

# தாய்விடு



THAIVEEDU DECEMBER 2018 டிசம்பர் HOME & LIVING One Dollar www.thaivedu.com info@thaivedu.com

## தொல்லியல் துறை ஆய்வாளர் ஜராவதம் மகாதேவன்

**NAVA WILSON LLP**  
BARRISTERS AND SOLICITORS

10 Milner Business Court, Suite 210  
Toronto, ON M1B 3C6

416.321.1100 info@navawilson.law  
416.321.1107 www.navawilson.law

**RAMAN HOME COMFORT INC**  
HEATING

Quality Products, Certified Technicians, Reliable Service & Reasonable Prices  
எம்கூடாசு Furnace வாங்கும்போது ஒன்றிரண்டு அருக வரங்கும் Rebateஐப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

SAVE \$2000 WHEN PURCHASING A NEW HIGH-EFFICIENCY FURNACE

**LENNOX**

**Raman Chelliah**  
Sales Person  
647-893-4414

Tel: 416-332-2989  
Email: info@ramanhomecomfort.com

Scarborough : C105-6055 Steeles Ave. East, Scarborough, ON M1X0A7

15 years of Success  
500+ Agents

**Selva Vettyvel**  
Broker of Re/Max

**Vettyvel Law**  
LAWYERS & SOLICITORS

**Rishani Vettyvel**  
B.A., LL.B. LL.M.  
Real Estate Law

HomeLife/Future Realty Inc., Brokerage 416.568.4301  
416.261.1544

**AEREN Thiagarajah** BEng  
Realtor  
aeren.realtor@gmail.com  
Dir: 647-888 3500

**DILEEP Thangavel**  
Realtor  
dileep.realtor@gmail.com  
Dir: 416-666 2300

BUS: 905 201 9977 | FAX: 905 201 9229

**HomeLife/ Future Realty Inc.,** Brokerage  
Independently Owned And Operated  
205 - 7 Eastvale Drive, Markham, ON L3S 4N8

சுரேஷ் நாதன் மொகேஜர்

**BonaFide**  
Mortgage Solutions Inc.  
Brokerage Lic# 10216

**Suren Nathan** AMP  
Mortgage Broker  
License# M08004479  
Dir: 416-436-1111  
Office: 416-548-7475 Fax: 416-548-7496  
7 Eastvale Drive, Unit 203, Markham, ON, L3S 4N8  
suren@bonafidemortgage.ca

ALL YOUR REAL ESTATE & MORTGAGE NEEDS  
வீடு வாங்குதல் தொகுதிகளில் அல்லது கலாசாலை விளக்கம்...

**Thana Yoganathan**  
416.418.5749 www.thanahomes.com

HOME LIFE LANDMARK REALTY INC. BROKERAGE\* (OFFICE: 905-305-1600)

வீடு வியாபார நிலையம் வாங்க விற்க

**HomeLife Today Realty Ltd.,** Brokerage\*  
31 Progress Ave., Suite 210, Toronto, ON, M1P 4S6  
Bus: 416-298-3200, Fax: 416-298-3440,  
E-mail: kuna@kunahomes.ca  
\*Independently Owned and Operated.

**Kuna Nagalingam**  
Sales Representative  
**Sujatha Kunasegar**  
Sales Representative  
416.402.4545

**BALACHANDRAN LAW**  
LAWYERS & SOLICITORS

அதி. பாலசுந்தரன் லா. பியூ.ஸி.ஸி.  
Criminal Lawyer | குற்றவியல் வழக்கறிஞர்  
Tel: 647-340-3001  
Web: www.balalaw.ca  
10 Milner Business Ct Suite 300, Scarborough, ON M1B 3C6  
90 Burnhamthorpe Road West, Suite 1400, Mississauga, Ontario, L5B 3C3

**Ahilan Thanabalasingham**  
Sales Representative  
416.617.1767  
Office: 905.471.0002

**RE/MAX Royal Properties Realty Ltd.,** Brokerage  
7595 Markham Road, Unit 19 Markham, ON L3S 0B6

**UTHAYAN SIVARAJAH**  
416.301.5555

SUGAN SIVARAJAH 416.890.9999  
RAJ SIVARAJAH 416.843.3333  
SIVAKUMAR SIVARAJAH 416.453.7777

IGNITE 795 Milner Avenue, Toronto, ON M1B 3C3  
905-460-2282 905-460-2283

**PYRAMID GROUP**  
REAL ESTATE PROFESSIONALS  
www.pyramidgroup.com



Merry Christmas  
and Happy New Year  
to all our clients and Friends



Homelife Today Realty Ltd.  
Brokerage\*



31 Progress Ave  
Unit 210, Toronto  
ON. M1P 4S6  
416.298.3200

Vasanthy Niranjan  
Real Estate Broker

416.845.8272

TOP 5% IN CANADA 2009 TO 2016



\*INDEPENDENTLY OWNED & OPERATED. NOT INTENDED TO SOLICIT PROPERTIES CURRENTLY LISTED FOR SALE OR INDIVIDUALS CURRENTLY UNDER CONTRACT WITH BROKERAGE

**SOLD**



**TORONTO**  
**For lease \$1,800**  
University / Richmond  
1 bdrms, 1 wshrms.

**SOLD**



**TORONTO**  
**\$279,000**  
Kennedy / Ellesmere  
2+1 bdrms, 2 wshrms.

**SOLD**



**MISSISSAUGA**  
**\$299,900**  
Burnhamthorpe / Confederation  
1 bdrms, 1 wshrms.,

**SOLD**



**TORONTO**  
**\$418,000**  
Kennedy / Hwy 401  
2 bdrms, 2 wshrms.

**SOLD**



**AJAX**  
**\$539,000**  
Westney / Ravenscroft  
3 bdrms, 2 wshrms.

**SOLD**



**BRAMPTON**  
**\$565,000**  
Charolais / Chinguacousy Rd  
3 bdrms, 2 wshrms.

**SOLD**



**TORONTO**  
**\$598,000**  
Midland / Eglinton  
3 bdrms, 2 wshrms, bsmt apt.

**SOLD**



**TORONTO**  
**\$649,000**  
Midland / Finch  
3+1 bdrms, 3 wshrms, bsmt apt.

**SOLD**



**MARKHAM**  
**\$724,900**  
Middlefield Rd / Denison St  
3+1 bdrms, 2 wshrms, fin bsmt.





**போதைப் பயன்பாடு - சமூக விழிப்புணர்வே தேவை**

கடந்த சில ஆண்டுகளில் போதைப் பொருள் பயன்பாடு தொடர்பான இழப்புகள் அச்சம் தருகின்ற வகையில் அதிகரித்து வருகின்றன. போதைப் பொருள் பயன்பாட்டால் 2016இல் 2861 பேரும் 2017இல் 4000 பேரும் இறந்துள்ளனர்.

இதை விட, போதைப் பொருள் பயன்பாடு தொடர்பில் 2016 ஆண்டில் மருத்துவம் பெற்றவர்கள் ஒன்றாயிரத்தில் மட்டும் 40,862 பேர்.

கனடாவில் இறப்பை ஏற்படுத்தும் முதல் பத்து காரணங்களுக்குள் போதைப்பொருள் பயன்பாடு முதல் தடவையாக இடம்பெற்றிருப்பது பலரையும் அதிர்ச்சியடையச் செய்திருக்கின்றது.

இந்த அதிகரிப்பு கனடாவில் மட்டுமல்ல அமெரிக்காவிலும் காணப்படுவது பாரிய அச்சுறுத்தலாகவே கருதப்படுகின்றது.

போதைப்பொருள் தொடர்பான குற்றச் செயல்களும் இறப்புகளும் அதிகரித்துக்கொண்டிருக்கும் வேளையில் கடந்த ஓக்டோபர் மாதம் மார்ஹுவானா (கஞ்சா) போதைப் பொருள் பாவனை வரையறைக்குட்பட்ட வகையில் அனுமதிக்கப்பட்டிருக்கின்றது. இதனால் குற்றச் செயல்களும் இறப்புகளும் அதிகரிக்க வாய்ப்புகள் உண்டு எனக் கூறப்படுகின்றது.

போதைப் பொருள் பாவனை அதிகரிப்புக்கு, போதைப் பொருட்கள் இலகுவாகக் கிடைக்கின்றன என்பது மட்டும் காரணம் அல்ல. இவற்றைப் பயன்படுத்தும் மனோநிலைக்கு இட்டுச் செல்வதில் சமூகக் காரணிகளும் பங்கு பெறுகின்றன.

கனடாவில் 12ம் வகுப்புக்குட்பட்ட மாணவர்களின் போதைப் பொருள் பயன்பாடு அதிகரித்து வருவதாகப் புள்ளிவிபரங்கள் கூறுகின்றன. ஒன்றாயிரத்தில் 23 வீதமான மாணவர்கள் போதைப் பொருளோடு தொடர்புடையவர்கள் என Centre for Addiction and Mental Health என்ற அமைப்பு 2016 இல் தெரிவித்திருக்கின்றது.

போதைப் பொருள் தொடர்பாக வெளிவரும் செய்திகளும் புள்ளிவிபரங்களும் சமூக நலன் தொடர்பில் மிகுந்த வேதனைக்குரியதாகவே அமைகின்றன.

தனி மனிதராக போதைப் பொருள் பயன்படுத்துவோருக்கும் அவருடைய குடும்பத்துக்கும் அவர் சார்ந்த சமூகத்துக்கும் ஏற்படும் தீங்கையே இங்கு முதன்மையானதாகச் சிந்திக்க வேண்டியுள்ளது.

போதைப் பொருள் தடுப்பு தொடர்பில் சமூகத்தின் பங்களிப்பும் கணிசமாக இருக்க வேண்டும். பெற்றோராக, பிள்ளைகளாக, மனைவியாக, கணவராக, நண்பராக பல வழிகளிலும் போதைப் பொருள் பாவனையாளர் குடும்பங்களுக்குள்ளேயே இருக்கின்றனர். அவரைச் சுற்றியிருப்போரே தொடக்க நிலையில் போதைப் பொருள் பயன்பாட்டை நிறுத்த வல்லவராவர். அவ்வாறானோரின் மனநிலையை, தேவையை அறிந்து அறிவுரைகள் வழங்க பயிற்சி பெற்ற வல்லுநர்கள் இருக்கின்றார்கள். இது தொடர்பில் உடனிருப்போரே அக்கறை கொள்ள வேண்டியவராவர். இப்படிக்கம் முற்றிய நிலையிலேயே மருத்துவங்களாலும் சட்டங்களாலும் அதைக் கட்டுப்படுத்த அரசு முயல்கின்றது. இதில் வெற்றி கிடைப்பது சிரமமே.

வெறுமனே அரசையும் சார்ந்த நிறுவனங்களையும் குறை கூறிக்கொண்டிருப்பது பொருத்தமாகாது.

பொதுவாக குளிர்கால விடுமுறைக் காலமான டிசம்பர் மாதப் பிற்பகுதியில் போதைப் பொருள் குற்றங்களும் இழப்புகளும் அதிகமாக இடம் பெறுவது வழமை. இவற்றைத் தடுக்கவும் குறைக்கவும் நாமும் எம்மாலான முயற்சிகளைச் செய்வோம்.

...

**தொல்லியல் அறிஞர் ஐராவதம் மகாதேவன் ஓவியம்: டிராட்ச்கி மருது**

**Publisher & Editor : P.J. Dilipkumar**  
பதிப்பாளர், ஆசிரியர் : பி.ஜெ. டிலிப்குமார்

**ஆலோசகர் குழு :** அருண்மொழிவர்மன், சேரன், துஷி ஞானப்பிரகாசம், ஞானம் லெம்பட், கந்தசாமி கங்காதரன், கருணா, பொன்னையா விவேகானந்தன், ரவிச்சந்திரிகா.

**ஓவியங்கள் :** ஆசை இராசையா (இலங்கை) டிராட்ச்கி மருது (இந்தியா), ஜீவா (இந்தியா) கருணா (கனடா), K. கிருஷ்ணராஜா (இங்கிலாந்து) ரமணி (இலங்கை), செந்தில் (இந்தியா), செளந்தர் (இங்கிலாந்து), றஷ்மி (இங்கிலாந்து).

**புகைப்படங்கள் :** கருணா, K. கிருஷ்ணராஜா (இங்கிலாந்து), துஷியந்தன் துரைரத்தினம்.

**தட்டச்சு :** கௌரி, ஜீவா, சாம் டானியல்

**ஒப்புநோக்கல் :** கௌரி, கந்தசாமி கங்காதரன்.

**வரைகலை ஆலோசனை :** கருணா (டிஜி வரைகலை அமையம்).

**பொது உறவுத் தொடர்பு :** குமணன் தம்பிஜயா

**ரொறன்ரோ விநியோகம் :** இராமநாதன் ரூபன், சசி.

**மொன்றியால் தொடர்பு :** சுகுமாரன் சின்னையா.

**ஓட்டாவா தொடர்பு :** அலெக்ஸ் சிவசம்பு; 1-613-276-7253

**அஞ்சல் முகவரி : Editor**  
P.O.Box #63581  
Woodside Square  
1571 Sandhurst Cir.  
Toronto, ON. M1V 1V0

**Tel : 416-646-3422, 416-857-6406**

**Fax : 416-849-0594**

**Web : www.thaiveedu.com**

**E-mail : info@thaiveedu.com**

Printed on recycled paper



**தொல்லியல் ஆய்வாளர் ஐராவதம் மகாதேவன்!**



தினமணி நாளிதழின் முன்னாள் ஆசிரியர். தொல்லியல் அறிஞர். சிந்துவெளி வரலாறு - தமிழ் மொழியின் தொன்மை குறித்து அறிவியல் பூர்வமாக பல்வேறு ஆய்வுகளைச் செய்து தமிழுக்கும் தமிழகூறும் நல்லுலகுக்கும் பெருமை சேர்த்த பெருமைக்குரியவர் ஐராவதம் மகாதேவன்.

தொல்லியல் அறிஞரான ஐராவதம் மகாதேவன் அவர்கள் நவம்பர் 26, 2018 அன்று காலமானார்.



**கம்போடிய இனப்படுகொலைத் தீர்ப்பு:**

- பொன் பாலராஜன்  
கம்போடியாவில் நடந்தது இனப்படுகொலை என நிரூபிக்க 43 ஆண்டுகள் ஆகியிருக்கின்றது.



**பண்டிகைக் காலமும் பரிசுப்பொருட்களும்**

- புஷ்பா கனகரட்ணம்  
பிள்ளைகள் கேட்பதையெல்லாம் வாங்கி கொடுக்கலாமா? அதன் விளைவுகள் என்னவாகும்.

**இலங்கையில் பாராளுமன்றப் புரட்சி:** 3  
அ. கணபதிப்பிள்ளை

**அமெரிக்க வெளியுறவுக் கொள்கையும் கசாகி கொலையும்** 7  
ரதன்

**ஊடக அறம்** 9  
P. விக்னேஸ்வரன்

**மலையகமும் கூட்டு ஒப்பந்தமும்** 11  
சிவசிதம்பரம் சிவாஜினி

**யதார்த்தப் பிறழ்வு நோய் சமூகத்தில் வாழ்வோர்க்கான Health Quality Ontario சேவை அளவுகோல்** 12  
புஷ்பா கனகரட்ணம்

**உயிர்ச்சத்து B5** 13  
ரவிச்சந்திரிகா

**கருவுக்கான வாழ்வுரிமை** 14  
ஸ்ரீராகவன்

**Hangover இலிருந்து விடுபட...** 17  
விவேகநாதன்



**தொழிலாளர்களின் புதிய பல உரிமைகள் பறிப்பு**

- என். மிலான்  
லிபரல் ஆட்சியில் கிடைத்த பல உரிமைகளை இழந்தனர் தொழிலாளர்கள்.



**தொலைக்கப்பட்டவள்**

- பொ. புஸ்பராஜா  
தாய்விடு பத்திரிகை நடத்திய சிறுகதைப் போட்டியில் சிறப்புப் பரிசு பெற்ற சிறுகதை.

**விடுமுறைகால விளக்குகள் மின்செலவைக் கூட்டுமா?** 23  
வேலா சுப்ரமணியம்

**வலிமையற்ற நிலையில் வாகனஓட்டம்** 24  
ஜீவா திசைராஜா

**தகனம், சிந்தப்படுதல், மீள உள்ளிழுத்தல்** 27  
பிரபா சின்னா

**நண்டு கொழுத்தால் வளையில் தங்காது** 28  
குரு அரவிந்தன்

**செவ்வாய்: ஒரு செங்கோள்** 30  
எஸ். பத்மநாதன்

**பாதுகாப்பான இடம்** 32  
குமார் புனிதவேல்

**கண்களற்ற கட்டடக்கலை வல்லுநர்கள்** 35  
உமை பற்குணரஞ்சன்

**திரு இருதயக் கல்லூரி வதிரி, கரவேட்டி - 1913** 47  
முருகேசு பாக்கியநாதன்

மேலும் ஆக்க விபரங்கள் 3ம் பக்கம்

பெயர் தோற்றாத கட்டுரைகளுக்கு ஆசிரியரே பொறுப்பு. ஆக்கங்கள் அனைத்துக்கும் ஆக்கியோரே பொறுப்பு.



# கம்போடிய இனப்படுகொலைத் தீர்ப்பு: உலக நீதியின் திருப்புமுனை

**நு** வோன் ச்சியே (Nuon Chea) கெகியு சம்பான் (Khieu Samphan) ஆகிய இருவரும் கம்போடியாவைச் சேர்ந்த வயதான அரசியல்வாதிகள். வாழ்க்கை நிறைவின் விளிம்பில் இருப்பவர்கள். சர்வதேச நீதிமன்றம் கடந்த மாதம் இந்த இருவருக்கும் ஆயுள் தண்டனை வழங்கி தீர்ப்பளித்திருக்கின்றது.

கம்போடியாவில் 1970களில் மிகக் கொடுமையாக நடத்தப்பட்ட இனப்படுகொலைக்குக் காரணமானவர்கள் இவர்கள் என்பதற்காகவே இந்தத் தண்டனை.

இவர்கள் இருவருமே மனித குலத்திற்கு எதிரான கொடுமைகளைச் செய்தார்கள் என்ற குற்றச்சாட்டு நிரூபிக்கப்பட்டு ஏற்கனவே ஆயுள் தண்டனை அனுபவித்து வருபவர்கள். எனினும் இவர்கள் இனப்படுகொலையாளிகளா என்ற விசாரணை தொடர்ந்திருந்தது.

கம்போடியாவில் நடந்தது மனித குலத்திற்கெதிரான குற்றமோ அல்லது போர்க்குற்றமோ என்ற வகையில் நீதியைத் தேடினாலும் அதற்கு மேலாக இது ஒரு இனப்படுகொலை என நிரூபிப்பதற்கு 43 ஆண்டுகள் எடுத்திருக்கின்றது என்பது தான் முக்கியமான செய்தி.

70களில் நடைபெற்ற இனப்படுகொலை ஏறக்குறைய ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட தலைமுறை கடந்து தீர்ப்பை எட்டியிருக்கின்றது.

இந்த நியாயத்துக்காக வாதத் தொடங்கியவர்கள், தொடக்கத்தில் இதனோடு தொடர்புபட்டவர்கள் பெரும்பாலானோர் இப்போது இல்லை.

ஆனாலும் நீதிக்கான போராட்டம் தொடர்ந்திருக்கின்றது. நியாயத்தைத் தேடிய ஒரு சக்தி, இந்த போராட்டத்துக்குப் பின்னால் தளர்ச்சியடையாது உறுதி குழையாது நின்று உழைத்திருக்கின்றது. நீதியான தீர்ப்பை 43 ஆண்டுகளுக்குப் பின் எட்டியிருக்கின்றது.

இதற்குப் பின்னால் உள்ள சர்வதேச அரசியல் என்னவென்பது எமக்குத் தெரியாது. புகோள தந்திரோபாயங்கள் தமது காய்நகர்த்தல்களுக்கு இதை எவ்வாறு பயன்படுத்தப் போகின்றன என்பதுவும் எமக்குத் தெரியாது.

ஆனால் இனப்படுகொலைக்கு ஆளாக்கப்பட்ட இனத்தோர் ஒவ்வொருவருக்கும் ஏதோவொரு நம்பிக்கைத் துளியைத் தோற்றுவித்திருக்கின்றது. உலகில் ஏதோவொரு மூலையில் தமக்கான நீதி பத்திரப்படுத்தப்பட்டிருக்கின்றது என்ற எண்ணத்தைத் தோற்றுவித்திருக்கின்றது.

ஒன்றரை இலட்சத்துக்கு மேல் உறவுகளை இனப்படுகொலைக்குக் காவு கொடுத்து விட்டு, அதற்கான வலுவான ஆதாரங்களைச் சுமந்தபடி, வல்லரசுகளின் வாசல்களில் காத்துக்கிடக்கும் தமிழருக்கு சிறிதாய் ஒரு ஆறுதலை இது வழங்கியிருக்கின்றது.

கம்போடியாவில் அப்படி என்னதான் நடந்தது? சற்றே சுருக்கமாக நோக்குவோம்.

கம்போடியா நாடானது வடமேற்கு எல்லையாக தாய்லாந்தையும் வடகிழக்கு எல்லையாக லாவோஸ் நாட்டையும் கிழக்கு

எல்லையாக வியட்நாம் நாட்டையும் தாய் வளைகுடாவை மேற்கு எல்லையாகவும் கொண்ட நாடுதான் கம்போடியா.

கிட்டத்தட்ட 70,000 சதுர மைல்கள் பரப்பளவும் சனத்தொகை 16 மில்லியனையும் கொண்ட இந்த நாட்டில் 95 விழுக்காட்டினர் தேரவாட புத்த மதத்தினர் சார்ந்தவர்கள். (இலங்கையின் சனத்தொகை

எதிரானவர் என அரசு சந்தேகித்தால் அந்த முழுக் கிராமத்துக்குமே உணவு மருந்து வகை போன்றவை மறுக்கப்பட்டன. இவ்வாறான கிராம மக்கள் பண்ணைகளில் அடிமைகளாக கடுமிய வேலை செய்ய கட்டாயப்படுத்தப்பட்டார்கள்.

கெமர் ரூச் கட்சித் தலைவர் பேல் போட் தலைமையில் (கம்போடிய அரசாங்கம்

## - பொன் பாலராஜன் -

என்ற அழுத்தம் ஐ.நா. சபை மீது கொடுக்கப் பட்டுக்கொண்டே இருந்திருக்கின்றது. இந்த அழுத்தம் சர்வதேச நீதிமன்றமானது வழக்கின் கோட்புகளை முடிவிட முடியாத அளவுக்கு இருந்திருக்கின்றது.



21.44 மில்லியன் இதில் 70 விழுக்காட்டினர் தேரவாட புத்தமதத்தினர்).

கம்போடியாவின் ஆட்சியை 1975ம் ஆண்டு ஏப்ரல் மாதமளவில் 'கெமர் ரூச்' என்றழைக்கப்படும் மாவோவியர்கள் கம்போடியா ஆட்சியைக் கைப்பற்றினர்.

1975 முதல் 79 வரை கெமர் ரூச் கட்சி கம்போடியாவின் ஆட்சிப் பொறுப்பில் இருந்தது. பேல் போட் என்பவர் தலைமைப் பொறுப்பில் இருந்தார். இந்த ஆட்சிக்காலத்தில் வியட்நாம் மக்கள் கம்போடியாவிற்கு பிழைப்பிற்காகவும், இருப்பிடம் தேடியும் கம்போடியாவுக்குப் புலம் பெயந்துள்ளனர். அதேவேளை 3 இலட்சம் சாம் இன இஸ்லாமிய மக்களும் அங்கு வாழ்ந்து வந்துள்ளனர்.

அந்த மக்களை சற்றும் மனிதாபிமானத்துடன் இந்த அரசாங்கம் அணுகவில்லை. தகுதியற்ற பணி நியமனங்கள், பணிக்கு வலுக்கட்டாயமான அமர்த்துதல், ஓய்வற்ற நீண்ட பணி நேரங்கள் என அந்த மக்களைத் துன்புறுத்தினர். அதற்கான மூலாதாரங்களும் இருந்தன. இது போன்ற பல கொடுமைகளுக்காக ஆட்சியாளர்களை எதிர்த்து போராடிய மக்களை சிறையிலடைத்து சித்திரவதை செய்தனர். பசி பட்டினியால் இறக்கச் செய்தனர். பலவழிகளிலும் அவர்களைப் படுகொலை செய்தனர்.

அன்றைய கம்போடிய ஆட்சியாளருக்கு எதிராக கருத்துச் சொல்பவர்கள் கடத்தப்பட்டார்கள். படுகொலை செய்யப்பட்டும் காணாமலும் ஆக்கப்பட்டார்கள். ஒரு கிராமத்தில் யாரேனும் ஒருவர் அரசுக்கு

மேற்கொண்ட மதிப்பீட்டின்படி) கிட்டத்தட்ட 1 மில்லியனிலிருந்து 2 மில்லியன் மக்கள் பேல் போட் அரசினால் கொல்லப்பட்டனர்.

இந்தக் கொலைகள் பற்றிய விபரங்கள் ஐக்கிய நாடுகள் சபைக்கு கொண்டு செல்லப்பட்டன. ஐ.நா. சபை, மனிதகுலத்துக்கு எதிரான கொடுமைகள் என்ற அளவில் சர்வதேச நீதிமன்றத்தில் வழக்குத் தொடர்ந்தது.

இந்த வழக்கின் வழியே,

கம்போடியாவில் பெருமளவு வலிந்து காணாமல் ஆக்கப் பட்டமை, கிராமம் கிராமாக இடம் பெயர வைத்தமை,

பெரிய பெரிய விவசாயப் பண்ணைகளில் பொது மக்களை அடிமைகளை விட மோசமாக கடுமிய வேலை சுமத்தப்பட்டமை, போன்ற குற்றங்கள் உறுதிப்படுத்தப்பட்டன.

2014 ஓகஸ்ட் 7ம் திகதி நுவோன் ச்சியே (Nuon Chea) மற்றும் கெகியு சம்பான் (Khieu Samphan) என்ற இருவருக்கும் மனிதகுலத்திற்கு எதிரான குற்றங்களுக்காக ஆயுள் தண்டனை வழங்கப்பட்டது.

இவை யாவும் மனித குலத்திற்கு எதிரான கொடுமைகள் அல்லது போர்க்குற்றம் என்றே சர்வதேசம் குறிப்பிட்டு வந்தது. இதற்குப் பின்னால் அரசியல் காரணங்கள் இல்லாமல் இருந்திருக்க முடியாது.

எனினும், இதுவொரு இனப்படுகொலையே

ஆனாலும் புகோள அரசியல் நகர்வுகளை மீறியோ அல்லது புகோள தந்திரோபாயங்களுக்குச் சாதகமான ஒரு நிலையிலோ நடைபெற்றது இனப்படுகொலையே என்ற தீர்ப்பு சர்வதேச நீதிமன்றத்தினால் வழங்கப்பட்டுள்ளது.

ஏனிந்த இனப்படுகொலைத் தீர்ப்பு இப்போது முக்கியத்துவம் பெறுகின்றது?

நுவோன் ச்சியேக்கு தற்போது வயது 92. இவர் அப்போதைய 'கமர் ரூச்' ஆட்சியாளரின் மிக முக்கிய உச்சநிலை சித்தாந்தியாகவும் கொள்கை வகுப்பாளராகவும் திகழ்ந்தார். கெகியு சம்பானுக்கு இப்போது வயது 87. இவர் ஆட்சித் தலைவராக இருந்த போதுதான் இவர்களுடைய மேற்பார்வையிலும் நேரடி ஈடுபாட்டிலும் இனப்படுகொலைகள் நடந்தேறியுள்ளன. அவை யாவும் இப்போது தெளிவாக உறுதிப்படுத்தப்பட்டுள்ளன.

இவர்கள் இருவருமே தமது நாற்பது வயதுகளில் இந்த இனப்படுகொலைகளைச் செய்வதற்கு சூத்திரதாரியாக இருந்திருக்கிறார்கள்.

கம்போடியாவில் நடைபெற்றது இனப்படுகொலைதான் என்று கம்போடிய மக்கள் கூறிக்கொண்டாலும் உரத்துக் குரல் எழுப்பியிருந்தாலும் சர்வதேசளவில் அரசுகள், கல்விமான்கள், ஊடகவியலாளர்கள், சட்ட வல்லுனர்கள் பலரும் இது இனப்படுகொலை வரைமுறைக்குள் அடங்கவில்லை என்றே கூறி வந்துள்ளனர். இதை ஒரு

தொடர்தல் 10ம் பக்கம்

இணையத்தில் ஒரு நூல் உலகம்

www.noolaham.org





# இலங்கையில் பாராளுமன்றப் புரட்சி:

புதிய பிரதமராக மகிந்த ராஜபக்சவை நியமித்ததன்மூலம் சனாதிபதி மைத்திரிபால சிறிசேன 2018 ஒக்டோபர் 26ல் பாராளுமன்றப் புரட்சி என்று குறிப்பிடத்தக்க மாற்றமொன்றுக்கான அத்திவாரக்கல்லினை நாட்டியிருந்தார். அதனைத் தொடர்ந்து பாராளுமன்றம் புரட்சிவழியில் விழித்துக்கொண்டது. ஜனநாயகம் என்ற ஒரு ஊன்று கோலை வைத்துப் பயணிக்கத் தொடங்கியது.

இந்தப் பலப்பரீட்சையின் பின்னணியில் ஜனாதிபதியும் அவரால் புதிதாக நியமிக்கப்பட்ட பிரதமர் மகிந்த ராஜபக்சவும் ஜனாதிபதியால் பதவிநீக்கப்பட்ட முன்னாள் பிரதமர் ரணில் விக்கிரமசிங்காவும் எதிர்கட்சித் தலைவர் இரா.சம்பந்தனும் பாராளுமன்றத்தில் எதிர்க்கட்சிபோலச் செயற்படும் ஜே.வி.பி (மக்கள் ஐக்கிய முன்னணி) யின் தலைவர் அனுரகுமார திசநாயக்காவும் முக்கிய பங்கெடுத்திருக்கிறார்கள். இத்தகைய செயற்பாடுகள்தான் இரண்டு பிரதமர்கள் இரண்டு எதிர்க்கட்சித் தலைவர்கள் என்ற தோற்றப்பாட்டினை நாட்டு மக்களிடையே உருவாக்கியிருக்கிறது.

இதில் முக்கியமான விடயங்கள் பல உள்ளன. பிரதமர் மகிந்தவின் நியமனம் அரசியற்றிட்டத்துக்கு முரணான செயற்பாடு என்பது முதன்மையானது. நல்லாட்சி அரசாங்கத்தால் ஜனாதிபதியின் விருப்பத்தின் பேரில் அவருக்குரிய அதிகாரங்களைப் பறித்த அரசியற்றிட்டத்தின் 19வது திருத்தத்தை ஜனாதிபதி இப்பொழுது ஏற்றுக் கொள்ளவில்லை. 19வது திருத்தத்தின் மூலம் ஜனாதிபதிக்கிருந்த பல அதிகாரங்கள் பாராளுமன்றத்திற்கு வழங்கப்பட்டிருக்கிறது. அதன்படி அரசியற்றிட்டத்தை மீறிச் செயற்பட்டிருக்கிறார் என்ற வாதம் பரவலாக முன்வைக்கப்பட்டிருந்தது.

அரசியற்றிட்ட மாற்றத்துக்குப் பாராளுமன்றத்தில் மூன்றில் இரண்டு பெரும்பான்மை இருந்திருக்கவேண்டும் அல்லது மக்கள் ஆணையுடன் செய்யப்பட்டிருக்க வேண்டும் என்பது மற்றைய வாதம். ஜனாதிபதி தேர்தலில் மைத்திரியினால் கொடுக்கப்பட்ட வாக்குறுதியின் அடிப்படையில்தான் திருத்தம் கொண்டுவரப்பட்டது. அது மக்களாணைக்கு ஒப்பானது என்பது மக்களாணை என்பதற்கு வலுச்சேர்த்தது.

ஜனாதிபதி அரசியற்றிட்டத்தினை மீறிச் செயற்பட்டாரா அல்லது சனநாயகச் செயற்பாட்டினை மீறிச் செயற்பட்டாரா என்ற இழுபறிதான் இலங்கை அரசியலில் இப்பொழுது நிகழ்ந்துகொண்டிருக்கும் செயற்

பாடுகளின் சாராம்சம். இவை இரண்டுக்கும் வலுச்சேரக்கும் விதமான வாதப்பிரதிவாதங்களும் அறிக்கைகளும் பலவகைப்பிரிவினரிடமிருந்து ஆதரவு தேடும் நிகழ்வுகளுமாக இறுதிமுடிவுக்கான எதிர்பார்ப்புடன் காலம் நகர்த்தப்பட்டுக் கொண்டிருக்கிறது.

புதிய அரசாங்கம் என்பது ஒரு இடைக்கால அரசாங்கம்தான் தேர்தலை நடத்திப் புதியதரப்பினரிடம் ஆட்சியைக் கையளிப்பதற்கான முதல் முயற்சிதான் இது என்று புதிய பிரதமர் மகிந்த இராஜபக்ச கூறிக் கொண்டிருக்கிறார். பாராளுமன்றச்சம்பிரதாயப்படி பெரும்பான்மை பலமுள்ள ஒரு கட்சியின் தலைவர் பிரதமராக நியமிக்கப்படவேண்டும். அவர் பாராளுமன்றத்தில்

திக்குப் பின்போடப்பட்டது. ஜனாதிபதி சனநாயகத்துக்கு எதிராக நடந்துகொள்ளுகிறார் என்பதனை உறுதிப்படுத்த ஐக்கிய தேசியக்கட்சி பாராளுமன்றத்தைக் கூட்டுவதற்கான முயற்சியை மேற்கொண்டது.

நாமல் ராஜபக்ச உட்பட அந்த அணியினர் பலரும் தமக்கே பாராளுமன்றத்தில் பெரும்பான்மை இருப்பதனை நிரூபிக்க முடியும் என மக்களுக்குத் தெரியப்படுத்தத் தொடங்கியிருந்தனர். தனியொருவருக்கு 3 மில்லியன் வரை இலஞ்சமாகக் கொடுக்கப்பட்டதாக வெளிவந்த தகவல்களை ராஜபக்ச தரப்பினர் மறுத்திருந்தமை குறிப்பிடத்தக்கது.



தனது பெரும்பான்மையினை உறுதிப்படுத்துவதன் மூலம் பாராளுமன்ற நிதிச் செயற்பாடுகளுக்கான சம்மதத்தினைப் பெறுகிறார் அதுவே அரசாங்கமாக மாறுகிறது.

உள்நாட்டு, வெளிநாட்டு விமர்சனங்களையும் கண்டனங்களையும் எதிர்கொண்ட ஜனாதிபதி தனது நடவடிக்கையினை நியாயப்படுத்தவேண்டிய சூழ்நிலையிலிருந்தார். பாராளுமன்றத்தைக் கலைத்து ஜனவரிமாதம் 5ம் திகதி பொதுத் தேர்தலுக்கான வர்த்தமானி அறிவித்தலைச் செய்திருந்தார். அரசியற்றிட்டத்துக்கு முரணாக நடப்பதாக ஜேவிபியால் நீதிமன்றத்தடை உத்தரவு வாங்கப்பட்டு விசாரணை டிசம்பர் 7ம் திக

பிரதமர் மகிந்த முன்வைத்த கருத்தின்படி ஐக்கிய தேசியக்கட்சியின் பலம் 106 ஆகவும் ஸ்ரீலங்கா சுதந்திரக்கட்சியின் (ஐக்கிய மக்கள் சுதந்திர முன்னணி) பலம் 96 ஆகவும் பெரும்பான்மை என்பது 10 அங்கத்தவர் வித்தியாசத்தில் தான் இருந்தது. இதனிடையே பலர் ஐக்கியதேசியக்கட்சியிலிருந்து ஸ்ரீலங்கா சுதந்திரக் கட்சிக்கு மாறி விட்டார்கள்.

பாராளுமன்றத்தில் இரண்டுமுறை நடந்த நம்பிக்கையில்லாப் பிரேரணையினை 101 ஐக்கிய தேசியக் கட்சி வாக்குகள் ஆதரித்த அதேவேளை 103 ஸ்ரீலங்கா சுதந்திரக் கட்சி தரப்பினர் எதிர்த்ததாகக் குறிப்பிட்டுத் தமது பக்கம் நியாயமிருப்பதாகச் சொல்

## - அ. கணபதிப்பிள்ளை -

லியிருக்கிறார்.

பிரதமர் மகிந்தவுக்கு எதிரான நம்பிக்கையில்லாப் பிரேரணை மீதான வாக்கெடுப்பு இரண்டு தடவைகளும் ஐக்கிய தேசியக் கட்சிக்குச் சாதகமான வெற்றியாகக் குறிப்பிடப்பட்டிருந்தாலும் அதனை மகிந்த தரப்பினரோ ஜனாதிபதியோ ஏற்றுக்கொண்டு ஒக்டோபர் 26க்கு முன்னைய நிலைக்கு அரசு செயற்பாடுகளை எடுத்துச் செல்லத் தயக்கம் கொள்ளுகிறார்கள். இன்னமும் எத்தனைவிதமான உபாயங்கள் இருக்கும் என்பதாக ஒவ்வொன்றாகப் பரீட்சித்துப்

பார்த்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள். இறுதியாக ரணிலுக்கு எதிரான மத்தியவங்கி பிணை முறி மோசடியைக் கையிலெடுக்கவிருப்பதாகச் செய்திகள் வெளிவந்துள்ளன.

ஜனாதிபதி சிறிசேன பிரதமர் ரணிலுடன் சேர்ந்து செயற்படமுடியாது. எக்காரணங்கொண்டும் அவரை மீண்டும் பிரதமராக்க முடியாது எனப் பிடிவாதமாக இருக்கிறார். அரசியல் திட்டத்தின்படி இன்னும் சுமார் 19 மாதங்களாவது பாராளுமன்றமும் அரசாங்கமும் இருக்கவேண்டும். ஒன்றும் சாதகமாக இல்லாவிடில் ஐக்கிய தேசியக்கட்சியைக் கூறுபோட்டுக் குழப்பத்தை ஏற்படுத்தமுடியும் என்பது அவர்களது நம்

தொடர்தல் 10ம் பக்கம்

## வீட்டினுள்ளே இன்னும் வருபவை...

முப்பது ஆண்டு காலக் கூட்டு வாழ்வு தர்சன்	18	தமிழரின் வில்லிசை மரபு - அறிமுகம் கௌசல்யா சுப்பிரமணியன்	52	ஐராவதம் மகாதேவன்! எனது நினைவில்... ட்ராட்ஸ்கி மருது	69	பூவுலகின் ஓசைகள் மு. புஷ்பராஜன்	94
செல்பி எடுக்கப் போகிறீர்களா? குரு அரவிந்தன்	38	வட்டுக்கோட்டையிலிருந்து முல்லைத்தீவு வரை அன்பு	57	தொலைந்தது தொல்லியல் துருப்பு..! அம்மூர் ஜெயக்குமார்	70	வி.என். மதிஅழகன் சொல்லும் செய்திகள் சோக்கல்லோ சண்முகநாதன்	100
சிதம்பர திருச்செந்திநாதன்: ஈழம் போற்றிய எழுத்தாளர் ச.வே. பஞ்சாட்சரம்	44	இன்னொரு புதியகோணம்: தெணியானின் சிறுகதைத் தொகுப்பு குறித்த பார்வை அருண்மொழிவர்மன்	63	பழைய சொற்கள் புதிய மெருகு ஐராவதம் மகாதேவனின் எழுத்துப் பயணம் பொன். தனசேகரன்	71	நட்சத்திரங்களின் அரசி அ.முத்துலிங்கம்	103
சிதம்பர திருச்செந்திநாதன்: எழுத்தால் சமூகத்தை நேசித்தவர் கந்தையா ஸ்ரீகணேசன்	44	இது கவிதை பேசும் நேரம் விம்பம் நடத்திய சமகாலக் கவிதைகள் விமர்சன அரங்கும் சில குறிப்புகளும் அபய குலசேகரன்	66	ஈழத் தமிழ்ப் பௌத்தர்கள் பால. சிவகடாட்சம்	77	சோழர்கால இலக்கியம்: கலிங்கத்துப்பரணி நா.சுப்பிரமணியன்	107
இன்னும் இருக்கிறது இனிய வாழ்வு சோக்கல்லோ சண்முகநாதன்	49	என்னுடைய அரசியல் பிரவேசம் சோக்கல்லோ சண்முகநாதன்	67	ஓலிபரப்புப் பயிற்சியாளர் C.V. இராஜசுந்தரம் P. விக்கனேஸ்வரன்	83	மோகனாங்கி - வரலாறு கடன் வாங்கிய வரலாற்றுப் புனைவுவிடுபடல்களில் இருந்து தவிர்க்க முடியாமைக்கு - III எஸ்.சத்யதேவன்	109
ரொறன்ரோ தமிழ்ச்சங்கத்தில் கொழுக்கட்டைகள் வயிரமுத்து திவ்யராஜன்	51			காகித மிருகக் காட்சிச்சாலை 86 கென் லியூ தமிழில்: என்.கே. மகாலிங்கம்		சடங்கு செல்வம் அருளானந்தம்	113
				பாரதியும் புதுமைப் பெண்ணும் 92 மைதிவி தயாநிதி		ஒரு துரோகியின்(?) கதை வல்லிபுரம் சுகந்தன்	117



# தொழிலாளர்களின் புதிய பல உரிமைகள் பறிப்பு

கொன்சேவ்றேறி அரசின் இன்னோர் பாய்ச் சல். தொழிலாளர்களின் புதிய பல உரிமைகள் பறிப்பு.

- அடிப்படைச்சம்பளம் \$15 இரத்து!
- அடிப்படைச்சம்பளம் \$15 ஆகுவதற்கு இன்னும் கிட்டத்தட்ட 7 வருடங்களிற்கு மேல் காத்திருக்கவேண்டிய நிலை!
- தொழிலாளர்களிற்கு வழங்கப்பட்டிருந்த சம்பளத்துடன் கூடிய சுகயீன விடுப்பு இரத்து!
- தொழில் சட்டங்களை மீறும் முதலாளிகளிற்கு தண்டப்பணம் குறைப்பு!

மக்களுக்காகவே நான் (For the people) என்ற வாசகத்துடன் தேர்தலில் வென்று ஆட்சியமைத்த டக்ளோர் தலைமையிலான ஒன்ராறியோவின் புதிய கொன்சேவ்றேறி அரசினால் தொழிலாளர்களின் புதிய உரிமைகள் பலவற்றை பறிக்க, கொண்டு வரப்பட்ட 'Bill 47 - Making Ontario Open for Business Act, 2018' என்ற 47 இலக்கச் சட்டம் ஒன்ராறியோ பாராளுமன்றத்தில் கொன்சேவ்றேறி பாராளுமன்ற உறுப்பினர்களின் பெரும்பான்மை ஆதரவுடன் நிறைவேறியது.

கடந்தவருடம் 2017ல் நவம்பரில் சட்டமாக்கப்பட்ட 'Bill 148- Fair work places and better jobs Act' என்ற 148வது இலக்கச் சட்டம் தொழிலாளர்களிற்கு பல நன்மைகளைக் கொண்டுவந்திருந்தது. இந்த சட்டம் தான் \$11.60 ஆக இருந்த அடிப்படைச் சம்பளத்தை \$15 ஆக அதிகரிக்கத்ததுடன், இவ்வருடம் ஜனவரியிலிருந்து \$14 ஆகவும், 2019 ஜனவரி முதலாம் திகதியிலிருந்து \$15 ஆகவும் அமுலுக்கு வரும் படியும் சட்டமாக்கப்பட்டிருந்தது.

இந்த 148 ஆவது இலக்கச்சட்டம் பல நன்மைகளை தொழிலாளர்களிற்கு கொண்டு வந்திருந்தது. குறிப்பாக இதில் ஒன்ராறியோ வாழ் பெருன்பான்மையான தமிழ்மக்கள் உட்பட இந்நாட்டிற்கு குடியேறி வந்தவர்கள் பெண்கள் உட்பட கிட்டத்தட்ட இரண்டு மில்லியன் மக்கள் இதன் நன்மைகளை இவ்வருடம் ஜனவரியிலிருந்து அனுபவிக்க தொடங்கியிருந்தார்கள்.

இந்த 148ம் இலக்கச் சட்டத்தில் குறிப்பாக பின்வரும் மாற்றங்கள் உள்ளடக்கப்பட்டிருந்தன,

- \$11.60 ஆக இருந்த அடிப்படைச் சம்பளம் \$14 ஆக ஜனவரி 1, 2018 லிருந்து அதிகரித்திருந்ததுடன் ஜனவரி 1, 2019 லிருந்து \$15 ஆக அதிகரித்து, ஒக்டோபர் 1, 2019 லிருந்து வாழ்க்கைச் செலவுச்சட்டெண்ணிற்கேற்ப \$15 டொலரிலிருந்து வருடா வருடம் அதிகரிக்கப்படும் என்று சட்டமாக்கப்பட்டது.
- சம்பளத்துடன் கூடிய 2 நாட்கள் - சுகவீன லீவுடன் (2 paid sick days) மொத்தம் 10 நாட்கள் அவசர தேவைகளின் நிமிர்த்தம் வருடத்திற்கு 10 நாட்கள் தொழில் பாதுகாப்புடன் கூடிய லீவு
- அவசர - சுகயீன லீவு எடுக்கும் தொழிலாளர்களிடம் வைத்தியரின் குறிப்பை (Doctor Note) முதலாளிகள் கோரமுடியாது.
- ஒரேமாதியான வேலை செய்யும் சக தொழிலாளர்களிற்கும் ஒரேயளவான சம்பளம் வழங்கப்படவேண்டும் (Equal Pay for Equal Work).
- தொழிலாளியாகிய உங்களிற்கு, விடுமுறை சம்பளம், பொதுவிடுமுறை, மேலதிக நேரம் உட்பட தொழிலாளிக்கு கிடைக்கவேண்டிய உரிமைகளை அல்லது கொடுப்பனவுகளில் இருந்து தவிர்ப்பதற்காக முதலாளிகள் உங்களை தனியார் ஒப்பந்தகாரர் என பிழையாக குறிப்பிடுவதை சட்டவிரோதமாக்குவதுடன், அப்படி உங்களை தவறாக சுயா

தீன ஒப்பந்தகாரர் என அழைப்பின் நீங்கள் தொழில் அமைச்சில் முறைப்பாடு செய்து உங்களிற்கு உண்மையில் கிடைக்கவேண்டிய சம்பளங்களை கேட்கும் பட்சத்தில் முதலாளிதான் நிரூபிக்க வேண்டும் ஏன் நீங்கள் உண்மையில் தொழிலாளி இல்லையென்று.

- சட்டத்தை மீறும் தொழிலாளர்களிற்கு தண்டப்பணம் அதிகரிக்கப்பட்டது. இது தவறான முதலாளிகள் சட்டங்களை மீறுவது குறைக்க உதவியாகியது.
- Labour Relation Act (LRA)ல் மாற்றங்களை ஏற்படுத்தி குறிப்பிட்ட சில தொழில்துறைகளிற்கு - தொழில் சங்கங்களை (unions) அமைப்பது இலகுமுறை அறிமுகப்படுத்தப்பட்டது.



ஆனால் இந்த 148வது இலக்கச் சட்டத்தை இரத்து செய்யச் சொல்லி ஒன்ராறியோவின் முதலாளிகளை பிரதிநிதித்துவப்படுத்தும் ஒன்ராறியோ வர்த்தகசம்மேளனம் (Ontario Chamber of Comer) புதிய ஒன்ராறியோ அரசாங்கம் பதவிக்கு வந்து சில மாதங்களில் மீண்டும் கோரிக்கையை வைத்திருந்தது.

இந்த கோரிக்கைக்கும், அரசின் 47ம் சட்டவரைபிற்கும் கடுமையான எதிர்ப்பை தொழிலாளிகளின் உரிமைகளிற்காக பாடுபடும் '15 and fairness' என்ற அமைப்பு தெரிவித்து வந்தது யாவரும் அறிந்ததே.

அத்துடன் பல சிறியரக தொழிலக முதலாளிகள் (Small business owners)ம் 148ம் இலக்கச்சட்டத்திற்கு ஆதரித்தும், 47 இலக்கச் சட்டத்திற்கு எதிர்ப்பும் தெரிவித்திருந்தனர். இது பற்றி முதலாளிகளது நேர்காணல்களைப் பார்வையிட <http://betterwayalliance.ca> என்ற இணைத்தளத்திற்கு செல்லுங்கள்.

இருப்பினும், தொழிலாளர்களது கோரிக்கைகளைப் புறந்தள்ளி, ஒன்ராறியோ வர்த்தக சம்மேளனத்தின் இக்கோரிக்கையினை செவிமடுத்த ஒன்ராறியோவின் டக்ளோர் தலைமையிலான புதிய அரசு இந்த 'Fair workplaces better jobs' என்ற 148வது இலக்கச் சட்டத்தில் மூலம் தொழிலாளர்களிற்கு பல நன்மைகளை கொடுத்த முக்கிய பகுதிகளில் மாற்றங்களைக் கொண்டுவருவதற்காக 'ஒன்ராறியோவை வர்த்தகத்திற்கான மாகாணமாக உருவாக்குதல் - Making Ontario Open for Business Act' என்ற 47ம் இலக்கச் சட்டத்தை, இந்தவருடம் ஒக்டோபர் 26ல் ஒன்ராறியோப் பாராளுமன்றத்தில் தொழில் அமைச்சர் Laurie Scott சமர்ப்பித்திருந்தார்.

அத்துடன் நின்றுவிடாமல், தொழிலாளர்கள், மக்கள், மாணவர்கள், சட்டத்துறை மற்றும் மக்கள் சேவகர்கள், வைத்தியர்கள், வைத்திய ஊழியர்கள், மதத்தலைவர்கள், சிறிய முதலாளிகள் உட்பட பல்லாயிரக்கணக்கானவர்களின் எதிர்ப்பையும் மீறி, வேகவேகமாக இவ் 47ம் இலக்கச் சட்டவரைபின் மீதான முதலாம், இரண்டாம் வாக்கெடுப்பை நடத்தி முடித்து, அதன் இறுதி வாக்கெடுப்பை நவம்பர் 20ல் ஒன்ராறியோ பாராளுமன்றில் நடத்தியிருந்தபோதும், அது பின்னர் நவம்பர் 21ற்கு ஒத்திவைக்கப்பட்டு, நவம்பர் 21, 2018ல் கொன்சேவ்றேறி கட்சியின் பாராளுமன்ற உறுப்பினர்களின் பெரும்பான்மையான வாக்கெடுப்பெற்று சட்டமாக நிறைவேறியுள்ளது. இதனை ஆதரித்து 69 பாராளுமன்ற உறுப்பினர்களும் எதிர்த்து 45 பாராளுமன்ற உறுப்பினர்களும் வாக்களித்திருந்தனர். சில பாராளுமன்ற உறுப்பினர்கள் இறுதி வாக்கெடுப்பு நடந்த நவம்பர் 21ம் திகதி பாராளுமன்றிற்கு சமூகமளித்திருக்கவில்லை.

நவம்பர் 20, 2018ல், 47ம் இலக்கச் சட்டவரைபு மீதான இறுதிக்கட்ட வாக்கெடுப்பு நடைபெற்றுக்கொண்டிருந்தபோது பார்வையாளர்கள் பலர் தமது 47வது இலக்கச்சட்டத்திற்கு தமது எதிர்ப்பை பாராளுமன்றத்திற்குள்ளேயே பாராளுமன்ற உறுப்பினர்கள் மற்றும் ஆளுநர் முன்பாகவே தங்கள் கும் எதிர்ப்பைக் காட்டியிருந்ததுடன் பின்னர் நவம்பர் 21ற்கு அதன் இறுதி வாக்கெடுப்பு ஒத்திவைக்கப்பட்டதுடன் நாடாளுமன்றமும் ஒத்திவைக்கப்பட்டது குறிப்பிடத்தக்கது.

நவம்பர் 21ல் சட்டமாக்கப்பட்ட 47ம் இலக்கச் சட்டம் கீழ்க்கண்ட மாற்றங்கள், தொழிலாளர்களது சட்டத்தில் ஏற்படுத்தப்படுத்தியுள்ளதுடன் இவை யாவும் ஜனவரி 1, 2018ல் அமுலுக்கு வரும் எனவும் அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

● அடிப்படைச் சம்பளம் \$15 ஆகுவது இரத்துச்செய்யப்பட்டுள்ளதுடன் ஒவ்வொரு வருடமும் ஒக்டோபர் 1ல், வாழ்க்கைச் செலவுச் சுட்டெண்ணிற்கேற்ப அதிகரிக்க இருந்த அடிப்படைச்சம்பளம் 2020 வரை நிறுத்தப்பட்டுள்ளது. அதனடிப்படையில் 2020 லிருந்து வாழ்க்கைச் சுட்டெண்ணிற்கேற்ப சிறிதாக (15-25 சதமாக) அதிகரித்து அடிப்படைச் சம்பளம் \$15 ஆகுவதற்கு இன்னமும் கிட்டத்தட்ட 7 தொடக்கம் 8 வருடங்கள் அதாவது 2025ற்கு மேல் எடுக்கலாம் என எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது.

● தொழிலாளர்கள் மகிழ்ச்சியாக வரவேற்ற சம்பளத்துடன் கூடிய வருடத்தில் 2 நாட்கள் சுகவீனத்திற்கான விடுப்பு இரத்து செய்யப்படுகிறது. அத்துடன் 10 நாட்கள் அவசர தேவைகளிற்கான தொழில் பாதுகாப்புடன் கூடிய விடுப்பிற்கு பதிலாக மட்டுப்படுத்தப்பட்ட தொழில் பாதுகாப்புடன் கூடிய அறிமுகப்படுத்தப்படுகின்றது. வருடத்தில் 3 நாட்கள் சம்பளமற்ற சுகயீன லீவு, 3 நாட்கள் மட்டுமே குடும்ப ரீதியான அவசர தேவைகளிற்காக (emergency leave) சம்பளமற்ற லீவு, 2 நாட்கள் குடும்ப உறுப்பினரின் இறப்பில் கலந்துகொள்வதற்கான சம்பளமற்ற லீவு என அறிமுகப்படுத்தப்படுகின்றது. இதுவும் தொழிலாளர்களிற்கு பாதிப்பை தரும் ஒன்றே.

● சுகயீனம் காரணமாக லீவு எடுப்பவர்கள் வைத்தியரது குறிப்பு (Doctor Note) முதலாளிக்கு சமர்ப்பிக்க வேண்டும். - இதுவும் தொழிலாளர்களிற்கு சுகவீன-

## - என். மிலான் -

மான தொழிலாளியை 'doctor note'ற்கு பணம் செலுத்த வைப்பதுடன் வீட்டிலிருந்து ஓய்வெடுப்பதற்கு பதில் வைத்தியரிடம் இயலாத நிலையிலும் சென்று Doctor noteஐ எடுப்பதற்கு காத்திருக்க வைக்கின்றது.

- Misclassification - உண்மையில் நீங்கள் தொழிலாளியாக இருக்கும் பட்சத்தில், உங்களை தனியார் ஒப்பந்தகாரர் என்று வகைப்படுத்தி உங்களுக்குரிய உண்மையான ஊதியங்கள் மறுக்கப்படும்பட்சத்தில் நீங்கள் முறைப்பாடு செய்யும் தொழில் அமைச்சிற்கு இனி தொழிலாளியாகிய நீங்கள் தான் (முதலாளி அல்ல) நிரூபிக்கவேண்டும் - நீங்கள் உண்மையில் தொழிலாளிதான், சுயாதீன ஒப்பந்தகாரர் அல்ல என்று. இது கடினமானதொன்றாக இருப்பதுடன் இதனால் பல தொழிலாளர்கள் இந்த தவறான வகைப்படுத்தலினால் தங்களது ஊதியத்தொகைகளை இழப்பதற்கு இடஞ்செல்கிறது. இதுவும் தொழிலாளர்களிற்கு பாதிப்பைத் தரும் ஒன்றே.
- சட்டத்தை மீறும் முதலாளிகளிற்கு தண்டப்பணம் வெகுவாக குறைக்கப்பட்டுள்ளது. இது தவறான முதலாளிகள் சட்டங்களை மீறுவதை ஊக்கப்படுத்தும். - ஆகவே தொழிலாளர்களைப் பொறுத்த வரையில் இதுவும் மிகப்பாதகமானதே.
- Labour Relation Act - LRAல் மாற்றங்களை ஏற்படுத்தி குறிப்பிட்ட சில தொழில்துறைகளிற்கு தொழில்சங்கங்களை (unions) அமைப்பது மீண்டும் கடினமாக்கப்பட்டுள்ளது.

மொத்தத்தில், இந்த 47வது ஒன்ராறியோவில் அடிப்படைச்சம்பளத்தில் தொழில் புரியும் 1.7ற்கு மேற்பட்ட மக்கள் ஏமாற்றமும் விரக்தியுமடைந்துள்ளதுடன், 77 வீதத்திற்கு மேற்பட்ட மக்கள் தங்களது சம்பளத்துடன் கூடிய வருடத்திற்கு 2 நாட்கள் விடுப்பை இரத்து செய்வதற்கு எதிர்ப்பு தெரிவித்துள்ளதாக Campaign research.ca என்ற இணையத்தளம் நடத்திய வாக்கெடுப்பில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

இது மட்டுமா? இல்லை இன்னமும் பல தொழிலாளர் சட்டமாற்றங்களை எதிர்நோக்கப்போகின்றார்களா என்பதை பொறுத்திருந்து தான் பார்க்கவேண்டும். Open for business Act என்பது முதலாளிகளிற்கு சார்பாக மட்டுமல்லாது தொழிலாளர்களை பாதிக்காததாக இருக்கவேண்டும் என்பதை இவ்வரசு புரியவேண்டும். மக்கள் தங்கள் எழுச்சிக்கூடாக இது தொழிலாளர்களிற்கு எதிரானது என்பதுடன் இனியும் தொழிலாளர் சட்டங்களில் தொழிலாளர்களிற்கு எதிராக கைவைக்ககூடாது என்பதை அரசிற்கும், தங்கள் பாராளுமன்ற பிரதிநிதிகளிற்கும் புரிய வைக்கவேண்டும்.

47வது இலக்கச்சட்டத்தின் மூலம் For the people - மக்களுக்காகவே நான் என்ற தனது வாக்குறுதியை தானே மீறியதாகவே மக்கள் டக்ளோர்ட்டின் அரசாங்கத்தினை பார்க்கின்றார்கள்.

148 இலக்கச் சட்டம் அல்லது 47 இலக்கச் சட்டம் தொடர்பாக மேலதிக கேள்விகள் இருப்பின் அல்லது தெளிவு தேவப்படின், உங்களது முதலாளி சட்டத்தை மீறுகின்ற பட்சத்தில் அல்லது தொழில் சம்பந்தப்பட்ட பிரச்சினைகள் இருப்பின் தொழிலாளர் நடவடிக்கை நிலையத்தை 416-531-0778 என்ற இலக்கத்திற்கு அழைத்து நீங்கள் இலவசமாக தகவல்களைப் பெற்றுக் கொள்ள முடியும்.







## Lower rates. Exceptional service.

Connect with an insurance company that puts clients first.  
Discover why The Co-operators is the right choice  
for your Auto and Home insurance.

Ask us about our significant discounts, 24-hour  
Emergency Claims Service, free Identity Theft coverage  
with our Home policies, and Accident Forgiveness  
Endorsement option. All backed by our  
Claims Guarantee.

### Senthooran Punithavel

Phone: **416-396-0707**

Fax: 416-396-1221

Email: [Senthooran\\_Punithavel@cooperators.ca](mailto:Senthooran_Punithavel@cooperators.ca)

797 Milner Avenue, Unit 200  
Scarborough, ON M1B 3C3

### குறைந்த கட்டணங்கள் பெரும்பயன் நல்கும் சேவைகள்

வாடிக்கையாளர் நலனை முன்னிலைப்படுத்தும்  
எம் காப்புறுதி அமைப்போடு தொடர்பு கொள்ளுங்கள்

வீடு, வாகன காப்புறுதி சேவைகளுக்கு உகந்த தெரிவு  
The Co-operators நிறுவனமே என்பதைக் கண்டுகொள்ளுங்கள்

உங்களுக்கான கட்டணக் கழிவுகளை பெற்றுக் கொள்ளுங்கள்

24 மணிநேர அவசர கேட்பனவுச் சேவை வழங்கப்படும்

Home Auto Life Investments  
Group Business Farm Travel

 **the co-operators®**  
A Better Place For You®





**பிராணஜீவ**  
சர்வ ரோக நிவாரணி

200 வருடங்களுக்கு மேலான மரபார்ந்த மூலிகை மருந்து. இதய வியாதிகள், சலரோகம், உயர் இரத்த அழுத்தம், புற்றுநோய் போன்ற வியாதிகளுக்கான நிவாரணியாகவுள்ளது.

**Pranajeewa** is a traditional herbal medicine that has passed down from generation to generation. It is over 200 years old and is a proven cure for many kinds of diseases including Heart disease, Diabetes, hypertension, Cholesterol and Cancer. Sethurwa Pranajeewa's miraculous properties has made it the ideal cure for a multitude of other ailments and conditions, known among them are paralysis, Asthma, Catarrh, Skin diseases.

**எலும்பு, மூட்டு**  
**ஆரோக்கியத்திற்கு!!**

**NanoCal** is a supplement that has been approved by the US FDA as a **CURE** for **osteoporosis and osteoarthritis**. NanoCal can actually reverse and cure these conditions!



The **ERVAMATIN™**

முடி உதிர்வை தடுப்பதன் புதிய முடி வளர்ச்சிக்கு ஊக்கம் அளிக்கிறது. கபாளத்தில் பொடுகைப் போக்குவதன் முடியை செழிப்பாக வைத்திருக்க எவமாட்டின் மூலிகைக் கலவை உதவுகிறது.



**Amazon Organic Shampoo** is for all hair types is rich yet mild, cleans well and leaves hair full bodied lustrous and manageable. முடி உதிர்வை தடுப்பதன் புதிய முடி வளர்ச்சிக்கு ஊக்கம் அளிக்கிறது.



**மூலிகைகள் கொண்டு**  
**தயாரிக்கப்பட்ட**  
**தலைமுடி மை.**

**Dreamron Semi-Permanent Eco Hair Color** is the newest innovation that is specially formulated for the people who are allergic to normal oxidative hair colorants which contain PPD & Ammonia. This is a gentle blend of unique herbal powders with HC colorants.

**Turmeric & Sandalwood Day Cream**

**Turmeric & Sandalwood Day Cream** Whiter and Beautiful Skin. Protects the skin year round from the elements. Prevents pimples and acne. Removes blemishes and evens skin tone. Brightens skin. Works as an antiseptic.

சுரும்தை பாதகப்பாக்கவும் பொலிவாகவும் புணரும் மூலிகைகள் பயன்படுத்திய கஸ்தூரி மஞ்சள் கொண்டு தயாரிக்கப்பட்ட முடி சரும பராமரிப்பு!



2466, Eglinton Ave East Unit 12A (@ Midland) Scarborough, ON. www.sabona.ca 416-264-8787

For all your real estate needs visit  
**trebrealtor.ca**

Buy or sell with your  
trusted neighbourhood  
**REALTOR**

**இரவீந்திரன் விநாயகமூர்த்தி**  
SALES REPRESENTATIVE



HomeLife/Champions  
Realty Inc. Brokerage  
416-281-8090

\*Independently owned & operated

**RAVEENDRAN**  
VINAYAKAMOORTHY





# அமெரிக்க வெளியுறவுக் கொள்கையும் கசாகி கொலையும்

**அ**மெரிக்க வெளியுறவுக் கொள்கையானது ஒபாமாவின் பின்னர் பல மாற்றங்களை கொண்டதாக உள்ளது. இந்த வெளியுறவுக் கொள்கை ஒரு குழப்பகரமாக இருப்பதை நாம் அவதானிக்க வேண்டும்.

சில கொள்கைகள் முந்தைய கொள்கைகளைக் கட்டுப்பாட்டுடன் கடைப்பிடிப்பதாக உள்ளன. அதே சமயம் சில கொள்கைகள் தீர்க்கமான முடிவுகளாகவும் தெரிவிக்கப்படுகின்றன. அவை தவறான கொள்கையாயினும் அதற்கு ஒரு விளக்கம் கொடுக்கப்படுகின்றது. அவ்வாறான கொள்கைகள் மக்களோ அல்லது தேசம் சார்ந்ததாகவோ இல்லாமல், வணிக நலன் சார்ந்ததாகவே உள்ளன.

அண்மையில் கொல்லப்பட்ட சவுதி அரேபிய ஊடகவியலாளர் விடயத்தில் டொனால்ட் ரம்ப் கூறிய கருத்தில் வணிக நலன் சார்ந்த கொள்கை வெளிப்பட்டு நிற்பதைக் காணலாம்.

கடந்த காலங்களில் டொனால்ட் ரம்பின் வெளியுறவுக் கொள்கைகளில் ஏற்பட்ட மாற்றத்தை உற்று நோக்குவதன் மூலம், ரம்பின் சவுதி அரேபிய கொலை பற்றிய அமெரிக்கக் கொள்கைகளின் பின்னணியைக் கண்டறியலாம்.

ரம்ப் பதவிக்கு வந்தவுடன் ரான்ஸ் பசிபிக் சுதந்திர வர்த்தக வலயத்திலிருந்து அமெரிக்கா வெளியேறியது. முஸ்லீம் மக்கள் அதிகம் வாழும் எட்டு நாடுகளிலிருந்து பயணிகள் அமெரிக்கா வருவதற்கு, அதிபரின் அதிகாரத்தை பிரயோகித்துத்தடை செய்யப்பட்டது. பின்னர் இத்தடை நீதிமன்றத்தால் நீக்கப்பட்டது.

பல தடைகள் ஏற்பட்டு வருகின்ற போதும் மெக்சிக்கோ-அமெரிக்க எல்லையில் நீண்டமதில் கட்டவேண்டும் என ரம்ப் பிடிவாதமாகவுள்ளார்.

சிரியாவுக்கு எதிராக தீர்க்கமான நடவடிக்கைகள் எதையும் அமெரிக்கா எடுக்கவில்லை. காரணம் அங்கு நிலைகொண்டிருக்கும் ரஷியாவின் ஆதிக்கத்துக்கு எதிராக ரம்ப் நடவடிக்கை எதையும் எடுக்க விரும்பவில்லை.

வட அமெரிக்க வணிக ஒப்பந்தமான நப்ரா மீள ஆய்வு செய்யப்படவேண்டும் என்றும், கனடாவும் மெக்சிக்கோவும் நப்ராவால் நன்மை பெறுகின்றார்கள் என்றும் ரம்ப் நேரடியாகவே கருத்துக் கூறினார்.

பின்னர் இது, அமெரிக்கா, மெக்சிக்கோ, கனடா ஒப்பந்தம் என மாற்றப்பட்டது. எனினும் இந்த ஒப்பந்தத்தில் அமெரிக்கா அதிகமாக எதையும் பெறவில்லை. அலுமினியம், இரும்பு இறக்குமதிக்கு அதிக சுங்கவரியை ரம்ப் விதித்தார். விளைவாக, கனடா உட்பட, உலக நாடுகள் பலவற்றுடன் ஒரு வணிக போருக்கு அமெரிக்கா தயாராகியது. இன்னமும் இதற்கான தீர்வு கிடைக்கவில்லை.

சீனாவின் வளர்ச்சிப் பாதைக்கு முட்டுக்கட்டை போடுவது போல், சீனாவிலிருந்து இறக்குமதி செய்யப்படும் பொருட்களுக்கு அதிக சுங்கவரி அமெரிக்கா விதித்தது. இதனால் ஏற்பட்ட முறுகல் நிலை இன்னும் தணியவில்லை.

மறுபுறம் சீனா, அமெரிக்கா நல்ல உறவு கொண்டிருந்த நாடுகளுடன் தனது உறவை புதுப்பித்துக் கொண்டது. பாகிஸ்தானுக்கு பல மடங்கு கடனை சீனா வழங்கியுள்ளது. லத்தீன் அமெரிக்க நாடுகள். ஆபிரிக்க நாடுகள் எனச் சீனா உதவும் நாடுகளின் பட்டியல் விரிந்து செல்கின்றது.

இலங்கையும் சீனாவின் ஆதிக்க எல்லைக்

செலுத்துகின்றது. தனது வணிக பயணத்துக்கு ஏற்ப உலக நாடுகளின் துறைமுகங்களில் தனது கவனத்தைச் செலுத்துகின்றது. சில்க் பாதையில் அமைந்துள்ள ஆசிய நாடுகளின் துறைமுகங்களில் சீனாவின் செல்வாக்கு அதிகமாகவுள்ளது. சீனாவின் வளர்ச்சிக்கு அமெரிக்காவின் தற்போதைய வெளிநாட்டுக் கொள்கையும் ஒரு காரணம் என்பதை மறுக்க முடியாது.

அண்மையில் பாகிஸ்தானின் கராச்சியில் உள்ள உள்ள சீனத் தூதரகத்தின் மீது குண்டுத் தாக்குதல் நடைபெற்றுள்ளது. இதன் பின்னணி என்ன என்பது முக்கியமானது. ஏற்கனவே பாகிஸ்தானின் புதிய



குள் வந்துள்ளது. நேட்டோ நாடுகளுடன் நல்ல உறவு நிலையில் அமெரிக்கா இல்லை. ஈரானுடன் முறுகல் நிலை தொடர்கின்றது. ஜெருசலேத்தை இஸ்ரேலின் தலைநகராக அங்கீகரித்து பலருடைய எதிர்ப்புகளைச் சம்பாதித்துக் கொண்டது. புதுப்பிக்கப்பட்ட கியூபாவுடனான உறவை முறிவுக்குக் கொண்டு வந்தது. புட்டினுடான புதிய புரிந்துணர்வு என உலக நாடுகளோடு சண்டையை அமெரிக்கா வளர்த்துள்ளது. அதே சமயம் வட-கொரியாவுடன் உறவை வளர்க்க அமெரிக்கா விரும்புகின்றது. இது வட-கொரியாவிற்கு ஒரு சாதகமான சூழலை உலக அரங்கில் ஏற்படுத்தியுள்ளது.

இத்தனைக்குமிடையில் தனி அமெரிக்கா என்ற கோசத்தை ரம்ப் எழுப்பி வருகின்றார்.

ரஷ்யாவைப் போலல்லாமல், சீனா உலக அரங்கில் வெகு சமார்த்தியமாக தன்னை நிலை நிறுத்தியுள்ளது. சர்வதேச நாணய நிதியத்தின் கடனைப் பெறுவதற்கு சிரமப்படும் நாடுகளுக்கு சீனா தனது மூல தனத்தை வழங்குகின்றது. படிப்படியாக அந்த நாட்டினுள் தனது ஆதிக்கத்தைச்

செலுத்துகின்றது. தனது வணிக பயணத்துக்கு ஏற்ப உலக நாடுகளின் துறைமுகங்களில் தனது கவனத்தைச் செலுத்துகின்றது. சில்க் பாதையில் அமைந்துள்ள ஆசிய நாடுகளின் துறைமுகங்களில் சீனாவின் செல்வாக்கு அதிகமாகவுள்ளது. சீனாவின் வளர்ச்சிக்கு அமெரிக்காவின் தற்போதைய வெளிநாட்டுக் கொள்கையும் ஒரு காரணம் என்பதை மறுக்க முடியாது.

அண்மையில் பாகிஸ்தானின் கராச்சியில் உள்ள உள்ள சீனத் தூதரகத்தின் மீது குண்டுத் தாக்குதல் நடைபெற்றுள்ளது. இதன் பின்னணி என்ன என்பது முக்கியமானது. ஏற்கனவே பாகிஸ்தானின் புதிய

பிரதமர் இம்ரான் கான், சவுதி இளவரசர் முகமட் பின் சல்மனை சவுதியில் நடைபெற்ற முதலீட்டாளர்கள் சந்திப்பில் சந்தித்திருந்தார். அதன் பின்னர் சவுதி, பாகிஸ்தானுக்கு உதவி செய்ய முன்வந்துள்ளது. உறுதியளித்த 3 பில்லியனில், ஒரு பில்லியன் டொலர்களை ஏற்கனவே வழங்கி விட்டது. அமெரிக்காவின் சீனா மீதான வெளியுறவுக் கொள்கைகளை, அமெரிக்க புத்திஜீவிகள் வரவேற்கவில்லை. அதே சமயம், அமெரிக்கா சீனாவின் ஆதிக்கத்தை தடுக்க, சவுதி இளவரசரை பாவிக்கின்றது. அத்துடன் தீவிரவாதிகள் குழுக்களில் ஒன்றுக்கு ஆயுதங்களை வழங்கி, சீனா மீதான தாக்குதல்களைச் செய்யச் திட்டமிடுகின்றது.

இதன் தொடக்கமே பாகிஸ்தானில் ஆரம்பித்திருக்கின்றது. இதன் தொடர்ச்சியை விரைவில் பார்க்கக் கூடியதாகவிருக்கும்.

டொனால்ட் ரம்பின் முதல் இரண்டு ஆண்டுகால ஆட்சி பல தடைகள், ஊடகப்போர்கள், நீதிபதிகளின் மாறான தீர்ப்பு, அதிர்ஷ்டமாக அமைச்சர்கள் - அதிகாரிகள் நீக்கம் எனப் பலவற்றைக் கடந்து நடைபெற்றுக் கொண்டிருக்கின்றது.

- ரதன் -

றிப்பளிக்கக் கட்சி, இரண்டு அவைகளிலும் பலமாகவிருந்தமை ரம்பிற்கு சாதகமாகவிருந்தது. நவம்பர் மாதம் நடைபெற்ற இடைக்காலத் தேர்தலில் டெமோகிரட்டிக் கட்சி ஒரு சபையை கைப்பற்றி விட்டது. செனட் மட்டுமே ரிப்பளிக்களின் ஆட்சியில் உள்ளது. இது ரம்பின் பல கொள்கைகளை அமுல்படுத்த முடியாமல் போகச்செய்யும். அத்துடன் கடந்த அமெரிக்கத்தேர்தலில், ரஷியாவின் ஊழலுக்கு எதிரான விசாரணையில், ரம்பை மேலும் சிக்கலில் மாட்ட டெமோகிரட்டிக் கட்சி முயலும்.

இந்நிலையில் ஜமால் கசாகி (Jamal Khashoggi) துருக்கியில் அமைந்துள்ள சவுதித் தூதரகத்துக்கு சென்ற பொழுது, தூதரகத்தினுள் வைத்து கொல்லப்பட்டார். இவர் ஒரு ஊடகவியலாளர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. உலகில் பல ஊடகவியலாளர்கள் கொல்லப்பட்டுள்ளனர். எவரையும் உலகம் கண்டு கொள்வதில்லை. ஆனால் ஜமால் கசாகியின் கொலையானது உலகை அதிர வைத்துள்ளது. இதற்கு பல காரணங்கள் உள்ளன. சம்பவம் நடைபெற்ற இடம் துருக்கி. துருக்கி அரசை மீறி இச்சம்பவம் நடைபெற்றுள்ளது. ஒரு நாட்டில் உள்ள வெளிநாட்டுத் தூதரகங்கள் அந்த நாட்டின் சட்டத்திட்டங்களுக்கேற்பவே செயற்படவேண்டும். சவுதி இதனை கட்டுடைத்துள்ளது. இக்கொலையின் பின்னரான ஆய்வுகளின் வழியே சவுதியின் புதிய இளவரசர் முகமட் பின் சல்மனின் நேரடித் தலையீடு இருப்பது தெரியவந்துள்ளது.

ஜமால் கசாகி சவுதியின் முதன்மையான குடும்பமொன்றில் பிறந்தார். இவரது பாட்டனர் துருக்கியைச் பிறப்பிடமாகக் கொண்டவர், பாட்டி, அப்போதைய சவுதி அரசர் அப்துல்அசிஸ் அல் சவுட்டிற்கு (Abdulaziz Al Saud) பிரத்தியேக வைத்தியராக கடமையாற்றி இருந்தார். கசாகியின் ஒன்று விட்ட சகோதரர் டோடிபயிர் (first cousin of Dodi Fayed) டயானாவுடன் கார் விபத்தில் இறந்தவர். டயானாவின் காதலன் எனக் கூறப்பட்டவர். Harrods என்ற பிரபல்ய பிரித்தானிய நிறுவனத்தின் தலைவராக இருந்தவர். இவர் எகிப்தில் பிறந்திருந்தாலும், இவரது தாயார் சவுதியைச் சேர்ந்தவர்.

கசாகி, இந்தியானா பல்கலைக்கழக வணிக முகாமையியலில் பட்டதாரியாவார். பின்னர் சவுதி கசட் உட்பட்ட பல பத்திரிகைகளில் பத்திரிகையாளராக கடமையாற்றி இருந்தார். சவுதி உளவுப் பிரிவினரும் இவர் வேலை பார்த்தாக கூறப்படுகின்றது. சவுதி அரச குடும்பத்திற்கு மிக நெருக்கமானவராகவும் இருந்துள்ளார். இவ்வருடம் ஏப்ரல் மாதம் வெளிவந்த போஸ்ட் பத்திரிகையில் சவுதியின் வெளிநாட்டுக்கொள்கைகளைக் கண்டித்துள்ளார். கட்டாருக்கு

தொடர்தல் 8ம் பக்கம்



## Thaas Sivathason

Sales Representative

# (416) 562-0340

realtorthaas@gmail.com



Office:

(416) 298-8383







# அமெரிக்க வெளியுறவு...

7ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

சவூதி கொடுக்கும் நெருக்கடிகள் மனிதத் தன்மையற்றவை என கண்டித்திருந்தார். சவூதி, பெண்களை நடத்தும் முறையையும் அவர்களுக்கு சமத்துவம் கொடுக்காமையும் கண்டிக்கப்படவேண்டும் என இவர் போஸ்ட் பத்திரிகையில் தான் எழுதிய பத்திகளில் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

இவரது முன்னாள் மனைவி ஒரு வைத்தியர். இவர்களுக்கு இரு பிள்ளைகள் உண்டு. இவரது மூன்று பிள்ளைகள் அமெரிக்க பிரசைகளாவார்கள். இவர் கொலை செய்யப்பட்டபோது இவரது பிள்ளைகள் சவூதியில் இருந்துள்ளார்கள். இவர்கள் அங்கிருந்து வெளியேற அப்போது தடை விதிக்கப்பட்டது.

கசாகியின் கொலையின் சூத்திரதாரியானவர் சவூதியின் இளவரசர் மொகமட் பின் சல்மன்.(இவரை எம்.பி.எஸ் என அழைப்பார்கள் (Mohammed bin Salman ன் சுருக்கம் MBS) இவர் மாற்றங்களை விரும்பினாலும், அவரின் பின்னால் உள்ள பழமைவாதிகள் அவரை வேறு விதமாகத் தூண்டுக்கின்றார்கள் என 'வோசிங்டன் போஸ்ட்' பத்தியில் எழுதியிருந்தார். அதே போல் எகிப்தையும் இவர் சாடியிருந்தார். அறுபத்தினாயிரம் எதிர்க்கட்சியினரை எகிப்து அரசு சிறையிலடைத்ததாக இவர் எழுதியிருந்தார்.

இதன் விளைவாக இவரைச் சவூதி அரசு கொலை செய்யத் திட்டமிட்டது. துருக்கிக்கு ஒரு கெட்ட பெயரை ஏற்படுத்த வேண்டும். அதேசமயம் திட்டமிட்டவாறு இவரையும் கொலை செய்ய வேண்டும் என்று சவூதி கருதியது.

சவூதியும் துருக்கியும் சுனி முஸ்லீம் நாடுகளாக இருந்தபோதும், துருக்கியின் எழுச்சியை சவூதி விரும்பவில்லை. கசாகி தனது குடிவரவு ஆவணங்கள் விடயமாக, துருக்கியில் உள்ள சவூதித்தூதரகத்திற்கு சென்ற போது, அவரைப் பின்னர் வருமாறு தெரிவித்தனர். அவர் மீண்டும் தூதரகத்துக்கு வரும் நாளில் அவரை அங்கேயே கொன்று விடுவதெனத் திட்டமிடப்பட்டது.

தூதரகத்தைச் சுற்றியுள்ள விடியோ கமராக்கள் அகற்றப்பட்டன. கொலை செய்யப்பட்ட அன்று இவர் தனது மனைவியுடன் சவூதி தூதரகத்திற்கு சென்றுள்ளார். மனைவியை வெளியே நிறுத்தி விட்டு, நான் நான்கு மணித்தியாலங்கள் சென்றும் வராவிட்டால், துருக்கி பொலிசாருக்கு அறிவிக்க வேண்டும் எனக் கூறிச் சென்றார்.

அதன் பின்னர் நடைபெற்றவை உலகறிந்தவை.

சவூதிக்கு உலகின் பல நாடுகள் ஆயுதங்களை விற்பனை செய்கின்றன. கனடா, அமெரிக்கா, தென் ஆபிரிக்கா, சீனா, பிரான்ஸ், ஸ்பெயின், இத்தாலி, ஜோர்ஜியா, இங்கிலாந்து போன்ற நாடுகளிலிருந்து சவூதி ஆயுதங்களை கொள்வனவு செய்கின்றது.

இவற்றில் 61 வீதமான ஆயுதங்கள் அமெரிக்காவிலிருந்தும், 23 வீதமான ஆயுதங்கள் இங்கிலாந்தில் இருந்தும் வாங்கப்படுகின்றன. ஆனாலும் கனடா உட்பட பல நாடுகள், தங்களது நாட்டின் இறமைக்கு பாதிப்பு வருமளவிற்கு சவூதி செயல்படுவதாக குற்றஞ்சாட்டியுள்ளது.

கனடிய பிரசை ஒருவருக்கு எதிரான சவூதியின் மனித உரிமை மீறல்களை கனடா கண்டித்திருந்தது. இதனை எதிர்த்து சவூதி, கனடாவில் கல்வி கற்கும் சவூதி மாணவர்களை உடனடியாக வேறு உலக பல் கலைக்கழகங்களுக்குச் செல்லுமாறு பணித்திருந்தது. இதனைத் தொடர்ந்து வேறு சில வணிக முரண்பாடுகளும் கனடாவுக்கும் சவூதிக்குமிடையில் ஏற்பட்டன.

இன்றும் அந்த முறுகல் நிலை தொடர்கின்றது. இந்த மீறலை, அமெரிக்கா கண்டும் காணாமல் இருந்தது. ஆனால் பிரிட்டன் சவூதியை கண்டித்து பேச்சுவார்த்தைக்குச் செல்லுமாறு கூறியிருந்தது.

அமெரிக்கா 2018 ஒக்டோபர் வரையிலான காலப்பகுதியில் 10.8 பில்லியன் டொலர் பொருட்களை சவூதி அரேபியாவிற்கு ஏற்றுமதி செய்துள்ளது. அதே சமயம் எண்ணெய் உட்பட பல பொருட்களை இறக்குமதியும் செய்கின்றது. பெரும்பாலான ஆண்டுகளில் சவூதி அரேபியாவிற்கு அமெரிக்கா இறக்குமதியை விட ஏற்றுமதியே அதிகமாகவிருக்கும். இந்நிலையில் திட்டமிட்ட சவூதி அரேபியாவின் ஊடகவியலாளர் ஜமால் கசாகியின் கொலையை அமெரிக்கா கண்டிக்கவில்லை. சி.ஐ.ஏ இது மொகமட் பின் சல்மானின் நேரடி தலையீட்டின் மூலமே இக்கொலை நடைபெற்றது என்று கூறியபின்னரும் டொனால்ட் ரம்ப் May be he did, May be he didn't எனக் கூறினார்.

ஏன் அமெரிக்கா அரசு, சவூதியை கண்டிக்கத் தவறுகின்றது? முதலாவது காரணம் சவூதியுடனான வணிக உறவு. இரண்டாவது மத்திய கிழக்கில் சவூதி அரேபியா பெரும் ஆளுமையும், பண்பலமும் பொருத்திய செல்வாக்கான நாடு. மூன்றாவது ஜனநாயகமற்ற நாடு. எனவே தேர்தல்கள் மூலம் கொள்கைகளில் மாற்றமேற்படாது. நான்காவது தீவிர சுனி முஸ்லீம் நாடு, மக்கள் எழுச்சியை கட்டுப்படுத்தும் வல்லமை கொண்டது. ஐந்தாவது மத்திய கிழக்கில் பல நாடுகளில் புதிய தீவிரவாத இயக்கங்களை சவூதி தோற்றுவித்துள்ளது. இந்த அமைப்புகளுக்கு அமெரிக்கா, சவூதி அரேபியாவின் ஊடக ஆயுதங்களை விற்பனை செய்கின்றது.

உலகெங்கும் ஜனநாயக மீறல்களுக்காக குரல் கொடுக்கும் அமெரிக்கா சவூதி அரேபியாவையிட்டு கவலை கொள்ளவில்லை. அங்கு இராஜ குடும்பத்தின் தொடர்ச்சியான ஆட்சியே அமெரிக்காவின் தேவையாகவும் உள்ளது.

9-11ன் பின்னர் சவூதி அரசு குடும்பத்தினர் தனி விமானத்தில் சவூதிக்கு அனுப்பப்பட்டனர். 9-11 ன் தாக்குதலின் குற்றவாளிகள் என அடையாளங் காணப்பட்ட 19 பேரில் 15 பேர் சவூதி பிரசைகள். ஒசாமா பின் லாடனின் வளர்ச்சியில் கணிசமான பங்கு சவூதி அரேபியாவிற்குமுண்டு. குளோபல் ரிசேர்ச் நியூஸ் பிரகாரம் 2001ல் அதாவது 9-11 நடைபெற்றபோது உலகில் 60,000 ஜிகாடியினர் இருந்தனர். இன்று 70 நாடுகளில் 240,000 ஜிகாடியினர் உள்ளனர். இந்த தொகை அதிகரிப்புக்கு சுனி முஸ்லீம் நாடான சவூதி அரேபியா பிரதான காரணமாகும்.

வோசிங்டன் போஸ்டின் செய்தி ஆய்வு ஒன்றில், மத்திய கிழக்கில் சுதந்திரமாக இயங்கி வந்த பல ஊடகவியலாளர்கள் கொல்லப்பட்டுள்ளனர். இதனை சவூதி அரேபியாவே செய்திருக்கலாம் என நம்பப்படுகின்றது. Tewfik Mishlawi என்ற பாலஸ்தீனியர், நடு நிலைமையான ஊடகவியலாளர். இவர் 2012ல் கொல்லப்பட்டார். An Nahar பத்திரிகையின் பத்தி எழுத்தாளர் Samir Kassir. லெபனானை பிறப்பிடமாகக் கொண்டவர். இவர் 2005ல் படுகொலை செய்யப்பட்டார். May Chidiac மற்றொரு லெபனிய தொலைக் காட்சி நிருபர். 2005ல் காரினுள் குண்டுவைக்கப்பட்டு, உடல் உறுப்புக்களை (இடது கால், கை) இழந்துள்ளார். Gebran Tueni, An Nahar பத்திரிகை ஆசிரியர். லெபனான் பாராளுமன்ற உறுப்பினர். டிசம்பர் 2005ல் கார்க் குண்டால் கொல்லப்பட்டார். இவர் கொல்லப்படுவதற்கு ஒரு மாதத்திற்கு முன்பு, இவரது தந்தையாரும் சிறந்த ஊடகவியலாளருமான Ghassan Tueni பின்வருமாறு எழுதியிருந்தார்:

உண்மை மிக்க செய்தி நிறுவனமானது

ஜனநாயகமனதும், சுதந்திரமானதுமாகும். இங்கு மக்கள் கருத்துக்களை, அபிப்பிராயங்களை சுதந்திரமாக முன்வைக்கும் பொதுஸ்தலமாகும். இது நல்ல பயனளிக்கக் கூடிய மாற்றத்துக்கான கருவியாகும். “For us, a real press is democratic and free. It is a forum where public opinion can express itself. It is an effective tool for change.” என்று தெரிவித்திருந்தார்.

அமெரிக்காவின் வெளியுறவுக் கொள்கை என்பது தார்மீகமானதல்ல. சுயநலமானது. இது டொனால்ட் ரம்பினால் மட்டுமே தீர்மானிக்கப்பட்டதல்ல. ரம்பிற்குப் பின்னால் இயங்கும் கொள்கை வகுப்பாளர்களும் இவற்றுக்குக் காரணமானவர்கள்.

ஆனாலும் இடைக்காலத் தேர்தல் மூலம் ஒரு சபையைக்கட்டுப்பாட்டுக்குள் கொண்டு வந்த டெமோகிரட்டிக் கட்சியினர் இந்நிலையை மாற்றக்கூடியவர்கள். இம் முறை அதிகளவு பெண்கள் வெற்றி பெற்றுள்ளார்கள். எனவே தீர்க்கமான முடிவு ஒன்றிற்கு அமெரிக்க அரசு தள்ளப்படலாம்.

சவூதி அரேபியா, அமெரிக்காவிடம் 80 பில்லியன் டொலர் பெறுமதியான அணு ஆயுத திட்டம் ஒன்றை வாங்குவதற்கு அல்லது அமெரிக்கா, சவூதியில் அத்திட்டத்தை நிறைவேற்றிக் கொடுப்பதற்கான பேரங்கள் பேசப்பட்டுள்ளன.

இது ரம்பிற்கு ஒரு பெரிய லாபமான விடயம். ஆனால் டெமோகிரட்டிக் கட்சியினர் முதலில் கசாகியின் கொலைக்கான தீர்வின் பின்னரே, இதனைப் பற்றி சிந்திக்கலாம் எனக் கூறுகின்றனர். எனினும், சவூதியின் இந்த அணு ஆயுத திட்டத்தை எப்படியும் அமெரிக்கா செயற்படுத்தவே முயலும். சவூதிக்குப் பக்கத்தில் உள்ள ஈரான் அணு ஆயுத உற்பத்திச்சாலைகளைக் கொண்டுள்ளது என, நீண்ட காலமாக அமெரிக்கா குற்றஞ்சாட்டி வருகின்றது. ஈரானில் அது உண்டோ, இல்லையோ, அமெரிக்காவிற்கு சவூதி ஒரு பொன் முட்டையிடும் கோழி.

இரண்டாம் உலகப்போரின் பின்னர் யேமன் நாட்டுடனான போரில் அதிகளவு அட்டுழியங்களும், மனித உரிமை மீறல்களும் சவூதி அரேபியாவால் மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளது.

ஜமால் கசாகியின் கொலை, சவூதியின்

தொடர்ச்சியான மனிதஉரிமை மீறல்களைப் பற்றி அமெரிக்கா தொடர்ந்து மவுனம் சாதிக்க வேண்டுமானால், சவூதி தொடர்ச்சியாக ஆயுதங்களையும், இராணுவ ஆலோசனைகளையும் அமெரிக்காவிடமிருந்து பெற்றுக் கொண்டிருக்க வேண்டும். இதையே அமெரிக்காவும் எதிர்பார்க்கின்றது.

ஏற்கனவே 110 பில்லியன் டொலர்களுக்கான ஆயுத விற்பனை ஒப்பந்தம் கைச்சாத்திடப்பட்டுள்ளது. அதன்படி கடந்த செப்டெம்பர் 30க்கு முன்னர் முழுமையான ஆயுதங்களையும் சவூதி வாங்க வேண்டும். இந்த கால எல்லை முடிவுற்ற இரண்டு நாட்களின் பின்னர் (ஒக்டோபர் 2ம் திகதி) கசாகி கொல்லப்பட்டுள்ளார்.

ஜமால் கசாகி அமெரிக்க வோசிங்டன் போஸ்ட் உட்பட பல பத்திரிகைகளில் எழுதி வந்தார். அந்நாளன்றிக் உட்பட பத்திரிகை ஆசிரியர்களின் நெருக்கமான நண்பர்.

அமெரிக்க ஊடகங்களின் அழுத்தம், அமெரிக்க வெளியுறவுக் கொள்கையை ஆய்வு செய்யும் காங்கிரசின் குழு போன்றன டொனால்ட் ரம்பை ஒரு தீர்மான முடிவை எடுக்குமாறு வலியுறுத்துகின்றன.

இந்த அழுத்தங்களுக்கு அடி பணிந்து ரம்ப் அரசு, சவூதி அரேபியாவிற்கு எதிராக முடிவுகளை எடுக்கும் நிலை ஏற்பட்டால், சவூதியுடனான வெளியுறவுக்கொள்கைகளில் மாற்றங்கள் ஏற்படலாம்.

ஆனால் டொனால்ட் ரம்ப் ஆட்சியிலிருக்கும் வரை சவூதி அரேபியாவுக்கு எதிராக எந்த முடிவுகளும் எடுக்கப்பட வாய்ப்புகள் இல்லை. வேண்டுமானால் கண்துடைப்புக்கு ஒரு கண்டிப்பை வெளியிடலாம்.

பாதுகாப்பு மிக்கதும் பணம் கொட்டவல்லதுமான ஒரு வணிக ஒப்பந்தத்தை இழக்க ரம்ப் அரசு சம்மதிக்காது. அமெரிக்காவைத்தனக்குச் சார்பாக வைத்துக் கொள்ள சவூதி அரேபியாவும் கணிசமான அளவு கீழறங்கி அமெரிக்காவுக்கு உதவும்.

rathan@thaiveedu.com



**LEARN TO DRIVE**

Special Training Program

**K.C. Driving School**

Chasi  
647-718-4363, 416-514-0925  
drivecar3200@yahoo.ca



# ஊடக அறம்

‘வி.என். மதிஅழகன் சொல்லும் செய்திகள்’  
நூல்வெளியீடு நிகழ்வில் தலைமை உரை யாற்றிய  
P. விக்னேஸ்வரன் அவர்களின் உரையிலிருந்து...

ஒரு முக்கியமான காலகட்டத்தில் மதி-அழகனின் எழுதிய ‘வி.என். மதிஅழகன் சொல்லும் செய்திகள்’ என்ற இந்த நூல் வெளிவருகிறது.

இன்று ஊடகங்கள் பெருகிவிட்டன. பாரம்பரிய ஊடகங்கள் என்று சொல்லக்கூடிய பத்திரிகை, வானொலி, தொலைக்காட்சி என்பவற்றோடு சமூக ஊடகங்கள் எனப்படும் இணையத்தள ஊடகங்களும் தோன்றி ஊடகச்செயற்பாடுகள் நினைத்துப்பார்க்க முடியாத அளவுக்கு விரிவடைந்து கொண்டே போகின்றன. ஊடகங்கள் பன்முகப்பட்ட சேவைகளைச் சமூகத்துக்கு வழங்குகின்றன என்றாலும் ஊடகம் என்ற சொல் பெரும்பாலும் செய்தி, தகவல் என்பவற்றோடு தான் இனங்காணப்படுகிறது. மதிஅழகனின் நூலும் செய்திபற்றிப் பேசுவதால் செய்தி ஊடகங்கள் மற்றும் ஊடகவியலாளர்களைப்பற்றி சற்று ஊன்றிக் கவனிப்பது மதிஅழகனின் இந்த நூலின் முக்கியத்துவத்தை உணர்த்தும் என்று நினைக்கிறேன்.

ஊடகங்கள் பற்றிய பயிற்சிகளைப் புதிய வர்களுக்கு வழங்கும்போது வலியுறுத்தப்படும் ஒரு விடயத்தை இங்கே உங்களுடன் பகிர்ந்துகொள்வது பொருத்தமாக இருக்கும். ஊடகம் என்பதும் ஊடகவியலாளர் என்பதும் செயற்பாட்டை மட்டும் வைத்துச் சொல்லப்படும் வெறும் காரணப் பெயர்கள் அல்ல. வானொலியும் தொலைக்காட்சியும் விஞ்ஞானத்தால் சாத்தியமான கருவிகள். அவற்றின்மூலம் ஒரு செய்தியை அல்லது தகவலை அல்லது நிகழ்ச்சிகளாகக்கூட இருக்கலாம் ஒலி, ஒளிபரப்பும்போது அவை ஒரே சமயத்தில் பல இலட்சக்கணக்கான மக்களைச் சென்றடைகின்றன. எனவேதான் அவை வெகுஜன ஊடகங்கள் - மால் மீடியா என்று அழைக்கப்படுகின்றன. இது விஞ்ஞானத்தால் சாத்தியமான ஒரு நிலை. ஆனால் ஊடகம் என்ற தகுதியை அல்லது பெருமையைப் பெறுவதற்கு இந்த தொழில் நுட்பச் சாத்தியம் மட்டும் போதாது. இந்தக் கருவிகள் மூலம் சொல்லப்படுகின்ற விடயம் அல்லது செய்தி அல்லது தகவல்கள், அபிப்பிராயங்கள், கருத்துக்கள் எவையென்றாலும் அவை மனிதகுலத்தை மேம்படுத்துவனவாக, அறிவை விருத்தி செய்வனவாக, அறிவார்ந்த முடிவுகளை எடுக்கக்கூடிய சிந்தனைத்திறன் மிக்கவர்களாக மக்களை உருவாக்கத்தக்கவையாக இருத்தல்வேண்டும். இது மிக முக்கியமான விடயம். அது சாத்தியமாவதற்கு ஊடக தர்மம் பின்பற்றப்படவேண்டுமென்று வலியுறுத்தப்படுகிறது. இதை ஊடக நெறி அல்லது ஊடகத் தர்மம் அல்லது அறம் என்று சொல்வார்கள்.

ஊடக அறத்துடன் கூடிய விடயங்கள் இந்த விஞ்ஞானக் கருவிகள் ஊடக மக்களைச் சென்றடையும்போதுதான் அவை ஊடகங்கள் என்ற பெயரைப்பெறும் தகுதியை

அடைகின்றன, முழுமை பெறுகின்றன. இத்தகைய அறத்தைப் பின்பற்றுபவர்கள் தான் ஊடகவியலாளர்கள் அல்லது ஊடகர்கள் என்ற கௌரவமான அந்தஸ்தைப் பெறுகிறார்கள். இந்த அறம் என்றால் என்ன, அதை எவ்வாறு பின்பற்றுவது என்பனபோன்ற விடயங்கள் மதிஅழகனின் நூலைப் படிக்கும்போது தெரியவரும் என்று கருதுகிறேன். இதுதான் ஊடக அறம் என்று நேரடியாகச் சொல்லாவிட்டாலும் ஒரு செய்தி அறிக்கையைத் தயாரிக்கும் போது எவற்றைக் கவனத்தில் கொள்ள வேண்டும் என்ற வினாவிற்கான விடைகளிலேயே இந்த அறம்பேணும் முயற்சி வெளிப்படும்.

உதாரணமாக: உறுதிசெய்யப்படாத செய்திகளை(அன் கொன்ஃபேர்மட்) மக்களுக்குச் சொல்லக்கூடாதென்பது கண்டிப்பான முதல் விதி. ஒரு கருத்துக்கு மாற்றுக்கருத்து இருந்தால் அதைக் கட்டாயம் மக்களுக்கு

“ ஊடக அறத்துடன் கூடிய விடயங்கள் இந்த விஞ்ஞானக் கருவிகள் ஊடக மக்களைச் சென்றடையும்போதுதான் அவை ஊடகங்கள் என்ற பெயரைப்பெறும் தகுதியை அடைகின்றன, முழுமை பெறுகின்றன. இத்தகைய அறத்தைப் பின்பற்றுபவர்கள் தான் ஊடகவியலாளர்கள் அல்லது ஊடகர்கள் என்ற கௌரவமான அந்தஸ்தைப் பெறுகிறார்கள். ”

குத் தெரியப்படுத்தவேண்டுமென்பது மற்றுமொரு முக்கிய விதி. எவரும் தமது கருத்துக்களை எவ்வித அச்சுறுத்தலுக்கோ அடக்குமுறைக்கோ ஆட்படாது வெளியிடும் உரிமையை ஊடகங்கள் பாதுகாக்க வேண்டும் என்பது மற்றுமொரு விதி. பக்கச்சார்பற்ற நடுநிலை பேணப்படவேண்டுமென்பது மற்றொரு மிக முக்கியமான விதி. கருத்துச் சுதந்திரம்மிக்க, ஆரோக்கியமான மனித சமுதாயத்தை உருவாக்குவதற்கு ஊடகங்களும் ஊடகவியலாளர்களும் முற்றுமுழுதாக உழைக்க வேண்டும். இவைதான் ஊடகஅறம். ஆனால் தற்காலத்தில் ஒவ்வொரு குழுவினரும் ஒவ்வொரு கட்சியும் ஏன் தனிப்பட்டவர்கள் கூட சுலபமாகத் தமக்கென ஊடகக் கருவிகளை வைத்துக்கொண்டு, தமது நிலைப்பாடுகளை மட்டுமே வெளியிடுவது மறுதரப்பினரைத் தூற்றுவது அல்லது தமக்கு உடன்பாடல்லாதவற்றை இருட்டடிப்புச் செய்வதென்ற நிலையில் ஊடக அறம் என்பதை விளங்கிக்கொள்வது சிரமமாக இருக்குமென்பதை நான் அறிவேன்.

இருப்பினும், செய்திகளைப் பற்றி மதி-

அழகன் இந்த நூலில் விபரிப்பது ஊடக அறத்தை நினைவுபடுத்துவதாகவும் வலியுறுத்துவதாகவும் இருக்குமென்று நினைக்கிறேன். அதுமட்டுமல்ல, மொழிப்பிரயோகம் குறிப்பாக செய்திகளைச் சொல்லுகின்ற விதம், உபயோகிக்கும் சொற்கள் என்பன ஊடகங்களில் முக்கியத்துவம் பெறுகின்றன. இவையெல்லாம் ஊடகங்களின் முக்கிய கடமைகளாகின்றன. இவற்றைப் புரிந்துகொண்டு இன்றைய காலகட்டத்துக்கு வருவோமானால், முன்பு பத்திரிகை, வானொலி, தொலைக்காட்சியென்ற பாரம்பரிய ஊடகங்கள், நான் இதுவரை கூறிய விடயங்கள்பற்றி மிகுந்த அக்கறையோடு கவனித்து, ஊடகவியலாளர்களைப் பயிற்றுவித்து, தொழில்தரமத்தைக் கடைப்பிடிக்க முயன்றமேபோன்ற நிலை இப்போது இருக்கிறதா என்பது, ஊடகங்கள் பல் கிப் பெருகிவிட்ட இந்தக் காலகட்டத்தில் கேள்விக்குறியாகவே இருக்கிறது. குறிப்பாக, சமூக ஊடகங்கள் வியாபித்திருக்கின்ற இந்தக் காலத்தில் உறுதிசெய்யப்பட்ட செய்திகள், தகவல்கள் என்ற பேச்சுக்கே இடமில்லாதுபோய் விட்டது.

முன்பு நண்பர்கள் மத்தியில் இடம்பெற்ற எந்தவித ஆதாரமுற்ற விடயங்கள் பற்றி

## - பி. விக்னேஸ்வரன் -

மேலும், உலகம் முழுவதுமே இப்போது பின்னோக்கிச் சென்றுகொண்டிருக்கிறது. கடந்த அறுபது எழுபது வருடங்களாக வளர்ச்சியடைந்துவந்த முற்போக்குச் சிந்தனைகளும் செயற்பாடுகளும் வலுவிழந்து மனிதகுலம் மீண்டும் அடிப்படை வாதம், ஆதிக்க மனப்பான்மை முதலியவற்றை நோக்கிச் சென்றுகொண்டிருக்கிறது. அரசியல் இலாபத்திற்காகவும் சுய இலாபத்திற்காகவும் இனங்களிடையே பகையைத் தூண்டுதல், வெறுப்பை வளர்த்தல், பிரிவினையைத் தூண்டுதல் போன்ற செயற்பாடுகள் உச்சம்பெற்று நிற்கின்றன. ஊடக சுதந்திரம் பேணப்படுகின்ற நாடு என்று நாம் கருதும் அமெரிக்காவில்கூட CNN செய்திச்சேவைக்கு வெடிகுண்டு அனுப்பும் நிலை ஏற்பட்டிருக்கிறது. இனக்குரோதக் கொலைகள் நடைபெறுகின்றன.

முன்றாம் உலக நாடுகளில் இருந்து வந்த எமக்கு, இவையெல்லாம் பழக்கப்பட்ட விடயங்கள்தான். ஆனால் இன்று உலகம் முழுவதுமே அந்த நிலைக்குத் தள்ளப்பட்டுக்கொண்டிருப்பது துரதிர்ஷ்டவசமானது. இந்த நேரத்தில் பொதுமக்களின் பொறுப்பு அதிகரிக்கிறது. கட்டுக்கடங்காமல் வரும் தகவல்களிலிருந்து சரியான வற்றைத் தெரிவுசெய்யும் பாரிய பொறுப்பு இப்போது பொதுமக்களுடையதாகின்றது. இதை முன்னுணர்ந்ததால்தான் 1980-களில் ‘மீடியா ஸ்ரடி’ என்ற பாடநெறி வளர்ந்த நாடுகளில் கல்லூரிகளில் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டது. ஊடகங்கள் சொல்வதை அப்படியே நம்பிவிடக்கூடாதென்பதைத் தான் இந்தப் பாடநெறி அறிவுறுத்துகிறது. ஊடகங்கள் சொல்வதை அக்குவேறு ஆணிவேறாகப் பிரித்து ஆராய்ந்து உண்மையை நாம் புரிந்துகொள்ளவேண்டும். இதை ‘டிகொன்ஸ்ட்ரிக்டிங்’ என்று சொல்வார்கள். எனவே, மக்களுக்கான இந்தப் பொறுப்பை நிறைவேற்றுவதற்குரிய அறிவை அவர்களுக்குப் புகட்டுவதற்குத் துறைசார் நூல்கள் அவசியமாகின்றன. ஆங்கிலத்தில் எண்ணிலடங்கா நூல்கள் இருக்கின்றன. பள்ளிக்கூடம் முதல் பல்கலைக்கழகம் வரை பாடநெறிகள் இருக்கின்றன. ஊடகத்துறையைத் தொழிலாகக்கொள்ள முனைபவர்கள் தமக்கான அறிவைப் பெறுவதற்கு எத்தனையோ வழிகள் இருந்தாலும், தமிழில் அவை ஒப்பீட்டளவில் குறைவாகவே இருக்கின்றன.

இந்தவேளையில் மதிஅழகன் போன்றோரின் அனுபவங்கள் பகிரப்படுவது அதுவும் தமிழில் நடைபெறுவது மிகமிக அவசியமாகிறது. அந்தவகையில் ‘V. N. மதிஅழகன் சொல்லும் செய்திகள்’ என்ற இந்த நூல் ஊடகத்துறையில் நாட்டம் கொண்டவர்களுக்கு மட்டுமல்ல, பொதுமக்களுக்கும் மிகவும் அவசியமானது.

wikneswaran.p@thaiveedu.com



# Royal Shades inc.

Interior Windows Design Solutions

Draperies | Blinds | Shutters | Door & Lock Systems | Crown Molding

Over 17 Years Experience

Visit Our Showroom For Variety of selection

3031 Markham Road, Unit# 23 | Scarborough MIX 1L9

Tel: 416.562.0340 | 647 347 4474

info@royalshades.com | www.royalshades.com

Thaas Sivathason

416.562.0340





# கம்போடிய இனப்...

## 2ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

இனப்படுகொலை என்று சர்வதேச சட்ட வரைவுக்குள் நிரூபிக்க முடியாது என்று சிலர் கடுமையாகவே வாதிட்டனர்.

இந்த கருத்துகளுக்கும் வாதங்களுக்கும் பின்னால், ஒரு இனப்படுகொலை என்பதை ஏற்றுக்கொள்வதில் வல்லாண்மை மிக்க நாடுகள் பலவற்றுக்கும் சங்கடங்கள் இருந்தன. ஏனெனில் இத்தீர்ப்பு பிறிதொரு நாளில் தமக்கெதிராகவும் திரும்பக் கூடும் என்ற அச்சம் அல்லது அவ்வாறான நாடுகளின் அழுத்தம் என்பதே உண்மை.

ஆனால் நீதியைத் தேடிய ஓர் ஆன்ம பலம் இத்தடைகளைத் தகர்த்திருக்கின்றது. கடந்த மாதம் உச்ச அளவான ஒரு தேடிய நீதியைப் பெற்றிருக்கின்றது.

இங்கு மிக முக்கியமாகக் கவனிக்கப்பட வேண்டிய விடயங்கள் சில உள்ளன.

- கம்போடியாவில் வாழ்ந்த மூன்று இலட்சம் முஸ்லிம்களையும் அங்கு வாழ்ந்த வியட்நாமிகளையும் கூண்டோடு அழிக்க முயற்சித்தார்கள் என்பது ஆதாரபூர்வமாக உறுதிப்படுத்தப் பட்டதால் இதுவொரு இனப்படுகொலை என்பதை எவராலும் மறுக்க முடியாதிருந்தது.

கம்போடியாவில் சாம் இன முஸ்லிம்களும் வியட்நாமியர்களும் சிறுபான்மை இனத்தவர்கள். இருப்பினும் அவ்விரு இனக் குழுக்களுமே தேசிய இனங்களாகப் பார்க்கப்படுகின்றன. இவ்விரு இனங்களுமே மொழியால் மதத்தால் வேறுபட்ட வர்களாகவே இருந்தார்கள். கம்போடிய மக்களை விடுத்து பிற இனங்களான இவர்களே கொல்லப்பட்டிருக்கின்றார்கள். இதுவே இலங்கையிலும் நடந்தது. மொழியால், மதத்தால், பண்பாட்டால் வேறுபட்ட தமிழர்கள் மட்டுமே அழிக்கப்பட்டார்கள்.

ஆய்வுகளின் படி 'சாம்' இன மக்களின் மொத்த தொகை 3 இலட்சம். இதில் முப்பத்தியாறு வீதமானவர்கள் படுகொலை

செய்யப்பட்டார்கள். அதேபோல் இருபதினாயிரம் வியட்நாமியர்களும் படுகொலை செய்யப்பட்டார்கள். இவை ஆதாரங்களு



டன் நிரூபிக்கப்பட்டன.

இதனடிப்படையில்தான் இனவழிப்புக் குற்றமும் அக்குற்றங்களுக்கான தண்டனையும் சாத்தியமாயிற்று.

- விசேட நீதிமன்றம்.

கம்போடியாவில் அதன் நீதிமன்ற வரை முறைக்குள் ஒரு விசேட நீதிமன்றம் 2006ம் ஆண்டில் ஐக்கிய நாடுகள் சபையின் அனுசரணையுடன் உருவாக்கப்பட்டது. இதில் உள்ளாட்டு வெளிநாட்டு நீதிபதி

கள் பங்குபற்றியமை குறிப்பிடத்தக்கது. இந்த நீதிமன்றத்தினை Extra Ordinary Chambers in the Courts of Cambodia (ECCC) இந்நீதிமன்றம் உருவாக்கப்பட்டு நான்கு ஆண்டுகளின் பின்னர் 2010ல் சித்திரவதைக் கூடங்களை நிர்வகித்த டச்

எதுவாயினும் சர்வதேசப் பின்னணில் வெளியாகியிருக்கும் தீர்ப்பு வயதான இருவருக்கு தண்டனை வழங்குவது என்பதோடு நிறைவுற்றுவிடவில்லை.

உலகளாவிய வகையில் இனப்படுகொலை

என்பவருக்கு ஆயுள் தண்டனை வழங்கப் பட்டது. அத்துடன் அப்போதைய கம்போடிய வெளிவிவகார அமைச்சர் லொங் சாரி வழக்கு நடைபெற்றுக் கொண்டிருக்கும்போது தண்டனை பெறுமுன்னரே மரணமடைந்து விட்டார். அத்துடன் அவரது மனைவியும் போர்க்குற்றங்களில் பங்கு கொண்டதாக குற்றம்சாட்டப்பட்டு விசாரணைக்குட்படுத்தப்பட்டுக் கொண்டிருக்கையில் மனநலம் பாதிக்கப்பட்டு நோய்வாய்ப்பட்டு தண்டனை பெறுமுன்னரே மரணமடைந்தார்.

செய்யப்பட்ட, செய்யப்பட்டுக்கொண்டிருக்கும் மக்களுக்கு ஓர் ஆறுதலாக இது அமைந்திருக்கின்றது. அதேவேளை இனப்படுகொலைகளை நடத்தியவர்களுக்கும் நடத்திக்கொண்டிருப்பவர்களுக்கும் ஓர் எச்சரிக்கையாகவும் இது அமைந்திருக்கின்றது.



pon.balarajan@thaiveedu.com

# இலங்கையில் பாரா...

## 3ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

பிக்கை. இந்த நிலையில்தான் ஐக்கிய தேசியக்கட்சியினரும் தங்களிடையே பிரிவேற்பாதிருக்கக் கூடிய நடவடிக்கைகளை மேற்கொண்டு வருகிறார்கள். மகிந்த அணியில் மந்திரி பதவிபெற்ற வசந்த சேனநாயக்கா ஐக்கிய தேசியக்கட்சியில் மீண்டும் இணைந்து கட்சியைப் பலப்படுத்துவேன் என உறுதி புண்டிருக்கிறார்.

'சனநாயகம் என்பது தலைகளை எண்ணி முடிவெடுப்பதேயன்றித் தலைகளை உடைத்து முடிவெடுப்பதல்ல' என்பது அரச அறிவியலாளர்களது கருத்தாகும். இலங்கைப் பாராளுமன்றத்தில் பலதடைகளில் கூச்சல்கள், புத்தகங்கள் எறிதல், வாக்குவாதம் போன்ற பல நிகழ்வுகள் நடந்தேறியிருக்கின்றன. அவைகூடச் சபாநாயகர் முன்னிலையில் நடந்தன. நவம்பர் மாத நிகழ்வுகளில் எங்குமில்லாதவாறு சபாநாயகரின் இடத்தைக் கைப்பற்றுவது முக்கிய நிகழ்வாக மாறியிருந்தது.

சபாநாயகர் கரு ஜெயகுரியா இப்போது இலங்கையின் தலைவராகச் செயற்படுகிறார். பாராளுமன்றம் அதிகாரத்தைக் கைப்பற்றிக் கொண்டது என்பதனை நிகழ்கால அரசாங்கத்தால் ஏற்றுக்கொள்ள முடியவில்லை. பயங்கரவாதம் பாராளுமன்றத்தினுள்ள்தான் நிகழ்கிறது என்று மக்களும் மாணவர்களும் சொல்லும் விதமாக இரு குழுவினரிடையே நடந்தேறியது. நவம்பர் 16ம் திகதி வெள்ளி உட்பட முன்னைய இரு நாட்களிலும் பாராளுமன்றத்துக்குள்

வைத்து நடத்தப்பட்ட கத்திமூலம் மிரட்டுதல், மிளகாய்த்தூள் கலவையை எதிரணி மீது ஊற்றுதல், புத்தகங்களை வீசுதல், கதிரைகள் உடைக்கப்படுதல் போன்றன சமூக வலைத்தளங்களில் பரவியதால் பல ராலும் கண்டிக்கப்பட்ட விடயங்களாக இருந்தன.

தொடர்ந்து நவம்பர் 19ம் திகதி திங்கள் அன்று உபசபாநாயகர் ஆனந்த குமார சிறி தலைமையில் கூடிய பாராளுமன்றத்தில் அமைதிகாக்கப்பட்டிருந்தது. தனியாக 7 நிமிடத்துக்குள் முடிவடைந்த சபை நடவடிக்கைகள் மீண்டும் கூடுமென அறிவிக்கப்பட்டிருந்தது. தொடர்ந்து பாராளுமன்றச் செயற்குழு நியமன விடயத்தில் அரசதரப்பினர் கேட்டுக்கொண்ட பெரும்பான்மை அங்கத்தவர்களை விடுத்து கட்சிகளின் பலத்தின் அடிப்படையிலே வழங்கப்பட்டிருந்தது.

இதுவும் பாராளுமன்றத்துக்குச் சாதகமாகவே அமைந்திருந்தது. இந்தநிலையில் மகிந்த தரப்பினர் பாராளுமன்றத்துக்கு வருவதைத் தவிர்க்கவேண்டிய நிலைக்குத் தள்ளப் பட்டிருக்கிறார்கள். சபாநாயகரின் சர்வாதிகாரம் தொடரும் வரை பாராளுமன்றத்தினைப் பகிஸ்கரிக்கப் போவதாக மகிந்த தரப்பினர் குறிப்பிடுகின்றனர்.

இந்நிலையில் பத்திரிகைகளும் ஏனைய தொடர்பு சாதனங்களும் மகிந்த ராஜபக்சவை பிரதமராக அங்கீகரித்துச் செய்தி வெளியிடுகின்றன. சட்டப்படி அமைக்கப்படாத அரசாங்கத்துக்கு அத்தகைய அங்

கீகாரம் வழங்கக் கூடாதென அறிவித்தல் விடுக்க வேண்டுமெனச் சபாநாயகரிடம் முஸ்லிம் காங்கிரஸ் தலைவர் ரவூவ் ஹக்கீம் கேட்டிருக்கிறார். மகிந்த பெரும்பான்மையினை நிரூபிக்கும் வரை அவரைப் பிரதமராகச் சபை அங்கீகரிக்காது எனத் தெளிவாகச் சபாநாயகர் கரு ஜெயகுரிய குறிப்பிட்டிருக்கிறார்.

122 அங்கத்தினருடன் பாராளுமன்றத்தில் உள்ள ஐக்கிய தேசியக்கட்சி, மக்கள் ஐக்கிய முன்னணி (ஜேவிபி) தமிழர் தேசியக் கூட்டமைப்பு ஆகிய மூன்று கட்சிகளும் ராஜபக்சவைப் பிரதமராக அங்கீகரிக்கக் கூடாதென நீதிமன்றில் மேல்முறையீடு செய்துள்ளனர். இதனை நீதிமன்றம் விசாரிக்குமா என்பது டிசம்பர் மாத முதல் வாரத்துக்குள் தீர்ப்பாக வரவிருக்கிறது.

நடப்பு அரசாங்கம் தொடர்ந்து செயற்பட முடியாமையினைத் தோற்றுவிப்பதற்காகப் பிரதமர் செயலகத்தின் எல்லாச் செலவுகளுக்கும் அரசநிதியை முடக்கும் பிரேரணையை முன்னெடுக்கவிருப்பதாக ஐக்கிய தேசியக்கட்சி அணியினர் திட்டமிட்டிருந்தனர். இதன்மூலம் பாராளுமன்றம் தனது கட்டுப்பாட்டினை இறுக்கமாக்கும். இதனை நடைமுறைப்படுத்த நீதிமன்றில் போடப்பட்ட வழக்குகள் தடையாக அமையலாம் எனவும் சொல்லப்பட்டது. நிதியமைச்சராகவிருந்த மங்கள சமரவீர எதிர்வரும் ஜனவரிக்குள் நிதிப்பயன்பாட்டுக்கான அங்கீகாரம் பாராளுமன்றத்திடம் பெறப்படாவிட்டால் நாடு ஸ்தம்பிதமடையும் எனக் குறிப்பிட்டிருக்கிறார்.

அரசாங்கமில்லை ஆனால் அங்கத்தவர்கள்தான் இருக்கிறார்கள் என்று ஒருபகு

தியினருக்கு எதிராக மக்கள் கொதிப்படைவார்கள், ஜனாதிபதி பழைய நிலைமையை ஏற்றுக் கொள்ளுவாராயின் அது அவரது தன்மானப்பிரச்சினை மட்டுமன்றி தன்கட்சிசார்ந்த மக்களது ஆதரவை இழக்க நேரிடும். மீண்டும் நீதிமன்றத்தின் மூலம் மக்களுக்கான நீதி பெறப்படும், அதனைப் பாராளுமன்றம் விரும்பப் போவதில்லை. இருப்பினும் 29 வியாழக்கிழமை பாராளுமன்றம் நிதிமுடக்கம் செய்ய வாக்களித்திருக்கிறது.

பாராளுமன்ற சனநாயகம் பேணப்படாதிருந்த நிலையில் அமெரிக்கா உட்பட மேற்குலக நாடுகள் ஜனாதிபதியின் செயற்பாடுகள் குறித்துக் கவலை வெளியிட்டிருந்தன. விமல் வீரவன்ச போன்றவர்கள் அரசியற்சிறித்தின் சிங்கள வார்த்தைகளின் பிரகாரம் ஜனாதிபதி செயற்பட்டமை சரியே என்ற கருத்தினை முன்வைத்திருந்தாலும் அப்பொழுது அது ஏற்றுக்கொள்ளத்தக்கதாக அமைந்திருக்கவில்லை.

ஆயினும் இலங்கையின் நீதிமன்றத்தில் சிங்கள மொழியை முன்னிலைப்படுத்தி அதற்கான பெறுமதி வழங்கப்படுமாயின் பாராளுமன்றத்தின் இதுவரைகாலப் போராட்டமும் பெறுமதியற்றதாகிவிடும். மீண்டும் ஜனாதிபதியின் கை ஓங்கிவிடும். தேர்தல் வரப்போவது நிச்சயமாகிவிடும். இந்நிலையில் மகிந்த தரப்பு விரும்பிய தேர்தல் இனவாதத்தை முன்னிறுத்தி இடம்பெறக்கூடிய சூழலைத் தோற்றுவிக்கலாம்.



kanapathipillai.a@thaiveedu.com



# மலையகமும் கூட்டு ஒப்பந்தமும்

**சம்பள உயர்வு  
போராட்டங்களும், கூட்டு  
ஒப்பந்தத்தின் தோற்றமும்:**

தொண்ணூறுகளின் ஆரம்பத்தில் அரசாங்கம் பெருந்தோட்டங்களை 99 வருட கால குத்தகைக்கு தனியார் நிறுவனங்களுக்கு வழங்கியது. அந்த காலப்பகுதியில் கூட்டு ஒப்பந்தம் என்ற ஒன்று காணப்படவில்லை. பெருந்தோட்டங்கள் பெருந்தோட்ட தொழிலாளர்களுக்கான நியதிச்சட்டங்கள் மற்றும் பொதுவாகக் காணப்பட்ட தொழிற்சட்டங்களின் அடிப்படையில் நிர்வகிக்கப்பட்டன. தொழிலாளர்களுக்கான சம்பளம் சம்பள நிர்ணய சபையின் ஊடாக தீர்மானிக்கப்பட்டு வழங்கப்பட்டது. இதன் பின்னர் 1998ம் ஆண்டு முதலாவது கூட்டு ஒப்பந்தம் தொழிலாளர் சார்பாக தொழிற்சங்கங்களுக்கும் பெருந்தோட்ட நிறுவனங்கள் சார்பாக இலங்கை முதலாளிமார் சம்மேளனத்திற்கும் இடையில் இடம்பெற்றது. அதன்படி 2 வருடத்திற்கு ஒருமுறை இந்த கூட்டு ஒப்பந்த பேச்சுவார்த்தை நடைபெறுகிறது.

மலையக வாழ் மக்களைப் பொறுத்தவரை கூட்டு ஒப்பந்தம் என்பது வெறும் பேச்சுவார்த்தை மட்டும் அல்ல. அவர்கள் அதனை பேரின் வாழ்க்கையைத் தீர்மானிக்கும் தலையெழுத்து அதுதான். கூட்டு ஒப்பந்தத்தில் உள்ளடங்கும் விடயங்களை எடுத்துக் கொண்டால் அதில் வெறுமனே தொழிலாளரின் வேதனம் பற்றிய விடயங்கள் மட்டும் உள்ளடங்கவில்லை. தொழி

## பகுதி - 2

லாளரின் நலன், வேதனம், சுகாதாரம், வீட்டு வசதி போன்ற பல்வேறு அம்சங்கள் இதில் உள்ளடங்கும். ஆனால் கடந்த காலங்களில் பேசப்பட்ட அனைத்து கூட்டு ஒப்பந்தங்களிலும் சம்பள உயர்வு பற்றியே அதிகம் பேசப்பட்டது. எவ்வாறாயினும் தொழிலாளர்களுக்கும் வாழ்க்கை செலவிலேயே அதிக சுமை இருப்பதால் வேதன உயர்விலேயே அவர்களும் அதிக கவனத்தைச் செலுத்துகின்றனர். ஒவ்வொரு துறைசார் ஊழியர்களுக்கும் வேதன உயர்வு வழங்கப்படும்போதும் பெருந்தோட்டத் தொழிலாளர்களுக்கு அது வழங்கப்படுவதில்லை. காலம் காலமாக வேதன உயர்வு கோரி எத்தனைப் போராட்டங்கள்! அதனையும் தோல்விகள்.

தோட்டத் தொழிலாளர்களின் வேதனம் முதன்முதலில் 1937ம் ஆண்டு சம்பளக் குழுவினால் குறைந்த பட்ச சம்பள சட்டத்தின் கீழ் தீர்மானிக்கப்பட்டது. சம்பள நிர்ணய சபை ஸ்தாபிக்கப்படும்வரை தொழிலாளர்களுக்கான சம்பளம் நியாயமான முறையில் வழங்கப்படவில்லை. தோட்ட உரிமையாளர்கள் சம்பளத்திற்கு பதில் அரிசி, ஏனைய உணவுப் பண்டங்களை வழங்கி தொடர்ச்சியாக சம்பளம் வழங்காதிருந்தனர். இதற்குப் பின்னரே குறைந்தபட்ச சம்பள சட்டத்தின் கீழ் தோட்டத் தொழிற்சங்கங்கள், தோட்ட

முதலாளிகள் மற்றும் அரசாங்கப் பிரதிநிதிகளை உள்ளடக்கிய தோட்ட சம்பள சபை உருவாக்கப்பட்டது.

1973ம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் 18ம் திகதி மாதாந்த வேதன அதிகரிப்பைக் கோரி ஐக்கிய பெருந்தோட்டத் தொழிலாளர் சங்கம் வேலைநிறுத்தப் போராட்டம் ஒன்றை முன்னெடுத்தது. இதில் தோட்டத் தொழிலாளர்களைப் பிரதிநிதித்துவப்படுத்தும் சில தொழிற்சங்கங்களும் கலந்துகொண்டன. இப்போராட்டம் நடந்தபோது அன்றைய அகில இலங்கை தோட்டத் தொழிலாளர் யூனியன் தலைவராக இருந்த என்.எம். பெரேரா “மாதாந்த வேதனம் என்பது அதிகப்படியான கோரிக்கை ஆகும். உலகத்தில் எந்த நாட்டிலும் பெருந்தோட்டத் தொழிலாளர்களுக்கு மாதாந்த

தோட்டத் தொழிலாளர்களின் வேதன உயர்வு பற்றி அரசாங்கம் சிந்திக்கவில்லை. எனவே அதே ஆண்டு ஆகஸ்ட் மாதத்தில் பெருந்தோட்டங்களில் இருந்த 14 தொழிற்சங்கங்கள் ஒன்றிணைந்து பெருந்தோட்டத் தொழிற்சங்க கூட்டுக்குழு என்ற அமைப்பை உருவாக்கி பெருந்தோட்ட தொழிலாளர்களுக்கும் 70 ரூபாய் வேதன அதிகரிப்பை வழங்க வேண்டும் எனக் கேட்டு ஒருநாள் வேலைநிறுத்தப் போராட்டத்தில் ஈடுபட்டனர். இந்த வேலை நிறுத்தப் போராட்டத்திற்கு எதிர்ப்புத் தெரிவித்து இலங்கை தொழிலாளர் காங்கிரஸ் அறிக்கை ஒன்றை வெளியிட்டது.

இதனையடுத்து 1983ம் ஆண்டு கொண்டு வரப்பட்ட வரவு செலவுத்திட்டத்தில் அரசாங்க ஊழியர்களுக்கான சம்பளம் ரூபாய்



வேதனம் வழங்கப்படுவதில்லை” என்று கூறி மலையக மக்களின் நியாயமான கோரிக்கையை நிராகரித்தார். மேற்படி வேலைநிறுத்தப் போராட்டத்தின் பத்தாவது நாள் தற்போது அதிக தொழிற்சங்க உறுப்பினர்களைக் கொண்டு அதிக சந்தாவை வசூல் செய்யும் தொழிற்சங்கமான இலங்கை தொழிலாளர் காங்கிரஸ் தொழிலாளர்களைப்பற்றி யோசிக்காது போராட்டத்தில் இருந்து பின்வாங்கியது.

1981ல் ஐக்கிய தேசியக் கட்சியால் முன் வைக்கப்பட்ட வரவு செலவுத் திட்டத்தில் அரசாங்க ஊழியர்களுக்கான சம்பளம் ரூபாய் 70 ஆக உயர்த்தப்பட்டது. பெருந்

100ஆக உயர்த்தப்பட்டது. இந்த சந்தர்ப்பத்திலும் அரசாங்கம் தோட்டத்தொழிலாளர்களின் வேதனம் குறித்து எந்த நடவடிக்கையும் எடுக்காமல் அநீதி இழைத்தது. இந்த விடயத்தில் பெருந்தோட்ட தொழிற்சங்கங்களும் அரசாங்கத்திற்கு அழுத்தம் கொடுக்காமல் அமைதி காத்தன.

1984ம் ஆண்டு இலங்கை தொழிலாளர் காங்கிரஸின் மறைந்த தலைவர் தொண்டைமான் தலைமையில் சம்பள அதிகரிப்பிற்கான போராட்டம் ஒன்று இடம்பெற்றது. இதன் விளைவாக தொழிலாளர்களுக்கு ஒரு நாளைக்கு மூன்று ரூபாய் என்ற அடிப்படையில் வாழ்க்கைச்செலவு கொடுப்பனவுகள் என்று அறிமுகப்படுத்தப்பட்டது. அத்தோடு வாழ்க்கைச்செலவு அதிகரிக்கும் போது வாழ்க்கைச் செலவு கொடுப்பனவும் ஒரு குறிப்பிட்ட விகிதத்தில் அதிகரிக்கப்பட வேண்டும் எனக் கூறப்பட்டது. இந்த போராட்டத்தின் படி தொழிலாளர்களின் குறைந்த பட்ச வேதனம் 23.75 சதமாக தீர்மானிக்கப்பட்டது. ஆனாலும் இந்த நடைமுறைகள் எல்லாம் தற்போது பின்பற்றப்படுவதில்லை. 1994ம் ஆண்டு தொழிலாளரின் வேதனம் ரூபாய் 72.24 இலிருந்து ரூபாய் 83 ஆக அதிகரிக்கப்பட்டது. 1994ற்குப் பின்னர் அரசாங்கம் தோழிலாளரின் சம்பள விவகாரத்தில் இருந்து விலகிக் கொண்டது. அதன் பின்னர் பெருந்தோட்ட நிறுவனங்கள் தொழிற்சங்கங்களோடு இணைந்து சம்

**- சிவசிதம்பரம்  
சிவாஜினி -**

பள விடயத்தைத் தீர்மானித்தன. 1997ம் ஆண்டு தொழிலாளர்களின் அடிப்படை சம்பளம் ரூபாய் 83 ரூபாவாகக் காணப்பட்டது.

இவ்வாறான போராட்டங்கள், இழுபறிகளைத் தொடர்ந்து 1998ம் ஆண்டு டிசம்பர் 4ம் திகதி முதலாவது கூட்டு ஒப்பந்தம் கைச்சாத்திடப்பட்டது. கூறப்போனால் 2000ம் ஆண்டிற்குப் பின்னரே சம்பள அதிகரிப்பில் சிறிதளவேனும் மாற்றம் ஏற்பட்டது. இதற்குப் பின்னர் இரண்டு வருடத்திற்கு ஒருமுறை 3 பெருந்தோட்ட தொழிற்சங்கங்களும், இலங்கை பெருந்தோட்ட முதலாளிமார் சம்மேளனத்திற்கும்

இடையில் கூட்டு ஒப்பந்த பேச்சுவார்த்தை நடைபெறுகிறது. அதுவரைக்காலமும் அரசாங்கத்தால் பழிவாங்கப்பட்ட தொழிலாளர்கள் தற்போது கூட்டு ஒப்பந்தம் என்ற பெயரில் பழிவாங்கப்படுகின்றனர். இன்னொரு பக்கம் பரிதாபமான விடயம் என்னவென்றால் கூட்டு ஒப்பந்தம் பற்றிய தெளிவு மலையக மக்களில் பெரும்பான்மையினருக்கு இல்லை என்பதே. கூட்டு ஒப்பந்தத்தை வைத்து அரசியல் பிழைப்பு நடத்தும் நிலையை மக்கள் என்று உடைத்து எறிகிறார்களோ அன்றே விடிவு கிட்டும்.

உண்மையில் ஒட்டு மொத்த மலையக சமுதாயத்தின் வாழ்வாதாரப் பிரச்சினையை ஒரு தனி அறைக்குள் இருந்து பேசும் 3 தொழிற்சங்கங்கள், முதலாளிமார் சம்மேளனத்தினால் மட்டும் தீர்மானித்துவிட முடியாது. காற்றுப்புுகாத கண்ணாடி அறைக்குள் இருந்து கொண்டு அரசியல் இலாபம் காண நினைப்பவர்களால் அட்டைக்கடி, அடைமழை, ஓட்டைக் கூரை லயன்கள், மந்த போசன உணவுகள் என்பவற்றால் ஏற்படும் அனுபவத்தை உணர முடியாது. எனவே சம்பள பிரச்சினையைப் பொறுத்தவரை மலையகத்தில் காணப்படும் சிவில் அமைப்புக்கள், புத்திஜீவிகள், மாணவர் அமைப்புகள், நலன்புரி சங்கங்கள் என்பனவும் கலந்து கொண்டால் சிறந்ததொரு தீர்வைப் பெறமுடியும். தொடரும்...

## கோலங்கள்

அரங்கேற்றம், கலைநிகழ்ச்சி, திருமணம், பூப்புனித நீராட்டு

போன்ற வைபவங்களுக்கு கோலம் போட்டு அலங்கரிக்க, Floor Decoration for Arangetram Wedding and other Cultural Functions.

**Bhamini:**

**647 294 0736, 416 491 6057.**



# யதார்த்தப் பிறழ்வு நோய்

## சமூகத்தில் வாழ்வோர்க்கான Health Quality Ontario சேவை அளவுகோல்

இந்த சேவை அளவுகோல் [Quality Standards], 18 வயதுக்கு மேற்பட்ட, யதார்த்த பிறழ்வு நோய்க்கான அறி குறிகளோடு சமூகத்தில் வாழ்வோர்க்கான (வைத்திய சாலைகளில் சிகிச்சை பெறாதவர்கள்) சேவைகளின் தரத்தை நிர்ணயிக்கும் ஒரு ஆவணம். இந்த அளவுகோல், யதார்த்த பிறழ்வு நோயின் ஆரம்ப நிலையில் இருப்பவர்களுக்கும் பொருத்தமானது.

யதார்த்த பிறழ்வு நோய் என்றால் என்ன? சுருக்கமாக சொல்வதானால், பின்வரும் 5 தளங்களில் ஏதாவது ஒன்றிலோ, பலதிலோ அசாதாரண அறிகுறிகள் தோன்றும் போது, அதனை யதார்த்த பிறழ்வு சார்ந்த நோய் நிலை என வகைப்படுத்துவர்:

- மாற்ற மறுக்கும் வழமைக்கு புறம்பான ஒரு எண்ணம்/கருத்து [delusions]. உதாரணமாக: தொலைக்காட்சியில் பேசுவவர், தன்னைப்பற்றி பேசுவதாக எண்ணுவது, தன்னை பலரும் பின்தொடர்வதாக எண்ணுவது.
- இல்லாத ஒன்றை புலனால் உணர்வது [hallucinations]. உதாரணமாக: மற்றவர்களுக்கு தெரியாத ஒன்றை தமக்கு தெரிவதாக சொல்வது, ஒருவரும் இல்லாத இடத்தில் யாரோ தம்முடன் பேசுவதாக சொல்வது. உணர்வு, சுவை, தல், மணத்தல் போன்ற புலன்களும் இதில் அடங்கும்.
- சீரற்ற சிந்தனையால் வரும் குழப்பமான பேச்சு [disorganized thinking].
- அசாதாரண/சீரற்ற உடல் அசைவு/நடத்தை [grossly disorganized or abnormal motor behaviour].
- எதிர்மறையான நோய் அறிகுறிகள் [negative symptoms] - இதில் முக்கியமானவை, உயிர்ப்பில்லாத உணர்வு நிலை அதாவது பேசும் போது முகபாவனை/உடல் அசைவுகள் குறைவாக இருத்தல். முக்கிய நாளாந்த காரியங்களை முன்னெடுத்துச் செய்வதில் சிக்கல்கள். குறைவான பேச்சு, விடயங்களில் சுவாரசியம் குறைந்த நிலை. மற்றவர்களுடனான தொடர்பாடல் குறைதல்.

துறைசார் நிபுணர்கள், யதார்த்த பிறழ்வு நோயால் பாதிக்கப்பட்டவர்கள் மற்றும் அவர்களை பராமரிக்கும் குடும்பத்தவர்கள் என்று பலரின் பங்களிப்போடு Health Quality Ontario, இந்த சேவை அளவுகோலை [quality standards] உருவாக்கி இருக்கிறது.

### இதன் நோக்கம்:

பாதிக்கப்பட்டவர்கள் தம் பராமரிப்புக்கு என்ன தேவை என்பதை அறிந்து அந்த உதவியை கோர ஒரு சந்தர்ப்பத்தை

வழங்குகிறது.

சேவை வழங்குபவர்களுக்கும், தாம் எப்படியான சிகிச்சையையும் வழிமுறைகளையும் நடைமுறைப்படுத்த வேண்டும் என்பதை விளக்குகிறது.

வைத்தியசாலைகளும் வேறு சுகாதார நிலையங்களும் தம் சிகிச்சையை மதிப்பிடவும், முன்னேற்றவும் உதவுகிறது.

இந்த சேவை அளவுகோலில் இருக்கும் கூற்றுக்கள், தனிப்பட்டவர் சூழல் சார்ந்து, சிகிச்சை அளிக்கும் நிபுணர்களின் ஆலோசனையின் பெயரில் மாறக்கூடும். யதார்த்த பிறழ்வினால் பாதிக்கப்படுபவர்கள் பல்வேறுபட்ட துறைசார் சேவைகளை பெறுகிறார்கள். வைத்தியர்கள், தாதிகள், pharmacists, physiotherapists, உளநல நிபுணர்கள், occupational therapists, சமூக நல நிபுணர்கள் (social workers) மற்றும் speech-language pathologists இவர்களுக்குள் அடங்குவர். இதை விடவும் வேறுவிதமான உதவிகள், ஆதரவுகள் வழங்கும் நபர்களையும் இந்த பட்டியலில் அடக்கலாம். இவர்கள் எல்லோரும் உள்ளடங்கலாக இந்த சேவை அளவுகோல் 'துறைசார் சேவை வழங்குபவர்கள்', அல்லது 'சேவைக்குழு' (healthcare team) என்று குறிப்பிடுகிறது.

'Substitute decision-maker', அதாவது, நோய் நிலையில் இருப்பவர், தன் சிகிச்சை சார்ந்து முடிவுகளை எடுக்கமுடியாது பட்சத்தில், அவருக்கு பதிலாக இன்னொருவர் அந்த முடிவுகளை எடுக்கும் போது, அந்த நபர் 'substitute decision-maker' ஆகிறார். அந்த நபர் நோய் நிலையில் இருப்பவருடன் கலந்து ஆலோசித்து அவருடைய விருப்பங்கள், தேவைகளை அறிந்துகொள்வது முக்கியமாகிறது. Ontario's Health Care Consent Act யார் யார் substitute decision-maker ஆக இருக்கமுடியும் என ஒரு அட்டவணையை குறிப்பிடுகிறது.

யதார்த்த பிறழ்வு நோயால் வருந்துபவர்கள் எப்பொழுதுமே சரியான முடிவுகளை எடுக்கமுடியாதவர்களாக இருக்கமாட்டார்கள். இது, முடிவுகள் எடுக்கவேண்டிய விடயத்தை பொறுத்து மாறுபடலாம். அதே போல், சில சமயங்களில் முடிவுகளை சரிவர எடுக்க கூடியவர்கள், வேறு சமயங்களில் முடிவுகளை எடுக்க கஷ்டப்படலாம். 'CAPACITY' என்று ஒரு முக்கிய பதம் இருக்கிறது. Ontario's Health Care Consent Act இன் படி, தனது சிகிச்சை சார்ந்து முடிவுகள் எடுக்கும் விடயத்தில், ஒருவருக்கு அந்த முடிவுகளை எடுப்பதற்கான தகவலை புரிந்துகொள்ள முடிந்தால், மற்றது தன் முடிவினால் வரும் விளைவுகளையும் முழுமையாக புரிந்து கொள்ள முடிந்தால், அந்த நபருக்கு தகைமை, அதாவது, capacity அல்லது

mental capacity இருக்கிறது என எடுத்துக்கொள்ளலாம்.

யதார்த்த பிறழ்வு நோய் ஒரு தீவிரமான, பெரும் பாதிப்பை கொடுக்கக்கூடிய ஒரு நோய் நிலையாக இருக்கிறது. பதின்ம வயதில் (late adolescence) அல்லது இளம் பருவத்தில் (early adulthood) ஆரம்பிக்கும் இந்நோய் கனடாவில், நூறில் ஒரு வரை தாக்குகிறது. மரபணு, உடல், உள, மற்றும் சூழல் காரணிகள் இணைந்து இந்த நோய்க்கு காரணியாகலாம். இந்த நோய்க்கான சாத்தியக்கூறு, ஆண்களில், நகரங்களில் வாழ்வோரில், மற்றும் அண்மைக்கால குடியேறிகள் (immigrants) மத்தியில் அதிகமாக இருப்பது கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ளது. யதார்த்த பிறழ்வு நோய் உள்ளவர்கள், ஒப்பீட்டளவில் பார்க்கும் போது, தம் வயதொத்தவர்களை விடவும் 15-20 வருடங்களுக்கு முதல் இறந்து போகிறார்கள். இந்த இறப்புக்கு இருதய மற்றும் சுவாசநோய்கள் காரணமாக இருக்கின்றன. தற்கொலைகளும் இவர்களில் அதிகமாக நிகழ்கிறது. அத்தோடு, இவர்களில் வேறு உளநல நோய்கள், மது, போதை பாவனை, வேலை மற்றும் வீடினமை எல்லாமே அதிக விகிதத்தில் இருக்கிறது.

மேல்குறிப்பிட்ட காரணங்களால், இந்த சேவை அளவுகோல் ஒரு முக்கிய ஆவணமாக கருதப்படுகிறது.

### சேவை அளவுகோல்:

**பராமரிப்பு திட்டம்:** நோய் நிலையில் உள்ளவர்கள் விரிவான ஒரு மதிப்பீட்டின் (assessment) அடிப்படையில், ஒரு பராமரிப்பு திட்டத்தை (care plan) கொண்டிருக்க வேண்டும். இந்த திட்டமானது ஒழுங்கு முறையாக மீள்பார்வைக்கு உள்ளாகக் கட்டுவதோடு, தேவைக்கேற்றபடி புதுப்பிக்கப்படவும் வேண்டும்.

**உடல்நிலை சார்ந்த மதிப்பீடு:** நோய் நிலையில் உள்ளவர்கள், ஒழுங்கு முறையாக உடல்நிலை சார்ந்த மதிப்பீடு ஒன்றிற்கு உள்ளாக்கவேண்டும்.

**சுய-முகாமைத்துவம்:** யதார்த்த பிறழ்வு நோயினால் பாதிக்கப்பட்டவர்கள் தம் சுய கவனிப்பையும் முகாமைத்துவத்தையும் (self management) விருத்தி செய்யும் வகையில் அதற்கான தகவல்களையும் கல்வியையும் பெற்றுக்கொள்ளவேண்டும்.

**குடும்பத்தவர்க்கான கல்வி, ஆதரவு மற்றும் சேவைகள்:** நோயாளியின் குடும்ப அங்கத்தவர்கள், நோய் பற்றிய கல்வி, ஆதரவு, வேறு சேவைகள் என அவரவர் தேவைக்கும், விருப்பத்திற்கும் ஏற்ப பெற்றுக்கொள்ளல் வேண்டும்.

**சமூகம் சார்ந்த தீவிரநிலை சிகிச்சை:** நோய் நிலை உள்ளவர்கள், தம் தேவைக்கும், விருப்பத்திற்கும் ஏற்றவாறு உடனடி சமூகம் சார்ந்த தீவிர சிகிச்சைகளை பெற வேண்டும்.

**வீட்டு வசதி:** யதார்த்த பிறழ்வு நோய் உள்ளவர்கள் தம் தேவைக்கும் விருப்பத்திற்கும் ஏற்றவாறு பாதுகாப்பான, கட்டுப்படியான, நிரந்தரமான வீட்டுசூழலை கொண்டிருக்கவேண்டும்.

**மருத்துவ பரிந்துரைப்பு:** சரியான சந்தர்ப்பங்களில், ஒரு யதார்த்த பிறழ்விற் கான மருந்தினை (antipsychotic) சிகிச்சையாக பாவிக்க முடியும்.

**ஊசி மருந்து:** அதிக காலம் பயனளிக்கும் ஊசி மூலம் வழங்கப்படக்கூடிய

### - புஷ்பா கனகரட்ணம் -

மருந்தினை (antipsychotic) விரும்பினால் தெரிவு செய்யமுடியும்.

**Clozapine சிகிச்சை:** இரண்டு வேறுபட்ட மருந்துகள் கொடுத்தும் நோய் நிலையில் ஒரு முன்னேற்றமும் இல்லையெனும் போது, Clozapine மருந்து பரிந்துரைக்கப்பட வேண்டும்.

**தொடர்ச்சியான மருத்துவ சிகிச்சை:** Antipsychotic மருந்துகளால் முன்னேற்றம் கிடைக்கும் பட்சத்தில், மருந்தினை தொடர்ந்து நீண்ட காலம் பாவிப்பது சிறந்தது.

**அறிகைசார் உளநல சிகிச்சை மற்றும் சமூக-உளநல சிகிச்சை:** தேவைக்கேற்ப, யதார்த்த பிறழ்வு நோய்க்கான உளநல மற்றும் சமூகநல சிகிச்சைகள் வழங்கப்படுகின்றன.

**உடல்பயிற்சி மற்றும் ஆரோக்கிய உணவு:** இந்த நோய் நிலை உள்ளவர்களுக்கு இலகுவில் பெறக்கூடிய உடல் பயிற்சி மற்றும் ஆரோக்கிய உணவுப் பழக்கவழக்கங்கள் உள்ளடங்கிய சேவைகள் வழங்கப்படுகின்றன.

**புகைப்பிடித்தலை குறைத்தல்:** யதார்த்த பிறழ்வுடன் இருப்பவர்களில் புகைப்பிடிக்கும் பழக்கம் உள்ளவர்களுக்கு மருந்து மூலம் அல்லது மருந்துகள் அல்லாத வேறு வழிகளில் புகைப்பிடித்தலை குறைப்பதற்கான அல்லது நிறுத்துவதற்கான வழிமுறைகள் வழங்கப்படுகின்றன.

**மது மற்றும் போதை பாவனை தடுப்பு:** யதார்த்த பிறழ்வு உள்ளவர்களில், மது மற்றும் போதை பாவனை ஒரு பிரச்சினையாக இருக்கும் பட்சத்தில், அது சம்பந்தப்பட்ட மதிப்பீடும், சிகிச்சையும் வழங்கப்படுகிறது.

**தொழில் சார்ந்த ஆதரவு:** வேலை தேட விரும்புவவர்கள், மற்றும் வேலைக்கு திரும்ப விரும்புவவர்கள், இது சம்பந்தப்பட்ட வேலைசார்ந்த திட்டங்களுக்கூடாக உதவி பெறமுடியும். ஊதியம் கிடைக்கும் வேலைகளை தேடாதவர்களுக்கு, அவர்கள் தேவைக்கும் விருப்பத்திற்கும் தக்கவாறு கல்வி மற்றும் வேலை சார்ந்த வேறு திட்டங்கள் மூலம் ஆதரவு வழங்கப்படும்.

நீங்கள் வீட்டில் அல்லது சமூகத்தில் வசிக்கும் யதார்த்த பிறழ்வுநிலையால் பாதிக்கப்பட்டவர் (ஆரம்பநிலையோ அல்லது பலகால பாதிப்போ), அல்லது இந்த நோய் நிலையால் பாதிக்கப்பட்டவர் உங்கள் குடும்பத்தவர் அல்லது நண்பர்/தெரிந்தவர் என்றால், இந்த Health Quality Ontario வின் சேவை அளவுகோலில் (Quality Standards) உள்ள 15 புள்ளிகளையும் அறிந்திருப்பதும் சம்பந்தப்பட்டவர்களோடு பகிர்ந்துகொள்வதும் பயனுள்ளதாக இருக்கும். தெரிந்துகொள்வது மட்டுமன்றி, நீங்கள் சிகிச்சைகள்/சேவைகள் பெறுபவர்களிடம், இந்த அளவுகோலின் உள்ளடக்கத்தை கலந்தாலோசிப்பதும், உங்களுக்கு கிடைக்கும் சிகிச்சை/பராமரிப்பு இந்த அளவுகோலின் உள்ளடக்கத்தோடு எப்படி ஒத்துப்போகிறது என்பது பற்றி மீளாய்வு செய்வதும் முக்கியமாகும்.

pushpa.k@thaiivedu.com



## HELP WANTED

A-Z, D-Z சாரதிகள் தேவை

A-Z மற்றும் D-Z சாரதி அனுமதிப்பத்திரமுள்ள சாரதிகள் தேவை.

தொடர்புக்கு:

சுபாஷ்: 416 931 0670



# உயிர்ச்சத்து B5

**B** உயிர்ச்சத்துக்களில் அடுத்தது B5. இது pantothenic acid, pantothenate என்னும் இரு பெயர்களால் அழைக்கப்படுகிறது. கிரேக்க வார்த்தையான pantou இதன் மூலம் ஆகும். Pantou என்றால் எங்கும் காணப்படுவது என்று அர்த்தப்படுகிறது. ஏனெனில் அனேகமாக எல்லா உணவுப் பொருட்களிலும் சிறிதளவேனும் B5 உள்ளது. குறைபாடு மிக அரிதாகவே ஏற்படுவதால் இது பற்றி அதிகம் பேசப்படுவதில்லை. B4 என ஒரு உயிர்ச்சத்து இல்லை என்பதை இங்கு கவனத்தில் கொள்ள வேண்டும்.

B5 நீரில் கரையும் தன்மை உள்ளது. உடலில் அதிக அளவில் சேமித்து வைக்க முடியாதது. தினமும் உணவில் இருக்கும் படி பார்த்துக்கொள்ளல் வேண்டும்.

- உணவில் உள்ள கொழுப்புச்சத்து, மாச்சத்து, புரதம் ஆகியவை சிறு மூலக் கூறுகளாக உடைக்கப்பட்டு சக்தியைப் பெறுவதற்குத் தேவையாகும்.
- தோல், மயிர், கண்கள், ஈரல் நலம்.
- கொலஸ்ட்ரோல் உற்பத்தி.
- பாலியல் சம்பந்தமான ஹோர்மோன்கள், பதட்டமான சந்தர்ப்பங்களில் உற்பத்தி செய்யப்படும் ஹோர்மோன்கள் உற்பத்தி.
- செங்குருதிக்க கலங்களின் உற்பத்தி.
- உடலுக்கு மிக்க அவசியமான Coenzyme A யின் உற்பத்தி.

தலைத் தடுப்பதற்கான எந்த ஆதாரமும் இதுவரை இல்லை. அவ்வாறான விளம்பரம் அப்பொருளை வாங்குவதற்காகச் செய்யப்படுவது மட்டுமே.

B5 தாவரங்கள், விலங்குகளில் இருந்து பெறப்படும் உணவுகளில் போதிய அளவில் உண்டு. பின்வரும் உணவுப்பொருட்களில் நிறைந்து காணப்படுகின்றது.

கொதிக்க வைத்துத் தயாரிப்பது போன்ற செயற்பாடுகள் அவற்றில் உள்ள B5 ஐ அழித்துவிடுகின்றன. முடிந்த வரையில் பச்சையாக உண்பதே சிறந்தது. குறைபாடு ஏற்படும் சாத்தியங்கள் மிகக் குறைவு என்பதால் மாத்திரைகளாகக் கொடுக்கப்படுவதில்லை.

Tetracycline என்னும் நுண்ணுயிர்க் கொல்

## - ரவிச்சந்திரிகா -

- Pantothenic Acid Fact sheet for Health Professionals (2018)
- <https://ods.od.nih.gov/factsheets/PantothenicAcid-HealthProfessional/>
- Pantothenic Acid Retrieved on 22 Nov 2018 [https://pubchem.ncbi.nlm.nih.gov/compound/pantothenic\\_acid](https://pubchem.ncbi.nlm.nih.gov/compound/pantothenic_acid)



## உயிர்ச்சத்துகள் - 9

zyme A யின் உற்பத்தி.

முன்பு கூறப்பட்டது போல் குறைபாடு ஏற்படுவது மிக அரிதாகும். பரிசோதனைக் கூட ஆய்வுகள் மூலம் B5 குறைபாடு - களைப்பு, மனச்சோர்வு, எரிச்சல்படும் தன்மை, தூக்கத்தில் குழப்பங்கள், வயிற்று வலி, வாந்தி வரும் உணர்வு, விறைப்புத் தன்மை, வாந்தி எடுத்தல், தசை வலி, குருதியில் அளவு குறைதல், கால்களில் எரிவது போன்ற உணர்வு, சுவாசம் சம்பந்தப்பட்ட தொற்றுநோய்கள் ஆகிய அறி குறிகளை கொண்டிருக்கலாம் என்று நிரூபிக்கப்பட்டுள்ளது.

எலிகளில் செய்யப்பட்ட ஆய்வுகள் B5 அவற்றின் தோலிலும் மயிரிலும் மாற்றங்கள் ஏற்படுத்துவதாகப் பதிவு செய்கின்றன. ஆனால் மனிதர்களில் அவ்வாறான மாற்றங்கள் ஏற்படுவது இன்னும் நிரூபிக்கப்படவில்லை.

ஆயினும் ஷாம்பூக்களில் சேர்க்கப்பட்டுள்ள pantothenic acid மனிதர்களில் முடி நரைத்

- இறைச்சி வகைகள்: கோழி, பன்றி, வாத்து, மாட்டு இறைச்சி, குறிப்பாக ஈரல், சிறுநீரகங்கள்.
- மீன்: சல்மன், lobster எனப்படும் பெரிய இறால் வகைகள், ஓடுள்ள கடல்வாழ் உயிரினங்கள்.
- பால்பொருட்கள்: பால், தயிர் முதலானவை.
- முட்டை மஞ்சட்கரு.
- பருப்பு வகைகள்: பருப்பு, உடைத்த பட்டாணி வகைகள், சோயா பீன்ஸ்.
- மரக்கறி: காளான், அவகாடோ, புரோக் கோலி, வத்தாளங்கிழங்கு, கேல் இலை, தக்காளி.

உணவுப் பொருட்களை தகர 'ரின்களில் அடைப்பது, உறைய வைப்பது, தானியங்களைத் தீட்டுவது, நீண்ட நேரம்

வியுடன் B5 இடைத்தாக்கங்களை ஏற்படுத்துகிறது. அதனால் B5ன் செயல்திறன் குறைகிறது. அல்செய்மர் நோய்க்குத் தரப்படும் மருந்துகளான Aricept, Ebixa, Reminyl, Exelon ஆகியவற்றின் தாக்கங்களை அதிகரிக்கிறது. குருதி கட்டிபடாதிருக்கக் கொடுக்கப்படும் மருந்துகளான coumidin, aspirin எடுக்கும்போது B5 எடுத்தால் குருதிப்பெருக்கு அதிகமாகும் அபாயம் உண்டு.

சுமச்சீரான உணவு வகைகளை உண்பதன் மூலம் B5 குறைபாடு எக்காலத்திலும் ஏற்படாது வாழ முடியும்.

### உசாத்துணை:

- Pantothenic Acid (Vitamin B5) (2018) <https://www.webmd.com/vitamins/ai/ingredientmono-853/pantothenic-acid-vitamin-b5>

- What is Vitamin B5 (2018) <https://www.livescience.com/51640-b5-pantothenic-acid.html>
- What does Vitamin B5 do (2018) <https://www.healthline.com/health/vitamin-watch-what-does-b5-do>
- Vitamin B5 Everything you need to know (2018) <https://www.medicalnewstoday.com/articles/219601.php>
- Pantothenic acid (2018) <https://pi.oregonstate.edu/mic/vitamins/pantothenic-acid>
- Image of B5 rich foods retrieved on 27 Nov 2018 from <https://www.livescience.com/51640-b5-pantothenic-acid.html>



ravichandrika@thaiveedu.com

# www.inayam.net

- கலை விழாக்கள்
  - எழுச்சி நிகழ்வுகள்
  - களச்சங்க ஒன்றுகூடல்கள்
  - திருவிழாக்கள்
  - கலாநாயகர்களின்
  - நடன, நாடக, இசை விழாக்கள்
  - மரணச் சடங்கு நிகழ்வுகள்
- எதுவானாலும்.

இணையம் .net மூலமாகத் தெரியப்படுத்தலாம்.

உங்களுக்கு சிறுசுவையான இடம், காலம், நேரங்களில் ஏவையை நிகழ்வுகள் திட்டமிடப்பட்டுள்ளனவா என்பதை முன்சூழியே அறிந்துகொண்டு உங்கள் நிகழ்வுகளை நிர்ணயித்தும் கொள்ளுங்கள்.

முன்சூழியே inayam.net இல் பதிவு செய்துகொள்வதன் மூலம் ஏனைய நிகழ்வுகளோடு தொடர்பு உருவாக்குவதைத் தவிர்த்தும் கொள்ளுங்கள்.

உங்கள் நிகழ்வுகள் திருப்திகரமாக நடந்தேறவதற்கு பங்குபெறும் மக்களின் சிறுசுவை முன்சூழியானது.

இதைக் கருத்திற் கொண்டு உருவாக்கப்பட்ட ஒருங்கிணைப்புத் தளமே inayam.net

முயற்சி செய்யுங்கள்!

முற்றிலும் இலவசம் 416-400-6406





# கருவுக்கான வாழ்வுரிமை

பூவாக அரும்பி, பிஞ்சாகி, காயாகி பின்னர் ஈற்றில் கனியாவதனைப் போல் ஒற்றைக் கலமாகி இரு புணரிகள் இணைந்து ஒரு புதிய உயிரினம் உருவாகும் செயல் முறையான கருக்கட்டல் என்பது உயிர்கள் இவ்வுலகில் என்றென்றும் தழைக்க இயற்கை ஏற்பாடு செய்து வைத்துள்ள புதிராகும். மனித இனமும் இதற்கு விதிவிலக்கன்று ஆனால் ஏனைய உயிரினங்களைத் தனது அறிவினால் வென்று புவியில் கோலோச்சி வரும் மனிதரால்கூட இப்புதிரை இன்று வரை முழுமையாக அவிழ்க்க முடியவில்லை என்பதே இதிலுள்ள சுவாரசியம்.

பொதுவாகக் கருக்காலம் என அழைக்கப்படும் காலப் பகுதியானது தாயின் கருப்பையினுள் இருக்கும் முளையம் அல்லது முதிர்கருவின் வயதாகும். உயிரினங்களுக்கேற்ப இக்கருக்காலம் வேறுபடும், மனிதரில் பொதுவாக 10 மாதங்கள் இக்கருக்காலமாக வறையறுக்கப்பட்டுள்ளது. தாயின் கருப்பையினுள் கரு வளர்ந்து வரும் இக்காலப் பகுதியில் அது சந்திக்கக்கூடிய பேராபத்துக்கள் மருத்துவ ரீதியில் மிக அதிகம். இயற்கையாக ஏற்படக்கூடிய சில உடலியற் காரணிகளைத் தவிர, சில பல இன்னோரன்ன புறக்காரணிகளாலும் கருப்பையினுள் வளரும் கருவிற்கு ஆபத்து ஏற்படலாம் என்பதே இங்கு கவனிக்க வேண்டியது. அண்மையில் இந்தியாவின் மும்பையில் நடைபெற்ற இது தொடர்பான வழக்கு ஒன்றே இவ்வாக்கத்துக்கான பேசு பொருளாகின்றது.

பாலியல் வன்கொடுமையினால் பாதிக்கப்பட்ட ஒரு பெண் அதனால் கருவுற்றிருந்த நிலையில் அந்தப் பெண்ணின் கர்ப்பத்தினைக் கலைக்க முற்பட உயர் நீதிமன்றம் அனுமதி மறுத்து விட்டது. பாலியல் வன்புணர்வினால் பாதிக்கப்பட்ட பெண்ணின் கரு 27 வாரங்கள் வளர்ந்துவிட்ட நிலையில் கருக்கலைப்புச் செய்வது தாயின் உயிருக்கே ஆபத்தானது என மருத்துவர்கள் தெரிவித்தனர். இதனைக் கருத்திற்கொண்ட நீதிபதிகள், ஒரு பெண்ணின் கருப்பையில் வளரும் கருவுக்கு வாழ்வதற்காக உள்ள உரிமைகளையும் கவனத்தில் எடுத்துக்கொள்ள வேண்டுமெனத் தீர்ப்பு வழங்கினர்.

இவ்விடத்திற்கு கவனிக்க வேண்டிய விடயம் இதுவே. கனடா உட்பட உலகெங்குமுள்ள பல ஜனநாயக நாடுகளில் அந்தந்த நாட்டின் குடிமக்கள் சுதந்திரமாக வாழ்வதற்கான உரிமைகள் உள்ளன. ஆனால் கேள்வி என்னவெனில் உயிருள்ள மனிதருக்கு நிகரான உரிமைகள் ஒரு பெண்ணின் வயிற்றில் வளரும் கருவுக்கும் உண்டா என்பதே. இது தொடர்பில் இதுவரை எவ்விதக் கருத்துக்களோ அல்லது கேள்விகளோ பகிரப்பட்டதில்லை ஏனெனில் 'கரு' எனும் சொல்லுக்கான வரையறையானது மிக அண்மைக்காலத்திலேயே சட்டபூர்வமாக வரையறுக்கப்பட்டுள்ளது.

ஒரு பெண்ணின் கருப்பையில் ஆண், பெண் புணரிகள் இரண்டும் இணைந்து எட்டாவது வாரத்தில், அதாவது 57வது நாளிலிருந்து குழந்தை பிறக்கும் வரை அது 'கரு' (Embryo) என வரையறுக்கப்பட்டது. இதனூடாக முகிழ்த்து எழும் பிரதியீடாக பெண் குழந்தைகளை விட ஆண் குழந்தைகளைவே விரும்பும் கீழைத்தேயச் சமுதாயங்களில் கருவுற்றிருக்கும் பெண்ணின் கருப்பைத் திரவ (Amniotic Fluid) மாதிரி சிறிதளவு எடுக்கப்பட்டு ஆய்வகத்தில் சோதனை செய்யப்படும் மருத்துவ நடைமுறையான Amniocentesis / Amniotic Fluid Test- AFT) ஊடாகப் பிறக்கப்போகும் குழந்தை ஆணா அல்லது பெண்ணா எனக் கண்டறிந்து, பெண்ணாகவிருந்தால் கருவைக் கலைத்து விடும் கொடூரமும் அரங்கேறத் தொடங்கியது.

Ultrasound மருத்துவப் பரிசோதனை ஊடாகவும் தற்போது இப்பாலினமானது இலகுவில் அறியப்படக்கூடியதாகவுள்ள மையானது இக்கருக்கலைப்பிற்கு மேலும் துணை போவதாகவே நோக்கப்படுகின்றது. ஆனால் AFT சோதனையாகட்டும் அல்லது Ultrasound சோதனையாகட்டும், பிறக்கும் குழந்தைக்கு ஏதாவது உடலியல் மரபணுக்குறைபாடுகள் உள்ளனவா எனக் கண்டறிந்து அவற்றை இயன்றளவு விரைவாகவும், அதிஉச்ச வினைத்திறனுடனும் சீர்செய்வதற்காகவே இச்சோதனைகள் மருத்துவ உலகிற்கு அறிமுகப்படுத்தப்பட்டதாயினும், நேர்மறை எண்ணம் கொண்ட 'கில்லாடிகள்' இவற்றை என்ன நோக்கத்துக்காகப் பயன்படுத்துகின்றார்



கள் எனப் பார்த்தீர்களா? இதனடிப்படையில் 1980 முதல் 2010 வரையான 30 ஆண்டுகாலப் பகுதிக்குள் இந்தியாவில் மட்டும் ஒரு கோடிக்கும் மேற்பட்ட கருக்கலைப்புக்கள் செய்யப்பட்டுள்ளதாயும் உலகில் இந்தியாவிலேயே இக்கொடுமை அதிகளவில் இன்றுவரை நடைபெற்று வருவதாகவும் சர்வதேச மருத்துவ ஆய்வறிக்கைகள் சான்று பகர்கின்றன.

ஆனால் இவ்விடயம் தொடர்பான மறுபக்கத்தினையும் பார்க்க வேண்டியது மிக அவசியம். ஏனெனில் பெண்சிசுக் கொலை எனும் நடைமுறையினைத் தவிரவும் கருவிலுள்ள ஒரு குழந்தையைக் கலைப்பதற்கு வேறு பல காரணங்களும் நிச்சயமாக உள்ளன. உதாரணமாகப் பாலியல் வன்கொடுமைக்கு ஆளான ஒரு பெண் கருவுற்றால் அக்கருவினைக் கலைக்க பாதிக்கப்பட்ட பெண் விரும்பலாம். அதற்கான உரிமையும் அப்பெண்ணுக்குண்டு. அதேபோல் தம்பதிகள் தொடர்பில் குழந்தை பெற்றுக் கொள்ள விருப்பம் இல்லாத போதிலும், கருவைச் சுமக்கப் பெண் தயாராக இல்லாத சந்தர்ப்பத்திலும், கருத்தடை வழிகள் பலனளிக்காத நிலையிலும் ஒரு பெண் தனது கருவைக் கலைக்கும் முடிவினை எடுக்க நேரிடலாம்.

மதரீதியாக நோக்குகையில் இந்து, புத்த, கிறிஸ்தவ மதங்கள் அடங்கலாகப் பல வேறு மதங்களும் கருக்கலைப்பினைப் 'பாவம்' என்றே கடுமையாக மறுதலித்து வருகின்றன. எனினும் அதிகரிக்கும் சிக்கல்தொகை, தவறான நபர்களிடம் சிக்கிக் கருக்கலைப்புச் செய்வதனாலேற்படக்கூடிய உயிரிழப்புக்கள் என்பனவற்றைக் கருத்திற்கொண்டு உலகளாவிய ரீதியில் 1971ம் ஆண்டில் மருத்துவ முறைக்கருக்கலைப்புச் சட்டம் (The Medical Termination of Pregnancy Act) உலக சுகாதார அமையத்தினால் (World Health Organization - WHO) அறிமுகப்படுத்தப்பட்டது. ஆனால் சில நிபந்தனைகளினடிப்படையிலேயே கருக்கலைப்புக்கான அனுமதி மருத்துவரீதியாக வழங்கப்படுகின்றது.

கருவினைச் சுமப்பதனால், கருவுற்ற பெண்ணுக்கு உடல் ரீதியாகவோ அல்லது மன ரீதியாகவோ பாதிப்புக்கள் ஏற்படும் எனும் நிலையிலும் பிரசவத்துக்குப் பின்னர் குழந்தைக்கு உடல் ரீதியான அல்லது மனோரீதியான பாதிப்புக்களேற்படும் எனும் நிலையிலுமே கருக்கலைப்பிற்கு அனுமதி வழங்கப்படுகின்றது. கருவில் உள்ள குழந்தையினைக் கலைக்கும் முடிவினை எடுக்கும் உரிமையினைச் சட்டம் கருவுற்ற பெண்ணுக்கும் கருவின் தந்தைக்கும் வழங்கினாலும், இது தொடர்பில் இறுதி முடிவு எடுக்கும் உரிமை மருத்துவர் ஒருவருக்கே உண்டு. 12 வாரங்களுக்கு உட்பட்ட கருவினைக் கலைப்பதனை முடிவு செய்யும் உரிமை பதிவு செய்யப்பட்ட

மருத்துவர் ஒருவர்தும்; வளர்ச்சியடைந்த கருவைக் கலைப்பதற்கு, பதிவு செய்யப்பட்ட இரண்டு மருத்துவர்களின் ஒருமித்த கருத்தும் அவசியம் என்பது நடைமுறையிற் பொதுவாகவுள்ள சட்டக் கோட்பாடாகும்.

கனடாவின் வரலாற்றுப் பக்கங்களை இது தொடர்பில் நோக்கின், கனடாவில் 1969 வரையிலும் இக்கருக்கலைப்பானது சட்டவிரோதமானதாகப் பிரகடனப்படுத்தப்பட்டு முற்று முழுதாகத் தடைசெய்யப்பட்டிருந்தது. எனினும் 1969ல் அப்போதைய நீதி அமைச்சராகவிருந்த கௌரவ Pierre Elliott Trudeau (PET) அவர்களால் கருக்கலைப்புத் தடைச்சட்ட விதியான Criminal Code 251ல் திருத்தம் கொண்டு வருமுகமாக Criminal Law Amendment Act சட்டமூலம் பாராளுமன்றில் கொண்டு வரப்பட்டு, ஏகமனதாக அங்கீகரிக்கப்பட்டு May 14, 1969ல் சட்டமாக அமுலாகவே, அன்று முதல் இக்கருக்கலைப்புக்கான தடை நீங்கி, கருக்கலைப்புக்கு அனுமதி வழங்கப்பட்டது. ஆனால் இங்கும் 3பேர் அடங்கிய மருத்துவர் குழுவும் ஒன்றினால், கருவுற்ற பெண்ணுக்கு அக்கருவினால் ஆபத்து எனச் சான்றளிக்கப்படும் பட்சத்திலேயே கருக்கலைப்புச் செய்யப்பட வேண்டுமென்ற கட்டாய நிபந்தனையுண்டு. Canada Health Act இனால் இது தொடர்பில் விரிவான விளக்கங்களும் நடைமுறைகளும் இங்கு நிர்வகிக்கப்படுகின்றன.

இதனடிப்படையில் 2005ல் மட்டும் 97,254 பதிவு செய்யப்பட்ட கருக்கலைப்புக்கள் இங்கு இடம் பெற்றுள்ளதாக மருத்துவ ஆய்வறிக்கைகள் சான்று பகர்கின்றன. வருடா வருடம் இந்த எண்ணிக்கையானது அதிகரித்து வருகின்றதெயொழியக் குறைந்தபாடாகவில்லை எனும் அதிர்ச்சித் தகவலானது நிலைமையின் தீவிரத்தினை உணர்த்துகின்றது. 1971ல் கொண்டு வரப்பட்ட Medical Termination of Pregnancy Actன் பிரகாரம் 18 வயதுக்குட்பட்ட பெண்ணொருவரின் கருவினைக் கலைக்க அவரது பெற்றோரது அனுமதியினைக்

- ஸ்ரீராகவன் -  
கனடியச்சட்டங்கள் வேண்டுகின்றன. அத்துடன் கரு 20 வாரங்களுக்குட்பட்ட முதிர்ச்சி நிலையிலுமிருத்தல் வேண்டும். 20 வாரங்களுக்கு மேல் எனின் சில விசேட நிபந்தனைகளின் பேரில் மருத்துவர்களின் வழிகாட்டுதலுடன் இறுதி முடிவுகளை எடுக்கும் அதிகாரம் கனடிய நீதிமன்றத்துக்கே உரித்தானது.

தற்போதைய நிலவரப்படி கருக்கலைப்பானது உலகில் 133 நாடுகளில் சட்டபூர்வமானதாகவும் 65 நாடுகளில் தடை செய்யப்பட்டதொன்றாகவுமுள்ளது. கருக்

கலைப்புக்கு ஆதரவானோர் இது அவரவர் தனிப்பட்ட சுதந்திரம் மற்றும் முடிவெடுக்கும் உரிமை எனவும் மதமும் சட்டமும் இதில் வீணாகத் தலையிட்டு நிலைமையினைக் குழப்பகரமானதாகக் தேவையில்லை எனவும் ஆவேசப்படும் அதே வேளையில், இக்கருக்கலைப்புக்கு எதிரானோர் மனிதவாழ்வானது கருவிலிருந்தே உயிர்ப்புப் பெறுவதனால் அப்பாலியான வளரிளம் மனித உயிரி ஒன்றின் மீது கட்டவிழ்த்து விடப்பட்ட காரணமற்ற மனிதப்படுகொலையாகவே இதனை நோக்க வேண்டுமெனத் தங்களது தரப்பு வாதத்தினையும் உரக்க எடுத்தியம்புகின்றனர். அத்துடன் கருவிலுள்ள முளையமானது, இக்கருக்கலைப்பு நடைமுறையின் போது வலி / வேதனையினை அனுபவிப்பதாக மருத்துவரீதியிலும் நிரூபிக்கப்பட்டுள்ளதானது, இவர்களது வாதத்துக்கு வலுச் சேர்ப்பதாக அமைந்துள்ளது. எனவே இரு தரப்பு வாதங்களையும் ஒப்பு நோக்கி, கூட்டிக்கழித்துப் பார்க்கும் போது கருக்கலைப்பானது கருவுற்ற ஒரு பெண்ணின் அந்தரங்க உரிமை எனினும், ஏதுமறியா அப்பாலியான கருவிலுள்ள முளையத்தின் பார்வையில் இது திட்டமிட்ட மனிதப்படுகொலையாகவே கருதவியலும்.

எந்தவொரு மனித உயிரிக்கும் இருப்பிற்கான தனது உயிர்ப்புடன், அவ்வுயிர்ப்பினைத் தக்க வைக்கும் ரீதியில் புவியில் தனது இருப்பினை உறுதி செய்வதற்கும் முழு உரிமை உண்டு. ஆதலால் இனி வருங்காலத்தில் வலுவான மருத்துவக் காரணங்கள் ஏதுமின்றி, 'சில்லறைக்' காரணிகளுக்காகவும் தமது சுய இலாபத்துக்காகவும் கருவில் வளரும் உயிரைக்கலைக்க விளைவோர் 'நீங்கள் செய்வது ஓர் திட்டமிட்ட மனிதப் படுகொலை என்பதை நன்கு உணர்வீர்களாக!

sriragawan@thaiveedu.com







**Move On With Re/On** 

[www.reongtacondos.com](http://www.reongtacondos.com)  
[www.reongtahomes.com](http://www.reongtahomes.com)



# EVERMORE

## AT WEST VILLAGE

Homes Realty Inc.  
Brokerage

**EXCLUSIVE EVENT**  
By Gnani & Judy

**SATURDAY & SUNDAY 10:00 TO 3:00PM**

- \* VVIP Pricing
- \* Exciting Promotions For 2 Days
- \* Price Starting From \$503,000

More Information Please Visit @ 25 KARACHI DR # 15 MARKHAM

**Judy Gnanendran**  
Sales Representative  
416-629-9797

**Gnani Narasingham**  
Sales Representative  
416-937-8090




**25 Karachi Dr # 15  
Markham On. L3S 0B5  
905-209-8080**

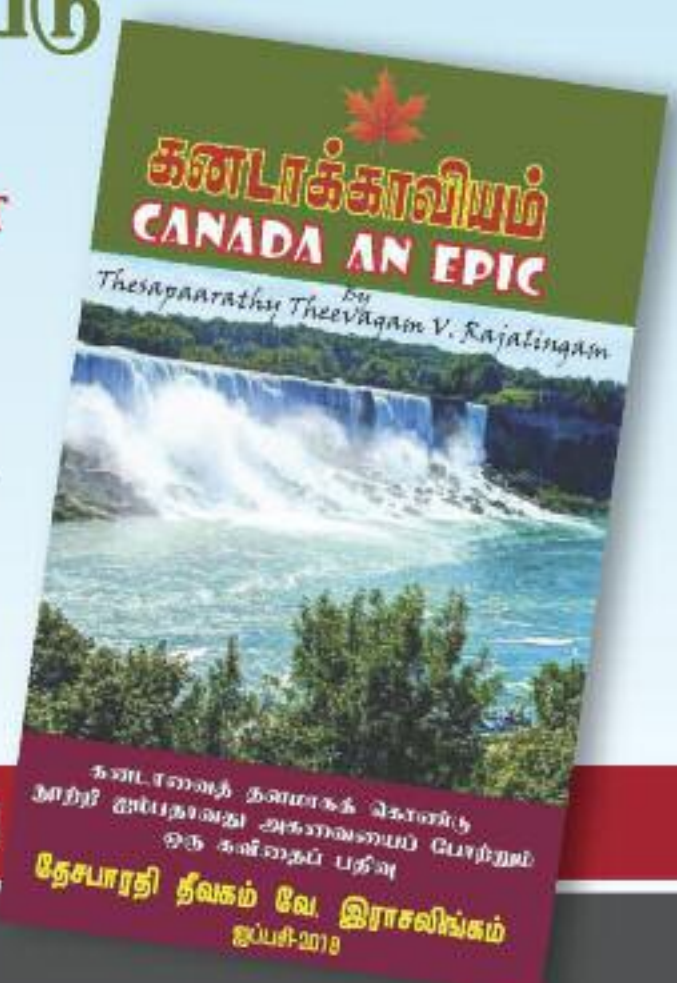
# கனடாக்க் காவியம்

## நூல் வெளியீடு

**எல்லோர் வரவும் இலக்கியத்து உறவுகளே**

கனடா நாட்டின் பெருமையைக் கூறும் வித்தூது நன்றி உணர்வுடன் எழுதப்பெற்ற 150 பாடல்களைக் கொண்டதான ஒரு ஆவணப் பதிவே இந்நூல். உங்கள் வருகை கனடாவைப் பெருமீதப்படுத்தும் ஒரு அற்புத நிகழ்வாகும். நன்றியுடன்,

**தீவகம் வே.இராசலிங்கம்**  
(உரிய நேரத்தில் சமூகமளித்துச் சிறப்பியுங்கள்)



கனடாவைத் தனமடக்க வெண்கு அறிவு கம்பநாவது அகவைமையு போற்றும் ஒரு கவிதைப் பதிவு  
**தேசபாரதி தீவகம் வே. இராசலிங்கம்**  
ஜூன்-2018

**Sunday, December 09, 2018 at 2:00 P.M**

**East Town Banquet Hall**

2648 Eglinton Ave E. Scarborough, Ontario M1K 2S3



# COMMITTED TO EXCELLENCE

Call me now to get your HOME SOLD 416-725-7284



**FOR SALE** \$350,000

Oshawa - Abernethy

**FOR SALE** \$424,900

Clarington - Sandringham Hwy 2

**FOR SALE** \$527,000

Ajax - Westhey/Chatfield

**FOR SALE** \$569,000

Oshawa - Ribson Rd N/Conlin Rd E

**FOR SALE** \$569,990

Brock - River Highway 12

**FOR SALE** \$667,000

Toronto - McCowan / Finch

**FOR SALE** \$669,000

Pickering - Whites/Hwy 2

**FOR SALE** \$950,000

Ajax - Church & Delaney

Percy fulton Ltd. Brokerage

Master's Hall of Fame  
Centennial Award Winner  
1999-2017

**Ravi Kana**  
Broker  
Cell 416.725.7284  
ravikana@trebnet.com  
www.ravikana.com

2911 Kennedy Rd. Toronto, ON M1V 1S8 Office 416.298.8200

\*Independently Owned And Operated\*\* Registered Trademarks of Century 21 Real Estate LLC Used Under License. Not Intended to solicit buyers or sellers currently under contract.

# காலம் இலக்கிய நிகழ்வு

காலம்  
ISSN - 175-925

இசை மீதான  
மற்றை மட்டும்  
அறுக்கமுடியவில்லை  
- இசைமேதை அண்ணா

நாவல் என்பது நம்மை கீழ்த்துக்கொண்டு  
ஆடும் ரயில் வண்டி என்பது மாமரரசனை  
- அருந்தான் தமிழலல்

பேராசிரியர் செல்வா கனகநாயகம் நினைவுச் சிறப்புரை  
கேள்விகளும் கேள்விகளும் கேள்விகளும் கேள்விகளும்

பேராசிரியர் நடராஜா சிறீஸ்கந்தராஜா  
(சுவீடன் வேன் பல்கலைக்கழகம், உப்சலா)

காலம் 52-வெளியீடு  
வாழும் தமிழ் புத்தகக்கண்காட்சி

**ஞாயிறு 9 டிசம்பர்**  
**மாலை 3:30**

Scarborough Village Recreation Centre  
3600 Kingston Rd, Scarborough, ON  
M1M 1R9



# Hangover இலிருந்து விடுபட...

மது அருந்துதல் உடல் நலத்துக்கு தீங்கானது என பொதுவாகவே எல்லோருக்கும் தெரிந்திருக்கிறது. ஆனால் பலருக்கு, தொழிலகங்களில் நடைபெறும் வருட இறுதி விருந்தொன்றிலோ அல்லது நெருங்கிய நண்பனின் திருமண விழாவிலோ அல்லது உறவினர்களின் சந்திப்பொன்றிலோ மது அருந்துவது, தவிர்க்க முடியாதது ஆகிவிடுகிறது. சிலருக்கு 'கௌரவத்தின் அடையாளம்', 'உறுதியான நட்பை வெளிப்படுத்தும் முறை', 'காதலி திட்டிவிட்டதால்(அல்லது வெட்டிவிட்டதால்) சோகம்' என ஏதாவது ஒரு காரணத்தால் 'அருந்தியே' ஆகவேண்டியிருக்கிறது. இந்த 'அருந்துதல்' மறுநாட்காலையில் பெரும் 'வருந்துதலையும்' ஏற்படுத்திவிடுகிறது. இந்த 9 பிரச்சினையைத் தவிர்க்க சில வழி முறைகளையே இங்கு பார்க்கவிருக்கிறோம்.

இரவு படுக்கைக்கு வருகிறீர்கள். எப்படி வீட்டுக்கு வந்தோம் என்பது சரியாக ஞாபக மில்லை. புவிப்பீப்பு சக்தி குறைந்தது போலத் தெரிகிறது. நியூட்டன் தவறிழைத்து விட்டாரோ என எண்ணத் தோன்றுகிறது. படுக்கையிலிருந்து பறந்துபோய் கூரையில் மோதி தரையில் விழுந்துவிடுவீர்கள் போலவும் இருக்கிறது. கண்ணை மூடினால் எல்லாம் சுழல்வது போலவும், நீங்களும் சுழன்று வந்து கட்டிலால் விழுந்து விடுவீர்கள் போலவும் தெரிகிறது. அதற்காகக் கண்ணைத் திறந்து வைத்திருப்பதுவும் மிகச் சிரமமாக இருக்கிறது. வாந்தி வரப்போவது போல் ஏதோ செய்கிறது. இதயம் பலமாக அடித்துக் கொள்கிறது. நீண்ட போராட்டத்துக்குப் பிறகு எப்படியோ நித்திரையாகி விடுகிறீர்கள்.

காலையில் கண்விழித்ததும் தலையில் பத்து கிலோ பாரத்தை ஏற்றி வைத்தது போலத் தெரிகிறது. தலையைத் தூக்க முடியவில்லை. தொண்டை சுத்தமாக வரண்டு போய்விட்டது. யாருடையதோ 'அடைத்துக்கொண்ட' இரவல் குரலில் பேசுகிறீர்கள். படுக்கை அறையிலிருந்து குளியலறை ஒருமைல் தூரத்திலிருப்பதாக உணர்கிறீர்கள். இரவு 'பார்ட்டி'யில் மது அருந்தியது ஞாபகம் வருகிறது. மனைவியும், பிள்ளைகளும் திட்டுவது தலைவலியை அதிகரிக்கிறது. மதுவின் மீதும், தொடர்ந்து குடிக்கும் படி வற்புறுத்திய நண்பன் மீதும் கோபம் கோபமாக வருகிறது. உங்களுக்கு வந்திருப்பது இரவு அருந்தியதால் ஏற்பட்ட Hangover என்பது சொல்லாமலேயே தெரிந்திருக்கும்.

## Hangover இன்

### பின்னணியிலுள்ள சில

#### காரணிகளைப் பார்ப்போம்:

- **Dehydration** - மது அருந்தும்போது உடலிலுள்ள நீர் இழக்கப்பட்டுவிடுகிறது. இதனாலேயே மறுநாள் நாக்கு வரண்டு, உடல் வியர்த்து பேயறைந்தவர்போல் ஆகிவிடுகிறீர்கள். (பேய் யாருக்காவது அறைந்திருக்கிறதா என்று கேட்டுவிடாதீர்கள்)
- **Hypoglycemia** - Alcohol உங்கள் ஈரலில் சேமிக்கப்பட்டுக்கும் சக்தியை விரைவாக உடைத்து இழக்கச் செய்துவிடுகிறது. இதனாலேயே காலையில் இரண்டு நாள் உணவருந்தாமல் இருந்தவர்போல் உணர்கிறீர்கள்.
- **Congeners** - இவை மது பானங்களில் இருக்கும் சில வகை இரசாயனங்கள். இவை இருண்ட (dark colour alcohol) நிறத்தில் இருக்கும் மது பானங்களில் அதிக அளவில் காணப்படுகின்றன. இவையும் Hangoverக்கு ஒரு காரணம்.
- **Acetaldehyde** - மது பானத்திலிருக்கும் எதனோலை, உடல் மேற்சொன்ன வஸ்துவாக மாற்றிவிடுகிறது. இதுவே வியர்த்தல், தலைவலி, வாந்தி போன்றவற்றை ஏற்படுத்துகிறது.
- மதுபானம் உங்கள் உடலிலுள்ள நித்திரைக் கடிக்காரத்தை முற்றிலிலுமாக குழப்பி விடுகிறது. இதனாலேயே அதிகாலையிலேயே எழுந்து அதன்பிறகு நித்திரை வராது தவித்துக்கொண்டிருந்துவிட்டு, பகல் முழுவதும் தூங்கி வழிகிறீர்கள்.

சரி.. Hangoverஐத் தவிர்ப்பதுதான் எப்படி? மிகச்சிறந்த வழி குடிக்காதிருப்பது. (மது அருந்துவது உடல் நலத்துக்கு தீங்கானது). ஆனால் மது அருந்தியே ஆகவேண்டும் என்றால் என்ன செய்வது.

### விருந்துக்கு போவதற்கு முன்...

வெறுமையான வயிற்றுடன் போகாதீர்கள்.

மென மாற்றி மாற்றி அருந்தாதீர்கள்.

இருண்ட வர்ணத்திலுள்ள பானங்களைத் தவிர்ப்பது நல்லது. Congeners குறைவாக உள்ள மது வகைகள் குறைந்தளவு Hangoverஐ ஏற்படுத்துவதாக The medical journal BMJ என்ற மருத்துவ சஞ்சிகை கூறுகின்றது. (<http://student.bmj.com/issues/02/06/education/184.php>). அது குறைந்தளவு

**நீங்கள் அருந்தும் ஒவ்வொரு பானத்திற்கு இடையிலும் ஒரு கிளாஸ் நீர் அருந்துங்கள். முடிந்தால் இரண்டு கிளாஸ் அருந்துங்கள். இது உங்கள் நீரிழிப்பைக் குறைக்கும்.**



அரைப்பங்கு இரவு உணவை அருந்திவிட்டுச் செல்லுங்கள். வயிற்றிலிருக்கும் உணவு, அல்கஹோல் விரைவாக உறிஞ்சப்படுவதைத் தவிர்க்கும். அத்துடன் Hypoglycemiaவையும் தவிர்க்கும். நிறைய.... நிறையவே நீர் அருந்தி விட்டுச் செல்லுங்கள். தாகமான நிலையில் மது அருந்தத் தொடங்காதீர்கள். அது உங்களை விரைவாக Dehydrate ஆக்கிவிடும். சில ஆய்வுகள் 50mg Vitamin B6 குளிகை ஒன்றை எடுக்கும் படி சொல்கின்றன. 50mg குளிகை ஒன்றை விருந்துக்கு முன்பும், மற்றொரு 50mg குளிகையை மது அருந்தும் போதும், மற்றொரு 50mg குளிகையை இரவு படுக்கைக்கு செல்லும் போதும் எடுக்கும்படி அந்த ஆய்வுகள் கூறுகின்றன. ([www.annals.org/cgi/content/full/132/11/897](http://www.annals.org/cgi/content/full/132/11/897)) 500mgக்கு அதிகமாக இந்தக்குளிகையை உட்கொள்வது ஆபத்தானது.

### விருந்தின் போது...

நீங்கள் அருந்தும் ஒவ்வொரு பானத்திற்கு இடையிலும் ஒரு கிளாஸ் நீர் அருந்துங்கள். முடிந்தால் இரண்டு கிளாஸ் அருந்துங்கள். இது உங்கள் நீரிழிப்பைக் குறைக்கும். சிறுநீர் இருண்ட வர்ணத்தில் வெளியெறினால் உடல் அதிகளவு நீரை இழந்துவிட்டதாகக் கொள்ளுங்கள்.

ஒருவிதமான பானத்தையே அருந்துங்கள். இதிலிருந்து அதற்கும், அதிலிருந்து இதற்கு

விலிருந்து அதிக அளவு Congeners உள்ள மதுவகைகளை இவ்வாறு பட்டியலிட்டுள்ளது.

1. Pure ethanol
2. Vodka
3. Gin
4. White wine
5. Whisky
6. Rum
7. Red wine
8. Brandy

மதுவுடன் கலக்கும் 'கோலா' அல்லது சோடா போன்ற அல்கஹோல் அற்ற பானங்களை அதிக அளவிலும் மதுவை குறைந்த அளவிலும் கலந்து குடிக்கலாம். இது நீங்கள் குறிப்பிட்டளவு மதுவை குடிக்க எடுக்கும் நேரத்தை அதிகரிக்கும்.

ஒரு மிட்டு அருந்தியதும் நிறைய, கொறிப்பதற்கு வழங்கப்படும் உணவுகளை உண்ணுங்கள். அது அவித்த மரக்கறிகளாய் இருந்தால் நல்லது. இரண்டாவது தடவை கிளாஸில் தனியே கோலாவையோ சோடாவையோ நிரப்பி நீங்கள் தொடர்ந்து மது அருந்திக் கொண்டிருப்பதாக உங்கள் நண்பர்களுக்கு காட்டலாம். போதையிலிருப்பவர்கள் பெரும் பாலும் உங்களை சந்தேகப்படமாட்டார்கள்.

### படுக்கைக்கு போவதற்கு முன்னர்:

நிறையத் தண்ணீரும், ஒரு கிளாஸ் தோடம் பழச்சாறும் அருந்துங்கள். மருத்துவர்கள் தோடையிலுள்ள Vitamin Cயானது, ஈரல், மதுவை விரைவில் சமிபாடடைய வைக்கும் என்கிறார்கள். ([www.bbc.co.uk/health/conditions/hangover1.shtml](http://www.bbc.co.uk/health/conditions/hangover1.shtml)). முடிந்தஅளவு நிறையத் தண்ணீரை அருந்துங்கள்.

முடிந்தால் படுக்கைக்கு முன் சிறிதளவு உணவருந்துவது நல்லது. இது குருதியி

## - விவேகநாதன் -

லுள்ள சர்க்கரையின் அளவு குறைந்து போகாமல் பார்த்துக்கொள்ளும். Tylenol போன்ற தலைவலி மாத்திரைகளை உட்கொள்ளாதீர்கள். மது அருந்தியபின் இவ்வாறான மாத்திரைகளை உட்கொள்வது ஈரலுக்குத் தீங்காகலாம் (Postgraduate Medicine).

### மறுநாள் காலையில்...

காலையில் எழுந்தவுடன் முதல் பந்தியில் சொன்ன குணங்குறிகள் தெரிகின்றனவா? திரும்பவும் படுக்கைக்கு சென்றுவிடுங்கள். இப்போது உங்களுக்கு தூக்கம் தேவைப்படுகிறது. அன்று வேலைக்கு செல்லவேண்டியிருந்தால் "சுகவீனமாயிருப்பதால் வேலைக்கு



வரமுடியவில்லை" என மேலதிகாரிக்கு கூறுவது புத்திசாலித்தனமானது. நிறைய தண்ணீர் குடியுங்கள். இழந்த தண்ணீரை சமன்செய்ய நிறையவே தண்ணீர் தேவைப்படும். முதல் கிளாஸ் தண்ணீருடன் ஒரு தேக்கரண்டி உப்பும், ஒரு தேக்கரண்டி சீனியும் கலந்து அருந்துவது நல்லது. கோப்பி போன்ற Caffeine உள்ள பதார்த்தங்கள் எதையும் குடிக்காதீர்கள். அதிக தாகமாயிருந்தால் மென்பானங்களையோ, பழச்சாறுகளையோ குடிக்கலாம். மாப்பொருளும், புரதமும் உள்ள உணவை உட்கொள்வது நல்லது. மது இன்னமும் உங்கள் உடலில் கலந்திருப்பதால் தலைவலி மாத்திரைகளைத் தவிர்ப்பது நல்லது.

Fresh Air இப்போது உங்களுக்கு நிறையவே தேவைப்படுவதால், மீண்டும் தூங்கப் போவதற்கு முன்னர் ஒரு நடை வெளியே சென்று வாருங்கள். முடியாவிட்டால் யன்னலை சிறிது நேரம் திறந்து வைப்புகள். தலைவலி அதிகமாயிருந்தால் ஐஸ் பையொன்றை தலையில் சில செக்கன்களுக்கு வைத்திருங்கள்.

முட்டை சாப்பிடும்படி ஆங்கிலேயர்கள் கூறுகிறார்கள். சில கலாச்சாரங்களில் நாயினுடைய உரோமத்தை முகந்து பார்ப்பது hangoverஐ வரைவில் குணமாக்கும் என்று நம்புகிறார்கள். குளிப்பது அல்லது முழுக்குவது நல்லது. சுடுநீரிலும், குளிர்நீரிலும் மாறி மாறி குளிப்பது நல்லது. இவற்றுக்கெல்லாம் அடுத்தபடியாக ஒரு நிவாரணி உண்டு. அது காலம். ஆம் மறுநாள் எல்லாம் குணமாகி விடும். இப்போது ஓய்வும், படுக்கையுமே உங்களுக்குத் தேவை. ஏன் இந்தத் தொல்லையெல்லாம் குடிக்காமலேயே இருந்து விடுங்களேன். மீண்டும்... மது உடல் நலத்துக்கு தீங்கானது.

தாய்விடு பத்திரிகை பற்றிய விமர்சனங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம்.

விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர் ஆரோக்கியமான பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

E-mail: [info@thaivedu.com](mailto:info@thaivedu.com)

Fax: 416-849-0594 Tel: 416-646-3422





# முப்பது ஆண்டு காலக் கூட்டு வாழ்வு

என்னுடைய சில நண்பர்களுடனான சந்திப்புகளில் இடையிடையே ஒரு உரையாடல் வந்து போகும்.

சமூகம், சமூகநீதி, சூழலியல் என்றெல்லாம் கதைக்கும் நாங்கள் ஏன் 'நான், எனது குடும்பம், எனது சொத்து' என்று எமது சுயநலன்களை மையப்படுத்தும் விதமாக தனித்தனியேயான வாழ்விடங்களில் வாழ்கின்றோம்? இந்த வாழ்வு முறைக்கும் நாங்கள் கதைக்கும் அல்லது நம்பும் விடயங்களுக்கும் முரண்பாடு இருக்கின்றது அல்லவா? நாங்கள் ஏன் எல்லோருமாகச் சேர்ந்து கூட்டாக ஒரு வாழ்விடத்தைப் பகிர்ந்து வாழமுடியாது? கூட்டாக வாழ்வதில் பொருள் ரீதியாகவும், உளவியல் ரீதியாகவும், சூழலியல் அடைப்படையிலும் நிறைய அனுகூலங்கள் உள்ளன அல்லவா?...

இவ்வாறாக எமது உரையாடல்கள் நீண்டு கொண்டு போகும். கூட்டாக வாழ்தல் என்ற கனவில் எமக்குள் உடன்பாடுகள் இருந்தாலும், அதனை எங்கு, எப்படி நடைமுறைப்படுத்தலாம் என்பது மாத்திரம் சற்றும் நகராமல் உரையாடலுடனேயே இன்றுவரை நிற்கின்றது.

ஆனால், முற்பது ஆண்டுகளுக்கு முன்பாகவே சமூகம் சார்ந்து சிந்தித்து சமூகநீதியின் அடிப்படையில் கூட்டு வாழ்வுக் கான ஒரு வாழ்விடத்தைப் பற்றி யோசித்து உரையாடியது மாத்திரமல்ல அதனை நடைமுறைப்படுத்தியுமிருக்கிறார். இந்த ஆக்கபூர்வமான செயற்பாடு ரொறோன்ரொ தமிழ்ச் சூழலிலையே நடைபெற்றிருக்கிறது.

என்பதுகளின் ஆரம்பங்களில் இலங்கையில் தமிழர்களின் மீதான வன்முறை தீவிரமடையத் தொடங்கியது. உயிர் தப்பி வாழ்வதற்கு தமிழர்கள் இலங்கையை விட்டு வெளியேறி வெவ்வேறு நாடுகளில் தஞ்சம் புகுந்தார்கள்.

இவர்களில் கணிசமான தொகையினர்கள் கனடாவிற்கும் வந்துகொண்டிருந்தனர்.

இவ்வாறு அகதியாக வருபவர்களுக்கும், புதிய வரவாளர்களுக்கும், நிரந்தர வதிவாளர்களுக்கும் மற்றும் பிரஜைகளுக்கும் உதவும் முகமாக இலங்கையைப் பின்னணியாகக்கொண்ட சமூக ஆர்வலர்களால் 'இலங்கைச் சிறுபான்மையினரின் உதவிக்கான சமூகம்' (Society for the Aid of Ceylon Minorities (SACEM / 'சேக்கம்') என்ற அமைப்பு உருவாக்கப்பட்டது.

பல்வேறுவிதமான உதவிகளை வழங்க முற்பட்ட 'சேக்கம்' அமைப்பினர் மேற்குறிப்பிட்ட மக்களின் வருமானங்களிற்கு தகுந்தமாதிரியான, வசதியான வாழ்விடங்களை வழங்க வேண்டிய தேவையை உணர்ந்து செயற்படத் தொடங்கினார்கள்.

இந்த செயற்பாட்டின் விளைவாக 1988ம் ஆண்டு 'தமிழ் கூட்டுறவு இல்லம்' என்ற 129 வாழ்விடங்களைக் கொண்ட புதிய

கட்டிடம் திறந்து வைக்கப்பட்டது. லான்ஸ் டவுன் மற்றும் புளோர் வீதிகளின் சந்திப்பிற்கு அருகாமையில், பொதுப்போக்கு வரத்தை இலகுவாக பாவிக்கக்கூடிய இடத்தில் இந்தக்கூட்டுறவு இல்லம் அமைந்திருக்கின்றது. மேலும், வதிவாளர்களின் பாவனைக்காக நூலகம், மண்டபம் போன்ற வசதிகளை இந்தக் கூட்டுறவு இல்லக் கட்டிடம் கொண்டிருக்கிறது.



இக் கூட்டுறவுக்கட்டிடம் பாவனைக்காக திறந்துவைக்கப்பட்ட காலத்திலிருந்து பெரும்பாலும் இலங்கையைப் பின்னணியாகக் கொண்ட தமிழர்களே வாழ்ந்து வருகின்றார்கள். இருப்பினும் காலவோட்டத்தில் இந்நிலமை மாறி வந்துகொண்டிருக்கிறது.

இலங்கைத் தமிழ் அகதிகளுக்கு வாழ்விடங்களை வழங்கியதுபோல், தமிழ்க் கூட்டுறவு இல்லம் றுவண்டா, கொங்கோ, எரித்திரியா, நைஜிரியா, கானா, சிலே, மியன்மார் என்று உலகின் பல நாடுகளிலிருந்தும் வன்முறையாலும், போர்ச்சூழல் காரணமாகவும் ரொறன்ரொவிற்கு வந்து சேர்ந்த மக்களுக்கு வாழ்விடங்களை வழங்கி வருகிறது.

புதியதொரு நாட்டில் வேரூன்றி வாழ்வதற்கு

தகுந்தவொரு வாழ்விடம் அத்தியாவசியமானது. அதுவும் ஒரேமாதிரியான அனுபவங்களைக் கொண்டவர்களுடன் கூட்டாக ஒருவிடத்தில் வாழ்தல் என்பது புரிந்துணர்வையும் ஒரு வகை கூட்டு உணர்வையும் ஏற்படுத்த வல்லது. இவ்வகை உணர்வு வாழ்வின் வெற்றிகளுக்கு வழிகோலக்கூடியது.

அந்த வகையில் பார்க்கும்போது, தமிழ்க்

## - தர்சன் -

கேற்ப வாடகையைச் செலுத்து கூடியவர்களுக்கென ஒதுக்கியிருக்கிறது. இதன் அடிப்படையில், தற்போது 65 வாழ்விடங்கள் ஒதுக்கப்பட்டிருக்கின்றன.

கூட்டுறவு இல்ல வதிவாளர்களால் ஜனநாயக ரீதியில் தெரிவுசெய்யப்பட்ட கூட்டுறவுச் சபையே தமிழ்க் கூட்டுறவு இல்லத்தை நிர்வகிக்கிறது. பெரும்பாலும் இளந்தலைமுறையைச் சார்ந்தவர்களே இக்கூட்டுறவுச் சபையில் உறப்பினர்களாக இயங்குவது மிகவும் வரவேற்கத்தக்க விடயம்.

கார்த்திகை 2018ல் இக்கூட்டுறவு இல்லம் தனது முற்பதாவது ஆண்டுகால சேவையை நோக்கி நகர்கிறது.

30 ஆண்டுகால கூட்டு வாழ்வில் பெருமைப்பட்டுக் கொண்டாடக் கூடிய அம்சங்கள் பலவிருந்தாலும், ரொறன்ரொ வாழ்மக்களுக்கு வருமானங்களுக்கு ஏற்ற வகையில் வாடகைக்கு வாழ்விடங்களைக் கொடுப்பது போன்ற சமூக நீதி சார்ந்த அம்சமே மிகவும் பெருமைக்குரிய அம்சமாகும். இந்த அம்சமே தமிழ் கூட்டுறவு இல்லத்தைத் தொடர்ந்தும் துடிப்புடன் இயங்கவைக்கும் அடிப்படை அம்சங்களில் ஒன்றாகவிருக்க வேண்டும்.

அந்த வகையில், இந்த நிலத்தின் சொந்தக்காரர்களான பூர்வீக மக்களின் நிலத்திலேயே தமிழ் கூட்டுறவு இல்லம் அமைந்திருக்கிறது என்பதனை ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும். பூர்வீகமக்களுக்கு இழைக்கப்பட்ட, இழைக்கப்பட்டுவரும் அநீதிகளில் எங்களுக்கும் பங்கிருக்கிறது. இதனை எந்த தயக்கமுமில்லாது ஏற்றுக்கொள்ளப்படவேண்டும். இதனூடாகவே நீதியை நோக்கி நகர முடியும்.

இந்த நீதியை நோக்கிய நகர்வின் ஆரம்பமாகவே தமிழ்க் கூட்டுறவுச்சபை பூர்வீக மக்களுடன் ஒரு உரையாடலை தொடங்க வேண்டும். உண்மைக்கும் மீளணக்கத்துக்குமான நோக்கோடு இந்த உரையாடல் ஆரம்பிக்கப்படவேண்டும். இந்த நிலத்தின் சொந்தக்காரர்களுக்கு இழைக்கப்பட்ட கொடுங்களுக்கும் அநீதிகளுக்கும் நீதி வழங்கும் நோக்கோடு எவ்வாறு தமிழ்க் கூட்டுறவுச் சபை தனது செயற்பாடுகளை மாற்றியமைக்கலாம் என்று அறிந்து கொள்வதற்கும் உணர்ந்து கொள்வதற்கும் இவ்வாறான ஒரு உரையாடல் ஆரம்பிக்கப்பட வேண்டும்.

கட்டாயமாகச் செய்யபடவேண்டிய இந்த உரையாடல் கூட்டுறவு வாழ்வின் முற்பதாவது ஆண்டில் தொடங்கப்படும் என்று நம்புகின்றேன்.



dharsan@thaiveedu.com



படம்: Berhanu T. Michael



சகல **Mortgage**  
 தேவைகளுக்கும்  
 தமிழில் உரையாட  
 என்னை அழையுங்கள்



Call Me First and Say "YES" to Get Your Dream Home at a Dream Rate!

For all your Mortgage needs

Purchase, Pre-Approvals, Refinances, Renewals and Switch, Builder Purchase, Home Line Of Credit, Self Employed, New Immigrants, Multi Rental Properties.

**Peter Sober** *Manager, Mobile Mortgage Specialist*

Paragon Sales Award

Dir: 416-275-3571

Pager: 1-866-767-5446 | Fax: 905-240-3882

Email: peter.sober@td.com

- 🏆 2017 Paragon Sales Award "top 35 in the country"
- 🏆 2016 Gold Sales Award
- 🏆 2015 Platinum Sales Award
- 🏆 2014 Gold Sales Award

Your Smile Is My Best Return!



Four Branch Locations to serve you better

Scarborough: 85 Ellesmere Road, Scarborough, ON M1R 4B7  
 Markham: 5762 Highway 7, Markham, ON L3P 1A8  
 Pickering: 1822 Whites Road, Pickering, ON L1V 4M1  
 Brampton: 3978 Cottrelle Blvd, Brampton, ON L6P 2R1



**Canada Trust**

**Another listing For SALE!**

**20 Gilder Drive #805**  
 (Midland/Eglinton)

Unit # 1004

Unit # 1204

**1st time Buyer/Investment property**



1000 – 1200 sq ft  
 2- Bed rooms  
 1- Wash room



**\$318,888.00**

Prime Location In Scarborough! Very High Demand Area Immaculate, Renovated 2 Bedroom Apartment. No Carpet, All Laminate & Tile. Very Large And Bright Living/Dining And Bedrooms With Big Size Closets. Lots Of Sunshine, Ensuite Storage, Open Concept, Eat-In Kitchen, Indoor Pool & Sauna, Underground Parking, Conveniently Located Close To Amenities....

**SOLD FOR HIGHER PRICE!**



**All Utilities and Cable Included In Maintenance...**



**கமல் நவரத்னம்**  
**Kamal Navaratnam**  
 Sales Representative

Direct: **416-450-2424**  
 E mail: kamal@kamalrealtor.ca

**RE/MAX COMMUNITY**  
 Realty Inc., Brokerage

RE MAX Community Realty Inc.  
 Brokerage  
 1265 Morningside Ave., Suite 203  
 Toronto, ON M1B 3V9

(Mortgage)  
 அடமான  
 ஒழுங்குகளும்  
 செய்து  
 கொடுக்கப்படும்

Office: 416-287-2222  
 Fax: 416-2824488  
 Independently Owned and Operated

*Trusted and reliable services*



# BUYING OR SELLING

Residential, Commercial, Land & Investment Properties

WISH YOU A

## MERRY CHRISTMAS



# FOR SALE

Markham/Nashdene \$2,500



**For Lease** Industrial Condo

Markham / Denison \$265,000



**For Sale** Commercial Condo Retail Store

Dundas St E/Garden St \$699,000



**For Sale** Bedrooms:3+2 Washrooms:4

Markham / Steeles Ave \$899,900



**For Sale** Bedrooms:3 Washrooms:3

Markham Road / Millard \$688,800



**For Sale** Bedrooms:3+1 Washrooms:3

Hwy 7 E / Ninth Line \$725,000



**For Sale** Bedrooms:3 Washrooms:3

Meadowdale / Ellesmere \$759,000



**For Sale** Bedrooms:3+1 Washrooms:2

Ellesmere / Conlins \$849,000



**For Sale** Bedrooms:4+2 Washrooms:4

**For Sellers:**

- Free Market Evaluation Available
- Competitive Commission Packages Available
- Will pay for Staging & Condition
- Will pay the Professional Photographer
- Virtual Tour
- Color Brochure
- Will do open house until house get sold
- Will market your home with social medias

**For Buyers:**

- Will find the home in any area within your budget
- Get you the lowest mtg. rate
- 1 Year Home Warranty Available for Limited Time
- Preferred pricing on Furniture, Appliance & Electronics through "The Brick" up to 35% off



**NITHY**  
SATHYAKUMAR

Sales Representative  
Dir: 416.728.2454  
Email: realtornithy@gmail.com

**SATHY**  
SIVASUBRAMANIAM

Broker  
Dir: 416.624.5044  
Email: realtorsathy@gmail.com



Remax Realtron Realty Inc., Brokerage  
Independently Owned And Operated  
Bus: 905 470 9800

Web: [realtorsathy.com](http://realtorsathy.com)





# QUEEN KITCHENS BATH & FLOORING

தமிழர் நிர்வாகத்தில்

- CUSTOM KITCHEN CABINETS
- GRANITE & QUARTZ COUNTERTOPS
- TILES & HARDWOOD FLOORING
- HOME RENOVATION

➤ PREMIUM QUALITY ➤ CUSTOM DESIGN



அழைப்புகள்

(416)-755-5550

[www.queenkitchens.com](http://www.queenkitchens.com)

☎ (416)-755-5551 ✉ [info@queenkitchens.com](mailto:info@queenkitchens.com)

1668 MIDLAND AVE, TORONTO, ON, M1P 3C2.





# COLLINGWOOD PLACE

By  
**Bluesky Properties (Pvt.) Ltd. (Sri Lanka)**

Div. of Engenius Group of Companies (Canada)



- 10 Stories
- 28 Apartments
- December 2018 Completion

*A stylish collection of 28 Modern two & three bedroom Hotel Style Apartments in COLOMBO 6*

**Starting at 19.9 Million SLK**  
**(Apx. \$175,000)**  
**Only 14 left**

**GUARANTEED RENTAL INCOME**

**For More Information Call**  
**Sameem Mohamed 416 559 1880**  
**Riyaz Rauf 647 283 1966**

Be a part of the fastest growing Century 21 Brokerage...



**#7 Office in Canada\***

**#9 Company in Canada\***

**#15 Office in the World\***

**3 Locations to Serve you**

**Serve more... Earn more... and Keep more...**

## Many reasons to join Century 21 Innovative Realty?

- Experienced and dedicated Broker of Record
- Six Friendly Managers with many years of experience
- Grand Centurion Office, 4 years in a row
- Top 10 Office in Canada / Chairman's Circle Office
- Three Locations (Scarborough, Ajax and Mississauga)
- Over 250+ Agents and growing...
- Supportive Staff & Multi cultural Environment
- One on One and group training (3 times weekly)
- VIP access to pre-construction condos & new homes
- Land Development & custom home construction advice
- Investment Opportunities to agents
- and More and More...

2250 Markham Road, Unit 3,  
Toronto ON M1B 2W4  
Tel: 416 298 8383

350 Burnhamthorpe Dr. W. Unit 127  
Mississauga, ON L5B 3J1  
Tel: 905 270 8100

1995 Salem Road, Unit 11 & 12  
Ajax, ON L1T 0J9  
Tel: 905 239 8383

**REAL ESTATE CLASSES**  
STARTING FROM FEB 1ST WEEK  
CALL 416 298 8383 TO REGISTER

\*within Century21 system

**Hiring New & Experienced Agents**



# விடுமுறைகால விளக்குகள் மின்செலவைக் கூட்டுமா?

**கி**றிஸ்மஸ் காலம் அண்மிக்கின்றது. இரவானதும் தெருவெங்கும் அலங்கார விளக்குகள் கண்களைப் பறிக்கின்றன. கடைகளில் வண்ண மின்சார விளக்குகளையும் அலங்கார விளக்குகளையும் வாங்குவதில் மக்கள் அதிக கவனம் செலுத்துவதையும் பார்க்க கூடியதாக உள்ளது. பக்கத்து வீட்டுக்காரர் பல வண்ண நிறங்களில் தமது வெளிப்புற வீட்டை அலங்கார விளக்குகளால் அலங்கரித்து விட்டார். நாமும் கொஞ்சமாவது செய்யவேண்டுமே என்ற ஆதங்கம் ஒருபுறம், இதற்கான மின்சாரச் செலவு அதிகமாக இருக்கப்போகிறதே என்ற ஏக்கம் மறுபுறம் பலருக்கும். எனவே அது பற்றி சிறிது நோக்குவது பொருத்தமானது.

பொதுவாக Timers 24 மணித்தியாலச் சுழற்சி முறையைக் கொண்டவை தினமும் குறிப்பிடப்பட்ட நேரத்திற்கு On ஆகி குறிப்பிடப்பட்ட நேரத்திற்கு Off ஆகும் விதத்தில் இவை தொழிற்படுவதால் வீட்டின் உட்பகுதியில் உள்ள அலங்கார விளக்குகள் மட்டுமன்றி மேசை விளக்குகள், இதர மின்சார உபகரணங்களுக்கும் இவற்றைப் பாவிக்க முடியும்.

பல்வேறு வடிவங்களிலும், பல்வேறு அளவுகளிலும், மலிவான விலையிலும் பாவனைக்கு வந்துள்ளன. சிறிதளவு முதலீடு செய்தாலும் காலப் போக்கில் அதிகளவு பணத்தைச் சேமிக்க வாய்ப்பு உள்ளது.

சில மாதிரி LED படங்கள் தகவலுக்காக இங்கு தரப்படுகின்றன.

## - வேலா சுப்ரமணியம் -

களும் விற்பனைக்குப் பல்வேறு தரத்தில் வந்தவிட்டன. விலை சற்று அதிகமானாலும் காலப்போக்கில் இலாபகரமாக இருக்கும் என்பதில் சந்தேகம் இல்லை.

**குறிப்பு:** ஏற்கனவே Dimmer போடப்பட்டிருந்தால் அத்தகைய பொருத்துக்களுக்கு CFL/LED குமிழ்கள்களை மாற்றக்கூடாது. அவ்வாறு மாற்றினாலும் Dimmerன் தொழில் நுட்பத்தைப் பாவிக்காது அவற்றை முழு அளவுக்கும் (Full) விடுதல் வேண்டும். தவறும் பட்சத்தில் அத்தகைய Dimmer

### மின்சாரக் குமிழ்கள்:

வீட்டு உரிமையாளர் தமது வீட்டில் பொருத்தப்பட்டிருக்கும் மின்விளக்குகளை சற்று கூர்ந்து கவனித்து எடுக்கும் சில நடவடிக்கைகள் மூலம் அதிகளவு மின்சாரத்தைச் சேமிக்க வாய்ப்பு இருக்கிறது. ஒரு சராசரி

### பின்வரும் வகையான LED மின்குமிழ்கள் சந்தைப்படுத்தப்படுகின்றன:

- Pot lights.
- Three way lights.



தற்போது வீட்டுக்கு உட்புறத்திலும் வெளிப்புறத்திலும் பாவிக்கக் கூடிய LED Lightகள் பல விதமான வடிவங்களில் பாவனைக்கு வந்துள்ளன. அவற்றைக் கொள்வனவு செய்யும்போது விலை சற்று அதிகமாக இருந்தாலும் காலப் போக்கில் அடையப் போகும் பலன் கணிசமான அளவாக இருக்கும் என்பதில் சந்தேகமே இல்லை. சாதாரண விளக்குகளோடு ஒப்பிடுகையில் LED விளக்குகள் 95% குறைந்தளவு மின்சாரத்தை நுகரக் கூடியவை மட்டுமன்று, பல மடங்குகாலம் நின்று நீடிக்கக் கூடியவை என்பதையும்

## வீடும் விடியலும் - 150

மனதிற்கொள்ளவேண்டும். எனவே இவற்றை வாங்குகின்றபோது பெட்டிகளில் LED என்ற அடையாளம் இருக்கின்றதா? என்று பார்த்து கொள்வனவு செய்தல் மிக அவசியமானது. வீட்டில் இருக்கும் பழைய கிறிஸ்மஸ் விளக்குகள், வெளிப்புற விளக்குகள் என்பவற்றை பாவிப்பதை நிறுத்தி புதிய LED விளக்குகள் வாங்குவதில் கூடதப்பு இல்லை. காலப்போக்கில் அது இலாபகரமாகவே இருக்கும்.

பொதுவாக கிறிஸ்மஸ் புதுவருட காலங்களில் மின்சாரப் பாவனை அதிகமாக இருப்பது பொதுவானது - தவிர்க்க முடியாதது. ஆனால் அவற்றுக்கான செலவைக் கட்டுப்படுத்த மேலும் பல வழிகள் உள்ளன. இவற்றுள் Timers முக்கிய இடத்தை வகிக்கின்றன.

வெளிப்புற விளக்குகளைப் போடுவதும் நிறுத்துவதும் என்பது சிலருக்குப் பலத்த சமையாக இருக்கின்றது. பலர் இவற்றை நிறுத்த மறந்து விடுவதால் விடிய விடிய வீட்டைச் சுற்றி வண்ண விளக்குகள் எரிந்து கொண்டே இருக்கும். காலையில் வேலைக்குப் போகும் போதே அவற்றைக் கண்டு நிறுத்துவதும் உண்டு. இந்த இடர்ப்பாடுகளில் இருந்து விடுபட வெளிப்புறத்திற்குரிய Timersஐ பாவிப்பது மிகச் சிறந்த வழி. அவை தானாகவே குறிப்பிடப்பட்ட நேரத்திற்கு On ஆகிப் பின்னர் குறிப்பிட்ட நேரத்திற்கு Off ஆகி விடுவது எமது சமையை நீக்க உதவுகின்றன அல்லவா? இரவு 6 மணியில் இருந்து அடுத்த நாள் காலை நாம் கண்டு நிறுத்தும் வரை விளக்குகள் எரிவதை விட மாலை 6 மணி தொடக்கம் இரவு 10-11 மணிவரை எரிவது எவ்வளவு இலாபகரமானது என்பதை நான் மேலும் விளக்கமாகச் சொல்லவேண்டியதில்லை.

வெளிப்புறத்திற்கு மட்டுமன்றி வீட்டின் உட்புறப் பாவனைக்கும் பல வித வடிவங்களில் Timers கள் விற்பனை செய்யப்படுகின்றன.



வீட்டில் ஏறத்தாழ 40 மின்விளக்குகள் பொருத்தப்பட்டிருக்கும். அவற்றுள் பலவற்றை சாதாரண மின் குமிழ்களுக்குப் பதிலாக, LEDக்கு மாற்றுவதன் மூலம் 85% மின்சாரத்தைச் சேமிக்க முடியும். அதாவது 15 watt சக்தியுள்ள LED குமிழ்கள் 100 watts சக்தியுள்ள வெளிச்சத்தைத் தர வல்லன. வீட்டில் அதிகளவு பாவனையிலுள்ள மின் குமிழ்கள் யாவற்றையும் LED குமிழ்களுக்கு மாற்றுவது மிக இலாபகரமானது. LED குமிழ்கள்

- Ceiling lights and lamps.
- Dimmable lights.
- Out door lights and flood lights.

வீடு நிறைய Pot Loghtகளைப் போட்டுவிட்டு அதற்கு LED குமிழ்களை வாங்க முடியவில்லையே என்று ஏங்கிக் கொண்டிருக்கும் புதிய வீட்டு உரிமையாளருக்கும் விமோசனம் வந்து விட்டது. அவற்றுக்குரிய LED குமிழ்கள்

Switchகள் அல்லது CFL/LED குமிழ்கள் அல்லது பொருத்துக்கள் எரிந்துவிடும் சந்தர்ப்பம் இருக்கின்றது என்பதைக் கவனித்திற் கொள்ளவும்.

velasubramaniam@thaiveedu.com



**வீட்டுப் பரிசோதகர் ஒரு வீடு விற்பனை முகவரானால்**

<p><b>வீடு வாங்க:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ தரமான வீடு தவறப்போகாது</li> <li>◆ பிடித்த வீடு மலிவாய்க் கிடைக்கும்</li> <li>◆ வாங்கிய பின் ஏமாற்றங்கள் இருக்காது</li> <li>◆ வளம்சேர்க்கும் வாழ்நாள் முதலீட்டின் முதற்படி</li> </ul>	<p><b>வாங்கப்போகின்றீர்களா?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ தரமான வீடு தவறப்போகாது</li> <li>◆ பிடித்த வீடு மலிவாய்க் கிடைக்கும்</li> <li>◆ வாங்கிய பின் ஏமாற்றங்கள் இருக்காது</li> <li>◆ வளம்சேர்க்கும் வாழ்நாள் முதலீட்டின் முதற்படி</li> </ul>	<p><b>விற்கப்போகின்றீர்களா?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ விற்கமுன் வீட்டின் பிழைகள் களைய இலவச ஆலோசனை</li> <li>◆ விற்கப்பின் வரும் தடங்கல்களை விற்கமுன் தவிர்க்கலாம்</li> <li>◆ விற்கப்பின் வரும் பெறுமதி இழப்புகளைத் தடுக்கலாம்</li> <li>◆ சந்தை விலைக்குக் குறையாத பெறுமதியை ஈட்டலாம்</li> </ul>
---	---	---

**நம்பிக்கை, நாணயம்**  
10 வருட வீட்டுப் பரிசோதனை அனுபவத்தடன் கூடிய ஒரு வீடு விற்பனை முகவர்

*Highest Standard Agents... Highest Results!*

**Vela Subramaniam S.A. (Hons)**  
Experienced Home Inspector  
Sales Representative  
Direct: 416 786-0760  
vela4homes@gmail.com  
www.dreamglahomes.com

**HomeLife/Future Realty Inc.** Brokerage  
Independently Owned and Operated  
Bus: 416 264-0101 Fax: 905 201-9229  
205 - 7 Eastvale Dr, Markham, ON. L3S 4N8



# வலிமையற்ற நிலையில் வாகனஓட்டம்

ஒரு மோட்டார் வாகனம், பணியில் நகரும் வாகனம், ஒரு கப்பல், விமானம் அல்லது இரயில்வண்டி போன்ற உபகரணங்களைக் கட்டுப்படுத்தும் அல்லது பராமரிக்கும் அல்லது இயக்கும் அல்லது இயக்குவதில் உதவும் ஒருவர் அவ்வாகனம் இயங்கிக் கொண்டிருந்தாலென்ன இயங்காதிருந்தாலென்ன வேலை நேரத்தில் பின்வரும் நிலையில் அந்நபர் காணப்பட்டால் அவர் குற்றம் புரிந்தவராக கொள்ளப்படுவார்.

- மதுபானம் அல்லது போதைவஸ்து பாவித்தமையினால் வலிமையற்றவராகக் காணப்பட்டால்.
- அளவுக்கடிகமான மதுபானம் அருந்தியமையினால் அந்நபரின் இரத்தத்தில் 100 மில்லிமீற்றர் இரத்தத்திற்கு 80 மில்லி கிராமிற்கு மேற்பட்டதாக மதுபானத்தின் அளவு காணப்பட்டால்.

அவர் கனடாவின் குற்றவியல் சட்டத்தின் கீழ் குற்றவாளியாக கொள்ளப்படுவார்.

இந்த நபர் மிகவும் மெதுவாக அல்லது மிகவும் வேகமாக வாகனம் ஓடியிருந்தால், ஓர் நேர்கோட்டில் வாகனம் ஓடாதிருந்தால், எளிமையான வேலைகளைக் கூட செய்ய முடியாதிருந்தால், உளறிய பேச்சு, இரத்தம் கலங்கிய கண்கள், மதுபான வாசனை உள்ள சுவாசம் போன்ற அறிகுறிகள் சந்தேகத்திற்கிடமின்றி நிரூபிக்கப்பட்டால் இவர் வலிமையற்ற நிலையில் வாகனம் ஓடிய குற்றவியல் மீறலுக்காக குற்றம் சாட்டப்படுவார். இவரது இரத்தத்தில் மதுபானத்தின் அளவு சட்டரீதியான வரையறைக்கு அப்பாற்படாது இருந்தாலும் கூட இவர் வாகனத்தை ஓடும் அளவிற்கு வலிமையற்றவராக இருந்தமைக்காக குற்றம் சாட்டப்படுவார்.

இவ்வாறு நீங்கள் குற்றம் சாட்டப்பட்டால் தற்காலிகமாக சாரதி அனுமதிப்பத்திரத்தை இழப்பதுடன் மட்டுமன்றி தண்டப்பணம் கட்ட வேண்டியதுடன் மறியலிலும் காலத்தைக் கழிக்க வேண்டி ஏற்படும். நீங்கள் மதுபானம் அருந்தியமையால் வாகனம் ஓட முடியாத வலிமையற்ற நிலையில் இருக்கும் போது வாகனத்தின் சாரதி இருக்கையில் (Steering wheel முன்பாக) இருந்து வாகனம் அசையாது இருந்தாலும் கூட, நீங்கள் வாகனத்தை ஓட்ட ஆரம்பிக்காது விட்டாலும் கூட குற்றம் சாட்டப்படுவீர்கள்.

## சட்டரீதியான எல்லை (Legal limit) என்றால் என்ன?

ஒரு நபரின் 100 மில்லிமீற்றர் இரத்தத்திற்கு 80 மில்லிகிராமிற்கு கூடுதலாக மதுபானத்தின் அளவு இருந்தால் அவர் சட்டரீதியான எல்லைக்கு அதிகமாக குடித்திருக்கிறார் என்று குற்றம் சாட்டப்படுவார். அநேகமாக சுவாச பரிசோதனை இதற்காக மேற்கொள்ளப்படும். சில சந்தர்ப்பங்களில், சாரதி சுவாசத்தை வழங்க முடியாத சந்தர்ப்பங்களில் இரத்தப் பரிசோதனை மேற்கொள்ளப்படும். குடிக்காதது போல சில சாரதிகள் நடந்து கொண்டாலும் கூட இரத்தத்தில் மதுபானத்தின் அளவு கூடுதலாக இருந்தால் அதே தண்டனைகள் வழங்கப்படும்.

## குடித்துவிட்டு வாகனம் ஓட்டல்:

குடித்துவிட்டு வாகனம் ஓட்டலானது ஓர் பாரதூரமான நிலையாகும். ஒரு சிறிதளவு குடித்தால் கூட அது உங்கள் கவனிக்கும் இயல்பை குறைத்து நீங்கள் வாகனம் ஓட்டும் போது திடீரென ஏற்படும் சம்பவங்களுக்கு ஈடுகொடுக்கும் இயல்பை கட்டுப்படுத்தும். உங்கள் இரத்தத்தில் எவ்வளவு அதிகமாக மதுபானம் இருக்கிறதோ அவ்வளவுக்கு வீதியில் தூரத்தை மதிப்பிடும் உங்கள் திறன், வீதியில் ஏற்படும் திடீர் ஆபத்துக்களை தவிர்க்கும் திறன் என்பவற்றைக் குறைக்கும். விடயங்களை இன்னும் மோசமாக்குமுகமாக உங்கள் பார்வையும் மங்கலாகும்.

## போதைவஸ்துக்களும்

### வாகன ஓட்டமும்:

உங்கள் மனநிலையை அல்லது நீங்கள் பார்க்கும் அல்லது உணரும் நிலையை மாற்றும் எந்தவொரு போதைவஸ்தும் நீங்கள்

மோட்டார் வாகனம் ஓடும் தன்மையை பாதிக்கும். இது சட்டரீதியான போதை வஸ்துக்களுக்கு மட்டும் அல்லாது உங்கள் நோய்களுக்காக பரிந்துரை செய்யப்படும் மருந்துகளும் (Prescription drugs) கடைகளில் உடனடியாக பரிந்துரை இல்லாமல் வாங்கக் கூடிய மருந்துகளும் கூட உங்கள் வாகனம் ஓட்டும் இயலுதன்மையை பாதிக்கலாம்.

## மருந்துகள் /போதைவஸ்து/ மதுபானம் தொடர்பாக நினைவில் வைத்திருக்கவேண்டியவை:

- குடிப்பதாக திட்டமிட்டால் வாகனம் ஓட நினைக்க வேண்டாம்.
- உங்கள் மருந்துவரால் பரிந்துரை செய்யப்படும் மருந்துகள் மற்றும் ஒவ்வாமையை (allergy) கட்டுப்படுத்த உட்கொள்ளும் மருந்துகளின் பக்கவிளைவுகள் பற்றி உங்கள் வைத்தியரிடம் கேளுங்கள்.



- மருந்துக்கடைகளில் ஒவ்வாமை மற்றும் தடிமன், இருமலுக்காக வைத்தியரின் பரிந்துரை இல்லாது வாங்கப்படும் மருந்துப் பொதிகளின் மேலுறைகளில் எழுதப்படும் அறிவுறுத்தல்களை வாசியுங்கள்
- மருந்துகளும் மதுபானமும் இணைந்திருக்கும் போது உங்கள் வாகன ஓட்டத்தை மேலும் இயலாததாகும். உங்கள் வைத்தியரை அல்லது மருந்து விற்பனையாளரை இது பற்றி கேளுங்கள்.
- உடற் களைப்பும், மனத்தகைப்பு நிலையும் கூட உங்கள் வாகன ஓட்டத் தன்மையை பாதிக்கும் என்பதை நினைவில் கொள்ளுங்கள்.

## குடித்துவிட்டு வாகனம் ஓட்டலின் விளைவுகள்:

குடித்துவிட்டு வாகனம் ஓட்டுவதை தடுப்பதற்காக வட அமெரிக்காவிலேயே மிகவும் கடுமையான சட்டங்களை அமுலாக்கியுள்ள பிரதேசம் ஒன்றாறியோ ஆகும்.

## வீதியோரத்தில் வைத்தே சாரதி அனுமதிப்பத்திரத்தை தற்காலிகமாக தடை செய்தல்:

மே 1, 2009இலிருந்து குடித்துவிட்டு வாகனம் ஓடும் சாரதிகளை கட்டுப்படுத்துவதற்காக ஒன்றாறியோ பல நடவடிக்கைகளை எடுத்துள்ளது. சாரதிகளின் இரத்தத்தில் மதுபானத்தின் அளவு 0.05 இலிருந்து 0.08 ஆக இருந்தால் அவர்கள் தமது சாரதி அனுமதிப்பத்திரத்தை 3 அல்லது 7 அல்லது 30 நாட்கள் வரை இழக்க வேண்டி ஏற்படும். திரும்பவும் திரும்பவும் இத்தவறுகளைச் செய்பவர்களுக்கான தண்டனை கூடுதலானதாக இருக்கும்.

சுவாச பரிசோதனைக்கு மறுக்கும் சாரதிகள் மற்றும் ஒவ்வொரு 100 மில்லிமீற்றர் இரத்தத்திற்கும் 50 மில்லிகிராம் மதுபான அளவு அல்லது அதற்கு அதிகமாக காணப்பட்டால் (Blood alcohol concentration of 0.05) அவர்களின் சாரதி அனுமதிப்பத்திரம் வீதியில் வைத்தே தற்காலிகமாக தடை செய்யப்படும்.

கடந்த ஆகஸ்ட் 1, 2010இல் அமுலுக்கு வந்த சட்டத்தின்படி, நீங்கள் 21 வயது அல்லது அதற்கு குறைந்த வயதுடைய சாரதியாக அல்லது வாகனம் ஓட்டக் கற்றுக் கொள்ப

வராக இருந்து உங்கள் இரத்தத்தில் எந்த அளவு மதுபானம் இருந்தாலும் கூட, உங்களது அனுமதிப்பத்திரம் உடனடியான '24 மணித்தியால சாரதி அனுமதிப்பத்திர தற்காலிக தடை'யின் கீழ் தடை செய்யப்படுவதுடன் நீங்கள் குற்றவாளியாக காணப்படும் பட்சத்தில் நீங்கள் \$60 - \$500 வரை தண்டப்பணம் கட்டவேண்டியிருப்பதுடன் அனுமதிப்பத்திரமும் 30 நாட்களுக்கு தடைசெய்யப்படும். வாகனம் ஓடக் கற்றுக்கொள்பவருக்கு அளிக்கப்படும் தண்டனையின் பிரகாரம் வாகன அனுமதிப்பத்திரம் குறிப்பிட்ட காலத்திற்கு தடை செய்யப்படும் அல்லது பறிமுதல் செய்யப்படும். அத்துடன் மீண்டும் சாரதி அனுமதிப்பத்திர பரீட்சை எழுதுவதிலிருந்து ஆரம்பிக்க வேண்டி ஏற்படும்.

குற்றவாளியாக காணப்படும் சாரதிகளுக்கு கனடாவின் குற்றவியல் சட்டம் மற்றும் ஒன்றாறியோவின் பெருந்தெருக்கள் போக்குவரத்து சட்டத்தின்படி தண்டனையை எதிர்நோக்க

வேண்டி ஏற்படும். குற்றவாளிகளாக காணப்பட்ட பின்னர் மேலதிக இரத்துக் காலம், தண்டப்பணம் செலுத்த வேண்டி ஏற்படல், மதுபான துஷ்பிரயோகம் தொடர்பான கல்வி பெறல் மற்றும் சிகிச்சை நிகழ்ச்சித் திட்டங்களுக்கு செல்ல வேண்டி ஏற்படும். சில சமயம் இத்தகைய நிகழ்ச்சித் திட்டங்களுக்கு சென்ற பின் சாரதியின் சுவாசத்தை பரிசோதித்து வாகனத்தை இயக்க அனுமதியளிக்கும் உபகரணத்தை வாகனத்தில் பூட்டி ஓடும் அனுமதியை (Ignition Interlock installation) சாரதிகள் பெறலாம். இந்த உபகரணத்தின் வாடகைப்பணம் அதிகமாக இருப்பதுடன் இடையில் நின்று விடுவதாகவும், இதனை மீண்டும் இயக்க வேண்டுமானால் தமது சுவாசத்தை மீண்டும் ஊதி அந்த உபகரணத்தின் அனுமதியைப் பெற்ற பின்னரே வாகனம் ஓட முடியுமென்றும் சாரதிகள் கூறுகின்றனர். இத்தகைய கஷ்டமான விளைவுகளை எதிர்நோக்க வேண்டியிருப்பதனால் இயலாத நிலையில் இருக்கும் போது வாகனம் ஓடுவதை தவிர்ப்பது நல்லது.

## வாகனம் பறிமுதல் (Vehicle Impoundment):

ஓர் குற்றவியல் சட்ட வாகன குற்றத்தின்கீழ் சாரதி அனுமதிப்பத்திரம் தற்காலிகமாக தடை செய்யப்பட்ட சாரதிகள் வாகனம் ஓடியதால் பிடிபட்டால், ஒன்றாறியோவின் வாகன பறிமுதல் நிகழ்ச்சித் திட்டத்தின் கீழ், ஆகக் குறைந்தது 45 நாட்களுக்கு அவர்கள் ஓடிய வாகனம் பறிமுதல் செய்யப்படும்.

இரத்தத்தில் மதுபானத்தின் அளவு 0.08ஆக அல்லது சுவாச பரிசோதனையுடன் உடன் பட தவறுபவர்கள் உடனடியாக 7 நாட்களுக்கு வீதியில் வைத்தே வாகனம் பறிமுதலுக்கு உட்படுவார்கள். அத்துடன் அவர்கள் சுவாசத்தை பரிசோதிக்கும் கருவியைப் பொருத்தி வாகனம் ஓட அனுமதிக்கப்படும் அக்கருவியை பொருத்தாத நிலையில் ஓடுவார்களாயின் 7 நாட்கள் வாகனம் பறிமுதல் இவர்களுக்கும் பொருந்தும். இந்த 7 நாள் பறிமுதலுக்கு எதிராக எந்த சாரதியும் மேன்முறையீடு செய்ய இயலாது.

இவ்வாகனம் வாடகைக்கு அமர்த்தப்பட்டதோ அல்லது குத்தகைக்கு எடுக்கப்பட்டதோ அல்லது ஒரு நண்பரிடமிருந்தோ அல்லது உறவினரிடமிருந்தோ கடனாகப் பெறப்பட்டதாக இருந்தாலும் பறிமுதல் செய்யப்படும்.

## - ஜீவா திசைராஜா -

வாகனத்தைத் தூக்கிச் செல்லல் மற்றும் பறிமுதலுக்கான எல்லாச் செலவையும் வாகனச் சொந்தக்காரரே பொறுப்பெடுக்க வேண்டும்.

## வலிமையற்ற நிலையில் வாகனம் ஓடியபோது விபத்துக்கள் ஏற்பட்டால்:

இத்தகைய சந்தர்ப்பத்தில் யாராயினுமொரு வருக்கு உடலியல் ஆபத்தை ஏற்படுத்தும் விபத்து ஏற்பட்டால், வாகனச் சாரதி ஆகக் கூடியது 10 வருடங்களுக்கு சிறையில் இருக்க வேண்டிய பெருங்குற்றமாக கருதப்படும்.

## வலிமையற்ற நிலையில் வாகனம் ஓடியதால் குற்றம் சாட்டப்படுபவர்களுக்கு:

முதலாவது தடவையாக குற்றம் புரிந்தவர்களுக்கு குறைந்தது \$600 தண்டப்பணமும் ஒரு வருடத்திலிருந்து 3 வருடம் வரை சாரதி அனுமதிப்பத்திரம் தடை செய்யப்படும். இரண்டாவது தடவை குற்றம் புரிபவர்களுக்கு குறைந்தது 14 நாட்கள் மறியலும் குறைந்தது 2 வருடங்களிலிருந்து 5 வருடங்கள் வரை வாகனம் ஓடத் தடையும் விதிக்கப்படும்.

அதற்குப் பின்னும் குற்றம் புரிபவர்களுக்கு, குறைந்தது 90 நாட்கள் மறியலும் வாகனம் ஓடுவதற்கு குறைந்தது 3 வருடம் முதல் ஆயுட்தடையும் விதிக்கப்படும்.

0

போக்குவரத்து அமைச்சினுடாக உங்கள் சாரதி அனுமதிப்பத்திரத்தின் வலிமைத் தன்மை பற்றி தெளிவுபடுத்தி அறிவதற்கு:

- 1-900-565-6555இனை அழையுங்கள் (ஒரு தடவை அறிவதற்கு \$2.50 தொலைபேசிக் கட்டணம் அறவிடப்படும்).
- போக்குவரத்து அமைச்சின் இணையதளத்தின் மூலமாக அறியலாம் (ஒரு தடவை அறிவதற்கு Credit Cardஇல் \$2.50 செலுத்த வேண்டி ஏற்படும்).
- சாரதி மற்றும் வாகன அனுமதிப்பத்திரம் வழங்கும் அலுவலகங்களில் சாரதியின் சுருக்கத்தை (abstract) பெற்றுக் கொள்ளலாம். இதற்கு \$12.50 அல்லது \$13.00 செலுத்த வேண்டி ஏற்படலாம்.

வாகனச் சொந்தக்காரர், தமது வாகனத்தை ஓட்டும் எந்த வாகனச் சாரதியும் ஒரு வலி தான சாரதி அனுமதிப்பத்திரத்தை வைத்திருப்பதை உறுதிப்படுத்த வேண்டும். இதில் சுவாசத்தைப் பரிசோதிக்கும் கருவி பாவிக்க வேண்டியிருப்பின் அதனையும் உறுதிப்படுத்த வேண்டும்.

குற்றவியல் சட்டத்தின் கீழ் தடை செய்யப்பட்ட நபர்கள் வாகனம் ஓடுவார்களாயின் \$5,000இலிருந்து \$50,000 வரை தண்டப்பணம் செலுத்த வேண்டி ஏற்படும்.

## வாகன விபத்தால் நீங்கள் பாதிக்கப்பட்டவராயிருந்தால்:

பின்வரும் விவாசத்தில் தொடர்பு கொண்டு உதவியைப் பெறமுடியும்.

**Policy Centre for Victim Issues**  
**Department of Justice**  
**112 Kent Street, Suite 870**  
**Ottawa, Ontario**  
**K1A 0H8**  
**தொலை நகல்: (613) 952-1110**

- உசாத்துணை:
- [http://www.lawyers.ca/statutes/criminal\\_code\\_of\\_canada\\_impaired\\_driving.htm](http://www.lawyers.ca/statutes/criminal_code_of_canada_impaired_driving.htm)
  - <http://www.mto.gov.on.ca/english/safety/impaired/>
  - <http://www.justice.gc.ca/eng/pi/pvci-cpvc/id-cafa.html>

jeevathisairajah@thaiveedu.com





# THANA INSURANCE INC



உங்கள் பிள்ளைகளின் பிரகாசமான எதிர்காலத்திற்கு இன்றே Thana Insurance Inc ல் முதலீடு செய்யுங்கள்.

உங்கள் குழந்தைகளின் எதிர்காலக் கல்விக்காக கனடிய அரசு இனாமாக வழங்கும் மானியத் தொகைகளை பெற்றிருங்கள்

கனடிய அரசு முதலீட்டு தொகைக்கு 20 - 40% மானியமாகவும் ஊக்குவிப்பு தொகையாக ஆரம்பத்தில் 500 கனடியன் டொலர்களும் வருடாந்தம் 100 கனடியன் டொலர்களும் வழங்குகிறது.

இவற்றுடன் மேலதிகமாக எமது காப்புறுதி நிறுவனம் மட்டுமே 15 வீதத்தை வழங்குகிறது.

இந்த மானியங்களை 25 டொலர் முதலீட்டுடனேயே பெற ஆரம்பிக்கலாம்

உங்கள் பிள்ளை புலமைப்பரிசில் பெற்றாலோ மேற்படிப்பைத் தொடரா விட்டாலோ முதலீட்டுப் பணம் தாயிடம் கொடுக்கப்படும். திட்டம் முடிவடையும் போது உங்கள் முதலீட்டுக்கு 100 வீதம் உத்தரவாதம்.



**Thana Manickavasagar**  
Insurance Broker

Cell : 416.728.5772

office : 416.519.3896

80 Nashdene Road #D218

Toronto ON M1V 5E4



வார்த்தக நிறுவனங்கள் வாங்க, விற்க

## Excellent plaza for Sale



தரம் மிக்க நிறுவனங்கள் சிறந்த முதலீடு!

முதன்மை வாய்ந்த இடம்,

பெருமளவு வாடிக்கையாளர்களை

உள்ளடக்கிய வணிகச் சுற்றாடல், அனைத்துப்

பொருட்களையும் கொண்ட உயர்வான

பராமரிப்பில் பேணப்பட்ட நிலையம்,

போதிய வாகனத் தரிப்பிட வசதி,

ரொறன்ரோவில் இருந்து

30 நிமிடத் தூரம் மட்டுமே.



**RE/MAX ACE**

REALTY INC. BROKERAGE

#3-1286 Kennedy Rd, Scarborough, ON M1P 2L5

**Cell: 416 880 8585**

416 270 1111



**BASKARAN SINNADURAI**  
BROKER

Cell: 416.880.8585

baskaran.toronto@hotmail.com





# Ceycan Transshipping Inc.

**INTERNATIONAL FORWARDING & LOGISTICS**

**SOLE AGENTS FOR CEYLON SHIPPING LINES IN CANADA**

**PERSONAL EFFECTS**  
SHIPMENTS BY SEA & AIR  
**TO SRI LANKA**

**SRI LANKA'S**  
Best Clearing Facilities in  
**COLOMBO, KANDY & BATTICALOA**

**REGULAR**  
AIR SHIPMENTS NOW  
**AVAILABLE**



Vancouver:

**Randy - 604-273-4911**  
Edmonton, Calgary:

**Ryan - 778-231-2038**

Montreal:

**Gana - 514-573-0093**

Ottawa:

**Cash & Carry - 613-715-0588**

For further information contact

## Kumar

### 905-673-9873

#### United Kingdom

Atlas Shipping  
430 High Rd, Willesden  
London NW10 2HA  
Tel: 02064596633 / 02064596633  
Mobile: 07949143535

#### Kandy

Ceylon Shipping Lines  
175 Parangantota Road,  
Mawilmada, Kandy  
Tel: (812) 234356/57/59

#### Colombo

Ceylon Shipping Lines Ltd  
760, Dr. Danister De Silva Mawatha  
Colombo - 09  
Tel: (011) 2690301 - 308

#### Batticaloa

Ceylon Shipping Lines Ltd  
134 Main Street  
Addalaichenal - 09  
Tel: (067) 2277302

**1981 Boylen Road, Unit #5, Mississauga, Ontario L5S 1R9**

**Email: Ceycantrans@gmail.com      web: ceycantranship.com**



**Dedicated & Trusted  
Real Estate Agent  
with 20 years of experience!**

# BUYING SELLING LEASING

## RESIDENTIAL, COMMERCIAL & INVESTMENT PROPERTIES



**HOMELIFE  
LANDMARK**

7240 Woodbine Ave, Suite 103  
Markham, ON L3R 1A4  
Bus: 905 305 1600  
nanadarajah@trebnet.com

**NADA G. NADARAJAH** B.V.Sc

Real Estate Sales Representative

Call me 416 - 616- 8751



# தகனம், சிந்தப்படுதல், மீள உள்ளிழுத்தல் (Combustion, Spillage and Backdrafting)

**வீட்டினுள் வளிச்சுற்றோட்டம் (Air Circulation) சீராக இல்லாத விடத்து ஏற்படக்கூடிய பிரச்சினைகள்:**

வீட்டினுள் வளிச்சுற்றோட்டம் (Air Circulation) சீராக இல்லாதவிடத்து ஏற்படக்கூடிய பிரச்சினைகளை இக்கட்டுரையில் ஆராய்வோம்.

எண்ணெய், எரிவாயு, விறகு போன்ற எரிபொருட்கள் எரிந்து சக்தியை வெளிவிடுவதே தகனம் ஆகும். தகனம் நிகழும்பொழுது கரியமல வாயுவும் (Carbon di oxide) நீராவியும் வினை பொருட்களாக வெளியேறுகின்றது. தகனம் நடைபெறுவதற்கு ஓட்சிசனும், குறிப்பிட்ட அளவு வெப்பநிலையும் எரிபொருளுக்கு வழங்கப்பட வேண்டும். இவை இரண்டும் சரியான அளவில் வழங்கப்படும் போது மட்டுமே மேற்குறிப்பிட்ட இரண்டு வினைபொருட்களும் உண்டாகின்றது. ஓட்சிசனோ, வெப்ப நிலையோ குறைந்தளவு வழங்கப்படும் போது காபன் மொனொக்சைட்டும் (Carbon monoxide) மிகக் குறைந்த அளவில் வழங்கப்படும் பொழுது மேலதிகமாக புகைக் கரியும் வெளியேறுகின்றது. வழங்கப்படும் வளிக்கும் எரிபொருளுக்கும் இடையேயான விகிதமானது நைதரசன் ஓக்சைட் வாயுவையும் கூட வெளியேற்றுவதற்கு வழிவகுக்கிறது. இவ்வாறு வெளியேறுகின்ற வாயுக்கள் சுகாதாரத்திற்குக் கேடானவை. மரணத்தைக் கூட ஏற்படுத்தக் கூடியவை. எனவே இவை புகைபோக்கியினூடாக வெளியேற்றப்பட வேண்டும்.

அனேகமான வீடுகளில் சாதாரண அளவு தகனம் நடைபெறும் கருவிக்கு போதுமான அளவு வளி கிடைக்கின்றது. ஆனால் இந்தக் கருவி சிறிய மூடப்பட்ட அறையில் வைக்கப்பட்டிருந்தால் போதியளவு வளி கிடைப்பது சாத்தியமற்றதாகின்றது. ஆகவே இக்கருவிகள் இருக்கும் அறை வீட்டின் வளியுடன் தொடர்பு படக் கூடியதாக அதன் சுவர்களில் Grills அல்லது Louvers இருக்கின்றன என உறுதிப்படுத்திக் கொள்ளுங்கள். இல்லாதவிடத்து உடனடியாக அதைச் செய்வதே புத்திசாலித் தனமாகும். மிகச் சிறந்த (High efficiency) கருவிகளுக்கு வீட்டினுள் உள்ள அல்லது புகைபோக்கி ஊடாக வருகின்ற வளி அதிக அளவில் தகனத்திற்குத் தேவைப்படுவதில்லை இக்கருவிகள் Sealed, Directly Vented அல்லது Spillage Resistant என அழைக்கப்படுகின்றது. இவை இயங்கும் போது வளி விநியோகமும் வளி வெளியேற்றமும் வெளிச்சுவர்களில் பொருத்தப்பட்ட குழாய்களினூடாகவே நடைபெறும்.

வினைபொருள் வாயுக்கள் புகைபோக்கியினூடாக வெளியேற்றப்படாது வீட்டினுள்ளே சிந்தப்படுமாகில், அக்கருவி வாயுக்களைச் சிந்தும் கருவி (Spill appliance) எனச் சொல்லப்படுகின்றது. இதைவிட மீள உள் இழுத்தல் (Back Drafting) எனப்படும் இன்னும் ஓர் பிரச்சினையும் வீடுகளில் ஏற்படலாம். அதாவது புகை போக்கியில் வளியின் அசைவு மேலநோக்கி இருந்தால் மட்டுமே வினைபொருள் வாயுக்கள் வெளியேறுவதற்கு முடியும். ஆனால் சில வீடுகளில் இந்த வளி ஓட்டம் எதிர்த்திசையில் நடைபெறும். அவ்வேளையில் புகையுடன் கூடிய அசுத்த வாயுக்களும் வெளி வளியும், புகை போக்கியினூடாக கீழ்நோக்கி அசைந்து வீட்டினுள் சிந்தப்படுகிறது.

வீட்டின் காற்றோட்டம் மிகச் சரியான முறையில் செப்பனிடப்படாதவிடத்து இந்நிகழ்வு நடைபெறும். சில வேளைகளில் மிகப்பெரிய சக்திவாய்ந்த வெளியேற்றும் காற்றாடி (Exhaust Fan)கள் இயங்குவதாலும் open fireplaces ஆலும் கூட இந்நிகழ்வு ஏற்பட வாய்ப்புண்டு. இக்காற்றாடிகளும் துணிகளை

உலர்த்தும் இயந்திரமும் (Clothes Dryer) புகை போக்கியின் மீளஉள் இழுக்கும் தன்மையைக் கூட்டி நச்சு வாயுக்களை வீட்டினுள் சிந்தச் செய்யும்.

எரிபொருள் தகனத்தினால் சூடேற்றப்படும் வீடுகள் ஒவ்வொன்றும் காற்பன் மொனொக்சைட்டை அறியும் கருவியை (Carbon monoxide Detector) த் தங்கள் வீடுகளில் நிலக்கீழ் அறை படுக்கைஅறை போன்றவற்றில் பொருத்தி வைத்திருத்தல் வேண்டும். புகையைக் கண்டறியும் கருவியை (Smoke Detector) எண்ணெயில் இயங்கும் Furnace இன்மேல் பொருத்தி வைப்பதனால் காற்றோட்டம் தடைப்படுவதை எச்சரிக்கை மணி மூலம் அறிந்து கொள்ள முடியும்.

**எச்சரிக்கை மணி ஒலியைக் கேட்டவுடன்**

**வீட்டில் உள்ளவர்களை வெளியேற்றும் அதேநேரம்**

**furnace room கதவு உட்பட அனைத்துக்**

**கதவுகள் யன்னல்களையும் திறந்து விட்டுவிட்டு**

**HVAC Contractor இற்கு அறிவிக்க வேண்டும்.**



**வாயுக்கள் சிந்துவதைக் கண்டு பிடித்தல்:**

நச்சு வாயுக்கள் வீட்டினுள் சிந்தப்படுவதை Combustion backdraft பரிசோதனை மூலம் கண்டுபிடிக்கலாம். AC சூடேற்றல், காற்றோட்டம் முதலியவற்றில் சிறந்த அனுபவமுள்ள HVAC Contractor, Energy auditor, Air Sealing Professional போன்ற ஒருவரே இந்தப் பரிசோதனையைச் சிறந்த முறையில் செய்ய முடியும். கீழே கொடுக்கப்பட்ட படமுறைகளைச் செய்வதன் மூலம் நீங்களும் கூட இந்தப் பரிசோதனையை ஓரளவு செய்து பார்க்க முடியும்.

**பரிசோதனை செய்யும் முறை:** வசந்த காலத்தின் சூடான ஒரு நாளையோ

அல்லது இலையுதிர் காலத்தின் குளிரான ஒரு நாளையோ தெரிவு செய்து கொள்ளுங்கள்.

காற்றோட்டத் திசையைக் காட்டக்கூடிய புகை வெளிவிடும் பென்சில் அல்லது சாம்பிரானிக் குச்சி போன்ற ஒன்றை எடுத்துக் கொள்ளவும்.

Furnaceஐயும் சுடுநீர் சூடேற்றி (Hot Water Heater)யையும் அரைமணி நேரத்திற்கு நிறுத்தி விடவும்.

புகைக்கும் குச்சியை gas furnaceஆக இருந்தால் அதன் draft headஇற்கு அருகிலும் Oil Furnaceஆக இருந்தால் Baiometric Damper இற்கு அருகிலும் கொண்டு சென்று வளி வீட்டினுள் நுழைவதையும், புகைபோக்கியில்

**- பிரபா சின்னா -**

உள்நுழைவதற்குப் பதிலாக வெளியேறுவதாக இருந்தால் உங்கள் வீட்டினுள் நச்சு வாயுக்கள் பரவுகின்றது என்பதை அறிந்து கொள்ளலாம்.

பரிசோதனை செய்து முடிந்தபின் எல்லாக் கருவிகளையும் சாதாரண நிலைக்குக் கொண்டு வரவும்.

இப்பரிசோதனையின் போது சிறிதளவு நேரத்திற்கு வெளியேறுகின்ற வாயுக்கள் பாரிய பிரச்சினையை உருவாக்காது ஆனால் நீண்ட நேரத்திற்கு வாயுக்கள் சிந்துதலும் வளிமீள் உள் இழுத்தலும் நடைபெறுமிடத்து மரணங்கள் கூட ஏற்படுகின்றன. சிந்தும் வாயுக்கள் மணமற்றவையாக இருப்பதனால் உங்களால் கண்டு பிடிக்க முடியாது. ஆகவே எப்பொழுதும் இதைக் கண்டுபிடிக்கும் கருவிகளாகிய Carbon Monoxide detector, Smoke detector ஆகியவற்றை உங்கள் வீடுகளில் கட்டாயம் பொருத்திவிடுங்கள்.

எச்சரிக்கை மணி ஒலியைக் கேட்டால் உடனடியாக furnace room கதவு உட்பட எல்லாக் கதவுகள் யன்னல்களையும் திறந்து விடவேண்டும். வீட்டில் உள்ளவர்களை வெளியேற்ற வேண்டும். உடனடியாக HVAC Contractor இற்கு அறிவிக்க வேண்டும். அவர் உடனடியாக வந்து உங்கள் வீட்டைப் பார்வை

பிடித்து வளி வெளியேறுவதையும் அவதானிக்க வேண்டும்.

சமையலறை, குளியலறை, கழிவறைக் காற்றாடிகள், துணி காயப்போடும் Dryer, Central Vacuum Cleaner போன்ற வளியை வெளியேற்றும் கருவிகள் யாவற்றையும் இயங்கச் செய்தல் வேண்டும். இப்பொழுதும் வளி அசையும் திசையை புகைக்கும் குச்சியைப் பிடித்து அவதானிக்க வேண்டும். புகை போக்கியில் மேலிருந்து கீழாக வளி அசைவதை அவதானித்தீர்களாயில் உங்களுக்கு மேற்குறிப்பிட்ட பிரச்சினை உண்டு.

இனி, thermostatஐக் கூட்டி வைத்து furnaceஐ இயங்கச் செய்து, draft hood இப்புகைக் குச்சியைப் பிடித்து அவதானிக்கவும். வளி

யீட்டுக் குறைபாடுகளைக் கண்டு பிடிப்பார். என்னென்ன திருத்தங்கள் செய்யப்படவேண்டும் என்பதை விளக்கி அதற்குரிய அறிக்கையை தருவார். அறிவுறுத்தலோடு மட்டுமன்றி, கட்டாயம் குறிப்பிட்ட தவணைக்குள் செய்யப்பட வேண்டும் என எச்சரிக்கையும் விடப்படலாம்.

ஆகவே உங்களதும் உங்கள் குடும்பத்தாரினதும் உயிர்களோடு சம்பந்தப்பட்ட இந்தப் பிரச்சினையை உங்கள் கவனத்தில் எடுத்துக் கொள்ளுங்கள்.



prabha.sinna@thaiveedu.com



**நூலகம்**

இணையத்தில் ஒரு நூல் உலகம்

www.noolaham.org



# நண்டு கொழுத்தால் வளையில் தங்காது

உலகின் மிகப் பெரிய ஒற்றைத் தட்டு வானலைத் தொலைநோக்கி (world's largest single-dish radio telescope) ஆசியாவில் உள்ள சீனா நாட்டில் தற்போது இயங்க ஆரம்பித்திருக்கின்றது. வானொலி என்றதும் எங்களுக்கு ஞாபகம் வருவது சின்ன வயதில் கேட்ட இலங்கைத் தமிழ் வானொலிதான். எங்களுக்கு மட்டுமல்ல, அன்று தமிழ்நாட்டு மக்களும் மிகவும் ஆர்வத்தோடு கேட்டுப் பொழுது போக்கியதும் அதைத்தான். முத்தமிழில் மொழி அறிவையும், அறிவியலையும் வளர்த்த பெருமை இலங்கைத் தமிழ் வானொலிக்கு உண்டு. இப்பொழுதும் தமிழ் நாட்டு நேயர்களோடு உரையாடினால் இலங்கைத் தமிழ் வானொலியைப் பற்றிப் புகழ்ந்து சொல்வார்கள். நிகழ்ச்சிகளை மட்டுமல்ல, அவர்கள் ஒரு சினிமா நடிகரை அறிந்து வைத்திருப்பது போல இலங்கை வானொலியில் கடமையாற்றிய வர்களைப் பற்றியும் நினைவு கூர்வார்கள். விஜே தொலைக்காட்சியின் ஒரு நிகழ்ச்சியில் கலந்து கொண்ட அத்தனை பேரும் தாங்கள் இலங்கை வானொலியைக் கேட்டுத்தான் அனேகமான சினிமாப் பாடல்களைப் பாடமாக்கியதாகக் குறிப்பிட்டிருந்தார்கள். 'நேயர் விருப்பம்,' 'நீங்கள் கேட்டவை' இந்த இரண்டு நிகழ்ச்சிகளும் அக்காலத்தில் பலரையும் கவர்ந்த நிகழ்ச்சிகளாக இருந்தன. AM, FM போன்ற ஒலி அலைகளே வானொலிகளுக்கு அதிகமாகப் பாவித்தார்கள். இன்றைய நவீன உலகில் தனிமனிதனின் செயற்பாட்டுக்காக தகவல் தொடர்பு சாதனங்களான ஸ்மார்ட்போன், ஐ.பேட், இன்டர்நெட் என பல வழிகளில் தகவல் தொடர்புகள் அதிகரித்திருக்கின்றன. காலப்போக்கில் தொலை தொடர்பு சாதனங்களின் அதிவேக வளர்ச்சி காரணமாக அக்காலத்தில் இருந்த வானொலிகளின் புகழ் மெல்ல மெல்ல மங்கிப் போய்விட்டாலும், அந்த இடத்தைப் புதிய நவீன வானொலிகள் இன்று இடை நிரப்பியிருக்கின்றன. இந்த வானொலியைக் கண்டுபிடித்து உலகுக்கு முதலில் தந்தவர் வேறுயாருமில்லை, 1874ம் ஆண்டு இத்தாலியில் பிறந்த வானொலியின் தந்தை என போற்றப்படும் மார்க் கோனி ஆவார்.

அன்றில் இருந்து இன்றுவரை இந்த மின் காந்த அலைகள் பற்றிய விரிவான ஆராய்ச்சிகள் புவியில் தொடர்ந்து கொண்டே இருக்கின்றன. இத்தகைய ஆராய்ச்சியின் பலனாக மனிதகுலம் நடைமுறைப்படுத்திப் பார்க்க இருக்கும் திட்டம்தான் உலகின் மிகப் பெரிய வானொலி தொலை நோக்கித் திட்டப்பணியாகும். எனவே தான் இதேபோன்று அதிர்வெண்களைக் கொண்ட மின்காந்த அலைகளின் நவீன பயன்பாட்டின் உதவியால் உலகின் மிகப்பெரிய வானலைத் தொலைநோக்கி ஒன்று அதி காரபூர்வமாகச் சீனாவில் தொடக்கி வைக்கப்பட்டது. அந்த நிகழ்வின் போது பல நூற்றுக்கணக்கான வானியலாளர்களும், தொலைத் தொடர்பு சாதனங்களின் பிரதி நிதிகளும் கலந்து சிறப்பித்தனர். தொழில் நுட்பத்தில் மிகவேகமாக முன்னேறிவரும் சீனா நாடு பாஸ்ட் (FAST) என்று சுருக்கமாகச் சொல்லப்படும் Five-hundred-meter Aperture Spherical Telescope's என்ற பெயரில், உலகின் மிகப்பெரிய ஒற்றைத் தட்டு வானலைத் தொலைநோக்கி ஒன்றை சீனாவின் தென்மேற்குப்பகுதியான பிங்க்டாங்க் (Pingtang- Kedu, Guizhou) பகுதியில் மலைகளுக்கு இடையே நிறுவிடப்பட்டது. இதுவரை அறியப்படாத அண்டவெளி பற்றி விஞ்ஞானிகள் மேலும் புரிந்துகொள்வதற்கும், பூமியைத் தவிர வேற்றுலகத்தில் உயிர்கள் இருந்தால் அது குறித்த புரிதலுக்கும் மற்றும் தேடுதலுக்கும் இந்த தொலைநோக்கி உதவியாக இருக்கும் என்று நம்பப்படுகின்றது. நாங்கள் வசிக்கும் பூமியிலிருந்து ஆயிரம் ஒளி ஆண்டுகளுக்கு மேலான தொலைவில் உள்ள

ஒரு நட்சத்திரத்தில் இருந்து இந்த தொலை நோக்கி சில தகவல்கள் பெற்றுள்ளதாகவும், அது பற்றி விரிவான ஆராய்ச்சி நடப்பதாகவும் மேலும் தெரிய வந்துள்ளது. அண்டவெளியில் இருந்து மர்மமான ஒலிகள் வருவதை ஏற்கனவே இத்துறையில் ஆராய்ச்சி செய்து வரும் நாஸா நிறுவனத்தினர் பதிவு செய்திருக்கிறார்கள்.

இதுவரை காலமும் உலகின் மிகப்பெரிய ஒற்றைத்தட்டு வானலைத் தொலை நோக்கி என்ற பெயரை ரஷ்யாவின் (Zelenchuk-skaya, Russia) ராட்டன் - 600 (RATAN) என்ற தொலைநோக்கியே பெற்றிருந்தது.



1974ம் ஆண்டு பாவனைக்கு வந்த இந்த தொலை உணரி சுமார் 600 மீட்டர் குறுக்களவைக்கொண்டது. 2015ம் ஆண்டு மே மாதம் அண்டவெளியில் இருந்து ராட்டன் வானலைத் தொலைநோக்கிக்கு வந்த தெளிவில்லாத ஒரு செய்தி இதில் பதிவாகி இருந்தது. ஹெக்குலீஸ் நட்சத்திரக் கூட்டத்தில் இருந்து (HD 164595) இந்தச் செய்தி வந்திருக்கலாம் என இதுபற்றி விண்வெளி ஆய்வாளர்கள் (Search for extraterrestrial intelligence (SETI) for example, monitoring electromagnetic radiation for signs of transmissions from civilizations on other planets) ஊகிக்கிறார்கள். போட்டோநிகோ என்ற இடத்தில் உள்ள அரிசிபோ அவதான நிலையத்தில் 305 மீட்டர் குறுக்களவைக் கொண்ட வானலைத் தொலைநோக்கியும் இதுபோன்ற செயற்பாட்டிலேயே இருக்கின்றது. ஆனால் அரிசிபோ தொலை உணரியை எந்தப் பக்கமும் திருப்பி வானலைகளைப் பெறக்கூடிய வசதியைக் கொண்டிருக்கின்றது. பாரிய அளவைக் கொண்டதால், பாஸ்ட் தொலை உணரிக்கு அந்த வசதிகள் பொருத்தப்படவில்லை. இதன் அடிப்படையில் தான் சீனா தேசமும் ராட்டன் தொலை உணரியைவிடப்பெரியதாக ஒன்றை நிர்மாணித்து இருக்கின்றது. அமெரிக்கா, ரஷ்யாவிற்கு அடுத்ததாக சீனா தேசம் இத்துறையில் முனைப்போடு ஈடுபட்டி

ருக்கின்றது. அண்ட வெளியைத் தங்கள் கட்டுப்பாட்டுக்குள் கொண்டு வருவதற்குப் பொருளாதார வசதி படைத்த நாடுகள் பலவகையிலும் இப்படியான முயற்சிகளை மேற்கொண்டு வருகின்றன.

உயர் தொழில் நுட்பத்தில் முன்னணி வகிக்க வேண்டும் என்ற பெருவிருப்பக் காரணமாக சீன தேசத்தில் சுமார் முப்பது கால்பந்தாட்ட மைதானத்தின் பரப்பளவைக்கொண்ட இந்த ஒற்றைத் தட்டு வானலைத் தொலைநோக்கி சுமார் 138 மில்லியன் பவுண்ட் செலவில் நிர்மாணிக்கப்பட்டது. இதைச் சுற்றிவர உள்ள இடத்

## - குரு அரவிந்தன் -

தூரத்தில் உள்ள வேறு கிரகங்களுக்குச் செய்திகளை அனுப்பவும் இந்த வானலைத் தொலைநோக்கியைப் பயன்படுத்தப் போவதாகத் தெரிகின்றது. இங்கிருந்து அனுப்பப்படும் ஒலி அலைகளை வேறு ஏதாவது கிரகத்தில் உயிரினங்கள் இருந்தால் அதைப் பெற்றுக்கொண்டு, அங்கிருந்து பதில் அனுப்பலாம் என்ற எதிர்பார்ப்பும் இத்திட்டத்தைச் செயற்படுத்த இருக்கும் விஞ்ஞானிகளின் எதிர்பார்ப்பாக

தில் அமைதி பேணவேண்டும் என்பதால் அப்பகுதியில் உள்ள பல குடும்பங்களைச் சேர்ந்த சுமார் 8,000 பேர்வரை பாதுகாப்பாக வெளியேற்றப்பட்டு வேறு இடங்களில் குடியேற்றப்பட்டார்கள். 2011ம் ஆண்டு இதற்கான முதற்கட்ட வேலைகள் சீனாவில் ஆரம்பிக்கப்பட்டன. இந்த வானலைத் தொலைநோக்கியை அதாவது ஒலிவாங்கியை அமைத்து முடிப்பதற்கு சுமார் ஐந்து ஆண்டுகள் வரை எடுத்திருக்கின்றன.

அண்டவெளி என்பது இதுவரை நாம் அறிந்த வகையில் ஆதியும், அந்தமும் இல்லாததுதான். எங்கள் பூமி இருக்கும் சூரியக்குடும்பம் போல பல்லாயிரக் கணக்கான சூரியக் குடும்பங்கள் அண்டவெளியில் இருக்கின்றன. அப்படியான கிரகங்களுக்குச் சென்றடைவதற்கு இப்போது உள்ள வசதிகளைக் கொண்டு பார்த்தால், பல்லாயிரக் கணக்கான ஒளியாண்டுகள் எடுக்கும் என்பது நாம் அறிந்ததே. மனித வாழ்க்கையின் கால அளவைக் கொண்டு பார்த்தால் அங்கு செல்வதைத் தற்போது நினைத்தும் பார்க்க முடியாது. அதனால் தான், அத்தகைய அண்டவெளியில் இருந்து பூமியை நோக்கி வரும், அல்லது பூமியைக்கடந்து செல்லும் ஒலிகளைப் பதிவு செய்து அதைப்பற்றி ஆராய்ச்சி செய்யவும், அதேபோல பூமியில் இருந்து மிகத்

இருக்கின்றது. அந்த உயிரினங்கள் எங்களைவிடப் பலம் வாய்ந்தனவாக இருந்தால், குளிக்கப்போய்ச் சேறு பூசிக்கொள்வது போன்று அவற்றின் கட்டுப்பாட்டுக்குள் நாம் அகப்பட்டுக் கொள்ள வேண்டியும் வரலாம்.

'நண்டு கொழுத்தால் வளையில் இருக்காது' என்று நம் முன்னோர்கள் குறிப்பிட்டது போல, மனித முயற்சியால் வேற்றுக்கிரகத்து உயிரினங்களுடன் தொடர்பு கொள்ள முனைவதால் நன்மையும் கிடைக்கலாம், சிலசமயம் அது தீமையாயும் போய்விடலாம். தேடுதல் என்பது இல்லாவிட்டால், மனிதனின் முன்னேறவே முடியாது. இத்தகைய வானலைத் தொலை நோக்கியின் தேடுதலால் எமக்குக் கிடைக்கப் போவது நன்மையா, அல்லது தீமையா என்பதைக் காலம்தான் பதில் சொல்ல வேண்டும்.

உசாத்துணை:

• <https://www.space.com/33357-china-largest-radio-telescope>

[kuruaravindan@thaiveedu.com](mailto:kuruaravindan@thaiveedu.com)





# ARE YOU TIRED OF DOING THE SAME JOB AND LOOKING FOR A CAREER CHANGE ?

## Beta College இல்

வாரம்தோறும் FOOD HANDLER CERTIFICATE க்கான வகுப்புகள்  
ஒரே நாளில் CERTIFICATE வழங்கப்படுகிறது .  
தமிழிலும் மரீட்சை எழுதலாம்

CNC / Electrical துறைகளில் வேலைவாய்ப்புக்கான வகுப்புகள்

OFFICE / ACCOUNTING வேலைகளுக்கான வகுப்புகள்

ELECTRICAL LICENCE PRE EXAM COURSES -309A /442A

RESTAURANT MANAGEMENT COURSES

EI, Maternity எடுத்தவர்கள் \$28000 வரை பெற வாய்ப்பு

உங்கள் ஊழினர் நண்பர்கள்

கனடாவில் மேல் படிப்பைத் தொடர்வதற்கான வாய்ப்புகள்  
( Now Accepting International students )

### DIPLOMA COURSES

CAD/CAM TECHNOLOGY

- Autocad / Solidworks/ Inventor/Mastercam/CNC Programming

AUTOMATION TECHNOLOGY

- PLC/HMI/VFD/ Industrial

COMPUTERIZED ACCOUNTING

FOOD SERVICE WORKER

OFFICE ADMINISTRATION

ACCOUNTING AND PAYROLL

### Certificate Courses

Video Editing

Sound Editing

Photoshop

QUICK BOOK

SIMPLY ACCOUNTING

MS OFFICE - word /Excel / outlook

COMPUTER PROGRAMMING - C++ / JAVA/ PYTHON/SQL



2347 Kennedy Road, Suite 301, Toronto ON, M1T 3T8, Canada  
www.betacollege.ca, info@betacollege.ca

416 449 beta (2382)

(Approved as a private career college under the Private Career College Act 2006)

## OUR FREE SERVICES

## WHY? REALTOR KATHIR

### For Home Owners

- ✓ Home Staging
- ✓ Newspaper & Flyer Advertisement
- ✓ High Resolution Picture & Virtual Tour
- ✓ Four Page Colour Feature Sheets
- ✓ Weekends Open House
- ✓ Guaranteed Weekly Feedback
- ✓ Social Media Marketing
- ✓ Full MLS Listing Service
- ✓ Sale Sign & Direction Signs
- ✓ Market Evaluation
- ✓ Radio & Web Tool Advertisement
- ✓ Professional & Friendly Service



- Over 10 yrs Experience Realtor
- Multi Award Winner Since 2006
- Excellent Negotiation Skill
- Quick Sale with Low Commission
- Professional & Friendly Services
- Home Sellers' Programme
- Home Buyers' Programme
- Mortgage Brokers, Lawyers, Inspector Team.
- Getting Low Rate Mortgage

**SELL WITH KATHIR  
& GET MAX. PRICE**

Buy with Kathir & Get Dream Home

**HomeLife/Future Realty Inc.,**

Brokerage \*Independently Owned and Operated

O: (905)201-9977 F: (905)201-9229

205-7 Eastvale Dr., Markham, Ont, L3S 4N8



**Kathir Kathirgamanathan B.A.,**

Real Estate Broker

Dir: 416-230-6462





# செவ்வாய்: ஒரு செங்கோள்

உரிய குடும்பத்தில் உள்ள செவ்வாய்க் கிரகம் சூரிய-னிலிருந்து நான்காவதாக அமைந்துள்ளது. சூரியனிலிருந்து இக்கிரகம் 227.9 மில்லியன் கிலோ மீட்டர் தூரத்தில் அமைந்துள்ளது. புவியானது சூரியனைச் சுற்றி வர 365 நாட்கள் எடுக்கும்போது செவ்வாய்க்கு 687 நாட்கள் எடுக்கும். காரணம் இதன் சுற்றுவட்டப்பாதை அகலமானதாகும். செவ்வாயின் ஆரை (radius) 3397 கி.மீ ஆகும். புவியை விட சரிபாதி அளவே இதன் தோற்றமாகும். செவ்வாயின் மேற்பரப்பில் சிகப்பு நிறமான இரும்பு-ஓக்சைடு (ironoxide) பெருமளவு உள்ளதால் இதனை சிவப்புக்கிரகம் (red-planet) என அழைக்கிறார்கள். சீனர்கள் இதனை நெருப்பு நட்சத்திரம் (firestar) எனப் பதிவு செய்துள்ளனர். உரோமர் இக்கிரகத்தை யுத்தக்கடவுள் (God of war) என அழைத்துள்ளனர்.

செவ்வாய்க் கிரகத்தின் மேற்பரப்பு சந்திரனின் மேற்பரப்பு போன்று கிண்ணக்குழிகள் (craters), புவியில் உள்ளது போல் எரிமலைகள், எரிமலைவாய்கள், பாலைநிலங்கள், பனி மூடிய துருவப்பகுதிகளைக் கொண்டதாகும். புவியில் உள்ள இமயமலையை விட செவ்வாய்க்கிரகத்தில் உள்ள Olympus Mons மலை உயரமானது. இதன் உயரம் 25 கி.மீட்டராகும்.

சூரிய குடும்பத்தில் அதிக தூசிப்படலம் கொண்ட கிரகம் செவ்வாய். மாதக்கணக்கில் இக்காற்று சுழன்று வீசும். செவ்வாய்க் கிரகத்திலிருந்து பல கழிவுப் பொருட்கள் புவியில் விழுந்துள்ளதாகக் கருதப்படுகிறது. பொதுவாக இதன் மேலேட்டின் தடிப்பு (crust) சராசரி 125 கி.மீட்டராகும். புவி 40 கி.மீட்டர் சராசரி தடிப்பமானதாகும். செவ்வாயின் மேற்பரப்பு திண்ம அமைப்புள்ளது (terrestrial planet) என்பதால் முக்கியம் பெறுகிறது. வெறுமையான கண்களால் இதனைக் காணமுடியும் என்பதால் கிரேக்கர் காலத்திலிருந்து இது அறியப்பட்டுள்ளது. 1610ல் கலிலியோ கலிலி முதன் முதலாக தனது தொலைநோக்குக் கருவியில் இதனை அவதானித்துப் பதிவுசெய்துள்ளதாக தெரியவருகிறது. அப்போது அதன் மேற்பரப்பு பற்றித் தெரிய வராத பல விடயங்கள் தற்போது தெரியவந்துள்ளன. முதலில் கூறியபடி 72,000 அடி உயரமான ஒலிம்பஸ் மொன்ஸ் மட்டுமன்றி Tharsis எனப்படும் பெரிய எரிமலைத் தரை 4000 கி.மீட்டருக்கு பரந்துள்ளது. இதன் உயரம் 7 கி.மீட்டராகும். இது தவிர Valles Marineris எனப்படும் மலையிடைப் பள்ளத்தாக்குப் பகுதி 4000 கி.மீட்டர் நீளமும் 2-7 கி.மீட்டர் ஆழமும் கொண்டது. தெற்கில் உள்ள Hellas Planitia என்னும் கிண்ணக்குழி 6.கி.மீட்டர் ஆழமும் 2000 கி.மீட்டர் விட்டமும் உடையதாக உள்ளது. பல இடங்களில் நிலம் அரிப்புண்டு உள்ளது.

செவ்வாய்க்கிரகத்தின் மேற்பரப்பில் உள்ள தூசிகள் talcum powder போன்று உள்ளதாக குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. செவ்வாய்க் கிரகம் பல உலோகங்களை கொண்டுள்ளது. இரும்பு, நிக்கல், மக்னீசியம், அலுமினியம், சிலிக்கன் என்பன உள்ளதாக அறியப்பட்டுள்ளது. சோடியம், பொட்டா

சியம், குளோரைட், மக்னீசியம் என்பனவும் உள்ளன. அதன் நிலம் புவியை விடப் பல மடங்கு வரட்சியாக உள்ளதாகவும் தெரிகிறது. மணல்மேடுகள், தூசிப்படிவுகள், பழைய ஆறுகள் சென்ற பாதைகள், துண்டு துண்டான தரைகள், கிண்ணக்குழிகள், சாய்வுகள் என பல வடிவங்களில் தரை உள்ளது.

புவியின் ஈரப்பு விசையில் 38 வீதமே செவ்வாயில் உள்ளது. புவியில் 150 இருத்தல் எடை உள்ள ஒருவர் செவ்வாயில் 57 இருத்தலே இருப்பார். அதன் வளிமண்டலமும் (atmosphere) புவியை விட வேறுபட்டு புவியை விட 100 மடங்கு மெல்லியதாக



இங்கு காணப்படலாம். புவியில் சராசரி வெப்பம் 57°F ஆகவும் செவ்வாயில் -81°F ஆகவும் உள்ளது. வளிமண்டலத்தில் பிராணவாயுவை விடப் பல மடங்கு நைதரசன், காபனீரொட்சைட், ஆர்கன், வாயுக்களே உள்ளன. பிராணவாயு இங்கு மிகமிகக் குறைவு என்பதால் இங்கு செல்லும் விண்வெளி ஆய்வாளர்கள் கவச உடும்பும், பிராணவாயுவும் கொண்டு செல்லாது விட்டால் 15 நிநாடிகளுக்கு மேல் நிற்க முடியாது. புவியில் வாழ்வது போல இங்கு வாழ முடியாது என்பதால் விஞ்ஞானிகளின் பல எதிர்பார்ப்புகள் கேள்விக்குறியாகி வருகின்றன.

தூசிகளால் நிரம்பியுள்ள செவ்வாய்க் கிரகத்தில் நீர் உள்ளதா? உயிர்கள் உள்ளனவா? பயிர்செய்யமுடியுமா? மக்கள் வாழ முடியாத தரை அமைவு (Martian landscape) தொடர்ச்சியான வாழ்வுக்கு உதவுமா? என செவ்வாய்க்கிரக விண்வெளியாளர்களுக்கும் சவால்கள் நிறையவே உண்டு. வெறும் பனி மட்டும் முடியுள்ள துருவப்பகுதிகளை மட்டும் கொண்டு உயிர்கள் வாழமுடியாது. வாழ்வுக்கு நீர் வேண்டும். மிகவும் குளிர் நிறைந்த கிரகம் என்பதால் நீர் உறைந்து விடலாம். சராசரி -68°F உள்ள தரையில் நீர் ஓட முடியும்

என்பது ஒரு கற்பனையாக இருக்கலாம். எனவேதான் விஞ்ஞானிகள் படிப்படியாக செவ்வாய் பற்றிய ஆய்வில் பல சவால்களை எதிர்கொண்டு வந்துள்ளனர்.

1960ல் முதலாவது செவ்வாய்க்கிரக விண்கலம் சோவியத்தினால் செலுத்தப்பட்டது. 6 தடவைகள் இவர்களது முயற்சி தோல்வியில் முடிந்தது. 1964ல் NASA அனுப்பிய விண்கலமும் வெற்றி கொள்ளவில்லை. அதே வருடம் நவம்பர் 28ல் அனுப்பப்பட்ட Mariner 4 மிக நெருக்கமாகச் சென்றுள்ளது. இதேபோல Mariner 6, Mariner 7, வெற்றிகரமாகச் சென்றுள்ளன. 1975 முதல் NASA வின் விண்கலங்கள் பெருவெற்றி

## - எஸ். பத்மநாதன் -

திட்டம் மூலம் மங்கல்யாண் 2 விண்கலத்தை 2022ல் அனுப்பத் திட்டமிட்டுள்ளது. 2024ல் மீண்டும் ஜப்பான் Martian Moon Exploration (MMX) கப்பலை அனுப்பத் திட்டமிட்டுள்ளது. அத்துடன் ஐக்கிய அமெரிக்க SpaceX நிறுவனம் மூலம் 2022ல் இரண்டு விண்கப்பல்கள் ஏவப்படவுள்ளன. செவ்வாயின் துணைக்கோள்களான Phobos, Demos பற்றி அறியவும் திட்டங்கள் உள்.

செவ்வாய்க் கிரகத்தினில் செய்த ஆய்வுகளும் பயன்பட்ட உத்திகளும் கணக்கற்றவை. எத்தனையோ தரை அமைப்பு படங்கள் பெறப்பட்டுள்ளன. செவ்வாய் புவிக் குக் கிட்ட வரும்போதுதான் இவ்வாய்வுகளை மேற்கொள்ள முடியும் 2018, 2020 ஆண்டுகளைத் தவற விட்டால் பின்பு 2035, 2050 ஆண்டுகளில் மட்டுமே செவ்வாய் புவிக்கு அருகில் வரும். அந்த வருடங்களிலேயே ஆய்வினையும் மேற்கொள்ள முடியும். எவ்வளவோ பயணங்கள் மேற்கொள்ளப்பட்டனும் செவ்வாயின் காலநிலை, அங்குள்ள கதிர்வீச்சு, எதிர்விளைவுகள், உளவியல் தாக்கம், மாறுபாடுகள், புயல் காற்றுகள் என்பவற்றால் அடைந்த பயன்கள் மிக சிலவே ஆகும்.

எத்தனையோ மர்மங்களையும், விநோதங்களையும் கொண்டுள்ள செவ்வாய்க் கிரகம் பற்றி நாம் அறிந்திருப்பது மிகவும் சொற்பமேயாகும். தொடர்ந்து NASA, ஜரோப்பிய நாடுகள், சோவியத் ரஷ்யா, சீனா, ஜப்பான், அரபுக் குடியரசு போன்ற நாடுகளின் ஆய்வுகளை விஞ்ஞானம் வேண்டி நிற்கின்றது. இதுவரை நாம் தெரிந்து கொண்ட பல விடயங்கள் தெளிவு பெறாமலேயே உள்ளன.

### உசாத்துணை:

- Olympus Mon [https://en.wikipedia.org/wiki/Olympus\\_Mons](https://en.wikipedia.org/wiki/Olympus_Mons)
- Tharsis <https://en.wikipedia.org/wiki/Tharsis>
- Valles Marineris [https://en.wikipedia.org/wiki/Valles\\_Marineris](https://en.wikipedia.org/wiki/Valles_Marineris)
- Hellas Planitia [https://en.wikipedia.org/wiki/Hellas\\_Planitia](https://en.wikipedia.org/wiki/Hellas_Planitia)
- Mars Pathfinder [https://en.wikipedia.org/wiki/Mars\\_Pathfinder](https://en.wikipedia.org/wiki/Mars_Pathfinder)
- Phoenix (spacecraft) [https://en.wikipedia.org/wiki/Phoenix\\_\(spacecraft\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Phoenix_(spacecraft))
- Curiosity [https://en.wikipedia.org/wiki/Curiosity\\_\(rover\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Curiosity_(rover))
- Mars Orbiter Mission [https://en.wikipedia.org/wiki/Mars\\_Orbiter\\_Mission](https://en.wikipedia.org/wiki/Mars_Orbiter_Mission)
- Insight MarCO [https://en.wikipedia.org/wiki/Exploration\\_of\\_Mars#MAVEN](https://en.wikipedia.org/wiki/Exploration_of_Mars#MAVEN)
- Hope Mars Mission [https://en.wikipedia.org/wiki/Hope\\_Mars\\_Mission](https://en.wikipedia.org/wiki/Hope_Mars_Mission)
- List of Missions to Mars [https://en.wikipedia.org/wiki/List\\_of\\_missions\\_to\\_Mars](https://en.wikipedia.org/wiki/List_of_missions_to_Mars)
- Missions to Mars <https://www.spacex.com/mars>



pathmanathan.s@thaiveedu.com



**உங்களது அனைத்து சட்டத் தேவைகளுக்கும்...**

**KENNEDY LAW OFFICE**

REAL ESTATE LAW  
BUSINESS LAW  
CRIMINAL LAW  
FAMILY LAW

**கௌடி சட்ட அலுவலகம்**

**W.KENNEDY BERNADIUS, LL.B**  
BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY PUBLIC

**கனேடிய தமிழ் வழக்கறிஞர்**



**Tel: 416 613 4900**

2390 Eglinton Ave. East, Suite# 223 Scarborough, ON. M1K 2P5 (Kennedy & Eglinton)

Fax: 416 613 4904 E: [williamkennedylaw@gmail.com](mailto:williamkennedylaw@gmail.com)



RBC Insurance BMO Insurance Manulife Assumption Life Canada Life



# சக்தி என்றால் காப்புறுதி

## காப்புறுதி துறையில் 35 வருட முழுநேர, நெறியான, மகத்தான சேவை

35

வருட முழுநேர நேர்மையான சேவை

Super Rates On Super Visa

சக்திவேல்

Email: [george14@sympatico.ca](mailto:george14@sympatico.ca)

கைத்தொலைபேசி: 416-706-3530 | அலுவலகம்: 905-763-8912

Desjardins, Unity Life, U Life Financial, Sun Life Financial, Industrial Alliance, Transamerica, Empire Life

- சகல காப்புறுதி நிறுவனங்களின் முழுநேர சேவை
- 11,000 க்கும் மேலான திருப்திகரமான வாடிக்கையாளர்கள்
- இதுவரை 400 காப்புறுதி இழப்பீடுகள் ஆயுள் காப்புறுதி, தற்காலிக காப்புறுதி திட்டங்களில் உயிரோடு இருக்கும்போதோ நிரந்தர ஊனமுற்று இருக்கும்போதோ மீளப்பெறும் காப்புறுதி திட்டம் மற்றும் சகல புதிய திட்டங்கள் பற்றிய அறிவுரை பெற அழையுங்கள்.







Buy or Sell Your Home call me 24-7



Cell: 416 856 6900 [www.kathirsubramaniam.com](http://www.kathirsubramaniam.com)

HOMELIFE/CHAMPIONS REALTY INC. 416 281 8090 [kathirhomes@gmail.com](mailto:kathirhomes@gmail.com)

Kathir Subramaniam Kathirgamanathan P.Eng. Sales Representative

With best compliments from

# Gnanams Studios

GNANAMS STUDIOS Since 1987

Digital Prints from 16"x20" to 40"x60"

- Family Portraits
- Classic Weddings
- Children Portraits
- Arangetram
- Business Portraits
- Puberty Ceremony
- Passport & Citizenship Photos

Bus: 416.750.8118

[www.gnanamsstudios.com](http://www.gnanamsstudios.com)

2687 EGLINTON AVE. E. SCARBOROUGH ON M1K 2S2 (BRIMLEY & EGLINTON ERA PLAZA NEAR CIBC BANK)




Digitally Redefined

# BAYVIEW HOMES DESIGN LTD.

Dream Becomes Reality

Building Permits  
Minor Variance  
Lot Severance  
Legal Basement  
Project Management

Kathir

416 856 6900  
Subramaniam  
Kathirgamanathan P.Eng.  
BCIN 45205  
email: [kathirhomes@gmail.com](mailto:kathirhomes@gmail.com)



# பாதுகாப்பான இடம்

சுந்தரம் இந்த வருடம் விசாக பெளர்ணமி கொண்டாட்டத்தை மிகுந்தலையில் கொண்டாட எண்ணி மேலதிகமாக ஒரு நாள் லீவும் போட்டுவிட்டு வந்திருந்தான். மிகிந்தலையில் தான் அசோகச் சக்கரவர்த்தியின் புதல்வன் மகிந்த தேரோ இலங்கை வந்து அந்நாட்டின் அரசன் தேவநம்பியதீசனை சந்தித்து பௌத்த மதத்திற்கு மாற்றுவிர்த்தான். ஆமாம் - மகிந்தனும் இளங்கோவைப் போல் அரச போகத்தைத் துறந்த ஒரு பெரும் ஞானி. புத்தரின் காரணணியமான போதனைகளை உலகிற்கு எடுத்துச் சொல்ல - குறிப்பாக இலங்கைக்குக் கொண்டு செல்ல வாழ்க்கையை அர்ப்பணித்தவன்.

மிகிந்தலை ஒரு சிறு மலை. அதன் உச்சியில் ஒரு குகைக்கோயில் உண்டு. அதை அடைவதற்கு கருங்கல் படிகளும், சில இடங்களில் சாய்வான பாதையுமாக சிரமமான ஒரு ஏற்றம் தான். வெசாக் தினமான அன்று திரள் திரளாக மக்கள் கூட்டம் 'சாது சாது' என்று கோஷமிட்டபடி மலையில் ஏறிக்கொண்டிருந்தனர். மக்கள் கூட்டத்தில் ஒருவனாக சுந்தரமும் மலையில் ஏறினான். மலை உச்சியில் தேவநம்பியதீசனும் மகிந்தனும் சந்தித்த காட்சியை அழகான சிலைவடிவில் அமைத்திருந்தார்கள். அந்த குகைக்குள் விஸ்வரூபமாக ஒரு பெரும் புத்தர் கருணை பொழிந்த கண்களுடன் காட்சி தந்தார். அவர் கண்களில் சோகமான இரக்கம் இருப்பதுபோல் தெரிந்தது. அவர் தனக்கு ஏதோ சொல்ல முயல்வதாக சுந்தரத்துக்குத் தோன்றியது.

மலை உச்சியில் யாரோ ஒரு பரோபகாரி தண்ணீர் பந்தல் அமைத்து அங்கு உணவும் தேனீரும் வழங்கிக் கொண்டிருந்தார். சுந்தரத்தின் பௌத்த சினேகிதி பிசோமெனிக்கா ஒரு முறை சொன்னது சுந்தரத்திற்கு ஞாபகம் வந்தது. "Mr. சுந்தரம் வெசாக் நாளைகளில் தன்சலவில் (உணவுச் சாலையில்) ஒரு நாளும் சாப்பிடக்கூடாது. இப்படி கொடுப்பது தாம் செய்த பாவத்தை மற்றவர்களுக்கு பகிர்ந்து கொடுப்பதற்காக என்று ஒரு நம்பிக்கை. அங்கு நீர் சாப்பிட்டால் அன்னதானம் கொடுப்பவர் பாவத்தில் ஒரு பங்கை நீர் பகிர்ந்து எடுப்பதாகும்" என்று சொன்னார். சுந்தரம் மனதுக்குள் சிரித்துக் கொண்டான். அச்சம்பவத்தை எண்ணி கடவுளையும் பண்டமாற்று வியாபாரத்தில் ஈடுபடுத்திவிட்டார்கள் இந்தப் பாவி மனிதர்கள் என்று நினைத்துக்கொண்டான்.

மலையிலிருந்து இறங்கி புகையிரத நிலையத்திற்கு பஸ் எடுத்து அனுராதபுரம் புது நகரத்தை அடைந்தான். ஆம்! அனுராதபுரம் என்று இரு நகரங்கள் உண்டு. ஒன்று தொண்ணூறு மன்னர்கள் ஆண்ட புராதன நகரம், மற்றது நவநகரம் என்று அழைக்கப்படும் புதுநகரம். அடுத்த வண்டி வருவதற்கு பல மணித்தியாலங்கள் இருப்பதனால் நவநகரத்தில் உள்ள பூங்காவைப் பார்க்கலாம் என்று பூங்காவிற்குள் பிரவேசித்தான் சுந்தரம்.

வெசாக் தினத்திற்காக பூங்கா முழுவது நல்ல மின் குமிழ்களால் ஒளிமயமாக காட்சி தந்தது. அந்த பூங்காவில் உள்ள ஒவ்வொரு 'பெஞ்சு' சிலும் ஒவ்வொரு சோடி இருந்தது. எளிதாக ஆறு பேர் இருக்கக்கூடிய பெஞ்சில் இருவர் மட்டுமே ஒருவர் இருக்கும் இடத்தில் நெருக்கமாய் இருந்தனர். அதுவும் ஒரு பெஞ்சில் அவனுடைய மடியில் அவன்! வேதனையான விடயம் என்னவென்றால் ஒருவரும் இல்லாத பெஞ்சு ஒன்றும் இருக்கவில்லை. அரசாங்கம் இப்படி நீண்ட பெஞ்சுகளை செய்யாமல் இருவர் மட்டும் இருக்கக்கூடிய பெஞ்சுகளை பூங்காக்களில் கட்டியிருக்கலாம் என்று சுந்தரம் எண்ணினான். தீயர் என ஒரு பெஞ்சு மட்டும் வெறுமையாக இருந்தது. களைத்துப்போன சுந்தரம் வேறு யாரும் வருமுன் விரைந்து சென்று அந்த பெஞ்சில் அமர்ந்தான். இனி யாரும் சோடியாய் வந்தாலும் கவலை இல்லை - தான் தொடர்ந்து இருக்கலாம் என்று அமர்ந்திருந்தான்.

வெசாக் பற்றியும் அதன் மூலகர்த்தாவான புத்தரைப் பற்றியும் அவர் காரணணிய உள் எதத்தைப் பற்றியும் சுந்தரத்தின் உள்ளம் அலை பாய்ந்தது. இரண்டாயிரம் வருடங்களுக்குப் பின்னும் அவர் அருள்வாக்கு எதி-

ரொலிப்பதையும், மக்கள் அதை உதாசீனப் படுத்துவதையும் எண்ணி வேதனைப்பட்டான் சுந்தரம்.

சுந்தரம் பக்கவாட்டில் பார்த்தபோது பெஞ்சின் மற்றக் கரையில் போர்த்து முடியபடி ஒரு முதியவர் இருப்பது தெரிந்தது. முதுமையிலும் ஒரு கம்பீரம் இருப்பது தெரிந்தது. அந்த மனிதர் தலையை முடி ஒரு போர்வை போர்த்தியிருந்தார். தன்னைப்போல் ஊருக்குப் புதியவராய் இருக்கவேண்டும் என்று எண்ணினான் சுந்தரம். அந்த மனிதர் ஒரு சிறுதடியால் தரையில் கீறிக்கொண்டிருந்தார். முதலில் சுந்தரம் திடுக்கிட்டு விட்டான். அந்த மனிதர் வந்ததையோ இருந்ததையோ தான்



கவனிக்கவில்லை என்று எண்ணிப்பார்த்துக் கொண்டான்.

சுந்தரம் கவனிப்பதைக் கண்ட முதியவர் "வணக்கம் தம்பி" என்றார். அனுராதபுரத்தில் இப்படி ஒரு தமிழரைச் சந்திக்கலாம் என்று கனவினும் நினைக்காத சுந்தரம் திடுக்கிட்டார். எனினும் தன்னைச் சுதாகரித்துக்கொண்டு "வணக்கம் ஐயா!" என்று சொன்னான் சுந்தரம்.

பெரியவர் தடியால் போடும் கோலத்தில் மிகவும் ஈடுபாடாக வரைந்து கொண்டிருந்தார். அவர் கரகரப்பான மென்மையான குரல் சுந்தரத்துக்கு பெரிதும் தாக்கத்தை ஏற்படுத்தியது. சுந்தரம் கேட்டார் "ஐயா நீங்கள் இந்த ஊருக்கு அன்னியரா?" என்று.

"ஆம் நான் இந்த ஊருக்கு மட்டுமல்ல, எல்லா ஊருக்கும் அன்னியன்". அவரில் பாரிதாப்பிட்ட சுந்தரம், "ஐயா இந்த மாதிரி நன்னாளில் அன்னியன் என்பதை மறந்து மகிழ்ச்சியாக இருப்பது தான் முக்கியம்" என்றான். ஆனால் அந்த முதியவரோ "தம்பி, இதுபோன்ற வெசக் போன்ற நாட்களில் தான் மேலும் அன்னியனாக உணர்கிறேன்" என்றார். தொடர்ந்து நிலவு காய்ந்து கொண்டிருந்த வான் பரப்பிலுள்ள நட்சத்திரங்களை ஏக்கத்தோடு பார்த்தார். இவரின் வினோதமான பதில் சுந்தரத்தின் ஆர்வத்தை மேலும் தூண்டியது. "ஐயா இதுபோன்ற நாட்களில் தான் மக்களின் நல்ல குணங்கள் வெளிப்படுகின்றது. பணக்காரர்கள் தண்ணீர் பந்தல்களும், அன்னசாலைகளும் அமைத்து ஏழை மக்களுக்கு காரணணியத்தோடு கொடுக்கிறார்கள்" என்றான் சுந்தரம்.

முதியவரோ உடனே "ஆமாம் இந்த தற்காலிகமான செல்வந்தர்களின் கருணை மேலும் கசப்பாக இருக்கிறது. எளியவர் மேல் வலியவர் காட்டும் இந்த இரக்கம் தமது ஆற்றலை வெளிப்படுத்தவே" என்றார்.

"நீங்கள் சொல்வதில் உண்மை உள்ளது.

ஆனால் வறியவருக்கு எதற்காக தரப்படுகிறது என்பதிலும் கிடைக்கிறதே என்ற மன நிறைவு நிறைந்து இருக்கும்". "ஆமாம் பெறுபவர்க்கு ஒரு பிரச்சினையும் இல்லை, ஆனால் கொடுப்பவர் அதை அன்பினாலும் கருணையினாலும் கொடுக்க வேண்டுமன்றி தமது சுய பெருமைக்காக இருக்கக்கூடாது" என்றார்.

அவருடைய கூற்றின் ஆழ்ந்த ஞானம் சுந்தரத்திற்குப் புரிந்தது. எனினும் அவருடைய நிமிர்ந்த இருக்கையும் வினோதமான பிரவுண் மஞ்சள் போர்வையும் அவரை சிந்தையுள் ஆழ்த்தியது. அவருக்கு ஏதாவது உதவி செய்ய வேண்டும் என்று எண்ணத்துடன்

"ஐயா உங்களுக்கு ஏதோ தேவை உள்ளது போல் இருக்கிறது. நான் உங்களுக்கு கொஞ்சம் பண உதவி செய்யலாமா?" என்று கேட்டான் சுந்தரம். இதற்கு அந்த வினோத முதியவர் "தம்பி, எனக்கு பெரும் தேவை உண்டு, ஆனால் அது பணமோ, பொன்னோ அல்ல" என்று இழுத்தார் முதியவர்.

"உங்களுக்கு என்ன தேவை?"

"எனக்கு ஒரு பாதுகாப்பான தங்குமிடம் வேண்டும்" என்றார். "இதோ பயணத்துக்குக் கொண்டுவந்த பணத்தில் இரு நூறு ரூபாய் இருக்கிறது. அனுராதபுர நவநகரத்தில் பல ஹோட்டல்கள் உண்டு ஒன்றில் தங்குங்கள்" என்று பணத்தை நீட்டினார் சுந்தரம். உடனே அந்த முதியவர் வேதனை கலந்த குரலில் நான் பல ஹோட்டல்களின் கதவைத் தட்டினேன் திறக்கவில்லை. பல உணவுச் சாலைகளுக்குச் சென்றேன் ஆனால் ஒரு வரும் உதவ முன்வரவில்லை. நான் வேதனைப்படுகிறேன். ஆனால் உதவுவார் இல்லை - நான் ஏமாற்றம் அடைந்தேன், ஆனால் களைப்பில்லை. நான் தேடுவது கட்டில்பாது காப்பல்ல மனிதப் பாதுகாப்பு" என்று கூறினார்.

சுந்தரம் அந்த முதியவரை வினோதமாக பார்த்தார். அந்த வினோத முதியவர் ஒரு நேரம் தத்துவஞானி போல் பேசுகிறார். அடுத்த நிமிடம் விசரனைப்போல் பிதற்று கிறார் என்று நினைத்தான். அவன் இப்படியோசித்துக் கொண்டு முதியவரைப் பார்க்கையில் அவர் சுந்தரத்தின் உள்மனதை அறிந்துகொண்டவராக, "ஆம் நான் விசரன் தான். ஆனால் விசரனும் சிலவேளைகளில் பாதுகாப்புத் தேடலாம், உணவில்லாமல் பசித்திருக்கலாம். ஏன் என்றால் மனிதனின் இதயத்தில் வெறுமை" என்றார் வேதனையுடன். சுந்தரத்துக்கு வெட்கமும் துக்கமும் வர "பெரியவரே மன்னியுங்கள் சரி வேறு எங்கும் தங்க வேண்டாம், என்னுடன் தங்கலாம் வருகிறீர்களா?" என்று கேட்டான்.

- குமார் புனிதவேல் -

ஆனால் அதற்கு அந்த முதியவர் கடுப்பாக "உன்னுடையது மட்டுமல்லாமல் ஆயிரக்கணக்கில் கதவுகளை தட்டினேன். எல்லாரும் இறுக்கி பூட்டிக் கொண்டுள்ளார்கள். நான் யார் என்று தெரிந்தால் என்னை நீ உன் வீட்டிற்கு அழைக்க மாட்டாய்" என்று சொன்னார். சுந்தரம் மெதுவாக கேட்டான் "நீங்கள் யார் பெரியவரே!" என்று!

அவர் வேதனையான குரலுடன் சென்னார்.

"எத்தனையோ கோடி மக்களை என் பெயரால் கொண்டு குவித்துள்ளார்கள். கோடி பெண்கள் விதவைகளாய் போய் விட்டார்கள். என் பெயரால் எத்தனையோ குழந்தைகள் அனாதைகளாகிவிட்டார்கள். அன்பைச் சொன்ன என் பெயரால் அட்டுழியங்கள் பல நடந்து விட்டன. இன்று நான் போக்கிடம் இல்லாமல் வீதி வீதியாக திரிகிறேன்" என சொல்லிக் கொண்டு எழுந்து நின்றார் அந்த முதியவர்.

அங்கு தான் மிகிந்தலை மலையின் கண்ட அந்த புத்தரின் உருவம் நின்றிருந்தது. அந்த கருணை முகத்தில் உலகத்தின் அத்தனை துன்பங்களும் ஒருங்கே தெரிந்தது. வானத்திலிருந்து வந்த கங்கை போல் கண்களில் நீர் கொட்டியது. அங்கே நின்றிருந்தார் சாக்கிய முனி என்னும் கௌதம புத்தர்.

அவர் தொடர்ந்து சொன்னார்: "நான் ஞானம் பெற்றதைக் கொண்டாடுகிறார்கள். ஆனால் என் ஞான அறிவை சாக்கடையில் எறிந்து விட்டார்கள். கல்லைக்கண்டால் காலைத்தாக்கும் நாய் போல் அர்த்தமற்று பழக்கதோஷத்தால் 'புத்தம் சரணம் கச்சாமி' என்றார்கள். குள்ளநரி ஒதுங்க ஒரு பொந்திருக்கும். குருவி பறந்து செல்ல வானம் இருக்கும். எனக்குத்தான் பாதுகாப்பில்லை என்று சொல்லி முடித்தார்.

உடனே சுந்தரம் கண்ணைத் திறந்து பார்த்தார். தான் இருந்த பெஞ்சில் வேறு யாரும் இல்லை. பக்கத்தில் அந்த முதியவருமில்லை. சற்று நேரம் நிலை தடுமாறிய சுந்தரம் தான் கனவில் கண்ட காட்சியை எண்ணியபடி பேருந்து தரிப்பு நிலையத்துக்கு நடந்தான், புகைவண்டி நிலையத்துக்குச் செல்ல.



kumar.punithavel@thaiveedu.com



# துயர் பகிர்வு



**திரு. கந்தன் காங்கேசு**

யாழ். வேலணை கிழக்கு 3ம் வட்டாரத்தைப் பிறப்பிடமாகவும், வவுனியா பூந்தோட்டம் ஸ்ரீநகரை வசிப்பிடமாகவும் கொண்ட கந்தன் காங்கேசு அவர்கள் நவம்பர் 23, 2018 அன்று காலமானார்.

அன்னார், காலஞ்சென்ற தெய்வானை அவர்களின் கணவரும் நாகேந்திரன் (ஓய்வுபெற்ற நீதிமன்ற உத்தியோகத்தர் - வவுனியா), ரவீந்திரதாஸ்(ரவி- ஆசிரியர்), வசந்தாதேவி, ஜெயந்தாதேவி ஆகியோரின் தந்தையும் சந்திரசேகரன், அருணகிரி, திருவருட்சக்தி, பத்மஜானி ஆகியோரின் மாமனாரும் பிரசன்னா, ஷோபனா, சசிரேக்கா, பிரசாந், சந்திரிக்கா, கிதுர்ஷனன், டிவாஷனன், சாருகாஷனன், லிபிகா ஆகியோரின் பேரனும் தர்னிகா, பிரத்தீகன், வர்சிகன், சாஜித்தியன் ஆகியோரின் பூட்டனும் ஆவார்.

அன்னாரின் இறுதிவணக்க நிகழ்வு வவுனியாவில் நடைபெற்றது.

ரவீந்திரதாஸ்: 33 76 887 0469  
நாகேந்திரன்: 94 76 669 2480



**மோகனகுமாரி திருக்கேசன்**

யாழ். வண்ணார்பண்ணை ஐயனார் கோவிலடியைப் பூர்விகமாகவும், கொழும்பைப் பிறப்பிடமாகவும், ரொறன்ரோவை வதிவிடமாகவும் கொண்ட மோகனகுமாரி திருக்கேசன் அவர்கள் நவம்பர் 15, 2018 அன்று காலமானார்.

அன்னார், காலஞ்சென்றவர்களான முத்துக்குமாரு - சிவயோகம் இணையரின் இளைய மகளும், காலஞ்சென்றவர்களான மகேசன் - பரமேஸ்வரி இணையரின் அன்பு மருமகளும் திருக்கேசன்(திரு) அவர்களின் அன்பு மனைவியும் மைதிலி, அகிலா ஆகியோரின் அன்புத் தாயாரும் சுதர்சன் அவர்களின் அன்பு மாமியாரும் சந்திரகுமாரன், இந்திரகுமாரன், Dr. வசந்தகுமாரி ஆகியோரின் அருமைச் சகோதரியும் தமயந்தி, திலகாம்பாள், ஜெயக்குமார், சந்திராணி, சரோஜினி, ஜெயந்தினி ஆகியோரின் அன்பு மைத்துனியும் சங்கீதா, நர்மதா, Dr. காயத்திரி, கவிதா, கிரிஷ்குமார், ஜெரி ஜோர்ச், சங்கர், திவ்யன், நிவீதன், சாதனா ஆகியோரின் பாசமிகு மாமியும் ஆவார்.

அன்னாரின் இறுதிவணக்க நிகழ்வு நவம்பர் 19 அன்று ரொறன்ரோவில் நடைபெற்றது.

திரு: 1 416 250 0114  
சந்திரகுமாரன்: 1 647 220 9282

உறவுகள் பிரியும்போது மலைகளையே சுமக்கவேண்டிவருகிறது

**உங்கள் உறவுகளின் திறுதியாத்திரையை முறையாகவும்  
இலகுவாகவும் அமைத்திட நாங்கள் உதவுகிறோம்**



Call :  
**Vilosan Sivatharman** B.Eng  
முதுவையுடைய கனடியத்தமிழ் Funeral Director  
**416 993 0826**

Call :  
**Christeen Seevaratnam**  
Funeral Counsellor  
**416 258 6759**



எங்களுடைய சேவைகள் மார்க்கம் / மிஸிஸாகா (Dundas & Cawthra) பகுதிகளுக்கு விஸ்தரிக்கப்பட்டுள்ளது



**N.K.S**

Drapery &amp; Blinds Fabric LTD

**திறமையான****சேவையால் பல****விருதுகளை பெற்ற****நிறுவனம்**

உங்கள் வீட்டுக்குத் தேவையான சகலவித யன்னல் திரை வகைகளையும், கேப்டன் துணி வகைகளையும் மிகவும் மலிவான விலையில் பெற்றுக் கொள்ள அழைப்புகள்.

**கேதா நடராஜா****416.321.6420****Ketha Nadarajah**

[President]

**Tel: 416.321.6420**

Fax: 416.321.2217

www.nksdrapery.ca

Drapery &amp; Blinds Fabric Ltd., 210 Silver Star Blvd., Unit #825, Scarborough, ON M1V 5J9

**SELS Inc.****CARRIER & RIDE SERVICES****OTTAWA → KINGSTON → TORONTO → HAMILTON****Ottawa Greenboro பஸ் தரிப்பிடத்திலிருந்து புறப்படும் நேரம்:**

திங்கள் - வெள்ளி காலை 10:00 மணிக்கும் மாலை 6:30 மணிக்கும்  
ஞாயிறு மாலை 4:00 மணிக்கும் புறப்படும்.

**Toronto வில் இருந்து புறப்படும் நேரம்:**

திங்கள் - வெள்ளி காலை 10:00 மணிக்கும் மாலை 6:30 மணிக்கும்  
ஞாயிறு மாலை 4:00 மணி

**Parcels + Courier** எதுவாயினும் உரிய இடத்துக்குப் பாதுகாப்பாகக்  
கொண்டு போய்ச் சேர்க்கப்படும்.

நீண்ட விடுமுறை மற்றும் வார இறுதி நாட்களில் சிறப்புச்சேவை உண்டு!

**We also do small Moving and Parcel delivery all over Ontario!**

**உங்கள் மனநிறைவே எங்கள் தரம்!**

மேலதிக தகவல்களுக்கு அழைப்புகள்:

குமரன் (செல்வா) 613.889.8733 / 647.648.0166

மின்னஞ்சல்: [sels4ride@gmail.com](mailto:sels4ride@gmail.com)

**JRS College**  
of Business and Health Care Inc.**“Committed to providing quality training”**

**Food Handling Training**  
(Starting in every month)

**Food Service Worker**  
(Starting on January 15, 2019)

**Personal Support Worker**  
(Starting on January 07, 2019)

**Personal Support Worker Bridging**  
(Coming soon)

**Early Childcare Assistant**  
(Starting on January 07, 2019)

**Accounting and Payroll Administration**  
(Starting on January 07, 2019)

**Health Office Administrator**  
(Starting on January 07, 2019)

**STUDENT TESTIMONIALS**

“I have chosen Early Childcare Assistant diploma program which is 36 weeks in length at JRS College of Business and Health Care Inc. To do this diploma program at JRS College, I received over \$34,000 from government.”

**Mathu**

“I have chosen 40 weeks of Health Office Administrator diploma program at JRS College of Business and Health Care Inc. Due to long duration program I received \$44,000 through Second Career to cover my studies, daycare, living allowance and transportation.”

**Thiny**

“With the help of JRS College of Business and Health Care Inc., I am able to take Accounting and Payroll Administration diploma program with the government funding of \$36,000. The main reason for me to get high amount is since the program duration is 45 weeks.”

**Suba****15 Programs****Business**

-Accounting & Payroll Admin-PT	(50 Weeks)
-Accounting & Payroll Admin 2017	(44 Weeks)
-Computerized Accounting	(30 Weeks)
-Office Assistant	(16 Weeks)

**Health Care**

-Community Service Worker	(52 Weeks)
-Early Childcare Assistant	(36 Weeks)
-Health Office Administrator 2017	(39 Weeks)
-NACC PSW 2015-PT (Certificate)	(35 Weeks)
-NACC PSW 2015 (Certificate)	(35 Weeks)
-Pharmacy Assistant	(46 Weeks)

**Technology**

-3D Animation for Video Games	(72 Weeks)
-Graphic Design	(34 Weeks)
-Web Development	(43 Weeks)
-Computer Network & Security	(40 Weeks)
-Engineering Design and Drafting Technologist	(28 Weeks)

**Contact info**

**330-4168 Finch Ave East (Midland & Finch)**  
**Scarborough, ON M1S 5H6**  
**416-292-2455**

(Registered as a Private Career College under the Private Career Colleges Act 2005)



# கண்களற்ற கட்டடக்கலை வல்லுநர்கள்

ஒரு சிறப்பான கட்டடக் கலைத் தொழில் நுட்பம் சார்ந்து கட்டியெழுப்பப்படும் கட்டடத்துக்கும், சாதாரண கட்டடத்திற்கும் உள்ள வேறுபாடு பலரதும் கவனத்தை ஈர்க்கின்ற விடயமாகும். அண்மையில் நியூயோர்க் மாகாண பல்கலைக்கழக சுற்றுச்சூழல் அறிவியல் மற்றும் வனவியல் கல்லூரி ஆராய்ச்சியாளர்கள் முழு அளவிலான கட்டடக்கலைத் திட்டங்களுக்கு தங்கள் கொள்கைகளை நடைமுறைப்படுத்துவதற்கான நோக்கத்தின் அடிப்படையில் மேற்கொள்ளப்பட்ட ஆய்வுகளின் ஒரு பகுதியாக கறையான் புற்றுக்களின் வடிவமைப்பை ஆய்வு செய்து வந்தனர். இவர்களது நீண்ட கால ஆய்வின் முடிவுகள் காற்று சுழற்சிக்கான தேவைகளை நிர்வகிக்க செயலற்ற காற்று அல்லது பயன்படுத்தப்படாத காற்றை மீள்பயன்படுத்துவதற்கான அதிக ஆற்றல் திறனுள்ள கட்டமைப்புகளுக்கு வழிவகுக்கும் தொழில்நுட்ப அறிவை வழங்குகின்றன.

ஒரு நகரத்தை நிர்மாணிக்கும் திட்ட அமைப்பு கொண்ட கறையான் புற்றுக்கள் பாதுகாப்பு உறுதி, நேர்த்தி போன்ற பிரமிக்கவைக்கும் கட்டடக்கலை நுணுக்கங்களை தம்மகத்தே கொண்டவை.

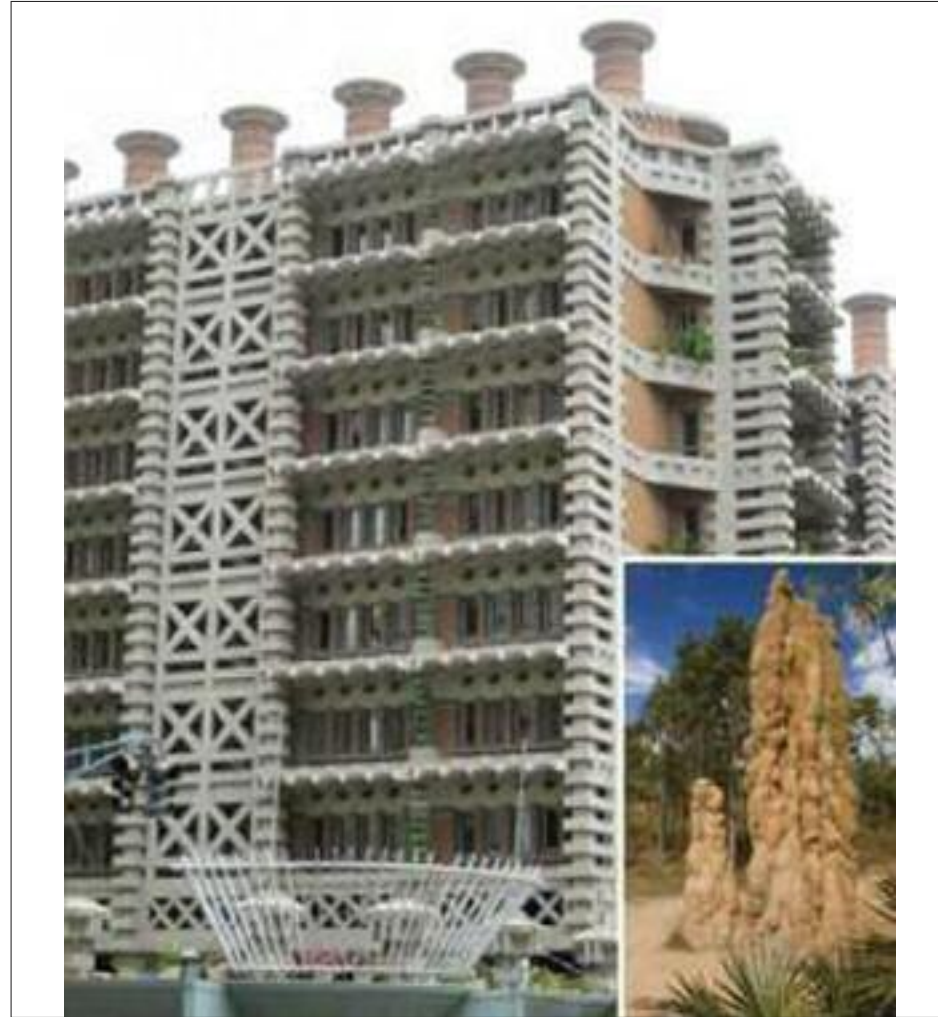
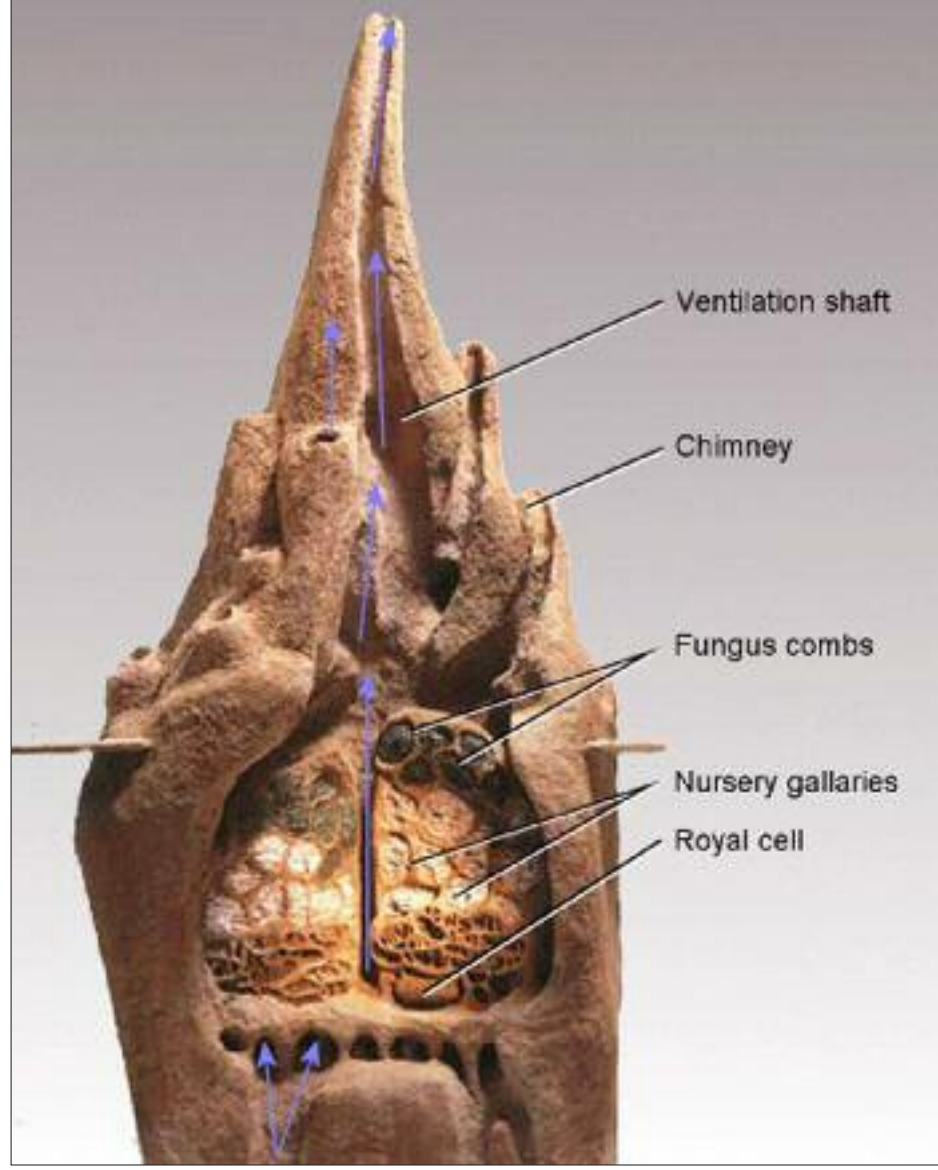
கறையான்கள் குழுக்களாக வாழும் வாழ்க்கை முறையிலும் தோற்ற அமைப்பிலும் ஏறும் புகளைப் போல காணப்பட்டாலும், உயிரின வகைப்பாட்டின் படி ஆராய்கின்ற போது இவை ஏறும்புகளிலிருந்து முற்றிலும் வேறுபடுகின்றன. ஏறும்புகள் சமமற்ற இறக்கைகள் என்ற உயிரின வரிசையைச் சேர்ந்த Hymenoptera என்ற வரிசையைச் சேர்ந்தது. ஆனால், கறையான்கள் Isoptera (கிரேக்க சொல்லாகும்) என்ற வரிசையைச் சேர்ந்தது. Iso என்றால், சம அல்லது ஒத்த என்று பொருள். Ptera என்றால், 'இறக்கை' என்று பொருள். அதாவது கறையான்களின் மறுவடிவமான ஈசல்களின் முன் மற்றும் பின் இறக்கைகள் ஒரே மாதிரி இருப்பதால் இந்த வகைப்பாட்டியல் பெயர் அமைந்தது. கறையான்களில், உலகம் முழுதும் சுமார் 275 பேரிய இனங்களும், சுமார் 2,750 சிறிய இனங்களும் உள்ளன.

பொதுவில் மனிதருக்கு சேதம் விளைவிக்கும் பூச்சியினங்களாக கறையான்கள் கருதப்பட்டாலும் விஞ்ஞானிகள் இவற்றை வேறு கண்ணாட்டத்தில் பார்க்கிறார்கள். தாவரங்களுக்குத் தேவையான நைட்ரேட்டை மீண்டும் சுழலச்செய்கின்றன. இறந்த தாவர மூலக்கூறுகளைச் சிதைத்து எளிய கூட்டுச்சேர்மங்களாக மாற்றுகின்றன. இதனால் மண்ணின் தன்மை, கட்டமைவு, வளம் ஆகியவற்றை கறையான்கள் மேம்படுத்துகின்றன. இவை இல்லாவிட்டால் இந்த உலகமே முழுமையான குப்பை மேடாக மாறியிருக்கும். கறையான்கள் ஏறத்தாழ 20 கோடி ஆண்டுகளுக்கு முன்னரே இப்புமியில் வாழ்ந்து வந்தன என்பதற்கான ஆதாரங்களை, அதற்குரிய தொல்லுயிர் எச்சங்கள் உறுதி செய்கின்றன.

மிகையான ஈரப்பதம் அதிக உலர் தன்மை அற்ற எளிதாக நீர் வழிந்தோடக் கூடிய பிரதேசங்களில் கறையான்கள் தங்கள் புற்றை அமைக்கின்றன. இப்புற்றுக்களுக்கும் அவை அமைந்திருக்கும் இயற்கைச் சூழலுக்கும் இடையே தொடர்புப் பரிமாற்றம் காணப்படும். அதாவது அப்புற்றுக்கள் தாம் அமைந்திருக்கும் இடத்தில் உள்ள மண்ணியல், நீரியல் போன்றவற்றில் உருவாகும் மாற்றங்களை சுட்டிக்காட்டுபவையாக உள்ளன. கறையான் புற்று உள்ள இடத்தில் எந்த மாதிரியான தாவரம் வளரும், சுற்றுச்சூழலில் என்ன மாற்றம் உருவாகும் என்பவற்றை புற்றுக்கள் மூலமே அறியமுடிகிறது என்கின்றனர் விஞ்ஞானிகள்.

2010ம் ஆண்டளவில் அதிநவீன கருவி கள் தொழில்நுட்ப வசதிகள் மூலம் வானில் இருந்து படமெடுப்பது, கட்டமைப்பு பகுப்பாய்வுகளைப் பயன்படுத்தி (sophisticated airborne imaging and structural analysis) கார்டெனி நிறுவனத்தின் உலகளாவிய சுற்றுச்சூழல் திணைக்களத்தின் விஞ்ஞானிகள்

குறிப்பிட்ட பகுதியில் பரம்பலடைந்திருக்கும் விதம் (அதிகமாக அல்லது குறைவாக) ஆகியவற்றுக்கும் வருடாந்திர மழையளவுடன் இணைந்த தாவரவியல், நில அமைப்பு ஆகியவற்றுக்கும் தொடர்பு இருக்கிறது என்று விஞ்ஞானிகள் கண்டுபிடித்தனர்.



னிகள் (Carnegie Institution's Department of Global Ecology) ஆப்பிரிக்க சவன்னாவில் 192 சதுர மைல்களில் 40,000க்கும் அதிகமான கறையான் புற்றுக்களை ஆய்வு செய்தனர். இவ்வாய்வுகளின் முடிவில் கறையான் புற்றுக்களின் அளவு, அவை

தேனீக்களைப் போன்று கறையான்களும் ஒரு சமுதாய பூச்சி (Social insect) ஆகும். கூட்டமாக வாழும் அவற்றால் தனித்தியங்க முடியாது. இவற்றின் சமுதாய அமைப்பை எடுத்துக்கொண்டால் ஒவ்வொரு குழுவி

## - உமை பற்குணரஞ்சன் -

லும் இராணிக்கறையான் (Queen), மன்னர் கறையான் (King), இராணுவ வீரர்கள் (Soldiers) மற்றும் பணியாளர்கள் (Workers) என நான்கு வகையான அங்கத்தவர்கள் காணப்படுவர். தோற்ற அமைப்பு தொழிற்பாட்டின் அடிப்படையில் இராணுவ அல்லது போராளிக் கறையான்களில் இரு வகை உண்டு. முதல்வகை பருத்த தலையுடன், முகத்தில் ஒரு பிரத்தியேக அரிவாள் போன்ற கொடுக்குடன் இருக்கும். அவை Mandibulate Soldiers எனப்படும். இவை பகைவர்களின் மீது தாக்குதல் நடத்தி விரட்டிவிடும். அடுத்த வகை, Nasute Soldiers எனப்படும். இவை பகைவர்களின் மீது தூர்நாற்றம் மிக்க சுரப்பினைத் துப்பி விரட்டிவிடும்.

பணிக் கறையான்கள் புற்றினைக் கட்டுதல், பழுதடைந்த புற்றினைச் சரிசெய்தல், இளம் கறையான், இராணுவ வீரர்கள், மன்னர் மற்றும் இராணி கறையான்களுக்கு உணவு கொடுத்தல் காளான் தோட்டங்களை பராமரித்தல் போன்ற பல வேலைகளைச் செய்யும். இராணுவ வீரர்கள் மற்றும் பணிக் கறையான்களின் வாழ்நாள் காலம் 1-2 ஆண்டுகள் வரையாகும். இவ்விரு வகையான கறையான்களிலும் ஆண், பெண் என இருபாலருமே உண்டு. பார்வையற்றன. அதாவது இவற்றிற்கு கண்ணில்லை.

தங்கள் வாழ்விடமான புற்றுக்களில் விலங்குகள் மனிதர்களால் சேதங்கள் ஏற்பட்டு விட்டால் உடனடியாக கறையான்கள் எச்சரிக்கையாகி விடுகின்றன. பாதுகாப்பு பணியில் ஈடுபட்டிருக்கும் இராணுவக் கறையான்கள் தங்களது தலைகளை புற்றுக்களின் சுவர்களில் மோதி ஏனைய கறையான்களை விழிப்படையச் செய்கின்றன. எச்சரிக்கை செய்தி கிடைத்ததும் பணியாளர் கறையான்கள் குஞ்சுப் பருவத்தில் இருக்கும் இளம் கறையான்களையும் முட்டைகளையும் பாதுகாப்பான மற்றொரு அறைக்கு எடுத்துச் செல்கின்றன. ராஜா மற்றும் ராணி கறையான்கள் இருக்கும் அறையின் வாயிற்பகுதி உடனடியாக கட்டப்படும் சுவர் மூலம் மூடப்படுகிறது. பாதிக்கப்பட்ட பகுதி முழுவதையும் பாதுகாப்பு பணியில் ஈடுபட்டிருக்கும் கறையான்கள் சூழ்ந்து கொள்கின்றன. பாதிக்கப்பட்ட பகுதிக்கு சுவர் கட்டத் தேவையான பொருட்கள் யாவும் வேலைக்கார கறையான்களால் கொண்டு வரப்படுகின்றன. சில மணி நேரங்களில் பாதிக்கப்பட்ட பகுதியின் வெளிப்பகுதி, மற்றும் உட்பகுதி முழுவதும் சரிசெய்யப்படுகின்றது.

ஒவ்வொரு சமுதாயக் குழுவிற்கும் ஒரு இராணிக் கறையான் இருக்கும். இது எளிதில் வெளியில் வருவதில்லை புற்றில் உள்ள விசேட அறையில் இருந்தபடியே கட்டளைகளைப் பிறப்பிக்கும். 15-20 வருடங்கள் வரை வாழும். நொடிக்கு 15 முட்டைகள் வீதம் ஒரு நாளைக்கு 2,000 முட்டைகள் வரை இடும். முட்டையிடத் தயாராக இருக்கும் இராணிக் கறையான் 7-8cm நீளமாக இருக்கும். மழைக்காலங்களில் புற்றுக்களில் இருந்து வெளியேறி வரும் ஈசல்கள் கறையானின் அடுத்த சந்ததிகளை உருவாக்கும் ஒரு வகையாகும். மார்ச், ஏப்பிரல் மாதங்களில் இராணிக் கறையானால் இடப்படும் பிரத்தியேகமான விசேட முட்டைகளில் இருந்து வெளிவருபவையே ஈசல்களாகும் சுமார் நான்கைந்து மாதங்களில் வளர்ந்து பறப்பதற்கு இறகுகளையும் கொண்டிருக்கும் மழை பெய்யத் தொடங்கியவுடன் புற்றில் இருந்து படை படையாக வெளியேறி ஒரு நாளுக்குள் சோடி சேர்ந்து நிலத்தின் கீழ் வளை



# கண்களற்ற கட்டடக்...

35ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

யமைத்து முட்டையிட்டு தனிக் கறையான் சமுதாயக் குழுவை உருவாக்குகின்றன.

கறையான்கள் தாம் வாழும் சூழலியல் காரணிகளுக்குகேற்ப தங்கள் வாழிடங்களைத் தீர்மானிக்கின்றன. நிலத்திற்கு கீழே மரக்கிளைகள் உக்கிய மரக்குற்றிகள் என வேறுபட்ட வாழ்விடங்களில் வாழும் இயல்பைப் பெற்றிருக்கின்றன. இவற்றில், ஏதேனும் ஒன்றினைத் தேர்ந்தெடுத்து, அதற்கு தகுந்தபடி தமது இருப்பிடத்தை அமைத்துக் கொள்கின்றன. அவைகளின் நிலக்கீழான வசிப்பிடமே கறையான் புற்றாகும்.

கறையான் புற்றில் இரண்டு பகுதிகள் இருக்கும் ஒன்று நிலத்துக்கு கீழான அடுக்கு (underground chambers)மற்றையது நிலத்திற்கு மேலான அடுக்கு (mound). நிலத்துக்கு கீழான அடுக்கு பல வலைப் பின்னல் வடிவமைப்பாக நீளம் 3 - 5 மீட்டர் ஆழம் கொண்ட ஒரு நிலவறையாகும். நிலத்திற்கு மேலான அடுக்கின் நடுவே தடிமனான சுவர் கொண்ட சுமார் 5 மீட்டர் உயரமுள்ள சிமினியும் அதைச் சுற்றிலும் தடிமன் குறைந்த சற்றே உயரம் தாழ்ந்த குழல் போன்ற அமைப்புக்களும் இருக்கும்.

வெப்ப வலைய நாடுகளான ஆபிரிக்கப் பாலைவனங்களில் பகல் வேளைகளில் சராசரி வெப்பம் 40 புள்ளி செல்சியசை விட அதிகமாக இருக்கும் ஆனாலும் அங்குள்ள கறையான் புற்றுகளின் நிலக்கீழான அடிப்பகுதி குளிர்மையாகவே காணப்படும்.

கூட்டு வாழ்க்கை நடத்தும் கறையான்கள் வேளாண் பணியிலும் முக்கிய பங்கை வகிக்கின்றன. அதாவது கறையான்கள் புற்றில் தாங்கள் வாழும் பகுதியை விட சுமார் எட்டு மடங்கு அளவுள்ள பகுதியில் ஒருவகையான பூஞ்சையை (காளான்களை) உணவுக்காக 'பயிர்' செய்கின்றன. இந்த பூஞ்சைகள் வளர புற்றில் சீரான தட்ப வெப்ப நிலைமை இருக்கவேண்டும். பல மில்லியன்கள் கறையான்கள் வாழும் புற்றின் அடிப்பாகத்தில் அவற்றின் வளர்சிதை மாற்றங்களால் அங்குள்ள ஆக்சிஜன் செறிவு குறைந்து கரியமில வாயுவின் அளவு, ஈரப்பதம் மற்றும் வெப்பநிலை என்பன அதிகரிக்கும். இதனால் உள்ளிருக்கும் காற்று மாசுடைய அங்கு வாழும் கறையான்கள் மட்டுமல்ல அவற்றின் உணவான காளான் பயிர்களும் பாதிக்கப்படும். இதன் காரணமாக கறையான்கள் தமது புற்றில் காற்றோட்டத்தை உறுதிசெய்தாக வேண்டும்.

புற்றில் உள்ள காற்றோட்டத்தை உறுதிசெய்வது எப்படி என்பதை ஹார்வர்ட் பல்கலைக்கழகத்தைச் சேர்ந்த செயல்முறை கணிதவியல், இயற்பியல் மற்றும் பரிணாம உயிரியல் பேராசிரியராக இருக்கும் எல்.மகாதேவன் ஆய்வு செய்துள்ளார்.

கறையான் புற்று நாள் ஒன்றுக்கு ஒரு முறை காற்றை உள்ளே இழுத்தும் ஒரு முறை வெளியே விட்டும் நிலவறையில் காற்றோட்டத்தை உறுதிசெய்கிறது என்று

ஆய்வு முடிவுகள் கூறுகின்றன அதாவது கறையான்களுக்கு வெளிப்பக்கமாக உள்ள நுரையீரல் போல கறையான் புற்று செயல்படுகிறது என மேற்படி ஆய்வில் கண்டறியப்பட்டது. இவ் ஆய்வு பெங்களூரில் உள்ள வனப்பகுதியில் உயிர்ப்புள்ள புற்றுக்கள், சிதிலமடைந்த புற்றுக்கள்



ளில் மேற்கொள்ளப்பட்டு ஆய்வு முடிவுகள் ஒப்பீடுசெய்யப்பட்டது. காலை, மாலை, இரவு நேரங்களில் புற்றின் வெளிப்புறச் சிமினியில் நிகழும் காற்றுச் சலனம் (air-flow), நிலத்துக்கு கீழ் உள்ள வெப்பநிலை மாற்றம், கரியமில வாயுச் செறிவு உள்ளிட்ட பல தரவுகள் சேகரிக்கப்பட்டு ஒப்பீடு செய்யப்பட்டன. காலையில் புற்றின் வெளிப்புறச்சுவர்கள் சற்று வெப்பமடைய வெளிக்காற்று சிம்னி வழியே புற்றினுள் செல்லும். இரவில் புற்றின் வெளிப்புறச்சுவர்களும் சுற்றியுள்ள தடிமன் குறைந்த குழல் போன்ற அமைப்புக்களும் விரைவில் குளிர்வடையும். அப்போது நிலவறையில் உள்ள வெப்பக் காற்று சிம்னியூடாக வெளியேறும். அதாவது பகற் பொழுதில் வெளியில் இருந்து புற்றின் அடிப்பகுதிவரை உள்ளிருக்கப்படும் காற்று, இரவில் மீண்டும் வெளியகற்றப்படுவதன் மூலம் கறையான் தன் புற்றில் காற்றோட்டத்தை உறுதி செய்வது கண்டறியப்பட்டது.

இந்த ஆய்வு கறையான் புற்று எப்படிக்காற்றோட்டமாக இருக்கிறது என்பதை மட்டும் விளக்கவில்லை பாரிய கட்டுமான நடவடிக்கைகளில் பயன்படுத்தப்படும் கட்டடக் கலைத்தொழில்நுட்பத்தில் குறைந்த ஆற்றலுடன் கூடிய வினைத்திறனை வழங்கக்கூடிய காற்றோட்ட வசதிகளை அளிப்பதற்கான கட்டட வடிமைப்பை கறையான் புற்றிலிருந்து கற்றுக்கொள்ள வைக்கும் வழிகாட்டியாகவும் அமைந்திருக்கின்றது என்கின்றனர் அறிவியல் ஆர்வலர்கள். கணிதம், அறிவியல், கலை, தொழில்நுட்பம், சமூக அறிவியல் போன்றவற்றின் கலைக்களஞ்சியமான கட்டடக்கலையை பிரமிக்க வைக்கும் பிரமிட்டுகளும் பெருஞ்சுவர்களும் கோபுரங்களும் பற்றி ஆய்வு செய்யும் பொறியியல் வல்லுனர்களின் அறிவியலுக்கு சவாலாக அமையும் பார்வையற்ற இச் சின்னச்சிறு பூச்சிகளின் உலகமும் அவற்றின் திறமையும் திட்டமிடலும் பேசப்பட முடியாத அதிசயங்களின் அதிசயங்களே!

உசாத்துணை:

- <https://en.wikipedia.org/wiki/Termite>
- <https://phys.org/news/2014-11-climate-termite-mounds.html>
- <https://www.newswise.com/articles/climate-control-in-termite-mounds>
- <https://www.sciencedaily.com/releases/2010/09/100907113038.htm>



umai.p@thaiveedu.com

## DEBT FREE CREDIT SOLUTION

Seeking freedom from **DEBT?**  
We offer Total Debt **FREE SOLUTIONS**



**Elankeeran .T**  
Certified Insolvency Counsellor  
By Canadian Association of Insolvency and Restructuring Professionals (CAIRP)

- கடன் தொகையினை 80% வரை குறைத்து அதனை வட்டியின்றி ஒரு மாதத் தவணையில் கட்ட ஏற்பாடு செய்தல்.  
We provide expert advice on how to consolidate and reduce debt payments safely without borrowing money.
- பாதுகாப்பான முறையில் கடனை அடைப்பது பற்றிய அறிவுரையும் ஆலோசனையும் தரப்படும்.  
We shield you from your creditors and offer you a guranteed protection.

**SETTLEMENT  
CONSUMER PROPOSAL  
BANKRUPTCY**

Cell. 416.834.7227 Fax. 1.877.800.789  
Tel. 416.434.1522 freedebt.toro@gmail.com

Head Office: 10 Milner Business Court, Suite 334 Toronto, ON. M1B 3C6  
Branch Office: 101 Palstan Road Mississauga, ON. L4Y 4E7

[www.TotalDebtFree.ca](http://www.TotalDebtFree.ca)

தாய்விடு பத்திரிகை பற்றிய விமர்சனங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம். விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர் ஆரோக்கியமான பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.  
E-mail: info@thaiveedu.com  
Fax: 416-849-0594  
Tel: 416-646-3422





# DEVADAS LAW

PROFESSIONAL CORPORATION



**Vasuki Devadas**  
**Barrister, Solicitor & Notary Public**

vasuki@vdlaw.ca

Real Estate  
HST  
Tax Law  
Family law  
Immigration  
Business law  
Employment Law  
Estate Planning and Last Wills



**Vinayagamoorthy Devadas CPA, CMA, MBA**  
**Barrister & Solicitor**

devadas@vdlaw.ca

**1415 Kennedy Road, Unit 3 | Toronto, Ontario | M1P 2L6**  
Next to RBC @ Kennedy & Ellesmere

**Tel: (416) 266-1234 | Fax: (416) 266-2000 | www.vdlaw.ca**  
Contacting us should be easy as 1,2,3,4 Just remember "266"



**People don't plan to fail,  
but they do fail to plan**

You don't have to take life the way it comes to you...  
You can design your life to come to you the way you want!

**நானை நம் கையில்  
இன்றே செயற்படுங்கள்**

- Super Visa Insurance
- Disability Income Insurance
- Critical illness Insurance
- Mortgage Insurance
- No medical exam Life Insurance
- Permanent Life Insurances
- Term Life Insurance
- Travel & Visitor Insurance
- RRSP Loan / Investment
- RESP



*As an Independent Insurance Broker,  
I will shop around for you and get you the best rate...*

**Guna Thuraingham** M.A.S. (Eng.), P.Eng.  
Independent Insurance Advisor

**Dir: 416 528 1407**

Tel: 905 230 4986 | guna@gtbrokers.ca

www.gtbrokers.ca





# செல்பி எடுக்கப் போகிறீர்களா?

புகைப்படக் கலை மிகவும் வேகமாக வளர்ந்து இன்று தனிப்படவர்களே ரோன் (Drone) என்று சொல்லப்படுகின்ற மேலே பறக்கக்கூடிய கருவியின் துணையுடன் படம் எடுக்கும் அளவிற்கு முன்னேறிவிட்டது. அண்டவெளியில் இருந்து செயற்கைக் கோள்களில் உள்ள கமெராக்கள் பூமியில் குறிப்பிட்ட ஒரு பொருளை மிகவும் துல்லியமாகப் படம் எடுக்கத்தொடங்கி விட்டன. கறுப்பு வெள்ளைப் புகைப்படங்களாக வெளிவந்த படங்கள் இன்று வண்ணப் படங்களாகவும் வரத் தொடங்கிவிட்டன. முன்பு புகைப்படங்கள் எடுப்பதற்கு கமெராக்கள் தேவைப்பட்டன, ஆனால் இன்று கையடக்கத் தொலைபேசியில் புகைப்படங்கள் எடுக்கக்கூடிய வசதிகள் பரவலாக வந்துவிட்டன. பிலிம் ரோல்களை எண்ணி எண்ணி மிகக் கவனமாக எடுக்கப்பட்ட படங்கள் எல்லாம் இன்று எண்ணிக்கை தெரியாமல் எடுக்கக் கூடியதாக நிலைமை மாறிவிட்டது. இந்த தொழில் நுட்ப வளர்ச்சியால் கையடக்கத் தொலைபேசி உள்ள எல்லோரும் புகைப்படக் கலைஞர்களாக மாறிவிட்டார்கள். இதனால் நன்மைகளும் அதே சமயம் தீமைகளும் உண்டு. தனிமனித உரிமை, தனிமனித சுதந்திரம் போன்றவை இதனால் அதிக இடங்களில் பாதிக்கப்பட்டிருக்கின்றன. உங்கள் படுக்கை அறையின்னுக்கு வெளியே நின்று Drone வீடியோ படம் எடுத்தாலும் ஆச்சரியப்படத்தேவையில்லை. அந்த அளவிற்குத் தொழில் நுட்பம் வளர்ந்து விட்டது. சில இடங்களில் தவறான படங்கள் எடுக்கப்பட்டதால் பாதிக்கப்பட்டவர்கள் தற்கொலை செய்துகொண்டதும் உண்டு. போதாக்குறைக்குக் கணினி தொழில் நுட்பத்தில் கூட உண்மையான படங்கள்போல ஒருவரின் தலையை மாற்றவும், உடலை மாற்றவும், உருவ அமைப்பை மாற்றவும் கூடியதாக வசதிகள் வந்து விட்டன. அப்படி மாற்றப்பட்ட தமிழ் பெண்கள் சிலரின் படங்கள் சில ஐரோப்பிய நாடுகளில் வயது வந்தவர்களுக்கான வீடியோ கிளப்புகளில் இனங்காணப்பட்டிருக்கின்றன.

நல்லவர்களின் கையில் இந்தக் கலை இருந்தால் அது சமூக வளர்ச்சிக்கு ஒரு ஊன்று கோலாக இருக்கும், ஆனால் தவறானவர்களின் கையில் சென்றால் சமூகத்தைச் சீரழித்து விடும். ஆண்களும் பெண்களும் இந்தக் கலையினால் நன்மை அடைந்தவர்களும் பலர் இருக்கிறார்கள். இவர்களில் ஒருசிலர் பாதிக்கப்பட்டாலும், பொதுவாகப் பெண்களே அதிகமாகப் பாதிக்கப்பட்டிருக்கிறார்கள். புகைப்படத்தில் காட்சிதரவேண்டும் என்ற ஆர்வம் காரணமாகப் பலர் வேண்டாத பொறிக்குள் சிக்கிக் கொள்கிறார்கள். தங்கள் ஆசையை நிறைவேற்ற யாரோடு நின்று எடுக்கிறோம் என்பது கூடத் தெரியாமல் புகைப்படம் எடுத்துக் கொள்கிறார்கள். ஒவ்வொருவருக்கும் ஒவ்வொருவிதமான ஆசைகள் இருக்கலாம், ஒருவருக்கு உணவு மீது, ஒருவருக்கு உடைகள் மீது, ஒருவருக்கு இசை மீது, சினிமா மீது, விளையாட்டு மீது என்றெல்லாம் இருப்பது போலவே இந்தப் புகைப்

பட ஆசைகளும் தவிர்க்க முடியாததாக இருக்கின்றது.

முகநூலில் போடுவதற்காகவே புகைப்படமோ அல்லது வீடியோவோ எடுப்பவர்கள் உண்டு. சினிமாப்படத்தில் அதிர்ச்சி தரும் அல்லது திகிலூட்டும் காட்சிகள் போலத் தாங்களும் அப்படியான அபாயகரமான காட்சிப் படங்களைச் செல்பி மூலம் எடுக்க முனையும் போது பலர் விபத்திலும் சிக்கிக் கொள்கிறார்கள். செல்பி ஆசை இறுதியில் அவர்களையே பலி எடுத்து விடுகின்றது. அப்படியான சில சம்பவங்களைப் பற்றி இங்கே குறிப்பிடலாம் என நினைக்கின்றேன்.

2014ம் ஆண்டு அதிவேகமாக செல்பி எடுக்



கும் முறை அறிமுகமானதால், செல்பி எடுக்கும்போது பல விபத்துக்களுக்கு செல்பியே காரணமாக இருந்தது. அமெரிக்காவின் போக்குவரத்து சபையின் அறிக்கையின்படி சுமார் 33,000 பயணிகள் செல்பி எடுக்கும்போதோ அல்லது கையடக்கத் தொலைபேசிப் பாவனையாலோ பாதிக்கப்பட்டிருக்கிறார்கள். எறி இன்சுரன்ஸ் குறூப் அறிக்கையின்படி 4 வீதமான வாகனவோட்டிகள் செல்பி எடுக்கும்போதுதான் விபத்தைச் சந்தித்து இருக்கிறார்கள். வாஷிங்டன் போஸ்ட் 2016ம் ஆண்டு ஜனவரி மாத பத்திரிகையின் உத்தியோகபூர்வமான அறிக்கையின்படி 2015ம் ஆண்டு 27 செல்பி மரணங்கள் இந்தியாவில் நடந்ததாக தெரிகின்றது. 2014 - 2016 ஆண்டு வரையிலான உத்தியோகப்பற்றற்ற அறிக்கை குறைந்தது 54 பேராவது செல்பியால் மரணித்திருக்கலாம் எனத் தெரிகின்றது. மும்பாய் பொலிஸார் ஆபத்தான இடங்கள் என்று 16 இடங்களைக் குறிப்பிட்டு அங்கே செல்பி எடுப்பதைத் தடை செய்திருக்கிறார்கள். இந்தியாவில் நடக்கும் பிரபலமான கும்பமேளா விழாவின் போதும் செல்பி எடுப்பது தடை செய்யப்பட்டுள்ளது. ஒக்ரோபர் மாதம் 2011ம் ஆண்டுக்கும் நவம்பர் மாதம் 2017ம் ஆண்டுக்கும் இடையே 259 மரணங்கள் செல்பியால் ஏற்பட்டு இருக்கின்றன. இந்த வரிசையில் இந்தியா, ரஷ்யா,

அமெரிக்கா, பாகிஸ்தான் ஆகிய நாடுகள் முக்கிய இடம் வகிக்கின்றன. இந்த செல்பி மரணத்தில் மூன்றில் இரண்டு பங்கானவர்கள் பெண்களாகும்.

சமீபத்தில் மீனாட்சி, விஷ்ணு என்ற கேரளாவைச் சேர்ந்த ஜோடிகள் கலிபோர்னியா தேசியபூங்காவில் உள்ள குன்றின் உச்சியில் நின்று செல்பி எடுக்கும்போது 800 அடி பள்ளத்தில் தவறி விழுந்து மரணமாகி விட்டார்கள். அரிசோனாவில் இது போல சூரிய அஸ்தமனத்தை மலையின் உச்சியில் விளிம்பில் நின்று பார்ப்பது போல ஒரு படத்தை எடுத்து இதற்கு முன் தங்கள் முகநூலில் போட்டிருந்தனர். வேகமாகக் காற்று வீசியதாகவும் ஆனாலும் அதைச் சமாளித்து அந்தப் படத்தைத்

தங்கள் எடுத்ததாகவும் எழுதி இருந்தார்கள். இப்படியாக 'உயிரைப் பணயம் வைத்து எடுக்கும் செல்பி எங்களுடைய உயிருக்கு இணையாகுமா?' என்ற சந்தேகத்தையும் அங்கே அவர்கள் எழுப்பியிருந்தார்கள். ஆனாலும் செல்பி யாரை விட்டது?

செல்பியால் ஏற்பட்ட மரணங்கள் என்று ஒரு பட்டியலை இருக்கின்றது. 2011ம் ஆண்டு ஒக்ரோபர் மாதம் 15ம் திகதி அமெரிக்காவில் தொடருந்து நிலையத்தில் செல்பி எடுத்துக் கொண்டிருந்த இரண்டு பெண்களும் ஒரு ஆணும் மொத்தம் மூவர் தொடர்வண்டியால் மோதுண்டு இறந்து போனார்கள். யூன் மாதம் 2014ம் ஆண்டு இத்தாலியில் 16 வயது பெண் செல்பி எடுக்கும்போது கடலில் தவறி விழுந்து மரணமாகி விட்டார். ஆகஸ்ட் 2014ம் ஆண்டு போத்துக்கல் நாட்டில் கணவனும் மனைவியும் இரண்டு பிள்ளைகளுடன் செல்பி எடுக்கும்போது தவறிவிழுந்து மரணமாகி விட்டார்கள். பிள்ளைகள் தப்பி விட்டனர். ஒக்ரோபர் 2014ம் ஆண்டு பிலிப்பைன் நாட்டில் 18 வயது மாணவி கடற்கரையில் செல்பி எடுக்கும்போது அலைகளால் அடித்துச் செல்லப்பட்டார். நவம்பர் 2014ம் ஆண்டு ஸ்பெயினில் 22 வயதான மாணவி ஒருவர் செல்பி எடுக்கும் போது றியானா பாலத்திலிருந்து தவறி விழுந்து மரணமானார். இந்தியாவில் நாக்

## - குரு அரவிந்தன் -

பூர் ஏரியில் ஏழு இளைஞர்கள் படகில் நின்று செல்பி எடுக்கும் போது, தவறி விழுந்து மரணமானார்கள்.

இந்த வருடம் மட்டும் சுமார் 20 மரணங்கள் செல்பி எடுக்கும்போது நடந்திருக்கின்றன. நவம்பர் மாதம் 12ம் திகதி ஸ்ரீலங்காவில் 35 வயதான ஜெர்மனியப் பெண் பயணி ஒருவர் வேள்ட்என்ட் என்ற இடத்தில் செல்பி எடுக்கும்போது 4000 அடி பள்ளத்தில் விழுந்து மரணமானார். இது போன்ற மரணங்கள் செல்பி எடுப்பதால் தொடர்ந்து கொண்டே இருக்கின்றன. புகைப்படங்கள் ஒருவரை எவ்வளவு தூரம் கவர்ந்து இருக்கின்றன என்பதையும், அதற்காக அவர்கள்

தங்கள் உயிரையும் பணயம் வைக்கிறார்கள் என்பதையும் இந்த செல்பி மரணங்கள் உறுதி செய்கின்றன. முகநூல் பக்கங்களே அதற்குச் சாட்சியாக இருக்கின்றன.

கூட்டமாக நின்று செல்பி எடுக்கும்போது, எடுப்பவரின் முகம் மிக அருகே இருப்பதால் விகாரமாகத் தெரிவாகவும் அதனால் தாங்களே செல்பி எடுப்பதைச் சமீப காலமாகப் பலரும் தவிர்ப்பதாகவும் தெரிகின்றது. சி.என்.என் இணையத்தளத்தில் இதைப் பற்றிக் குறிப்பிடும் போது: The youth and tourists are frequently affected because of the desire of 'being cool,' posting photos on social (media) and getting rewards in forms of likes and comments," the study says. "Selfies are themselves not harmful, but the human behavior that accompanies selfies is dangerous. Individuals need to be educated regarding certain risky behaviors and risky places where selfies should not be taken."

உசாத்துணை: [https://en.wikipedia.org/wiki/List\\_of\\_selfie-related\\_injuries\\_and\\_deaths](https://en.wikipedia.org/wiki/List_of_selfie-related_injuries_and_deaths)

[kuruaravindan@thaiveedu.com](mailto:kuruaravindan@thaiveedu.com)



**KRS AUTO SALES**  
 HONDA - TOYOTA - GM MINI-VANS - ON THE SPOT FINANCING  
**BUY - SELL - TRADE**  
 We are Specialized in Bank Repossessed Cars  
 Safety / Emission Test Certificate  
 One Year Full Warranty  
 Tel: (416) 412-3838  
 Fax: (416) 412-1174

**தமிழ் வகுப்பு**  
 வயது 4 முதல் 12 வயது வரையான சிறுவர்களுக்கு தமிழ் கற்றுக்கொடுக்கப்படும். வாரம் 2 வகுப்புகள் நடைபெறும் மாத கட்டணமாக \$ 25 மட்டுமே அறவிடப்படும். இலகுவான சிறந்த முறையில் பயிற்றுவிக்கப்படும் அழைக்க வேண்டிய தொலைபேசி 416-347-5006







**BRING YOUR  
PARENTS AND  
GRANDPARENTS  
WORRY FREE**

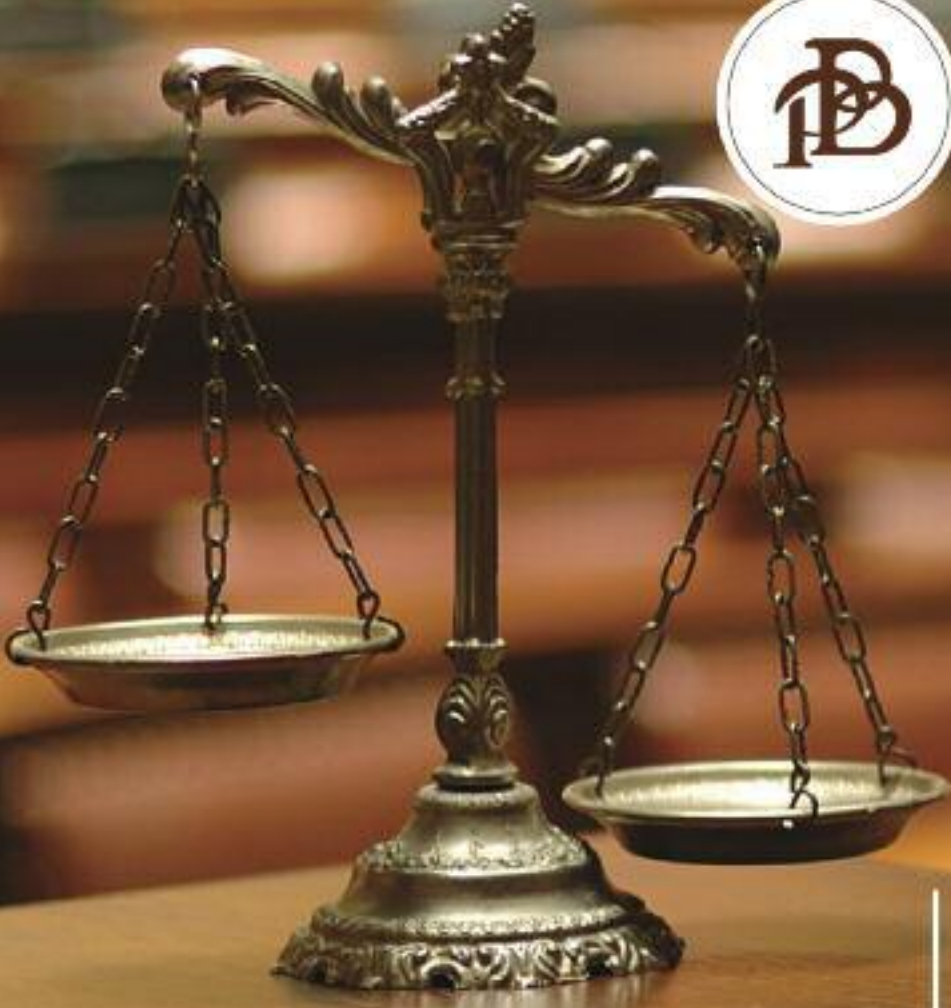
Visit your one stop solution center  
for all your super visa insurance needs...

**Super** **Visa** **Today**

 [www.supervisa.today](http://www.supervisa.today)  #416 321 6000



பல வருடங்களாக தமிழ் மக்கள் மத்தியில் சேவை ஆற்றிவரும்  
Credit Solution Centre இன் மற்றும் ஓர் யரிமானம்...



**PATRICK BROWN  
& ASSOCIATES**

- ▶ Residential and commercial purchase and sale
- ▶ Refinancing
- ▶ Corporate Law
- ▶ Business Law
- ▶ Wills & Estate
- ▶ Civil Litigation

**SRI VALLIPURANTHAR**

ASSOCIATE

**Dir : 1.416.450.5011**

sri@patrickbrownlaw.com

Off : 416-864-3869

Fax : 416-439-0226

80 Corporate Drive Suite 309

Toronto, ON M1H 3G5

patrickbrownlaw.com





# கடன் தொல்லையா?



பல்லாண்டுகாலம் Bankruptcy, Consumer proposal போற்ற சேவைகளில் அனுபவமுடையவர்கள்

## கட்டணங்கள் ஏதுமற்ற சேவை

- கடன் பிரச்சினையால் நிம்மதியற்ற வாழ்க்கையா?
- நாளாந்த வாழ்க்கை கைநழுவிப் போகிறதா?
- வீடு, கார் பறிமுதலாகிவிடும் என்ற ஏக்கமா?
- Collection Agencyயின் தொலைபேசி மிரட்டலா?
- உங்கள் சம்பளம் கடன் தந்தோரால் பறிமுதலாகும் என்ற கவலையா?

- ✓ சேவைக்கான கட்டணம் (Consulting fee) நாங்கள் அறவிடுவதில்லை
- ✓ மறைவான கட்டணங்கள் (Hidden charges) ஏதும் கிடையாது
- ✓ Consumer Proposal செய்வதன் மூலம் உங்கள் கடன்தொகையில் ஒரு பகுதியை மட்டுமே வட்டியில்லாது செலுத்த நாங்கள் ஒழுங்கு செய்து கொடுப்போம்.
- ✓ Consumer Proposal ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டதற்கு உடனேயே கடனட்டலை ஒன்றைப் பெற்றுக்கொள்ள ஒழுங்கு செய்து கொடுக்கப்படும்

Trustee in bankruptcy இணைந்து ஒரே கூரையின் கீழ் இயங்கும் ஒரு தமிழர் நிறுவனம்

அனைத்து கடன் பிரச்சினைகளுக்கான இலவச ஆலோசனைகளுக்கு

## Sri Vallipurathanar

Certified Insolvency & Bankruptcy Counsellor

**CS** Credit Solution Centre

309-80 Corporate Drive  
Scarborough, ON M1H 3G5  
Tel: **416.439.0224**  
Cell: **416.450.5011**  
Fax: 416.439.0226

www.creditsolutioncanada.com  
contact@creditsolutioncanada.com





# வெற்றித் திறவுகோல், You! The Success Key எனும் நூல்களின் வெளியீடு

சுயமுன்னேற்றம், வாழ்வியல் மற்றும் துரித முன்னேற்றத்திற்கான வழிமுறைகளை உள்ளடக்கி நூலாசிரியர் KG Master (கு. குணசிங்கம்) அவர்களால் 'வெற்றித் திறவுகோல்', 'You! The Success Key' எனும் நூல்கள் 18-11-2018 அன்று ஐயப்பன் ஆலய மண்டபத்தில் வெளியிடப்பட்டன.



## YOGA CLASSES SCHEDULES AS FOLLOWS யோக அமிர்தம்

FOR ADULT  
RICHMOND HILL

MONDAY  
AND  
WEDNESDAY

6:30 PM TO 8:00 PM

10865 bay view ave.  
Richmond hill , Hindu Temple

OSHAWA

SUNDAY  
AND  
WEDNESDAY

8:00 AM TO 9:30 AM .  
1211 Harlstone crescent

FOR CHILDREN  
RICHMOND HILL

MONDAY  
AND  
WEDNESDAY

5:00 PM TO 6:00 PM

10865 bay view ave.  
Richmond hill , Hindu Temple

FOR ADULT  
AJAX

THURSDAY  
AND  
FRIDAY

6:00 PM TO 7:30

FOR ADULT  
NORTH YORK

SATURDAY

8:00 AM TO 9:30  
1290 finch ave, west  
unit 22 . keele and finch

Please Contact at

# 416 729 3419

further more information.



# பண்டிகைக் காலமும் பரிசுப்பொருட்களும்

**பிள்ளைகள் கேட்பதையெல்லாம் வாங்கி கொடுத்திட வேண்டுமா?**

எமக்கு கிட்டாததெல்லாம், எம் பிள்ளைகளுக்கு கிட்டவேண்டும் என்று பெற்றோராகிய பலரும் நினைக்கிறோம். அது சரிதானா? நம்மில் பலர், எம் வசதிக்கும் மீறி, இரவுபகலாக, பாதுகாப்போ, வசதிகளோ இல்லாத வேலைத்தலங்களில் மணிக்கணக்கில் உழைக்கிறோம். குடும்பத்துடன் நேரம் செலவழிக்கவே பலருக்கும் முடிவதில்லை. எல்லாம், எம் குழந்தைகள் நல்வாழ்க்கைக்காக என்று நினைக்கிறோம். ஆனால்...எம் செய்கைகள் எல்லாம் எம் பிள்ளைகளுக்கு நல்ல வாழ்க்கைப் பாடங்களை புகட்டுகிறதா? அவர்களை ஒரு ஆரோக்கியமான மனிதராக உருவாக்குகிறதா?

கணக்கெடுப்புகளின் படி, பல பெற்றோர் - கிட்டத்தட்ட 59%ஆன பெற்றோர், தாம் நினைத்ததை விட பிள்ளைகளின் பரிசுப்பொருள் பட்டியல் அதிக பணத்தை உள் எடக்கியதாகவிருந்தும் தாம் வாங்கிதாகவும், இவர்களுள் கிட்டத்தட்ட 48% பெற்றோர், கடன் பெற்று அல்லது சேமிப்புப் பணத்தை எடுத்து, பரிசுப்பொருள்கள் வேண்டியதாகவும் கூறியிருக்கிறார்கள். ஆக பரிசுப்பொருட்கள் வாங்குவது என்பது பெற்றோருக்கு ஒரு பெரிய சுமையாக இருக்கிறது.

பிள்ளைகள் கேட்பதையெல்லாம் அவர்களுக்கு கொடுக்கும்போது, அது பொருளாதார மற்றும் உணர்வு ரீதியாக அவர்கள் வாழ்க்கையில் ஒரு பாதிப்பை ஏற்படுத்தக்கூடும் என்பது நாம் அறிந்து கொள்ள வேண்டிய முக்கியமான ஒன்று. விடுமுறை கால பரிசுகள் என்று பார்க்கும்போது, தாம் கேட்டதையெல்லாம் வேண்டிக் கொடுக்கும் பெற்றோரின் குழந்தைகள், பண விடயத்தில் ஆரோக்கியமில்லாத நடைமுறைகளைக் கையாள்வது அவதானிக்கப்பட்டிருக்கிறது. அக்குழந்தைகள் பணம் சேமிப்பதைவிடவும் அதனை உடனடியாக செலவு செய்வதிலேயே கண்ணும் கருத்துமாக இருக்கிறார்கள்.

பணத்தை, பொருளாதாரத்தை சமாளிக்க கற்றுக்கொள்வது என்பது, எது நமக்கு முக்கியம், எந்த தேவைகளை நாம் முன்னுரிமைப் படுத்தவேண்டும் என்ற சிந்தனையின் அடிப்படையில், எம் பெறுமானங்கள் சார்ந்து நாம் எடுக்கும் முடிவுகளாகும். அதுவே, எல்லா விருப்பங்களும். பட்டியலிடும் எல்லாப் பொருள்களும் கிடைக்கும் ஒரு பிள்ளைக்கு, இந்த முன்னுரிமைப்படுத்தும் இயல்பு கடினமாகிவிடுகிறது. எது தமக்கு முக்கியம், எது பிற்போடக்கூடிய ஒன்று என்பதை சிந்தித்து பிரித்து பார்க்கும் ஆற்றலை வளர்த்துக் கொள்வது, குழந்தைகளின் எல்லா விருப்பங்களையும் நிறைவேற்றி வைக்கும் பெற்றோர் வளர்ப்பில் பிள்ளைகளுக்கு ஒரு சவாலாகிவிடுகிறது.

பிள்ளைகள் ஏமாற்றத்தை பற்றி கற்றுக் கொள்வது முக்கியமானது என்கிறார், உள்வியல் நிபுணர் Kit Yarrow. தம் விருப்பங்கள், தேவைகள் எல்லாம் நிறைவேற்றப்படும் போது, பிள்ளைகள் அந்த நிலைக்குப் பழக்கப்பட்டுவிடுகிறார்கள். அது, அவர்கள் எதிர்பார்ப்புகளை மேலும் மேலும் கூட்டிவிடுகிறது. இத்தகைய பழக்கங்கள், ஏமாற்றங்களை சமாளிக்கமுடியாத வளர்ந்தவர்கள் உலகத்தையே உருவாக்கும். ஏனென்றால், தாம் விரும்பியதெல்லாம் கிடைப்பதென்பது தம் உரிமை என நினைக்க ஆரம்பித்தால், எம் பிள்ளைகள் வளர்ந்து கடனாளிகள் ஆகும் சாத்தியம் உருவாகிறது. இப்படியான நிலைமையை தவிர்ப்பதானால், இப்போதே பிள்ளைகளோடு அவர்கள் போடும் பரிசுப்பொருள் பட்டியலை கலந்தாலோசியுங்கள். பட்டியல்

வில் உள்ளதெல்லாம் அவர்களுக்கு கிடைக்காமல் போகக்கூடும் என்பது அவர்களுக்கு புரியவேண்டும். முன்னுரிமைப்படுத்த அவர்கள் கற்றுக்கொள்ளவேண்டும். Christmas வருகிறது. புதுவருடம் வருகிறது. பலரும் தம் குழந்தைகளுக்கு பார்த்துப் பார்த்து விளையாட்டு பொருட்கள் வாங்குவோம். பரிசுகள் எல்லாம் கைமாறிய பின் ஒரு வெறுமை! இவ்வளவும் தேவைதானா?, பிரயோசனமானதுதானா? என சிலவேளை நாமே நம்மை கேள்வி கேட்போம். உண்மையில் ஆச்சரியம் என்னவென்றால், அளவுக்கு அதிகமான விளையாட்டுப்பொருட்கள் குழந்தைகள் மகிழ்வை குறைக்கிறது என்பதுதான்.

விளையாட்டின் மூலம் உடல், உணர்வு, அறிகை, சமூகம் சார்ந்த தம் தகைமைகளை குழந்தைகள் வளர்த்துக் கொள்வதோடு, தம்மைச் சுற்றி இருக்கும் உலகத்தை பற்றி கற்கவும், புரிந்துகொள்ளவும் செய்கிறார்கள். அத்தோடு விளையாட்டின் மூலம் கற்கும் கல்வி, அவர்களை பள்



ளிக்கல்விக்கும் தயார் செய்கிறது. ஆகவே, அவர்கள் விளையாட்டு குழுவில் நாம் கவனம் செலுத்த வேண்டும். அளவுக்கு அதிகமான விளையாட்டு பொருட்கள், குழந்தைகளின் விளையாட்டு தரத்தை குறைக்கச் செய்கிறது. குழந்தைப் பருவத்தில் ஒன்றில் கவனம் வைப்பது என்பது கடினம். இலகுவில் கவனக்குறைவு காணப்படும் இந்த பருவத்தில் குறைவான விளையாட்டு பொருட்களை வைத்து விளையாடக்கொண்டிருக்கும் குழந்தைகள், அந்த விளையாட்டு பொருட்களில் அதிக கவனம் செலுத்துவதையும், அதிக நேரம் செலவிடுவதையும், ஆக்கத்திறனோடு வெவ்வேறு விதமாக ஒரு விளையாட்டு பொருளை பாவிப்பதற்கு முயற்சி செய்வதையும் ஆய்வாளர்கள் அவதானித்திருக்கிறார்கள். ஆக அதிகமாக விளையாட்டு பொருட்கள் இருக்கும் போது, குழந்தைகள் கவனம் இலகுவில் திசை திரும்புகிறது. இப்படியான கவன சிதைவு பின்னாளில் அவர்களுக்கு ஒரு பிரச்சினையாகக்கூடும்.

உளவியல் நிபுணர்கள் கருத்துப்படி, அளவுக்கு அதிகமான விளையாட்டு பொருட்கள் games போன்றன, பிள்ளைகளின் விளையாட்டுக்கும், அபிவிருத்திக்கும் தடையாக இருந்துவருகின்றன. அவர்கள் மனம் திக்கு முக்காடி போவதால், ஒரு விடயத்தை கற்றுக்கொள்ளும் அளவுக்கு போதிய அளவு நேரம் அவர்களால் அவ்விடயத்தில் கவனம் செலுத்த முடியாமல் போகிறது. குறைவான விளையாட்டு பொருட்களோடு வளரும் குழந்தைகள் மற்ற குழந்தைகளோடு சேர்ந்து விளையாடுவது மட்டுமல்லாமல், பகிர்ந்தும் விளையாடுகின்றன. மேலும், இவர்கள் அவதானிப்பில், 12 அல்லது 21 விளையாட்டு பொருட்கள் வைத்து விளையாடிய குழந்தைகளை விடவும், 3 விளையாட்டு பொருட்களோடு விளையாடிய குழந்தைகள், கூடிய நேரம் விளையாடினார்கள். அதனால், அதிக விளையாட்டு

ப்பொருட்கள் கொடுப்பதால் பயனில்லை என கண்டுகொண்டார்கள். மேற்கத்தேய கலாச்சாரத்தின் போக்கு, 'எவ்வளவுக்கு அதிகம் எம் குழந்தைகளுக்கு இருக்கிறதோ அவ்வளவுக்கு நல்லது' என்ற ஒரு தப்பான எண்ணத்தை எம்மில் பல பெற்றோர் தமக்குள் வளர்த்து விட்டிருக்கின்றனர் என்கிறார்கள் துறைசார் நிபுணர்கள்.

அத்தோடு, அளவுக்கு அதிகமான விளையாட்டு பொருட்கள், அளவுக்கு அதிகமான திரை-நேரம் (தொலைக்காட்சி, கணினி) என்பன பெற்றோர் பிள்ளைகளோடு செலவழிக்கும் நேரத்தை ஈடு செய்ய ஆரம்பித்திருக்கின்றன. 3-5 வயதான குழந்தைகளை வைத்துச் செய்யப்பட்ட சில ஆய்வுகள், குறைந்த விளையாட்டு பொருட்களுடன் ஆனால் நிறைந்த பெற்றோர்-குழந்தைகளுக்கு இடையேயான தொடர்புடன் வளரும் குழந்தைகள், உணர்வு ரீதியாகவும் சமூக ரீதியாகவும் வசதி படைத்த குழந்தை (உதாரணமாக, laptop வைத்திருக்கும் குழந்தை) களைவிடவும் திறமை

சாலிகளாக இருப்பதாகக் கூறுகிறார்கள். ஆக, பெற்றோரின் நேரடி தொடர்பு தரும் நன்மையை, விளையாட்டு பொருட்களாலோ, திரைநேரத்தாலோ ஈடுசெய்ய முடியாது.

குறைந்த விளையாட்டுப்பொருட்கள் பிள்ளைகளுக்கு வேறென்ன நன்மைகளை கொண்டு வரும?

- சமூகத் தொடர்பாடலில் திறமை - நல்ல உறவுகளை வளர்த்துக்கொள்வது, பிறகாலத்தில் நல்ல கல்வி மற்றும் சமூக திறமைகளோடு தொடர்பு பட்டிருக்கிறது.
- பொருட்களில் அதிக கவனம் செலுத்த பிள்ளைகள் கற்றுக்கொள்கிறார்கள்.
- வாசிக்க, எழுத, மற்றும் ஓவிய கலைகளில் நாட்டத்தை அதிகரிக்கிறது. புதிய திறமைகளை கண்டறியவும், வளர்த்துக் கொள்ளவும் இது உதவுகிறது.
- பிள்ளைகளின் வளம் விருத்தி பெறுகிறது. கையில் இருப்பவற்றை வைத்துக் கொண்டு ஒரு பிரச்சினைக்கு தீர்வுகளை அவர்களால் முடிகிறது.
- வாக்குவாதம், சண்டைகள் குறைகிறது. மற்றவர்களோடு பகிர்ந்து, இணைந்து விளையாடும் திறன் அதிகரிக்கிறது.
- பொறுமை அதிகரிக்கிறது. விடாமுயற்சி கூடுகிறது. ஒரு விளையாட்டுப் பொருள் சவாலாக இருந்தால், உடனே, இன்னொரு பொருளுக்கு தாவாமல், பொறுமையோடு ஒரு விடயத்தை கற்றுக் கொள்ள உதவுகிறது.
- சுயநலம் குறைவானவர்களாக பிள்ளைகள் வளர்வதால், ஓர் ஆரோக்கியமான, மகிழ்வான வாழ்க்கையை அமைத்துக் கொள்கிறார்கள்.
- பிள்ளைகள் வெளியில் அதிக நேரம்

## - புஷ்பா கனகரட்ணம் -

செல்விடுகிறார்கள். இயற்கையை ரசிக்கவும், உடற்பயிற்சியில் ஈடுபடவும் முடிவதால், வாழ்க்கை ஆரோக்கியமாக அமைகிறது.

எம் நன்றி உணர்வும், தயாள குணமும், பரிசுப்பொருட்கள் பெறுவதை விடவும், அனுபவங்களை பெறும் போதே அதிக ரிக்கிறது என Cornell University ஆய்வாளர்கள் கூறுகிறார்கள். பெற்றோருடன் இணைந்து பெறும் அனுபவங்கள், பொருட்கள் கிடைப்பதால் வரும் மகிழ்வை விடவும் அதிகம் நீடித்திருக்கும். எம் இளம் பருவத்தை மீட்டிப்பார்த்தால் தெரியும். இனிய அனுபவங்கள் அம்மா, அப்பாவுடன் செலவழித்த மகிழ்வான பொழுதுகள் நினைவுக்கு வருவது போல், கிடைத்த பொருட்கள் நினைவுக்கு வருவதில்லை. அத்தோடு, எம் ஊரைப் பொறுத்தவரை, தற்போது இந்த நிலை மாறிவிட்டாலும் முன்பெல்லாம் கையில், வீதியில் கிடைத்ததெல்லாம் விளையாட்டுப்பொருள் தான். அதுவே எமக்கு ஆனந்தத்தைத் தந்தது. இப்பொழுது கூட, பிள்ளைகள் மகிழ்வுக்கு ஆடம்பரமான, விலைகூடிய விளையாட்டு பொருட்கள் தேவையில்லை. Toy Hall of Fameன் கருத்துப்படி, எந்த காலத்திலும் பிரசித்தியான விளையாட்டுப் பொருட்கள் எவை என நினைக்கிறீர்கள்? தடி, அதற்கு அடுத்ததாக பெட்டி, கயிறு, card board குழாய்கள், மற்றது அழுக்கு!

அளவுக்கு அதிகமான விளையாட்டு பொருட்கள், பிள்ளைகள் சுய-மதிப்பை குறைத்து விடக்கூடும். ஏனென்றால் தாம் யார் என்பதை விடவும், தம்மிடம் என்ன இருக்கிறது என்பதை வைத்து தம்மை மதிக்க ஆரம்பித்துவிடுவார்கள். வசதிகள் அதிகமாக இல்லாதிருப்பினும், பெற்றோர், நண்பர்கள் என நல்ல உறவுகளை பேணும் பிள்ளைகள், சுய-மதிப்பில் உயர்வாகவும், நடைமுறையில் சீராகவும், வாழ்க்கையில் வரும் தடைகளை ஆரோக்கியமான முறையில் எதிர்கொள்ளக்கூடியவர்களாகவும் இருக்கிறார்கள்.

மொத்தத்தில், நல்ல செய்தி தான். அதிகம் பணமும் நேரமும் விரயம் செய்யாமலே, உங்கள் பிள்ளைகளின் மகிழ்வுக்கு உத்தரவாதம் இருக்கிறது! மகிழ்ச்சி, பெறுவதால் மட்டுமல்ல கொடுப்பதாலும் வருகிறது என்பதை பிள்ளைகளுக்கு புரிய வைக்கலாம். பண்டிகை காலங்களில், உங்கள் பிள்ளைகள் மூலமாகவே, கஷ்டமான நிலையில் இருக்கும் வேறு குழந்தைகளுக்கும், குடும்பங்களுக்கும் உதவுவது எப்படி என நீங்கள் கற்றுத்தர முடியும். அவர்களுையே பரிசுப்பொருட்களை தயார்செய்ய வைத்துக் கொடுக்கச் செய்யலாம். Shelters, foodbanks என்று தானம் செய்ய கற்றுக் கொடுக்கலாம்.

உங்கள் குடும்பத்திற்கென ஒரு பண்டிகை கால மரபை நீங்கள் ஏற்படுத்த முடியும்.

தம் நண்பர்களுக்கு அதிகம் பரிசு பொருட்கள் கிடைக்கிறது, ஏன் தமக்கு மட்டும் இல்லை என பிள்ளைகள் கேட்டால் அவர்களுக்கு உங்கள் குடும்பம் எதனைச் சரியெனக் கருதுகிறது, உங்கள் வலுப்பெறுமானங்கள் என்ன என்பதனை உங்கள் பிள்ளைகளுக்கு விளக்குங்கள். உங்கள் அன்புக்கும், நீங்கள் வேண்டிக் கொடுக்கும் பொருட்களுக்கும் ஒரு தொடர்பும் இல்லை என்பதை விளக்குங்கள். பிள்ளைகள் புத்திசாலிகள்.

புரிந்துகொள்வார்கள்.

pushpa.k@thaiivedu.com





# சிதம்பர திருச்செந்திநாதன்: ஈழம் போற்றிய எழுத்தாளர்

ஏ ராளம் சிறுகதைகளையும், சில நாவல்களையும் எழுதிப் புகழ்பெற்ற எழுத்தாளர் சிதம்பர திருச்செந்திநாதன். ஈழவிடுதலை ஆயுதப் போராட்டம் ஆரம்பித்த எண்பதுகளுக்கு முன்பிருந்தே இவர் இலக்கியப் படைப்புகளை ஆக்கி வந்திருக்கிறார். இவரது அக்காலப் பகுதிப் படைப்புக்கள் முக்கியமாகச் சமூகப் பிரச்சினைகளைக் கருக்களாகக் கொண்டமைந்திருந்தன. ஆனால் 1985ன் பின்னான இவரது படைப்புக்கள் ஈழவிடுதலைப் போராட்டத்தை வலுச்சேர்க்கும் பாங்குமிக்கவையாக விளங்கின.

இவ்வாறு எழுத்துப் பணியோடு ஈழவிடுதலைப் போராட்ட அணியின் கலை பண்பாட்டுப்பணிகளிலும் கணிப்புக்குரிய பங்களியாய்க் கடுமையாக உழைத்து வந்தார். 1990களின் முற்பகுதியில் புலிகள் இயக்கம் நடத்திய முத்தமிழ் விழாவையொட்டி வெளியிடப்பட்ட கனிமிகக் ஆக்கங்களைத் தாங்கி வெளிவந்த பலநூறு பக்கங்களைக் கொண்ட முத்தமிழ் விழாமலரின் ஆசிரியர் குழுவின் முக்கிய உறுப்பினராக இவர் விளங்கியதாக ஞாபகம். மேலும் கலைப்பாட்டுக்கழக வெளியீடுகள், ஈழநாதம் நாளிதழ் ஆகியவற்றின்

ஆரம்பகாலச் செயற்பாடுகளின் இயங்கு சக்தியாகவும் இவர் விளங்கினார். ஈழவி



டுதலைப்போராட்ட விருட்சத்தின், வெளித் தெரியாமல் மறைபொருட்களாக, வாழ வேண்டியிருந்த வேர்களுள் இவரும் ஒருவர்.

தமிழீழ விடுதலைப் புலிகளின் வெளியீட்டகங்களான அந்திவானம் பதிப்பகம், சந்திரன் பதிப்பகம் என்பவற்றின் வரிசையில் 90களின் பிற்பகுதியில் ஆதவன் வெளியீட்டு நிலையமும் நிறுவப்பட்டு அமரர் சிதம்பர திருச்செந்திநாதனின் பொறுப்பில் இயங்கிவந்தது. கலைப்பாட்டுக்கழகம் போன்ற ஓர் இலக்கிய கலைப்பணி அமைப்பும் எழுக்கலைமன்றம் என்ற பெயரில் இவரது தலைமையில் இயங்கி வந்தது. சிதம்பர திருச்செந்திநாதனை தனக்கு உந்து சக்தியாக விளங்கியவர் என்று உயர்த்தும் விடுதலைப்பாடலாசிரியர் கவிஞர் வேலையூர் சுரேஷ் மற்றும் கவிஞர் முல்லைக் கமல் போன்ற பல இளைஞர்களை இந்த எழுக்கலைமன்றம் மூலம் திருச்செந்திநாதன் கலை இலக்கியப் பணிகளில் ஊக்கி வந்தார்.

அமரர் திருச்செந்திநாதனின் தந்தை சிதம்பரநாதன் சிறந்த சங்கீத கதாப்பிரசங்கியாகவும் நாடக நடிகராகவும் நன்கறியப்பட்டிருந்த ஓர் அரசாங்க ஊழியர். திருச்செந்திநாதனின் தம்பி ஒருவர் சிதம்பர கணேசலிங்கம் என்பவரும் சிறந்த சிறுகதைகளை எழுதியுள்ளார். சிதம்பர திருச்செந்திநாதனினது சிறுகதைகள் சில சிங்கள மொழியிலும் மொழிபெயர்க்கப்பட்டு

- ச.வே. பஞ்சாட்சரம் -

வெளிவந்துள்ளன. 2004ம் ஆண்டு இணுவிலில் நிகழ்ந்த அறிவாலயம் நூல்நிலைய திறப்பு விழாவின் முதன்மை விருந்தினரான கவிஞர் புதுவை இரத்தினதுரை தமது உரையில் இணுவை சிதம்பர திருச்செந்திநாதனும், கவிஞர் ச.வே. பஞ்சாட்சரமும் இணுவிலின் இருகண்கள் என்று குறிப்பிட்டார்.

ஏறக்குறைய 5 ஆண்டுகளின் முன் இணுவில் மருதனார்மடம் இராமநாதன் கல்லூரி மண்டபத்தில் அமரர் இணுவையூர் சிதம்பர திருச்செந்திநாதனின் சமூக இலக்கியப் பணிகளை பாராட்டும் நோக்கிலான மணிவிழா, அன்னாரின் கலை இலக்கிய நண்பர்களின் ஏற்பாட்டில் கொண்டாடப்பட்டு, மணிவிழா மலரும் வெளியிடப்பட்டது. இப்பொழுது அவரது மறைவு ஈழதேசிய இலக்கியவாதிகளுக்கு இடியாய் அமைந்து விட்டது.

panchacharam@thaiveedu.com



# சிதம்பர திருச்செந்திநாதன்: எழுத்தால் சமூகத்தை நேசித்தவர்

ஓ ஓர் இலக்கியகாரனின் சிந்தனைத் தடத்தில் மனிதர்களின் நடத்தைக் கோலங்களும் அதனூடாக அவர்களின் சமூக ஊடாட்டங்களும் பதிவு பெறுகின்றன. அப்பதிவுகள் கால ஓட்டத்தில் அழியாச் சுவடுகளாக மாறிக் காலந்தோறும் மனித இருப்பின் அவலத்தை, சுவையை, இன்பத்தை அடுத்த சந்ததியினருக்கு எடுத்துச் செல்லும் தகைமை உள்ளவை ஆகின்றன.

அந்தவகையில் தமிழிலக்கியத்தில் சங்கப் பாடல்கள் மூலம் சிலப்பதிகாரமோ தேவார, திருவாசக, ஆழ்வார் பாடல்களோ, கம்ப ராமாயணமோ அல்லது சமகாலத்து நவீன தமிழிலக்கியப் படைப்புக்களான நாவல், சிறுகதை கவிதைகளோ மனிதரின் அவ்வக்காலத்து பாடுகளை எடுத்தியம்புகின்றவையே. அதனால் அந்தக் காலங்களும் அந்தப் படைப்பாளிகளும் என்றென்றும் மக்கள் மனங்களில் வாழ்ந்து கொண்டிருப்பர்.

அந்தவகையில் சமகாலத்து ஈழத்து தமிழர் வாழ்வின் பாடுகளை போருக்கு முந்திய, போர்க்காலத்து, போருக்குப் பிந்திய காலத்து மக்கள் துயர்களைத் தமது எழுத்தினூடாக கொண்டு வந்தவர் இணுவையூர் சிதம்பர திருச்செந்திநாதன் அவர்கள் என்றால் மிகையாகாது.

1978ல் பாடசாலை மாணவனாக இருந்த காலத்தில் தந்தையார் சிதம்பரநாதபிள்ளையின் கலை உலகினால் உற்சாகம் பெற்று, அக்காலத்து முன்னணி எழுத்தாளர்களின் படைப்புக்களினால் உந்தப் பெற்று சிறுகதை உலகில் பிரவேசித்து மித்திரன், வீரகேசரி எனத்தொடங்கி பின்னாளில் ஈழநாடு, ஈழமுரசு, முரசொலி, ஈழநாதம், உதயன், தினக்குரல் எனப் பல்வேறு பத்திரிகைகளிலும் மல்லிகை, அமிர்த கங்கை, செய்திக்கதிர், வெளிச்சம், ஆதாரம், உள்ளம், எனப்பல ஈழத்து சஞ்சிகைகளிலும் எழுதி முன்னணி எழுத்தாளராகப் பரிணமித்தார்.

1998ல் 'என்றாவது ஒரு நாள்?' என்னும் குறுநாவலை இணுவில் கலை இலக்கிய வட்டத்தின் நிகழ்வொன்றில் வெளியிட்டதன் மூலம் பிரசுர உலகிலும் தம்மை வெளிக்காட்டிக்கொண்ட திருச்செந்திநாதன் தொடர்ந்து

1988ல் 'முடிவல்ல ஆரம்பம்' எனும் நாவலை மீரா வெளியீடாக வெளியிட்டதன் மூலம் நாவல் உலகிலும் தம்மைப் பதிவு செய்து கொண்டார். சீதனம், சாதி, போராட்டச் சூழல் என யாழ்ப்பாண நிலைமைகளை படம் பிடிக்கும் இந்நாவல் போராட்ட காலத்தைப் பகைப்புலமாகக் கொண்டுள்ளது. (ஜீவநதி, கார்த்திகை, 2018). 1991ல் அவரது அடுத்த நாவல் 'முள்முடி மன்னர்கள்' மீரா வெளியீடாகவே வந்தது. குடும்பச் சமையுடன் கல்வி, வேலைவாய்ப்பு என



அலையும் யாழ்ப்பாண இளைஞர்களின் வாழ்வியலை எடுத்துக் காட்டும் படைப்பாக காணப்படுகின்றது. 1992ல் மீரா வெளியீடாகவே பிரசுரிக்கப்பட்ட 'மீண்டும் புதிதாய்ப் பிறப்போம்' எனும் நாவல் போரின் பாதிப்புக்கள், பெண்களின் இக்கட்டான சூழ்நிலை, இடப்பெயர்வு என கதைக்களம் விரிகின்றது.

தொண்ணூறுகளில் தீவிரமாக எழுத்துப் பணியோடு பத்திரிகைப் பணியிலும் ஈடுபட்டு, தேசியம் சார்ந்த கலை இலக்கிய பத்திரிகைச் செயற்பாட்டில் முழுமூச்சாக ஈடுபட்டார். போரின் எல்லாவிதமான தாக்கங்களுக்கும் ஈடுகொடுத்து ஊர் விட்டு ஊர்மாறி தமது குடும்பத்தையும் இணைத்துக் கொண்டு அவர் ஆற்றிய எழுத்துப் பணி காலத்தால் என்றும் போற்றப்படும்.

எண்பதுகளின் ஆரம்பத்தில் இணுவில் கலை இலக்கிய வட்டத்தின் செயற்பாடு

களோடு தன்னைப் பிணைத்துக் கொண்டு அதன் தலைவராகவும் பணி ஆற்றியதோடு பல்வேறு கருத்தரங்குகள், விமர்சன அரங்குகள், நூல் வெளியீடுகள், என்பவற்றையும் ஒழுங்கு செய்து தமது இளவல்களுக்கு வழிகாட்டினார்.

இடப்பெயர்வு காலத்தில் தாம் வாழ்ந்த சூழலிலும் வன்னி இலக்கிய இளவல்களுக்கு ஒரு வழிகாட்டியாக இருந்து எழுக்கலை இலக்கியப் பேரவையை உருவாக்கினார். அவ்விலக்கிய குழுவின் வெளியீடாக சிறுகதைத் தொகுப்பு மற்றும் நூல்களை வெளியிட்டதோடு, கருத்தரங்குகளையும் வன்னிப் பகைப்புலத்தில் நடத்தியதோடு மீண்டும் யாழ்ப்பாணத்தில் வேலை செய்த காலத்தில் 'தளவாசல்' என்னும் புதிய சஞ்சிகையின் 4 இதழ்களை தமது இலக்கிய இளம் நண்பர்களான கை.சரவணன், நிசாகரன், மயூரூபன் ஆகியோரோடு இணைந்து வெளியிட்டிருந்தார்.

இளவயதில் தந்தைவழி நின்று ஒரு சில நாடகங்களை எழுதி மேடையேற்றியிருந்தார். 'தேவயானி', 'சக்கிராச்சாரியார்', 'அரங்கேற்றம்' போன்ற நாடகங்களுடாக ஊர் மக்கள் மத்தியில் பிரபல்யம் பெற்றிருந்த திருச்செந்திநாதன் தமது சிறுகதைகள் ஊடாக குறிப்பாக வீரகேசரி வார மலரில் வெளிவந்த கதைகள் ஊடாக நாடளாவிய ரீதியில் புகழ் ஈட்டியிருந்தார். 150 க்கும் மேற்பட்ட சிறுகதைகளை எழுதி வெளியிட்ட திருச்செந்திநாதன் அவர்கள் 4 சிறுகதைத் தொகுதிகளையும் இலக்கிய உலகிற்கு அளித்துள்ளார். வெட்டுமுகம் (1973), என்னுடையதும் அம்மாவினதும் (1998), மணல்வெளி அரங்கு (2002) என்பன தேசிய கலை இலக்கிய பேரவை வெளியீடுகள் ஆகவும் 'மருத்துவர்களின் மரணம்'(2016), எழுக்கலை இலக்கியப் பேரவையின் வெளியீடாகவும் வெளிவந்துள்ளன.

யாழ்ப்பாண மத்தியதர வர்க்கத்து வாழ்நிலைகள், போர், இடப்பெயர்வு, நெருக்கடிகள் என்பவற்றோடு போர்க்காலத்து இளைஞர்களின் அவலங்கள் என்பன சிறுகதை கருப்பொருட்களாக அடையாளம் கண்டுகொண்டுள்ளார். போருக்குப் பிந்திய காலச் சூழலில் மக்களின் அவலங்களை 'மருத்துவர்களின் மரணம்' என்னும் சிறுகதைத் தொகுப்பின் ஊடாக வெளிக்

- கந்தையா ஸ்ரீகணேசன் -

கொணர்ந்துள்ளார்.

நாடகம், நாவல், சிறுகதை எனும் வடிவங்களுடாக இலக்கியத் தடம் பதித்த திருச்செந்திநாதன் அவர்கள் ஒரு பத்திரிகையாளராக, பத்திரிகை ஆசிரியராக பணியாற்றிய வேளையில் இளைய படைப்பாளிகளை அரவணைத்தும், வழிகாட்டியும் நின்ற பக்குவம் பல இளைய தலைமுறை எழுத்தாளர்களால் இன்றும் போற்றப்படுகின்றது. புதுக்குடியிருப்பில் எழுக்கலை இலக்கியப் பேரவையை உருவாக்க திருச்செந்திநாதனுடன் தோளுக்கு தோளாக நின்றவர் போரின் உக்கிரத்தில் மறைந்த பத்திரிகையாளர் அமரர் சத்தியமூர்த்தி.

அமரர் திருச்செந்திநாதன் பத்திரிகை எழுத்துக்கள் ஊடாக பல்வேறு விமர்சகர், ஆய்வாளர் கருத்துக்களை புதிய வாசகர்களுக்கு அறிமுகம் செய்து வைத்தவர். சிதம்பரநாடாஜன், நி. இராஜநாயகி, நடராஜன் மைந்தன், இணுவிலான் எனப் பல புனைபெயர்களுடன் தனது பதிவுகளை மேற்கொண்டிருந்தார். சமகால இலக்கிய செல்நெறிகள் பற்றியும், தரமான இலக்கிய விமர்சனங்களை அறிமுகப்படுத்தியும் இலக்கியப் பணிபுரிந்தவர். 'தளவாசல்' சஞ்சிகை அவரது இலக்கிய இதழாக பரிணமித்து வந்த வேளையில் நோயின் கடுந்தாக்கத்தினால் தம்முயிரை நீத்து புகழுடல் எய்தினார். இரு வருடங்களுக்கு முன்னர் தனது வாழ்க்கைத் துணைவியை இழந்ததிலிருந்து உற்சாகம் குன்றியிருந்த நண்பர் திருச்செந்திநாதன் தனது இரு ஆண்பிள்ளைகளையும் இரு பெண் பிள்ளைகளையும் விட்டு மறைந்து விட்டமை ஈழத்து இலக்கிய உலகிற்கு ஒரு பெரும் இழப்பு ஆகும். தெல்லிப்பளை பிரதேச செயலகத்தின் நிர்வாக உத்தியோகத்தராக கடமையாற்றி ஓய்வு நிலையைக் கடந்த 4 வருடங்களுக்கு முன் பெற்றிருந்தார். அன்னாரின் ஆத்ம சாந்திக்காக நாமும் பிரார்த்திப்போம்.

shriganeshan.k@thaiveedu.com







**Outstanding Agent**  
*for Outstanding Results.*

**FOR SALE**



**FOR LEASE**

Bedrooms:1+1/ Washrooms:1  
Toronto



**FOR LEASE**

Bedrooms:3 / Washrooms:1  
Toronto



**FOR LEASE**

Bedrooms:2+1/ Washrooms:1  
Toronto



**FOR LEASE**

Bedrooms:2/ Washrooms:1  
Oshawa



**FOR LEASE**

Bedrooms:4/ Washrooms:3  
Oshawa



**FOR LEASE**

Bedrooms:2/ Washrooms:2  
Markham



**FOR SALE**

Bedrooms:4/ Washrooms:4  
Woodstock



**FOR LEASE**

Bedrooms:3/ Washrooms:2  
Toronto



**FOR SALE**

Bedrooms:4/ Washrooms:4  
London



**FOR SALE**

Bedrooms:4/ Washrooms:4  
Markham



**FOR SALE**

Bedrooms:3/ Washrooms:3  
Richmond Hill



**FOR SALE**

Bedrooms:1/ Washrooms:1  
Toronto

வண்புகள், வளர்த்துக்கொடுப்பவர்கள்  
அனைவருக்கும் எனது இனிய பத்திரம்  
வளமுத்துக்கொண்டு  
பெரிவென்று பெரிவென்று வளமுத்துக்கொண்டு.  
உங்கள் அன்புக்கும், ஆதரவுக்கும்  
என் மனமார்ந்த பதிரம்!

Wishing you a joyful holiday season!  
Thank you for all your support.



**RE/MAX** Excel Realty Ltd., Brokerage\*

Bus: 905.475.4750 Fax: 905.475.4770  
50 Acadia Ave. Suite 120, Markham, ON L3R 0B3

\*Independently Owned And Operated

Not intended to solicit Sellers or Buyers currently under written contract with another Realtor.

**Raj Nadarajah**

Sales Representative

**Dir: 416.333.6115**

nanohomes@gmail.com





**1ST**  
MORTGAGE  
SPECIALS

**5 Year Variable 2.35%**

**5 Year Fixed 3.24%**

\*Some Conditions Applied, Please Call For More Details

**2ND**  
MORTGAGE  
SPECIALS

**Up To 80% in GTA. 75% on other major cities.**  
**No Income Verification.**  
**No Minimum Credit Score.**  
**Quick Closing**  
**Rates from 7.99% to 12.99%**

**BonaFide**  
Mortgage Solutions Inc.  
*the true freedom...*  
Brokerage Lic# 10216

**TD Canada Trust** **Scotiabank**  
**STREET CAPITAL** **FIRST NATIONAL**  
BANK OF CANADA FINANCIAL LP  
**MCAP** **ICICI Bank** **MERIX**

**Suren Nathan** AMP  
Mortgage Broker  
License# M08004479

Dir. **416-436-1111**

Office. 416-548-7475 Fax: 416-548-7496  
suren@bonafidemortgage.ca,  
7 Eastvale Drive, Unit 203, Markham, ON, L3S 4N8





# திரு இருதயக் கல்லூரி வதிரி, கரவெட்டி - 1913

## Sacred Heart College, Vathiry, Karaveddy - 1913



### அறிமுகம்:

இப்பாடசாலையானது வடமராட்சிப் பகுதியில் முதலில் தோன்றிய ரோமன் கத்தோலிக்க ஆங்கிலப் பாடசாலையாகும். 1813ல் தொடங்கப்பட்ட ஆங்கிலேயரின் கல்வித் தாபனங்களை ஆரம்பிக்கும் பணி முதலில் புரட்டஸ்தாந்து மதமான வெல்லியன் மிசனரிக்கும், அமெரிக்கன் மிசனரிக்குமே பிரித்தானிய அரசால் ஏகபோகமாக வழங்கப்பட்டிருந்தது. ஏனைய சமயங்களுக்கு அந்த உரிமை வழங்கப்படவில்லை. பிரித்தானிய அரசு புரட்டஸ்தாந்து மதம் சார்ந்து இருந்ததனால் இலங்கையில் கிறிஸ்தவ சமயங்களுக்குள் பெரும்பான்மையினரான கத்தோலிக்க சமயத்தினருக்கு ஆங்கில பாடசாலைகளை அமைக்கும் அனுமதி வழங்கப்படவில்லை. இதன் எதிர்காலப் பாதிப்புக்களை உணர்ந்து யாழ் ஆயர் அவர்கள் செயற்பட்டு, யாழ் புனித சம்பத்தரிசியார் கல்லூரி தொடங்குவதற்கு இருந்த தடைகளையும், அரசுடன் பேச்சுவார்த்தை நடத்தி பாரிய சிரமத்தின் மத்தியில் அதற்கான அனுமதியினைப் பெற்றதனையும் அக்கல்லூரியின் கட்டுரையில் பார்த்திருப்பீர்கள். அதன் பின்பே 1850ம் ஆண்டில் அக்கல்லூரி ஆரம்பிக்கப்பட்டது. இந்த ஒழுங்கே பௌத்த, இந்துப் பாடசாலைகளையும் தொடங்க அனுமதி வழங்க வழியேற்படுத்திக் கொடுத்தது. சம்பத்தரிசியார் கல்லூரி தொடங்கப்பெற்று 63 ஆண்டுகளின் பின்னர் 1913 ஆண்டு செப்டெம்பர் மாதம் 21ம் நாள் வதிரி கோயிற்பற்றில் 'திருஇருதயக் கல்லூரி' ஆம்பிக்கப்பட்டது. வதிரி கோயிற்பற்று என்பது கரவெட்டியில் அமைந்திருந்தது.

### நிறுவனர்:

யாழ் மாவட்டமெல்லாம் பாடசாலைகளை கிறிஸ்தவ மத நிறுவனங்களும், சைவர்களும் நிறுவி நடத்தி வருகையில் மெதடிஸ்த நிறுவனமும் வடமராட்சியில் பல சிறிய பாடசாலைகளையும் ஹாட்லி, மெதடிஸ்த மிஷன் பெண்கள் கல்லூரி போன்ற பெரிய பாடசாலைகளையும், அமெரிக்க மிஷன் 'உடுப்பிட்டி அமெரிக்கன் மிஷன் கல்லூரி'யையும், அமெரிக்கன் மிஷன் பெண்கள் கல்லூரி போன்ற பெரிய பாடசாலைகளையும் சில கிராமங்களில் சிறிய பாடசாலைகளையும் நடத்திவந்தனர். பிரித்தானிய அரசின் கல்விக் கொள்கையின்படி புரட்டஸ்தாந்து மதப் பாடசாலைகளில் மட்டும் ஆங்கிலக் கல்வியையும் ஏனைய பாடசாலைகளில்

சுயபாஷைக் கல்வியையும் வழங்க அனுமதித்திருந்தனர். இதனால் ஏனைய சமய மக்கள் ஆங்கிலக்கல்வி பயில புரட்டஸ்தாந்து மதப் பாடசாலைக்குச் செல்ல, அவர்கள் தமது சமயத்திற்கு மாறி வாருவார்கள் என்ற எண்ணத்துடன் செயற்பட்டார்கள். இதனைக் கண்ணுற்ற சில கத்தோலிக்க மதகுருக்களுக்கு தமது பகுதிகளில் தமது மதம் சார்ந்த ஆங்கிலப் பாடசாலைகள் தோன்றாதுவிடின் தமதுமதப் பிள்ளைகள் மதம் மாறி ஆங்கிலம் படிப்பதற்கென புரட்டஸ்தாந்து மதப்பாடசாலைக்குச் சென்று கல்வி பயில்வார்கள் என்ற எண்ணம் ஏற்பட்டது. இவ்வாறாக கரவெட்டிப் பகுதியிலும் வடமராட்சியின் ஏனைய பகுதிகளிலும் வாழ்ந்த ரோமன் கத்தோலிக்க மக்களுக்கென ஒரு தனியான பாடசாலை இல்லை என்பதனை உணர்ந்த பிரான்சு நாட்டைச் சேர்ந்த கத்தோலிக்க மதகுரு அருட்திரு எஸ்.எச். பெருசல் (அ.ம.தி) அவர்களின் சிந்தனையிலேயே கரவெட்டி, வதிரிக் கோயிற்பற்றில் ஒரு பாடசாலை அமைக்கும் எண்ணம் கருக்கொண்டது. அப்போது அவர் பருத்தித்துறை பங்குத் தந்தையாகக் கடமையாற்றினார். அதுவே வதிரி திருஇருதயக் கல்லூரி என்னும் ஆங்கிலக் கல்லூரியாக 1913ம் ஆண்டு மலர்ந்தது. இவரது இச் சிந்தனைக்கு ஊக்கமும் ஆக்கமும் கொடுத்த

**பிரான்சு நாட்டைச் சேர்ந்த கத்தோலிக்க மதகுரு அருட்திரு எஸ்.எச். பெருசல் (அ.ம.தி) அவர்களின் சிந்தனையிலேயே கரவெட்டி, வதிரிக் கோயிற்பற்றில் ஒரு பாடசாலை அமைக்கும் எண்ணம் கருக்கொண்டது. அப்போது அவர் பருத்தித்துறை பங்குத் தந்தையாகக் கடமையாற்றினார். அதுவே வதிரி திரு இருதயக் கல்லூரி என்னும் ஆங்கிலக் கல்லூரியாக 1913ம் ஆண்டு மலர்ந்தது.**

வர்கள் கரவெட்டி வாழ் கத்தோலிக்கர்களே. அக்காலத்தில் வதிரி, கரவெட்டிப் பங்கும் பருத்தித்துறைப் பங்கின்கீழேயே இயங்கி வந்தன. இவ்வூர்ப்பகுதி மக்கள் அப்பகுதிகளில் மெதடிஸ்த மற்றும் அமெரிக்கன் மிஷன் பாடசாலைகள் ஆங்கிலப் பாடசாலைகளாக இயங்கி வந்ததனால் தமது பகுதியில் கத்தோலிக்க மாணவர் பயில ஒரு ஆங்கிலக் கத்தேலிக்க பாடசாலை வேண்டுமென்பதனை விரும்பினர்.

1910ல் பேரருள்திரு ஹென்றி யூலன் ஆயர் வதிரிப் பங்கிற்கு உறுதிப்பூசுதல் நிறைவேற்ற சமூகமளித்தபோது அவரை அன்புடன் வரவேற்று தமது கடமைகள் நிறைவேற்றப்பட்டவுடன் அவரிடம் தமது பகுதிக்கு ஒரு கத்தோலிக்க ஆங்கிலப் பாடசாலையின் தேவை பற்றி ஒரு கடிதம் கொடுத்தனர். அவரோ பாடசாலைக்கு ஒரு காணியை நன்கொடையாகத் தந்தால் உங்களுக்கு ஒரு கத்தோலிக்க ஆங்கிலப் பாடசாலையை பெற ஒழுங்கு செய்வேன் என்று வாக்குறுதி கொடுத்தார். அந்தக் கோரிக்கை நிறைவேற்றப்படுவதற்கு அப்போது அந்தோனியார் கோவில் மூப்பராகிய அந்தோனிப்பிள்ளையும் சங்கிலித்தாம் சவரிமுத்துவும் பெரிதும் உதவினர்.



முதல் அதிபர் அருட்திரு எஸ். இமானுவேல் அடிகள்

மனுவேல் அத்தோவும் அவரின் மனைவியும் காணியை அன்பளிப்புச் செய்ய ஒத்துக்கொண்டனர். அக்காணியிலேயே மூப்பர் அந்தோனிப்பிள்ளை அவர்களின் மேற்பார்வையில் கட்டட வேலை நடைபெற்று வந்தது.

### பாடசாலை ஆரம்பம்:

1913ம் ஆண்டு செப்டெம்பர் மாதம் 21ம் திகதி வதிரி, கரவெட்டி கத்தோலிக்க மக்களைப் பொறுத்த வரையில் மிகவும் சந்தோஷமான நாளாகும். ஏனெனில் இன்றே பாடசாலை ஆரம்பமாகியது. ஏனைய மதப் பிள்ளைகளும் சேர்ந்து படித்தார்கள். ஆரம்பத்தில் 29 மாணவர்களுடனும் 4 ஆசிரியர்களுடனும் பாடசாலை ஆரம்பமாகியது. பேரருள்திரு ஆயரின் பிரதிநிதியாக யாழ் சம்பத்தரிசியார் கல்லூரி அதிபர் அருட்திரு சி.எஸ். மத்தியூஸ் அடிகள் வண. பிதா பெருசல் அவர்களை நினைவு கூர்ந்தார். முதல் அதிபராக அருட்திரு எஸ்.இமானுவேல் அடிகளார் நியமிக்கப்பட்டார். பாடசாலை ஆரம்பம் மத நிகழ்ச்சிகளுடன் நிறைவேறியது.

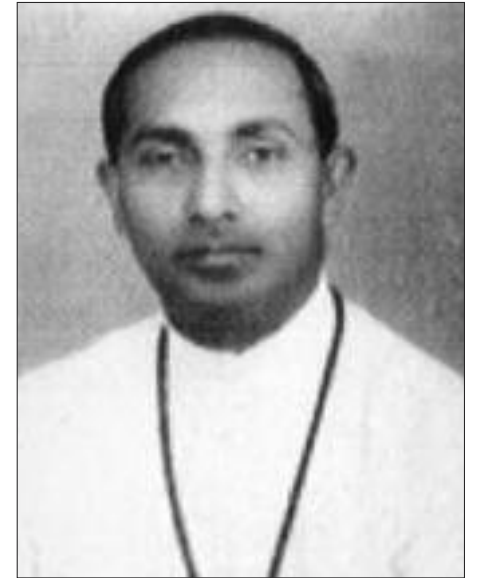
ஆரம்பிக்கப்பட்ட ஆங்கிலப் பாடசாலையின் பெயர் 'Roman Catholic Anglo Vernacular School, Vathiry'. இம்மானுவேல் அடிகளார் அதிபராகவும், ஆசிரியராகவும், தேவாலயக் குருத் தொண்டையும் செய்து வந்தார். அடிகளாளின் புனித சேவை காரணமாக கரவெட்டியைச் சூழவுள்ள வல்வெட்டித்துறை, பருத்தித்துறை, புலோலி, கட்டைவேலி ஆகிய பிரதேசங்களிலிருந்து கத்தோலிக்க மாணவர்கள் மட்டுமன்றி

### - முருகேசு பாக்கியநாதன் -

ஏனைய இடங்களிலிருந்து சைவ மாணவர்களும் வந்து படித்தனர். சைவ மாணவர்களை மதமாற்றம் செய்வார் என்ற பயமும் நீங்கியது. கத்தோலிக்க மாணவர்கள் ஆங்கிலக் கல்வியைக் கற்று பிரித்தானிய அரசின் கீழ் உத்தியோகமும் பெற்றனர். அப்பிரதேசத்தில் முதலில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட ஆங்கிலப் பாடசாலையான ஹாட்லிக் கல்லூரிக்கு மாணவர்கள் அதிகம் சென்றனர். அடுத்ததாக ஆரம்பிக்கப்பட்ட ஆங்கிலப் பாடசாலையான கத்தோலிக்க ஆங்கிலப் பாடசாலைக்கு ஆங்கிலம் கற்பதற்காக மாணவர்கள் வந்து சேர்ந்தார்கள். 1915ம் ஆண்டு பாடசாலை தரமுயர்த்தப்பட்டு அதன் பெயர் 'Sacred Heart Elementary School, Vathiry' என்ற பெயர் கொண்டழைக்கப்பட்டது. ஆரம்பத்தில் 29 மாணவர்களும் 4 ஆசிரியர்களுடன் இருந்த பாடசாலையானது, அதிபர் இம்மானுவேல் அடிகளாரது கற்பித்தல், பாடசாலை ஒழுங்கு ஆகியனவற்றால் கவரப்பட்ட மாணவர்கள் 5 வருடங்களில் 118 மாணவர்களாகியது.

### பொற்காலம்:

1921ம் ஆண்டில் அதிபர் இமானுவேல் அடிகளால் யாழ் சம்பத்தரிசியார் கல்லூரிக்கு (Bursar) நிதிப் பொறுப்பாளராக மாற்றலாகிச்சென்றார். அவரைத் தொடர்ந்து அருட்திரு எஸ்.ஏ. பெஞ்சமின் அடிகளார் அதிபராக நியமிக்கப்பட்டார். அவரது காலம் ஒரு பொற்காலம் எனப்பட்டது.



அருட்திரு எஸ்.ஏ. பெஞ்சமின் அடிகளார்

அவர் மிகவும் உற்சாகமாகக் கடமையாற்றினார். இவர் பாடசாலையின் ஒரு இளம் சிற்பி என அழைக்கப்பட்டார்.

### புனித சூசையப்பர் சபைத் துறவிகளின் தொண்டு:

இப்பாடசாலையின் வளர்ச்சியில் பு.சூ.ச. துறவிகளின் பங்கு அளப்பரியது. 1913 - 1929 வரை இப்பாடசாலையை அமலமரித்தியாகிகளாலேயே நிர்வகிக்கப்பட்டது. 1929ல் புனித சூசையப்பர் சபைத் துறவிகள் நிர்வாகப் பொறுப்பை ஏற்றார்கள். இவர்களுக்கு உறுதுணையாகவிருந்து உதவியவர் அக்காலத்தே அதிபராகவிருந்த அருட் சகோ பி. பாக்கியநாதர்.

தொடர்தல் 48ம் பக்கம்



# திரு இருதயக்...

47ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

இவரது இரண்டாவது பதவிக் காலமாகிய 1938 - 1948 வரையான காலப்பகுதியில் இரண்டாவது உலக மகா யுத்தம் நடைபெற்றது. இக்காலத்தே குடாநாட்டில் கல்வித் துறையும் ஏனைய பல துறைகளும் பாதிப்புற்றன. அதிஷ்டவசமாக யாழ்ப்பாணப் பாடசாலைகள் எதுவும் பாதிக்கப்படவில்லை. இவரது காலத்தில் மாணவர் தங்குமிட விடுதி அமைக்கப்பட்டது. உணவு, உடை போன்றன மாணவர்களுக்கு வழங்கி ஊக்கப்படுத்தப்பட்டது. 1946ம் ஆண்டு கல்வித்திணைக்களத்தினால் 'திரு இருதயக் கல்லூரி' என்ற 'கல்லூரி'த் தரத்திற்குத் தரமுயர்த்தப்பட்டது.

## நிர்வாகம்:

நிர்வாகம் பரவலாக்கப்பட்டு வேலைப்படி பகிர்ந்தளிக்கப்பட்டது. ஆரம்பப் பிரிவு கனிஷ்ட அதிபரிடம் ஒப்படைக்கப்பட்டது. அவருக்கு உதவியாக உதவியாளர் ஒருவரும் கொடுக்கப்பட்டார். பொது மேற்பார்வை, பொது ஒன்றுகூடல் தவிர்ந்த ஏனைய பொறுப்புக்களை அவரே செய்தார். திட்டமிடல், ஆலோசனை வழங்கல் மாத்திரம் நிர்வாகக் குழுவைப் பொறுத்ததாகும். துணை அதிபரின் மேற்பார்வையானது பாடசாலைக்கு சமூகம் கொடுக்காத ஆசிரியரின் வகுப்புக்களுக்கு வேறு ஆசிரியரை ஒழுங்குபடுத்திப் பாடங்களை நடைபெறச் செய்தல். மாணவர்களில் பிந்தி வருவோர், முதல் நாள் வராதோர் ஆகியோர் இவர்களால் கண்காணிக்கப்பட்டனர்.

தினமும் அமைதி பேணும் நேரம் முதல் பாடசாலை முடிவடையும் வரை அமைதி காக்கும் வேலையையும், கல்லூரியைச் சுத்தம் செய்யும் வேலையையும் ஆசிரியர் குழுவொன்று கண்காணித்து வந்தது. இவர்களுக்கு உதவியாக மாணவர் தலைவர் செயற்படுவார். ஒழுக்காற்று நடவடிக்கைகளைக் கையாள ஒரு தனிகுழு நியமிக்கப்பட்டு இயங்கியது. இதனால் மாணவர்களிடையே ஒழுக்கக் கட்டுப்பாடு நிலவியது.

## அதிபர்கள்:

இவ்வளர்ச்சிக்கு, வளர்ச்சியின் அச்சாணியாகத் திகழ்ந்த அதிபர்களே காரணம் என்பது கல்வி உலகம் ஏற்றுக்கொண்ட உண்மையாகும். கத்தோலிக்க பாடசாலை யாக இருந்தாலும் இந்து மாணவர்களும் படித்தார்கள். அப்போது அவர்கள் சரஸ்வதி பூசை, இந்துப் புதுவருடப்பிறப்பு, தீபாவளி போன்றன கொண்ட அனுமதிக்கப்பட்டனர். புனித தினங்களில் விஷேட விடுமுறை வழங்கப்பட்டது. இத்தகைய புரிந்துணர்வே பாடசாலையின் வெற்றிக்குக் காரணமாயின. அவர்களைப் பட்டியலிடுதல் அவசியமானதாகும்.

1913-1921 அருட்திரு எஸ். இமானுவேல்  
1921-1929 அருட்திரு எஸ்.ஏ. பெஞ்சமின்  
1929-1932 அருட்சகோதரர் பி. பாக்கியநாதர்  
1932-1935 அருட்சகோதரர் மனுவேல்பிள்ளை  
1936-1948 அருட்சகோதரர் பி. பாக்கியநாதர்  
1948-1950 அருட்திரு ஈ.ஏ. பெஞ்சமின்  
1950-1951 அருட்திரு ஏ.ஜே.பி. அன்ரயினஸ்  
1951-1952 அருட்திரு பி. தியோகுப்பிள்ளை  
1952-1953 அருட்திரு ஏ.ஜே. மரியாம்பிள்ளை  
1953-1954 அருட்திரு எம்.எஸ். நல்லையா  
1954-1958 அருட்திரு ஈ.ஏ. பெஞ்சமின்  
1958-1961 அருட்திரு ஏ.ஜே. கருணாகரர்  
1961-1969 திரு. ஏ.வி. நடராஜா  
1969-1984 திரு. தோமஸ் ஈப்பன்  
1985-1988 திரு. சி. வின்சென்ட்  
1989-1991 திரு. மு. இராஜசிங்கம்  
1992-2006 திரு. ரீ.எப். மனோகரன்  
2007-2012 திரு. வ. கணபதிப்பிள்ளை  
2013ல் இருந்து திரு. இ. இராகவன்

அரை நூற்றாண்டுகளாக இத்தகைய அடிகளார்களின் சேவையே இன்று இப்பாடசாலை சிறப்புடன் வளர உறுதுணை

புரிந்தது.

பின்னாளில் அருட்திரு பி. தியோகுப் பிள்ளை அடிகளார் அவர்கள் யாழ் மறை மாவட்டத்தின் ஆண்டகையாகக் கடமை யாற்றினார் என்பது பாடசாலைக்குப் பெருமையாகும். தொடர்ந்து வந்த அடியார்கள் அல்லாத பலர் அதிபர்களாக இன்று வரை கடமையாற்றி வருகிறார்கள்.

## கத்தோலிக்கரல்லாத அதிபர்:

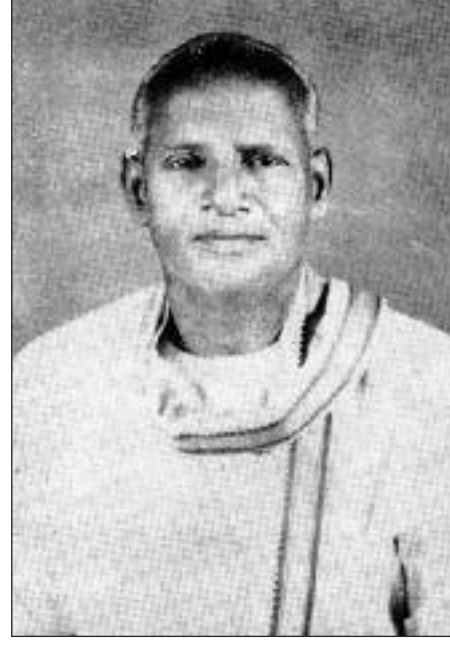


திரு. ஏ.வி. நடராஜா

1960ல் தனியார் பாடசாலைகளாக இயங்கிய நிறுவனங்கள் யாவும் தேசியவுடமை யாக்கப்பட்டன. அந்த வகையில் திரு இருதயக் கல்லூரியும் அரச நிர்வாகத்தின் கீழ் வந்தது. இதன் காரணமாக 1961ல் வெற்றிடமாகிய அதிபர் பதவி கல்வித் திணைக்களத்தினால் நிரப்பப்பட்டது. அப்போது வெளியில் இருந்து கத்தோலிக்க ரல்லாத ஒரு இந்துவான திரு வி. நடராஜா அவர்கள் 1961 - 1969 காலப்பகுதியில் அதிபராகக் கடமையாற்றினார். இவரது நியமனத்தின் காரணமாகப் பல கத்தோலிக்கர்கள் ஒரு சந்தேகத்துடனேயே அவரைப் பார்த்தனர். அவர் ஒரு பழைய மாணவராகவும் முன்னாள் அதிபர் சகோபாக்கியநாதர் அவர்களின் அன்புக்குரிய மாணவராகவும் இருந்தவர். திரு இருதயக் கல்லூரி தயாரித்த ஒரு இலங்கைப் பட்டதாரியும் கூட. எனினும், பாடசாலைச் சமூகத்திற்கு அத்தகைய பயம் இருந்தது. இத்தகைய யுகங்கள் தவறானவை என்பதை நடராஜா அவர்களின் நடவடிக்கைகள் நிரூபித்தன.

இவரைத் தொடர்ந்து பாடசாலையின் நீண்டகால ஆசிரியரான திரு. தோமஸ் ஈப்பன் அவர்கள் 1969 - 1984 வரை அதிபராக நியமனம் பெற்றார். இவர் கசக்கும் கணிதத்தைக் கற்கண்டாக்கி மாணவர் சுவைத்திடச் செய்தவர். பல கணித நூல்களை அவர் ஆசிரியராகவிருந்த காலத்திலேயே வெளியிட்டு தமிழ் மாணவர்கள் யாவரும் பயனடையச் செய்தவர். யாழ் மாவட்டமே அறிந்த அதிபராவார். இவர் இந்தியா, கேரளத்திலிருந்து வருகை தந்து ஒரு ஆசிரியராக மேற்படி பாடசாலையில் கடமையாற்றினார். இவரது நியமனத்தையிட்டு பாடசாலைச் சமூகமே மகிழ்ச்சியடைந்தது.

திரு. ஈப்பன் அவர்கள் திடீரென தனது பதவியை இராஜினாமா செய்துவிட்டு இந்தியா சென்று விட்டதனால் அதிபர் பதவி வெற்றிடமானது. அதற்கு ஒரு பொருத்தமான அதிபரைக் கல்வித் திணைக்களம் தேடியபோதே அந்த ஊரிலேயே திரு வின்சென்ட் பொருத்தமானவர் எனக் கண்டு அவரை நியமனம் செய்தனர். இவரது நியமனத்தால் பாடசாலைச்சமூகமே மகிழ்வுற்றது. காரணம் அவர் ஒரு அற்புதமான ஆசிரியராகவும் ஒரு கத்தோலிக்க விசுவாசியாகவும் இருந்தவராவார். இவர் ஆசிரியர்களிடம் அன்பாகவே பேசி வேலை



திரு. சி. வின்சென்ட்

வாங்குவார். இவர் கல்லூரியின் நூல் நிலையத்தைப் புனரமைப்புச் செய்தார். வசதிகள் சேவைகள் கட்டண நிதியிலிருந்து வேதனம் வழங்கி சங்கீத, நடன ஆசிரியரை நியமித்தார். பொது அறிவுப் போட்டிகள் நடத்தினார். இவர் சமரசன் மார்க்க நோக்கம் மிகுந்த ஆன்மீகவாதியாகும். இவர் இலங்கைத் தமிழர் ஆசிரியர் சங்க யாழ். மாவட்ட தலைவராகவும், யாழ் மறை மாவட்ட கத்தோலிக்க ஆசிரியர் சங்க பொதுச் செயலாளராகவும் கடமையாற்றினார். இவரது காலத்தில் கல்லூரியின் 75ஆவது வருட பவள விழா கொண்டாடப்பட்டது.

## விளையாட்டுப் போட்டிகளுக்கான இல்லங்கள்:

இம்மானுவேல் இல்லம்  
பெஞ்சமின் இல்லம்  
பாக்கியநாதர் இல்லம்.

ஆகிய இல்லங்கள் இயங்கிக்கொண்டிருந்தன. இதன் மூலம் மெய்வல்லுனர் போட்டிகள் பாடசாலை மட்டத்திலும், அதில் தெரிவான வல்லுனர்கள் மாவட்ட மட்டப் போட்டிகளிலும் பங்கு பற்றினர். தேசிய உடல் வல்லுனர் போட்டிகளில் மாவட்ட மட்டத்தில் பங்குபற்றி ஆண்களும், பெண்களும் வெற்றிபெற்றார்கள்.

## பேச்சுப் போட்டி:

தமிழ் ஆங்கிலம் ஆகிய பேச்சுப் போட்டிகள் கல்லூரி மட்டத்திலும், வலய மட்டத்திலும், மாவட்ட மட்டத்திலும் பங்கு பற்றி சகல பிரிவுகளிலும் பரிசில்களை வென்று வந்தார்கள்.

## கல்லூரியில் இயங்கிய ஏனைய மாணவர் மன்றங்கள்:

கத்தோலிக்க மாணவர் மன்றம்.  
சைவ மாணவர் மன்றம்  
மனைப் பொருளியில் மன்றம்  
விஞ்ஞான மன்றம்  
கல்லூரி அபிவிருத்திச் சபை  
பழைய மாணவர் சங்கம்.

பாடசாலை தொடங்கப்பட்டு முதன் முதலில் 1919ம் ஆண்டு பகிரங்கப் பரீட்சையாகிய ஈ.எஸ்.எல்.சி பரீட்சைக்கு மாணவர்கள் தோற்றினார்கள். அதில் சித்தியடைந்தவர்கள் இலங்கையிலும், மலாயாவிலும் அக்காலத்தில் உத்தியோகம் பெற்று வளமாக வாழ்ந்தார்கள்.

## பாடசாலையின்

### பவள விழா 1988:

1988ல் 75ம் ஆண்டு பவளவிழா கொண்டாடப்பட்டபோது திரு சி. வின்சென்ட் அதிபராகக் கடமையாற்றினார். அவர் ஆசிரியர்களையும் திரு இருதயக் கல்லூரிச் சமூகத்தையும் மாணவர்களையும் ஒன்று சேர்த்து 1988ம் ஆண்டு பாடசாலையின் 75வது வருட நிறைவைக் பவள விழாவாகக் கொண்டாடினார். அப்போது ஒரு பவள

விழா மலரும் வெளியிடப்பட்டது.

## நூற்றாண்டு விழா கொண்டாட்டங்கள் 2013:

1913ம் ஆண்டு பொறுப்பேற்ற அதிபராகிய திரு இ. இராகவன் அவர்களின் தூர நோக்கினால் ஆசிரியர் சமூகத்தையும்,



தற்போதைய அதிபர் திரு. இ. இராகவன்

திரு இருதயக் கல்லூரிச் சமூகத்தையும் மாணவர்களையும் ஒன்று சேர்த்து கொண்டாட ஒழுங்கு செய்தார். இதனையிட்டு 163 பக்கத்தில் ஒரு பாரிய மலரும் வெளியிட்டுக் கொண்டாடினார். அதில் பாடசாலையின் சாதனைகள், பாடசாலைக்கு வேண்டிய தேவைகள் யாவற்றையும் விபரித்துள்ளார். இந்தக் கொண்டாட்டத்தில் இந்நூற்றாண்டு மலர், யாழ் மறைமாவட்ட கத்தோலிக்க மக்களின் உயர் தலைவரும் ஆண்டகையுமாகிய அதி வண. தோமஸ் சவுந்திரநாயகம் அவர்கள் பிரதம விருந்தினராக வந்து வெளியிட்டு வைத்தமை பெருமைக்குரியது.



## மகுட வாசகம்:

'அன்பு எதையும் வெல்லும்'

## Motto:

'Love Conquest All'

## தூரநோக்கு:

'தரமான கல்வியை வழங்குவதனூடாக ஆளுமையுடைய சமூகத்தை உருவாக்குதல்'

## நோக்கக்கூற்று

பல்வகைத் தேர்ச்சிகளை அடையச் செய்வதனூடே கல்வியில் நம்பிக்கையினை உருவாக்கி தேசியக் கல்விக்குறிக்கோள்களை எட்டும் வகையில் வளங்களை ஒழுங்குபடுத்தி எதிர்கால சவால்களுக்கு முகம் கொடுக்கும் நற்பிரசையாகத் திசைப்படுத்தல்.

உசாத்துணை:

- 1980 பாடசாலைப் பவள விழா மலர்
- 2013 பாடசாலை நூற்றாண்டு மலர்.

packiyathan.m@thaiveedu.com





# இன்னும் இருக்கிறது இனிய வாழ்வு

**இ**ந்நிகழ்வு ஈஸ்ட் ரவுண் மண்டபத்தில் 04/11/2018 ஞாயிறு மாலை 2:30 மணிக்கு ஆரம்பமாகியது. அகணி சுரேஸ் எழுதிய இந்நாவலின் சிறப்புப் பிரதிகள் வழங்கல் நிகழ்வு, மண்டபம் நிறைந்த சபையோடு சிறப்பாக நடைபெற்றது.

அகணி சுரேஸின் கவிதை ஆசான் 'ம.செ. அலெக்சாந்தர் அரங்காக மேடை அமைக்கப்பட்டிருந்தது. கவிஞர்கள், எழுத்தாளர்கள் எனப் பல முக்கியஸ்தர்கள் குத்து விளக்கேற்றினார்கள். அகணியின் குடும்ப இளைய தலைமுறையினர் முறையே தமிழ் வணக்கம், வரவேற்புரை, தொகுப்புரை என்பவற்றை வழங்கினார்கள்.

தொடக்கவுரையாக கவிஞர் கழக ஸ்தாபகர்களில் ஒருவரான கவிஞர் கந்தவனம் அவர்கள், இளைஞர்கள் பெரியோர்களின் சொல் கேட்பதில்லை. அறம் என்றால் என்ன வென்று கேட்கிறார்கள், பெரியோர்கள் இதைச் சொல்லிக் கொடுக்க வேண்டும். இளைஞர்களுக்கு நாங்களும் சொல்லிக் கொடுக்கவேண்டும். அகணி சுரேஸ் அவர்கள் அற்புதமாக வாழ வேண்டும். இவ்வாறு கவிஞர் பேசினார். பேச்சாளர்கள் அனைவருக்கும் உத்தரியம் அணிவிக்கப் பெற்று வரவேற்கப்பட்டனர்.

அடுத்துப்பேசிய பேராசிரியர் பாலசுந்தரம் அவர்கள் இது ஒரு வித்தியாசமான நூல் வெளியீடு என்று சொன்னார். அகணியின் மகள் சயனிகா சுரேஸ் பற்றி பேராசிரியர் குறிப்பிடும்போது, சயனிகா ஒரு எழுத்தாளர், அவர் ஒரு 'றோல் மொடல்', உயர் பாடசாலையில் இவர்களைப் போன்றவர்கள் உருவாக வேண்டும்.

சிலர் பணிநிமித்தம் முதலில் போகவேண்டி

இருந்ததால் அவர்களுக்கு மேடையில் வைத்து சிறப்புப்பிரதிகள் வழங்கப்பட்டன. அமிர்தலிங்கம், ஸ்ரீரஞ்சனி, மேரி கியூரி போல் ஆகியோர் பிரதிகளைப் பெற்றுக் கொண்டனர்.

மிகச்சிறந்த கதைசொல்லிகள் குழந்தைகள். அவர்களிடமிருந்தே நாங்கள் படிக்க வேண்டும். விமர்சனங்கள் வரவேற்கப்படல் வேண்டும். சங்க இலக்கியத்திலே பல முற்போக்



கான கருத்துக்கள் உண்டு. புதுமைப்பித்தனை இளையதலைமுறையினர் ஏற்றுக் கொள்ள வேண்டும். ஆதாரபூர்வமான எழுத்துக்களை முன்வைப்பதால் இளையதலைமுறையினர் ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும். நாங்கள் ஒரு புத்தகம் படிப்பதை குழந்தைகள் எப்போதாவது பார்த்ததுண்டா? என்று கேள்வியும் எழுப்பினார் மேரி கியூரி போல் அவர்கள்.

அவசரமானவர்களுக்கு இடையிடையே பிரதிகள் வழங்கப்பட்டன. புத்தகம் வாங்

கியதும் வெளியேறுகிற பழக்கம் எல்லா வெளியீடுகளிலும் உண்டு. குழந்தைகள் திருக்குறளை மனனம் செய்து, நல்ல முறையில் ஒப்புவித்தார்கள்.

மிகமுத்த எழுத்தாளர் கவிஞர் ச.வே. பஞ்சாட்சரம் அவர்கள் பேசுகையில் டென் மார்க், நோர்வே, ஜேர்மனி போன்ற நாடுகளில் இருப்பவர்கள் தமிழ் பேசுகிறார்கள். ஆங்கிலம் பேசும் நாடுகளில் இருக்கின்ற

பிள்ளைகளுக்கு தமிழ் தெரியாது. தாய், தந்தையர், பிள்ளைகள் தமிழில் எழுதுவதற்கு ஊக்கம் அளிக்க வேண்டும். நல்ல எண்ணங்களை பிள்ளைகள் மத்தியில் பரப்பவேண்டும் என்று ச.வே. பஞ்சாட்சரம் அவர்கள் குறிப்பிட்டார்.

எழுத்தாளர் குரு அரவிந்தன் அவர்கள் அங்கு பேசுகையில் வாசிப்புப் பழக்கத்தை இளைஞர்களிடம் ஏற்படுத்த வேண்டும். வாசகரைக் கவரவேண்டுமென்றால் மொழி அறிவை ஏற்படுத்தவேண்டும். அரசு தந்த வசதிகளை பிரயோசனப்படுத்தாமையினால் நாங்கள் இழந்துகொண்டு வருகிறோம். மொழி அழிந்தால் இனம் அழியும். வாசிப்பதன் மூலம் பெறுகின்ற அனுபவத்தினால் வாழ்க்கையில் உயரமுடியும் என்றார்.

சால்வை அணிவித்து, வாழ்த்து மடல் வழங்கி மார்க்கம் முத்தோர் மேம்பாட்டுக் கழகம் அகணி சுரேஸ் அவர்களைக் கௌரவித்தது. விழாவிற்கு வருகை தந்த அனைவரும் பங்கேற்கும் விதமாக அகணி சுரேஸ் விழாவை நெறிப்படுத்தி இருந்தார். சபையில் முத்தோர் சமூகம் கூடுதலாக இடம்பெற்றிருந்தமையும் குறிப்பிடக்கூடியது.

மாதுமை நடராஜா அகணி சுரேஸின் புத்தக வெளியீட்டில் பேசுகையில், தமிழ்



## - சோக்கல்லோ சண்முகநாதன் -

தெரிந்திருப்பது வேலைவாய்ப்பை அதிகரிக்கும். எங்கள் வீட்டிலிருந்தே தமிழைப் படிப்போம். சோறு போடும் என்பதற்காக கற்கின்ற மொழி தமிழில்லை. தமிழ் எழுது அடையாளம். அது என்மொழி. ஆன்றோரும், சான்றோரும் போற்றிப்புகழ்ந்த தமிழை நாம் கைவிடலாமா? என்று அவர் பேசினார்.

செல்வி பிரீத்தி சுதாகரன் பேசுகையில் புரட்சிப்பாவலன் பாரதிதாசன், தமிழுக்கு அமுதென்று பெயர் என்று பாடினார். 'தமிழ்மொழி போல் இனிதாவதெங்கும் காணோம்' என்றார் பாரதி. தமிழ்மொழியைப் பேசி தலைநிமிர்ந்து நிற்கச் செய்யப்போகின்றேன்.

உதயன் பத்திரிகை ஆசிரியர் திரு. லோகேந்திரலிங்கம் பேசுகையில் எழுத்தாளனுக்கு இரண்டு முகம் இருக்கக்கூடாது. படைப்பாளிகளுக்கு ஒரு நோக்கு இருக்கவேண்டும். குழந்தை எழுத்தாளர்கள் உருவாக வேண்டுமென்பது உயர்ந்த சிந்தனை. மிகுந்த நகைச்சுவை உணர்வோடு திரு. லோகேந்திரலிங்கம் பேசி முடித்தார்.

திருமதி.கோதை அமுதன் சொல்லுவதை விட செய்து காட்டுவது சிறந்தது என்று சொன்னார். பாரதி வேடம் போடவதை விட பாரதியாக நடந்து காட்டுவது மேல். பிள்ளைகளுக்கு தலைமைப் பண்பை உருவாக்கவேண்டும். மனிதரோடு மாட்டை ஓடவிடலாமா? ஆமையோடு முயலை ஓடவிடலாமா? என்றும் கேட்டார் கோதை அமுதன். யாழினி அலெக்சாந்தர், வைத்திய கலாநிதி போல் ஜோசப் ஆகியோரும் விழாவில் பேசினார்கள். அகணி சுரேஸ் ஏற்புரை வழங்கினார்.

சிறப்பாக அமைந்த ஒரு நாவல் வெளியீடு.  sanmuganathan@thaiveedu.com

## குடிவரவு சேவைகள்

**நீங்கள் கனடாவுக்கு புதியவரா?**  
**நாம் உதவ முடியும்!**

**தனிப்பட்ட மற்றும் குழு சேவைகள்:**

- மதிப்பீடு மற்றும் செயல் திட்டம் தேவை
- நிகழ்ச்சிகள் மற்றும் சேவைகள் மற்றும் குழிப்புக்கள் மற்றும் பரிந்துரை
- பல்வேறு தகவல்களில் தகவல் மற்றும் நோக்குதலை
- நேரத்தா வதியிடம், சமூக நல வி ஆணைகள் மற்றும் ஐ.என்.எம். பல் ஆணைகளை முந்தி செய்ய உதவுகிறது

**ஆதரவு பகுதிகளில்:**


- குடியேறும் மற்றும் குடிமை நிச்சயமாற்றம்
- சமூகம் மற்றும் பொருத்தப்போக்கு நிகழ்ச்சிகள்
- கல்வி
- வேலை வாட்பு
- நிதி உதவி
- வீட்டுத் திட்டம்
- ஐ.என்.எம். பரிபல

**மேலும் பல சேவைகள்**

- கலிவி அலுவலகம்
- வள பகுதி
- நுகர் மற்றும் குளிர்ச்சி சேவை
- சமூக பணி தள்ளுபடி சேவை வாட்புகள்

**சேவைகள் கட்டணமில்லாமல் இலவசமாக வழங்கப்படுகிறது.**


**www.cathcrosscultural.org**


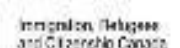
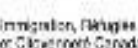


**மேலதிக விபரங்களுக்கு:**  
**நித்யா ரகுதாஸ்**  
416757-7010 Ext:212  
enquiry@cathcrosscultural.org

Mon, Thurs, Fri 9 am to 5 pm  
Tues, Wed 9 am to 8 pm  
55 Town Centre Court, Suite 401  
Scarborough, ON M1P 4X4

40 க்கும் அதிகமான மொழிகளில் சேவைகள் வழங்கப்படும்



Funded by:   

‘கற்க கணிதம் கசடற’

## மாணவர்களின் வீட்டுக்கு வருகைதந்து தனித்தனி வகுப்புகள் எடுக்கப்படும்.



# Math Tutoring

A. Puranthagan (Puran) BSc. Eng.

Specializing in tutoring Math from Gr. 10 - 12.  
Available for home visits and one-on-one sessions.

H: 905-428-1928  
C: 416-819-7923

1629 Winville Rd.,  
Pickering, ON L1X 0C8



# யோகசாலை

ஒரு வளமான சமுதாயத்தை நோக்கி

உடல், மனம் மற்றும் ஆத்ம நலம் பேண  
ஆசனப்பயிற்சி  
மூச்சுப்பயிற்சி  
தியானம்

- சிறுவர்கள் ஆர்வமாக கற்றுக் கொள்ளும் முறையில் அமைந்த யோகா வகுப்புகள்
- இளையோருக்கான சிறப்பு குறுகிய கால அறிமுகப்பயிற்சி வகுப்புகள்
- ஆரம்ப மற்றும் ஆழ்நிலை வகுப்புகள்
- முதியோர் நலம் பேணும் சலுகைக்கட்டண வகுப்புகள்

பதினைந்து வருட பயிற்சி அனுபவம் பெற்று  
உலகப் பிரசித்தி பெற்ற சிவானந்தா அமைப்பில்  
பயிற்றுவிற்கும் ஆசிரியர்கள்

யோகசாலையை ஒரு யோகசமூக சாலையாக  
உருவாக்க நீங்களும் இணையவும்

## தொடர்புகளுக்கு

Tel: 647 760 8156

Email: yogasalai108@gmail.com

Address: 210 Silver Star Blvd, Unit 850, Scarborough, ON  
(Midland Ave/ Finch Ave E)





# ரொறன்ரோ தமிழ்ச்சங்கத்தில் கொழுக்கட்டைகள்

**வில்லிசை  
ஆற்றுகையும் ஆய்வும்:**

கார்த்திகை 24, 2018. மப்பும், மந்தாரமும், மழைத்தூறலுமாக இருந்த ஒரு நாள். அது தாயகத்தின் கார்காலத்தை ஒத்திருந்தது. ரொறன்ரோவில் மாதந்தோறும் இறுதிச் சனிக்கழமைகளில் பிற்பகல் 3 மணியிலிருந்து இரவு 7மணி வரை மாதாந்த இலக்கியக் கலந்துரையாடல்கள் நடைபெறுவது வழமை. அந்தவகையில் அன்றைய தினம் இடம்பெற்றது, தமிழரின் வில்லிசை மரபு ஆய்வும் - ஆற்றுகையும் என்பதாகும்.

பிரதம பேச்சாளராக கலாநிதி கௌசல்யா சுப்பிரமணியன் அவர்களும், சிறப்புப்பேச்சாளர்களாக 'ஈழத்தின் வில்லிசை மரபு' பற்றி திரு.பொன் அருந்தவநாதனும் அவர்களும் 'கனடிய மண்ணின் வில்லிசை' பற்றி திரு.கனி விமலநாதன் அவர்களும் உரையாற்றினார்கள்.

கலாநிதி கௌசல்யா சுப்பிரமணியனின் உரை, வில்லிசை பற்றிய பல்வேறு இலக்கியச்சான்றுகளைக் கொண்டதாகவும், வரலாற்று அடிப்படையில் அந்தப் பழைய கலைவடிவம் எத்தகைய மாற்றங்களுடன் வளர்ந்து வந்தது என்பதை வெளிப்படுத்துவதாகவும் இருந்தது.

ஈழத்தின் வில்லிசை மரபு பற்றி உரையாற்றிய திரு. பொன் அருந்தவநாதன் அவர்கள் ஈழத்தில் வில்லிசைப் பங்காற்றிய கலைஞர்களை பின்வருமாறு நிரைப்படுத்தினார்.

திருப்பூங்குடி ஆறுமுகம், கலா விநோதன் நா.கணபதிப்பிள்ளை (சின்னமணி-கலைவாணர் வில்லிசைக்குழு), குருஜி சோமஸ் கந்தசர்மா (சிறீதேவி வில்லிசைக்குழு), நாச்சிமார் கோவிலடி இராஜன் குழுவினர், இருபாலை சதாசிவம், தாவடி வடிவேல், தம்பிப்பிள்ளை (கலைமகள் வானம்பாடிகள் வில்லிசைக்குழு), யோகராஜா மாஸ்ரர் (வானம்பாடிகள் வில்லிசை), ஞானசேகரன் (அளவெட்டி), லட்சு வீரமணி கொழும்பு மலையகம், உடப்பு சோமஸ் கந்தர், பொன் அருந்தவநாதன், வில்லிசையின் பிதாமகன் என்று அழைக்கக்கூடிய கிழக்கிலங்கை 'மாஸ்ரர்' சிவலிங்கம், சோக்கல்லோ சண்முகம் குழு இன்னும் சிலர் இந்தப் பட்டியலில் விடுபட்டிருந்தார்கள்.

நாட்டார் பாடல் இசை வகைகள், கும்மி கரகப் பாடல் வகைகள், சிந்து நடைப் பாடல்கள் இவற்றோடு கர்நாடக இசை வகைகளும் விருத்தங்களும் வில்லிசையில் பயன்படுத்தப்பட்டு வருவதைக் குறிப்பிட்ட பொன் அருந்தவநாதன் தபேலா, டோல்கி, உடுக்கு, கடம், கடசஞ்சாரி, தாளம், சலங்கை போன்ற தாளவாத்தியக் கருவிகளுடன் ஹார்மோனியம் என்னும் இசைக் கருவிக்கு இருந்த முக்கியத்துவம் பற்றியும் குறிப்பிட்டார். ஹார்மோனியத்தின் ஆளுமை வில்லிசை போன்ற நிகழ்ச்சியில் மிகவும் சிறப்பளிப்பதாகும். அந்த வகையில் தாயகத்திலும் பின்னால் கனடிய மண்ணிலும் சிறந்த ஆற்றலை வெளிப்படுத்திய அமரர் முருகையா மாஸ்ரரை நினைவுபடுத்திய பொன் அருந்தவநாதன் ஹார்மோனியத்துக்கே பெயர் போன கலைஞர்களாகிய இனுவில் சரவணமுத்து, ஹார்மோனியம் சோமு, ஜோன் கவால் போன்ற கலைஞர்களையும் நினைவுபடுத்தினார். இந்த நேரத்தில் வி.வி. வைரமுத்து, பிலிப், சுதி மரியாம்பிள்ளை போன்றோரும் இன்னும் பல்வேறு கலைஞர்களும் ஹார்மோனியம் வாசிப்பதில் பாண்டித்தியம் மிக்கோராக தாயகத்தில் விளங்கினார்கள். தாயகத்தின் புகழ்பெற்ற பல்வேறு கலைஞர்களுடனும் கூத்து, வில்லிசை இரண்டிலும் தாம் பங்கேற்றதை பொன் அருந்தவநாதன் பெருமையுடன் நினைவு கூர்ந்தார்.

கனடிய மண்ணின் வில்லிசை பற்றி உரையாற்றிய திரு. கனி விமலநாதன் அவர்கள் கனடாவில் வில்லிசையில் பங்காற்றியோரை பின்வருமாறு நிரைப்படுத்தினார்.

ஈழ நயினை உமைமாறன் குழுவினர், வயிரமுத்து திவ்யராஜன் (கவின் கலாலயா), பொன் அருந்தவநாதன் குழுவினர், சோக்கல்லோ சண்முகம் குழுவினர், மதிபாஸ்கரன் குழுவினர், சோமாஸ்கந்தசர்மாவின் சிறீதேவி வில்லிசைக் குழுவினர்.

*ஆதிஉடல் முப்பெய்தி  
முப்பெய்து முளைக்குத்தான்  
வார்த்த தமிழ் வலுவறிவீர்!*

முதல் விருத்தம் சோக்கல்லோ சண்முகம் அவர்களின் குரலில் தனித்து எழுந்தது. கனடாவில் தான் வில்லிசை நிகழ்ச்சியை தொடங்கவும், தொடரவும் உற்சாகம் அளித்து வில்லிசை செய்வித்து வழங்கிய கலைஞர் கே.எஸ். பாலச்சந்திரன் அவர்களுக்கு முதல் வணக்கத்தை அவர் தெரிவித்தார்.

சமூகநலன், வருங்காலச் சந்ததியின் நலன் கருதிய கருத்துக்களே இடம்பெறுவதாகவும் தனிப்பட்ட எவரையும் குறிப்பிடவில்லை



இந்தப்பட்டியல் முழுமையானதாகத் தெரியவில்லை. மொன்றியல் கலைஞர்களும் விடுபட்டுள்ளனர். வில்லிசைக் கலைஞர்களின் நேரத்துக்கும், உழைப்புக்கும் நிதிப்பங்களிப்பினை நிகழ்ச்சி ஒழுங்கமைப்பாளர்கள் செய்யாமையினாலேயே கனடிய மண்ணில் போதிய அளவுக்கு வில்லிசை நிகழ்ச்சிகளை காணமுடியாமல் உள்ளதாகவும், கனி விமலநாதன் தமது உரையில் சொல்லியதோடு, சோக்கல்லோ சண்முகம் குழுவினர் மிகுந்த அர்ப்பணிப்போடு வில்லிசை நிகழ்ச்சிகளை ஒரு தொடர்ச்சியாக இங்கு செய்து வருவதாகக் குறிப்பிட்டார்.

அன்றைய நிகழ்ச்சியின் சிறப்பம்சமாகக் கலைஞர், எழுத்தாளர் மெலிஞ்சி முத்தனின் பிரதியாக்கத்திலும், நெறியாள்கையிலும் சோக்கல்லோ குழுவினரின் 'கொழுக்கட்டைகள்' என்னும் வில்லிசை ஆற்றுகை இடம்பெற்றது.

மேடையில் நடுநாயகமாக சோக்கல்லோ சண்முகம் அவர்கள் வீற்றிருக்க அருகிலும், பின்புறமும் கலைஞர்கள் வேந்தன், றொனால்ட், கிளாரா சாந்தி, லக்ஷி குணசிங்கம், கனி விமலநாதன் சூழ்ந்திருக்க பக்கவாத்தியக் கலைஞர்களாக ஹார்மோனியத்தில் சின்னத்தம்பி ஆசிரியரும், தபேலா வாத்தியத்தில் இராஜகுமாரும், விற்குடத்தில் யாழினி கமல்பாரதி இசை வழங்க 'கொழுக்கட்டைகள்' வில்லிசை ஆரம்பித்தது.

*ஊர் உறங்கும், ஊன் உறங்கும்,  
உள்ளம் உறங்காதே  
கார் கவிந்தே வாழ்வு தின்னும்  
கலையால் உய்வோமே  
சீழ்ப்படுமோ செந்தமிழின்*

**- வயிரமுத்து  
திவ்யராஜன் -**

கத்திலும் புலம்பெயர்ந்த பின்னால் கனடிய மண்ணிலும் என்னால் எழுதி நிகழ்த்தப் பெற்ற அனைத்து வில்லிசைகளும் சமூகக்கதைகளாகவே இருந்தன என்பதையும், எழுத்தாளர் டானியல் அவர்களின் 'ஆற்றல்மிகு கரத்தில்' என்னும் ஒடுக்கு முறைகளுக்கு எதிரான கதை எழுது குழுவால் வில்லிசையாக இசைக்கப்பட்டது, என்பதையும் இங்கு குறிப்பிடலாம்.

இந்த வகையில் சோக்கல்லோ குழுவினர்

எனவும் முன்னெச்சரிக்கையாகச் சொல்லிக் கொண்டபின் தந்தனத்தோம் இசை எழுந்தது. கலைமகள் வணக்கம் இடம்பெற்றது.

'கதைகளால் நிறைந்து கிடக்கிறது காலம், கதைகளைக் கொண்டு காலத்தை அளக்க முடியும், கதைகளைக் கொண்டு வாழ்க்கையை அளக்க முடியும்.' என்று கலைஞர் சொல்வது போலவே இந்தக்கதையும் கனடிய மண்ணின் தமிழர் வாழ்வின் இன்றைய காலத்தை அளப்பதாகவும், வாழ்க்கையை அளப்பதாகவும் இருந்தது. பொதுவாகவே வில்லுப்பாட்டில் அரைத்தமாவை அரைப்பதுபோல் புராண - இதிகாசக் கதைகளே திரும்பத்திரும்ப சொல்லப்பட்டு வந்தன. வள்ளி திருமணம், சத்தியவான் சாவித்திரி, பக்த நந்தனார், இராமாயணம், அரிச்சந்திரா, கண்ணகி கதை, காத்தவராயன் கதை போன்று பலவாக இந்தக் கதைகள் இருந்து வந்தன. ஆயினும் இவற்றுடன் அவ்வப்போது சில இடங்களில் சில சமூகக்கதைகளும் சொல்லப்பட்டு வந்தன என்பதை மறுப்பதற்கில்லை.

மகாகவி உருத்திரமுர்த்தியின் 'கண்மணியாள் காதை' என்ற சாதி ஒடுக்கு முறைக்கு எதிரான கதை லட்சு வீரமணி குழுவினராலும் இசைக்கப்பட்டு பேர் பெற்றது. எமக்குத் தெரியாமலே இவை போன்று இன்னும் பல இருந்திருக்கலாம். மன்னரைச் சேர்ந்த இராஜம் புல்பவனம் (காயத்திரி) அவர்களாலும், சோக்கல்லோ சண்முகம் குழுவினராலும், பொன் அருந்தவநாதன் போன்ற கலைஞர்கள் தாயகத்தின் போராட்ட காலத்தில் நாமார்க்கும் குடியல்லோம், மண்ணின் மைந்தர்கள், அன்னை பூபதி போன்ற விடுதலை சார்ந்த வில்லிசைகளைச் செய்து வைத்திருக்கிறார்கள். தாய

தேர்ந்தெடுத்த மெலிஞ்சிமுத்தன் அவர்களால் எழுதப்பெற்ற 'கொழுக்கட்டைகள்' எனும் கதையும் ஒரு சமூகக் கதையே. இது அன்றாடம் எழுது கனடிய வாழ்க்கையில் காணும் கதை. தாயகத்தில் கொழுக்கட்டை செய்து தரச்சொல்லி மனைவி நாகம்மாவுக்கு அடிபோட்ட பொன்னர், கனடாவிற்கு வருகிறார். கே.கே. பொன்ஸ் என்று பெயர் மாற்றிய அவர், தன்னை ஒரு பெரிய மனிதராக வெளிப்படுத்த பல்வேறு போலித்தனங்களுக்கும் தன்னை உட்படுத்துகிறார். மனைவி நாகம்மாவும்கனடா வந்து சேருகிறார். ஊரில் மனைவிக்கு அடித்தது போல, இங்கும் ஆத்திரத்தில் அவரை அடித்து விடுகிறார். கனடிய சட்டத்திட்டம் விட்டுவைக்குமா? பொலிசை கைது செய்கிறது. வழக்கு (counselling) ஆலோசனைகள் என்பவற்றிற்கு ஆட்படுகின்றார். பிரமுகராகி, அரசியல்வாதியாகி பாராளுமன்றம் வரை செல்ல ஆசைப்பட்டவரின் பிரயத்தனங்கள் முழுமையாகப் பயனளிக்கவில்லை. வயதுபோக தனது ஆசைகள் நிறைவேறவில்லையே என்று அவர் கவலைப்படுகிறார். ஆனால் அவரது துணைவியார் நாகம்மா முதுமை என்பது இயலாமை இல்லை என்று அவரைத் தேற்றி நம்பிக்கையூட்டுவதாக கதை முடிகிறது.

'கொழுக்கட்டைகள்' வில்லிசையில் இடம்பெறும் பாடல்களின் இன்றைய கனடியத் தமிழ்ச்சமூகத்தின் வளர்ச்சிகள், பெருமைகள், சிறுமைகள், போக்குகள், போலித்தனங்கள் பலவும் வெளிப்படுத்தப்படுகின்றன.

*பல்கலைக்கழகத்திலே தமிழுக்கு*

*தொடர்தல் 54ம் பக்கம்*



# தமிழரின் வில்லிசை மரபு - அறிமுகம்

**தோற்றுவாய்:**

தமிழரின் நாட்டாரியல் மரபிலே வழக்கி லிருந்துவந்த கலைவடிவங்கள் பல கால வெள்ளத்தால் அழிந்து போயின. அவ்வாறு அழியாமல் இன்றுவரை பயின்று வரும் கலைகளில் வில்லிசையுமொன்றாகும். வாழ்வியலையும் பண்பாட்டையும் இசையோடு மட்டுமல்லாது பேசும்மொழியிலும் மக்கள் மனதில் பதிய வைக்கும் தன்மையால் இது தமிழர்களின் கலாசார அடையாளமாகவும் திகழ்ந்து வருகிறது. இவ்வாறான சிறப்பினைக்கொண்ட தமிழர்களின் இம்முத்தமிழ்க்கலை போதிய ஆதரவின்றி இன்று அருகி ஆவணமாகும் நிலைக்குத் தள்ளப்பட்டுக்கொண்டு இருப்பது வருந்தத் தக்கதேயாகும். அவ்வாறு அதனை அருகிப்போகவிடாது இக்காலத் தேவைகளுக்கு ஏற்றவாறு வளர்த்தெடுத்துப் பயன்பெற வேண்டியது நமது காலகட்டக் கலைஞர்களுடைய கடமையாகிறது.

இவ்வில்லிசையின் ஆற்றுகைச்செயற்பாட்டில் பல்வேறு துணை இசைக்கருவிகள் பயின்றாலும் வில்லே பிரதான கருவி என்பதால் இக்கலை 'வில்லிசை', 'வில்லிசைப்பாடல்', 'வில்லடிச்சான் பாட்டு', 'வில்பாட்டு', 'வில்லுப்பாட்டு', 'வில்லடிப்பாட்டு' எனப் பல பெயர்கள் கொண்டு அழைக்கப்படுவதைக் காண்கின்றோம்.

தமிழகத்தில் தென்பகுதியாகிய குமரி மற்றும் நெல்லை(கன்னியாகுமரி, திருநெல்வேலி), இராமநாதபுரம் மாவட்டங்களிலும் 16-18ம் நூற்றாண்டுகளில் செல்வாக்குடன் திகழ்ந்த இக்கலை நாகர்கோவில், தூத்துக்குடி, விருதுநகருடாக மேற்கே கேரளம் (மலையாளம்) வரை பரவியிருந்தது. இதே காலகட்டத்தில் இலங்கையிலும் தமிழர்கள் வாழும் பிரதேசங்களில் இவ்வில்லிசைக் கலை செல்வாக்குடன் திகழ்ந்து வந்துள்ளது. கடந்த சில வருடங்களாக பெரும்பான்மையும் ஈழத்துக்கலைஞர்களால் இக்கலை அனைத்துலக நாடுகளுக்கும் பரவியுள்ளது.

ஆரம்ப காலங்களில் தமிழகத்திலே சிற்றூர் தெய்வங்களுக்கு வழிபாடு நிகழும் 'கொடைவிழா'க் காலங்களில் மட்டுமே வில்லிசை நிகழ்வுகள் நடைபெற்று வந்துள்ளன என அறிகிறோம். இவ்வாறான நிகழ்வுகளுக்கு இரண்டு முக்கிய நோக்கங்கள் இருந்தன என்பதை அறியமுடிகிறது. ஒன்று தெய்வவழிபாடு சார்ந்ததாகும். இன்னொன்று ஆலயச்சூழல்களில் பெருந்தொகையில் கூடும் மக்களை கொடைவிழா தொடங்கும் நள்ளிரவு நேரம் வரை மகிழ்விப்பதாகும். இவ்வாற்றுகைக் கலையானது பிற்காலத்தில் கதைகூறும் முறைமைகளில் வளர்ச்சியும் மாற்றமும் பெற்றதுடன் பல்வேறு கலை விழாக்களில் நிகழ்த்தப்பட்டு சமூக ஏற்றமும்(அந்தஸ்து) பெற்றது. இது அக் கலை சமூகநிலையில் பெற்ற முக்கியத்துவத்தை எமக்குக் காட்டுகின்றது எனலாம்.

இதற்கு காரணகர்த்தாவாக இருந்தவர்கள் தமிழ்நாட்டில் கலைவாணர் என்.எஸ். கிருஷ்ணன் மற்றும் கவிஞர் சுப்பு ஆறுமுகம் அவர்களும் இலங்கையில் திருப்பூங்குடி ஆறுமுகம் மற்றும் வில்லிசை வேந்தர் சின்னமணி அவர்களும் ஆவார்கள். திரு சுப்பு ஆறுமுகம், திரு. சின்னமணி ஆகிய இருவருமே வில்லிசைக்கலை ஆற்றுகைக்குரிய அரங்கேற்றம் நிகழ்த்தி அதற்குரிய சமூக அங்கீகாரத்தை முறைப்படி பெற்றவர்கள் ஆவார்கள். அத்துடன் தமது மாணவர்களையும் முறைப்படி அரங்கேற்றியவர்கள்.

கல்கியவர்கள் எழுதிய மகாத்மா காந்தியின் சுயசரிதையை கவிஞர் சுப்பு ஆறுமுகம் அவர்கள் கலைவாணரின் வேண்டுகோளுக்கிணங்க வில்லுப்பாட்டு வடிவில் வடிவமைத்தார். இதனை நகைச்சுவை நடிகர் கலைவாணர் என்.எஸ்.கிருஷ்ணன் அவர்கள் தனது அரங்கேற்றமாகப் பல பெரியோர்களின் முன் செய்து தனக்கும் சுப்பு ஆறுமுகம் அவர்களுக்கும் புகழ் ஈட்டியதுடன் இக்கலைக்கும் உயர்வேற்படுத்தினார். மேலும் சுப்பு ஆறுமுகம் அவர்கள் 'தியாகராஜசுவமிகள் வாழ்க்கை வரலாற்றை' திருவையாறு தியாகராஜர் ஆராதனையில் (150வது ஆராதனை) முதல்முறையாக



நிகழ்த்தினார்கள். மேலும், சுப்பு ஆறுமுகம் அவர்களுக்கு 1975ல் தமிழ்நாடு இயல்விசைநாடகமன்றம் 'கலைமாமணி விருதும்', 2005ல் மத்திய அரசு 'சங்கீத நாடக அகாடமி விருதும்', 2004ல் 'ராஜாசர் அண்ணாமலைச்செட்டியார் நினைவு அறக்கட்டளை விருது' எனப் பல விருதுகளை பெற்றிருந்தார்.

**கதைப்பாடலும் வில்லிசையும்:**

இவ்வில்லிசை என்ற ஆற்றுகை இலக்கிய வகைமை நிலையில் 'கதைப்பாடல்' முறைமை என வகைப்படுத்துவர். பாடல் முறையில் கதை சொல்லிச்செல்வதே இம் முறைமையாகும். பாடலுக்கிடையில் உரைப்பாங்கில் கதைவிளக்கங்களும் தேவைக்கேற்ப இடம்பெறும்.

தமிழிலே இக்'கதைப்பாடல்' முறைமைக்கு ஒரு நீண்ட வரலாறு உளது. மக்களிடையே செவிவழியாகப் பயின்று வரும் கலைகளில் 'கதைப்பாடல்' முறைமை முக்கியமானதொன்றாகும். 'ஒரு நாட்டில் வழங்கி வரும் கதைப்பாட்டுகள் அந்த நாட்டின் சட்டங்களை விட முக்கியமானவை.' என்பர் மேற்கத்திய அறிஞர் அண்ட்ரூஸ் பிளெசர் சர். (அன்னகாமு: ஏ.எ.க.ப.202)

தமிழ்நாட்டில் தெருக்கூத்து, பொய்க்கால்குதிரையாட்டம், பொம்மலாட்டம், நாட்டியநாடகம், அரையர்சேவை, புராணபடனம், நாமசங்கீர்த்தனம், கதாகாலஷ்சேபம், ஹரிகதை முதலிய பெயர்களில் பயின்ற கதைப்பாடல்களின் வரிசையில் வில்லுப்பாட்டும் ஒன்றாகத்திகழ்ந்து வருகிறது. இக்கதைப்பாடல்கள் வில்லுப்பாட்டு வடிவில் மட்டுமல்லாது (பக்தி)பூசாரிப்பாடல்கள், கண்ணி, அம்மாணை, கும்மி, இலா

வணி, சிந்து, கூத்து, கீர்த்தனை ஆகிய பாடல்களின் வடிவங்களிலும் அமைந்துள்ளன. இவ்வகையான கதைப்பாடல்களின் தலைப்புப்பெயர்கள் பின்வரும் மூவகையில் அமைந்திருக்கும். ஒன்று, கதைத்தலைவனது பெயரில் (உம்: மதுரை வீரன் கதை), இரண்டாவது, கதையின் மையப்பொருளை விளக்குவதாக (உம்: புலந்திரன் தூது), மூன்றாவது கதைபாடலின் தன்மையை விளக்குவதாக அமைந்திருக்கும். இவற்றில் வில்லுப்பாடல் கதைப்பாடலின் தன்மையை விளக்கும் மூன்றாவது வகை சார்ந்ததாகும்.

ஒரு கதையில் வரும் பல்வேறு பாத்திரப்

**- கௌசல்யா சுப்பிரமணியன் -**

'தொன்மைதானே, உரையொடு புணர்ந்த பழைமை மேற்றே' என்ற நூற்பாவுக்குப் பேராசிரியர், 'தொன்மை என்பது உரைவிரவிப் பழைமையாகிய கதைப்பொருளாகச் செய்யப்படுவது'. என விளக்கம் கூறுவதுடன், 'புலன்' என்பதால் கிராமிய மொழிகலந்த நிலையையும் 'வனப்பு' எனும் உறுப்பில் வைத்து தொல்காப்பியம் (ப:128) இலக்கண விளக்கம் தருவது விரிவாக நோக்குதற்குரியதாகும். இவைமட்டுமல்லாது தொல்காப்பியம், 'பண்ணத்தி' என

படைப்புகளின் இயல்புகளை மிகச்சிறந்த முகபாவனைகளுடன் குறிப்பிட்ட குழுவினர் நடித்துக்காட்டிக் கதைகூறிச்செல்லும் முறைமையானது நாடக அரங்கியல் நோக்கிலே 'கதைக்கூற்றரங்கு' (Narrative Theatre) என அழைக்கப்படும். அவ்வகையில் வில்லுப்பாட்டும் ஒரு கதைக்கூற்றரங்க ஆற்றுகையாகவே கொள்ளப்பட வேண்டியது. பார்வையாளர்களை ஈர்க்கும் சக்தி கொண்ட இக்கலை பக்தியுணர்வையூட்டுவதற்கு மட்டுமல்லாது நாட்டின் சுதந்திர உணர்வை ஊட்டுவதற்கும், நாட்டுப்பற்றையூட்டுவதற்கும் பயன்பட்டு வந்தது.

**கதைப்பாடலின் தொன்மையும் தொடர்ச்சியும்:**

இவ்வாறான வில்லிசை மரபு தோன்றுவதற்கு அடிப்படையாயமைந்த கதைப்பாடல் என்ற இலக்கிய வகைமை பற்றி மேலே நோக்கியிருந்தோம். இதற்கமைந்த தொன்மையான சான்றாகத் திகழ்வது தமிழின் முதல் காப்பியமும் முத்தமிழ்க்காப்பியமுமான சிலப்பதிகாரமாகும். அவ்வாக்கமே தன்னை 'உரையிடையிட்ட பாட்டுடைச்செய்யுள்' எனக்குறிப்பிட்டுக்கொள்கிறது. மேற்கூறிய தொன்மையான உரையிடையிட்ட பாட்டுடைச்செய்யுள் மற்றும் கதைப் பாடல் முறைமைகள் பற்றி தமிழில் தொன்மையான இலக்கணநூலான தொல்காப்பியம் மற்றும் அதற்கமைந்த உரைகள் என்பன பின்வருமாறு விளக்கம் தந்துள்ளன.

தொன்மை என்ற வனப்பு வகைக்கு தொல்காப்பியம் கொடுத்த விளக்கம் வருமாறு, (தொல்காப்பியர் 'வனப்பு' என்பதில் 8 இலக்கிய வகைகளைச்சுட்டுகிறார். அதில் தொன்மையும் ஒன்று.):

பதற்கு கூறும் நூற்பாவும் இம்மரபினை விளக்குவதாயமைகிறது.

'பாட்டிடைக்கலந்த பொருளவாகிப் பாட்டினிலே பண்ணத்தியியல்பே' என்ற நூற்பாவிற்குப் பேராசிரியர், 'பழம் பாட்டினூடு கலந்த பொருளே தனக்குப் பொருளாகப் பாட்டும் உரையும் போலச் செய்யப்படுவன பண்ணத்தி' என உரை விளக்கம் தருகிறார்.

தண்டியலங்கார ஆசிரியரும், 'அவை தாம், ஒருதிறப்பாட்டினும் பல திறப்பாட்டினும் உரையும் பாடையும் விரவியும் வருமே' என இலக்கண விளக்கம் தருகிறார்.

மேற்கூறிய இவ்விரண்டு இலக்கண விளக்கங்களையும் (தொன்மை என்ற வனப்பு வகை மற்றது பண்ணத்தி) நோக்குகையில் வில்லிசை ஆற்றுகையில் புலப்படும் பாட்டும் இசையும் கலந்ததான 'உரையிடையிட்டபாட்டுடைச்செய்யுள் வடிவ' அமைப்பு காலப் பழைமை கொண்டதொன்றெனக் கருதமுடிவதுடன் அதற்குத் தொல்காப்பியரால் இலக்கணம் வகுக்கப்பட்டுள்ளமை இவ்வடிவத்தின் சமூக முக்கியத்துவத்தையும் காட்டுகிறது எனலாம்.

அக்காலத்தில் உரையிடையிட்ட எடுத்துரைப்பு முறைமையானது பல்வேறுவகையான சமூகச் செயற்பாடுகளில் வெளிப்பட்டுள்ளதைக் காண்கிறோம். உதாரணத்திற்கு: புராண-இதிகாச கற்பனைக் கதைகளைக் கூறுவதற்கு பெண்கள் மேற்கூறிய முறைமையைப் பயன்படுத்தியுள்ளார்கள். பொதுவாக வீடுகளிலும் பொது இடங்களிலும் ஒருவர் கதை கூற சுற்றியிருந்து மற்றவர்கள் கேட்பதாக அமையும். இவற்றை

**தொடர்தல் 53ம் பக்கம்**



இணையத்தில் ஒரு நூல் உலகம்

www.noolaham.org



# தமிழரின் வில்...

52ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

றில் அம்மானை, மாலை, மசக்கை, கும்மி, குறும் போன்றவகைப் பாடல்கள் அமைந்திருந்தன. ஆனால் வில்லிசை இவ்வாறல் லாது தனித்துவமாக அமைந்திருந்தது. இதன் ஆற்றுகைச் செயற்பாடுகள் கிராமியத் தெய்வங்களின் வழிபாட்டுச் செயற்பாடுகளோடு தொடர்புகொண்டவையாக அமைந்திருந்தன. பிற்காலத்தில் ஒரு செப்பமான வரை முறைமை வில்லிசை ஆற்றுகைச் செயற்பாட்டில் பின்பற்றப்பட்டமையை இதன் வரலாற்றில் காண்கிறோம். அதனைப் பின்னர் நோக்குவோம். 'தமிழர் இசை: ஏ.என். பெருமாள், தமிழிலக்கியக் கொள்கை -டாக்டர் ச.வே.சுப்பிரமணியன்: பக்: 146-206'

## வில்லிசை பற்றிய இலக்கிய ஆதாரங்கள்:

வில்லிசை பற்றி எமக்குக் கிடைக்கும் காலத்தால் முற்பட்ட இலக்கிய ஆதாரங்கள் 16ம் 17ம் நூற்றாண்டுகளில் எழுந்த தூது மற்றும் பள்ளி ஆகிய சிற்றிலக்கியங்களிலாகும். இவற்றில் வில்லுப்பாட்டு பற்றிய நேரடியான குறிப்புகள் காணப்படுகின்றன.

16ம் நூற்றாண்டின் இடைப்பகுதியைச் சேர்ந்ததாகிய 'தெய்வச்சிலையார் விறலி விடு தூது' என்ற தூது இலக்கியம் நெல்லை மாவட்டத்தைச் சேர்ந்த சங்கர நயினார் கோவில் எனும் ஊரில் உள்ள 'சுடலை மாடன் கோவில்' கொடை விழாவைப் பற்றிக் கூறுகிறது. அக்கதையில் வரும் தலைவன் விறலியிடம் தெய்வத்திற்குத் தனிக்கொடை கொடுக்கும் படியான நிலை தனக்கு நேர்ந்ததை விபரிக்கிறான். அவ்விபரிப்பில், 'வில்லுப்பாட்டு, மேளம், கணியான் பாட்டு ஆகிய நிகழ்ச்சிகளுடன் அக்கொடை விழாவை நடத்தத் தனக்கு 70பொன் செலவாயிற்று' எனக்கூறி வருந்துகிறான். (குமாரசாமி அவதானி: வையா புரிப்பிள்ளை பதிப்பு, தெய்வச்சிலையார் விறலி விடு தூது:(1932-பக்.32(395-401)).

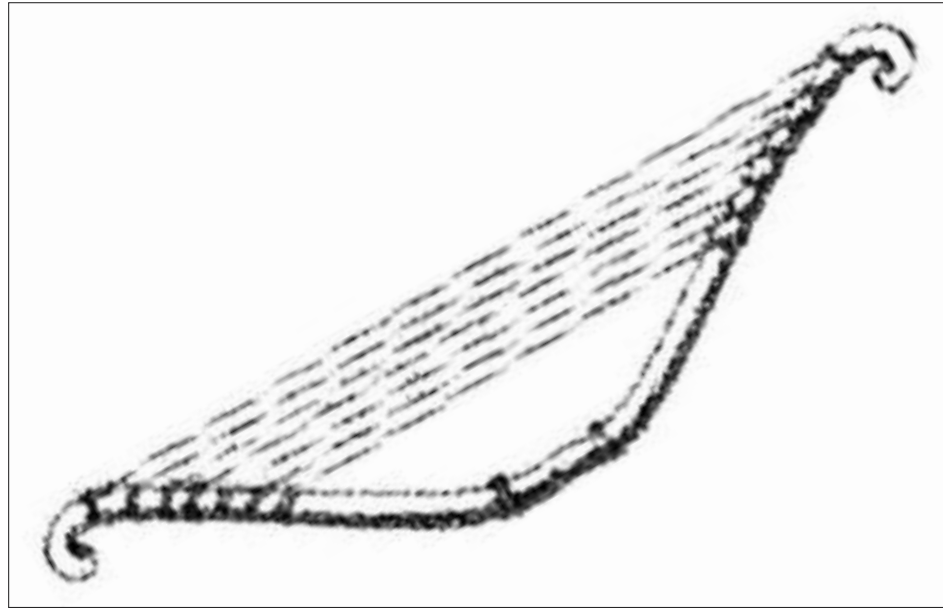
17ம் நூற்றாண்டின் பிற்பகுதியைச் சேர்ந்த 'முக்கூடற்பள்ளி' நூலும் இதேநெல்லை மாவட்டத்தைச் சேர்ந்த 'சீவலப்பேரி' ஊரில் நடந்த கொடைவிழாபற்றிக் கூறுகிறது. இதில் வரும் மூத்த பள்ளி பண்ணை ஆண்டையிடம் தன் கணவனாகிய வடிவழகக் குடும்பன் குறித்து முறையீடு செய்கையில் 'அவன் கொட்டு, கூத்து, கொடை என்றே காலம் கழித்தான் என்றும் ஊர்க்கொடையை ஒட்டி ஏற்பாடு செய்யப் பெற்ற வில்லுப்பாட்டிற்கும் கணியான் பாட்டிற்கும் மக்களிடம் வரிமேல் வரியாக அரித்துப்போட்டு விட்டான், வில்லுப்பாட்டிற்கு அளவுக்கதிகமாகவே மொய் வைத்துப் பாராட்டினான்' என்றும் குறிப்பிடுகிறான். (ந.சேதுரகுநாதன்(உரை), முக்கூடற்பள்ளி, கழக வெளியீடு(1970), பக்.114- 118) இவற்றை விட 'கவிமணியின் மருமக்கள் வழி மாணியம்' நூலும் 'வில்லுக்காரி வீரம்மை'யைப் பற்றிக் குறிப்பிடுகிறது. 15ம் நூற்றாண்டில் (1550ல்)அருதக்குட்டி என்னும் புலவர் அரசபையில் அரசர் புகழ்பாட வில்லுப்பாட்டுக்கு இலக்கணம் வகுத்ததான செய்தியும் ஆதாரமற்றுக் கிடைத்துள்ளது.

மேற்கூறிய ஆதாரங்கள் மூலம் ஊர்மக்களின் வழிபாடு தெய்வங்களுக்கு எடுக்கப்படும் கொடை விழாவிலேயே வில்லுப்பாட்டுகள் ஆரம்பத்தில் இடம்பெற்றன என்பதை திட்டவாட்டமாக அறிகிறோம். அக்காலச் சமுதாயத்தினரின் பக்தி உணர்வு, ஊர்த் தெய்வங்களின் மீது கொண்ட நம்பிக்கைகள், அச்ச உணர்வுகள், புராண இதிகாசக் கதைகளைக் கேட்பதில் பாமர மக்களுக்கு இருந்த ஈடுபாடு ஆகியவற்றின் பின்புலத்திலேயே வில்லுப்பாட்டின் கதைகள் உருவாயின எனலாம். 16-17ம் நூற்றாண்டுகளில் மதுரைநாயக்கர் ஆட்சியுடன் மக்களிடையே புராண இலக்கியங்களின்

செல்வாக்கு அதிகரித்திருந்தமையும் இக்கலை வளர் உதவிற்றெனலாம்.

## பாவமைப்பும் ஆற்றுகை முறைமையும்:

17ம் நூற்றாண்டின் பின்னர் இக்கலையில் ஏற்பட்ட மாற்றங்கள் ஓரளவு அறியக்கூடியதாகவுள்ளது. பாவமைப்பினை நோக்குகையில் ஆரம்பத்தில் நாட்டுப்பாடல் வடிவமைப்பில் இருசீரடிகள் இரண்டிரண்டாக இணைந்து சிந்துப்பாடலின் அமைப்பில் காணப்பட்டதை அறிகிறோம். அவற்றோடு இடையிடையே கதைப்பகுதியும் காணப்படும். கதைப்பகுதி சிலவற்றில் எழுத்துருவில் காணப்படாது பாடுபவரால் ஆற்றுகையின் போதே சூழ்நிலைக்கேற்பக் கொடுக்கப்படுவதுமுண்டு. உணர்வுபூர்வமான இடங்களில் சந்தப்பாடல்கள் மிகுதியாகப்பயன்படுவது விறுவிறுப்பை அதிகரிக்கவாகும். இவற்றை 'துடுக்கு' பாடல் என்பர். பிற்காலத்தில் இவற்றுடன் கும்மி, விருத்தவகை, கீர்த்தனை போன்ற உருப்படி வகைகளும் வேறு மாநில (மலை



யாள) வகைப்பாடல் முறைகளும் பயின்றதை வரலாறு சுட்டியுணர்த்துகிறது.

இவ்வகை ஆற்றுகைகளில் பொதுவாக ஐந்துபேருக்குக் குறையாமல் பங்குகொள்வர். மணிகள் கட்டப்பட்ட வில், அதற்குரிய வீசுகோல்கள்(வில்லாசான்), குடம் அதற்குரிய தாளக்கட்டை(குடதாவு ஆசான்), வெண்கலத்தாளம் (ஐலர்ரா), கைமணி (கைமணிஆசான்), உடுக்கு(உடுக்கு ஆசான்), தற்போது ஹார்மோனியம், புல்லாங்குழல் போன்ற கருவிகள் இவற்றின் ஆற்றுகையில் முக்கியமானவையாகப் பயன்படுத்தப்படுகின்றன. பொதுவாக முதலில் பூஜையுடன் துவக்க மேளம் அல்லது தீர்மானம் (தாளவாத்தியங்கள் நீண்ட நேரம் படிப்படியாக வாசிக்கப்படிதல்) கொடுத்த பின்னர் வில்மணி சிறிதுநேரம் அடித்துத் திரும்பவும் தாளங்கள் அடித்து பிரதான பாடகர் பாடத்தொடங்குவது வழக்கம். சில இடங்களில் பிரதான பாடகர் காப்புப்பாடலைத்தாளங்கள் இன்றிப் பாடியதன் பின்னர் தாளங்கள் போடப்பட்டு 'தந்தனத்தோம்'...என ஆரம்பிப்பார்கள். (இது முதலில் கலைவாணர் தொடக்கியது). எனவே பாடும் முறைமைகள் அவரவர்க்கேற்ற படி அமைத்துக்கொண்டாலும் சில ஒழுங்கு விதிமுறைமைகள் ஆற்றுகையில் கடைப்பிடிக்கப்பட்டு வருகின்றன.

## அவை முறையே வருமாறு:

காப்பு, வருபொருள் உரைத்தல், குருவடி பாடுதல், அவையடக்கம், நாட்டு வளம் அல்லது கயிலைக்காட்சி, கதைப்பகுதி, வாழிபாடுதல் ஆகியனவாகும். இம்முறைமை பொதுவாக கதைப்பாடல்கள் யாவற்றிலும் கடைப்பிடிக்கப்படுவது வழக்கமாகும். இவற்றின் விளக்கங்கள் வருமாறு:

- காப்பு(விருத்தமாகப் பாடப்படும்)விநாயகர் வணக்கமாகும். நேரம் இருப்பின் கந்தன்,வாணி, திருமால், பாடும் தெய்வம் என நீண்டு செல்லும். காலஞ்சென்ற கலைவாணர் காலத்திற்குப்பின் அவர் வழி பின்பற்றி 'தந்தனத்தோம்' என்று சொல்லியே...;என கணபதி வணக்கமுடன் தொடங்குவதைக் காணலாம். இதிலும் கணபதிக்குப்பதில் வேறு தெய்வங்களும் வரும்.(கலைமகள்,தமிழ் மகள்)

- வருபொருள் உரைத்தல், - கதையை முன்னதாகவே உரைத்தலாகும். காப்பினைத் தொடர்ந்தோ அன்றி தனியாகவோ பல பாட்டுகளில் விருத்தமாக இப்பகுதி பாடப்படும்.

- குருவடி பாடுதல் - பாடல் சொல்லிக் கொடுத்தவர், ஒருவர் அல்லது பலர் பெயர்கள் வரும். அவ்வூர் புலவர்களும் ஒருவர். திருவடிபணிந்து தொடங்கப்படும்.

- அவையடக்கம், - முன்னிருந்து கேட்கும் அவையோர் பெருமை கூறி தம் சிறுமைகூறி அடக்கத்துடன் ஆரம்பிப்பது வாகும். சிலசமயம் உரைநடையாகவும் வரும்.

- நாட்டு வளம் அல்லது கயிலைக் காட்சி - தெய்வங்கள் கதையில் கயிலைக் காட்சியும் பிறகதைகளில் நாட்டுவளமும் கூறப்படுவது வழக்கம். சிவனாரின்

உறைவிடமே கைலைக்காட்சியில் வரும். நாட்டுவளம் பகுதியில் நாடு, நகர், ஆறு, ஆட்சி என்பன சிறப்பித்தும் கூறப்படும்.

- கதைப்பகுதி-(இது படிப்படியாக வளர்ந்து உச்சக்கட்டத்தை அடைந்து அதன் பிற்றிறைவுறும்) முதலில் தலைவன் அல்லது தலைவி வரலாறு கூறப்படும். பிறப்பு, சிறப்பு, திருமணம், வீரதீரச்செயல்கள் இதன் மூலம் தன்னிகரில்லாதலைவன் புகழ்கூறல். இறுதியில் அவலமுடிபே இருக்கும். வீரர்கள் கல்லாகிப்போதல், நீதிக்கும் உரிமைக்கும் போராடி சமுதாயக்கொடுமைகளுக்குப் பலியானோர் கதைகள் என்பன அவலமுடிபே இறுதியாகும்) புறநடை:- வள்ளியம்மை கதை, சீதா கல்யாணம்.
- வாழிபாடுதல்: (பொதுவான வாழ்த்துப்பாடலைத் தொடர்ந்து பல்வேறு தெய்வங்கள், கதைகேட்ட அவையோர், பெரியோர் எல்லோருக்கும் வாழ்த்து தெரிவிக்கப்படுதலுடன் நாடு செழிக்க வேண்டியும் பாடி நிகழ்வு நிறைவுறும்.)

## கதைப்பொருளும் உணர்த்தும் முறையும்:

வழக்கிலுள்ளவை, அறிவுரைகளாயமைந்தவை, சமுதாயத் தேவைகளையொட்டியவை என்ற வகையில் கதைப்பொருள் அமைந்தன. அவற்றினைப் புராண கதைகள், இதிகாசக் கதைகள், அச்சமுட்டுந்தெய்வக்கதைகள், வரலாற்று வீரர் பற்றிய கதைகள், சமுதாயப்பாங்கான கதைகள் என வகைப்படுத்தி நோக்கலாம்.

- 1 புராணகதைகள்: (ஐயங்கதை (சால்தா), வள்ளியம்மை கதை, இரணியன் சம்சாரக்கதை, கிருஷ்ணசாமிக்கதை (ஹம்சன்), பார்வதியம்மை கதை, காலன் கதை(மார்க்கண்டேயன்),-(நன்மை வாழும்

தீமை அழியும்).

- 2 இதிகாசக்கதைகள்: சீதாகல்யாணம், ராமர் அசுவமேதம், விராட பருவம் (கீசகன்சன்டை), கர்ணமகாரணன் கதை, உத்தரகுமாரன் சன்டை என்பன வில்லுப்பாட்டில் கதைகளாக மக்கள் விரும்புவன).

- 3 அச்சமுட்டுந்தெய்வக்கதைகள்:சுடலை மாடன் (மயான தெய்வம்-பலி பெறல்), இசக்கியம்மன்(பேய்வடிவம்)-இயற்கை கடந்த நிகழ்ச்சிகளால் மக்கள் ஈடுபாட்டுடன் கதை கேட்டல் பலி வாங்கிடும் தெய்வம்).

- 4 வரலாற்று வீரர் பற்றிய கதைகள்: ஐவர் ராசாக்கள், இரவிக்குட்டிப்பிள்ளை போர், காஞ்சாக்கிபு சன்டை, கட்டபொம்மன் கதை, (வரலாற்று வீரர்கள் கதைகள் (நாட்டுபோரில் மாண்டவர்கள்).

- 5 சமுதாயப்பாங்கான கதைகள்: முத்துப்பட்டன் கதை, தடிவீரன்கதை, சின்னத்தம்பிகதை, மாரியம்மன் கதை, தோட்டுக்காரியம்மன் கதை, பொன்னிறத்தம்மன் கதை-(சாதி, காதல், மூடநம்பிக்கை, பேராசை, சமுதாய கீழ்நிலை மக்கள் முன்னேற்றமும் அதனால் ஏற்படும் எதிர்ப்பும்).

4 - 5 இவை இரண்டும் சமுதாய நீதிக்காக போர்புரிந்து உயிர் நீத்தோரை தெய்வநிலையில் வைத்துப்போற்றுவது.

நாடு சுதந்திரம் வேண்டிநின்ற காலங்களில் விடுதலையுணர்வே கதைபொருளாக அமைந்திருந்தது. சுதந்திரத்திற்குப்பின் காந்தியின் வரலாறு (கல்கியின் காந்தியின் சுயசரிதை) கூறுவது முக்கிய கதைப்பொருளாயமைந்திருந்தது.

அடுத்து உணர்த்தும் முறை பற்றி நோக்குவோம். இது வில்லுப்பாட்டில் முக்கியமானது. மக்கள் உணர்ச்சி பொங்க கேட்டு சுவைக்கவேண்டும். அதற்கு வில்லுப்பாட்டு ஆற்றுகை செய்பவர்கள் சில முறைமைகளைக் கையாளவேண்டும். இது ஒரு கூட்டு முயற்சியெனினும் பிரதான பாத்திரமேற்பவரே (வில்லாசான்) எல்லாவற்றுக்கும் பொறுப்புடையவர். அவரே கதையை வளர்த்தெடுத்துச் செல்பவரும் கூட. பின் வருவன உணர்த்துமுறையில் முக்கியமானவை.

- இலகுவானசொற்கள் - பாவனையிலுள்ள சொற்கள் அல்லது பேச்சுவழக்குச்சொற்கள் மக்களுக்குப் புரிவதாக கதைப்பாடல் அமைதல்.
- இலகுவான நாட்டுபுற மெட்டுகளில் எதுகை மோனை அடுக்குத்தொடர்கள் வருமாறு பாடுதல்.
- பாவடிவமும் மக்களுக்குப்பிடித்த பாவனையிலுள்ள நாட்டார் அல்லது வேறு வகைகளில்மையவேண்டும்.
- உணர்ச்சிகளுக்கு அழுத்தம் கொடுக்கும் பகுதிகள் திரும்ப திரும்ப பலமுறை கூறலும் விரைவு நடைகளிலும் கூறலும் முக்கியமானது.
- கதையில் வரும் நிகழ்ச்சிகளை சுவைபட மக்கள் ஒன்றிப்போகும் வண்ணம் வர்ணித்தல்,
- கதையைக் காப்பியச் சுவையுடன் வர்ணித்துச் சொல்லல் என்பவையாகும்.

மேற்கூறிய பாடும் முறைமைகளிலுள்ள ஒவ்வொரு பகுதியுமே நிகழ்வு நடைபெறும் கால நேரத்தை ஒட்டி நீட்டிக்கவோ அன்றி சுருக்கவோபடும்.

## வில்லும் வில்லிசையும்:

இப்பகுதியை நிறைவு செய்யும் முயற்சியிலே அடுத்து, 'வில்' என்ற கருவியின் இசைசார் பயன்பாட்டுநிலை தொடர்பான சில ஆய்வுத்த கவல்களை இங்கு பதிவு செய்துகொள்ள விரும்புகிறேன்.

வேட்டையாடும் கருவியாகவும் போர்க் கருவியாகவும் 'வில்' ஆரம்ப காலங்களில்



# தமிழரின் வில்...

52ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

பயன்பட்டதால் அவர்கள் சமூகத்திலேயே இவ்வில்லிசைக் கலையும் தோன்றியிருக்க வேண்டுமென ஊக்கிக்க முடிகிறது. அச்ச மூகத்தினரின் தெய்வ வழிபாடுகளுக்கும் இறந்த போர்வீரர்களின் வீரதீர்க்கதைகளைக்கூறுவதற்கு போர்க்கருவியான வில், இசைக்கருவியாகவும் பயன்பட்டதை அறிகிறோம். எனவே இக்கலை போர்க்கருவியினூடாக உருவானதாகக் கூறுவாருமுளர்.

சங்க இலக்கியமான பெரும்பாணாற்றுப் படையில் வரும் பாடலின் சில அடிகள் வருமாறு:

‘... குமிழின் பூழ்க்கோட்டுத்தொடுத்த மறப்புரி நரம்பின் வில்யாழிசைக்கும் விரலெறி குறிஞ்சி’  
- பெரும்பாணாற்று - 182

மேற்குறித்த பாடல் குமிழமரத்தின் கொம்பினை வளைத்து மரல் நாரினால் ஆன நாணினால் இழுத்துக்கட்டி உருவாக்கப்பட்ட வில் போன்ற வடிவுடைய ‘வில் யாழி’னை விரலால் சுண்டி குறிஞ்சிப் பண் இசைத்தமையைக் குறிக்கின்றது. நாட்டுப்புற மக்களிடையே நெடுங்காலமாகப் பயன்பட்ட இவ்வில்யாழ் ஆயர்கள் பயன்பாட்டில் இருந்தமையும் சங்கஇலக்கியப் பாடல்களால் அறிகிறோம். அத்துடன் நகரமக்கள் பயன்பாட்டுக்குப் ‘பேரியாழ்’ பயன்பட்டமை பற்றியும் சங்கநூல்கள் குறிப்பிடப்படுகின்றன. மேலும் பல எண்ணிக்கைகள் கொண்ட கம்பிகளுடன் பற்பல வடிவங்களில் பலவகை யாழ் கருவிகள் அக்காலத்தில் பயன்பாட்டில் இருந்ததை அறிகிறோம். ஆனால் ஆரம்பத்தில் மக்களிடையே தோன்றிய ‘வில்யாழே’ தமிழரின் முதற்தோன்றிய நரம்பிசைக் கருவி என ஊக்கிக்கமுடிகிறது. இத்தகு முக்கியத்துவமுடைய தமிழரின் இசைக் கருவில்லிசை ஆற்றுகையில் இன்றும் பயன்படுகிறது.(டாக்டர். ஏ.என்.பெருமாள், தமிழ்

முர் இசை, 1984.ப.70)

‘மு. அருணாசலத்தின் தமிழிசை இலக்கண வரலாறு என்னும் நூல் ‘சாரங்கி’ (சாரங்கம்-வில்) என்றொரு இசைக்கருவி பாமரமக்கள் மத்தியில் இருந்தமையைச் சுட்டுகிறது. இக்கருவி பற்றி அவர் கூறிய சில தகவல்களை இங்கு சுருக்கமாக உங்களிடம் பகிர்ந்து கொள்ள விழைகிறேன். ‘இக்கருவி இக்காலத்தில் மதுரை, தென்காசி, திருநெல்வேலி ஆகிய இடங்களில் மட்டுமே வழக்கத்தில் உள்ளது. இவை வில்லிசை வழக்கில் இருந்த இடங்கள் என்பது இங்கு மனம்கொள்ளத்தக்கது. இக்கருவியைச் சிலர் வடநாட்டு வாத்தியம் என நினைக்கிறார்கள். அது தவறு. ஆனால் வடநாட்டில்தான் இப்பொழுது பயன்பாட்டில் உள்ளது. இது தமிழ் நாட்டு வாத்தியம் என்று இசைபேராசிரியர் சாம் பமுர்த்தியவர்களும் (தமது நாடோடிப் பாடல்கள் :ப.6) கூறியுள்ளார்கள். தரும புரம் ஆதீனத்தில் தலைவராயிருந்த 13ம் பட்டம் ஸ்ரீஞானசம்பந்த சுவாமிகள்(1827-40) காலத்தில் சாரங்கி இசைப்பதில் பாண்டித்தியமுடையவராக விருத்தாசலத் தம்பிரான் என்னும் அடியார் இருந்ததை அம்மடத்து வரலாறு கூறுகிறது. இக்கருவியின் பெயரான சாரங்கி என்பது வில்லைக்குறிப்பது. இக்கருவியின் தோற்றம் பற்றிய தகவல்கள் தெரியவில்லை. எனினும் சாரங்கி வில்லால் வாசிக்கப்படுவதால் ‘வில்யாழ்’ என்ற பெயரிலும் அழைக்கப்படுகிறது. இக்கருவியின் முக்கியத்துவம் ஒன்றுள்ளது. பண்டைய காலத்தில் தேவாரம் பாடிய ஓதுவார்கள் பலர் இவ்வில் யாழ் வாசிப்பதில் திறமை பெற்றிருந்தார்கள். தேவாரங்கள் கட்டளைகளின் அடிப்படையிலேயே பண்ணமைக்கப்பட்டுள்ளன. இக்கட்டளைகளின் யாப்பின் முறைகளை இசைக்க இவ் வில்யாழ் பயன்பட்டுள்ளது. சரீர் இசைக்கு இணையாக இசைக்கும் ஆற்றல் கொண்டது, இது. எனினும் இதில் சுருதி சேர்த்து நரம்புகளைத் தளராதது வாசிப்பதற்குச் சிறந்த பயிற்சி தேவைப்பட்டது (3-ஸ-ம-ப என்பதால் இக்கருவி

பயன்படுத்தப்படாது அருகிவிட்டது (ஸ-ம-க, 30-அனுநாதத்தந்திகள்)(ப.216-17) இச்சாரங்கி பற்றிய இன்னொரு தகவல்,

ஆறுமுக நாவலர் தேவாரங்கள் பண்ணுடன் ஓதும் பொழுது சாரங்கியும் கூட வாசிப்பது இன்றியமையாதது எனக்கண்டு அதற்குப் புத்துயிர் அழிப்பதற்கான முயற்சிகள் எடுத்ததாக அவர் வரலாற்றால் அறிகிறோம். அவர் எழுதிய விண்ணப்பம் ஒன்று பின் வருமாறு,

‘சாயங்காலத்திலே சிவதரிசனம் பண்ணுபவர்களுக்குச் சிவபக்தி விளையும் வண்ணம் ஓதுவார்களைக் கொண்டு சிவசந்நிதானத்திலே தேவாரத்தைப்பாடுவிக்கவும் சாரங்கி வில் வாசிப்பிக்கவும் வேண்டும்’.

மேலும், சங்கீத ரத்னாகரம் (12ம் நூ.ஆ), சோமநாதரின் இராகவிபோதம்(17ம் நூ.ஆ) என்பனவும் இக்கருவி பற்றிக்குறிப்பிடுகிறது. ஆரம்பத்தில் இது பாமரர் கருவியாக இருந்து பின்னர் புது இராகங்களுக்குரிய கருவியாக வளர்ந்து அதன்பின் வடநாட்டுக்குரிய கருவியாக மாற்றமடைந்ததாகக் கருதவும் இடமுள்ளது. தமிழ்நாட்டில் இக்கருவி வழக்கொழிந்துவிட்டதற்கு விணையும் வயலினும் வந்தமை முக்கிய காரணமாக அமைந்தது எனவும் கொள்ளமுடிகிறது. (மேற்படி:பக்.216-17) வில்யாழ் என்றபெயருடைய சாரங்கியும் வில்லிசைக்குக்காரணமயமைந்திருக்கலாம்.

பொதுவாக, நாம் பார்க்கும் வில்லிசை நிகழ்வுகளில் மணிகள் கட்டப்பட்ட வில்லும் அதில் தட்டும் இரு கோல்களும், குடமும் அதற்குத் தட்டும் தட்டையும் மற்றும் உடுக்கும் ஜால்ராவும் முக்கிய கருவிகளாக அமைந்திருக்கின்றன. இங்கு தாளக்கருவிகளே பிரதான கருவிகளாகும். வில்லானது இசைக்குரிய ஒரு குறியீடாகவே இங்கு பயன்படுத்தப்படுவதைக்காண்கிறோம். அது எமது பாரம்பரிய போர்க்கருவியை நினைவுபடுத்துவதாக இன்றளவும் இக்கலை நிகழ்வில் அமைந்திருப்பதே இவ்வாற்றுகையின் சிறப்பாகிறது.

நிறைவாக; கதைசொல்லல் முறைமை, இசையுடன் பாடுதல் முறைமை, நடப்பு முறைமை ஆகிய மூன்றையும் கொண்ட இவ்வில்லிசைக்கலை கற்றறிந்தோர், கல்லாதோர், இளைய தலைமுறையினர், முதியோர் போன்ற அனைவரையும் கவரும் ஆற்றல் கொண்டது. தற்காலத்தில் கதாகாலட்டேஷ்பம், அரையர்சேவை, ஹரிகதை, நாம சங்கீர்த்தனம், புராணபயன் கூறுதல் எனப்பட பல வகையான கதை சொல்லும் முறைமைகள் வழக்கில் இருந்தாலும் தமிழருக்கேயுரிய பாரம்பரியக் கலையான வில்லிசைக்கலை பொது மக்கள் கலையாக பெருவாரியான மக்களைக் கவரும் வண்ணம் திகழ்ந்துவருகிறது. இக்கலை கலைஞர்களால் வளர்த்தெடுக்கப்பட வேண்டியது அவசியமானதொன்றாகும். எமது கலாசார விழுமியங்களையும் அறஓழுக்க நியமங்களையும் பாதுகாத்துப் பேணுதற்குரியவாறு அனைத்துலக மட்டத்தில் சிறந்த கதைகள் உருவாக்கிக்கொள்ளப்பட வேண்டும். அவை இக்காலச்சூழலுடனும் முக்கியமாக எதிர்கால இளம் தலைமுறையினர்க்குரியவாறும் அமைத்துக் கொள்ளப்படுவது முக்கியமானதொன்றாகும்.

(24-11-2018 அன்று ரொறொன்ரோ தமிழ்ச் சங்க நிகழ்வில் வாசிக்கப்பட்ட கட்டுரை)

பொதுவாக, நாம் பார்க்கும் வில்லிசை நிகழ்வுகளில் மணிகள் கட்டப்பட்ட வில்லும் அதில் தட்டும் இரு கோல்களும், குடமும் அதற்குத் தட்டும் தட்டையும் மற்றும் உடுக்கும் ஜால்ராவும் முக்கிய கருவிகளாக அமைந்திருக்கின்றன. இங்கு தாளக்கருவிகளே பிரதான கருவிகளாகும். வில்லானது இசைக்குரிய ஒரு குறியீடாகவே இங்கு பயன்படுத்தப்படுவதைக்காண்கிறோம். அது எமது பாரம்பரிய போர்க்கருவியை நினைவுபடுத்துவதாக இன்றளவும் இக்கலை நிகழ்வில் அமைந்திருப்பதே இவ்வாற்றுகையின் சிறப்பாகிறது.



kawsalya.s@thaiivedu.com

# ரொறொன்ரோ தமிழ்...

51ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

இருக்கை வைத்தோம். பாராளுமன்றத்திற்கும் நம்மவரைப் போகவைத்தோம். இங்கு கலை வளர்த்திடவே இந்தியரை இறக்கிவைத்தோம். இறக்கிய அவர்கள் முன்னே நம்மவரை தலை குனிவ வைத்தோம்.

எமது கலைஞர்களை உதாசீனப்படுத்தி, இந்தியாவிலிருந்து சின்னத்திரை, பெரிய திரைக்கலைஞர்கள் என்று பெருந்த செல்வில் வரவழைத்து, கலை வளர்க்கின்றோம் என்பவர்களை இங்கு சாடுவதைக் காண்கிறோம்.

கௌரவத்துக்கு கலை வளர்ப்பு, காசு சேர்க்க கலை வளர்ப்பு, களியாட்டக் கலை வளர்ப்பு, கண்துடைப்புக்கு கலைவளர்ப்பு

என்று கலைகள் பற்றி விபரித்த மெலிஞ்சி முத்தன் ‘வீங்கின சமூகத்திலே பேன் பார்க்கிற விரலானோம்’ என்று நையாண்டி செய்து விழலுக்கு நீர்பாய்ச்சும் நிலைமைகளையும் சுட்டிக்காட்டுகிறார். முகம் மறுக்க முடியாமலும், ஒப்புக்காகவும் பலரும் தமது நேரங்களையும் உழைப்பையும் வீணடிப்பதை சமூகத்தில் அன்றாடம் பார்க்கிறோம்.

‘எண்ணிக்கையில் உயர்வதுபோல் எண்ணத்திலும் உயர்வீர் என்று இன்னும் ஒரு பாடல் அடி சொல்கிறது திறந்து கிடக்கும் உலகத்திலே குழந்தைகளுக்குப் பாதுகாப்பில்லை குழந்தைகளோ அதிகநேரம்

எம்முடனே இல்லை’

சமூகப்பாதுகாப்பு, குழந்தைகளின் பாதுகாப்புக்கு அச்சுறத்தலான குழல்கள்,வன்முறைகள், போதைப்பொருட்களின் திறந்த சந்தை, நஞ்சூட்டும் சமூகவலைத்தளங்கள்... தற்கொலைகளின் அதிகரிப்பு...

தற்கொலைகள் அதிகமாகும் நாட்டில், அவர் மனதை நெறிப்படுத்தும் ஆற்றலைப் பெறுவோம் என்கிறது பாடல்.

புலம்பெயர் வாழ்வில் முதியோரின் அவலங்கள் பற்றி ஒரு பாடல்

மோலுக்குள்ளை குந்தியிருக்கிற முதிய வருக்கு கதையிருக்கு, யாருடைய காதுகளுக்கு கேட்கிறதுக்கு நேரமிருக்கு. தோல் சுருங்கிப் போனபின்னும் சுருங்காத மனமிருக்கு.

கனடிய தமிழ்ச்சமூகத்தின் வேகமான ஓட்டம் பற்றி இன்னொரு பாடல்.

ஓடுது ஓடுது ஓடுது ஓடுது தமிழ்க் குடி தான் ஓடுது எத்தனையோ கோவில்கள் எத்தனையோ கூட்டங்கள், வட்டிக்கடை, அடகுக்கடை, றொட்டிக்கடை, உடுப்புக் கடை, கறிவெட்டும் கடையிலும் சாதிவரப் பார்க்குது...

பொருளாதாரத்தில் முன்னேறினாலும், அறிவியலில் முன்னேறினாலும் இன்னும் ஏற்றத்தாழ்வும், சாதி பேதங்களும் பார்க்க

கும் தமிழ்ச்சமூகத்தைக் கவிஞர் பாடலின் ஊடாகச் சாடுகிறார்.

புலம்பெயர்ந்து வந்த ஈழத்தமிழர், புலம்பெயர்ந்த தேசங்களில் தம்மை நிலைப்படுத்தப்பட்ட துயரங்களை, இளஞ்சமுதாயம் நினைக்க வேண்டும் என்ற வகையில் பின்வரும் பாடல் வருகிறது.

இங்கு வந்த முதல் தலைமுறை ஈழத்தமிழர் கதை கேளு, என்னருமை மகனே உன்னை ஈன்றவரின் கதைகேளு, கப்பலில் வந்தவரின் கதை உனக்குத் தெரியுமா? கடலில் போட்ட பிணம் மறைந்த கதை தெரியுமா? - நான் வந்த கடன் தீர்க்கவும் வாழ்வை எதிர் நோக்கவும், உடலை வெறுங்கூடாக்கி, செக்குமாடாக உழைத்த கதை தெரியுமா?

என இந்தக் கதைகளை இளஞ் சந்ததிக்கு தெரியப்படுத்தும் பாடல் இது.

கொழுக்கட்டைகள் வில்லிசையின் சிறப்பு அதன் புலம்பெயர் வாழ்வை வெளிப்படுத்தும் சமகாலக்கதை. கதை சொல்லல் என்று வருகின்றபோது எமது இயல்பான பேச்சுத்தமிழில் இருந்தது, பார்வையாளரை இயல்பாகப் பிணைத்தது. இங்குள்ள எமது வானொலி அறிவிப்பாளர்கள். ஆமாம், ஆமா சொல்லுகிறார்கள். முன்பெல்லாம் பழைய வில்லிசைக்கலைஞர்கள், உடன் கதைகேட்போர் ஆமாம் சொன்னார்கள். இந்தமொழி வழக்கு ஈழத்தமிழர் வலிந்து கொண்டு வரத்தேவையில்லை. எல்லாக்கலைஞர்களும் குழப்பம் இல்லாமல் அளவோடு தங்கள் பங்கினைச் செய்தார்கள். பாடல்கள் பெருமளவுக்கு சுருதியோடேயே பாடினார்கள். ஹர்மோனியம், தபேலா

ஓத்திசைந்தன. பாடல்களின் இசையமைப்பு பொதுவாக ஒரே இராகத்தைத் தழுவியதாக இருந்ததைத் தவிர்த்து, நாட்டாரிசை, தெம்மாங்கு, சிந்துநடை போன்ற இசைகளையும் கலந்து தந்திருந்தால் மேலும் சிறக்க வாய்ப்புண்டு.

சோக்கல்லோ சண்முகம் என்ற கலைஞர், இளைஞருக்குரிய மிடுக்கோடும், அர்ப்பணிப்போடும் இன்றும் இயங்கி வருபவர். 70 ஆண்டு காலங்களுக்கும் மேல் கலையோடு வாழ்பவர். வில்லிசையைப் பொறுத்தவரை அவர் ஒரு மிகச்சிறந்த கதைசொல்லி. சிறந்த நகைச்சுவையாளன் மொழியைக் கையாளும் வகையிலேயே பார்வையாளரைச் சிரிக்க வைப்பவர். 24 வருடங்களுக்கும் மேல் 25க்கும் மேற்பட்ட விடயங்களில் வில்லிசையைச் செய்து வருகின்றார். கனடியமண்ணில் 50க்கும் மேற்பட்ட வில்லிசை மேடை நிகழ்ச்சிகளை தனது குழுவினருடன் இதுவரை ஆற்றியிருக்கின்றார். தாயகத்திலும் இங்கும் எழுத்துத்துறையாலும், தனிநடிப்புக்களாலும், நாடகங்களின் நடிப்பாற்றலாலும் பலராலும் அறியப்பட்ட பண்பட்ட ஒரு கலைஞர். கவிஞர், எழுத்தாளர், கூத்துக்கலைஞர், நெறியாளர் என பல்துறை ஆற்றல் கொண்ட மெலிஞ்சி முத்தன் அவர்களின் இணைவு சோக்கல்லோ சண்முகம் போன்ற மூத்த கலைஞர்களுக்கு ஊக்கம் தருவதாகும். இவர்களின் இணைவில் நடிகமணி வி.வி. வைரமுத்துவின் வாழ்க்கை வரலாறு ‘சுடலையில் உயிர்த்த சுருதி’ எனும் அருமையான வில்லிசையாக எமக்கு முன்பு கிடைத்தது. இப்போது எங்களுக்கு கொழுக்கட்டைகள் கிடைத்திருக்கின்றது. அனைத்துக் கலைஞர்களையும் வாழ்த்துவோம். இந் நிகழ்வுக்கு இடம் தந்து, சாப்பிட கொழுக்கட்டைகளை சிற்றுண்டியாகத் தந்த ரொறொன்ரோ தமிழ்ச்சங்கத்துக்கும் நன்றி.





# சகலவிதமான மோட்கேஜ் தேவைகளுக்கும்...

**என்னை முதலில் அழையுங்கள்**

வருமான உத்தரவாதம் இல்லாமலே பெற்றுக் கொடுக்கப்படும்

## 416.873.5780

**உங்கள் தேவை இவற்றில் ஒன்றா?**

- வீட்டு விலை உயர்வை சாதகமாக்கி உங்களின் கடன்களில் இருந்து விடுபடவேண்டுமா?
- வீட்டின் Equity யைப் பயன்படுத்தி உயர் வட்டியில் உள்ள கடனில் இருந்து விடுபட வேண்டுமா?
- வீட்டுத்திருத்த வேலைக்கு தேவையான பணத்தை வீட்டில் இருந்து எடுக்க வேண்டுமா?
- சொந்த தேவைக்காக (Proposal Payment, பிள்ளைகளின் படிப்பு, அரங்கேற்றம், சுற்றுலா) பணத்தை வீட்டில் இருந்து எடுக்க வேண்டுமா?
- பிறிதொரு வீட்டை வாங்க தேவையான முற்பணத்தை வீட்டில் இருந்து எடுக்க வேண்டுமா?
- உயர் வட்டியில் உள்ள மோட்கேஜை குறைந்தவட்டியிலுள்ள மோட்கேஜாக மாற்ற வேண்டுமா?
- சொந்த தொழில் செய்பவர்கள் வீடுவாங்க மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- புதிதாக கனடாவுக்கு வந்தவர்கள் மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- வெளிநாட்டில் உள்ளவர்கள் கனடாவில் வீடுவாங்க மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- பெற்றோர் பிள்ளைகளுக்கு வீட்டை மாற்றி மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- கிறிடிற் பிரச்சினை (Consumer Proposal, Late payments, previous bankruptcy) ஆனால் வீடு வாங்க மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- அவசர தேவைக்கு 2nd Mortgage எடுக்க வேண்டுமா?

\* same conditions apply



**Kethes**  
Sivasubramaniyam AMP  
Mortgage Agent - (Lic # M08006105)



Kethes Sivasubramaniyam - 416-299-4177

5200 Finch Ave. East, Unit 306, Toronto, ON. M1S 4Z5



## உலகின் முன்னணி காணி, வீடு விற்பனை நிறுவனமான RE/MAX முதல் தடவையாக யாழ் மண்ணில்



கனடாவிலிருந்து  
தாயகத்தில் எப்பாக்கத்திலும்  
வீடு காணி வாங்க விற்க  
சிறந்த ஒரு நண்பர்  
உங்களை வழிநடத்த



**RAGULAN  
KUGANATHAN**  
REAL ESTATE REPRESENTATIVE  
+94 77 227 6639



**RAJEEALTHANA  
THAMILMARAN**  
REAL ESTATE REPRESENTATIVE  
+94 77 227 6328

**CALL NOW 647 313 4701**



**LAND FOR SALE  
IN VALALAI**  
Land Size 5 Parappu 15 Kullies  
**Rs. 3,000,000 CAD \$22,725**



**LAND AND HOUSE  
FOR SALE IN ATCHUVELI**  
Land Size 29 perch & 0.36 Kullies  
**Rs. 2,800,000 CAD \$23,000**



**LAND FOR SALE  
IN IRUPALAI**  
Land Size 100 Perch  
**Rs. 11,000,000 CAD \$83,780**



**BEAUTIFUL HOUSE  
FOR SALE IN ARALI**  
Land Size 40 Perches  
**Rs. 8,000,000 CAD \$61,100**



**HOUSE FOR SALE IN  
POTPATHI ROAD, KOKUVIL**  
Land Size Approximately 15 perch  
**Rs. 7,000,000 CAD \$53,800**



**HOUSE FOR SALE  
IN MANIPAY**  
Land Size 25 perch  
**Rs. 6,500,000 CAD \$53,200**



**HOUSE WITH BRAND NEW GUEST  
HOUSE FOR SALE IN NALLUR**  
Land Size 28 Perches  
**Rs. 26,000,000 CAD \$214,400**



**HOUSE FOR SALE IN  
ATHURUGIRIYA COLOMBO DIST.**  
**Rs. 14,900,000  
CAD \$120,915**



**NEWLY BUILT UPSTAIRS HOUSE WITH  
2 SHOP FOR SALE IN ILLAVALAI**  
Land Size Approximately 30 perch  
**Rs. 20,000,000 CAD \$159,193**



**HOUSE FOR SALE  
IN ILLAVALAI, JAFFNA**  
Land Size 25 Perches  
**Rs. 6,000,000 CAD \$45,454**



**LAND FOR SALE  
IN TELLIPALAI EAST**  
Land Size 12 Parappu  
**Rs. 5,300,000 CAD \$40,155**



**LAND FOR SALE  
IN TELLIPALAI EAST**  
Land Size 44.6 Parappu  
**Rs. 15,000,000 CAD \$113,680**



**LAND FOR SALE IN KAITHADY**  
Land Size 240 perches  
**Rs. 7,200,000 CAD \$40,225**



**HOUSE FOR SALE  
IN CHUNNAKAM**  
Land Size 2.5 Lachams (Parappu)  
**Rs. 2,700,000 CAD \$20,769**



**HOUSE FOR SALE  
IN PULOLY**  
Land Size 1.75 Parappu  
**Rs. 5,000,000 CAD \$41,100**



**LAND FOR SALE  
IN PASIKUDA, BATTICALOA**  
Land Size 4 Acres  
**Rs. 31,000,000 CAD 2,55,630**

## வீடு காணி வியாபாரம் வாங்க விற்க

நம்பிக்கையுடன் நாடுங்கள் நட்பான விற்பனை முகவர்கள் ஒரே முகவரியில்...

**RE/MAX**  
NORTH REALTY

**+94 77 566 0000 / 416 230 7007**

No: 83, Kannathiddy Road, Jaffna, Sri Lanka | [www.remaxnorth.lk](http://www.remaxnorth.lk)



# வட்டுக்கோட்டையிலிருந்து முல்லைத்தீவு வரை

**க**ட்டுரைத்தொடர்களாக வெளிவந்த தோழர் சி.கே. செந்திவேல் அவர்களது ஆக்கங்கள், வட்டுக்கோட்டையிலிருந்து முல்லைத்தீவு வரை என்ற நூல் வடிவு பெற்றுள்ளது. இதனைப் புதிய நீதி வெளியீட்டகம் வெளியிட்டுள்ளது. கனடாவில் தேடகம் அமைப்பினர் இந்நூலை அறிமுகப்படுத்தியுள்ளனர்.

கோட்பாட்டு ரீதியாக இந்நூலில் முன் வைக்கப்பட்ட சில கருத்துகள் சரியா பிழையா என்று விவாதிப்பதற்கு இடம் உண்டு. அரசியல் முனைகள், கருத்து வேறுபாடுகள் கொண்டுவந்த காழ்ப்புணர்ச்சியின் அடிப்படையில் எழுதப்பட்டனவா என்று விவாதிப்பதற்கும்கூட இந்நூலில் கருத்துகள் உள்ளன. இருந்தாலும் இந்நூலில் கூறப்பட்டுள்ள கருத்துக்கள் பொதுமக்கள் நலன் சார்ந்த சிந்தனையின் அடிப்படையில் எழுதப்பட்டனவா என்ற நோக்கில் அமைந்த பார்வையின்போது தென்பட்ட சில கருத்துக்களை இங்கே பகிர்கிறேன்.

முப்பது வருடப் போரின் வளர்ச்சிப்போக்கில் பிரதான பங்காற்றியுள்ள வர்க்க-அரசியல் ஆதிக்க சக்திகள் என்று தான் நம் புவனவாக மூன்று சக்திகளைக் குறிப்பிடுவதோடு இந்நூலினைத் தொடங்குகிறார் ஆசிரியர். ஒன்று: பௌத்த சிங்களப் பேரினவாத முதலாளிய ஆளும் வர்க்க சக்திகள், இரண்டு: பழமைவாதத் தமிழ்க் குறுந்தேசியவாத ஆதிக்க அரசியல் சக்திகள், மூன்று: இந்திய-அமெரிக்க மேற்குலக மேலாதிக்கச் சக்திகள்.

இவற்றுள் இரண்டாவது சக்தியாக ஆசிரியர் குறிப்பிடும் பழமைவாதத் தமிழ்க் குறுந்தேசியவாத ஆதிக்க அரசியல் சக்திகள் பற்றி மட்டும் விவாதிப்பதே இந்நூலில் ஆசிரியரின் நோக்கமாக அமைந்துள்ளது.

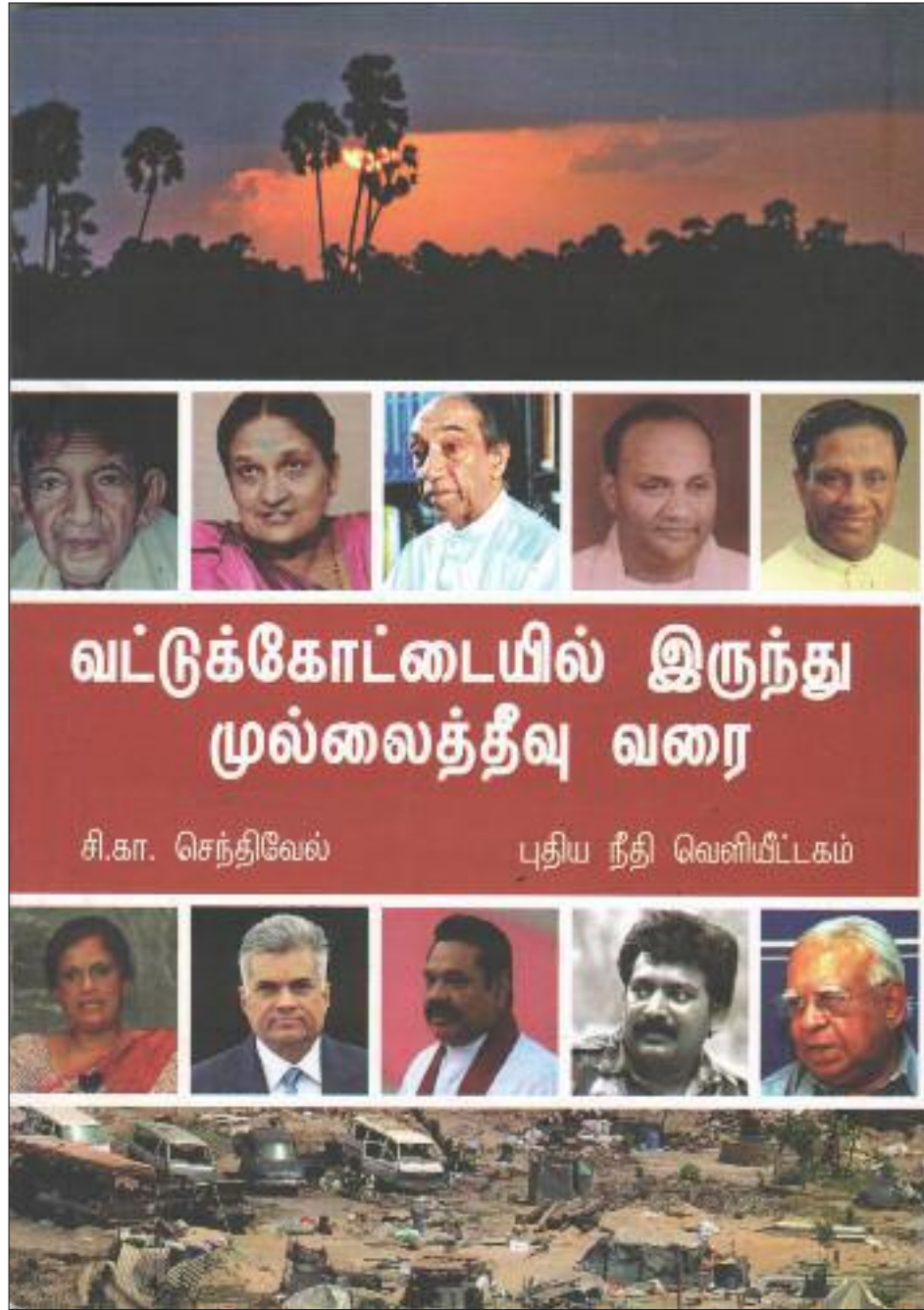
முதலில் 1965-1970ம் ஆண்டு காலகட்டத்தைப் பற்றிக் குறிப்பிடும் ஆசிரியர் தமிழரசுக் கட்சி, தமிழ்க்காங்கிரஸ் போன்ற கட்சிகள் தமிழ் மக்களின் உரிமைகளை வென்றெடுப்பதற்கு உரிய கொள்கைகளை சரியான தளங்களில் நின்று முன்வைக்கவில்லை என்றும், தமிழ் மக்கள் மத்தியில் உள்ள விவசாயிகளும் மீனவர்களுக்கும் அன்றாட உழைப்பாளர்களும் தாழ்த்தப்பட்ட மக்களும் பெண்களும் எதிர்நோக்கிய பிரச்சினைகள் பற்றியோ அவை சார்ந்த கோரிக்கைகள் பற்றியோ அக்கறை காட்டவில்லை என்றும் கூறுகிறார். இக்கட்சிகளது நோக்கு பழமைவாதக் கருத்தியல் வழிக் குறுந்தேசியவாதத்தையே தனது அடிப்படை நிலைப்பாடாகக் கொண்டிருந்தது என்றும் குற்றம் சாட்டுகிறார். ஆரம்பகாலத் தமிழ்த் தேசிய அரசியலாளர்கள் குறித்து விமர்சிக்கும் ஆசிரியர், அரசியல் வழி அவர்களால் எதையும் சாதிக்கமுடியவில்லை எனும்போது கடும் போக்கைக் கடைப்பிடிக்கும் அதேவேளை தமது இடதுசாரிக் கூட்டணி சார்ந்த அரசினாலும் எதுவும் சாதிக்க முடியாமற்போன பின்னாளில் அது 'சோகம்' என்ற வார்த்தையுடன் மேம்போக்காகக் கடந்து செல்வதையும் அவதானித்தேன். இதே போல் பௌத்த மதத்திற்கு முதலிடம் அளித்த புதிய அரசியலமைப்பைக்கொண்டுவந்த ட்ரொட்ஸ்கிய இடதுசாரியான கொல்வின் ஆர்.டி சில்வா குறித்துப் பேசும்போது இடதுசாரி என்பதற்காகவே அந்நிகழ்வினை வெறும் 'சோகம்' என்ற ஒற்றைச் சொல்லோடு கடக்கிறார் ஆசிரியர். இன்னும் 1970-77ம் ஆண்டு காலவாக்கில் இடது சாரிகளான சமசமாஜ கம்யூனிஸ்டு கட்சிகள் முக்கிய அமைச்சுப் பதவிகள் பெற்றுச் செல்வாக்குடன் இருந்தும் இனப்பிரச்சினையைத் தீர்க்க ஒரு முயற்சியையும் மேற்கொள்ளாது, அரசாங்கம் எடுத்து வந்த இனவாத நடவடிக்கைக்கு மௌன அங்கீகாரம் வழங்குவதுபோல் நடந்தது 'வரலாற்றுப் பழி' என்பதோடு கடக்கும் ஆசிரியர், தமிழ்த் தேசிய அரசியலாளர்களை

தீவிர விமர்சனத்திற்கு உள்ளாக்குவது முரணாகவே பட்டது. இதேபோன்று தரப்படுத்தலுக்கு எதிரான இளைஞர் ஊர்வலத்தின்போது ஊர்வலத்தில் கலந்துகொண்ட ஒரு சிலரால் முஸ்லீம் மக்களை நோக்கி செய்யப்பட்ட இழி நடத்தையை தமிழ்த் தேசியவாதத்தின் முகமாக உரைக்க முடிந்த ஆசிரியரால் பல இடங்களில் மாக்கிசு லெனினியவாதிகளின் தோல்வியை, சார்பு முகத்தை வெறும் தனிநபர் முறைகோடாகவே புறந்தள்ள முடிவது அவரது இயலாமையையும் பக்கச்சார்பினையுமே காட்டுகிறது.

அடுத்ததாக 'தரப்படுத்தல் முறைமை வந்தபோது பாதிக்கப்பட்டது யாழ். குடா

வில் இருந்தார்கள். அதில் இடியாகவே தரப்படுத்தல் விழுந்தது. இப்படியிருக்க தரப்படுத்தல் முறையை வெறுமனே மத்திய மேல்மட்டக் குடும்பங்களின் பிரச்சினையாகக்கூறுவது இனவாதத்தின் கொடுமையைத் திசை திருப்பும் செயலாகவே பட்டது.

தொடர்ந்து இளைஞர் பேரவை பற்றிக் குறிப்பிடும் ஆசிரியர் இளைஞர் பேரவையினரில் ஓரிருவர் மட்டுமே தாழ்த்தப்பட்ட சமூக இளைஞர்களாக இருந்தனர் என்று கூறுகிறார். இது எந்த ஆதாரத்தை முன் வைத்து என்பதற்கான விடை நூலில் இல்லை. ஆதிக்கத்தை, ஒடுக்குமுறையை அதிகாரத்தை எதிர்க்கும் எந்த ஒரு



நாட்டு மத்திய மேல்மட்டக் குடும்பங்களைச் சார்ந்தவர்கள்தான் என்கிறார் ஆசிரியர். தரப்படுத்தல் முறைமை குறிவைத்தது என்னவோ அனைத்துத் தமிழ் மாணவர்களையும்தான். கல்வி கற்கும் வாய்ப்பு மத்திய மேல்மட்டக் குடும்பங்களுக்கு அதிகமாக இருந்த அந்தச்சூழலில் அதிகமாகப் பாதிக்கப்பட்டது அவர்களாக இருக்கலாம். ஆனால் தரப்படுத்தல் முறைமை குறிவைத்தது வர்க்க சாதி, மத பேதமற்று அனைத்துத் தமிழ் மாணவர்களையும்தான். பௌத்த பேரினவாத அரசுகள் தொடர்ச்சியாகத் தொலைநோக்குடனேயே இன அழிப்பை நோக்கிச் செயற்பட்டுள்ளனர். அந்த வகையில் அந்த நாளில் கல்வி கற்றவர்களை மட்டும் குறி வைத்ததால் தரப்படுத்தல். அன்று அதன் தொடக்கம் நிகழ்ந்தது. அவ்வளவே. ஆனால் அதனால் பாதிக்கப்பட்டது அனைத்துத் தரப்பினரும்தான். இன்னும் சொல்லப்போனால் தாழ்த்தப்பட்ட அல்லது கீழ் மட்ட சமூகங்களைச் சார்ந்தவர்கள்தான் ஆதிக்க சாதியின் ஒடுக்குமுறையில் இருந்து மீண்டு வெளிவரக் கல்வியை மூலதனமாக்கிட வேண்டிய கட்டாய சூழ

அமைப்பும், இயக்கமும் இரகசியம் மற்றும் பாதுகாப்புக் கருதி தான் சார்ந்த நட்பு வட்டத்தையும் அதன் வழி சேர்ந்த நட்பையுமே முதலில் தன்னுடன் இணைக்கும். நாளாக நாளாகத்தான் அந்த வட்டம் விரிவடையும். இதுவே நியதி. அனைத்துப் போராட்ட அமைப்புகளின் வரலாற்றிலும் இந்த உண்மை இருக்கும். அவ்வாறு நிகழ்ந்ததே இந்த இளைஞர் பேரவையில் போராளிகளின் இணைவும், பிற்காலத்தில் இயக்கங்களில் போராளிகளின் இணைவும். உயிரைக் கொடுத்துப் போராட முன்வந்த இளைஞர்களும் இனத்துக்காகவே போராட வந்தனரே ஒழிய தாம் சார்ந்த சாதிக்காகவும் சமூகத்திற்காகவும் அல்ல. பௌத்த பேரினவாதமும் தமிழ் இளைஞர்களை அடையாளப்படுத்தியது தமிழ் என்ற அடையாளத்தை வைத்துத்தானேயொழிய அவர்களது சாதி, வர்க்கத்தை வைத்து அல்ல. ஆக, ஆசிரியர் அதற்கு சாதிய முகம் சேர்த்துப் பார்ப்பது மற்றொரு திசை திருப்பலாகவே தோன்றியது.

அடுத்து வரும் அத்தியாயங்களில் பெரும்

## - அன்பு -

பான்மைத் தமிழ் மக்களது கருத்தியல் பற்றிக் குறிப்பிடும்போது அது பழமைவாத மேட்டுக்குடி உயர் வர்க்க அரசியல் தலைமைக்குத் தலையாட்டிச் செல்லும் போக்குடையதாக இருந்ததால் மாக்கிசு லெனினியவாதிகளது கருத்துகள் அவர்கள் தலையில் ஏறவில்லை என்று குறிப்பிடுகிறார் ஆசிரியர். பெரும்பான்மை மக்களது போக்கு அப்படி இருந்தது என்றால் அதன் காரணம் அவர்களை ஒடுக்கிய இன அடக்குமுறையின் பாதிப்புதான் என்பதை உணர ஏன் மாக்கிசு லெனினியவாதிகள் தலைப்படவில்லை? அடக்கப்படும்போது மக்களிடையே எதிர்ப்புணர்வும் போர்க்குணமும் எழுவது இயல்பானது என்றால் அதற்குத் தமிழ் மக்கள் மட்டும் விதிவிலக்கல்லவே!

தமிழீழக் கோரிக்கை என்பது அரசியல் ஆதாயத்திற்கானது என்கிறார் ஆசிரியர். ஆசிரியரது இந்தக் கருத்தை ஏற்றுக் கொள்ளத் தலைப்பட்டாலும் தரப்படுத்தல், பொது நூலக எரிப்பு, தொடர் வன்முறைகள், புதிய அரசியலமைப்பு, 1983 இன வன்முறை, அதற்கு முன்னரான இனக் கலவரங்கள் குடியேற்றங்கள் என அனைத்தும் தமிழீழக்கோரிக்கையை நிர்ப்பந்தித்தது என்றே உணரலாம்.

தொடர்ந்து இந்திய இராணுவம் ஈழத்தில் கோர தாண்டவம் ஆடிய நாட்களில் குறிப்பாக அந்தத் தீபாவளி நாளன்று யாழ் மருத்துவமனையில் இந்திய இராணுவம் நடத்திய படுகொலைகளுக்குக்காரணம் புலிகள் மருத்துவமனையிலிருந்து தாக்குதல் மேற்கொண்டதே என்று குற்றம் சாட்டுகிறார் ஆசிரியர். அன்றைய சூழலில் புலிகள் வெறும் கெரில்லாத் தாக்குதல்களையே மேற்கொண்டனரே தவிர மருத்துவமனை வட்டாரத்திலிருந்து புலிகள் எந்தத் தாக்குதலையும் மேற்கொள்ளவில்லை. அகப்படும் சூழலில் எதிர்த்தாக்குதல், ஓடுதல் என்பதாகவே புலிகளின் அப்போதைய தாக்குதல்கள் இருந்தன. ஆக மருத்துவமனை வளாகத்திலிருந்து புலிகள் இந்திய இராணுவத்தினரைக் குறிவைத்துத்தாக்கினர் என்பதெல்லாம் மிகைப்படுத்த தகவல்களே. இக்குற்றச்சாட்டினை இந்திய ராணுவத்தின் கொடூரக் கொலைகளை நியாயப்படுத்தும் செயலாகவே பார்க்க முடிகிறது.

அடுத்து, சிங்களப் பொதுமக்கள் மீதும் முஸ்லிம்கள் மீதும் ஏவப்பட்ட வன்முறை குறித்து நியாயமான விமர்சனம் வைக்கும் ஆசிரியர் முற்றிலுமாய் அழிக்கப்பட்ட தமிழ்க் கிராமங்கள், சிங்கள இராணுவத்தாலும் முஸ்லீம் காதையினராலும் கொன்று குவிக்கப்பட்ட தமிழர்கள், வெறுமையாகப்பட்ட தமிழ்க்கிராமங்கள், சிங்களக்குடியேற்றங்கள் என்பன குறித்து அமுக்கமான போக்கையே கையாண்டுள்ளார் என்பதாகவே உணர்ந்தேன்.

2005ம் ஆண்டு காலகட்டத்தில் சுனாமி நிதிப்பங்கீடு குறித்து பௌத்த பேரினவாதிகள் போர்க்கொடி தூக்கியதையும், ஜேவிபியும் ஜாதிக் ஹெல உருமயவும் உச்சநீதிமன்றத்தில் வழக்குத்தொடுத்து அதைச் செயற்படாமல் ஆக்கியது குறித்தும், பின்னர் பேச்சுவார்த்தைக் காலத்தில் விடுதலைப்புலிகளால் பரிந்துரைக்கப்பட்ட இடைக்கால நிர்வாக சபை வரைபினையிட்டு பௌத்த பேரினவாதிகளும், சிங்கள இனவாதக் கட்சிகளும் செய்த அரசியல் வன்முறை குறித்தும் பதிவு செய்துள்ளார் ஆசிரியர். அக்காலப்பகுதியில் ஓரே மாகாண அலகாக இருந்த வடக்கு - கிழக்கை உயர்நீதிமன்ற வழக்கின் மூலம் ஜேவிபி பிரித்த பேரினவாதப்பணி குறித்தும் அதற்கு

தொடர்தல் 58ம் பக்கம்



# வட்டுக்கோட்டை...

57ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

அரசியல் கட்சிகள் மட்டுமல்ல நீதித்துறையும் வழிகாட்டல்களையும் முன்னாலோ சனைகளையும் வழங்கிய வரலாற்றையும் குறிப்பிடுகிறார் ஆசிரியர். புலிகள் பிரிவினைக்காகப் போராடினர் என்பது உண்மை. ஆனால் அவ்வாறு அவர்களைப் போராட வைத்தது இன ஒடுக்குமுறை என்பதனையும் இதன்போது ஒத்துக்கொள்கிறார் ஆசிரியர். வேறுபடும் புள்ளி என்னவென்று பார்த்தால் பௌத்த மேட்டுக்குடி உயர் வர்க்க சக்திகளின் அரசியலையும் ஒடுக்கு முறையையும் தமிழ்த்தேசிய மேட்டுக்குடி வர்க்க சக்திகள் எதிர்கொள்வதற்கு உண்டான தே தமிழ்த்தேசியவாதம். இது குறுந்தேசியவாதம் என்பதே ஆசிரியரின் கருத்தாக உள்ளது.

பேரினவாதத்தின் முகம் பௌத்த பீடங்களில் விகாரப்பட்டு நிற்கும் உண்மையையும் அதனாலேயே இனப்பிரச்சினை எந்தத்தீர்வையும் எட்டாமல் மேன்மேலும் முரணுக்குள்ளாகிறது என்ற யதார்த்தத்தையும் உரைக்கும் ஆசிரியர் வர்க்க வேறுபாடுகளைக் களைந்து இரு இன மக்களும் இணையும்போது இந்தப் பௌத்த பேரினவாத - மதபீடங்கள் தாக்கத்தை ஏற்படுத்தாது என்று நம்புகிறாரா? அதன் அடிப்படை என்ன? 50 ஆண்டுகால வரலாற்றின் அடிப்படையில் பார்த்தால் அந்த நம்பிக்கையே முரணாகப்படும் சூழலே எமக்கு யதார்த்தத்தில் தெரிகிறது.

நூல் முழுதும் விடுதலைப்புலிகளை விமர்சிக்கும் ஆசிரியர், வரலாறு என்று வரும் போது தனக்கேற்ற அரசியலின்படி விடுபடல்களை செய்வது நியாயமற்றது. ஒத்துக்கொண்டாலும் ஒத்துக்கொள்ளாவிட்டாலும், விடுதலைப்புலிகளின் கட்டுப்பாட்டில் தமிழ் மக்கள் இருந்தவேளை அரசியல், பெண்கள், சாதியம், சமூகம் சார்ந்த சீர்திருத்த வேலைகளையும் புலிகள் செய்திருந்தனர். சாதிய வெறிகூட கட்டுக்குள் இருந்தது. அதன் காரணம் ஆயுதம், பயம் என்று என்ன காரணிகளைச் சொன்னாலும், சாதிய ஒடுக்குமுறை அற்ற நிலமாக அது இருந்தது என்பதை அன்று அங்கு வாழ்ந்த தாழ்த்தப்பட்ட மக்களின் வாழ்வியே இன்றும் கேட்கக்கூடிய ஒன்றாகவே உள்ளது. பெண்கள் எந்தப் பயமுற்று நள்ளிவகையில் கூட தனியே உலவ முடிந்தது. பெண்கள் தமது உரிமைகளுக்காகப் போராடக்கூடிய சூழல் இருந்தது. வர்க்கவேறுபாடற்ற நீதி நிர்வாகம் இருந்தது. ஒரு வட்டத்துள் இருக்கும்போது மற்ற வட்டத்துள் நடப்பது தெரியாது என்பது உண்மைதான். ஆனால் தெரிந்தும் மறுத்தல் என்பது வரலாற்றின் விடுபடலுக்குள் அடங்கும். அதை ஒரு இடதுசாரி மாக்கிய லெனினியப் போராணி செய்வது முரணாகவே உள்ளது. சாதிய ஒடுக்கு முறைக் கெதிராகத் தமிழகத்திலும் ஏறக்குறைய 50 ஆண்டுகளாகத் திராவிடர் கழகங்கள், திராவிடக்கட்சிகள், தமிழ்த்தேசிய அமைப்புகள் போராடுகின்றன. இருந்தும் சட்டரீதியாக உரிமைகளுக்காகப் போராடும் வெளிதோன்றியதே தவிர முற்றாக சாதியை அழிக்க முடியவில்லை. அப்படியான ஒன்றையே புலிகளாலும் சாதிக்க முடிந்தது. சாதி மறுப்புத் திருமணங்கள், சாதிய

வெறிக்கு தண்டனை, சாதிய எதிர்ப்புச்சட்டம்... இப்படியான பலதைப் புலிகளும் சாதித்தார்கள். இவை ஆயுதமுறையில் நடந்தவை என்பது இந்நூலாசிரியர் போன்றவர்களது கருத்தாக இருக்கலாம். ஆனால் ஆயுதமுறையில் நடந்தாலும் வர்க்க வேறுபாடுகள் களைந்த ஒடுக்கப்பட்ட சமூகங்களது நலன் சார்ந்த நடவடிக்கையாகவே அதனை நான் கருதுகிறேன். தனது அரசியல் சார்ந்து விமர்சனம் வைப்பது என்பது வேறு. தனது அரசியல் சார்பினைப் பிரதானப்படுத்துவதற்காய் விடுபடல்களைச் செய்தல் என்பது வேறு. அவ்வகையில் இதுகுறித்த ஆசிரியரின் பார்வையில் கோணல் உள்ளது என்று கூறுவதில் எனக்கொன்றும் தயக்கம் இல்லை.

தமிழர் என்றால் புலிகள் என்ற பார்வை

“ ஒரு இனம் தனது அரசியல், பொருளியல், பண்பாட்டை தீர்மானித்தல் என்பது அதன் ஜனநாயக உரிமை. அந்த தன்தீர்வு உரிமை ஒடுக்கும் தேசிய இனத்தினால் மறுக்கப்படும்போது, ஒடுக்கப்படும் இனம் செய்யும் தற்காப்பு என்பது தேசிய இனப் போராட்டம் என்ற வடிவம் பெறுகிறது. ஆனாலும், தேசியப்போராட்ட சக்திகள் முன்வைக்கும் கோரிக்கைகள் அனைத்து வர்க்கங்களுக்கும் பொதுவான தொடக்க நிலையாக இருக்கவேண்டும் என்பதில் முரண் இல்லை. ”

யுடனேயே சிறீலங்கா இராணுவம் தமிழ் மக்களை நோக்கியது என்று கூறும் ஆசிரியர் அதற்கு புலிகள் தெற்கில் பொது மக்களைப் பாதிக்கும் இலக்குகள் மீது தாக்குதல் நடத்தியதே காரணம் எனக் குற்றம் சாட்டுகிறார். தமிழர் என்றால் புலிகள், புலிகள் என்றால் பயங்கரவாதிகள், ஆகையினால் தமிழர்கள் என்றால் பயங்கரவாதிகள் என்ற பார்வையையே சிங்கள மக்களிடையே கடந்த முப்பதாண்டு காலமாக வளர்த்தெடுத்து அதனையே தமது இனவாத அரசியலுக்குத் தூபமிடும் காரணியாகப் பயன்படுத்திய சிங்களப் பேரினவாத அரசுகளின் தாக்கமே அதன் இராணுவத்தின் பார்வையில் இருந்தது என்ற உண்மையை ஏற்க மறுப்பதன் அரசியல் என்ன?

அமெரிக்காவும் மேற்குலகும் இந்தியாவும் முரண்படும் தமது சொந்த நலன்கட்கும் அப்பால் புலிகள் இயக்கத்தை அரங்கில் இருந்து அகற்றுதல் என்ற இலக்கில் ஒத்த நிலைப்பாட்டைக் கொண்டிருந்தன, இதனால்தான் போர் தீவிரமாக முன்பே விடுதலைப் புலிகள் இயக்கத்தைத் தத்தமது நாடுகளில் தடைசெய்தனர் எனக் குறிப்பிடுகிறார் ஆசிரியர். இது இந்தியாவின் போர்

என கோத்தபாய இராசபக்ச கூறியதையும் நினைவுகூர்கிறார் அமெரிக்கா, இந்தியா, சீனா, பாகிஸ்தான், பிரித்தானியா உட்பட ஏறத்தாழ எல்லா வல்லரசுகளும் ஸ்ரீலங்கா அரசாங்கத்தை ஆதரித்தன என்ற உண்மையை ஏற்கிறார். ஆக இறுதிப் போரில் புலிகளுக்கு எதிரான இந்நாடுகளின் கூட்டிணைவு ஏகாதிபத்திய எதிர்ப்பு மற்றும் இந்திய எதிர்ப்பு என்பன புலிகளிடம் இருக்கவில்லை என்று அவரால் சொல்லப்படும் நிலையிலும் நிகழ்ந்துள்ளது. இதிலிருந்து புரிந்து கொள்ளக்கூடியது என்னவென்றால் புலிகளின் இருப்பு ஏதோ ஒரு வகையில் ஏகாதிபத்தியங்களுக்கு சவாலாகவே இருந்து வந்துள்ளது. இதற்குக் காரணமாக வெறும் தற்கொலைத் தாக்குதல்களையும் செப்டி பின்னணியையும் மட்டும் சொல்லிவிடமுடியாது. தாராளமய கொள்கைக்கான எதிர்ப்பு, ஏகாதிபத்தியங்களை எதிரியாக எதிர்கொள்ளும் தன்மை, முதலாளித்துவத் தோல்விக்கான சூழல் என்பனவற்றை நடைமுறையில் புலி

நிய சக்திகளை எதிரியாகக் கொண்டு தான் போராடவேண்டும் என்பதில் முரண்பாடு கிடையாது.

தமிழ்த்தேசியம் என்பது ஆதிக்கத்திற்கு எதிரான வாழ்வியல் போராட்டமே. அதாவது தற்காப்பு நடவடிக்கை. இதன்போது ஆதிக்கத்திற்கு எதிரான ஒடுக்கப்பட்ட மக்களது ஆற்றல் வெளிப்படும். அந்த ஆற்றலை மத, சாதிய, வர்க்க வேறுபாடுகள் களைந்து பயன்படுத்த முடியும். அப்படியான புள்ளியை தமிழ்த்தேசியம் அடைந்திருந்தது என்று வேண்டுமானால் சொல்ல முடியாமல் இருக்கலாம். ஆனால் அதனை நோக்கிய நகர்தலைக் கொண்டிருந்தது என்று கூறலாம்.

ஒரு இனம் தனது அரசியல், பொருளியல், பண்பாட்டை தீர்மானித்தல் என்பது அதன் ஜனநாயக உரிமை. அந்த தன்தீர்வு உரிமை ஒடுக்கும் தேசிய இனத்தினால் மறுக்கப்படும்போது, ஒடுக்கப்படும் இனம் செய்யும் தற்காப்பு என்பது தேசிய இனப் போராட்டம் என்ற வடிவம் பெறுகிறது. ஆனாலும், தேசியப்போராட்ட சக்திகள் முன்வைக்கும் கோரிக்கைகள் அனைத்து வர்க்கங்களுக்கும் பொதுவான தொடக்க நிலையாக இருக்கவேண்டும் என்பதில் முரண் இல்லை.

எமது போராட்ட சூழலைப் பார்த்தால் ஒடுக்கும் தேசிய இனத்திலுள்ள தொழிலாளி வர்க்கம், ஒடுக்கப்படும் எம் தமிழ் மக்களின் விடுதலைக்கான நியாயமான காரணங்களைக் கூடப் புறந்தள்ளும் வகையிலேயே அவர்கள் சார்ந்த அரசியலும் சூழலும் கட்டி அமைக்கப்பட்டுள்ளது.

மறுபுறத்தில் நீண்டகால ஒடுக்குமுறையும் பெரும் அழிவுகளும் எம் மக்கள் மனங்களில் வடுக்களையும் வன்மத்தையும் வளர்த்துள்ளது. அதனைப்போக்க நீதியான வழிமுறைகள் மேற்கொள்ளப்படவில்லை. ஸ்ரீலங்கா சூழலில் ஒடுக்கும் தேசிய இனத்தின் தொழிலாளி வர்க்கம் ஒடுக்கப்படும் தேசிய இனத்தின் உரிமைக்காகப் போராடும் சாத்தியக்கூறுகளை தெரியவில்லை. இந்நிலையில் எமது தேசிய இனப்போராட்டமும் வர்க்கப் போராட்டமே என்ற நிலைக்குத்தான் எம் மக்கள் தள்ளப்பட்டுள்ளார்கள் என்றே நான் நம்புகிறேன்.

ஏற்கனவே ஓர் ஆயுதப்போராட்டம் கொடுத்த இழப்புகள், வலிகள், அழிவுகளில் இருந்து இன்னும் எங்கள் இனம் மீளவில்லை. இன்னொரு ஆயுதப்போராட்டத்தை தாங்கும் வலிமை இனி எம் இனத்துக்கும் இல்லை. ஆயுதப் போராட்டத்துக்கான சாத்தியக்கூறுகளும் இல்லை. ஆனாலும், உரிமைகளுக்கான போராட்டத்தின் தேவையும் நியாயமும் அப்படியேதான் இருக்கிறது. அதற்கான தேவையையும் நியாயங்களை யும் தொடர்ச்சியாகப் பதவிக்கு வரும் பௌத்த பேரினவாத அரசுகளின் நடவடிக்கைகள் தமிழ் மக்கள் மீது திணித்த படியேதான் உள்ளன. ஆகையால் சாதி ஆதிக்க எதிர்ப்பு, பன்னாட்டு ஆதிக்க எதிர்ப்பு, மதவெறி எதிர்ப்பு, வர்க்க மேம்பாடு களைதல் ஆகியவற்றை முன்வைத்து உரிமைகளுக்கான எமது போராட்டம் தொடர்ந்தும் முன்னெடுக்கப்படும் நிலை சாத்தியம் என்றே நான் இன்னும் நம்புகிறேன்.



**நிலையான சொத்துக்களை வாங்க, விற்க அழைக்க வேண்டிய உங்கள் வீடு விற்பனை முகவர் சுகுமாரன் சின்னையா (சுகு)**

**Sugumaran Sinniah**  
Chartered Real Estate Broker

ROYAL DE MONTRÉAL 2011 INC  
4372, Papineau, Montréal, Qc, H2H1T6

திருப்பியான இல்லம்  
ஆனந்தமான வாழ்க்கையின் அடிப்படை ! **Direct : 514.299.3186**

email: serarvib@hotmail.com Office : 514.529.0454 Fax : 514.525.4557



# COLOMBO WHEELS & TIRE

59 Moira Ave, Scarborough, ON M1K 1B7 || 647-344-4552 Inc.



**Tire வியாபாரத்தில் மிகவும்  
ஆழ்ந்த அநுபவமானவர்களின்  
புத்திமதிகளுடன் உங்கள்**

- ▶ Life King
- ▶ Before buying call us
- ▶ Any tire brand name, price matching available
- ▶ Iron Man, Polar Tarx
- ▶ Authorised direct distributor in Scarborough



**சகல விதமான  
திருத்த வேலைகளுக்கும்  
மிகவும் நம்பகரமான  
ஸ்தாபனம்.**

Call Shami (Kugan)  
**647 344 4552**





# MORTGAGES

எமது வாடிக்கையாளர்கள், நண்பர்கள், உறவினர்கள் அவர்தம் குடும்பத்தினர் அனைவருக்கும் நத்தார் புதுவருட வாழ்த்துக்களை மகிழ்ச்சியுடன் தெரிவித்துக் கொள்கின்றோம்!



*Merry Christmas &  
A Happy New Year*



## NESAN

416-908-5656

**SUBRA**  
MORTGAGE FINANCIAL

WE DEAL WITH ALL BANKS



Mortgage Alliance - Brokerage # 10530

**SUBRA**  
ACCOUNTING TAX

Bus: +1416-660-5656

Toll: 1-844-878-2721

Our Off: 1585 Markham Rd, Unit #407A, Toronto, M1B 2W1

**INCOME TAX SERVICES:**

Personal Tax Returns (T1)

Corporate Tax Return (T2)

**ACCOUNTING SERVICES:**

Bookkeeping, Business Registration

Payroll & Many More...

[www.subra.com](http://www.subra.com)

[tax@subra.com](mailto:tax@subra.com)



# HOUSES FOR SALE

**\$589,000**



**Garrard/Taunton - Whitby**

Amazing Open Concept Home In Great Area Of Whitby \*\* High End Finishes Throughout \*\* Dark Hardwood Flooring \*\* Fully Fenced In Oversized Rear Yard \*\* Garage Access To House \*\* Master Has 4 Piece Ensuite, Walk-In Closet. There Is Nothing To Do But Move In And Enjoy \*\* Best Priced House Of The Area

**\$649,000**



**Rossland Rd & Brock Rd - Ajax**

Beautiful Upgraded 3 Bed/Bath Freehold Townhome In New 'Luffins Village' Community. Immaculately kept & Shows Pristine. Upgraded Kitchen, Hardwood Floors & Potlights. Enormous Master & 5Pc Ensuite W/ Walk-In Closet. Add'l 4Pc On 2nd. Large Fenced Yard. 3-Car Parking. New School & Park W/in Walking Distance. Transit At Doorstep. Green Space & Trails.

**\$699,000**



**Markham/Brimorton - Toronto**

Gorgeous 3+2 Bdrm Brick Bungalow In Sought After Woburn Community!! 2 Upstairs Bdrms Easily Converted Back To 3 Bdrms!! This Charming Home Is Perfect For A Larger Family Or Convert To A Basement Apartment!! Newer Roof (2016), High Efficiency Furnace (2017), Central Air Conditioner (10 Yrs!!) Large Ravine Like Lot Backing Onto Green Space Close To Schools, Parks, Shopping & TTC

**\$829,900**



**Kennedy/Ellesmere - Toronto**

Professionally Renovated In 2018 | 11 Ft Vaulted Ceilings | Freshly Paved Driveway | Designer Kitchen | Quartz Counter Top | Engineered Flooring | New Bathrooms | New Furnace & AC | Led Pot Lights | New Stainless Steel Kitchen Appliances | Laundry Can Be Shared Between Upstairs & Downstairs (In Common Area) | Fully Finished Basement Apartment With Separate Entrance | Minutes Close To Shopping On Kennedy Road | Highway 401

**\$849,708**



**Markham Rd & Ellesmere Rd - Toronto**

Backsplit With A Super Large Backyard 2 Car Garage In Prestigious Seven Oak. Meticulously Maintained For 40+ Yrs By The Current Owner. Home Boasts With A Cozy Living Dn, Front Garden, Dining Dn, Severe Backyard, Master With 2Pc Ensuite, Upgraded Kitchen & Windows. Birds/Animal View From Bedroom Windows. Lower Level Wet Bar Can Easily Be Converted To Kitchen. Side Entrance Proposes Rental Income Possibility.

**\$899,000**



**Whites & Strouds - Pickering**

Located In The Desirable Amberlee Community! Hardwired Hrs/Cooktops Throughout Main & 2nd Flr. Saunter Kitchen W/ Granite Counters/Bklt Bar & Sqwo To Deck. Large Mbr Features 4Pc Ensuite W/ Jacuzi Tub/Wicc. Mstr Family Rm W/ Tp & W/O, Fir. Rec Rm & 5th Bdrm In Bsmt. Over 3000 Sqft Of Finished Living Space. Direct Garage Access. (Mostly Newer Windows/16, High Eff Furnace/09, CAC/03 & 15 Ft Hard Shingles/06, Hrs/Baths/07)

**\$899,999**



**Birchmount & Huntingwood - Toronto**

Detached 4 Bedroom House On A Premium 60 Ft Lot, Located In High Demand Lamoreaux Location. Cozy Family Room With Fireplace And Walk Out To Garden. Huge Master Bedroom With Ensuite Bath. Recreation Room With Bar, Steps To Public Transit, Churches/High Ranking Schools, Hwy 401, 404, Shopping Malls, Gas Station, Rec Facilities & More. Wonderful Location.

**\$938,000**



**Bathurst/Gamble - Richmond Hill**

Truly Exceptional Home! Back To Ravine Spent On Upgrades From Builder. Link Style Town House In High Demand Area Of Richmond Hill With W/O, Finished Basement & 5Pc Ceiling. Fully Upgraded Kitchen With Granite Countertop, Marble Floor, Tall Cabinet And Very Big Pantry With Organizer. Oak Stairs With Iron Wickets. Finished W/O Basement W/ 4Pc Bath, Den, Fireplace. Very Good Size Deck (10x10 FT). Peaceful Child-Friendly Cal-De-Sac

**\$939,000**



**Bloomington & Bayview - Richmond Hill**

Absolutely Stunning Pride Of Ownership Home With Upgrades Galore - Landscaped Backyard Deck With Remote Controlled Waterfall, Prof Finished Deck With Deck/Garden Lighting, Finished Basement Installed With Premium Sub Flooring, Heated Floors In Basement Bath, Kitchen Comes With Steam Steel Appl (Gas Stove), Under Cabinet Lighting, Stone Countertop And Backsplash, Freshly & Tastefully Painted, Hardwood Floors, Shutters And Much More.

**\$928,000**



**Bayview/Weldrick - Richmond Hill**

Bright & Sunfilled South Facing Detached Bungalow In The Heart Of Richmond Hill. Private & Secluded Home With An Attached Garage. Some Of The Best Schools In Bayview Sec. & Walter Scott Are In The Catchment. Steps To Catholic Community Church. A Very Convenient Location With Steps To All Amenities.

**\$999,000**



**Bathurst & King - Richmond Hill**

Very Bright & Beautiful House, Functional Layout, Modern Kitchen With Full Upgrades, Living Area 4400 Sqft, 9' Ceiling, Main Floor Laundry Room On 2nd Floor, Finished Basement With In-Law Apartment, California Shutters, Beautiful Backyard Deck With Pergola, Crown Molding, 2 Fireplaces, Private Balcony. Totally Upgrade With High Quality Materials. Furniture Are For Sale

**\$1,100,000**



**Ashbury/Hoile - Ajax**

Trilobes Lakeside Community, Short Walk To The Lake & Trail. Backs On The Waterfront Trail. Professionally Finished Basement Complete With Bath Steam Room, Gym Rm, Games Rm, Rec Rm W/ Wet Bar, B/I Fridge, Freezer, Dishwasher & Microwave. Walkout To 16X32 Inground Pool, Cabana & Hot Tub. La Related To Seller. Ph Attach Disclosure. No Sign On Property. Over 4800 Sqft Living Space. Note: 2nd Flr Laundry Rm

**\$1,150,000**



**9th Line And 16th Ave - Markham**

Gorgeous Forest Hill Home, Premium Corner Lot, Bright Contemporary Open Floor Plan, 9 Ft Ceiling, Double Car Detached Garage, Gas Fireplace, Hardwood On Main Floor, Ceramic In Kitchen, Lots Of Windows, Large Ad Spacious, Minutes To 407, Walmart, Restaurants, Shopping, Hospital, Schools, Church. Neighbourhood Has So Much More To Offer.

**\$1,279,000**



**Brock Road / Taunton Road - Pickering**

Spent On Upgrades In 2018. From Corner Lot By Lebow's Homes Across From Gorgeous Park (Playground & Gazebo). Designer Kit W/ Granite Countertops, Marble Backsplash, Cust Pantry, Storage & Bk Bar. Gleaming Hbwd Firs On Main Flr & Stairs. Huge Open Fir 3rd Flr W/ Side Entrance Frm Garg, Full Washrm, 2nd Laundry, Extra Large Windows, Cold Rm, Rough-Ins For Kit & Gas Line To Bsmt Already Pat In. 2 Car Garg W/ Side Dr - Window. Beautifully Maintained Backyard

**\$1,348,000**



**Hwy 7 & Warden - Markham**

Recently Upgraded Detached Home Backing On South. Cozy And Very Bright. \$\$\$ Spent On New Modern Kitchen With Granite Countertop, S/S Appliances, Potlights, Eat-In Kitchen Overlook Secluded Backyard Neutral Color. Skylight, Newly Painted New Hardwood Flr New Washrms. Ground Fl 3Pc Washrm Potential Groutite For Convenience. New Stylish Interlocking Driveway (2 Cars). Walking Distance To Unionville H.S. Plaza 1 (Hofri, Bank, Restaurants)

**\$1,380,000**



**Bayview / Willowbrook - Markham**

Most Sought-After Community In Thornhill! Don't Miss Out! Family Home In A Top-Ranking School Zone, Nestled On A Quiet Street With Mature Trees. \$\$\$ Recently Renovated Driveway And Interlock, Brand New Master Bdrm Washroom. Comfortable 4+1 Bdrm. Smooth Ceiling With Led Pot Lights, Upgraded Gourmet Kitchen With Granite Countertop And Trendy Cupboards. Steek No Further For Ample Park Space And Woodland With German

**\$1,438,000**



**Leslie/Bayview/John St - Markham**

Fully Renovated 2 Storey 4 Bedroom Home On A Large 50 X 175 Ft Lot. Brand New Hardwood Floors Throughout. Custom Gourmet Kitchen With Quartz Counter-Top, Upgraded Light Fixtures And Pot Lights Throughout. Professionally Painted. Crown Mouldings & Smooth Ceilings Throughout. Fully Renovated Bathrooms. Large Open Concept Finished Basement. Large Bedrooms. New Copper Wiring. Private Tread Backyard. See Virtual Tour!

**\$1,499,000**



**Sheppard/Pharmacy - Toronto**

Location, Location, Location - Rare Opportunity Buy In High Demand Sheppard Ave. Invests Delight 50' X 143' Lot - Land Value Only - No Showing (Preferably). Driveway Access From Quiet Lane At Rear. Prop. Facing Open Field. Private Dead End Street. Corner Lot.

**\$1,499,000**



**Mcowan/Buroak - Markham**

Spectacular Upgrd Executive Hm In High Demanded Local 2665 Sq Ft Per Mpac. Step 2. Paid Gorgeous & Fabulous Finishes. Absolutely Stunning! Dbl Designed Dr Entr. Grand 17' Fam W/ Wall Blk F/P (17'). 9' Cell. Oak Circ Stair Functional & Practical Design! 4 Bdrm / 4 Baths! 1st Reno'd Mbr W/ Spa-Like 5Pc Ens & Skylite \$\$\$ Spent In Upgrds Hbwd T/O Pot-Lite, Gourmet Kit W/ Extra Tall Cabs, 18" X 18" Tile, Valance, Lightg, Conter. C-Top, Metal B/S, Chl. slat, Inbk Denry W/ Hwy / Patio W/ F Laundry Dir. Acc. To Garg.



**YATHAVANN SELVARAJAH**

Dir: 416.992.4474  
Office: 416.491.4002



RE/MAX CROSSROADS REALTY INC., BROKERAGE  
1055 McNicoll Ave. Scarborough, ON M1W 3W6

selva@topremax.ca • www.houzzvalue.ca • www.gtaneewcondo.com



உங்கள்  
உறவுகளின்  
இழப்பில்  
துயருறும்  
நேரத்தில்  
நாம்  
உங்களுடனேயே  
பயணிக்கிறோம்

தர்மா  
416-655-6164

- 5 பெரிய இறுதி வணக்க மண்டபங்கள்
- தாராளமான Parking வசதிகள்
- இறுதி வணக்க மண்டபத்திலேயே இறுதிக்கிரியைகளை நடத்தும் வசதி
- உங்களுக்கு அருகாமையிலேயே அமைந்த மண்டபங்கள்
- நட்போடு சேவை புரியும் அமைப்பாளர்கள்/ஊழியர்கள்
- உங்கள் குடும்ப வழமைப்படியே இறுதிநிகழ்வுகளை நடத்தவும் முடியும்



30 Bramwin Court, Brampton, ON L6T 5G2  
905-458-2222



# இன்னொரு புதியகோணம்: தெணியானின் சிறுகதைத் தொகுப்பு குறித்த பார்வை

**தெ**ணியான் ஈழத்தின் முக்கியமான படைப்பாளிகளில் ஒருவராவார். இவரது இயற்பெயர் கந்தையா நடேசு என்பதாகும். ஈழத்தில் வல்வெட்டித் துறையில் இருக்கின்ற பொலிகண்டி என்ற கிராமத்தில் 'தெணி'

என்ற இடத்தில் பிறந்தவர். அவரது வீட்டின் பெயரும் தெணியகம் என்பதாகும். இன்று ஈழத்தில் கிராமங்களுக்குப் பெயர்கள் இருப்பதுபோல முன்னர் ஒவ்வொரு காணிகளுக்கும் வீடுகளுக்கும் பெயர்கள் இருந்தன என்பதை அறிந்திருப்பீர்கள். அந்தப் பெயரினையே தனது புனைபெயராகவும் தெணியான் வரித்துகொண்டார். தெணியான் முற்போக்கு இயக்கத்துடன் சேர்த்து அடையாளம் காணப்படுபவர். சமூக மாற்றத்துக்கான ஒரு கருவியாகவும் தூண்டியாகவும் இலக்கியத்தினைப் பயன்படுத்தவேண்டும் என்ற புரிதலுடன் அவர் இலக்கியத்தினையும் தன் எழுத்துச்செயற்பாடுகளையும் மேற்கொள்பவர்.

இந்தக்கட்டுரையில் உரையாட இருக்கின்ற 'இன்னொரு புதிய கோணம்' என்ற சிறுகதைத் தொகுப்பின் முன்னுரையில் தெணியான்...

“எனது இளமைக்காலம் முதல் சமூக விவகாரங்களில் மிகுந்த அக்கறையுள்ள ஒருவனாக நான் இருந்துவருகின்றேன். சமூக அநீதிக்கு எதிரான போராட்டங்களில் நான் ஈடுபாட்டுடன் பங்குகொண்டிருக்கின்றேன். எந்த வகையிலும் ஏற்றத்தாழ்வற்ற ஒரு சமுதாயம் உருவாக வேண்டும் என்பதே என்றும் எனக்குரிய இலக்கு. அந்த இலக்கினைச் சென்றடைவதற்கான உறுதுணையான இலக்கியங்களைப் படைப்பது எனது எழுத்தின் பிரதான நோக்கம்.

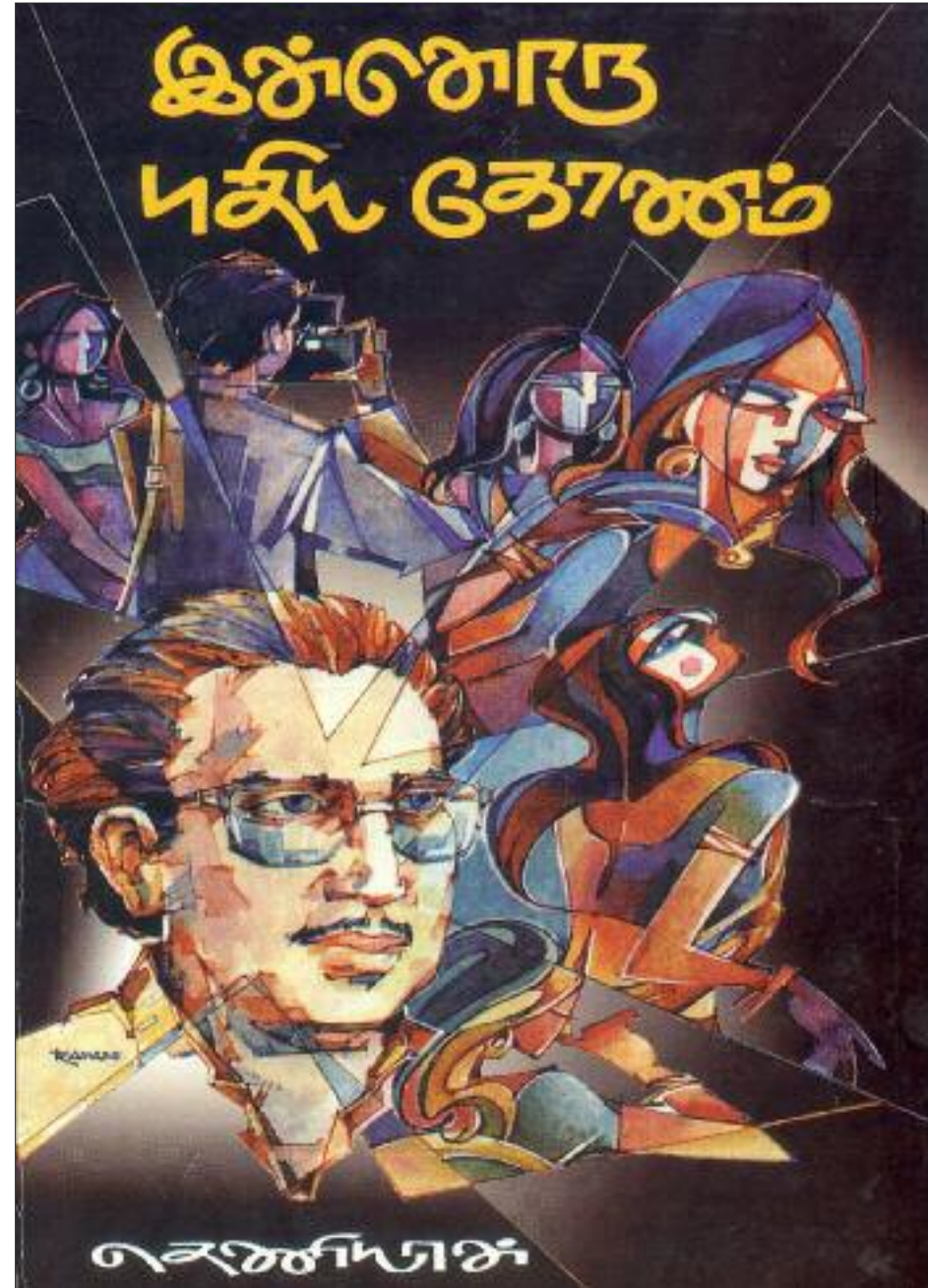
இலக்கியங்களைப் படைப்பதற்கான கருப்பொருளை இந்த சமுதாயத்திடமிருந்து நான் பெற்றுக்கொள்ளுகின்றேன். இந்த சமுதாயம் எனது களமாக விளங்குகின்றது. இந்த சமுதாயத்துக்கே நான் எழுதுகின்றேன். எடுத்து சமுதாயத்தில் சில மாற்றங்களை உருவாக்கும், மன எழுச்சியைத் தோற்றுவிக்கும் என்பதனை நான் உறுதியாக நான் நம்புகின்றேன். அதனால் எனது இலக்கினைக் கருத்திற்கொண்டு தொடர்ந்து எழுதிக்கொண்டு வருகின்றேன்”

என்று குறிப்பிடுகின்றார்.

தெணியானின் எழுத்துகளைப் பற்றியதும் அவரது எழுத்துச் செயற்பாடுகள் பற்றியதுமான மிகச் சத்தியமான வார்த்தைகளாக அவரது இந்தப் பிரகடனத்தினைப் பார்க்கின்றேன். அதற்கு நியாயம் செய்யும் அனைத்துத் தன்மைகளையும் கொண்டு தாக 'இன்னொரு புதியகோணம்' தொகுதி அமைகின்றது. 2007 நவம்பரில் பூமகன் வெளியீடாக வெளிவந்திருக்கின்ற இந்த தொகுப்பிலே 15 கதைகள் இடம்பெற்றிருக்கின்றன. இந்தக்கதைகள் 1971 முதல் 2007 வரையான மிக நீண்டகாலப்பகுதியில் எழுதப்பட்டிருக்கின்றன.

பொதுவாக விமர்சனங்கள் செய்யும் போது பிரதியை நோக்குவதற்கும் (இந்தக் கட்டுரையை நான் வாசித்தது போன்ற) குறிக்கப்பட்ட ஒரு எழுத்தாளரின் எழுத்துக்களை ஆய்வுநோக்குடன் அணுகுகின்ற கருத்தரங்குகளுக்கும் வேறுபாடு இருக்கின்றது. மிகநீண்டகாலமாக ஐம்பது ஆண்டுகளைத்

தாண்டி எழுதி வருகின்ற தெணியான் போன்றவர்களின் எழுத்துகளைப் பற்றி ஆய்வுசெய்யும்போது ஒப்புநோக்கில் அணுகுவதும், சமூக வரலாற்றுப் பின்னணியைக் கருத்திற்கொண்டு ஆய்வு செய்வதும் அவசியம். அவர்கள் சார்ந்துநின்ற கருத்து நிலை, அவர்களை வழிநடத்திய கருத்து நிலை என்பவற்றையும் அவர்களது கலை இலக்கியம் பற்றிய கொள்கைகள், சர்க்கைகள் என்பவற்றையும் அறிந்துகொள்வதன் மூலமாக அவர்கள் குறித்த முழுமையான ஒரு சித்திரத்தினை நாம் பெற



றுக்கொள்ளமுடியும்.

அந்த வகையில் தெணியானின் இலக்கியம், இலக்கியச் செயற்பாடு பற்றிய கொள்கைகளையும் அவரது முற்போக்கு இலக்கியத்தின் சார்பினையும் அறிந்து கொள்வது அவரது எழுத்துகளைப் புரிந்து கொள்ள உதவும். நூலக நிறுவனம், வாய்மொழி வரலாறுகளைப் பதிவுசெய்கின்ற நோக்கத்துடன் தெணியானின் மிக விரிவான வாய்மொழி வரலாற்றினைப் பதிவுசெய்திருக்கின்றது. நான்கு மணித்தியாலங்களுக்கு மேலாக நீண்டுசெல்கின்ற அந்த வாய்மொழிவரலாற்றின் ஒலிவடிவம் நூலக நிறுவனத்தின் செயற்திட்டங்களில் ஒன்றான ஆவணகத்தில் பதிவேற்றப்பட்டிருக்கின்றது. சாதிய அடக்குமுறைகள் அவர் மீது பிரயோகிக்கப்பட்ட விதம், அதனைக் கம்பீரமாக தாம் எதிர்கொண்ட விதம் என்பவற்றை அந்தப் பதிவில் வெளிப்படையாகப் பதிவுசெய்கின்றார் தெணியான். தெணியானைப் பற்றிய விகிப்பீடியா பக்கத்தில் அவரது இயற்பெயரினை கந்தையா நடேசு என்று பதிவு

செய்திருக்கின்றார்கள். ஆனால் தனது வாய்மொழி வரலாற்றுப் பதிவில் தனது பெயர் நடேசு, நடேசன் அல்ல என்றும் பெயரில் 'ன்' என்பதை இணைத்து மரியாதைக்குறைவாக அழைக்கின்ற வழமை அன்றைய நாட்களில் இருந்தபோது, அதற்காக எதிர்வினையாகத் தனக்கு நடேசு என்றும் தன் மூத்த, இளைய சகோதரர்களுக்கு முறையே சிவபாக்கியம், நவரத்தினம் என்றும் பெயரிட்டார் என்றும் அறுதியாகத் தெணியான் குறிப்பிடுகின்றார். அன்றைய தலைமுறையைச் சேர்ந்த

செய்திருக்கின்றார்கள். ஆனால் தனது வாய்மொழி வரலாற்றுப் பதிவில் தனது பெயர் நடேசு, நடேசன் அல்ல என்றும் பெயரில் 'ன்' என்பதை இணைத்து மரியாதைக்குறைவாக அழைக்கின்ற வழமை அன்றைய நாட்களில் இருந்தபோது, அதற்காக எதிர்வினையாகத் தனக்கு நடேசு என்றும் தன் மூத்த, இளைய சகோதரர்களுக்கு முறையே சிவபாக்கியம், நவரத்தினம் என்றும் பெயரிட்டார் என்றும் அறுதியாகத் தெணியான் குறிப்பிடுகின்றார். அன்றைய தலைமுறையைச் சேர்ந்த

தெணியானின் தந்தையாருக்கு இருந்த பிரக்கையைப் புரிந்துகொள்கின்ற பொறுப்புணர்வில் இன்றைய விகிப்பீடியா தலைமுறை சற்றே இடரிவிட்டது என்றே சொல்ல வேண்டும்.

தினகரன் பத்திரிகையை விநியோகிப்பவர் ஒருவர் தெணியானின் தந்தையின் வாடிக் கையாளராக இருந்திருக்கின்றார். அவரிடம் தினகரன் பத்திரிகை ஒன்றுக்குப் பதிவுசெய்து வைத்திருக்கின்றார் தெணியானின் தந்தையார். ஒவ்வொருநாளும் அந்த விநியோகஸ்தர் பத்திரிகையை தெணியானின் தந்தையிடம் கொடுப்பார். இவ்விதம் மிகச்சிறுவயதிலேயே தனது பிள்ளைகளுக்கு வாசிப்புப் பழக்கமும் கல்வியும் முக்கியம் என்று உணர்வேற்படுத்தியவராக தெணியானின் தந்தை இருந்திருக்கின்றார். 'சாகித்ய ரத்னா' தெணியானின் தன்னுடைய சிறுவயதில் கள்ளு விற்பவன் என்று தெணியான இந்தப் பதிவில் செய்கின்ற கம்பீரமான அறைகூவலைக் கேட்டுப்பாருங்கள், அது சமூக விடுதலைக்கும் சமத்துவத்துக்குமாகப்

## - அருண்மொழிவரமன் -

போராடுகின்ற ஒவ்வொருவருக்கும் ஊக்குசக்தியாகும்.

இந்தத் தொகுப்பில் இருக்கக்கூடிய பல்வேறு கதைகள் எழுதப்பட்ட காலங்களில் சமூக விடுதலையை நெறிப்படுத்திய கருத்தியல்களும் நடைமுறைகளும் இன்று பல்வேறு தளங்களில் மாற்றமடைந்தும், விரிவடைந்தும் சென்றிருக்கின்றன. புரிதல்கள் மாறுபட்டிருக்கின்றன. ஆயினும், அடிப்படைகள் மாறவில்லை. அந்த ஆதார முடிச்சுகளைத் தன்கதைகளில் தொட்டுச் சென்றிருக்கின்றார் தெணியான். 'வாழ்த்துடிக்கின்றான்' என்று ஒரு கதை இந்தத் தொகுப்பில் இடம்பெற்றிருக்கின்றது. வறுமையின் காரணமாக தனக்கு எவ்விதத்திலும் பொருத்தம் இல்லாத ஒருவனுக்கு அவன் பணக்காரன் என்ற ஒரே காரணத்துக்காக திருமணம் செய்துவைக்கப்படுகின்றான் சிவகாமி. தொடர்ந்து கணவனுடன் சேர்ந்து வாழ இயலாமல் பெற்றோரிடம் திரும்பிச் செல்கின்றான் சிவகாமி. 'ஒரு பொம்பிளைக்குச் சோறும் சீலையும் மட்டும் ஒரு புரியன் குடுத்தால் போதுமே' என்று சிவகாமியைக் கூட்டிச்செல்ல வந்த மைத்துனியிடம் சிவகாமியின் தாய் கேட்கிறாள், சிவகாமியின் கணவனின் 'ஆண்மைக்குறைவு' இதன் மூலமாகக் காட்டப்படுகின்றது. ஆயினும் குடும்ப நிலையை கருத்திற்கொண்டு மீண்டும் கணவனுடன் வாழச் செல்கின்றான் சிவகாமி. இந்தக் கதையின் இறுதிப்பகுதியைப் பின்வருமாறு எழுதுகின்றார் தெணியான்,

'தாபக்களல் சிறுகச்சிறுக வளர்ந்து கவாலித்து, கொழுந்துவிட ஆரம்பித்ததும் சிவகாமி அதில் ஆகுதியாக விழுந்தான். எப்படியோ அவள் ஏக்கம் தணிந்து சிவகாமி வாழ ஆரம்பித்த பின்னர்...

ஒரு நாள் இரவு, சிறுநீர் கழிப்பதற்காகச் சிவகாமியின் மைத்துனி வீட்டுக் கோடிப்புறத்துக்கு வந்தான். யாரோ இருவருடைய பேச்சுக் குரல் கேட்டுத் திடுக்கிட்டான். கையில் எடுத்து வந்த 'ரோஜ்' ஓளியைப் பாய்ச்சிப் பிடித்த வண்ணம் 'யாரது' என்று அதட்டினான்.

அவள் அதட்டலையும் வெளிச்சத்தையும் கண்டு யாரோ ஒரு ஆண் அங்கிருந்து எழுந்து துள்ளிக் குதித்து ஓடுகிறான்.

சிவகாமி கலைந்திருந்த சேலையைச் சரிசெய்துகொண்டு சர்வாங்கமும் அச்சத்தால் கிடுகிடுத்து நடுங்க, வெட்கித் தலை குனிந்து நிற்கின்றான்.

சிவகாமியின் கண்களிலிருந்து தாரை தாரையாகக் கண்ணீர் வடிந்து கொண்டிருக்கிறது.

சிவகாமியின் மைத்துனி மெல்ல அவளை நெருங்கி வந்து 'அவக்கென அவளை இழுத்து தன் மார்போடு அணைத்துக் கொள்ளுகின்றான்.'

இந்தக் கதை மல்லிகை ஆண்டு மலரில் 1973ல் வெளிவந்திருக்கின்றது. ஆண் பெண் உறவுச் சிக்கல்கள், அதில் பாலியல் சார்ந்த பிரச்சினைகள், வர்க்கங்கள் தொழிற்படும் விதம் ஆகியன ஒரு கண்ணியாக இந்தக் கதையில் பிணைந்திருக்கின்றன.

வாழ்த்துடிக்கின்றான் கதையில் சிவகா

தொடர்தல் 64ம் பக்கம்



# இன்னொரு புதிய...

63ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

மியைப் புரிந்துகொள்வதற்கான முயற்சி களுடனுள் அக்கறையுடனும் எழுதியிருக்கின்ற தெணியான் இதே தொகுப்பில் இருக்கின்ற 'கூரை ஒன்றுதான்' என்கிற கதையில் முரணான ஒரு களத்தை உருவாக்குகின்றார். இந்தக் கதையில் நேர்முகப் பரீட்சைக்காகக் கொழும்பு வருகின்ற குமரேசன் தனது மாமா வீட்டில் தங்குகின்றான். மாமா பணவசதி படைத்தவர். குமரேசன் மாமா வீட்டுடன் விலகலை உணர்கின்றான். அவர்கள் வாழ்க்கை முறையை போலித்தனத்தனமானதாகக் கருதுகின்றான். குமரேசனின் மாமிக்கும் வீட்டு ட்ரைவருக்கும் இடையில் உறவு இருப்பதைக் குமரேசன் கண்டுகொள்கின்றான். தனது தாயுடன் ஒப்பிட்டு இருமையை உணர்கின்றான், குடிசைகாரனான தனது தந்தை, எவ்வளவோ கொடுமைப்படுத்தியபோதும், எவ்வளவோ நிஷ்டூரங்களுக்குப் பின்னரும் தனது தாய் எவ்வளவு விசுவாசமாக தனது தந்தைக்கு இருந்தாள் என்று யோசித்துவிட்டு அன்று மாலை யே மாமாவிடம் மாமிக்கும் ட்ரைவருக்கும் இடையில் உறவிருப்பதைச் சொல்லத் தொடங்க மாமா இடைமறித்து, 'முடுவாயை, நாகரிகம் தெரியாதவன், அதெனக்கெப்பவோ தெரியும். அதற்கென்ன, நீ நாட்டுப்புறத்தான் தானே!' என்று திட்டிகின்றார்.

இந்த இரண்டுகதைகளையும் சில அடிப்படையில் ஒப்புநோக்கலாம் என்று கருதுகின்றேன். 'வாழ்த்துடிக்கின்றான்' என்கிற கதையில் வருகின்ற சிவகாமியைப் பற்றிய விவரணம் அவள் மீது அக்கறை கொண்டதாகவே எழுதப்பட்டிருக்கின்றது. அவளது உறவு மீறல் குறித்து, அவளது தர்ப்பு சார்ந்தே அணுகுகின்ற ஒரு ஆயத்தப்படுத்தலைக் கதை சொல்லப்படும் போக்கு உருவாக்கிவிடுகின்றது. ஆனால், 'கூரை ஒன்றுதான்' கதையில் குமரேசனின் மாமிக்குப் பெயர் கூட இல்லை, கதை முழுவதும் அருணாசலத்தாரின் மனைவியாகவே அந்தக் கதாபாத்திரம் குறிப்பிடப்படுகின்றது. எந்த நியாயமும் உணர்த்தப்படாமல், ஒழுக்கம் தவறுதல்களாகவே அந்தப் பாத்திரம் வளர்த்துச் செல்லப்படுகின்றது. இந்தச் சமநிலை எவ்விதம் உருவானது என்று நாம் கேட்கவேண்டியிருக்கின்றது. அடுத்ததாக, பணக்கார வீட்டுப்பெண்கள், அந்த வீடுகளில் வேலை செய்கின்றவர்களிடம் உறவு கொள்வது குறித்து தமிழிலக்கியத்தில் தொடர்ச்சியாக சொல்லப்பட்டு வருகின்றமை பல்வேறு இலக்கியப்படைப்புகளில் எழுதப்பட்டிருக்கின்றது, இதைப்பற்றியும் சமூக ஆய்வையும், இவ்வாறு தொடர்ச்சியாக எழுதுவதற்குப்பின்னால் இருக்கின்ற மனநிலை குறித்தும் நாம் பகுப்பாய்வு செய்ய வேண்டும்.

தெணியான் சமூக மாற்றத்திற்கான கருவியாகவே தன் இலக்கியச் செயற்பாட்டினைச் செய்பவர், அதற்கான உரையாடல்களை தன் இலக்கியப் படைப்புகளுடாக அவர் வெளிப்படுத்துபவர். அந்த நோக்குடன் எழுதும்போது கதைகளுக்கான கருத்துகளை முதலே தீர்மானித்து விட்டு அவற்றின் பொருட்டே எழுதும் போது சிலசமயங்களில் கருத்துகளே அங்கே முதன்மைபெற்று அவற்றுக்கான கலைத்துவம் குன்றிவிடுவது உண்டு. இந்தத் தொகுப்பில் இருக்கின்ற தீராவிலை, மனிதன் உள்ளே இருக்கின்றான், இந்தி ரன்கள், இன்னொரு புதிய கோணம் ஆகிய கதைகளில் இத்தகைய தன்மை இருக்கின்றது. ஆனால், கலைத்துவம் குறைந்து விட்டது என்பதற்காக அவற்றின் தேவையை நாம் மறுத்துவிடமுடியாது. தீராவிலை என்கிற கதையில் மருத்துவராக இருக்கின்ற ராதாவின் காதலன் முரளி ஒரு பொறியியலாளன். காதல் உறவு என்றாலும் திருமணம் நோக்கிச் செல்கின்ற போது சம்பிரதாயமான திருமணப் பேச்சுகளும் எதிர்பார்ப்புகளும் வருகின்றன, தான் அப்

படி எதிர்பார்க்கவில்லை ஆனால் அப்பா, அம்மாவுக்காகத்தான் என்ற தோரணையில் முரளி சீதனம் பற்றிய தனது குடும்பத்தின் எதிர்பார்ப்புகளை ராதாவிடம் தெரிவிக்கின்றான். 'ஒரு இஞ்சினியருக்கு 75/80 இலட்சம் சீதனம் கேட்கினம், ஆனால் எங்கட அப்பா அம்மா அவ்வளவு கேட்கவில்லை, 40 இலட்சம் தான் கேட்கினம்' என்கிறான் முரளி. அவனிடம் 'முரளி, இப்ப டொக்ரருக்கு எவ்வளவு சீதனம் கேட்கினம்' என்று கேட்க, 90/100 என்று சொல்கின்றான் முரளி, 'ஆகக்குறைந்தது' என்று ராதா கேட்க '50 இலட்சம்' என்கிறான். அப்ப, நான் டொக்ரர், நீங்கள் எஞ்சினியர் எனக்குப் பத்துலட்சம் நீங்கள் தான் தரவேண்டும் என்கிறான் ராதா. கல்யாணம், சீதனம் என்பது எப்படி ஆழமாக, ஒரு

“

ஒரு பொம்பிளைக்குச் சோறும் சீலையும் மட்டும் ஒரு புரியன் குடுத்தால் போதுமே?

”

வணிகமாக இன்று மாறிவிட்டிருக்கின்றது என்பதுடன் அதன் அபத்தத்தையும் நேரடியாகக் கேள்விக்குள்ளாக்குகின்றது இந்தக் கதை.

அதேநேரம் 'அப்பா ஏன் அழுதார்' என்ற கதையில் குடும்பத்தில் நான்கு பிள்ளைகளும் பெண்களாகவே பிறந்துவிட சீதனம் போன்ற காரணிகளால் திருமண வயது தாண்டியும் முதல் மூன்று பெண்களுக்கும் திருமணம் நடக்காமல் இருக்கின்றது. பழைய சம்பிரதாயங்களில் முழுகிப் போன அவர்களின் தந்தை, வீட்டின் கடைசி மகள் பல்கலைக்கழகத்தில் தன்னுடன் படிக்கின்ற தன் காதலனை வீட்டிற்குள் தெரியாமல் பதிவுத் திருமணம் செய்ய ஆயத்தங்களைச் செய்துவிடுகின்றான். அதை தன் தமக்கையிடம் கூறும்போதும் அப்பா இதை ஏற்றுக்கொள்ளுவாரா என்று கேட்க, கல்யாணம் செய்துகொள்ளப் போறது நான், அப்பாவுக்கா கல்யாணம் என்று கேட்கிறான். பின்னர், 'என்ற வாழ்க்கையைத் தீர்மானிக்கவேண்டியது நான் தான். என்னை யாரும் தடுக்க முடியாது' என்றும் சொல்லிக்கொள்ளுகின்றான். ஆனால் இறுதியில் அவளது தாய், தந்தையிடம் சொல்லிவிட, அவர் 'இல்லக் கனகம் அவளப் போகவிடு, அவள் விருப்பம் போலப் போகவிடு என்கிறார். இதைக் கேட்டுக்கொண்டிருக்கும் அந்த மகள், 'அப்பா, ஒருபோதும் அப்படிச் இனிச் செய்யப் போவதில்லை, எனது முடிவை மாற்றிக்கொண்டுவிட்டேன்' என்கிறான். பெண்களைத் துணிச்சல் மிக்கவர்களாகவும், விடுதலை உணர்வுள்ளவர்களாகவும் தொடர்ச்சியாகக் காட்டிவிட்டும் இறுதியில் அவர்களை சமூக வழமையுடன், அது கொண்டிருக்கக் கூடிய அடக்குமுறையப் பேணுகின்ற ஒழுங்குகளுடன் சமரசம் செய்துகொள்பவர்களாகக் காட்டிக்கொள்ளுகின்ற இத்தகைய போக்கு 70களிலும் 80களிலும் தமிழ்த்திரைப்படங்களிலும் இலக்கியங்களிலும் அடிக்கடி நிகழ்ந்த ஒன்று. சுவாரசியமான விடயம் என்னவென்றால், அண்மையில் புதுசு இதழ்களின் முழுத்தொகுப்பினை வாசித்துகொண்டிருந்த போது முதலாவது புதுசு இதழில் (1980ல் வெளியானது) சஞ்சயன் பக்கங்களில் வந்திருந்த அவன் அப்படித்தான் திரைப்படம் குறித்த குறிப்பில் திரைப்படத்தின் இந்தப் போக்குக் குறித்து விமர்சிக்கப்பட்டிருந்தது. ஆயினும் 2004 மல் லிகையில் இடம்பெற்றிருக்கின்றது தெணியானின் இந்தக் கதை என்பதை ஒரு குறிப்பாகவேனும் பதிவுசெய்யவேண்டியிருக்கின்றது.

இந்தத் தொகுப்பில் இருக்கவேண்டிய கதைகளில் மிக விரிவாக உரையாட

வேண்டிய கதை 'தீண்டத்தகாதவன்' என்கிற கதை. இந்தக் கதையில் வருகின்ற பிரதான பாத்திரம் சிறுவயதில் கோயில் மனேஜரால் அவமானப்படுத்தப்படுகின்றான். அந்த அவமானப்படுத்தல் என்பது கதையில் பல்வேறு இடங்களில் தீண்டாமை சார்ந்ததாகவே காட்டப்படுகின்றது. தன்னுடன் ஒரே வகுப்பில் படிக்கின்ற மனேஜரின் மகனைப் பார்த்து அவன் சிரித்ததற்கே மனேஜருக்குக் கோபம் வருகின்றது, 'ஏன்ரா நிற்கியாய், நீ வந்தால் ஒண்டிலையும் தொடக்கூடாது, தொட்டால் முதுகுத் தோல் உரிச்சுப் போடுவன்' என்று சொல்வதுடன் தனது மகனிடமும் 'அவனுடன் பேசவும் கூடாது, அவன்ர மேலில் தொடவும் கூடாது' என்றும் கூறுகின்றார். அவன் சுவரில் தொட்டாலும், கயிறில் தொட்டாலும், தூணில் தொட்டாலும் கோயில் மணியில் தொட்டாலும் உடனே மனேஜர் அவனுக்கு அடிக்கின்றார். ஒருநாள்

யுங்கோ!' என்று சொல்லும்போதும், 'அந்தக் குதியை மீது ஏறி நான் ஒரு தடவை ஆடவேண்டும் என உள்மனம் உள்ளே சொல்லிக் கொண்டிருக்கிறது'.

என்று இந்தக் கதை நிறைவடைகின்றது. தனக்கு நிகழ்ந்த அவமானத்தை வெற்றிகொண்ட தன்மையினை கதையின் இறுதியில் அவன் உணர்வதாக காட்டப்பட்டாலும், தீண்டாமை என்பதை வர்க்கப்பிரச்சினையாகவே தெணியான் அடையாளப்படுத்துவது இந்தக் கதையில் மிகப் பெரிய பலவீனம். வரலாற்றின் வெவ்வேறு காலகட்டங்களில் ஈழத்தவர்களுக்கு வர்க்கப் போராட்டத்தின் ஊடாக சாதிய விடுதலையை அடைந்துவிடலாம் என்றும், தேசியப் போராட்டத்தின் ஊடாக சாதி ஒழிப்பினைச் செய்துவிடலாம் என்ற நம்பிக்கைகள் பலமாக இருந்தன, பலமாக ஊட்டப்பட்டன. ஆனால் சாதியம் ஓர் அடிப்படையான பிரச்சினை, சமூக நீதிக்கும் சமத்துவத்துக்குமான அடிப்படைகளில் சாதிய ஒழிப்பும் முதன்மையானது என்பது வலுவாக இன்று நிறுவப்பட்டிருக்கின்றது. அந்தக் கருத்துநிலையில் பார்க்கின்றபோது தீண்டாமை, தீண்டத்தகாதவர்கள் என்கிற அரசியல் சொல்லாடல்களை அவற்றுக்கான சரியான உள் எடக்கத்துடன் பாவிக்கவேண்டியது அவசியமாகும். தெணியான் இந்தக் கதையை எழுதியிருப்பது 2005ல் என்பதும் இக்கதை வெளிவந்திருப்பது மல்லிகையில் என்பதும் இதனை வலுவாகச் சொல்ல வைக்கின்றது.

இந்தத் தொகுப்பில் உள்ளடக்கப்பட்டிருக்கின்ற கதைகளினூடாக வெளிநாடுகளுக்குப் புலம்பெயர்ந்த மக்கள் அனுப்பிய பணம் கிராமங்களில் சமூக பண்பாட்டு அசைவுகளில் ஏற்படுகின்ற மாற்றங்களையும் நாம் அறிந்துகொள்ளக்கூடியதாக இருக்கின்றது. மாயை, இந்திரன்கள் ஆகிய கதைகளை இந்த அடிப்படையில் நாம் நோக்கலாம். ஆனால் அவ்விதம் ஏற்படுகின்ற மாற்றங்களை எழுதிச் செல்லுகின்ற தொணியானது வெளிநாடுகளில் இருந்து கிடைக்கின்ற பணத்தினால் ஆதாயம் அடைபவர்களையும் அவர்களது நடவடிக்கைகளையும் மலினமான முறையில் கேலி செய்வதாக, பொதுப்புத்தியைப்பிரதிபலிப்பதாக அமைகின்றது. குறிப்பாக இன்னொரு புதிய கோணம், மாயை ஆகிய கதைகளில் வருகின்ற பாத்திரங்களைக் கரிசனையுடன் புரிந்துகொள்ளவும் வெளிப்படுத்தவும் முயலவேயில்லை என்றே சொல்ல வேண்டும்.

1971 முதல் 2007 வரையான மிக நீண்ட காலப்பகுதியில் எழுதப்பட்ட பல்வேறு கதைகளில் இருந்து தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட கதைகளை உள்ளடக்கியதாக இந்தத் தொகுப்பு வெளிவந்திருக்கின்றது. ஆயினும் எந்த அடிப்படையில் இந்தக் கதைகள் தொகுக்கப்பட்டவை என்று தொகுப்பில் தெரிவிக்கப்படவும் இல்லை, வாசிப்பினூடாகவும் அறிந்துகொள்ள முடியவில்லை. இந்தத் தொகுப்பினை கொற்றாவத்தையில் இருக்கின்ற பூமுகன் சனசமூக நிலையம் வெளியிட்டிருக்கின்றது. இது மிகமுக்கியமான ஒரு அம்சமாகும். சனசமூக நிலையங்கள் போன்ற உயிர்ப்பான அமைப்புகள் இதுபோன்ற பண்பாட்டுச் செயற்பாடுகளில் ஈடுபடுவது மிக ஆரோக்கியமான முன்னுதாரணமாகும். தெணியானின் படைப்புலகம், அவரது கதை மாந்தர்கள், கருத்துநிலை, சமூகப் பார்வை, மொழியாளுமை ஆகியன பற்றிய குறிப்புகளாகவே 'இன்னொரு புதிய கோணம்' பற்றிய இந்தக்கட்டுரை அமையும், அவரது ஏனைய படைப்புகளையும் வாசித்து விரிவான ஆய்வொன்றினைச் செய்யவேண்டியது அவசியம் என்பதை இதுவரை வாசித்த அவரது நூல்களினூடான உணரமுடிகின்றது.

'பூஜைகள் ஆரம்பிப்பதற்குரிய அறிவுகரிகள் தென்படுகின்றன. 'தம்பி என்ன வெளியிலே நிண்டிட்டியன்...' கேட்டுக்கொண்டே மனேஜர் எனக்கு முன்னே வந்து நிற்கின்றார். பின்னர் 'இண்டைக்கு நீங்கள் தானே தானே சர். தர்ப்பை தரித்து, சங்கற்பம் செய்து, குருக்கள் ஐயாவிட்ட காளாஞ்சி பெற்று கோயிலைச் சுற்றி வந்து உபயகாரனாக நின்று செய்யவேண்டும்... வாருங்கோ!' என அவர் என்னை அழைக்கின்றார்.

நிதானமாக நிமிர்ந்து அவர் முகம் பார்த்து, 'வேண்டாம், அதை நீங்கள் ஆரும் செய்



arunmozhi varman@thaiivedu.com





# Finding Homes to Fit Your Lifestyle



**Suba Aynkharan**

Broker

Cell: **416-722-4444**

E-mail: suba\_ay@hotmail.com

1265 Morningside Ave, Suite 203  
Toronto, ON M1B 3V9  
Tel: **416-287-2222**  
Fax: 416-282-4488



**RE/MAX**  
COMMUNITY  
REALTY INC., Brokerage

Each Office Independently Owned and Operated.

Mortgage?  
Call Mahesan  
416-816-0141

Home Equity  
Refinance  
Call Mahesan  
416-816-0141

Residential Mortgages  
2nd Mortgages upto \$500,000  
Private Funds Available  
Debt Consolidation  
Home Equity - Refinance  
No Income Qualifier - No Credit  
Call me for more details...







5200 Finch Ave. E. Unit 306,  
Scarborough, ON. M1S 4Z5

**Mahesan Subramaniam AMP**  
Principal Broker Lic #12623

**Office : 416-335-5264 / Direct : 416-816-0141**



# இது கவிதை பேசும் நேரம்

விம்பம் நடத்திய சமகாலக்கவிதைகள் விமர்சன அரங்கும் சில குறிப்புகளும்.

விம்பம் கலை இலக்கிய திரைப்பட கலாச்சார அமைப்பானது சமகால கவிதை அரங்கு எனும் பதாகையின் கீழ் ஈழம், தமிழகம், புகலிடம் என்று பரவிக்விடக்கும் அனைத்துலகப் பரப்பில் இருந்து 17 கவிஞர்களின் கவிதைத்தொகுதிகளை அறிமுகம் மற்றும் விமர்சனம் செய்யும் முகமாக ஒரு முழு நாள் நிகழ்வொன்றினை நடத்த இருப்பதாக அறிவித்தது. இந்த அறிவிப்பே எமக்கொரு இன்ப அதிர்ச்சியாக இருந்தது என்றால் அது மிகையல்ல. நிகழ்வு நடைபெற முன்னரே சமூக வலைத் தளங்களிலும் மற்றய ஊடகங்களிலும் இவ் அறிவிப்பு குறித்தும் இந்நிகழ்வுகள் குறித்தும் பல்வேறு கருத்துக்கள் முன்வைக்கப்பட்டன. தமிழகத்தில் இருந்து ஒரு கவிஞர் 'இது எனது ஒரு நீண்ட நாள் பெருங்கனவு. இப்போது நனவாகிவிட்டது. விம்பத்திற்கு நன்றி' என்று உவகை பொங்க தனது எண்ணத்தை பதிவு செய்திருந்தார். அத்துடன் அங்கு அரங்கில் அருந்ததி ரட்ணராஜ், T. செளந்தர் ஆகியோரது ஓவியக்கண்காட்சியும் இடம்பெறும் என்று குறிப்பிடப்பட்டிருந்தது எமக்குள் இரட்டிப்பு மகிழ்ச்சியினை ஏற்படுத்தி இருந்தது.

அறிவித்தபடியே நவம்பர் மாத முதல் வாரத்தில் ஒரு சனிக்கிழமை (03.11.2018) அன்று நிகழ்வானது இலண்டன் கிழக்குப் பகுதியில் அமைந்துள்ள ஈஸ்ட்ஹாம் Trinity Centreல் காலை 10.30 மணியளவில் ஆரம்பமாகியது. நேரத்துடனேயே சென்றிருந்தோம். அருந்ததி ரட்ணராஜ், T. செளந்தர் அவர்களது ஓவியங்களுடன் கே. கிருஷ்ணராஜாவின் ஓவியங்களும் நாற்புறமும் தொங்கவிடப்பட்டிருந்த அந்த அற்புதமான சூழல் எம்மை இன்னுமொரு உலகிற்கு அழைத்துச் சென்றிருந்தது. நிகழ்வின் ஆரம்பத்தில் இந்நிகழ்வு குறித்த மு. நித்தியானந்தனின் அறிமுகக் குறிப்புடன் கூடிய நிகழ்ச்சி நிரல் குறித்த கையேடு ஒன்று விநியோகிக்கப்பட்டது. அதில் மு. நித்தியானந்தன் 'இது கவிதை பேசும் நேரம். இலங்கை, இந்தியா, புகலிட நாடுகள் என்று பரவிக்விடக்கும் தமிழக கவிஞர்களின் படைப்புகளை லண்டன் அரங்கில் கொண்டு சேர்க்கும் பெருங்கனவு நிஜமாகும் நேரம்'. என்று குறிப்பிட்டு நூல்களைத் தெரிவு செய்வதில் உள்ள சிரமத்தினையும் விளக்கியிருந்தார்.

மூன்று அமர்வுகளாக நடைபெற்ற இந்நிகழ்வின் அமர்வுகளை மீனாள் நித்தியானந்தன், மு. நித்தியானந்தன், நா. சபேசன் மூவரும் வழி நடத்தினார்கள். நிகழ்விற்கு ஈழத்திலிருந்து அனாரின் 'ஜின்னின் இரு தோகைகள்', சோலைக்கிளியின் 'மண்கோழி', பஹ்மா ஜகானின் 'ஆதித்துயர்', பா. அகிலனின் 'அம்மை', கருணாகரனின் 'இரத்தமாகிய பகலுமுடைய நாள்', ரியாஸ் குரானாவின் 'நாவல் ஒன்றின் மூன்றாம் பதிப்பு' ஆகிய கவிதைத்தொகுதிகள் எடுத்துக் கொள்ளப்பட்டன. தமிழகத்திலிருந்து சுகிர்தராணியின் 'இப்படிக்கு ஏவாள்', நரனின் 'லாகிரி', தேன்மொழி தாசின் 'காயா', பெருந்தேவியின் 'பொன் கொன்றை பூக்க வந்த பேய் மழை', யவனிகா ஸ்ரீராமின் 'அலெக்சாண்டரின் காலணி', கடங்க நேரியானின் 'சொக்கப்பனை', குட்டிரேவதியின் 'அகமுகம்' ஆகிய தொகுதிகள் எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டன. புலம் பெயர் தேசங்களில் இருந்து தர்மினியின் 'இருள் மிதக்கும் பொய்கை', நெற்கொழு தாசனின் 'வெளிச்சம் என் மரணகாலம்', யாழினியின் 'மரணமுறும் கனவுகள்' ஆகிய கவிதைத் தொகுதிகள் எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டன. இவற்றுடன் பவானி தம்பிராஜவினால் நெதர்லாந்து மொழியில் மொழி பெயர்க்கப்பட்ட சேரனின் கவிதைகள் அடங்கிய 'Het verhaal van de zee - கடலின் கதை' தொகுப்பும் நிகழ்விற்கு எடுத்துக் கொள்

ளப்பட்டது. இந்நூல்களிற்கான விமர்சன உரைகளை தோழர் வேலு, எம். பெளசர், உமையாள், கஜன் காம்பீளர், குல சபாநாதன், கலா ஸ்ரீரஞ்சன், கோகுலரூபன், நவஜோதி, இளைய அப்துல்லாஹ், ஹரி இராசலட்சுமி, வாசன், யமுனா ராஜேந்திரன், தோழர் முத்து (ஸ்ரீ) ஆகியோர் வழங்கியிருந்தனர். தவிர்க்கமுடியாத சூழ்நிலையால் பா. நடேசனும், மாதவி சிவசீலனும்

தெரிவு செய்யப்பட்ட கவிதைத்தொகுப்புக்கள் குறித்தும் அவர்களது தெரிவுகள் குறித்தும் எமக்குள் வியப்பும் ஆச்சரியமும் மேலோங்கியிருந்தது. மொத்தத்தில் நவீன தமிழ் கவிதை மரபானது வீச்சம் செறிவும் மிக்க இன்னுமொரு தளத்திற்கு நகர்ந்துவிட்டதை எம்மால் புரிந்து கொள்ள முடிந்தது. இதுவரை காலமும் 'கலை கலைக்காகவே' என்று கோஷமிட்டு கன

சமகால அரங்கியல், சமகாலச் சினிமா எனப் போக்குகளையும் ஆளுமைகளையும் முன்வைத்து, விவாதங்களை முன்னெடுக்கவும் விமர்சிக்கவும் தமிழ்நாட்டில் வாய்ப்புகள் குறைவு. இங்கே ஒவ்வொரு நிகழ்வும் ஏதாவதொரு குழுவின் / பதிப்பகத்தின் சார்பானதாகவே நடக்கின்றன. அதைத் தாண்டி முன்னெடுக்கும்போது உலகத்தமிழ் இலக்கியம் உருவாகும். 17 கவி ஆளுமை



வருகை தரவில்லை என்ற காரணத்தினால் குட்டிரேவதியின் 'அகமுகம்' மற்றும் யாழினியின் 'மரணமுறும் கனவுகள்' தொகுதிகள் விமர்சனத்திற்கு எடுத்துக் கொள்ளப்படவில்லை. பஹ்மா ஜகானின் 'ஆதித்துயர்' தொகுதி குறித்த எம்.ஏ. நுமானின் விமர்சன உரையானது வீடியோ பதிவாக ஒளிபரப்பப்பட்டது என்பதுவும் இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது. பெருந்தேவியின் கவிதையொன்றிற்கு சாம் பிரதீபன், ரஜிதா பிரதீபனும் சேரனின் கவிதை ஒன்றிற்கு மா. சத்தியமூர்த்தியும் அளிக்கைகளை நிகழ்த்தி பார்வையாளர்களை பரவசத்தில் ஆழ்த்தினார்கள். மேலும் இந்நிகழ்வானது முகநூல் வாயிலாக நேரலையாக ஒளிபரப்பப்பட்டது என்பதனையும் இக்கவிதைத் தொகுதிகளிற்கான கவிஞர்கள் பலரும் நேரலையில் பார்த்து மகிழ்ந்து நன்றிகளைத் தெரிவித்ததையும் கூட இங்கு குறிப்பிடுவது அவசியமாகின்றது.

ஒரு நாள் முழுவதும் அமர்ந்திருந்து கவிதை பற்றிப் பேசியது குறித்த பரவசம் அனைவரது முகங்களிலும் குடிகொண்டிருந்தது.

வுகளிலும் கற்பனைகளிலும் வாழ்ந்த 'கோஷ்டி'யினரிடம் இருந்து 'வாழ்க்கை மட்டுமே ஒரு பெருங்கலை. அந்த உன்னதமான கலையில் இருந்துதான் அனைத்துக் கலைகளும் உருவாக வேண்டும்' என்று கருதும் ஒரு குழுவினரிடம் நவீன தமிழ் கவிதை மரபானது கைமாறியிருப்பதை எம்மால் உணர்ந்து கொள்ள முடிந்தது. போர் வாழ்வின் கொடுமைகளையும் துயரங்களையும் பாடும் ஈழத்துக் கவிஞர்களையும், புகலிட வாழ்வின் தனிமைகளையும் ஏக்கங்களையும் வெளிப்படுத்தும் புலம்பெயர் தேசத்துக் கவிஞர்களையும், நவீன வாழ்வின் நெருக்கடிகளையும் அவலங்களையும் உணர்ந்தும் தமிழகக் கவிஞர்களையும் அவர்களது குரல்களையும் எம்மால் புரிந்துணர் முடிந்திருந்தது.

இந்நிகழ்வு குறித்து தமிழகத்திலிருந்து பேராசிரியர் அ. ராமசாமி அவர்கள் தனது கருத்தினை பின்வருமாறு பதிவு செய்திருந்தார். 'சமகாலத்தமிழ் இலக்கியம் என்னும் பொதுத்தளத்தில் சமகாலக் கவிதை, சமகாலப் புனைகதை, சமகால நாடகம்,

களை முன்வைத்து விவாதக்களம் அமைத்துள்ள 'விம்பம்' அமைப்புக்கும் அதன் பின்னுள்ள லண்டன் நகரத் தமிழ் இலக்கியக்காரர்களுக்கும் வாழ்த்துகள்.'

உண்மைதான். அசாத்தியமான ஒரு விடயத்தை சாத்தியமாக்கிய விம்பத்தின் பணியானது பாராட்டுக்களுக்கும் அப்பாற்பட்டது. இதன் மூலம் உலகெங்கும் பரவிக் கிடக்கும் சமகால தமிழ் கவிதைகளின் போக்குகளையும் குறுக்கு வெட்டுத்தோற்றத்தினையும் வெளிக்கொணர்ந்த அதன் பணி போற்றுதற்குரியது. 'கவிதை என்பது கவிதை சார்ந்த தேலுடையதாக இருக்க வேண்டும்' என்று கூறுபவர்கள் விலகி நிற்க வேண்டிய தருணம் வந்து விட்டது. வாழ்வு எனும் பெருங்கலையை நோக்கி அனைத்துக்கலைகளும் பயணிக்க ஆரம்பித்துள்ள இத்தருணத்தில் நவீன தமிழ் கவிதை மரபும் அதை நோக்கிய ஒரு மாபெரும் பாய்ச்சலை நிகழ்த்தியிருப்பதில் எமக்கும் பரம திருப்தியே.

- அபய குலசேகரன்



# என்னுடைய அரசியல் பிரவேசம்

நான் சன்னாகத்தில் பெயர் குறிப்பிட்டு பேசுகின்ற அளவிற்கு பிரபலமாகியிருந்தேன். மேடைப் பேச்சும், நாடகங்களும் என்னையும் இன்னும் சில நண்பர்களையும் பிரபலமாக்கியிருந்தன. அதிலே சின்னையா சிவஞானம்(சசிதர்) என்பவர் முக்கியமானவர். தி.மு.க பாதிப்பு இவரிலே இருந்தது. உடை, பேச்சு எல்லாமே அவர்களுடைய பாணிதான். இவரோடு சேர்ந்து நானும் இயங்கினேன். நல்ல கலைஞர், இவர் இப்போது இல்லை.

இவரை ஒருமுறை ஐ.குமாரசுவாமி என்ற ஒரு பெரியார் சந்தித்து தன்னுடைய மகன் உடுவில் தொகுதியில் சுயேட்சையாக, நாடாளுமன்றத் தேர்தலில் நிற்பதாகவும், அவரை ஆதரிக்கும்படியும் கேட்டுள்ளார். அவருக்கு இவர் சம்மதம் தெரிவித்த பிறகு என்னிடமும் அவரைக்கூட்டி வந்து அறிமுகம் செய்து வைத்தார். அரசியல் கட்சிகளில் வெறுப்புற்று ஒதுங்கியிருந்த நாம், தனிப்பட்ட முறையில் கேட்கும் ஒரு வரை ஆதரிக்கலாம் என்று முடிவெடுத்து, உங்களின் கொள்கைகள் என்னவென்று கேட்டோம். அதற்கு ஐ.குமாரசுவாமி என்ற அந்தப் பெரியார், உங்களின் கொள்கையும் என்னவோ, அதுதான் அவரின் கொள்கையும் என்று தந்திரமாகப் பதில் சொன்னார். அவருடைய சாதாரணமான பேச்சு, அவரின் தோற்றம் அவரை எமக்கு ஒரு கல் விமானாக்கக்கூடியது. சண்முகநாதனாகிய நானும் சின்னையா சிவஞானமாகிய எனது நண்பரும் அவருடைய மகனை ஆதரிப்போம் என்று ஐ. குமாரசுவாமி அவர்களுக்கு வாக்களித்தோம். இப்பொழுது மானிப்பாய் தொகுதியாக இருக்கும், அப்போதைய உடுவில் தொகுதியில் சுயேட்சை வேட்பாளராக, பச்சையும், வெள்ளையும் கலந்த கொடியுடன், பதினெட்டு வயது நிரம்பிய கொழும்பு ரோயல் கல்லூரி மாணவன் குமாரசுவாமி விநோதன் என்பவரே அந்த இளம் வேட்பாளர்.

இவரை ஐக்கிய தேசியக்கட்சி ஆதரவாளர் என்றும், உடுவில் தொகுதியில் போட்டி யிட்ட மானிப்பாயைச் சேர்ந்த ஒரு வேட்பாளரின் வாக்குகளைப் பிரிப்பதற்காக,

## ஒரு கலைஞரின் கதை

இவர் நிறுத்தப்பட்டவர் என்றும், பலவாறாகப் பேசப்பட்டது. எனக்கோ நண்பர் சசிதருக்கோ இது பற்றிய கவலையில்லை. இவருடைய எல்லா தேர்தல் மேடைகளிலும் நாங்கள் எங்களுடைய கொள்கைகளை, அவருடைய கொள்கையாகக் காட்டி விளாசு விளாசு என்று விளாசிக் கொண்டிருந்தோம்.

விநோதன் இப்போது இல்லை. அவர் ஒரு கொலை முயற்சியில் தப்பி, இன்னுமொரு கொலை முயற்சியில் பலியான, என்னைப் போல் பல்லாயிரக்கணக்கானவர்களின் அன்புக்கும் கௌரவத்திற்கும் உரியவர். தன்னுடைய பதினெட்டு வயதிலேயே, தன்னுடைய பேச்சின் மூலமும், செயலின் மூலமும், எல்லோரினதும் நன்மதிப்பைப் பெற்றவர். அப்பழுக்கில்லாத ஒரு அரசியல்வாதி என்றால் நான் அவருடைய பெயரை முன் மொழிவேன். 1970 களிலிருந்து 1977வரை இவரது பொற்காலம் என்று சொல்வேன். அதேகாலகட்டத்தில் தான் நானும் அரசியலில் இருந்தேன். அதற்கு முன்னும் இல்லை பின்னும் இல்லை. இந்த அப்பழுக்கில்லாத இளைஞனது அரசியல் மேடையில் நானும் பேசினேன். நான் அவருக்காக வாக்குக் கேட்டேன் என்பது எனக்கும் பெருமை. கிராமம் கிராமமாக வாக்குக் கேட்டும், பல கிராம முன்னேற்ற நிலையங்களுக்கு அன்பளிப்புச் செய்தும், எம்மால் பெருமளவில் வாக்குகளைச் சேகரிக்க முடியவில்லை. நாங்கள் இரவு, பகலாக உழைத்துப் பெற்ற வாக்குகள் 1800 மட்

டுமே.

இது இப்படியிருக்க, தெற்கிலே திருமதி. ஸ்ரீமாவோ பண்டாரநாயக்கா தலைமையில் இடதுசாரி கூட்டு அரசாங்கம், பதவியேற்றது. டாக்டர் என்.எம். பெரேரா, கொல்வின் ஆர்.டி.சில்வா, பீட்டர் கெனமன் போன்றவர்கள் அரசுடன் இணைந்திருந்தனர். அந்த அரசில் தபால் அமைச்சராகச் செல்லையா குமாரசூரியர் என்பவர் பதவியேற்றிருந்தார்.

செல்லையா குமாரசூரியர் அவர்கள் வடபகுதி நலன்களை கவனிப்பதற்கான அமைச்சராகவும் செயற்பட்டார். வடபகுதியில் அரசியல் முக்கியஸ்தர்களைத் தன்னோடு சேர்த்துக் கொள்வதற்கு முயன்று கொண்டிருந்தார். அவரது கண்ணில், தேர்தலில் தோல்வியுற்ற சிறுசிறுப்பான இந்த இளைஞனும் பட்டார். இந்த இளைஞனையும் இன்னும் பல பிரமுகர்களையும் உள் ஈர்த்துக்கொண்டு, அபிவிருத்தி வேலைகளை

“நான் முயல் வேட்டைக்குப் போனவன் இல்லை, சிங்க வேட்டைக்குப் போய் தோற்றவன்.”

லும், தொழில் வாய்ப்புக்களைக் கொடுப்பதிலும் ஈடுபட்டனர்.

70 - 77 காலப்பகுதி வடபகுதி விவசாயிகளின் வாழ்க்கையில் மறக்கமுடியாத காலம். வெங்காயமும், மிளகாயும் இறக்குமதி செய்ய தடை விதிக்கப்பட்டது. மாவுக்கான தடையை முதலாளித்துவ நாடுகள் ஏற்படுத்தின. அவர்களின் தேயிலைத் தோட்டங்களை, எண்ணெய்க் கொம்பனிகளை தேசிய மயமாக்கியது அவர்களுக்கு கோபம். மாவுக்கும், அரிசிக்கும் தட்டுப்பாடு ஏற்பட, குரக்கன், சாமை, மரவள்ளி என்று இந்த உணவு வகைகளுக்கு செல்வாக்கு ஏற்பட்டது. விவசாயிகளையும் அவர்களது குடும்பங்களையும் புறக்கணித்தவர்கள், அவர்கள் வீடுதேடிச் சென்று குரக்கன், சாமை, மரவள்ளி என்று கேட்டு வாங்கினார்கள். விவசாயிகளை மட்டுமல்ல, குரக்கன், சாமையையும் எம்மவர்கள் புறக்கணித்தவர்கள்.

வெங்காயம், மிளகாய் இறக்குமதித்தடையில், வடபகுதி விவசாயிகள் மட்டுமல்ல, இலங்கை முழுவதும் வெங்காயத்தையும், மிளகாயையும் விளைவித்தவர்கள் பெரும் இலாபம் அடைந்தார்கள். விவசாயிகள் மத்தியில் பணப்புழக்கம் ஏற்பட்டது. கல்வீடுகள் எழுந்தன. கமக்காரர்களின் வாழ்வில் மறுமலர்ச்சி ஏற்பட்டது.

இந்திய சஞ்சிகைகள், நூல்களுக்கு தடை விதிக்கப்பட்டது. இதனால் இலங்கையில் பல பிரசுரங்கள் தோன்றின. புதிய ஆக்கங்கள் வெளியாகின. திரைப்படங்கள் இலங்கையில் வெளிவந்தன. இன்றைக்கும் இதை பொற்காலம் என்று, கனடாவில் புகழ்கின்ற இலங்கை இலக்கியவாதிகள் இருக்கின்றார்கள்.

பதுக்கி வைத்திருந்த பணநோட்டுக்கள் வெளியே கொண்டு வரப்பட்டன. இந்தியக் கலைஞர் வருகை மட்டுப்படுத்தப்பட்டது, அதனால் எமது உள் ஊர் நாடஸ்வர, தவில் வித்துவான்கள் உட்பட அனைத்துக் கலைஞர்களும் நலன் பெற்றனர்.

இது எம்போன்ற கலையோடு தொடர்புபட்டவர்களுக்கு புதிய உற்சாகத்தைத் தந்தது. எழுத்து மூலமும், பேச்சு மூலமும் இந்தச் செயற்பாடுகளுக்காக நாம் செயற்பட்டோம், சம்பந்தப்பட்ட அனைவரையும் பாராட்டினோம்.

இந்தக்காலகட்டத்தில்தான் யாழ் பல்கலைக்கழகமா? இந்துப் பல்கலைக்கழகமா?

யாழ்ப்பாணத்திலா? திருகோணமலையிலா? என்ற போட்டிகள் முடிவுக்கு வந்து யாழ்ப்பாணத்தில் பல்கலைக்கழகம் திறக்கப்பட்டது. இதற்கும் யாழ்ப்பாணத்திலேயே பகில்கரிப்புக்கள் எல்லாம் நடைபெற்றன.

இவையெல்லாம் எம்முடைய வாழ்வில் நடைபெற்ற, மறக்கமுடியாத சம்பவங்கள். எமக்குப் புதிய படிப்பினைகளைத் தந்தது. இந்தக்காலகட்டத்தில் கு.விநோதன் அவர்கள் தலைவராகவிருந்த சன்னாகம் பல நோக்கிக்கூட்டுறவுச்சங்கத்தில் நான் பொது சனத்தொடர்பு உத்தியோகத்தராகச் செயற்பட்டேன். சன்னாகம் பலநோக்குக் கூட்டுறவுச்சங்கமும் பல நல்ல பணிகளை அக்காலத்தில் செய்தது.

குமாரசுவாமிப் புலவருக்கு சன்னாகம் சந்திக்கு அண்மித்த பகுதியில் சிலை வைத்து, தபால் அமைச்சர் குமாரசூரியர் மூலமும் திறந்து வைத்தது. கொழும்பிலே

ருந்து தாசிசியஸ் நாடகக்குழுவை அழைத்து 'விழிப்பு' நாடகத்தை இராமநாதன் கல்லூரி திறந்தவெளி அரங்கில் மேடையேற்றியது. மானிப்பாய் பலநோக்கு கூட்டுறவுச் சங்கம் மூலம் மானிப்பாயில் கூட்டுறவாளர் வீரசிங்கம் அவர்களுக்கு சிலை வைத்தது...இப்படிச் சொல்லிக்கொண்டே போகலாம். இவை போன்றவற்றிலெல்லாம் என் போன்றவர்கள் பங்களிப்பும் நிறையவே இருந்தன.

திரு.குமாரசுவாமி விநோதன் அவர்களுக்கு வலக்கரமாகச் செயற்பட்டவர். தற்போது கனடாவில் வாழும் கல்வியாளர் சுப்பிரமணியம் இராசரத்தினம் என்பவராவார். இவர்கள் இருவரும் நல்ல நண்பர்கள். விநோதன் மூலம் முடிக்கமுடியாத சில பணிகளை நான் இராசரத்தினம் மூலம் முடித்திருக்கின்றேன். இராசரத்தினம், தொழில் நிமித்தம் நைஜீரியா சென்ற பின்பு விநோதன் வாழ்விலும், பல சோதனைகள் இடம்பெற்றன.

விநோதன் அவர்களின் தந்தையார் ஐ. குமாரசுவாமி அவர்கள் நல்ல இலக்கிய ஆர்வலர், நகைச்சுவையாகப் பேசுவார். கல்வளை சண்டிலிப்பாய் விநாயகர் மீது மாறாத பக்தி கொண்டவர். கல்வளையந்தாதி பாடிய சின்னத்தம்பிப் புலவர் மீதும் பெரு விருப்புக் கொண்டவர்.

என்னுடைய இலக்கிய ஆர்வத்தையும், மேடைப் பேச்சுக்களையும் அவதானித்த அமைச்சர் செல்லையா குமாரசூரியர் என்னை வானொலி நிலையத்தினருக்கு பரிந்துரை செய்தார். என்னை கொழும்பிலே ஒரு இலக்கிய நிகழ்வில் சந்தித்த ஒலிபரப்பாளர் இளையதம்பி தயானந்தாவும் நான் வானொலி நிலையத்தில் இருக்க வேண்டியவர் என்று சொன்னார். நான் போன காலத்தில் வி.என் மதிமுகன் அங்கே இருந்ததும், பின்பு தமிழ்ச்சேவைப் பணிப்பாளராக வந்ததும் எனது கொடுப்பனவு.

'புதியபாதை புதிய உலகம்', 'கிராம வளம்' என்று மகுடமிட்டு தினந்தோறும் சென்று விவசாயிகளையும், கலைஞர்களையும் கண்டு நேர்காணல் செய்து பின்பு கொழும்பு கொண்டுவந்து ஒலிபரப்புச் செய்வது எனது பணி. என்னோடு ஒரு நிலையத் தயாரிப்பாளர் வருவார். கே.எம். வாசகர், காவலூர் இராசதுரை, ஸ்ரீஸ்கந்தராஜா, பத்மநாதன், இளையதம்பி தயானந்தா, உருத்திராபதி, யோகராஜன், நடேசர்மா, நடராஜன் ஆகியோர் ஒலிப்பதிவுகளுக்கும், நேரடிவண்ணை

## - சோக்கல்லோ சண்முகநாதன் -

நிகழ்வுகளுக்கும் உதவி செய்வார்கள். இந்த இடத்திலே வேறொன்றையும் சொல்ல வேண்டும். இலங்கை வானொலி தயாரித்த காரை சுந்தரம்பிள்ளையின் 'பிறந்த மண்' நாடகத்திற்கு இராமகிருஷ்ண மண்டப மேடைநாடகத்திற்கு அதி உச்ச சம்பளமாக 2000.00 ரூபா யோகராஜன் டவுட்டுக் கணைஸ் தந்தார். பொன்மணி படத்தில் நடித்ததற்கு காவலூர் இராசதுரை 300.00 ரூபா தந்தார். செல்லையா குமாரசூரியர் அவர்கள் பின்னாளில் வீடமைப்பு அமைச்சராகவும் இருந்தவர். நான் யாழ்ப்பாணத்திலேயே எனது கிராமத்தில் வாடகை வீட்டில் வாழ்ந்தவன். நான் விண்ணப்பித்து, கொழும்பிலே ஒரு வீட்டைப் பெற்றிருக்கலாம். காசு சம்பாதிப்பதற்கு அரசியலில் பலவழிகள் இருந்தது. விநோதன் போல் நாங்களும் தூயவர்களாக இருக்கவேண்டியிருந்தது. அதனால் நாங்களும் அரசியலில் புனிதமானவர்களாகப் போற்றப்பட்டோம்.

நான் கிராமசபைத் தேர்தலில் நின்றவன். அது விநோதனைச் சந்திப்பதற்கு பலவருடங்கள் முன்னதாக நடந்தது. என்னுடைய ஏழாலைக் கிராமசபைத் தலைவராக சிலருரு என்பவர் இருந்தார். அவருடைய ஆதரவாளராகவே நான் கேட்டேன். என்னை எதிர்த்துக் கேட்டவர் தமிழரசுக்கட்சி ஆதரவாளராகக் கேட்டார். எனக்கு 42 வாக்குகளே கிடைத்தது. என்னை எதிர்த்துக்கேட்டருக்கு 92 வாக்குகள் கிடைத்தன. எனக்குக் கட்டுப்பணம் கிடைத்தது. என்னை வெறுப்பவர்கள், கிராமசபையிலே கூட வெல்ல முடியாத பிரபலம் என்று கிண்டல் செய்தார்கள். அப்போது தமிழரசுக்கட்சி எவ்வளவு சக்தி வாய்ந்தது என்பது எனக்குத் தெரியும். நான் முயல் வேட்டைக்குப் போனவன் இல்லை, சிங்க வேட்டைக்குப் போய் தோற்றவன். பெர்னாட்சோ பட்டின சபைத் தேர்தலில் தோற்றவர் என்பதை எண்ணி நான் ஆறுதல் அடைந்தேன். தேர்தல் முடிவு தெரிந்ததும் பகலே வேலைக்குப் போனேன். என்னை நேசிக்கிறவர்கள் அதைக்கூடப் பாராட்டினார்கள், கேட்டான், தோற்றான், போனான் என்று. தேர்தல் நடப்பதற்குச் சில தினங்கள் முன்னதாக என்னை பலவாறாக நெருக்கினார்கள், வாபஸ் வாங்கும்படி. என்னோடு கேட்டவரை போட்டியின்றி தெரிவுசெய்து அவரைக் கிராமசபைத் தலைவர் ஆக்குவதற்கு. என்னுடைய முன்னாள் பாடசாலை அதி பர் மூலமும் முயன்றார்கள். நான் என்னை நம்பி போட்டியிட வைத்தவரை, நட்பாற்றில் விட விரும்பவில்லை. மிகச்சிறந்த கல்விமான்கள், கிராமத்தில் பெரிதும் மதிக்கப்படுகின்றவர்கள் எனக்கு வாக்களித்தார்கள் என்ற திருப்தியோடு நான் மற்றைய பணிகளை மேற்கொண்டேன்.

இந்தக்காலத்தில்தான், எனக்குக் கிடைக்காதபோன கல்வியை மீண்டும் தொடங்க விரும்பினேன். தனிப்பட்ட பரீட்சார்த்தியாக எஸ்.எஸ்.சி. சோதனையை எழுதினேன். மறந்துபோன பாடங்களை மீண்டும் நெட்டிருப்புச் செய்தேன். தனிப்பட்டவர்களிடம் கேட்டுப்படித்தேன். தமிழைத்தவிர அனைத்துப் பாடங்களிலும் தோல்வியடைந்தேன். தமிழில் 'கிறிடிட்' இது போதும். கனடாவில் எம்.ஏ பாஸ் பண்ணுவதற்கு. அப் பொழுது குதிரையோடும் வசதிகள் இருந்தது. நானும் குதிரை ஓடியிருக்கலாம். அதை நான் செய்யவில்லை. என்னுடைய நோக்கம் அறிவிற்காகத் தொடர்ந்து படிப்பது, தொடர்ந்து படிப்பேன், தொடர்ந்து எழுதுவேன்.

தொடரும்...

sanmuganathan@thaiivedu.com





# இந்த மாதம் ரொறன்ரோவில் நடைபெற உள்ள நிகழ்வுகளில் சில...

## December 01, 2018

- கொய்யாத்தோட்டம் - பண்டியன்தாழ்வு - ஈச்சமோட்டை மக்களின் கிறிஸ்மஸ் ஒன்றுகூடல்
- முற்றத்து மல்லிகை - ரொறன்ரோ பல்லைக்கழக தமிழ் இருக்கைக்கான நிதிசேர் நிகழ்வு
- ஏ.ரி.ஐ. அறக்கட்டளை வழங்கும் கலாச்சார நிகழ்ச்சி
- கனடா தமிழ்க் கவிஞர் கழகம் வழங்கும் கவியரங்கம்
- உயர்கல்விக்கான வழிகாட்டல் பட்டறை 2018
- ஸ்ரீ இராமகிருஷ்ண சேவாச்சிரமத்தின் பன்னிரண்டாவது மாதாந்த சற்சங்கம்

## December 02, 2018

- வ / இறம்பைக்குளம் மகளிர் மகா வித்தியாலய பழைய மாணவர் சங்கம் வழங்கும் கலாச்சார நிகழ்வும் இராப்போசன விருந்தும்
- நாடுகடந்த தமிழீழ அரசாங்கம் நடாத்தும் பொதுவாக்கெடுப்புக்கோரும் மக்கள் அரங்கம்
- பிரம்மன் தமிழ் ஒன்றியம் வருடந்த பொதுக்கூட்டம் 2018
- மகிசி சங்காரம் - கனடா ஸ்ரீ ஐயப்பன் இந்து ஆலயம்

## December 05, 2018

- கனடிய தமிழர் வர்த்தக சம்மேளனம் நடாத்தும் 2018ம் ஆண்டின் கிறிஸ்துமஸ் கலக்கல்

## December 07, 2018

- அன்பு நெறி வருடாந்த நிதி சேர் இராப்போசன விருந்து

## December 08, 2018

- 30வது வருடாந்த பொதுக்கூட்டமும் ஹாலி கலை இரவும் 2018
- கிறிஸ்துமஸ் தாத்தாவுடன் ஒரு காலை உணவு

## December 09, 2018

- யாழ் இந்தக் கல்லூரி சங்கம் - கனடா வருடாந்தப் பொதுக்கூட்டம்
- பிரம்மன் தமிழ் ஒன்றியத்தின் நத்தார் இராப்போசன விருந்து
- தேசபாரதி தீவகம் வே. இராசலிங்கம் அவர்களின் நூல் வெளியீட்டு விழா
- காலம் சஞ்சிகை 52 வெளியீட்டு நிகழ்வு
- ஒன்றாறியோ முது தமிழர் மன்றம் நடாத்தும் கோலாகல நத்தார் விழா 2018
- மாகாணசபை உறுப்பினர் லோகன் கணபதி அவர்களின் நத்தார் விடுமுறைகால வரவேற்பு நிகழ்வு
- கனடா தமிழ் ஊடக மன்ற குளிர்கால ஒன்றுகூடல்
- யாழ் பல்கலைக்கழக முன்னாள் மாணவர்களின் குளிர்கால சந்திப்பு
- 1008 கலச சங்காபிஷேகம் - கனடா ஸ்ரீ ஐயப்பன் இந்து ஆலயம்

## December 12, 2018

- இடைக்கால கூட்டு பணியாளர்களுக்கான சமூக கருத்துக்களம்

## December 14, 2018

- இலட்சார்ச்சனை - கனடா ஸ்ரீ ஐயப்பன் இந்து ஆலயம்

## December 15, 2018

- சபரிகிரீசன் வெள்ளிவிழா வெள்ளி மலர் வெளியீடு
- ஜார்வீஸ் விளையாட்டு கழகத்தின் இராப்போசன விருந்து 2018
- கஞ்சா பாவனை பற்றிய ஒரு விழிப்புணர்வு பட்டறை
- கரவெட்டி ஒன்றியத்தின் நத்தார் விழாவும் ஒன்றுகூடலும்
- இலட்சார்ச்சனை - கனடா ஸ்ரீ ஐயப்பன் இந்து ஆலயம்

## December 16, 2018

- பால்குட அபிஷேகம், ஸ்ரீநாகராஜா உற்சவம் - கனடா ஸ்ரீ ஐயப்பன் இந்து ஆலயம்

## December 22, 2018

- தேகத்தின் வருடாந்த விடுமுறை ஒன்றுகூடல் 2018
- றும் தமிழ் கலாச்சார அறிவியல் சங்கத்தின் கிறிஸ்துமஸ் கரோக்கி இரவு
- றும் தமிழ் கலாச்சார அறிவியல் சங்கத்தின் சிறுவர்களுக்கான நத்தார் கெண்டாட்டம்
- நெடுந்தீவு ஒன்றியம் கனடா நடாத்தும் ஒளிவிழா

## December 23, 2018

- கனடா தொல்காப்பிய மன்றத்தின் ஆண்டுப் பொதுக்கூட்டம் \_ 2018
- ஆஞ்சநேய யாகம் - கனடா ஸ்ரீ ஐயப்பன் இந்து ஆலயம்

## December 24, 2018

- ஏ.ஆர்.ரஹ்மான் - ஒரு ஆன்மீக இசை அனுபவம்

## December 25, 2018

- கிறிஸ்துமஸ் தினம்
- நெய் நிரப்புதல், இருமுடி கட்டுதல் - கனடா ஸ்ரீ ஐயப்பன் இந்து ஆலயம்

## December 26, 2018

- நெய் நிரப்புதல், இருமுடி கட்டுதல் - கனடா ஸ்ரீ ஐயப்பன் இந்து ஆலயம்
- பேட்டை துள்ளுதல் - கனடா ஸ்ரீ ஐயப்பன் இந்து ஆலயம்

## December 27, 2018

- 'பாஷா' 2018ம் ஆண்டின் ஒரு குளிர்கால நிகழ்வு
- நெய் அபிஷேகம் - கனடா ஸ்ரீ ஐயப்பன் இந்து ஆலயம்

## December 28, 2018

- Black & White Affair 2018
- நெய் அபிஷேகம் - கனடா ஸ்ரீ ஐயப்பன் இந்து ஆலயம்

## December 29, 2018

- அற்புத குடும்ப பாதுகாப்பு நிறுவனத்தின் நிதிசேர் இரவு
- ரொறன்ரோ தமிழ்ச்சங்கம் நடத்தும் மாதாந்த இலக்கியக் கலந்துரையாடல்

## December 31, 2018

- 28வது வருடாந்த றோயல் இரவு

இதைவிடவும் அதிக நிகழ்வுகள் ரொறன்ரோவில் நடை பெறுகின்றன. மேலே உள்ளவை inayam.net இல் பதியப்பட்ட நிகழ்வுகளில் சில. உங்கள் நிகழ்வுகளையும் inayam.netஇல் பதிவு செய்வதன் மூலம் இன்னொரு நிகழ்வு அதே நாளில் இடம்பெறுவதை தவிருங்கள்.





படம்: K. கிருஷ்ணராஜா

**80** களின் கடைசியில் இன்னமும் நான் மத்திய அரசின் நெசவாளர் பணிமையத்திலிருந்து வெளிவரவில்லை. ஏற்கனவே அங்கு டிசைனராகப் பணிபுரிந்து கொண்டிருந்த மறைந்த மூத்த ஓவியர் ஆதிமூலத்துடன் விஜயவாடாவிலிருந்து வந்து இணைந்து வேலை பார்த்த சமயம் பண்டைய நமது நெசவு நுட்பத்தையும், அதில் உள்ள பாரம்பரிய டிசைன்களைப் பேணுவதற்கும் அடுத்த தலைமுறைக்குக் கடத்துவதும் ஆவணப்படுத்துவதும் இந்த மையத்தின் வேலை. இவற்றில் இருந்துகொண்டே ஓவியர் ஆதிமூலத்துடன் நானும் சேர்ந்து பொதுவெளியில் வெகுஜன ஊடகங்களின் போக்கை மாற்றும் முனைப்பில் இயங்கி வந்த காலம். அப்போது விகடன், குங்குமம் தொடர்ந்து பல வியாபாரப் பத்திரிகைகளிலும் எங்கள் ஓவியம் இலக்கியப் பத்திரிகைகளைத் தாண்டி நிறைய வர ஆரம்பித்து.

நெசவாளர் பணிமையத்திலிருந்தே பொது வேலைகளையும் விரும்பிச் செய்தோம்.

அந்தக்காலகட்டத்தில் அலுவலகத் தொலைபேசியில் தினமணி ஆசிரியர் கஸ்தூரி ரங்கன் என்னை அழைத்து, ஒரு ஒருமணி நேரம் தினமணி அலுவலகத்திற்கு வந்து போக முடியுமா என்று அழைத்தார். அப்போது நாங்கள் கணையாழிக்கும் தொடர்ந்து பங்களித்து வருகிறோம். அண்ணாசாலையிலேயே எங்கள் அலுவலகமும் இருந்ததால் அங்கு சென்றுவிட்டேன். சமீபத்தில் ஆசிரியர் பொறுப்பு எடுத்திருந்த ஐராவதம் மகாதேவன் உங்களைப் பார்க்க வேண்டும்

என்று கூறியதால் நீங்கள் அழைக்கப்பட்டிருக்கிறீர்கள் என்றார் கஸ்தூரி ரங்கன். திரு. ஆதிமூலம் அவரைப் பற்றி எனக்கு விரிவாகச் சொல்லியிருந்தார். எனது பல நண்பர்கள் மூலமும் அறிந்திருந்தேன்.

ஐராவதம் மகாதேவன் தினமணிக்கு வந்த தவுடன் 'தமிழ் மணி' என்ற இணைப்பை ஆரம்பித்திருந்தார். என்னை ஆசிரியர் அறைக்குக் கூட்டிச் சென்று கஸ்தூரி ரங்கன் அறிமுகப்படுத்தினார். அறிமுகப்படுத்திய உடனேயே எனது ஓவியங்களைப் பற்றி உளமாரப் பாராட்டினார்.

நான் அவரை வணங்கி நின்றேன். அந்த வார முதல் பக்கக்கட்டுரையில் நான் வரைந்திருந்த தாகூர் படத்தை சிலாகித்து உடன் 'இனிமேல் தமிழ் மணியின் முதல் பக்கக் கட்டுரையும் உங்கள் சித்திரமும் தான் அதன் அடையாளம். தொடர்ந்து இடைவிடாது பங்களியுங்கள்' என்றும் சொல்லி விட்டு, எனது நெசவாளர் பணிமையம் பற்றிக் கேட்டு மகிழ்ந்து உடனேயே, அது டெல்லிக்கு அடுத்து இந்தியா முழுவதும் கொண்டு வரப்பட்டபோது தான் தான் முதல் அதிகாரி என்றும், அதை சென்னையில் நிர்மாணம் செய்ததும் தான் தான் என்றும் கூறியபோது நான் குறுக்கிட்டு திரு. ஆதிமூலம் சொல்லி இருக்கிறார் என்றவுடன் 'இங்கு தான் இன்னும் இருக்கிறார்! நான் இருந்த போது வந்து இணைந்து கொண்டவர்' என்று நினைவு கூர்ந்தார். தொடர்ந்து அவரை அக்காலகட்டங்களில் சந்திக்கும் வாய்ப்புப் பெற்றேன்.

'தமிழ் மணி'யில் தான் நான் வரைந்த

பல தமிழ் அறிஞர்கள் ஓவியங்கள் வெளிவந்தன. தொடர்ந்து எட்டிரோறியல் ஓவியங்கள் பல நான் பரீட்சார்த்தமாகச் செய்தவை பெரிதும் பாராட்டப்பட்டன. அவர் தனது பாராட்டையும் தொலைபேசியில் சொல்வார். தமிழ் மணியில் தான் தமிழைக் குறிக்க அல்லது தமிழ்சார்ந்து அல்லது தமிழுக்கு நேர்வது என்பன குறித்து கட்டுரைகளுக்கு ஓவியம் தீட்டும் போது தமிழைக் குறிக்க ஓவியத்தில் 'அ' வையும் 'ழ' வையும் ஒரு குறியீடாகப் பயன்படுத்தி முதலில் பழக்கப்படுத்தினேன்.

இன்று அது முழுவதுமாக ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டு, அது வழியில் பயன்படுத்தப்படும் கலப்பாக அறியவும் படப்படுகிறது. அதை இப்போது நினைக்கும் போது எனது முயற்சியை அவ்வப்போது பாராட்டி மகிழ்ந்த ஐராவதம் மகாதேவனையும் நினைவில் கொள்கிறேன். இன்னும் சொல்லப் பல விடயங்கள் இருக்கிறன தான்.

பின்நாளில் அவரைத் தொடர்ந்து சந்திக்கும் வாய்ப்பை இழந்தேன். என்றாலும் 2000 வாக்கில் திரும்ப எனது நண்பர்கள் மூலமும் குறிப்பாக சாரங்கன் (கு. அழகிரிசாமியின் மகன்) அவருடன் சேர்ந்து பயணித்ததையும் மற்றும் நண்பர் காந்திராஜன் சொல்லக் கேட்டும் அவரது அர்ப்பணிப்பையும் நேர்மையையும் ஆர்வத்தையும் கண்டு வியப்பேன்.

தமிழ்த்தொன்மையை தன் கடும் உழைப்பால்தான் நிறுவினார். தமிழ் மொழி, பண்பாட்டின் சிறப்பை உலகிற்கு எடுத்து வைத்த

முறையாலும் தமிழ் உள்ளவரை அவர்புகழ் நிலைத்திருக்கும்.

கிட்டத்தட்ட ஐம்பது ஆண்டுகளுக்கு மேலாக தமிழ் ஆய்வில் அவர் பார்வையும் பங்களிப்பும் தமிழ் சமூகத்திற்கு அவர் அளித்திருக்கும் கொடை ஆகும்.

தமிழ் பிராமிக் கல்வெட்டுகள் மூலம் தமிழ் எழுத்தின் தொன்மையை நிறுவியது மட்டும் அல்லாது அன்றைய சமூகத்தில் இந்து மதத்தின் தடயம் எதுவும் கிடையாது என்பதையும் ஆதாரங்களுடன் நிறுவியவர்.

சிந்துவெளிப்பண்பாடு திராவிடப் பண்பாடு தான் என்றும் தமிழ் பிராமி எழுத்துகள் தமிழ் எழுத்துகளின் முந்தைய வடிவங்கள் தான் என்றும் நம்பகத்தன்மை மிக்க முறையில் உறுதி செய்தவர். எனது நண்பரும் எனது மதுரைத் தோழருமான R. பாலகிருஷ்ணன் (I.A.S) அவர்கள் ஐராவதம் மகாதேவனின் வழிகாட்டுதலில் இயங்கி வருவதும் எனக்கு தனிப்பட்ட முறையில் மகிழ்ச்சி.

ஐராவதம் மகாதேவன் முன்னெடுத்த ஆய்வு வழி தமிழ்மொழியின், பண்பாட்டின் தனித்துவத்தை உலகிற்கு எடுத்துச் சொல்லும் தொடர் உழைப்பும் இளைய சமூகத்தை உருவாக்குவதுமே நாம் அவருக்குச் செய்யும் அஞ்சலி ஆகும்.





# தொலைந்தது தொல்லியல் துருப்பு..!

**தி**னமணி நாளிதழின் முன்னாள் ஆசிரியர்... தொல்லியல் அறிஞர்... சிந்து சமவெளி வரலாறு மற்றும் தமிழ் மொழியின் தொன்மை குறித்து அறிவியல் பூர்வமாக பல்வேறு ஆய்வுகளைச் செய்து தமிழுக்கும் தமிழ்கூறும் நல்லுலகுக்கும் தமிழர்களுக்கும் பெருமை சேர்த்த பெருமைக்குரியவர் ஐராவதம் மகாதேவன். கல்வெட்டியல் அறிஞரான இவர், கடந்த 26.11.2018 திங்கட் கிழமை அதிகாலை சென்னையில் காலமானார். 88 வயதான ஐராவதம் மகாதேவன் வயது மூப்பு காரணமாக உடல் நலிவுற்று மருத்துவமனையில் சிகிச்சை பெற்று வந்த நிலையில் ஏற்பட்ட அவரது மறைவு, அதிர்ச்சியையும் ஆற்றொணா துயரத்தையும் தமிழுள்ளங்களின் நெஞ்சில் ஒருசேர தைத்து வேதனை.

ஐராவதம் மகாதேவனின் மறைவு ஈடுசெய்ய இயலாத பேரிழப்பாகும். தமிழ்மொழி வரலாற்றில் அவரது பங்களிப்பு அளப்பரியது என்பதில் மிகையொன்று மில்லை.

## பிறப்பு... கல்வி...

தமிழ்நாட்டிலுள்ள திருச்சி மாவட்டம் மண்ச்சநல்லூரில் 1930ம் ஆண்டு அக்டோபர் 02ம் நாள் பிறந்தார் ஐராவதம் மகாதேவன். உள்ளூரில் பள்ளிப்படிப்பைத் தொடர்ந்து திருச்சி தூய வளனார் கல்லூரியிலும் பின்னர் சென்னைப் பல்கலைக்கழகத்திலும் பட்டப்படிப்பை முடித்தார்.

## பணி... தமிழ் மொழி ஆய்வு...

1954 முதல் 1981 வரை இந்திய ஆட்சிப் பணியில் பணியைத் தொடர்ந்தார். பின்னர் 1987 முதல் 1991 வரை தினமணி இதழின் ஆசிரியராகப் பணியாற்றினார்.

இந்திய ஆட்சிப்பணியில் இருக்கும் போதே தனது தனிப்பட்ட மொழி ஆர்வத்தால் தமிழ் மொழி குறித்த ஆய்வில் ஈடுபட்டு வந்தார். குறிப்பாக, கல்வெட்டுத் துறையில் தன்னை ஈடுபடுத்திக்கொண்டு அத்துறையின் முதன்மை ஆய்வாளர்களில் ஒருவராகத் திகழ்ந்தார். வரலாற்று ஆய்வாளரான கே.ஏ. நீலகண்ட சாஸ்திரி அவர்கள்தாம் இவரை இத்துறைக்கு ஆற்றுப்படுத்தினார்.

1961-ல் ஐராவதம் மகாதேவனிடம் கே.ஏ. நீலகண்ட சாஸ்திரி, தமிழகத்தின் சமணக் குகைகளில் பல கல்வெட்டுகள் உள்ளதாகவும், அவை தொன்மையான பிராமி எழுத்துகளில் தமிழில் எழுதப்பட்டுள்ளதாகவும் அவை முறையாக வாசிக்கப்படவில்லை என்றும் கூறினார். ஏற்கெனவே பிராமி லிபியில் ஐராவதம் மகாதேவனுக்கு ஆர்வமும் அறிமுகமும் இருந்தது. புகளூர் குகையில் இருந்த கல்வெட்டை அவர் வாசித்து வெளியிட்டதோடு, இந்த எழுத்து வடிவை தமிழ்பிராமி என அவர் தமிழுலகுக்கு அடையாளப்படுத்தினார்.

தொடர்ந்து ஐராவதம் மகாதேவன் சங்க காலத்தைச் சேர்ந்த முக்கியமான கல்வெட்டுகள் சிலவற்றைக் கண்டடைந்தார். அதற்கோர் உதாரணம்தான் கேரளத்தில் எடக்கல் குகையில் உள்ள தமிழ் பிராமிக்கல்வெட்டு ஆகும். அது கிட்டத்தட்ட மலையாளமாகவே இருந்தது. கி.பி.நான்காம் நூற்றாண்டைச் சேர்ந்த கல்வெட்டு அதுவாகும். மலையாளத்தின் தொன்மையைக் குறிக்கும் கல்வெட்டாக இன்று அது கருதப்படுகிறது. பிழையாகவோ போதாமையாகவோ வாசிக்கப்பட்ட கல்வெட்டுகள் பலவற்றை விரிவான மறுவாசிப்புக்கு உட்படுத்தினார். சங்ககால மன்னர்களின் பெயர்களை அவற்றில் கண்டடைந்தார். தொல்லியல் சான்றுகளுடன் சங்ககாலத்தை இந்திய ஆய்வுப் புலத்தில் நிறுவினார்.

அதேபோல், தினமணியில் ஐராவதம் மகா

தேவன் ஆசிரியராகப் பணியாற்றிய காலகட்டத்தில் தினமணியில் பல்வேறு மாறுதல்களைக் கொண்டு வந்ததோடு அவற்றை வெற்றிகரமாகவும் நிகழ்த்திக் காட்டினார். ஏறக்குறைய கால் நூற்றாண்டுகளுக்கும் மேலாக தினமணி ஒதுக்கி வைத்திருந்த நவீன இலக்கியத்தை தினமணி இணைப்பாக வெளிவந்த தமிழ்மணி இதழில் இடம் பெறச்செய்தார். இலக்கிய ஆர்வலர்கள் இதனை தமிழ் நவீன இலக்கியத்தின் திருப்புமுனையாகக் கொண்டாடினர். புதுமைப்பித்தன் முதல் சுந்தர ராமசாமி வரையிலான நவீன இலக்கியவாதிகளையும் அவர்தம் இலக்கியங்களையும் பொதுவாசகர்களின் ஒரு தலைமுறையினருக்கே அறிமுகம் செய்து வைத்து பெருமைக்குள்ளானார்.

## உலகத் தமிழ் மாநாட்டில் பங்கேற்பு...

மலேசியத் தலைநகர் கோலாலம்பூரில் 1966ம் ஆண்டு முதல் உலகத்தமிழ் மாநாடு நடைபெற்றது. கருர் அருகே புகளூரில் காணப்பட்ட குகையெழுத்துகளில் கூறப்

இந்திய அரசு நிறுவனமான செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனம் வழங்கும் 2009 – 2010ம் ஆண்டுக்கான தொல்காப்பியர் விருதும் இவருக்கு வழங்கப்பட்டன.

## ஐராவதம் மகாதேவன் குறித்து சிலரின் பகிர்வுகள்...

ஐராவதம் மகாதேவனின் மறைவு குறித்து நினைவலைகளாகப் பகிரப்பட்ட கருத்துகளிற் சில...

## எழுத்தாளர் ரவிக்குமாரின் அஞ்சலிக் குறிப்பில்...

“தமிழ்க்கல்வெட்டியல் துறை ஆய்வுகளுக்குப் புது ரத்தம் பாய்ச்சியவரும் செம்மொழி என்ற சிறப்பு தமிழுக்குக் கிடைப்பதற்குக் காரணமான அதன் தொன்மையை நிறுவ அடிப்படையாக அமைந்த தமிழ் பிராமி கல்வெட்டுகளைக் கண்டுபிடித்துத்தொகுத்த வருமான அறிஞர் ஐராவதம் மகாதேவன் காலமானார் என்ற செய்தி பேரதிர்ச்சி அளிக்கிறது.



பட்டிருந்த அரசர்களின் பெயர்கள் குறித்தான செய்தியை வெளிக்கொணர்ந்ததையொட்டி மாநாட்டுக்கு மகாதேவன் அழைக்கப்பட்டிருந்தார். மாநாட்டில் கலந்துகொண்டு தமிழின் தொன்மை குறித்து தான் ஆய்ந்ததைச் சிறப்புரையாக ஆற்றினார். தமிழ் பிராமி எழுத்துகளுக்கான திரட்டு ஒன்றையும் 1966-ல் வெளியிட்டார் என்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

## ஆய்வு அறிவிப்பும்... பெற்ற விருதுகளும்...

கல்வெட்டியலில் தமிழ் எழுத்துகள் குறித்த ஆய்வுகளை மேற்கொண்ட இவர், 1970ல் தொடங்கி, பல ஆண்டுகளாக முயன்று சிந்து சமவெளி எழுத்துகளைப் பற்றிய ஆய்வு மேற்கொண்டு, சிந்து சமவெளி நாகரிக எழுத்துகள் திராவிட எழுத்து வகையைச் சேர்ந்தவையே என்ற முடிவினை அறிவித்தார்.

மொழி குறித்த தொல்லியல்வினைத் தொய்வின்றித் தொடர்ந்த மகாதேவன் பின்னாளில் தமிழறிஞர்களின் பாராட்டுகளையும் தமிழ்மொழி வரலாற்றின் தொன்மையை ஆய்ந்து அறிவித்த பெருமைகளையும் பெற்றதோடு முக்கிய விருதுகளையும் பெற்று புகழ்த்தக்கவரானார். இந்திய அரசு வழங்கும் 2009ம் ஆண்டுக்கான பத்மஸ்ரீ விருதும்

கே.வி.சுப்ரமணிய அய்யர், தி.நா. சுப்ரமணியம் ஆகிய இரு அறிஞர்களின் மகத்தான பங்களிப்புகளுக்குப் பின்னரும் தொய்வடைந்து கிடந்த தமிழ்நாட்டு கல்வெட்டியல் துறை ஆய்வைத்தனது கரும் உழைப்பால், ஆய்வுத் திறத்தால் உலக அரங்குக்கு எடுத்துச்சென்றவர் ஐராவதம் மகாதேவன். முப்பத்தெட்டு ஆண்டுகாலம் உழைத்து அவர் உருவாக்கிய பழந்தமிழ்க்கல்வெட்டுகள் குறித்த ஆய்வு நூல் (Early Tamil Epigraphy, Harward University Press and CreA - 2003 ) இந்திய வரலாறு என்றாலே அது வட இந்திய வரலாறுதான் என்றிருந்த நிலையை மாற்றுவதற்கு உதவியது.

தமிழ் பிராமி என அவரால் அழைக்கப்படும் பழந்தமிழ் எழுத்துகளையும் ஆரம்பகால வட்டெழுத்துகளையும் புரிந்துகொள்ள முழுமையானதொரு வழிகாட்டியாக அது விளங்குகிறது. பொது சகாப்தத்துக்கு முன் (கி.மு.) இரண்டாம் நூற்றாண்டளவில் தமிழகத்தில் இருந்த கல்வி நிலையை யும் அது எடுத்துக்காட்டுகிறது. அவருக்கு எனது அஞ்சலி.” என்று கூறியுள்ளார்.

## எழுத்தாளர் ஜெயமோகனின் அஞ்சலிக் குறிப்பில்...

“1987- 1991 காலகட்டத்தில் தினமணி நாளிதழின் ஆசிரியராக ஐராவதம் மகா-

## - அம்மூர் ஜெயக்குமார் -

தேவன் பணியாற்றினார். அதுதான் உண்மையில் தமிழ் நவீன இலக்கியத்தின் திருப்புமுனை. தமிழ் நவீன எழுத்து என்பது முழுக்க முழுக்க சிற்றிதழ்ச் சூழலில், இருநூறு வாசகர்களுக்குள் ஒடுங்கியிருந்தது.

தமிழ் மணியில் ஏராளமான சிற்றிதழ்சார் எழுத்தாளர்கள் எழுதினர். அது ஒரு பெரிய தொடக்கம். அன்று சுந்தரராமசாமி சொன்னார், ‘புதுமைப்பித்தன்ங்கிற பேரை தினமணி அடிக்குமா, அடிச்சா அச்சாகுமான்னே சந்தேகம் இருந்திச்சு. இப்ப அது தீந்திருச்சு’. ஐராவதம் மகாதேவனுக்கு நவீனத்தமிழ் எழுத்தாளர்கள், வாசகர்கள் அனைவருமே கடன்பட்டுள்ளனர்.

## மொழிபெயர்ப்பாளரும் தமிழறிஞரும் மாண எம்.ஏ. சசீலாவின் அஞ்சலிக் குறிப்பில்...

“சிந்து சமவெளி நாகரிகத்தோடு திராவிட

மொழிகள் கொண்டிருக்கும் உறவைக் கோட்பாட்டு ரீதியாக நிறுவி, வேத காலத்துக்கும் மூத்த திராவிடமொழிகளின் தொன்மையை நிறுவிய மிகச் சிறந்த ஆய்வாளரும் பிராமி எழுத்துகளை வாசித்துப்பொருள் கொள்ள வழியமைத்துத் தந்தவரும், கல்வெட்டு, தொல்லியல் துறையில் முன்னோடியுமான முதுபெரும் அறிஞர் திரு. ஐராவதம் மகாதேவன் காலமான செய்தி வருத்தமளிக்கிறது. நடுநிலை தவறாத மொழி சார்ந்த ஆய்வுகளை இளைய தலைமுறையினர் அடுத்த கட்டத்துக்கு மேலும் முன்னெடுத்துச்செல்வதே அவருக்குச் செய்யும் பொருத்தமான அஞ்சலியாக அமையும். அறிவுத் துறையில் பெரும் பாய்ச்சலை நிகழ்த்திய அன்னாரின் மறைவுக்கு ஆழ்ந்த இரங்கல்” எனக் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

நவம்பர் மாதத்தின் இறுதி வாரம் ஐராவதம் மகாதேவனின் மறைவு குறித்த நாளாக இருந்தாலும் தமிழ்த்தொண்டு... தொல்லியல் ஆய்வு... கல்வெட்டியல் ஆராய்ச்சி என அவரது நினைவலைகள் தமிழ் உள்ளவரை நீக்கமுற நிறைந்திருக்கும். தமிழ் இலக்கிய வரலாற்றில் அழியாத சுவட்டுபதிந்திருக்கும். ‘தாய்விடு’ தனது இதய அஞ்சலியைப் பதிவு செய்கிறது..!



# பழைய சொற்கள் புதிய மெருகு ஐராவதம் மகாதேவனின் எழுத்துப் பயணம்

சர்வதேச அளவில் தொல்லியல் நிபுணர்கள் மத்தியில் பிரபலமான பெயர் ஐராவதம் மகாதேவன். இந்திய விடுதலைப் போராட்ட காலத்திலிருந்து டி.எஸ். சொக்கலிங்கம், ஏ.என். சிவராமன் போன்ற தலைசிறந்த பத்திரிகையாளர்கள் ஆசிரியர்களாக இருந்த தினமணி நாளிதழுக்கும் அவர் ஆசிரியராக இருந்து அவர்கள் விட்டுச் சென்ற நல்ல மரபுகளையும் பண்பாடுக

வழக்கறிஞர் பணி செய்து பொருளாதார ரீதியாக தனித்து இயங்க நாளாகும் என்ற எண்ணத்தில் 1953ம் ஆண்டில் சிவில் சர்வீஸ் தேர்வுகளை அவர் எழுதினார். 23 வயதான அவர், தமிழ் நாட்டிலிருந்து தேர்ச்சி பெற்றவர்களிலேயே முதல் மாணவராகத் திகழ்ந்தார். ஐ.ஏ.எஸ். முதல் நிலையில் இருந்த சிலரை நேரு அழைத்து அவர்களை ஐ.எஃப்.எஸ். பணியில் சேரும் படி கூறினார். இதையடுத்து ஐ.எஃப்.எஸ்

தொல்லியல் துறையில் ஈடுபாடு காரணமாக தமிழகத்தில் மலைப்பகுதிகள் உள்ளிட்ட பல்வேறு இடங்களுக்கு நேரில் சென்று தகவல்களைப் பதிவு செய்வதில் ஆர்வம் காட்டினார். தமிழகத்தில் கல்வெட்டு எழுத்துக்கள் ஆராய்ச்சியில் அவரது பங்கு முக்கியத்துவம் வாய்ந்தது என்பதை அவர் எழுதி வெளியிட்ட நூல்களிலிருந்தே தெரிந்து கொள்ள முடியும்.

ஐ.ஏ.எஸ். பணியிலிருந்து விடுப்பு ஓய்வு பெற்றிருந்த நிலையில், இந்தியன் எக்ஸ்பிரஸ் அதிபர் கோயங்காவின் வேண்டுகோளை ஏற்று தினமணியில் ஆசிரியப் பணியிலும் சேர்ந்தார். அவருக்கு தமிழில் ஆர்வம் உண்டே தவிர, பத்திரிகைத் துறையில் அனுபவம் இருந்ததில்லை. ஆனால், ஏ.என்.சிவராமன் பணி ஓய்வுக்குப் பிறகு தினமணி ஆசிரியர் பொறுப்பை ஏற்ற ஐராவதம் மகாதேவன், அந்தப் பணியையும் நன்கு அறிந்து கொண்டு சிறப்பாகவே செய்திருக்கிறார். 1987ம் ஆண்டில் தினமணிக்கு ஆசிரியராக வந்ததும் அவர் செய்த சில பணிகள் முக்கியமானவை. பத்திரிகையில் பெரியாரின் எழுத்துச் சீர்திருத்தத்தை அறிமுகப்படுத்தியதும் பத்திரிகையின் அமைப்புமுறையில் காலத்துக்கேற்ற வடிவமைப்பு மாற்றங்களைக் கொண்டு வந்ததும் அவரது சாதனைகள். அத்துடன் செய்திகளை நல்ல தமிழில் கொண்டு வருவதற்கான முயற்சிகளையும் செய்தார். தினமணியின் வார இணைப்புகளாக தமிழ்மணி, தினமணி கூடர் ஆகியவற்றைக் கொண்டு வந்தார். 1987ம் ஆண்டிலிருந்து 1991ம் ஆண்டுக்குள் ஆசிரியராக இருந்த குறுகிய காலத்திற்குள் இந்தப் பணிகளைச் செய்திருக்கிறார். இதையெல்லாம் விட குறிப்பிடத்தக்கது ஆசிரியர் என்ற பொறுப்புக்கு உரிய கௌரவத்தையும் கம்பீரத்தை விடாமல் காப்பாற்றியிருக்கிறார்.

தினமணியில் ஆசிரியராகப் பொறுப்பேற்றதும் பெரியாரின் சீர்திருத்த எழுத்துக்களை தினமணியில் அறிமுகப்படுத்தியது பலரையும் ஆச்சரியப்படுத்தியது. அதுவரை விடுதலை நாளிதழும் அதையடுத்து தினமலர் நாளிதழும் தான் பெரியார் அறிமுகப்படுத்திய சீர்திருத்த எழுத்துக்களைப் பயன்படுத்தி வந்தன. தினமணியில் அவர் எழுத்துச் சீர்திருத்தத்தைக் கொண்டு வந்ததை அடுத்த மற்ற பத்திரிகைகளும் பெரியார் எழுத்துச் சீர்திருத்தத்திற்கு மாறின. இது அவரது முயற்சிக்குக் கிடைத்த வெற்றியாகக் கருதலாம். “தமிழ் எழுத்துச் சீர்திருத்தத்தை வாசகர்கள் ஏற்றுக்கொண்டதை ஒரு வெற்றியாகக் கருதுகின்றேன். முதல் நாளான்று வந்த ஒரு கடிதம் விடுதலை இதழுக்குப் போய்ச் சேர வேண்டிய ஆசிரியர் தினமணிக்குக் கிடைத்து விட்டார் என்று ஒரு கடிதம் வந்தது. அதை வெளியிட்டேன். அதைத் தொடர்ந்து பல மாணவர்கள் இப்பொழுது உள்ள தினமணி எழுத்துக்களைத்தான் எங்களால் படிக்க முடிகிறது என்று எழுதினார்கள். ஆக அது இன்றளவும் நிலைத்து விட்டது” என்று அவர் நேரில் பேசும் போது குறிப்பிட்டார். தினமணி இதழில் பெரியார் எழுத்துச் சீர்திருத்தம் ஏன் பயன்படுத்தப்படுகிறது என்பதை விளக்கி ஒரு கட்டுரையே எழுதினார்.

“ஏறக்குறைய ஐம்பது ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் பெரியார் அவர்கள் தமிழில் சில எழுத்துக்களைத் திருத்தியமைத்து அவற்றைத் தமிழ் மக்கள் ஏற்க வேண்டுமென்று விடுதலை முதலிய வெளியீடுகள் மூலம் இடைவிடாது பிரசாரம் செய்தார். ணா,

- பொன். தனசேகரன் -

றா, ணா, ணை, லை, ணை, ணை என்று எழுத்துக்களை மாற்றியமைத்தது அவர் தான். தமிழறிஞர்களின் பழமை பற்றினாலும் அரசியல் விருப்பு வெறுப்புகளாலும் ‘பெரியார் எழுத்துக்கள்’ பொதுவாக ஏற்றுக் கொள்ளப்படாமல் இருந்தன சில ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் தமிழ்நாடு அரசு ‘பெரியார் எழுத்துக்களை’ அங்கீகரித்து ஆணை பிறப்பித்த பிறகு இவ்வெழுத்துக்கள் பாடப் புத்தகங்களிலும் மற்ற நூல்களிலும் பரவலாக உபயோகத்தில் வந்து விட்டன. இன்று பள்ளிகளில் படிக்கும் சிறுவர்களால் ணா, லை போன்ற பழைய எழுத்துக்களை அடையாளம் கண்டுகொள்ள முடியாது என்றே சொல்லாம். இந்நிலையில் நாமும் இப்புதிய எழுத்துக்களைக் கையாண்டால்தான் இளைய தலைமுறையினர் நாம் எழுதுவதைப் புரிந்துகொள்ள முடியும். நாம் இப்புதிய எழுத்துக்களை ஏற்காவிடில் நாம் எழுதுவதை முதியோரும் கல்வெட்டு ஆராய்ச்சியாளருமே படித்தறியும் நிலை வந்துவிடும்” (தினமணி 28.08.1987) என்று அப்போது அவர் குறிப்பிட்டார்.

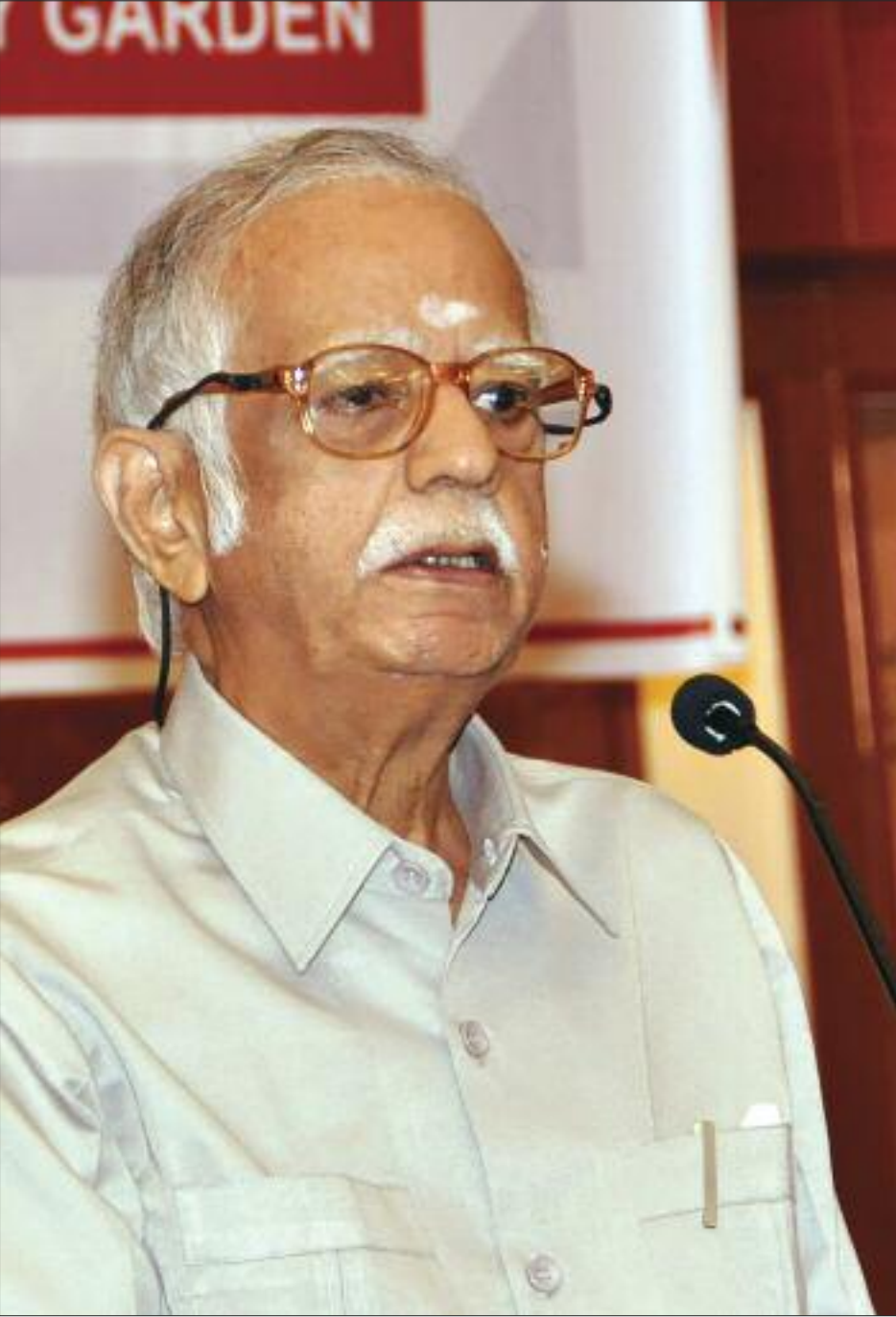
எழுத்துக்கள் ஒரு மொழியைப் பதிவு செய்ய உதவும் கருவிகளே. ஒரு மொழியை வெவ்வேறு எழுத்துகளிலும் பல மொழிகளை ஒரே விதமான எழுத்து முறையிலும் எழுத இயலும் என்று குறிப்பிடும் ஐராவதம் மகாதேவன், உலகிலுள்ள எல்லா எழுத்து வடிவங்களும் காலப்போக்கில் படிப்படியாக மாறி வந்துள்ளன என்பதையும் அவர் சுட்டிக்காட்டியுள்ளார்.

க்ரியாவின் தற்காலத் தமிழ் அகராதியின் முதல் பதிப்பு வெளியானபோது அவர் தமிழ்மணியில் (25.01.1992) எழுதிய புத்தக மதிப்புரையில் கூறியுள்ள விஷயங்கள் இன்றைக்கும் நினைத்துப் பார்க்க வைக்கிறது. அதிலிருந்து ஒரு பகுதி:

‘இந்தப் பத்திரிகை நான் வாங்கியது’. இந்த வாக்கியத்தின் பொருள் உங்களுக்கு விளங்குகிறது அல்லவா? ஆனால் இதன் பொருள் தொல்காப்பியருக்கோ, திருவள்ளுவருக்கோ புரிந்திருக்காது என்ற வியப்பான உண்மையைச் சுட்டிக்காட்டினார் ‘தமிழின் மறுமலர்ச்சி’ என்ற தொகுதியில் ‘சொல் வரலாற்று நியதி’ என்ற கட்டுரையைப் பார்க்கவும்).

‘இந்த’ என்ற சொல் தொல்காப்பியத்திலோ, திருக்குறளிலோ, பத்துப்பாட்டு, எட்டுத்தொகை ஆகிய சங்க இலக்கியங்களிலோ காணப்படவில்லை. ‘பத்திரிகை’ என்ற வடமொழிச்சொல்லுக்கு முற்காலத்தில் ‘இலை’ அல்லது ‘ஓலை’ என்ற பொருள்களே இருந்தன. ‘நாளோடு’ என்ற பொருளில் இந்தச் சொல் 19ம் நூற்றாண்டின் இடைக்காலத்திலிருந்து தான் வழங்கத் தொடங்கியுள்ளது. (இன்னும் சில ஆண்டுகளில் வையாபுரிப் பிள்ளையின் காலத்தில் பெரு வழக்கிலிருந்து ‘பத்திரிகை’ என்ற சொல்லும் வருங்காலத் தமிழில் இடம் பெறாமல் போகலாம் என்பதையும் இங்கு குறிப்பிடவேண்டும்.) ‘நான்’ என்ற சொல்லும் மேற்கூறிய சங்க இலக்கியங்களில் காணப்படவில்லை. ‘யான்’ என்பதே அந்தக் காலத்திய வழக்காகும். ‘வாங்கியது’ என்பது பழந்தமிழர் சொல்லாயினும், ‘விலை கொடுத்துப் பெற்றுக் கொண்டது’ என்ற பொருளில் சங்க காலத்திற்குப் பிறகு தான் வழங்கத் தொடங்கியது. ஆகையால்

தொடர்தல் 72ம் பக்கம்



ணையும் கட்டிக் காத்து பெருமை சேர்த்தவர். கல்வெட்டு எழுத்தும் அச்சு எழுத்தும் அவரை ஆட்கொண்டது. ஐ.ஏ.எஸ். அதி காரியாக இருந்த அவர், தொல்லியல் துறையிலும் பத்திரிகை துறையிலும் தனது தனி முத்திரையைப் பதித்து நமது பெருமைக்கு உரியவராக இருக்கிறார்.

திருச்சி மாவட்டம் மணச்சநல்லூரில் 1930 பிறந்த அவர், திருச்சி சேயின்ட் ஜோசப் கல்லூரியில் இன்டர்மீடியர் படித்தார். அவர் டாக்டராக வேண்டும் என்பது அவரது தந்தையின் விருப்பம். அதில் இடம் கிடைக்காததை அடுத்து சென்னை விவேகானந்தா கல்லூரியில் பி.எஸ்.சி வேதியியல் படித்து விட்டு மீண்டும் டாக்டராக வேண்டும் என்று நினைத்தார். அந்த நாளில் பி.எஸ்.சி. படித்து விட்டும் எம்.பி.பி.எஸ். படிக்க வாய்ப்பு இருந்தது. ஆனாலும் கூட எதிர் பார்த்த அளவு பட்டப்படிப்பில் மதிப்பெண் கிடைக்கவில்லை என்பதால் சென்னை சட்டக்கல்லூரியில் சேர்ந்து படித்தார். வழக்கறிஞராகச் சிறிது காலம் பணியாற்றினார்.

பயிற்சியில் சேர்ந்த மூன்று மாதங்களுக்குள்ளாக ஐ.ஏ.எஸ். பணியில் சேர்ந்து நாட்டின் வளர்ச்சிப் பணிகளில் ஈடுபட விரும்பினார். இதையடுத்து, ஐவஹர்லால் நேருவுக்கு கடிதம் எழுதி ஐ.ஏ.எஸ் பணிக்கு மாற்றிக்கொண்டார். ஐ.ஏ.எஸ். பணிக்குத் திரும்பாமல் ஐ.எஃப்.எஸ். பணியிலேயே இருந்திருந்தால் வெளிநாடுகளில் பணியாற்றி ஓய்வு பெற்றிருப்பார்.

அவர் ஐ.ஏ.எஸ். பணியைத் தேர்ந்தெடுத்ததால், இந்தியாவிலேயே பணி செய்யும் வாய்ப்புக் கிடைத்தது தொல்லியல் துறைக்குக்கிடைத்த பேறு என்றால் மிகையல்ல. பள்ளிக் காலத்திலேயே சிந்துவெளி நாகரிகம் பற்றி அவருக்கு ஆர்வம் தலையெடுக்கத் தொடங்கிவிட்டது வணிகவியல் அமைச்சகத்தில் பணியில் இருந்த போது அவரது அலுவலகத்திற்கு அருகே தேசிய அருங்காட்சியகத்திலிருந்து சி. சிவராம முர்த்தியைச் சந்தித்துப் பேசும் வாய்ப்பும் கிடைத்தால் கல்வெட்டு எழுத்துக்கள் ஆய்வில் மேலும் தீவிர ஆர்வம் கொண்டார்.



# பழைய சொற்கள்...

71ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

நீங்கள் தொல்காப்பியரிடமோ, திருவள்ளுவரிடமோ, 'இந்தப் பத்திரிகை நான் வாங்கியது' என்று இன்றைய 'தினமணி'யை நீட்டினால் அப்பெரும் புலவர்கள் நீங்கள் பேசும் மொழி என்னவென்றே புரியாமல் விழிப்பார்கள்! (இன்றைய 'தினமணி'யில் உள்ள எழுத்துகளையும் அவர்களால் படிக்க முடியாது.)

கன்னித் தமிழ் என்பது ஓர் அழகான கற்பனையே. உண்மையில் தமிழும் மற்ற உயிரோட்டமுள்ள உலக மொழிகள் அனைத்தையும் போலவே காலந்தோறும் மாறி மாறி வந்துள்ளது. இன்னும் சொல்லப் போனால் காலந்தோறும் மாற்றங்களைப் பெற்று பெருகி வருவதே ஓர் உயிருள்ள மொழிக்குப் பெருமையாகும்..." இப்படி அவரது விமர்சன கட்டுரை தொடர்கிறது.

தினமணி பத்திரிகையில் ஆங்கிலச்சொற்களைக் குறைத்து வடமொழிச் சொற்களைக் குறைத்தும் நல்ல தமிழில் எழுத வேண்டும் என்ற அக்கறையுடன் செயல்பட்டு அதை செயல்படுத்தியதில் அவருக்கு முக்கியப் பங்கு இருக்கிறது. தமிழ் வார்த்தைகளைப் பயன்படுத்துவதில் எப்படிப் பயன்படுத்துவது என்பதில் அவரது அணுகுமுறை எத்தகையது என்பதைத் தெரிந்து கொள்ள வேண்டும்.

காலையில் எழுந்து நாளேட்டைப் பிரித்துப் பார்த்தவுடன் இன்னொரு உயர்மட்டக் குழு அமைக்கப்பட்டிருக்கும் செய்தி நம் கண்ணை உறுத்துகிறது.

தமிழ் இலக்கியத்தில் காணப்படாத உயர்மட்டம் என்ற அழகற்ற சொல் தொடர் எப்படி இன்றைய வழக்கில் வந்தது? இது High Level என்ற ஆங்கிலச்சொல் தொடரின் நேர் மொழிபெயர்ப்பாகும்.

தமிழில் மட்டம் என்ற சொல் சமநிலை (Level)என்ற பொருளைத் தந்தாலும் இச் சொல் தாழ்வு, கீழமை, சிறுமை என்ற பொருளில் தான் பெருவாரியாக வழங்குகிறது. அவன் மட்டமானவன்: மட்டமான நடத்தை, பேச்சு மட்டம் தட்டுதல் போன்ற வழக்குகளைக் கவனிக்கவும். மட்டு, மட்டம் என்ற சொற்களுக்குக் குறைவு என்பது தான் அடிப்படைப் பொருளாகும். இந்த நோக்கில் உயர் என்பதும் மட்டம் என்பதும் எதிர்மறைப் பொருள்களையே தருகின்றன.

நல்லவேளையாக உயர்மட்டம் என்ற சொல் உருவாகுமுன்னரே நமது பள்ளிகளுக்கு மேல் நிலை (மேனிலை) அல்லது உயர் நிலை என்று பெயரிட்டு விட்டார்கள். இல்லையென்றால் இன்று உயர் கல்வியும் உயர் மட்டக் கல்வி ஆகிவிட்டிருக்கும்.

தினமணியில் உயர் மட்டம் என்று இப்பொழுது எழுதுவதில்லை. உயர்நிலை அல்லது மேனிலை என்ற சொற்களையே பயன்படுத்துகிறோம். உயர்நிலை, இடைநிலை, கடைநிலை என்ற அழகிய பொருள் நிறைந்த சொற்கள் இருக்கும்போது உயர் மட்டத்தையும் அடிமட்டத்தையும் நாட வேண்டாமே" என்று தினமணி தமிழ் மணியில் (27.01.1990) 'பழைய சொற்கள் புதிய பெருகு' என்ற தலைப்பில் எழுதிய பகுதியில் அவர் எழுதியுள்ளார்.

தினமணியில் நாள்தோறும் வரும் செய்திகளைப் பொறுத்து எந்த விதமான வார்த்தைகளைப் பயன்படுத்த வேண்டும் என்பதைக் குறிப்பிட்டு ஆசிரியர் குழுவினருக்கு குறிப்புகளாக எழுதி அனுப்புவார். செய்தி எழுதும்போது, தினமணி ஆசிரியர் குழுவினரும் நிருபர்களும் அதனைப் பின்பற்றவேண்டும். பத்திரிகையாளர்களைச் சுதந்திரமாக எழுதுவதற்கு அனுமதிக்கும் அதே நேரத்தில் பத்திரிகையில் தவறு ஏற்பட்டு விடக்கூடாது என்பதிலும் கறாராக அவர் இருப்பார். பத்திரிகையில் பணிபுரிபவர்களில் விஷயங்களை அறிந்தவர்கள்

ளிடம் அதுகுறித்த கருத்துக்களைக் கேட்டறியவும் தயங்கியதில்லை. சரியான கருத்துகளை ஏற்கவும் தவறியதில்லை.

அவரது தமிழ் ஆர்வம் காரணமாக தினமணியில், ராஷ்டிரபதி என்பது குடியரசுத் தலைவர் என்று ஆனது. லோக்சபா மக்களவை ஆகியது. ராஜ்ய சபா மாநிலங்களவை ஆகியது. கேசட் என்பதற்கு ஒலிப்பேழை, ஒளிப்பேழை என்ற சொற்களைக் கொண்டு வரக் காரணமாக இருந்தவர் அவர்தான். சஸ்பென்ஷன் (Suspension) என்பதற்கு சஸ்பெண்டு செய்தார்கள் என்று எழுதி வந்த நிலை மாறி பணி இடைநீக்கம் என்ற சொல்லை கொண்டு வரக் காரணமாக இருந்தவர் அவர்.

அவர் ஆசிரியராக இருந்தபோது நிருபர்களும் துணை ஆசிரியர்களும் பின்பற்ற



**இதைபோலவே மொழியில் மட்டுமல்லாமல், வடிவமைப்பு மூலமும் தினமணிக்கு நவீன முகம் கொடுக்க முயன்றார் மகாதேவன். தினமணியின் தலைப்பு எழுத்து வடிவத்தைக் காலத்துக்கேற்ற முறையில் மாற்றி அமைத்ததுடன் முதல் பக்கத்தையும் ஆங்கிலப்பத்திரிகை போன்ற தோற்றத்தை ஏற்படுத்த முயன்றார்.**

வேண்டியவை என்று குறிப்பிட்டு எழுதி அனுப்பிய குறிப்புகள் இன்றைக்குக் காணாமல் போனது பத்திரிகையாளர்களுக்கு ஏற்பட்ட இழப்பு என்று தான் சொல்ல வேண்டும். தினமணி பத்திரிகையாளர்கள் பின்பற்ற வேண்டும் என்று ஐராவதம் மகாதேவன் எழுதி அனுப்பிய குறிப்புகளிலிருந்து சில எனது நினைவுகளிலிருந்து...

பஞ்சலோகச்சிலை என்று சொல்லக்கூடாது. செப்புச்சிலைகள் என்று எழுத வேண்டும். செப்புச் சிலைகளில் பஞ்சலோகங்கள் இல்லை. மேலும் இவ்வாறு கூறுவதானால் சிலை என்றே எழுத வேண்டும் மனைவி என்ற சொல்லுக்குப் பதிலாகத் துணைவி என்று எழுத வேண்டாம். மனைவி (Wife), துணைவி (Companion) என்ற இரு சொற்களும் வெவ்வேறு பொருள் தரும்.

நீங்கள் தொல்காப்பியரிடமோ, திருவள்ளுவரிடமோ, 'இந்தப் பத்திரிகை நான் வாங்கியது' என்று இன்றைய 'தினமணி'யை நீட்டினால் அப்பெரும் புலவர்கள் நீங்கள் பேசும் மொழி என்னவென்றே புரியாமல் விழிப்பார்கள்!

சொற்களையும் பயன்படுத்தலாம். வருடம் என்று எழுதுவது காதுக்கு இனிமையாக இல்லை. இதுபோல விஷம், விசேஷம் என்ற சொற்களை நஞ்சு, சிறப்பு என்று தமிழ்ப்படுத்தலாம். அனால், விடம், விசேடம் என்று எழுதுவது நன்றாயிராது. சுமுகமாக என்பது சரி சுமுகமாக என்பது தவறு. ஷ, ஜ, ஸி, ஹ என்ற நான்கு கிரந்த எழுத்துகளை உரிய இடத்தில் பயன்படுத்த தயக்கம் காட்டக்கூடாது. (உம்) ஹிந்து, ஹரிஜன், ஹைதராபாத், ஹிமாசலபிரதேசம். ஆனால் சொற்களின் நடுவில் 'ஹ' என்ற எழுத்தை 'க' என்று எழுதுவது தமிழ் மரபாகும் (உ/ம்) மகாராஜா, அலகாபாத்.

ப்ரணவ முகர்ஜி என்பது சரியானதே என்றாலும் அப்படி எழுத வேண்டாம். பிரணாப் முகர்ஜி என்று வங்காளி மொழி

மரபிலேயே எழுதவும். சர்க்காரியா என்று எழுதுவது சரி மேகாலய, மேகாலயத்தில் என்றும் திரிபுரா, திரிபுராவில் என்றும் எழுத வேண்டும்.

கழகம் என்ற சொல்லைத் தமிழ்நாடு அரசு நிறுவனங்களுக்கு மட்டுமே பயன்படுத்த வேண்டும். (உ/ம்) பல்லவன் போக்குவரத்துக் கழகம் மற்றபடி கம்பெனி, கார்ப்பொரேஷன், இன்ஸ்டிடியூட் போன்ற ஆங்கில சொற்களுக்கு நிறுவனம் என்ற சொல்லைப் பயன்படுத்தலாம். (உ/ம்) Life Insurance Corporation என்பதை ஆயுள் காப்பீட்டு நிறுவனம் என்று மொழிபெயர்க்கலாம். மேலும் நிலையம், ஸ்தாபனம், மையம் போன்ற சொற்களை இடமறிந்து பயன்படுத்தலாம். Company, Corporation என்ற ஆங்கிலச் சொற்களை அப்படியே ஒலிபெயர்த்து எழுதினாலும் தவறில்லை.

உயிரெழுத்துக்களில் தொடங்கும் சொற்கள் முன்னால் ஓர் என்றும் மெய்யெழுத்

இரண்டு கட்டுரைகளுக்கும், அதற்குக் கீழாக வாசகர் கருத்துகளுக்கும் இடம் அளித்தார். அதையடுத்து அதற்கு வாசகர்களிடம் வரவேற்பு இருந்தது. தலைப்பில் தேவையில்லாத கொட்டை எழுத்துகள் போடுவதையும் தவிர்க்கச் சொல்வார். பார்வைக்கு அழகாக இதழ் இருக்கவேண்டும் என்பதிலே அவர் ஆர்வம் காட்டினார். உருவ அமைப்பில்தான் மாறுதலே தவிர, செல்லும் லட்சிய பாதையில் எந்த மாற்றமும் இல்லை என்பதைத் தெளிவுபடுத்தவும் அவர் தவறவில்லை. "இவையெல்லாம் வெளித்தோற்றத்தில் ஏற்படும் மாறுதல்களேயாகும். தினமணி தோன்றிய நாள் முதல் இன்று வரை கடைப்பிடித்து வந்திருக்கும் அடிப்படைக் கொள்கைகளில் யாதொரு மாறுதலும் ஏற்பட்டதில்லை. இனிமேலும் ஏற்படாது என்றே கூறலாம். அவ்வப்போது இக்கொள்கைகளை நினைவுபடுத்திக் கொள்ள நமக்கென வகுத்துக் கொண்ட லட்சியப் பாதையிலிருந்து நாம் விலகாமலிருக்கத் துணைபுரியும். நாட்டுப் பற்று, சமுதாயத்தில் ஒருமைப்பாடு, ஐனநாயக மரபுகள், தமிழ்த் தொண்டு, அறிவியல் வளர்ச்சி இவ்வவைந்தும் தினமணியின் பஞ்சசீலக் கொள்கைகளாகும்.." (தினமணி ஆசிரியர் உரை 11.09.1987).

தமிழ் நாளிதழ் ஒன்றில் தமிழ் மொழிக்கும் இலக்கியத்துக்கும் முக்கியத்துவம் கொடுத்து தனி இணைப்பு இதழை வெளியிட்டது பத்திரிகை வரலாற்றில் முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததாகத் கருதப்படுகிறது. தினமணியின் இணைப்பாக ஐராவதம் மகாதேவனின் ஆர்வத்திலும் ஈடுபாட்டிலும் வெளிவந்த தமிழ்மணியை தமிழறிஞர்களும் இலக்கிய ஆர்வம் கொண்டவர்களும் இன்றைக்கும் நினைவு கூர்கிறார்கள் முதலில் தினமணி கூடரின் உள் பக்கங்களிலும் பின்னர் தனியாகவும் அது வெளிவந்தது. இலக்கியக் கட்டுரைகளுடன் உங்கள் தமிழைத் தெரிந்துகொள்ளுங்கள், சங்கப் பலகை, இலக்கிய மேடை, மதிப்புரைகள்... இப்படி தமிழ் மொழி வளர்ச்சி இலக்கியம் தொடர்பான பல்வேறு அம்சங்கள் அதில் இடம்பெற்றன.

தமிழில் ஒரு மரபுப் பிரச்சினை என்ற அவரது கட்டுரை (14.07.1990) தமிழ்மணியில் வெளியானது. தினமணி நாளிதழில் தமிழில் பெயர்களை எழுதுவதில் எந்த நடைமுறை கடைப்பிடிக்கப்படுகிறது என்பதை அதில் விளக்கியுள்ளார்.

"வடமொழிப்பெயர்களை தமிழில் எழுதும் பொழுது, 'அன்' அல்லது 'அர்' விகுதிகளைச் சேர்த்து எழுதுவது தமிழ் மரபாகும். ராமக்ருஷ்ண போன்ற வடமொழிப் பெயர்கள் இராமன், கிருஷ்ணன் என்றே தமிழில் வழங்குகின்றன.

அதேபோன்று வடநாட்டுப் பெரியார்களின் பெயர்களைத் தமிழாக்கம் செய்யும்பொழுது மரியாதைப் பன்மையைக்குறிக்கும் 'அர்' விகுதியைச் சேர்த்து எழுதுவது நம் மரபு (எ/டு) அரவிந்தர், திலகர், விவேகானந்தர். வரலாற்றுப் புகழ்பெற்ற பெயர்களையும் இவ்வாறே எழுதி வந்திருக்கிறோம் (எ/டு) புத்தர், அசோகர், ஹர்ஷர், கடந்த சில ஆண்டுகளில்தான் இந்த மரபு ஆங்கிலத்தின் தாக்கத்தால் சீர்குறைந்து வருகிறது. ஆங்கில மொழியாக்கத்தில் பெயர்களின் பின்னர் அன், அர், அம் விகுதிகள் சேர்க்கப்படுவதில்லை என்பதாலும் பெயர்களின் ஈற்றில் உள்ள அகரம் ஆங்கிலத்தில் ஆகாரமாக நீட்டி உச்சரிக்கப்படுகிறது என்ற தவறான எண்ணத்தினாலும் தமிழிலும் இப்போது இராமன், கிருஷ்ணன் போன்ற மரபுப் பெயர்களை 'ராமா', 'கிருஷ்ணா' என மாற்றி எழுதி வருகின்றனர்.

இதே காரணங்களினால் தமிழ்ப் பெயர்ச் சொற்களின் ஈற்றில் இருக்க வேண்டிய 'அம்' 'அத்து'ச் சாரியைகளும் மெல்ல மெல்ல மறைந்து வருகின்றன. 'கேரளம்', 'கர்நாடகத்தில்' போன்ற வழக்குகள் நலிந்து 'கேரளா', 'கர்நாடகாவில்' முதலிய தமிழ்



# பழைய சொற்கள்...

72ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

இலக்கணத்திற்குப் புறம்பான சொற்கள் புழக்கத்தில் வந்து கொண்டிருக்கின்றன.

இந்திரன் என்பது ஆண் பால்: இந்திரா என்றால் பெண் பால். ‘உபேந்திரா’ என்பது எந்தப்பாலைச்சேர்ந்த பெயர்? தெலுங்கு மொழியில் ‘உபேந்திர’ என்றே எழுதுகிறார்கள்.

ராமதாஸ் என்ற வடமொழிப்பெயரை இராமதாசர் என்று தானே இதுவரை தமிழில் எழுதி வந்திருக்கிறோம் ப்ரேமதாஸ் மட்டும் பிரேமதாசாவா ஆவதேன்? ஹர்ஷவர்தனார், பிரபாகவர்தனார் என்று நம் வரலாற்றுப் பெயர்களை எழுதி வந்திருக்கும்போது, இலங்கை முன்னாள் அதிபரின் பெயரை மட்டும் ‘ஐயவர்த்தனா’ என்று ஏன் நீட்டி எழுத வேண்டும்?

பெயர்களுடன் வேற்றுமை உருபுகளைச் சேர்க்கும்போதுகூட, அன், அர் விசுவிகளையோ அத்துச் சாரியையோ கூட்டாது. ‘சின்மயானந்தாவின் பேருரை’, ‘ஐயவர்த்தனாவின் அறிக்கை’, ‘உபேந்திராவின் வருகை’, ‘கேரளாவில் மழை’, என்றெல்லாம் பத்திரிகைகள் எழுதி வந்திருக்கின்றன. இவற்றிற்குத் தமிழில் இலக்கணம் எப்படிச் கூறுவது?

தினமணியில் தமிழ்மரபைப் பேண வேண்டும் என்ற ஆர்வத்தில் முதல் கட்டமாக ‘பிரேமதாசா’, ‘உபேந்திரா’ போன்று தவறாக நீட்டி எழுதப் பெறும் பெயர்களை ‘பிரேமதாச’, ‘உபேந்திர’ என்று மாற்றி எழுதத் தொடங்கியிருக்கிறோம். மேலும் வேற்றுமை உருபுகளைச் சேர்த்து எழுதும் போது ‘பிரேமதாசவின்’ ‘உபேந்திரவின்’ என்று தினமணியில் வருவது தமிழ் மரபுக்கு உகந்ததாக இல்லையே என்று சில வாசகர்கள் சுட்டிக் காட்டிய பிறகு, வடமொழிப்பெயர்களைத் தமிழாக்கம் செய்து எழுதும்போது இடத்திற்குத் தக்கபடி அன், அர், அம் விசுவிகளை அல்லது அத்துச் சாரியை சேர்த்து நெடு நாளைய தமிழ் மரபின்படி எழுதவேண்டும் என்றும் முடிவு செய்து ஓரளவு முயன்று வருகிறோம். (எட்டு) இலங்கை அதிபர் பிரேமதாசருடன் விடுதலைப் புலிகள் பேச்சு முறிவு. மத்திய அமைச்சர் உபேந்திரரின் அறிக்கை ஆந்திரத்தில் புயல் கேரளத்தில் மழை.

ஆயினும், இந்த மரபு மீட்சியைச் சிறிது சிறிதாகத்தான் நடைமுறைக்குக் கொண்டு வர இயலும் என்று தோன்றுகிறது.. இப்படி எழுதி இருப்பதிலிருந்தே ஐராவதம் மகாவேதனின் மொழி பற்று எத்தகையது என்பது தெரிய வரும்.

இருபதாம் நூற்றாண்டில் தமிழில் ஏற்பட்டு வரும் மறுமலர்ச்சியில் அறிவியலின் தாக்கம் மிகவும் முக்கியமானது. தமிழ் பாடமொழியாக திறனுடன் செயல்பட வேண்டுமெனில் பல்வேறு அறிவியல் துறைகளிலும் உள்ள கலை நுணுக்கச் சொற்களைத் தமிழாக்கம் செய்தல் வேண்டும். இயற்பியல், வேதியியல், கணிதம், வானவியல், உயிரியல், மருத்துவம், விவசாயம் போன்ற பற்பல அறிவியல் துறைகளிலும் நிகழும் புதிய கண்டுபிடிப்புகளையும் முன்னேற்றங்களையும் விளக்கி எளிய தமிழில் ஏராளமான கட்டுரைகளையும் மொழி பெயர்ப்புகளையும் வெளியிட்டும் வரும் தினமணி தமிழில் அறிவியல் வளர்ச்சிக்கு அருந்தொண்டாற்றி வந்திருப்பதை வாசகர்கள் நன்கறிவார்கள். 21ம் நூற்றாண்டில் அடியெடுத்து வைக்கும் நிலையில் அறிவியலின் முக்கியத்துவத்தை முழுவதும் உணர்ந்து இத்துறையில் செய்திகளையும் கட்டுரைகளையும் மேலும் விரிவாக்கித்தரவும் தமிழில் அறிவியல் சொல்லாக்கத்திற்கு ஊக்கம் அளிக்கவும் திட்டமிட்டு வருகிறோம்” என்று தமது ஆசிரியர் உரையில் குறிப்பிட்ட ஐராவதம் மகாதேவன். அறிவியல் கருத்துகளை மக்களிடம் கொண்டு செல்வதற்காக 1988ம் ஆண்டில் தினமணி சுடர் அறிவியல் வார இணைப்பை வெளியிட

டார். இதற்காக அறிவியல் துறை கட்டுரைகளை எளிமையாக மற்றவர்களுக்கு புரியும் வகையில் எழுதும் தினமணியின் மூத்த பத்திரிகையாளரான எம்.ராமதுரையின் பொறுப்பில் அந்த இதழ் தினமணி இணைப்பாக சனிக்கிழமை தோறும் வெளிவந்தன. எளிய தமிழில் பல அறிவியல் கட்டுரைகள் அதில் வெளியாயின.

அதன் முதல் இதழிலேயே அதன் நோக்கத்தைத் தெளிவுபடுத்தி விடுகிறார் ஆசிரியர் ஐராவதம் மகாதேவன். ‘...பெரும்பான்மையான கட்டுரைகள் மொழிபெயர்ப்புகளாக இருப்பது பலருக்கும் ஒரு பெருங்குறையாகவே தென்படுகிறது. இன்றுள்ள நிலையில் அறிவியல் துறைகளில் மொழி பெயர்ப்புகளைத் தவிர்க்க முடியவில்லை. புதுக்கண்டுபிடிப்புகளை உடனுக்குடன் தமிழுலகத்திற்கு அறிவிக்க மொழி பெயர்ப்புகளைத்தான் பெரும்பாலும் நம்பியிருக்க வேண்டியுள்ளது. இந்நிலை படிப்படியாக மாற வேண்டுமெனில், தமிழைத் தாய் மொழியாகப் பெற்ற அறிஞர்கள் தத்தம் அறிவியல் துறைகளில் தாம் அறிந்த

**தொல்லியல் துறை சம்பந்தமான செய்திகளோ கட்டுரைகளோ பத்திரிகைகளுக்கு வந்தால் அவரிடம் படித்துக்காட்டி அது சரிதானா என்பதை நிருபர்களும் துணை ஆசிரியர்களும் கேட்டு சரிபார்த்து வெளியிடுவது வழக்கம். இதேபோல எந்த வார்த்தையைப் பயன்படுத்துவது என்பது குறித்து ஆசிரியர் குழுவைச் சேர்ந்தவர்கள் எப்போது சந்தேகம் கேட்டாலும் கூட அதற்கு விளக்கம் அளிக்க அவர் தயங்குவதில்லை.**

உண்மைகளைப் பற்றித் தமிழிலேயே சிந்தித்து, தமிழிலேயே எழுதி தமிழ் மக்களுக்கு எடுத்துரைக்க முன்வர வேண்டும். இதை ஒரு சமுதாயப்பணியாக தமிழறிந்த அறிவியல் வல்லுநர் கருதல் வேண்டும்” என்று தினமணி சுடர் (02.04.1988) இதழில் குறிப்பிட்ட அவர், மிக நுட்பமான சிக்கல் நிறைந்த ஆராய்ச்சித் தாள்களை நாளேடுகளில் வெளியிடுவது பொருத்தமாக இருக்காது என்பதையும் தெளிவுபடுத்தியுள்ளார்.

அறிவியல் சொல்லாக்கம் எப்படி இருக்க வேண்டும்? என்பதையும் தினமணி சுடரில் ஐராவதம் விளக்கியிருக்கிறார். “ஆங்கிலக் கலைச்சொற்களைத் தமிழில் மொழி பெயர்க்காது அப்படியே ஒலி பெயர்ப்புச் செய்து கொள்வது தான் சரி என்றும். ஆங்கிலத்தையும் வடமொழியையும் அறவே அகற்றிவிட்டு தனித் தமிழ்ச் சொற்கள் மட்டுமே பயன்படுத்த வேண்டும் என்றும் கூறிவரும் இரு வகையான தீவிரவாதங்களிடையே கருத்து மோதல்கள் நிகழ்ந்த வண்ணம் உள்ளன. நடைமுறையில் படிப்படியாக ஆங்கிலச் சொற்கள் நீங்கி வடமொழிச் சொற்களும், பின்னர் வடமொழிச் சொற்களும், பின்னர் வடமொழிச் சொற்கள் அகன்று தூய தமிழ்ச் சொற்களும் தமிழில் எழுதப்படும் அறிவியல் நூல்களில் இடம் பெற்று வருவதைக் காண்கிறோம். இவ்வியக்கம் வருங்காலத்தில் மேலும் வலுவடையும் என்றே தோன்றுகிறது.

ஆயினும் அதிவேகமாகப் பெருகி வரும் அறிவியல் துறைகளில் ஆண்டுதோறும் படைக்கப்பட்டு வரும் ஆயிரக்கணக்கான கலைச் சொற்களுக்கு நேரான தமிழ்ச் சொற்களை உடனுக்குடன் கண்டு பிடிப்பது மிகவும் கடினம். தேவைக்கேற்ப ஆங்கிலச் சொற்களை அப்படியேயாவது சிறிது ஒலி மாற்றங்களுடனாவது தமிழில் ஏற்றுக் கொள்வது தவிர்க்க முடியாதது. அதே போல ஒலிபெயர்ப்பு செய்யும் போது ஏற்கனவே தமிழில் அறிமுகமான ஐ, ஷ, ஸ, ஹ என்ற எழுத்துக்களை நீக்கியெழுதுவதும் கூடாது. இவ்வெழுத்துக்கள் வட

மொழியில் உள்ள ஒலிகளை மட்டும் குறிக்கவில்லை. அறிவியலில் மிகவும் பயன்படுத்தப்படும் லத்தீன், கிரேக்க மொழிகளிலும் நமக்கு அறிவியல் நுழைவாயிலாக விளங்கும் ஆங்கிலம் முதலான எல்லா ஐரோப்பிய மொழிகளிலும் இவ்வொலிகள் உள்ளன என்பதை மறந்துவிடக்கூடாது. ஆகையால் இவ்வெழுத்துக்களையும் தேவைக்கேற்ப பயன்படுத்த வேண்டும். அவசியம் ஏற்பட்டால் புதிய குறியீடுகளையும் கடன் வாங்கிக் கொள்ளவோ புதிதாகப் படைக்கவோ தயங்கக்கூடாது. 1, 2, 3 முதலிய எண்களும், கால்புள்ளி, அரைப்புள்ளி, முக்கால் புள்ளி, முற்றுப்புள்ளி, வினாக்குறி, ஆச்சரியக்குறி போன்ற குறியீடுகளும், கணிதத்தில் பயன்படுத்தப்படும் (+, -, =, % போன்றவை) அண்மைக் காலத்தில் தமிழில் நுழைந்து இன்று தமிழ் எழுத்துக்களுடன் இரண்டறக் கலந்து விட்டன என்பதைச் சுட்டிக்காட்டலாம்.” என்கிறார்.

தமிழ்மணியிலும் தினமணி சுடரிலும் மற்றவர்கள் எழுத களம் அமைத்துக் கொடுத்த அவர், தனது கட்டுரைகளே அதில் அதிகம் வரவேண்டும் என்று நினைத்து தொடர்ந்து எழுதுபவர் இல்லை. எனினும், செய்தியின்

குறித்து ஆசிரியர் குழுவைச் சேர்ந்தவர்கள் எப்போது சந்தேகம் கேட்டாலும் கூட அதற்கு விளக்கம் அளிக்க அவர் தயங்குவதில்லை. பள்ளி மாணவர்களுக்குச் சொல்வதுபோல எளிமையாக விளக்கிக் கூறுவார். திரைப்படச் செய்திகளுக்கு முக்கியத்துவம் கொடுப்பது அவருக்குப் பிடிக்காது. திரைப்பட விளம்பரங்கள் முதல் பக்கத்தில் வரக்கூடாது என்று சொல்வார். நேரம் அவருக்கு முக்கியம். பணியில் கண்டிப்பாக இருப்பார். பணியாளர் நியமனத்திலிருந்து எதிலும் விதிமுறை இருக்க வேண்டும் என்ற எண்ணம் கொண்டவர். அதற்கேற்ற நடைமுறைகளையும் உருவாக்கியவர். பணியில் நேர்மையை எதிர்பார்ப்பார். ஆசிரியத்துவத்தின் மேன்மையை எதற்காகவும் விட்டுக் கொடுப்பவர் இல்லை அவர். இவையெல்லாம் அவரை தனித்துவம் மிக்கவராகக் காட்டுகின்றன.

மொழிநடையில் மட்டும் அக்கறை கொண்டவர் என்று அவரைக் கூறி விடமுடியாது. எத்தகைய செய்திகள் முக்கியத்துவமாக வர வேண்டும். எந்த செய்திகள் முதல் பக்கத்தில் வரலாம். வரக்கூடாது என்பதிலும் ஆசிரியர்களுடன் கலந்துபேசி வெளியிடுவதில் கவனம் செலுத்துவார். இந்தி



முக்கியத்துவம் கருதி அதுகுறித்து எழுதத் தவறுவதில்லை. சென்னையில் எழும்பூர் சிறுவர்கள் அருங்காட்சியகத்திற்கு முன்பாக உள்ள திறந்தவெளியில் டைரானோசரஸ் ரெக்ஸ் என்ற மிகப்பெரிய டைனோசார் இனத்தைச் சேர்ந்த விலங்கின் உருவம் கண்ணாடி இழையால் செய்யப்பட்டு நிறுத்தி வைக்கப்பட்டுள்ளது. 1991ம் ஆண்டில் இதுபற்றி வெளியான செய்தியில் எழும்பூர் அருங்காட்சியத்தின் இயக்குநர் ஜி.கேசவராம். இந்த உலகத்தில் வாழும் விலங்கினங்களும் தாவர இனங்களும் கடந்த 10 ஆயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முந்தான் தோன்றியிருக்க வேண்டும் என்று குறிப்பிட்டார்.

பொது அமைப்பில் இருக்கக்கூடிய ஒருவர் கூறியுள்ள இந்தக் கருத்து தவறானது என்பதை அறிந்த ஐராவதம் மகாதேவன், தினமணி சுடரில், ‘டைனோசார்களின் காலம் எது?’ என்று கட்டுரை (08.01.1991) எழுதினார். தொல்லியல் இயல் (Palaentology) நூல்கள் டைனோசார்கள் 200 மில்லியன் ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் ஜூராசிக் (Jurassic) யுகத்தில் தோன்றி 65 மில்லியன் ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் க்ரிடேசியஸ் (Cretaceous) யுகத்தின் இறுதி வரை வாழ்ந்து வந்ததாவும் அதற்குப் பின்னர் அவை புவியியலில் ஏற்பட்ட மாறுதல்களைத் தாங்கமுடியாமல் அழிந்து போனதாகவும் குறிப்பிடுகின்றன. அவற்றின் எலும்புகள் காலப்போக்கில் கற்படிவங்களாக (Fossils) மாறி இன்று அருங்காட்சியகங்களை அலங்கரித்து வருகின்றன என்பதை அவரது கட்டுரையில் விரிவாக விளக்கிக் கூறியுள்ளார். இதுபோல, தவறான விஷயங்கள் பத்திரிகைகளில் வெளிவருவதை அவர் ஒரு போதும் விரும்பியதில்லை.

தொல்லியல் துறை சம்பந்தமான செய்திகளோ கட்டுரைகளோ பத்திரிகைகளுக்கு வந்தால் அவரிடம் படித்துக்காட்டி அது சரிதானா என்பதை நிருபர்களும் துணை ஆசிரியர்களும் கேட்டு சரிபார்த்து வெளியிடுவது வழக்கம். இதேபோல எந்த வார்த்தையைப் பயன்படுத்துவது என்பது

யன் எக்ஸ்பிரஸ் பத்திரிகையிலிருந்து கட்டுரைகளை அதிகமாக மொழிபெயர்த்து வெளியிடுவதில் ஐராவதம் மகாதேவன் ஆர்வம் காட்டவில்லை ஒரே நிறுவனத்தில் இருந்து இந்து இரண்டு பத்திரிகைகளும் வந்தாலும், தினமணிக்கு என தனிப்பண்புகள் இருக்கிறது என்பதை உறுதிப்படுத்தினார் அவர். மண்டல் கமிஷன் அறிக்கை வெளியிடப்பட்டு அதன் தொடர்பாக சாதகமாகவும் பாதகமாகவும் விமர்சனங்கள் பத்திரிகைகளில் வெளி வந்தன. அப்போது மண்டல் கமிஷன் அறிக்கையை இந்தியன் எக்ஸ்பிரஸ் எதிர்த்தது. தினமணி அதை ஆதரித்தது. இதற்கு முழுமையான காரணம் ஐராவதம் மகாதே வன் தான். தமிழ் மக்களின் உணர்வைப் புரிந்துகொண்டு மண்டல் கமிஷனை தின மணி ஆதரித்தது என்கிறார் அவர்.

அவரது பல தலையங்கங்கள் அதாவது அவரது ஆசிரியர் உரைகள் முக்கியத்துவம் வாழ்ந்தவையாகக் கூறமுடியும். அனுமின் நிலையங்களின் ஏற்படக்கூடிய ஆபத்துகள் குறித்து தொடர்ந்து ஆசிரியர் உரையில் எழுதியுள்ளார். அனுமின் நிலையங்கள் தேவைதானா? (10.12.1987), கல்பாக்கம் இனியும் தேவைதானா?(04.05.1988) அனு உலை: மெய்யும் பொய்யும் (08.06.1988), கூடங்குளம் கூடவே கூடாது! (31.08.1988), அனு உலை: மெய்யும் (31.10.1988), பத் செவிடன் காதில் ஊதியசங்கு (21.12.1988) கூடங்குளம்: சில கேள்விகள் (04.02.1989) இப்படி சமூக அக்கறையுடன் அவர் தொடர்ந்து இது குறித்து எழுதி வந்துள்ளார். அனுஉலைகளுக்கு எதிரான இயக்கம் சென்னையில் நடந்த போராட்டத்திலும் அவர் பங்கேற்று பேசியிருக்கிறார்.

சிதம்பரம் ஸ்ரீ நடராஜர் ஆலயத்தில் 16 ஜோடிக் குழந்தைகளுக்கு ஒரே சமயத்தில் திருமணம் நடத்தி வைக்கப்பட்ட திருமணங்களை கண்டிக்கும் வகையில் பொம்மை கல்யாணங்கள் என்று ஆசிரியர் உரையில் (05.02.1988)எழுதினார். “தனிப்பட்ட குடும்

தொடர்தல் 74ம் பக்கம்



# TBC Toronto Business College

கனடாவில் கல்வியில் ஓர் மூலக்கோடு

You May Be Eligible For A  
**GOVERNMENT GRANT OF \$28000**

**FOR STUDYING & LIVING**

(unemployment or maternity)

திரும்பிச் செலுத்தத் தேவையில்லை

Call 416 291 5155 for Details

Knowledge Is Power



## ACCOUNTING & PAYROLL ADMIN.

35 Weeks Diploma (Co-op available)

Immediate Job Opportunities

STARTS JAN. 7TH, 2019

## EARLY CHILDCARE ASSISTANT (ECA)

40 Weeks Diploma

Accredited by the National Association of Career Colleges

Immediate Job Opportunities

STARTS JAN. 7TH, 2019

## PERSONAL SUPPORT WORKER (PSW)

28 Weeks Certificate

Accredited by the National Association of Career Colleges

STARTS JAN. 7TH, 2019

## PERSONAL SUPPORT WORKER (WEEK END)

38 Weeks Certificate

Immediate Job Opportunities

## COMPUTERIZED ACCOUNTING

26 Weeks Diploma (Co-op available)

## FOOD SERVICE WORKER (FSW)

12 Weeks Diploma

### PART TIME COURSES

WINDOWS 2010, WORD 2016, EXCEL 2016

POWER POINT 2016, ACCESS 2016

QUICK BOOKS 2017

SAGE 50 ACCOUNTING 2017

SAGE 300 2017, AUTO CAD

FIRST AID & CPR

FOOD HANDLER CERTIFICATION

- 100% Instructor Led Training
- Small Class Sizes
- Placement Assistance
- Ample Free Parking

416-291-5155 / 416-500-5300

4465 Sheppard Ave. East #208

( Sheppard & Brimley ) Scarborough

www.tbcollege.com t.businesscollege@gmail.com

(Registered as a Private Career College under the Private Career Colleges Act 2005)

# பழைய சொற்கள்...

73ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

பங்களின் கலாசாரங்களை விமர்சிப்பது எமது நோக்கமன்று. ஆனால், தில்லையில் நடந்துள்ள குழந்தைத் திருமணங்கள் சட்ட விரோதமானவை அவை பொது இடத்தில் நடந்துள்ளன. கோயில் நிர்வாகிகள் அவற்றைத் தடுத்து நிறுத்தியிருக்க வேண்டாமா? அல்லது அரசு அதிகாரிகளிடம் அங்கு நடக்கவிருக்கும் சட்டவிரோதச் செயல்களைப் பற்றி முன்கூட்டியே அறிவித்திருக்க வேண்டாமா?" என்றெல்லாம் சமூக ஆவேசத்துடன் அதில் குரல் எழுப்பியிருக்கிறார்.

“தீண்டாமை வாழ்க! ஹரிஜனங்கள் கோயிலுக்குள் நுழைவதை ஹிந்து சாஸ்திரங்கள் அனுமதிக்கவில்லை. விதவை மறுமணம் ஒழிக! விதவாவிவாகம் சாஸ்திர சம்மதமானது அன்று. பொம்மைக் கல்யாணம் வாழ்க! பெண்கள் ருதுவான பிறகு விவாகம் செய்வது சாஸ்திர விரோதமானது. உடன் கட்டை ஏற்றுவதல் வாழ்க!” இப்படியெல்லாம் பூரி ஸ்ரீ சங்கரமடத்துப் பீடாதிபதி ஜகத்குரு ஸ்ரீ நிரஞ்சன தேவ தீர்த்த சுவாமிகள் கூறியதைக் கண்டித்து அறத்தின் பெயரால் மறம் (06.04.1988) என்று எழுதிய ஆசிரியர் உரையில், “ஆதி சங்கரரின் பதிமூன்றாவது நூற்றாண்டு விழாக் காணும் இந்த ஆண்டில் அந்த மகானின் பரம்பரையைக்கு இழுக்கு ஏற்படுத்தும் செயல்களை எதிர்ப்பதே அவருக்கு நாம் செலுத்தக் கூடிய உண்மையான அஞ்சலியாகும்” என்று கூறியுள்ளார்.

“இந்திய நாட்டிற்கு நாலு எதிரிகள். அவர்கள் யார்? சீனாவா? இல்லை. பாகிஸ்தானா? இல்லை. தென் ஆபிரிக்காவா? இல்லை. பிரபாகரனா? இல்லவேயில்லை? தேர்தல் பிரசாரத்தின் ஒலி பெருக்கிகளின் கூச்சல் கேட்காதவண்ணம் காதைப் பொத்திக் கொண்டு ஆற அமரச் சிந்தித்துப் பார்ப்போமானால், நம் நாட்டை அச்சுறுத்தி வரும் நாலு எதிரிகள் மதம், மொழி, இனம் (ஜாதி) பற்றிய வெறிகளும் ஊழலுமே என்று கண்டு கொள்வதில் அதிகச் சிரமமிருக்காது.” என்று இந்தியாவின் நாலு எதிரிகளை ஆசிரியர் உரை (16.06.1988) விவரிக்கிறது.

தேர்தல் சமயங்களிலும் பாபர் மசூதி இடிப்பு நேரத்திலும் அவர் எழுதிய ஆசிரியர் உரைகள் குறிப்பிடத்தக்கவை. வரதட்சணைக் கொடுமையால் இளம் பெண்கள் தீக்கிரையாவது குறித்து புதிய முறை ஸதி (28.12.1988), இன்னொரு காந்தி வேண்டும் (05.11.1987), ஏட்டளவில் ஒழிந்த தீண்டாமை (05.10.1988), இப்படி பல்வேறு சந்தர்ப்பங்களில் அவர் எழுதியுள்ள முக்கியத்துவம் வாய்ந்த ஆசிரியர் உரைகளை குறிப்பிட்டுக் கொண்டே போகலாம். திருவள்ளூரின் திருமேனி தாங்கிய தங்கக் காசு பற்றி தினமணி கதிரில் கட்டுரை எழுதியுள்ள கட்டுரையும் கூட தவிர்க்கமுடியாத அனைவரும் படிக்க வேண்டிய கட்டுரைதான்.

ஐராவதம் எழுதிய ஆசிரியர் உரைகளில் இன்றைக்கும் நினைவுக் கூரத்தக்கது. 09.02.1988ல் எழுதிய ‘அதிசயம் ஆனால் உண்மை’ இந்த ஆசிரியர் உரையின் மொழிநடையும் கருத்துச்செறியும் அவரது ஆளுமைக்கு ஓர் எடுத்துக்காட்டு.

“இந்தியாவில் ஒரு மாநிலம். அதற்கு ஒரு முதல் அமைச்சர். அவர் பத்தாண்டு கள் ஆட்சி செய்தார். அவர் முதல்வராக இருக்கும் பொழுதே தம் உடைகளைத் தாமே தோய்த்து உடுத்திக் கொண்டார். தம் கையால் சமைத்துச் சாப்பிட்டார். தம் செலவுகள் போக மிஞ்சிய சம்பளத்தைத் தம் கட்சிக்கு மாதாமாதம் கொடுத்து விட்டார். பதவிக்காலம் முடிந்த அன்றே அரசு கொடுத்த இல்லத்தைக் காலி செய்தார். தம்முடன் இரண்டு பெட்டிகளில் தனது துணி மணிகளையும் புத்தகங்களையும் மட்டும் எடுத்துச் சென்றார். சொந்த வீடு இல்லாததால் கட்சி அலுவலகத்தில் ஓர்

அறையில் குடியேறினார்.

இது இந்திய விடுதலைக்குப் பிறகு ஒரு முதல்வர் எப்படி இருக்க வேண்டும் என்று கற்பனை செய்து கொண்டு ஓர் இலட்சிய வாதி எழுதிய நாவலின் சுருக்கம் இல்லை. நேற்றைய நாளோடுகளில் தேடிப் பார்த்தீர்களானால் சின்னச் சின்ன எழுத்துகளில் வெளிவந்திருக்கும் ஒரு பெரிய செய்தி இது.

இந்த அதிசயம் / ஆனால் / உண்மைச் சம்பவம் நடந்த மாநிலம் திரிபுரா. அந்த முதல்வரின் பெயர் நிருபேந்(திர) சக்கரவர்த்தி. அவர் இடது கம்யூனிஸ்ட்டு கட்சியைச் சேர்ந்தவர். அதைவிட முக்கியமான செய்தி அவர் பரம யோக்கியர் என்பதே.

அறியாமையிலும், ஊழலிலும், அரசியல் வாதிகளின் அடுக்கு மொழிகளிலும், சினிமா நடிக, நடிகைகளின் மாயா ஜாலங்களிலும், சிக்குண்டு, தாழ்வுற்று, வறுமை மிஞ்சி, பாழ்பட்டு நிற்கும் பாரத தேசம் இனி வாழவே முடியாது என்று கலங்கி நிற்கும் மக்களுக்கு இது ஒரு நற்செய்தி.

வாசகர்களுக்கு நினைவிருக்கிறதோ என்னவோ, தமிழ்நாட்டில் கூட ஒரு காலத்தில் இத்தகைய அதிசயப் பிறவிகள் உண்மையாகவே உயர் வாழ்ந்தனர். காமராஜ் என்று ஒரு முதல்வர். கக்கன் என்று ஒரு அமைச்சர். மாற்றுத்துணிகளைத் தவிர வேறு உடைமைகள் இல்லாதவர்கள் இவர்கள் மக்களின் அன்பு என்பதைத் தவிர வேறு செல்வத்தைப் பெறாதவர்கள் இவர்கள்.

யார் கண்டது. அங்கொன்றும் இங்கொன்றும் ஆக இன்று காணப்படும் தீப்பொறிகள் பற்றிக் கொண்டு உண்மைக் கனலாக வளர்ந்து இன்றைய அரசியலின் பொய்மைகளை எரித்து விடும் நற்காலமும் நம் நாட்டுக்கு வரலாம் அல்லவா. அதை நினைத்து நிருபேந் சக்கரவர்த்திகளை வாழ்த்தி வணங்குவோம்”.

ஐ.ஏ.எஸ். அதிகாரியாக இருந்து மக்கள் வளர்ச்சிப் பணிகளில் தன்னை ஈடுபடுத்திக் கொண்டு ஓய்வு பெற்றிருந்தால் இந்த அளவுக்கு அவருக்குப் பெயரும் புகழும் பெயரும் கிடைத்திருக்குமா என்பதைச் சொல்லமுடியாது. இந்திய ஆட்சிப் பணி அதிகாரியாக இருந்த அவருக்கு கல் வெட்டு எழுத்து ஆய்வில் தீவிர ஆர்வம். அத்துடன் நவீன தமிழ் மொழியிலும் தீவிர அக்கறை. இந்த இரு ஆர்வங்களும் அக்கறையும் தான் மறக்கமுடியாத ஆளுமையாக நம்மிடையே அவரை இனம் காட்டுகிறது. பத்திரிகைத் துறையில் குறுகிய காலமே இருந்தாலும்கூட அவர் ஏற்படுத்திச் சென்றுள்ள தாக்கங்களையும் சாதனைகளையும் மறக்கமுடியாது. அத்துடன், 80 வயதிலும் உடல் நலிவையும் பொருட்படுத்தாமல் தொல்லியில் துறை ஆய்வுகளில் அவர் இன்னமும் காட்டி வரும் ஆர்வம் அனைவரையும் வியக்க வைக்கிறது. இதைவிட மிக முக்கியமாக நெஞ்சை நெகிழ வைக்கும் விஷயம், அவர் சிறந்த மனிதாபிமானி என்பதுதான். மறைந்த மூத்த மகன் வித்யாசாகர் பெயரில் தனது வாழ்வின் சேமிப்பிலிருந்து ரூ.50 லட்ச ரூபாயைக் கொண்டு கல்வி அறக்கட்டளையை ஏற்படுத்தி சப்தமில்லாமல் உதவிகளைச் செய்து வருகிறார். சென்னை சங்கர நேத்ராலாயவில் வித்யாசாகர் இன்ஸ்டிடியூட் ஆஃப் பயோமெடிக்கல் டெக்னாலஜி அண்ட் சயின்ஸ் கல்வி நிலையத்தை உருவாக்க அறக்கட்டளையிலிருந்து ரூ.40 லட்சத்தை நன் கொடையாக வழங்கியுள்ளார். அத்துடன் ஏழை மாணவ, மாணவிகள் படிக்க ஆண்டுதோறும் அந்த அறக்கட்டளை மூலம் பண உதவியும் செய்து வருகிறார் ஐராவதம் மகாதேவன். ‘உதவும் கரங்கள் ஜெபிக்கும் உதடுகளைவிட மேன்மையானவை.





# வீடு வாங்க விற்க...

10 வருட வீட்டுப்பரிசோதனை அனுபவத்துடன்

**வீட்டுப் பரிசோதகர் வீடு விற்பனை முகவரனாவ்...**

**வாங்கப் போகிறீர்களா?**

**விற்கப் போகிறீர்களா?**

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| ☞ தரமான வீடு தவறிப்போகாது         | ☞ இலவச வீட்டுப் பரிசோதனையும் ஆலோசனைகளும் |
| ☞ பிடித்த வீடு மலிவாய் கிடைக்கும் | ☞ விற்பனின் வரும் தடங்கல்கள் தவிர்ப்பு   |
| ☞ வாங்கியபின் ஏமாற்றங்கள் இல்லை   | ☞ சந்தை விலைக்குக் குறையாத பெறுமதி       |
| ☞ பெருவருவாய் தரும் முதலீடு       | ☞ உச்சப் பெறுமதிக்கான உபாயங்கள்          |

★ Cash incentive for referrals



Gifts of time and love are surely the basic ingredients of a truly merry Christmas.

**கிறிஸ்துமஸ்  
வாழ்த்துக்கள்**

*Merry Christmas*



**Please visit my new  
Website  
for Best tools**

**www.vela4homes.com**



**Vela Subramaniam**

Experienced Home Inspector  
Sales Representative

Dir: **416-786-0760**  
info@vela4homes.com  
www.vela4homes.com

**Homelife/Future Realty Inc.** Brokerage  
Independently Owned and Operated

Bus: 416-264-0101 Fax: 905-201-9229  
205-7 Eastvale Dr., Markham, ON L3S 4N8





# செம்மண் இரவு கலைவிழா 2018

குப்பிளான் விக்வினேஸ்வரா மகா வித்தியாலயத்தில் கல்வி பயிலும் மாணவர்களின் மதிய போசன நிதிக்காக மொன்றியல் விக்வினேஸ்வரா கலைவாணி நாடகமன்றம் நடத்திய செம்மண் இரவு கலைவிழா 2018.



கலை வழியில் மனிதம் ஒளிர  
கலாஷேத்ரா பாணியில்  
**பரதநாட்டிய வகுப்புகள்**  
அபிநயஷேத்ரா நுண்கலைக்கூடம் கனடா

Scarborough | Markham | Ajax | Bayview Village




Kids | Intermediate | Adult Classes  
Stage Performances  
Dance Workshops  
Credit Courses  
Grade Exams

Call for a FREE trial class

(416) 930 4750

திருமதி. கார்த்திகா பார்த்திபன் M.F.A  
Alumni of Kalakshetra, India

 Abhinayakshetra Canada





# ஈழத் தமிழ்ப் பெளத்தர்கள்

‘சி’ங்கள இனமே இலங்கைத் தீவில் முதன் முதலில் குடியேறி வாழ்ந்த மனித இனம். யுத்தம் புரியவும் வியாபாரம் செய்யவும் இந்தியாவில் இருந்து அவ்வப்போது வந்து போன அந்நியர்கள் விட்டுச்சென்ற எச்ச சொச்சங்களே இலங்கைத் தமிழர்கள்’ என்னும் கருத்து சிங்களவர்கள் மத்தியில் வேருன்றி விருட்சமாகிவிட்டது. இதற்கான எண்ணக்கரு இற்றைக்கு ஆயிரத்து அறு நூறு ஆண்டுகளுக்கு முன்னரேயே மகாவம்சத்தை எழுதிய பிக்குவால் ஆழமாகவும் பக்குவமாகவும் விதைக்கப்பட்டுவிட்டது. இன்றுள்ள சிங்களப் புத்திஜீவிகளுள் ஒருசிலர் யாழ்ப்பாணத் தமிழர்கள் புகையிலைப் பயிர்ச்செய்கையை மேற்கொள்வதற்காகப் பதினேழாம் பதினெட்டாம் நூற்றாண்டுகளில் டச்சுக்காரரால் இந்தியாவில் இருந்து வரவழைக்கப்பட்டவர்களே என்னும் கருத்தை முன்வைப்பதற்கும் தயங்கவில்லை. இவர்கள் எந்தக் காலத்திலுமே தமிழர்கள் இந்த நாட்டின் பாரம்பரியக் குடிமக்கள் என்பதை ஏற்றுக்கொள்ளப் போவதுமில்லை. இவர்களைத் திருப்திப்படுத்த வேண்டிய அவசியமும் எமக்கு இல்லை. அதேசமயம் சாதாரண தமிழ்மக்களுக்கும் நிதானமுள்ள சிங்கள மக்களுக்கும் எமது வரலாற்றை உணர்த்துவது எமது கடமையாக உள்ளது.

மகாவம்சம், சூளவம்சம், ராஜாவலிய என்னும் இலங்கை வரலாற்று நூல்களை எழுதியோர் இலங்கையை ஆண்ட மன்னர்களின் வரிசைக்கிரமத்தையும் அந்த மன்னர்கள் சந்தித்த போர்களையும் பெளத்த மதத்தைப் பேண அவர்கள் ஆற்றிய பணிகளையும் பதிவு செய்ததுடன் தமது பணி நிறைவுற்று விட்டதாகக் கருதிக் கொண்டனர். இந்த நாட்டின் குடிமக்கள் எவ்வாறு வாழ்ந்தார்கள். தமது அன்றாட வாழ்க்கைக்குத் தேவையானவற்றை எவ்வாறு பெற்றுக்கொண்டார்கள். அவர்களது நம்பிக்கைகள், சடங்குகள், உறவுமுறைகள், பொழுதுபோக்குகள் என்பன பற்றி எதுவுமே இவர்களது வரலாற்று ஏடுகளில் பதியப்படவில்லை. நிலைமை இப்படி இருக்கும்போது சிங்கள பெளத்த மன்னர்களின் வரலாற்றைப் பாளிமொழியில் எழுதிவைத்த தேரர்கள் இங்கு வாழ்ந்த தமிழ்க் குடிகளைப் பற்றி எதுவுமே எழுதவில்லை என நாம் குறைப்பட்டுக் கொள்வதில் அர்த்தமில்லை. அவர்கள் எழுதா விட்டாலும் கல்லிலும் செப்பிலும் பொறிக்கப்பட்டு இன்னமும் அழிக்கப்படாமல் இருக்கும் ஒருசில பதிவுகள் இங்கு வாழ்ந்த தமிழர்கள் பற்றிப் பேசத்தான் செய்கின்றன.

போதி நிலம் அமர்ந்த  
புண்ணியன் போல் எவ்வுயிர்க்கும்  
நீதில் அருள் சுரக்குஞ் சிந்தையான்  
- ஆதி  
வருதன்மம் குன்றாத மாதவன் மாக்கோதை  
ஒருதர்ம பாலன் உளன்

அனுராதபுரத்தின் வடபகுதியில் கண்டெடுக்கப்பட்ட நான்கு நாட்டர் கல்வெட்டில் காணப்படும் வெண்பா இது. அங்கு வாழ்ந்த பெளத்த சந்நோர் ஒருவரைப் புகழ்வதாக அமைந்துள்ளது இப்பாடல். நாட்டைக் கொள்ளையடிக்க வந்தவர்கள் எதற்காகப் பெளத்தப்பள்ளி ஒன்றுக்கு நன்கொடை வழங்கவேண்டும்? எவர் வாசித்து அறியும்பொருட்டு அந்தச் செய்தியைச் செந்தமிழ்க் கவிதை ஒன்றுடன் சேர்த்துக் கல்வெட்டில் பதியவேண்டும்? இந்தக் கேள்விகளை எழுப்புவோருக்கு வரலாற்றைத் திரிபுபடுத்த முயலும் தமிழ் இனவாதிகள் என்னும் அடையாளம் சூட்டப்பட்டுவிடுகின்றது. இக்கல்வெட்டு பொது சகாப்தத்துக்கு பின் (பொ.பி.) 9ம் நூற்றாண்டுக்குரியதெனக் கருதப்படுகின்றது. அக்காலப்பகுதியில் அனுராதபுரப்பகுதியில் வணிகப்பெருமக்கள் உட்படத் தமிழ்க் குடிகள் குறிப்பிடத்தக்க எண்ணிக்கையில்

வாழ்ந்துள்ளார்கள் என்பதைக் கல்வெட்டு சந்தேகத்துக்கு இடமின்றி உறுதிப்படுத்துகின்றது.

பொ.பி. பன்னிரண்டாம் நூற்றாண்டுக்குரியதும் குருணாகல் மாவட்டத்தைச் சேர்ந்த பாண்டுவாஸ்நுவர என்னும் இடத்தில் கிடைக்கப்பெற்றதுமான தமிழ்க்கல்வெட்டு



நிசங்கமல்லன்

ஒன்றை அடுத்து நோக்குவோம். முற்றிலும் இலக்கணம் மீறாத கவிதை வடிவில் எழுதப்பட்ட கல்வெட்டு இது.

தென்னிலங்கைக் கோன் பராக்கிரமபாகு  
- நிசங்கமல்லற்கு யாண்டைஞ்சிற  
தினகரன் சுறவில் அணைந்த  
- அவத்தையில் உத்தரட்டாதி ஏழ்பக்கம்  
பொன்னவன் தின நற்சாத யோகத்தில்  
- உயர்தரு போதி மாதவற்கு  
பொற்பமர் கோயில் முனிவராலயம்  
- தேனறந் திகழ் சாலையும் செயித்தம்  
அன்னவை திகழ ஐவர்கண்டன்  
- வனுபேரி இலங்கை அதிகாரி  
அலகுதபுயன் பராக்கிரமன் மேனைச்  
- செனெவிநாதன் திருப்பியரன்  
மன்னிய சிறப்பில் மலிதருமழகாற்  
- பராக்கிரம அதிகாரிப் பிரிவுனா  
வளர்தர அமைத்தான் ஸ்ரீபுரநகருள்  
- மதிமான் மஞ்சரன் மகிழ்ந்தே

தென்னிலங்கை மன்னன் பராக்கிரமபாகு நிசங்கமல்லன் ஆட்சிபீடம் ஏறி(பொ.பி.1187) ஐந்தாவது ஆண்டில் சூரியன் மகரராசியில் நிற்கும் தைமாதத்துப் பூர்வபக்க சப்தமியும் உத்தரட்டாதி நட்சத்திரமும் வியாழக்கிழமையும் சேர்ந்த நன்னாளில் இக்கல்வெட்டு எழுதப்பெற்றுள்ளது. இன்றைய காலக்கணிப்பின்படி இந்தச் சாசனம் 1191ம் ஆண்டு ஜனவரி 3ம் திகதி பொறிக்கப்பட்டுள்ளது. இலங்கை அதிகாரி செனெவிநாதன் பேரனாகிய மதிமான்பஞ்சரன் என்பவன் போதிமாதவருக்கு (புத்த பெருமானுக்கு) அழகுமிகு கோயிலும், முனிவர் ஆலயமும், அறச்சாலையும், சைத்தியமும் (வழிபாட்டுமண்டபம்) இவை அனைத்துக்கும் உறுதுணையாக ‘பராக்கிரம அதிகாரிப் பிரிவுனா’ என்னும் பெளத்த கல்விபீடம் ஒன்றையும் நிறுவியது பற்றி இக்கல்வெட்டு பேசுகின்றது. தமிழ்ப் புலமையும் காலக்கணிப்புலமையும் மிக்க ஒருவர் இக்கல்வெட்டுப் பாடலை இயற்

றியுள்ளார் என்பதில் ஐயமில்லை.

இந்தக்கல்வெட்டுடன் தொடர்புடையவர்கள் யார்? பெளத்த கோயிலையும் அதனுடன் சேர்ந்த அறச்சாலையையும் பிரார்த்தனை மண்டபத்தையும் துலங்கச்செய்யும் நோக்கில் பெளத்த கல்விபீடம் ஒன்றை அமைக்கும்படி அவர்களைத் தூண்டியவர்கள்



நிசங்கமல்லன் காலத்து நாணயம்

யார்? இது பற்றிய செய்தியினைக் கல்லிலே எழுதிவைத்தவர்கள் யார்? என்ற கேள்விகள் எழுகின்றன. இந்தக் கேள்விகளுக்குப் பதில் அளிக்கவேண்டுமானால் அக்காலப் பகுதியில் நாடு முழுவதிலும் தமிழரும் வாழ்ந்தார்கள், தமிழ்ப்பெளத்தரும் வாழ்ந்தார்கள் என்பதை ஏற்றுக் கொள்ளத்தான் வேண்டும்.

பன்னிரண்டாம் நூற்றாண்டில் தென்னிலங்கையில் தமிழ் மொழிக்கு வழங்கப்பட்ட முக்கியத்துவத்தை இக்கல்வெட்டு உணர்த்தி நிற்கின்றது. இதை ஏற்றுக் கொள்ளத் தயங்கிய சிங்கள வரலாற்றாசிரியர் பரணவிதான இக்கல்வெட்டுக் குறிப்பிடும் நிசங்கமல்லன் 1187ம் ஆண்டில் அரியணையில் அமர்ந்த சிங்கள பெளத்த மன்னன் பராக்கிரமபாகு நிசங்கமல்லனாக இருக்கமுடியாது. இவன் 13ம் நூற்றாண்டில் கலிங்க மாகனாடன் வந்த யாரோ ஒரு நிசங்கமல்லன் என்று வாதிட்டதுடன் நிற்காது கல்வெட்டு குறிப்பிடும் நாளையம் வேறாகக் குறிப்பிட்டார். பெளத்த சமயத்தைச் சேர்ந்த ஒருவனே இலங்கைக்கு அரசனாக முடியும் என்ற ஒரு விதியை ஏற்படுத்திய பராக்கிரமபாகு நிசங்கமல்லன் (1187-1196 C.E) காலத்தில் தமிழ்க் கவிதை வடிவில் ஒரு கல்வெட்டு எழுதப்பட்டுள்ளது என்ற உண்மையை அவரால் ஏற்றுக்கொள்ள முடியவில்லை.

தமிழர்களுள் ஒருசாரார் ஒருகாலத்தில் பெளத்தர்களாக இருந்தார்கள் என்ற வரலாற்று உண்மையை ஏற்றுக்கொள்வது சிங்களப் புத்திஜீவிகள் ஒருசிலருக்குப் பெரும் சங்கடமாக உள்ளது. பண்டைக்காலம் தொட்டு இலங்கையில் தமிழ்பேசும் பெளத்தர்களும் வாழ்ந்துவந்துள்ளார்கள் என்பதை ஏற்றுக்கொண்டால் இன்று புராதன பெளத்த சின்னங்கள் காணப்படும் இடங்களுக்குத் தமிழரும் சொந்தம் கொண்டாட வந்துவிடுவார்கள் என்ற அச்சமே இதற்குக் காரணமாகும்.

பெளத்தர்கள் அல்லாத சேர, சோழ நாட்டு அரசுகடும்பத்தவர் எவருக்கும் இலங்கையை ஆளும் உரிமை கிடையாது என்னும் விதியை வலியுறுத்திய கலிங்க வம்சத்து நிசங்கமல்லன் பெளத்தமதத்தில் தீவிர பற்றுடையவன் என்பதில் ஐயமில்லை. நிசங்கமல்லனின் அதிதீவிர பெளத்தமதப்பற்று சைவமதத்தவர்கள் மத்தியில் வெறுப்பையும் கோபத்தையும் ஏற்படுத்தியிருக்கலாம்.

நிசங்கமல்லனின் ஆட்சி முடிவுக்குவந்த பின்னர் இடம்பெற்ற அரசியல் படுகொலைகளையும் ஆட்சிமாற்றங்களையும் அவற்றைத்தொடர்ந்து 1215ம் ஆண்டளவில்

## - பால. சிவகடாட்சம் -

இடம்பெற்ற கலிங்க மாகனின் இலங்கைப் படையெடுப்பையும் இந்தச் சந்தர்ப்பத்தில் நினைவுகூருவது அவசியம். இது தொடர்பாக மட்டக்களப்பு மான்மியம் என்னும் பெயரில் F.X.C.நடராசா அவர்களால் பதிப்பிக்கப்பெற்ற மட்டக்களப்பு பூர்வசரித்திரம் என்னும் நூல் தரும் தகவல்களை நோக்குவோம்.

‘தினசிங்கள இவனின் தந்தை நாதன் இவர்கள் சோழரில் கலந்து இலங்கை முற்றும் நாமதாரியாக மட்டக்களப்பிலுள்ள சிவாலயங்களையிடித்து அதிலுள்ள நிதியங்களையும் சோழநாட்டுக்கனுப்பிவிட்டு எங்கள் குலத்தவர்களையும் சோழநாட்டில் சிறை வைக்கக் கருதுகிறார்களென்று கலிங்க குலத்து சுகதிரன் என்பவன் ஒரு திருமுகம் வரைந்து மூன்று வேவுகாரரிடம் கொடுத்துக் கலிங்க தேச வர்த்தகப் படகிலேற்றி அனுப்பிவிட்டான்.

கலிங்க தேசம் சென்ற வேவுகாரர் அந்நகரஞ் சேர்ந்து கலிங்க தேசத்தை அரசுபுரியும் மனுவரதனிடம் கொடுத்து இரு கரங்களையும் கூப்பி நின்றனர். மனுவரதன் திருமுகத்தை வாசித்துத் தனது மூன்றாம் புத்திரன் மாகோனை அழைத்துச் சங்கற்பங்கூறி இரண்டாயிரம் பேர் கொண்ட சைனியங் கொடுத்து இலங்கை முற்றிலும் தமிழ் மதம் வளரச் செய்து மட்டக்களப்பையும் சுகதிரனுக்குப் பட்டங்கட்டி வரும்படி திட்டஞ்செய்து அனுப்பி விட்டான்.

மாகோனும் படையீரரும் வேவுகாரருக்கு யுத்தப்படகிலேறித் தென் சமுத்திரஞ் சேர்ந்து மணிபுரத்திலிறங்கி மட்டக்களப்பில் வந்து கலிங்க குலத்துச் சுகதிரனைக் கண்டு குலமுகமன் கொண்டாடி விருந்துண்டு தினசங்களின் மனைவி மக்கள் அவன் தம்பி முதலாகிய சந்ததிக்கள் யாவையும் தனது வாளுக்கிரையாக்கி நாமதாரிகளைப் பிடித்துக் கண்களைப் பறித்து முழங்கால் சில்லுகளை எடுத்துவிட்டும் சிலரை வாளுக்கிரையாக்கினன்.

பின்பு இலங்கை முற்றும் தன் கைவசப்படுத்தித் தோப்பாவையிற் சென்று அணிகங்கள் என்பவனை வாளுக்கிரையாக்கி தோப்பாவையில் உள்ள புத்தவிகாரை புத்தாலயங்கள் எல்லாமிடிப்பித்துப் புத்தகுருக்களை எல்லாம் தேடிப்பிடித்துச் சிறைப்படுத்தி வைத்து இலங்கை முற்றுக்கும் தோப்பாவை இராசதானியாக்கி இராமேஸ்வரத்தை இலங்கையோடு சேர்த்து தோப்பாவையிலிருந்து அரசுபுரியும் காலத்தில்(1215 - 1236 C.E) மட்டக்களப்பு முழுவதும் தமிழ்மதமே வளரச் செய்து வைத்தனன்.’ (இங்கே தோப்பாவை என்பது பொலன்னறுவையைக் குறிக்கும்.)

இலங்கையில் சைவத்தை நிலைநாட்டும் நோக்கம் ஒருபுறம் இருக்க நிசங்கமல்லனின் மறைவுக்குப்பின் தொடர்ந்து பதினைந்து வருடங்கள் இலங்கையின் ஆட்சிபீடத்தில் நிலவிய மிக்கமுடிப்பமான சூழ்நிலையை இங்கிருந்து சென்ற வேவுகாரர்கள் மூலம் அறிந்த பின்னரேயே கலிங்க மாகனின் படையெடுப்பு திட்டமிடப்பட்டிருக்கலாம். இலங்கையின் வடக்கிலும் கிழக்கிலும் சைவமும் தமிழும் நிலைபெறுவதற்கு அடித்தளம் அமைத்துக்கொடுத்தவன் கூழங்கைச் (கலிங்கச்) சக்கரவர்த்தி என்று யாழ்ப்பாண வைபவமாலையும் கலிங்ககுலத்து மாகோன் என்று மட்டக்களப்பு பூர்வசரித்திரமும் கலிங்க மாகன் என்று சிங்கள வரலாற்று நூல்களும் குறிப்பிடும் மன்னன் ஒருவனே என்று கொள்வதில் தவறில்லை. மாகோனின் இலங்கை வருகைக்குப் பின்னர் இலங்கையில் தமிழ்ப்பெளத்தர்கள் என்போர் இல்லாமல் போயினர் என்கிறார் பேராசி



# ஈழத் தமிழ்ப்...

77ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

ரியர் பத்மநாதன்.

மாகனிடமிருந்து பொலன்னறுவையை மீட்கப் பெரிதும் முயன்ற தென்னிலங்கை மன்னர் தமது தலைநகரை வடக்கில் இருந்து வெகுதொலைவில் தம்பதெனிய என்னுமிடத்துக்கு மாற்றினர்.

நிலங்கமல்லனின் தமிழ்க் கல்வெட்டு கண்டெடுக்கப்பட்ட பாண்டுவஸ்ருவரவில் இருந்து சற்றுத்தூரத்தில் தம்பதெனிய அமைந்துள்ளது. இங்குதான் 1310ம் ஆண்டு வைகாசி மாதத்தில் சரசோதிமாலை என்னும் தமிழ்ச்சோதிட நூல் மன்னன் இரண்டாம் பண்டித பராக்கிரமபாகு முன்னிலையில் அரங்கேற்றம் கண்டது. சோதிட நூல் ஒன்றைத் தமிழில் ஆக்கும்படி போசராசபண்டிதரை மன்னன் பராக்கிரமபாகு கேட்டுக்கொண்டதன் காரணம் என்ன? யார் படிப்பதற்காக இந்நூல் எழுதப்பட்டது. தனது ஆட்சிக்குட்பட்ட பிரதேசத்தில் தமிழ்க்குடிமக்கள் இல்லாதிருந்தால் தமிழில் மேற்படி நூலை ஆக்குவிப்பதில் மன்னன் ஏன் அக்கறை காட்டவேண்டும்? என்பது போன்ற கேள்விகள் எழுகின்றன. இந்தப் பராக்கிரமபாகுவின் குடிமக்களின் தமிழரும் அடங்குவர் என்பதே இக்கேள்விகளுக்கு விடையாக இருக்கமுடியும். சரசோதிமாலை யின் தெய்வவிரதப்படலத்தில் விரதநாட்களின் ஒன்றாக சித்திரைப் புதுவருடம், தீபாவளி, நவராத்திரி என்பவற்றுடன் பௌத்தமக்களின் பெருநாளாகிய வெசாத்தினத்தையும் போசராச பண்டிதர் குறிப்பிட்டிருப்பது இவ்விடத்தில் நினைவுகூரத்தக்கது.

விம்பம் உற்ற வைகாசி விசாகநாள்  
பைம்பொன் மேனிப் பகவனை யுன்னி  
ஐம்புலன் கள் அடக்கிய உத்தமர்க்கு  
உம்பர் போற்றும் உயர்பதம் எய்துமே  
- செகராசசேகரமாலை 309

அக்காலப் பகுதியில் தமிழ் மொழி பேசுவோரும் சிங்கள மொழி பேசுவோரும் இலங்கை முழுவதிலும் கலந்து வாழ்ந்தனர் என்றே கருதவேண்டியுள்ளது. கலிங்க மாகனுக்குப் பின்னர் இலங்கையின் வடபகுதி பாண்டியர்களின் ஆதரவுபெற்ற

தமிழரசர்களான ஆரியச்சக்கரவர்த்திகளுக்குச் சொந்தமாயிற்று.

சரசோதிமாலை ஆக்கப்பெற்றுச் சரியாக 24 வருடங்களுக்குப்பின் அதாவது 1344ல் இப்பின்பட்டா என்னும் அராபியப் பயணி இலங்கை வந்தடைந்தபோது இலங்கையின் வடபகுதியில் ஆரியச்சக்கரவர்த்தியின் ஆட்சி நிலவுகின்றது. சிங்கள வரலாற்று நூலான ராஜாவலிய தரும் தகவல்களின் அடிப்படையில் தென்னிலங்கை ஆட்சியாளரிடம் திறைகேட்டுப் பெறும் அளவுக்குப் பலம் வாய்ந்த அரசனாக அப்போதைய சிங்கை ஆரியச் சக்கரவர்த்தி விளங்குகின்றான். தமிழரசனாகிய



ஆரியச்சக்கரவர்த்திகள் காலத்து நாணயம்

சிங்கையாரியன் தென்னிலங்கைச் சிங்கள மன்னரை வெற்றிகண்டதைப் பறை சாற்றும் ஒரு செய்தி வெண்பா வடிவிலே கல்வெட்டில் பொறிக்கப்பட்டுள்ளது.

கங்கணம்வேர் கண்ணிணையாற்  
- காட்டினார் காமர்வளைப்  
பங்கயக்கை மேற்றிலதம் பாரித்தார்  
- பொங்கொலிநீர்ச்  
சிங்கைநக ராரியனைச் சேரவனுரேசர்  
தங்கள் மடமாதர் தாம்

கேகாலை மாவட்டத்தில் உள்ள கோட்டகம் என்னும் இடத்தில் கண்டெடுக்கப்பட்ட கல்வெட்டு இது. தென்னிலங்கை மன்னரை வெற்றிகண்ட மார்த்தாண்டப் பெருமான்

(மார்த்தாண்ட சிங்கையாரியன்) பற்றி மடவள சாசனம் என்று அறியப்படும் மற்று மொரு கல்வெட்டு பேசுகின்றது.

ஐந்தாம் பராக்கிரமபாகு மற்றும் மூன்றாம் விக்கிரமபாகு(1357-1374 CE) ஆகிய மன்னர்கள் கம்பளையில் இருந்து தென்னிலங்கையை ஆட்சி செய்து வந்த காலமாகிய 1345க்கும் 1370க்கும் இடைப்பட்ட காலப்பகுதியில் சிங்கையாரியச் சக்கரவர்த்திகள் இம்மன்னர்களிடமும் ஏனைய தென்னிலங்கைச் சிற்றரசர்களிடமும் இருந்து திறை பெற்றுவந்தனர்.

சிங்கள வரலாற்று நூலான ராஜாவலிய இது பற்றிப் பின்வருமாறு குறிப்பிடுகின்றது:

‘மந்திரி அளகேஸ்வரன் றையகம நகரிலும் ஐந்தாம் பராக்கிரமபாகுவின் மருகன் கம்பளையிலும் ஆரியச்சக்கரவர்த்தி யாழ்ப்பாணப் பட்டினத்திலும் ஆட்சிசெய்து வந்தனர். இவர்களுள் படைபலத்திலும் செல்வத்திலும் மேலோங்கி நின்ற ஆரியச்சக்கரவர்த்தி மலைநாட்டிலும் கரை நாட்டிலும் ஒன்பது கடவைகளில் தென்னிலங்கை மன்னர்களிடமிருந்து திறை வசூலித்து வந்தான்.’

ராஜாவலிய குறிப்பிடும் ஒன்பது கடவைகளும் ‘கண்டிகள்’ என்று தமிழில் அழைக்கப்பெற்றன. ஒரு நாட்டில் எல்லையைக் கடந்து அதன் அயல் நாட்டுக்குள் நுழையும் கடவையைக் கண்டாயம் (corridor),

கண்டி என்னும் சொற்கள் குறிக்கின்றன. சிங்கையாரியன் ஒன்பது கண்டிகளில் திறை சேகரித்த செய்தினைப் புகழேந்திப்புலவர் பின்வருமாறு பாடி வைத்துள்ளார்.

பாவலன் வாசலில் வந்தியம்  
- வாங்கப் படிபுரக்குங்  
காவலர் நிற்கும் படி வைத்தவா  
- கண்டி யொன்பதினும்  
மேவலர் மார்பினுந் திண்டோளினுஞ்  
- செம்பொன்மேருவினுஞ்  
சேவெழுதும் பெருமான்  
- சிங்கையாரிய சேகரனே

‘வரிப்பணம் வசூலிக்கும் நோக்கில் புலவர்களின் வீட்டு வாயிலில் படியளக்கும் அரசர்கள் வந்து நிற்குமாறு புலவர்களுக்கு வாரிவழங்கியவனே. ஒன்பது கடவைகளிலும் பகைவரின் மார்பிலும் தோளிலும் செம்பொற் சிகரங்களையுடைய மேருமலையிலும் எருதுக்கொடி பொறித்த பெருமானே’ என்று சிங்கையாரிய சேகரனைப் புகழ்ந்து பாடியுள்ளார் புகழேந்திப்புலவர்.

இதே செய்தியினைத்தான் கண்டிகள் ஒன்பதிலும் விடைக்கொடியும் சேதுவும் பொறித்த கோவும் என்று செகராசசேகரமாலை என்னும் சோதிடநூலின் சிறப்புப் பாயிரமும் நினைவு கூருகின்றது.

நந்தியைத் தமது இலச்சனையாகக் கொண்ட ஆரியச்சக்கரவர்த்தி அரச பரம்பரையினர் சிவபக்தர்கள் என்பதும் இலங்கையில் சைவத்தையும் தமிழையும் நிலைநிறுத்தப் பெரும்பாடுபட்டவர்கள் என்பதும் பலரும் அறிந்தவிடயமாகும்.

சிங்கையாரியன் சேதுகாவலன்  
கங்கைநாடன் கற்றவர் திலகன்  
ஆயுள்மறையுடன் அரியநற் சோதிடம்  
பாய்திரைக் கடலுட் பலவுமுணர்ந்தோன்  
ஒப்பிலா முத்தமிழோர்ந்த  
செப்பருஞ் செகராசசேகரனே

- ஸ்ரீ தட்சணகைலாசபுராணம். சிறப்புப்பாயிரம்

Sivakadacham@thaiveedu.com



## JM ACCOUNTING AND FINANCIAL SOLUTION INC.

“We provide reliable year around Tax and Accounting services.”

### Our Services included:

- \* E- file
- \* Personal Tax Returns (T1)
- \* Self-Employed Tax Returns
- \* Business, HST and Payroll Registrations & Bookkeeping
- \* Corporate Tax Returns (T2)
- \* Canada Revenue Agency's Audit assistance

Starting from  
**\$24.90 Plus tax**

Phone: (647)- 351- 5622 / (416)- 722-5338 Fax: (647)- 351- 5620

1193A, Brimley Road, Suite 5, Scarborough, ON, M1P 3G5

jmaccfinancial@gmail.com



# Happy Holidays

**SWAPNA** TEAM

**SWAPNA CHARI**, MSc, DBIF, SRES

**416-888-9492**

**HOMELIFE GALAXY REAL ESTATE LTD., BROKERAGE**

111 Grangeway Ave #301,

Toronto, ON M1H3E9

Tel: 416-284-5555





**The President / CEO & all the staff here at  
SERANDIB TRAVEL1 would like to wish you  
ALL THE VERY BEST FOR 2019**



**The Best Gift You Can Give to someone during this  
Holiday Season is their dream vacation!!!**

**AMAZING ALL INCLUSIVE DEALS**

**MEXICO**



**CUBA**



**JAMAICA**



**PUNTACANA**



**MALAYSIA**



**UPCOMING EXCITING HOLIDAYS**

**27 DAYS DISCOVERING 12 JOTHIRLINGA (MAY) 2019**

**KAILASH IN YATRA (JUN-AUG) 2019**

**MALAYSIA OR AMAZING THAILAND & CAMBODIA**

**8 DAYS FROM ANGKOR WAT ... all the way to Chiang Mai**

**HOLY LAND (MAY & OCT) 2019**



**SERANDIB  
TRAVEL 1**

*Your Satisfaction is Our Success*

உங்கள் மனநிறைவே எங்கள் வெற்றியின் இரகசியம்

7 Eastvale Dr, Unit #1  
Markham, ON. L3S 4N8

**Tel: 905.472.7500/416.750.0009**

**Toll Free: 1.888 .207.0902**

[www.serandibtravel.com](http://www.serandibtravel.com)

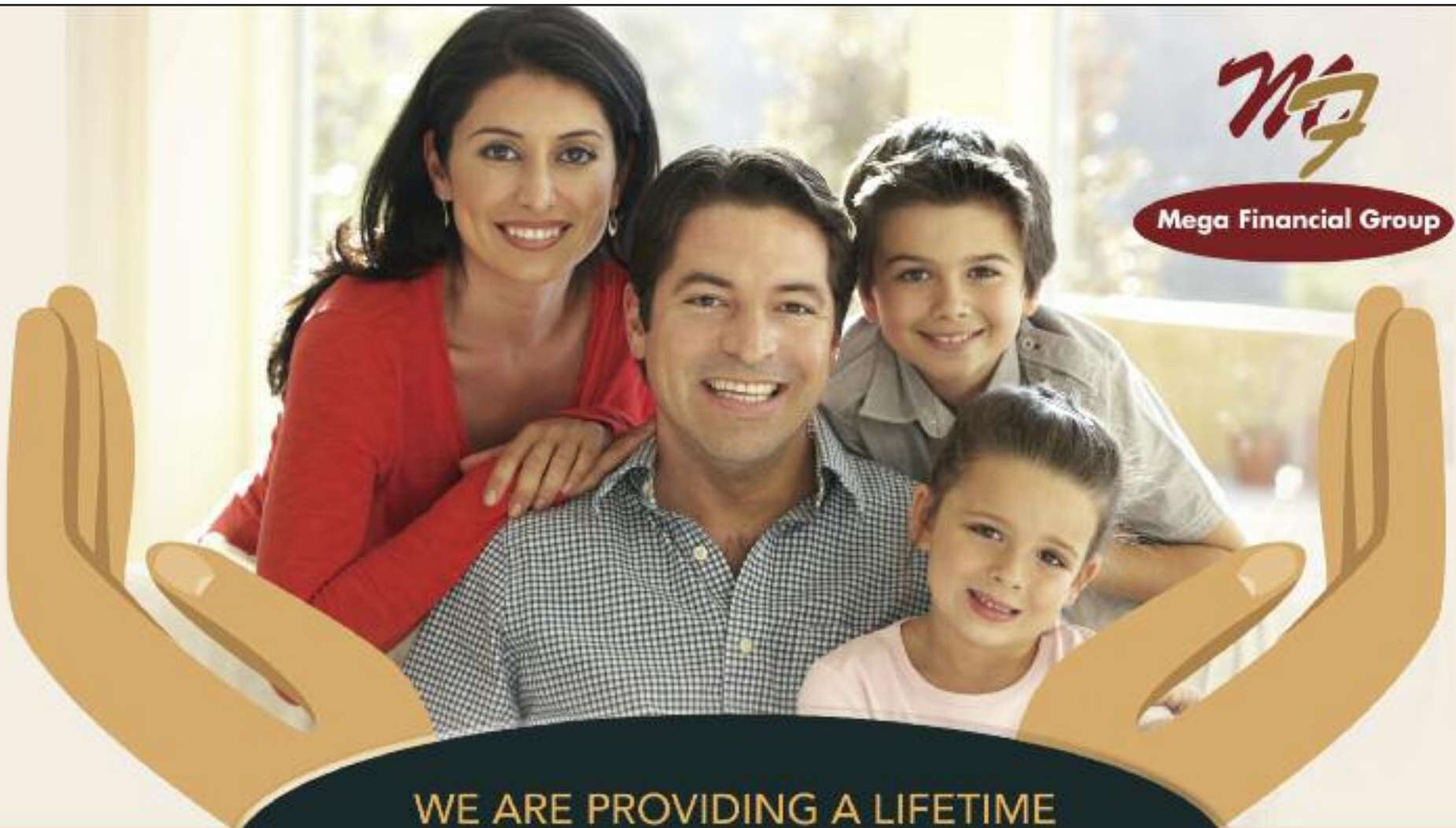
[info@serandibtravel.com](mailto:info@serandibtravel.com)







Mega Financial Group



WE ARE PROVIDING A LIFETIME  
**FAMILY PROTECTION**

# SAVE BIG

ON COVERAGE FOR YOUR MOST PRECIOUS ASSET

### OUR PRODUCTS AND SERVICES

- ▶ Life Insurance products
- ▶ Critical Illness Insurance
- ▶ Disability Insurance
- ▶ Dental & Drug Insurance
- ▶ Travel Insurance
- ▶ Non-Medical Insurance
- ▶ Mortgage Insurance
- ▶ RRSP's Investments
- ▶ RESP-Education Saving Plan
- ▶ Final Expense Products  
(Through Funeral Homes)



**RAJ NADARAJAH**

President & CEO

**Dir: 416-666-1120**

[raj@megafinancial.ca](mailto:raj@megafinancial.ca)

Office: 416-293 5559 • Fax: 416-293 9409

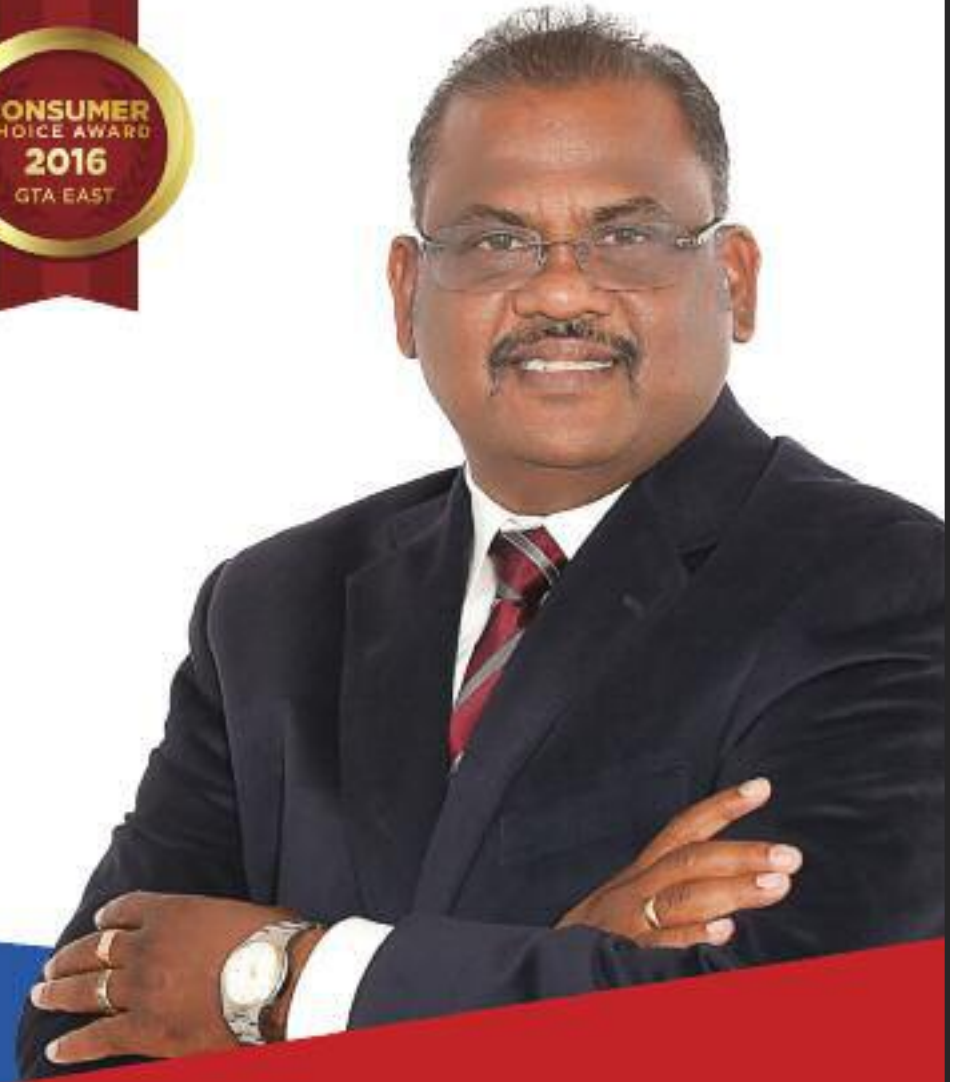
PH28 -4168 Finch Ave. E., Scarborough, ON., M1S 5H6



[www.megafinancial.ca](http://www.megafinancial.ca)



# வீடு வாங்க விற்க வாங்க



**Esan Kulasegaram**  
Sales Representative

**416.833.9999**

off: 416.287.2222 | fax: 416.282.4488  
203 - 1265 Morningside Ave Toronto, ON  
Brokerage Independently Owned And Operated

வீடு வாங்க... விற்க...  
உங்கள் பிரதிநிதி

Residential • Commercial • Investment



**Rave P. Raveenthiran**  
Sales Representative

HomeLife/Future  
Realty Inc. Brokerage  
Independently Owned and Operated

205 7 Eastvale Drive,  
Markham, ON L3S 4N8  
Dir: 416-567-2462  
Tel: 905-201-9977  
Fax: 905-201-9229  
ravehomes@gmail.com



**GET STAGED**  
**GET SOLD**  
**GET MORE \$\$\$**

The spring market started early this year.  
Are you thinking of selling?  
Opportunity is knocking!  
Call me today to get free home evaluation.

## ATTIC INSULATION

உங்கள் வீட்டின் மூலையில் மூலையில் குளிர்ச்சியை  
உங்கள் வீட்டின் மூலையில் மூலையில் குளிர்ச்சியை  
உங்கள் வீட்டின் மூலையில் மூலையில் குளிர்ச்சியை

**சூடு (ATTIC) உள்ள வீடு வெப்பமடைகிறது!!!**

**SAVE** Heating & Cooling Costs  
**PREVENT** Roof Rot & Mold  
**Do Your Attic Insulation!!!**

Stay Warm in Winter. Be Cool in Summer.

We also do Insulation Removal

**Spray Foam Insulation**  
Attic Walls  
Ceiling Garage  
Crawl Space

சுப. திருவித்திரன்  
416-939-9353  
416-847-7171  
info@enerecon.com / www.enerecon.com



**INSTANT AND EASY CASH FOR IMMEDIATE NEEDS**

கடன் செய்து கொடுப்பது எமது கடமை

www.cashbankcanada.com

**www.cashbankcanada.com**

வாங்கிகளில் **MORTGAGE** பெற்றுக்கொள்ள  
அழையுங்கள் : தம்பி பிரபா  
**(416) 645 3027**

**1%** வட்டி வீதத்தில் ஆரம்பித்து  
**\$1 Million** வரை பெற்றுக்கொள்ளலாம்





**நா**ன் எனது நிரந்தரப் பணியாகிய நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பு உதவியாளனாக நிகழ்ச்சிகளை ஒலிப்பதிவு செய்துகொண்டும், காலையில் அல்லது மாலையில் சேவையொன்றில் பகுதிநேர அறிவிப்பாளனாக வேலை செய்து கொண்டும், பகுதிநேர அறிவிப்பாளர் வேலையில்லாத நாட்களில் சந்தர்ப்பம் கிடைக்கும்போது மாலையில் உரைச்சித்திர நிகழ்ச்சியில் பங்குபற்றிக்கொண்டும், மேலதிகமாக ஒலிச்சித்திரம் நிகழ்ச்சியைத் தயாரித்துக்கொண்டும் இருந்தேன். நான் பணிக்குச் சேர்ந்த எழுபதாம் ஆண்டில் மிக மெதுவாகச் சென்ற எனது தொழில் வாழ்க்கை நான் எழுபதாம் ஆண்டின் பிற்பகுதியில் பகுதிநேர அறிவிப்பாளராகவும் உரைச்சித்திர, நாடகக்கலைஞனாகவும் தெரிவானதிலிருந்து வேகமெடுக்க ஆரம்பித்தது. நான் நாடக நடிகராகத் தெரிவு செய்யப்பட்டிருந்தாலும் நாடகம் நடப்பதில் ஆர்வம் காட்டவில்லை. ஏனெனில் எனது இலக்கு செய்தி வாசிப்பவராக வர வேண்டுமென்பதே.

எமக்கு அளிக்கப்பட்ட பயிற்சிகளில் செய்தி வாசிப்பவர் எப்போதும் தனது குரலின் தனித்துவத்தைப் (exclusiveness) பேண வேண்டுமென்று வலியுறுத்தப்பட்டது. சேவை ஒன்றில் அறிவிப்புச் செய்யும்போது எந்த வித உணர்ச்சிகளையும் வெளிப்படுத்தாமல் குழைவு, நளினம் போன்ற பாசாங்குகள் அற்ற உத்தியோகபூர்வ தொனியில் அறிவிப்புகள் செய்யவேண்டும். உரைச்சித்திரத்திலும் அனேகமாக உண்மையைச் சொல்லுகின்ற கண்டிப்பான தொனியுடன்கூடிய வாசிப்பே தேவைப்படுகிறது. உரைச்சித்திரத்தில் நாடகப்படுத்தப்பட்ட (dramatize) பகுதிகள் வந்தால் அவற்றை நடிகர்கள் செய்வார்கள். உரைச்சித்திரத்தில் அப்பொழுது செய்தி வாசித்துக்கொண்டிருந்தான். சுந்தரலிங்கம் (இவர் பாராளுமன்றத்தில் மொழிபெயர்ப்பாளராக அப்போது பணியாற்றிக்கொண்டிருந்ததால் 'பார்ளிமென்ட் சுந்தா' என்று அறியப்பட்டார். அத்தோடு அப்பலோ-11 விண்வெளிக்கலத்திற் சென்று நீல் ஆர்ம்ஸ்ரொங் சந்திரனில் கால்வைத்த நிகழ்ச்சியை உடனுக்குடன்

மக்கள் கேட்பார்கள். இதை மேலும் விளங்கிக்கொள்ள வேண்டுமாயின் வடிவேலு செய்தி வாசித்தால் செய்திக்குரிய நம்பகத்தன்மை முற்றாகவே அற்றுப்போய்விடும். இதன் அடிப்படையில்தான் செய்தி வாசிப்பவரின் குரல் தனித்துவமானதாகவும் அடிக்கடி பாவித்து மலின்படுத்தப்படாததாகவும் இருக்கவேண்டுமென்ற கட்டுப்பாடு அங்கு கடைப்பிடிக்கப்பட்டது. மேலும் செய்தி வாசிப்பவர் எந்தவிதமான உணர்ச்சிகளையும் வெளிப்படுத்தாத தொனியில் (unflappable) வாசிக்கவேண்டுமென்பது அப்போது கண்டிப்பாக இருந்த விதி. நடித்துப் பழகிவிட்டால் வாசிப்பில் இயல்பாகவே நடிப்பு வெளிப்பட்டுவிடும். இதில் உண்மை இருக்கிறது. அந்த நாட்களில் செய்தி வாசிப்பவர்களாக இருந்த வீ.ஏ.கஃபூர், எஸ்.புண்ணியமூர்த்தி, வீ.பீ.தியாகராஜா, என்.சிவராஜா, பார்ளிமென்ட் சுந்தா, தாடி சுந்தா(இவர் எனக்கு மிகவும் பிடித்

டிசம்பர் மாதத்தில் பகுதிநேர அறிவிப்பாளனாகப் பணியாற்றத்தொடங்கிய எனக்கு எழுபத்தைந்தாம் ஆண்டு ஃபெப்ரவரி மாத மளவில் செய்தி வாசிப்பவர்களுக்கான தெரிவில் பங்குபற்றச் சந்தர்ப்பம் கிடைத்தது. செய்தி வாசிப்பதுபற்றியும் செய்திகள் பற்றியும் விரிவாக மற்றொரு சந்தர்ப்பத்தில் பேசுவோம்.

எழுபதாம் ஆண்டு ஆட்சிக்குவந்த அரசாங்கம் இலங்கையின் ஆட்சிமுறையில் மாற்றத்தைச் செய்தவேளை இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தின் நிர்வாகக் கட்டமைப்பிலும் மாற்றங்கள் ஏற்படுத்தப்பட்டன என்பது பற்றியும் மும்மொழிச் சேவைகளும் அடங்கிய தேசிய, வர்த்தக சேவைகள் மொழிவாரியான பிரிவுகளாக மாற்றப்பட்டன என்றும் நான் முன்னர்குறிப்பிட்டிருந்தேன். இத்தகைய மாற்றம் தமிழ்மொழிச் சேவை சுதந்திரமாக இயங்க



C.V. இராஜசுந்தரம் அவர்களை ரொரன்ரோவில் சந்தித்தபோது.

தமான செய்தி வாசிப்பாளர்) மற்றும் எஸ். நடராஜன் (நடராஜ ஐயர்), சற்சொருபவதி நாதன் ஆகியோரது குரல்களை நாடகத்

வழிவகுத்தது என்றாலும் அரசியல் ரீதியான தலையீடுகள் ஏற்படவும் காரணமாக அமைந்தது. இவ்வளவு காலமும் மும்



வார்கள். இதைச் சாட்டாக வைத்துப் பணிப்பாளர்சபை அங்கத்தவர் தமிழ்ச் சேவையின் நிர்வாக விடயங்களில் நேரடியாகத் தலையிடுவதற்கு முயற்சிப்பார். இந்த நிலைமையை அனேகமாகக் கூட்டுத்தாபனத்தின் தலைவர், மா அதிகாரி போன்ற உயர்நிலை நிர்வாகிகள் விரும்புவதில்லை. கே.எஸ்.நடராஜா அவர்களும் மிகவும் கண்டிப்பானவராகவும் நிர்வாக ஒழுங்குமுறைகளைச் சரிவரக் கடைப்பிடிப்பவராகவும் இருந்தமையால் மா அதிகாரியாக வருபவர்களின் நன்மதிப்பைப் பெற்றவராக இருந்தார்.

உலக வழக்கப்படி கண்டிப்பான அதிகாரிகளுக்கு இருக்கும் எதிர்ப்பு கே.எஸ். நடராஜா அவர்களுக்கும் கூட்டுத்தாபனத்துக்கு உள்ளேயும் வெளியேயும் இருந்தது. கூட்டுத்தாபனத்தில் பணியில் தவறுசெய்யும்போது அவரால் தண்டிக்கப்பட்டவர்களும் வேளியே கலை இலக்கிய உலகில் முற்போக்காளர்கள் என்று தம்மை அடையாளப்படுத்திக்கொண்ட இடதுசாரிப்போக்குடையவர்களும் கே.எஸ்.நடராஜா அவர்களமீது அதிருப்தி கொண்டிருந்தார்கள். உள்ளே இருந்தவர்களுக்கு நடராஜா அவர்களை பழிவாங்கும் நினைப்பு. வெளியே இருந்த எதிர்ப்பாளர்களில் உண்மையாகவே தமிழ்ச்சேவை நிகழ்ச்சிகளைப் புதியகோணத்தில் செய்யவேண்டும் என்ற நோக்க முள்வர்களும் இருந்தார்கள். அதேநேரம் மிகவும் சக்திவாய்ந்ததாக இருந்த வானொலி ஊடகத்தினுள் எப்படியாவது நுழைந்துவிட வேண்டுமென்ற உள்ளநோக்கம் கொண்ட

## ஒலிபரப்புப் பயிற்சியாளர் C.V. இராஜசுந்தரம்

வரணை செய்ததனால் இவர் 'அப்பலோ சுந்தா' என்றும் அழைக்கப்பட்டார்.) மற்றுமொரு சுந்தரலிங்கம், இவர் எஸ். சுந்தரலிங்கம். (இவர் பெரிய தாடி வைத்திருந்ததால் 'தாடி சுந்தா' என்று அழைக்கப்பட்டார்.) ஜோர்ஜ் சந்திரசேகரன், விசுடர், தாசன் பர்னாண்டோ, நடராஜசிவம், நடேச சர்மா, மற்றும் நான் எனக் குறிப்பிட்டவர்களே உரைச்சித்திர நிகழ்ச்சிகளில் பங்குபற்றினோம். நடராஜசிவம் வர்த்தகசேவையில் அறிவிப்பாளராகப் பணியாற்றியவர். சுத்தமான தொனியில் வாசிக்கக்கூடியவர். அத்துடன் தேவையேற்படும் போது பாவவெளிப்பாட்டுடனும் வாசிக்கக்கூடியவர். அவரைப் பேராசிரியர் கைலாசபதி, ஒலிபரப்புப் பயிற்சியாளராகவும் பின்னர் தமிழ்ச் சேவையின் மேலதிக பணிப்பாளராகவும் இருந்த இராஜசுந்தரம், கலாநிதி. இந்திரபாலா ஆகியோர் தமது உரைச்சித்திரங்களில் கட்டாயமாகச் சேர்த்துக்கொள்வார்கள். நாடகங்களில் நடிப்பவர்கள் பலவித பாவங்களுடன் நடித்து அவர்களது குரல் மக்களின் மனதில் ஒரு நடிகரின் குரலாகப் பதிந்துவிடுகிறது. இத்தகைய நடிகர்கள் செய்தி வாசித்தால் செய்திகளின் நம்பகத்தன்மை பாதிக்கப்படுமென்று கருதப்பட்டது. உதாரணமாக, ரஜனிகாந்த் செய்தி வாசித்தால் அதை ஒரு நடிப்பாகத்தான்

தன்மையோடு சற்று இணைத்துப் பார்க்க முடியாது.

ஆனால், வர்த்தக சேவையில் பணிபுரியும் அறிவிப்பாளர்கள் பலவிதமான குரல் பங்களிப்புகளைச் செய்யவேண்டியிருக்கும். சாதாரண அறிவிப்பைச் செய்பவர்களாக, மாறுபட்ட தொனிகளில் விளம்பரங்களைச் செய்பவர்களாக, இசையும் கதையும் நிகழ்ச்சியில் நடித்துக் காட்டுபவர்களாக என்று பலவிதங்களில் தமது குரலைப் பாவிப்பதால் அவர்கள் நேயர்களிடையே பிரபலமாகியிருந்தாலும் அவர்களது குரலில் செய்தி வாசிப்பதற்கேற்ற நம்பகத்தன்மை அற்றுப்போய்விடுகிறது. நான் பணிக்குச் சேர்ந்த காலத்தில் வர்த்தகசேவை அறிவிப்பாளர்கள் செய்தி வாசிப்பிலிருந்து தவிர்க்கப்பட்டார்கள். செய்தி வாசிப்பது உச்சக்கட்ட கௌரவமாகக் கருதப்பட்டது. எவரும் இலகுவில் செய்திவாசிப்பவராக வந்துவிட முடியாது. தேசிய சேவையில் பகுதிநேர அறிவிப்பாளராக ஐந்து வருடங்கள் பணியாற்றிய பின்னர்தான் செய்தி வாசிப்பதற்கு விண்ணப்பிக்க முடியும் என்ற விதி அப்போது இருந்தது. எப்படியாவது நான் செய்தி வாசிப்பாளனாக வந்துவிட வேண்டுமென்ற நோக்கத்துடன் ஐந்து வருடங்கள் காத்திருந்தேன். எழுபதாம் ஆண்டு

மொழிகளையும்கொண்ட தேசிய சேவையாகவும் வர்த்தக சேவையாகவும் இயங்கியபோது இந்த இரண்டு பிரிவுகளினது தலைமைத்துவமும் சிங்கள அதிகாரிகள் வசமே இருந்தன. தேசிய சேவையில் கே. எஸ். நடராஜா அவர்கள் மேலதிக பணிப்பாளராக இருந்து அவருக்குக்கீழ் தமிழ்ச்சேவை இயங்கினாலும் பணிப்பாளராக தேமிஸ் குருகே அவர்கள் இருந்ததால் வெளியிலிருந்த தமிழ் அரசியல்வாதிகளின் குறுக்கீடுகளோ அழுத்தங்களோ பெரிதாக இருக்கவில்லை. தமிழ் ஒலிபரப்பில் ஏதேனும் தவறுகள் நேர்ந்தால் தகவல் ஒலிபரப்பு அமைச்சுக்கான நிதி ஒதுக்கீட்டு விவாதம் பாராளுமன்றத்தில் நிகழும்போது ஊர்காவற்றுறைப் பாராளுமன்ற உறுப்பினர் கே.பீ. இரத்தினம் அவர்கள் அவற்றைச் சுட்டிக்காட்டுவார். அவ்வளவே. ஆனால் ஆளும் கட்சி, கூட்டுத்தாபனத்தின் பணிப்பாளர் சபையில் அங்கத்தவராக நியமிக்கும் தமிழர்கள் தமிழ்ச்சேவையைத் தமது கட்டுப்பாட்டுக்குக் கொண்டுவர முயல்வார்கள். தமிழ்ச் சேவையில் வேலைசெய்யும் ஊழியர் சிலர் குறுக்கு வழியில் முன்னேறுவதற்காகத் தமிழ்ச்சேவை இயக்குனருக்கு எதிராகப் பணிப்பாளர்சபை அங்கத்தவரிடம் இரகசியமாகச் சென்று முறையிடத் தொடங்கு

வர்களும் இருந்தார்கள். அந்த நிலையிலே இடதுசாரிப் போக்கினனக்கொண்ட அரசாங்கம் அமைந்தது அத்தகையவர்களுக்கு வாய்ப்பாகப்போய்விட்டது. ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத் தமிழ்ச்சேவை நடவடிக்கைகளில் குறுக்கீடு செய்யும் சந்தர்ப்பத்தை அவர்களுக்கு வழங்கியது.

ஆட்சிக்கு வந்த இடதுசாரிக் கட்சிகளின் சார்பில் தமிழர்கள் எவரும் தேர்தலில் வெற்றிபெற்றுப் பாராளுமன்றத்திற்குச் செல்லாத நிலையில் அமைச்சரவையில் ஒரு தமிழர் இருக்கவேண்டுமென்று அரசாங்கம் கருதியதால் அப்போது சென்றறாக இருந்த செல்லையா குமாரகுரியர் அவர்கள் தபால், தொலைத்தொடர்பு அமைச்சராக நியமிக்கப்பட்டார். இவர் தொழில் ரீதியாக ஒரு கட்ட வடிவமைப்புப் பொறியியலாளர். அதுவரைகாலமும் தானுண்டு தன் வேலையுண்டு என்று இருந்த அவர் திடீரென அரசியலில் பிரபலமாகவே பலர் அவரை மொய்க்கத் தொடங்கினார்கள். அப்படி அவரை மொய்த்தவர்களில் ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத் தமிழ்ச் சேவையில் கணவைத்த முற்போக்காளர்களும் இருந்தனர். அவர்

தொடர்தல் 84ம் பக்கம்



## நூலகம்

இணையத்தில் ஒரு நூல் உலகம்

www.noolaham.org



# ஒலிபரப்புப் பயிற்சி...

83ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

களின் தூண்டுதலால் குமாரகுரியர் அவர்கள் எப்படியோ தமிழ்ச்சேவையைக் கண் காணிக்கும் பொறுப்பை எடுத்துக்கொண்டார். அவருக்கு அந்தப் பொறுப்பு அரசாங்கத்தால் உத்தியோக பூர்வமாக வழங்கப்பட்டதா என்பது தெரியவில்லை. ஏனெனில் ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனம் தகவல் ஒலிபரப்பு அமைச்சின் கீழ் இயங்குவது. மந்திரி சபையில் தகவல் ஒலிபரப்பு அமைச்சராக ஆர்.எஸ். பெரோ அவர்கள் இருந்தார்கள். சிங்கள சேவையை வேறு ஒரு அமைச்சர் மேற்பார்வை செய்வதை அவர் அனுமதித்திருக்கமாட்டார். ஆனால் தமிழ்ச்சேவைதானே தனக்கு ஒரு தலையிட குறைந்தது என்று இதை அனுமதித்திருக்கலாம். அனேகமாகத் தமிழ் விடயங்களில் சிங்கள அரசியல்வாதிகளோ அதிகாரிகளோ அக்கறை எடுப்பதில்லை. ஏதோ நடந்தால் போதும் என்ற நிலை தான் அவர்களுக்கு. இந்த நிலையைச் சில தமிழ்ப் பணிப்பாளர்சபை உறுப்பினர்கள் தமக்குச் சாதகமாகப் பயன்படுத்திக் கொள்வார்கள். ஆனால் நிர்வாகத்தில் அவர்களின் தலையீடு அதிகமாக இருப்பதை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபன உயர் அதிகாரிகள் விரும்புவதில்லை. இம்முறை ஒரு தமிழ் அமைச்சர் நேரடியாகத் தலையிடுவதால் எல்லோரும் அமைதி காத்தார்கள். இப்படியான அரசியல்த் தலையீடு எப்படியான ஒரு குழப்பநிலைக்கு இட்டுச்செல்லும் என்ற கவலை சுதந்திரமான குழுவில் ஊடகப் பணியாற்றவேண்டுமென்று நினைக்கும் கூட்டுத்தாபனத் தமிழ் ஒலிபரப்பாளர்கள் அனைவருக்கும் அப்போது இருந்தது.

குமாரகுரியர் அவர்கள் கொழும்பில் வசிக்கும் மேற்தட்டுத் தமிழர் வர்க்கத்தைச் சேர்ந்தவர். வெற்றிகரமான தொழிலொன்றை நடத்திக்கொண்டிருந்தவர். அவருக்கு அரசியற் சூதுவாதுகள், குத்துவெட்டுகளில் பரிச்சயமிருக்க வாய்ப்பிருந்திருக்காது. எப்போதுமே அரசியல்வாதிகளைக்கொண்டுகாரியம் சாதிக்க நினைப்பவர்கள் பிழையான நோக்கம் கொண்டவர்களாகவே இருப்பார்கள் என்பது பொதுவானது என்பதால் குமாரகுரியரைப் போன்ற ஒருவர் அமைச்சராகப் புதிதாகப் பதவியேற்றுக் கொண்டது அத்தகையவர்களுக்கு வாய்ப்பாகப்போய்விட்டது. இவற்றையெல்லாம் அங்கு பணிபுரிந்த தமிழ் ஒலிபரப்பாளர்கள் கவலையுடன் கவனித்துக் கொண்டிருக்க, குமாரகுரியர் அவர்களைச் சூழ்ந்த கூட்டம் வலுவடைந்தது. ஆட்சிப் பலம் வலிமை மிக்கது. குமாரகுரியர் அவர்களது வீட்டில் கிரமமாகக் கூட்டங்கள் நடைபெற்றன. ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத் தமிழ்ச்சேவை பற்றிய விடயங்களே அங்கு முதன்மைபெற்று நின்றதாகப் பேச்சு அடிபட்டது. குமாரகுரியர் தான் பொறுப்பேற்றிருக்கும் பணியாகிய தபால், தொலைத் தொடர்பு அமைச்சு வேலைகளை விட ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத் தமிழ்ச்சேவை விடயங்களிலேயே அதிக நேரத்தைச் செலவிடுகிறாரென்று வேடிக்கையாகப் பேசிக்கொள்வார்கள். தமிழ்க்கல்விச் சமூகத்தைச் சேர்ந்த முற்போக்குவாதிகள் என்று அறியப்பட்ட சிலர் முனைப்பாக

இருந்ததால் அவர்களால் குமாரகுரியர் அவர்களைத் தம்மை நம்பவைக்க முடிந்தது. எனவே அவர்களை உள்ளடக்கிய ஒரு ஆலோசனைச் சபை அமைக்கப்பட்டது. கே.எஸ்.நடராஜா அவர்களை இயக்குனராக வைத்துக்கொண்டு தங்களால் ஒன்றுமே செய்ய முடியாதென்பதால். வேறு ஒருவரை அந்தப் பதவியில் இருத்தினால் தான் தாம் நினைத்தவற்றை செய்ய முடியும் என்று கருதினார்கள். அதற்கு ஏற்றவராக அப்போது ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தில் பயிற்சிப் பிரிவில் துணை இயக்குனராகப் பணியாற்றிய சீ.வி. இராஜசுந்தரம் அவர்களைத் தெரிவுசெய்து, மேலதிக இயக்குனராக நியமித்துத் தமிழ்ச்சேவை ஒன்றின் நிர்வாகப்பொறுப்பு முழுவதையும் அவரிடம் கையளித்தார்கள். கே.எஸ்.நடராஜா அவர்கள் சேவை இரண்டிற்கு மட்டுமே பொறுப்பாக இருந்தார். சீ.வி.இராஜசுந்தரம் அவர்கள் ஓர் ஆங்கிலக் கலைப் பட்டதாரி. 1955ம் ஆண்டளவில் இலங்கை வானொலியின் கல்விச் சேவையில் ஓர் இளநிலை உத்தியோகத்தராக இணைந்து கொண்டவர். பின்னர் தேசிய சேவையில் சமய நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பாளராகவும் அதைத் தொடர்ந்து உரைச்சித்திர நிகழ்ச்சிகளின் தயாரிப்பாளராகவும் கடமையாற்றி, 1960-களின் பிற்பகுதியில் பி.பி.சி.-யைச் சேர்ந்த ஸ்ருவட் வேவல் அவர்கள் இலங்கை வானொலியின் பயிற்சிப் பிரிவை ஆரம்பித்தபோது அதில் உதவி இயக்குனராக இணைந்து கொண்டவர். நேரடியாக நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பு, அறிவிப்பு, ஒலிபரப்பு என்பவற்றைப் பயிற்றுவிப்பதற்கும் அப்பால் ஒலிபரப்புச் சித்தாந்தங்கள், கோட்பாடுகள் பற்றியும் கற்பிப்பதில் திறமைமிக்கவராக விளங்கியவர் சீ.வி.இராஜசுந்தரம் அவர்கள். அவரது பயிற்சி வகுப்புகளுக்குச் சென்ற எனக்கு ஒலிபரப்புக் கலையென்பது நிகழ்ச்சி தயாரிப்பதும் அறிவிப்பதும் மட்டுமல்ல, அதைவிட மிகவும் மேலான சமூகம் சார்ந்த ஓர் ஆழ்ந்த கலை என்பதும் ஊடகம் என்பது பல பரிமாணங்களைக் கொண்ட ஒரு துறை என்பதும் புரியத் தொடங்கியது. அவரது ஆங்கிலப் புலமையும் பயிற்சி வகுப்பை ஓர் அர்ப்பணிப்புடன் நடத்துகின்ற பாங்கும் என்னை மிகவும் கவர்ந்தது. அவரைப்போலவே நானும் ஒலிபரப்புக்கலையின் ஆழ, அகலங்களைப் புரிந்தவனாக வரவேண்டும், ஆங்கில அறிவை விருத்திசெய்ய வேண்டும் என்று நான் கருதிக்கொண்டிருந்த காலம். இராஜசுந்தரம் அவர்களைச் சூழ்ந்து எப்போதுமே தமிழ்க் கல்விச் சமூகத்தைச் சேர்ந்த கலாநிதிகள் இருப்பார்கள். அவர்கள் அனைவரும் இணைந்து இராஜசுந்தரம் அவர்களைத் தமிழ்ச்சேவை ஒன்றிற்குப் பொறுப்பாக குமாரகுரியர் மூலம் நியமித்தார்கள்.

ஒரு சிறு ஆறுதலான விடயம் என்னவென்றால், இப்போதைய அரசியற் குழல் என்றால் கே.எஸ். நடராஜா அவர்களைத் தூக்கியெறிந்துவிட்டு அரசாங்கக் கட்சித் தொண்டனாக இருக்கும் அல்லது சந்தர்ப்பத்திற்கேற்றவாறு தொண்டனாக நடக்கும் ஒரு கடைநிலை ஊழியரைக்கூட இயக்குனர் பதவியில் அமர்த்தியிருப்பார்கள். ஆனால் அந்தக் காலத்தில் தொழில்

அறம், நிர்வாக தர்மம் என்பன ஓரளவு கடைப்பிடிக்கப்பட்டதால் சீ.வி. இராஜசுந்தரம் போன்ற ஒருவர் தமிழ்ச்சேவையின் மேலதிக பணிப்பாளராக நியமிக்கப்பட்டார். அதுகூட இராஜசுந்தரம் அவர்களை விட சேவையில் மூத்தவர்கள் (seniority) சிலர் இருக்க அவரை இயக்குனராக நியமிப்பது நிர்வாக ஒழுங்கீனமாகப் போய் விடுமென்ற காரணத்தால் இராஜசுந்தரம் அவர்களுக்கு ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபன நிர்வாகத்தால் தற்காலிக(acting) பதவியாகவே அது வழங்கப்பட்டது. கூட்டுத்தாபனத்தின் நிர்வாக நடைமுறைகளைப் பிறர் மாற்றும் அளவுக்கு விட்டுக்கொடுக்கமாட்டார்கள்.

இராஜசுந்தரம் அவர்களின் நியமனம் அங்கு பணியாற்றிக்கொண்டிருந்த அவரது சமகால ஒலிபரப்பாளர் சிலருக்கு அதிருப்தியை ஏற்படுத்தினாலும் எம்போன்ற இளைஞர்களுக்கு நிம்மதியைத் தந்தது. இராஜசுந்தரம் அவர்களைச் சுற்றியிருந்த கல்விச் சமூகத்தைச்சேர்ந்த முற்போக்காளர்கள் அவரை முன்னிறுத்தித் தமது நோக்கங்களை நிறைவேற்றுவதற்குக் கிடைத்த சந்தர்ப்பமாகக் கருதி ஒரு கொண்டாட்ட மனநிலையில் இருந்தார்கள். கோட்டையொன்றைப் பிடித்த மகிழ்ச்சி. நிகழ்ச்சிகளைத் திட்டமிடுவது தொடக்கம் நிகழ்ச்சிப் பிரதிகளைப் பார்வைகூட்டு அனுமதித்தல், அறிவிப்பாளர்களுக்கான குரல்ப் பரிசோதனை செய்தல், நிகழ்ச்சித் தொகுப்பாளர்களை நியமித்தல், தயாரிப்பாளர்களைத் தெரிவுசெய்தல் என்ற சகல பணிகளிலும் அவர்களது தலையீடும் ஆதிக் கமும் நிலவியது. பல புதியவர்கள் ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தில் நடமாடத் தொடங்கினார்கள்.

இராஜசுந்தரம் அவர்கள் ஓர் அறிவார்ந்த தமிழ் ஒலிபரப்புச் சமூகத்தை உருவாக்க வேண்டுமென்ற முனைப்பில் மிக உற்சாகமாகப் பல ஒலிபரப்புப் பயிற்சி அமர்வுகளைத் தனது அலுவலகத்திலேயே நடத்தினார். அத்தகைய ஒரு பயிற்சி நெறியில் உற்சாகத்துடன் பங்குபற்றி சான்றிதழ் பெற்றவர்களில் நானும் ஒருவன். இராஜசுந்தரம் அவர்கள் சிலர் கே.எஸ். நடராஜா அவர்களுக்கு எதிராகத் தன்னைப் பயன்படுத்துகிறார்கள் என்றோ அந்தப் பதவி தனக்கு நிர்ந்தரமானதல்ல, ஆட்சி மாறினால் கைவிடப்பட்டுவிடுவேனென்றோ கருதாமல் அல்லது அதைப் பொருட்படுத்தாமல் தனது நேரடிக் கண்காணிப்பிலும் வழிப்படுத்துதலிலும் அறிவுமிக்க படைப்பாற்றல் மிக்க ஒலிபரப்பாளர்களை உருவாக்கக் கிடைத்த சந்தர்ப்பமாக அதைக் கருதிக்கருமையாக உழைத்தார். அடிக்கடி தயாரிப்பாளர்களைக்கூட்டிப் புதுப்புது நிகழ்ச்சிகளைத் தயாரிக்கத் திட்டமிட்டார். உண்மையில் தமிழ் ஒலிபரப்புத்துறையில் அது ஒரு முக்கியமான காலகட்டம். இராஜசுந்தரம் அவர்களின் பெரும் பொழுது நிலையத்திலேயே கழிந்தது. பல உரைச்சித்திரங்கள் தயாரிக்கப்பட்டன. அவற்றின் ஒலிப்பதிவின்போது கலையகத்தின் நிகழ்ச்சி ஒலிப்பதிவு செய்யும் அறையில் அமர்ந்திருப்பார். ஒலிப்பதிவில் குறிப்பாக இசை ஒலிப்பதிவில் குறைபாடுகள் தென்பட்டால் சினம்கொள்வார். நாமெல்லோரும் ஒருவித இறுக்கத்துடன் (tention) வேலை செய்வோம். வானலையில் அறிவிப்புகளைச் செய்யும்போதும் எங்கே இராஜசுந்தரம் அவர்கள் கேட்டுக்கொண்டிருப்பாரோ என்ற பதற்றம் நிலவும்.

ஒருநாள் சேவை ஒன்றின் காலை ஒலிபரப்பில் ஒரு பெண் அறிவிப்பாளர் பணியில் இருந்தார். நான் நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பு உதவியாளனாகப் பணியாற்றினேன். திடீரென இராஜசுந்தரம் அவர்கள் கலையகத்திற்குள் வந்து அறிவிப்பாளர்கள் வைத்திருக்கும் நிகழ்ச்சி விபரத் தாளை (cue sheet) வாங்கிப்பார்த்தார். உடனே கோபமாக அதை விசிறி எறிந்துவிட்டுப் போய் விட்டார். எமக்கு எதுவும் புரியவில்லை. பின்னர் நிகழ்ச்சி விபரத் தாளில் சரியாகக் குறிப்பிடப்பட்டிருந்தும் ஒரு இராகத்தின் பெயரைத் தவறாக உச்சரித்தமைக்காக அந்த அறிவிப்பாளருக்கு எச்சரிக்கைக்

கடிதமொன்று அவரால் அனுப்பிவைக்கப்பட்டபோதுதான் அவர் காலையில் கோபப்பட்டதன் காரணம் புரிந்தது. இப்படிக்கண்டிப்பான நிலை இருந்ததால் அங்கு பணியாற்றிய அனைவரையும் ஒலிபரப்பு பற்றிய சிந்தனையே எப்போதும் ஆட்கொண்டிருந்தது. அந்த நிலை எனக்குப் பிடித்திருந்தது. ஒலிபரப்பை ஒரு விளையாட்டாகவோ சம்பளத்திற்காகச் செய்யும் ஒரு வேலையாகவோ கருதாமல் அதன் முக்கியத்துவத்தையும் மேன்மையையும் எனக்கு உணர்த்திய நாட்கள் அவை. தொழில்நீதியாக இராஜசுந்தரம் அவர்கள் நல்லப்பிராயம் வைத்திருந்த ஒருசிலரில் நானும் ஒருவன் என்பது ஒலிபரப்புத் துறையில் மேலும் சிறப்பாகப் பணியாற்ற வேண்டும் என்ற உந்துதலை எனக்குத் தந்தது. இராஜசுந்தரம் அவர்களால் கண்டிக்கப்பட்ட சம்பவம் எனக்கும் இருக்கிறது. அதை ஏற்கனவே இந்தக் கட்டுரைத் தொடரில் குறிப்பிட்டிருக்கிறேன்.

இறுதியாக நாம் எதிர்பார்த்ததுபோலவே 1977ம் ஆண்டுத் தேர்தலில் சிறிலங்கா சுதந்திரக்கட்சி தோல்வியடைந்து மீண்டும் ஐக்கிய தேசியக்கட்சி ஜே.ஆர். ஜயவர்த்தன தலைமையில் ஆட்சிக்கு வந்தபோது இராஜசுந்தரம் அவர்களைச் சுற்றியிருந்த கூட்டத்தைக்காணவில்லை. உண்மையில் தேர்தலுக்கு முன்னரே இயக்குனர் நாயகமாக நியமிக்கப்பட்ட நிஜவே திலகரன் என்னும் நிர்வாகசேவை அதிகாரி தமிழ்ச்சேவையில் நிலவிய நிர்வாகக் குளறுபடிகளை அறிந்து ஆலோசனைச் சபையைக் கலைத்துவிட்டார். இராஜசுந்தரம் அவர்களும் தனது பணி நிர்ந்தரமாகப்படுவேண்டுமென்ற எண்ணமின்றி ஒலிபரப்புக் கலையிலேயே தனது கவனத்தைச்செலுத்திக் காலத்தைக் கடத்தி விட்டதால் அந்தப்பதவியைத் துறக்கவேண்டியதாயிற்று. அவருக்குப் பணியேதும் வழங்கப்படாமல் நிர்வாகப் பிரிவில் ஒரு இடம் ஒதுக்கப்பட்டது. அவர் ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனப் பணியைத் துறந்து, மார்க்கா இன்ஸ்டிரியூட் என்னும் சமூகமற்றும் ஊடகத்துறை சார்ந்த ஆய்வுகளை மேற்கொள்ளும் அமைப்பில் இணைந்து கொண்டார். அங்கு பல ஆராய்ச்சிகளையும் பயிற்சினெறிகளையும் நடத்திய அவர், ஆசிய பசிபிக் பிராந்தியத்தின் ஒலிபரப்பு அபிவிருத்தி நிலையத்திற்காகவும் மற்றும் நேடியோ-நெதர்லாண்ட் பயிற்சி நிலையத்திற்காகவும் இலங்கை, மலேசியா, சிங்கப்பூர், பாகிஸ்தான், மால்தீவு, வியட்னாம் போன்ற நாடுகளில் பயிற்சினெறிகளை நடத்திவிட்டு இறுதியில் கனடாவில் குடியேறினார். இராஜசுந்தரம் அவர்கள் இலங்கை ஒலிபரப்புக்கூட்டுத்தாபனத்தை விட்டு வெளியேறியதுமுதல் அவரைச் சுற்றியிருந்த முற்போக்காளர்களும் அவரைத் தேடவில்லை, அவரும் அவர்களைத் தேடவில்லை. இங்கும் நயஸன் பல்கலைக்கழகத்தில் தனது துறைசார்ந்த பணியைப் புரிந்த அவர், இங்கிருந்தும் வெளிநாடுகளுக்குச் சென்று ஊடகத்துறைப் பயிற்சிகளை நெறிப்படுத்தியிருக்கிறார். ஊடகத்துறை சம்பந்தமாக ஆங்கிலத்தில் சில நூல்களையும் எழுதிய அவர் 2011ம் ஆண்டில் காலமானார். நான் கனடாவிற்கு வந்து அவருடன் மிக நெருங்கிப் பழகி அவரது இறுதிக்காலம்வரை தொடர்பில் இருந்தேன். இன்றுவரை அவரது பிள்ளைகளோடும் தொடர்பைப் பேணுகிறேன். எனது தொழில் வாழ்க்கையைச் செப்பிடுவதில் சீ.வி. இராஜசுந்தரம் அவர்களின் பங்கு மிகப் பெரியது.

ஒலிபரப்பு என்றவுடன் அறிவிப்பாளர்களையும் வர்த்தகசேவையையும் மட்டுமே அறிந்திருக்கும் தமிழ்ச்சமூகத்தில் இலங்கையின் ஒலிபரப்புத்துறைக்கு சர்வதேச மட்டத்தில் பெருமை சேர்த்த சீ.வி. இராஜசுந்தரமவர்களை அறிந்திருப்பவர்கள் ஒப்பீட்டளவில் மிகக்குறைவானவர்களாகவே இருப்பார்கள்.

தொடரும்....

wikneswaran.p@thaiveedu.com



உங்களுக்கு தேவையான தமிழ், ஆங்கிலம்  
Typesetting, Graphic designs,  
Logos, Hand outs and  
Photo editing ஆகியன  
செய்து கொடுக்கப்படும்.  
அழைக்க வேண்டிய தொலைபேசி  
416-347-5006



# கனடா தமிழ் எழுத்தாளர் இணையம் நடத்தும் சிறுகதைப் போட்டி - 2018

கனடாவில் கடந்த 25 வருடங்களாகப் பல்வேறு வழிகளில் கலை, இலக்கிய சேவையாற்றிவரும் கனடா தமிழ் எழுத்தாளர் இணையம், தனது 25வது ஆண்டு நிறைவை முன்னிட்டு நடத்தும் உலகளாவிய சிறுகதைப் போட்டி.

முதலாவது பரிசு: இலங்கை ரூபாய்கள் - 50,000

இரண்டாவது பரிசு: இலங்கை ரூபாய்கள் - 30,000

மூன்றாவது பரிசு (இரண்டு எழுத்தாளர்களுக்கு): தலா இலங்கை ரூபாய்கள் - 20,000

ஏழு பாராட்டுப் பரிசுகள்: ஒவ்வொருவருக்கும் இலங்கை ரூபாய்கள் - 5000

ஐந்து ஊக்கப் பரிசுகள்: ஒவ்வொருவருக்கும் இலங்கை ரூபாய்கள் - 3000

## போட்டிக்கான விதி முறைகள்:

போட்டிக்கு அனுப்பப்படும் சிறுகதைகள் அச்சுப் பதிவில் 1200 வார்த்தைகளுக்கு மேற்படாமல் இருக்க வேண்டும். ஒரு எழுத்தாளர், ஒரு சிறுகதை மட்டுமே அனுப்ப முடியும். போட்டிக்கு அனுப்பிவைக்கப்படும் சிறுகதைகள், இதற்கு முன் எந்தப் பத்திரிகையிலோ, அல்லது இணையத்தளத்திலோ பிரசுரமாகவில்லை என்றும், இந்தப் போட்டி முடிவுகள் வெளியாகும்வரை பிரசுரத்திற்காக அனுப்புவதில்லை என்றும் உறுதி மொழி தரவேண்டும். விதிமுறைகளுக்கு மீறிய கதைகள் ஏற்றுக் கொள்ளப்படமாட்டாது.

போட்டியில் பங்குபற்றும் எழுத்தாளர்கள் அனுப்பிவைக்கும் சிறுகதைகள் தங்கள் சொந்தக் கற்பனை என்பதையும் இந்தப் போட்டிக்காக அவர்களால் எழுதப்பட்டது என்பதையும் மின்னஞ்சல் மூலம் உறுதிப் படுத்த வேண்டும். உறுதிப்படுத்தாத கதைகள் ஏற்றுக் கொள்ளப்படமாட்டாது.

போட்டிக்கான சிறுகதைகள் தமிழர்களின் வாழ்வியலோடு தொடர்புடையதாக அவர்களது அரசியல், பொருளாதார, சமூகம் சார்ந்த விடயங்களுக்குள் அமைவது வரவேற்கத்தக்கது.

சிறுகதைகள், மின்னஞ்சலில் பாமினி முத்துருவில் அல்லது யூனிக்கோட் எழுத்துருவில் மட்டும் அனுப்ப வேண்டும்.

போட்டிக்கு அனுப்பும் பிரதிகள் திருப்பி அனுப்பப்படமாட்டாது. சிறுகதைகள் எமக்குக் கிடைத்ததும் அது பற்றி எழுத்தாளருக்கு அறிவிக்கப்படும்.

எழுத்தாளர்கள் தங்களது சரியான பெயர், அவர்களது இருப்பிட முகவரி ஆகியவற்றை சிறுகதைகள் அனுப்பும் போது தனியாகக் குறிப்பிட வேண்டும்.

முடிவுகள் வெளிவரும்வரை போட்டிக்கு அனுப்பப்பட்ட சிறுகதைகளை, வேறு இதழுக்கோ, இணையத்திற்கோ, வலைப்பதிவுகளுக்கோ அல்லது வேறு போட்டிகளுக்கோ அனுப்பக்கூடாது.

பரிசுக்குரிய கதைகளை நடுவர் குழு பரிசீலித்து தேர்ந்தெடுக்கும். நடுவர்களின் தீர்ப்பே இறுதியாகும்.

இந்தப் போட்டி தொடர்பான எவ்வித கடிதப் போக்குவரத்தோ, தொலைபேசி, மின்னஞ்சல் விசாரிப்புகளோ ஏற்றுக் கொள்ளப்பட மாட்டாது.

போட்டிக்கான முடிவு திகதி பெப்ரவரி 28 ஆம் திகதி 2019. (கனடா நேரப்படி இரவு 12 மணி)

முடிவுகள் இணையத் தளத்திலும் பத்திரிகைகளிலும் ஏப்ரல் மாதம் 2019 இல் வெளியிடப்படும். பரிசு பெற்றவர்களுக்கு மின்னஞ்சல் மூலம் அறியத்தரப்பட்டு, பணப்பரிசும் பாராட்டுப் பத்திரமும் அனுப்பி வைக்கப்படும்.

பரிசுக்கு தெரிவாகும் சிறுகதைகளை நூல் வடிவமாகவோ, அல்லது தொடர்பு சாதனங்களிலோ வெளியிடும் உரிமை, கனடா தமிழ் எழுத்தாளர் இணையத்திற்கு உரியது.

போட்டிக்கான சிறுகதைகளை அனுப்பி வைக்க வேண்டிய மின்னஞ்சல் முகவரி: [canadatamilwriters2019@gmail.com](mailto:canadatamilwriters2019@gmail.com).

இணைய முகவரி : <https://canadatamilwritersassociation.blogspot.com>

குரு அரவிந்தன்  
தலைவர்

ஆர்.என். லோகேந்திரலிங்கம்  
செயலாளர்

கனடா தமிழ் எழுத்தாளர் இணையம்



**நா**ன் தேம்பி அழுது கொண்டிருந்தேன்.

அதை நிறுத்த என் அம்மாவும் அப்பாவும் எவ்வளவோ முயன்றார்கள். இருந்தும் நிறுத்த இயலவில்லை. இது என் ஆரம்ப கால நினைவுகளில் ஒன்று.

அதன் பின் அப்பா படுக்கை அறையிலிருந்து வெளியே சென்றார். அம்மா என்னை சமையலறைக்கு எடுத்துச் சென்று காலையுணவு மேசையில் இருக்க வைத்தார்.

‘கான், கான்,’ (இங்கே பார், இங்கே பார்) என்றார், குளிர்சாதனப் பெட்டிக்கு மேலே இருந்த பரிசுகளைச் சுற்றி வைக்கும் காகிதத் தாள் ஒன்றை இழுத்தார். பல ஆண்டுகளாக அம்மா கிறிஸ்மஸ் பரிசுகள் வரும் காகிதங்களை மிகக் கவனமாக கழற்றி எடுத்து குளிர்சாதனப் பெட்டிக்கு மேலே மொத்தமாகக் கட்டிச் சேகரித்து வைத்திருந்தார்.

அதில் ஒரு காகிதத்தை எடுத்து எழுத்தோ படமோ இல்லாத பகுதி மேலே தெரிய விரித்து அதை மடிக்க ஆரம்பித்தார். நான் அழுவதை நிறுத்தி விட்டு அவரை ஆர்வத்துடன் பார்த்துக் கொண்டிருந்தேன்.

காகிதத்தைத் திருப்பிப் போட்டு திரும்பவும் மடித்தார். அதன் பின் அதைக் கைகளுக்குள் குவித்து அதற்குள் காகிதம் மறையும்வரை மடிப்புக்களாக மடித்தார். திரும்பவும் உள்ளே மடித்தார். சுற்றினார். முறுக்கினார். பிறகு மடித்த அந்தக் காகிதக் கட்டைத் தன் வாய்க்குக் கொண்டு வந்து ஒரு பல்லாணை ஊதுவதைப் போல ஊதினார்.

‘கான், இங்கே பார். லாகூ - புலி’ என்றார். பின் கைகளை மேசையில் வைத்து, புலியை மேசையில் விட்டார்.

சிறியதொரு புலி ஒன்று மேசையில் நின்றது. அதன் அளவு இரண்டு கைமுட்டிகளையும் சேர்த்துப் பிடித்த மாதிரி இருக்கும். புலித்தோலின் மேற்பரப்பில் காகிதத் தாளின் மேலுள்ள வடிவங்கள் தெரிந்தன. வெள்ளை நிற பின்னணியில் போடப் பட்டிருந்த சிவப்பு நிற வளைந்த பிரம்பு கைப்பிடி இனிப்பும், பச்சை நிற கிறஸ்மஸ் மரங்களும் தெரிந்தன.

அம்மாவின் அந்தப் படைப்பைத் தொடுவதற்கு கைநீட்டினேன். தோட்டபோது அதன் வால் பின்னி இழுத்தது. என் விரலில் விளையாட்டாக பாய்ந்தது. ‘ரோர் ரர் சா,’ என்று உறுமியது. உறுமல் பூனையின் உறுமல் சத்தத்திற்கும் புதினத்தாள்களின் சரசரப்பிற்கும் இடைப்பட்டதாக இருந்தது.

நான் சிரித்தேன். முதலில் திடுக்குற்ற பின் அதன் முதுகைத் ஆள்காட்டி விரலால் தடவினேன். காகிதப் புலி என் விரலின் கீழ் அதிர்வுற்று, மெலிதாக உறுமியது.

‘இதை ஒறிகாமி என்று அழைப்பார்கள்,’ என்றாள் அம்மா. அதாவது, காகிதத்தை மடித்து பொம்மை செய்யும் கலை.

அப்போது அது என்னவென்று எனக்குத் தெரியாது. ஆனால் அம்மாவின் அன்பு விசேசமானது. அவள் தன் உயிர் மூச்சை அதற்குள் செலுத்தியிருந்தாள். அவளின் உயிர்மூச்சு அதனுள் பகிரப்பட்டிருந்தது. அவளின் உயிரால் அது அசைந்தது. அதுவே அவளின் மாயவித்தை.

**அ**ப்பா அம்மாவை விளம்பரப் புத்தகத்தில் இருந்துதான் தெரிவு செய்து திருமணம் முடித்தவர்.

ஒருமுறை நான் உயர்நிலைப் பள்ளியில் படித்துக் கொண்டிருந்தபோது அதைப் பற்றிய விபரத்தை அப்பாவிடம் கேட்டேன். அப்போது அவர் என்னை அம்மாவுடன் திரும்பவும் கதைக்க வைக்க முயன்று கொண்டிருந்தார்.



இந்தக் கதை முதன் முதலாக The Magazine of Fantasy & Science Fiction March/April 2011 இல் பிரசுரமாகியது. இதற்கு ஹியூகோ, நெபுலா, வேல்ட் ஃப்ளரி விருதுகள் கிடைத்தன. கென் லியூ (1976) சீனாவில் பிறந்து அமெரிக்காவிற்குத் தன் பதினொரு வயதில்

குடியேறியவர். அறிவியல் புனைவும் மீமிகைக் கற்பனைக் கதையும் எழுதுகிறார். சீன மொழியிலிருந்து ஆங்கிலத்துக்கு மொழியாக்கம் செய்கிறார். The Three -Body Problem என்ற மொழிபெயர்ப்பு நாவலுக்கு ஹியூகோ விருது கிடைத்துள்ளது. மொழிபெயர்ப்பு நாவலுக்குக் கிடைத்த முதல் விருது அது. ஆங்கில இலக்கியத்தில் பட்டமும் பின் ஹார்வட் சட்டக் கல்லூரியில் சட்டமும் படித்தவர்.

1973ம் ஆண்டு வசந்த காலத்தில் திருமண அறிமுக சேவையில் தன்னைப் பதிவு செய்திருந்தார். அந்த விளம்பரப் புத்தகப் படப் பக்கங்களைப் புரட்டிக் கொண்டிருந்தார். ஒவ்வொரு பக்கத்திலும் ஒரு சிலவிநாடிகளுக்கு மேல் அவர் தன் கவனத்தைச் செலுத்தவில்லை. அப்போது தான் ஒரு பக்கத்தில் என் அம்மாவின் படத்தைப் பார்த்தார்.

அம்மாவின் அந்தப் படத்தை நான் ஒரு போதுமே பார்க்கவில்லை. அப்பா தான் அந்தப் படத்தைப் பற்றி விபரித்தார்.

பெண்கள் அணியும் பாவாடை போட்டுக் கொண்டு அம்மா ஒரு நாற்காலியில் இருந்துகொண்டிருந்தார். அவரின் தலை கமெராப்பக்கம் திரும்பி இருந்தது. அவரின் நீண்ட கறுத்த தலைமுடி நெஞ்சிலும் தோளிலும் அழகாகத் தொங்கிக் கொண்டிருந்தது. அமைதியான குழந்தையின் கண்களால் அவரைப் பார்த்தார்.

‘அந்த விளம்பரப் புத்தகத்தில் அவர் பார்த்த கடைசிப் பக்கம் அதுதான்,’ என்றார், அப்பா.

விளம்பரப் புத்தகம், அவளுக்கு வயது

தது. இந்தத் தகவல்கள் பிழை என்று பின்னர் தான் அப்பாவுக்குத் தெரிய வந்தது.

அப்பா அவருக்குக் கடிதம் எழுதினார். நிறுவனம் தகவல்களை அவருக்கும் அப்பாவுக்கும் மாறி மாறி பரிமாறிக் கொண்டிருந்தது. இறுதியில், அம்மாவைப் பார்ப்பதற்காக அப்பா ஹொங்கொக்கு பறந்தார்.

நிறுவனத்தில் வேலை செய்தவர்கள் தான் அவருடைய பதில்களை எழுதிக் கொண்டிருந்தார்கள். அவருக்கு கொஞ்சம் கூட



# காகித மிருகக் காட்சிச்சாலை

- கென் லியூ

தமிழில்: என்.கே.மகாலிங்கம்

கமெராவுக்கு ஒரு பக்கத்தைக் காட்டிக் கொண்டு, இறுக்கமான பச்சை நிற பட்டு சியோன்சாம் இறுக்கமான கழுத்துவரை போட்ட, கால் பக்கம் வெட்டிய சீனப்

பதினெட்டு என்றும், அவளுக்கு நடனமாடப் பிடிக்கும் என்றும், ஹொங்கொங்கைச் சேர்ந்தவன் என்றபடியால் நல்லாக ஆங்கிலம் பேசுவான் என்றும் குறிப்பிட்டிருந்

ஆங்கிலம் தெரியாது, ஹெல்லோ, குட்பை என்ற வார்த்தைகளைத் தவிர.



# காகித மிருகக்...

86ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

எப்படியான ஒரு பெண் விளம்பரப் புத்தகத்தில் போட்டு தன்னை விற்பாள்? உயர்தர பள்ளியில் படிக்கும் போது எல்லா விடயங்களும் எனக்குத் தெரியும் என்று நினைத்துக் கொண்டிருந்தேன். வைன் மதுவைப் போல, மற்றவர்களைப் பற்றிக் கேவலமாக நினைப்பதும். அது போதையும் மயக்கமும் தரும்.

அந்த அலுவலகத்திற்குச் சென்று தான் கொடுத்த பணத்தைத் திருப்பித் தரச் சொல்லாமல், ஹோட்டலில் இருந்த பரிசாரகிக்குப் பணம் கொடுத்து அம்மாவுடன் தான் பேசுவதை அவளை மொழி பெயர்ப்புச் செய்யக் கேட்டார்.

‘நான் பேசும்போது அவள் என்னைப் பார்ப்பாள். கண்கள் பயத்தையும் அதே வேளை நம்பிக்கையையும் காட்டின. நான் சொல்வதை அந்தப் பரிசாரகப் பெண் மொழிபெயர்க்க ஆரம்பிக்கும்போது அவள் மெதுவாக புன்னைகக்க ஆரம்பிப்பாள்.’

கனெக்ரிக்கட்டுக்குத் திரும்பி வந்து அம்மாவை இங்கே வரவழைப்பதற்கான பத்திரங்களுக்கு விண்ணப்பிக்க ஆரம்பித்தார். ஒரு வருடத்தின் பின் நான் பிறந்தேன்.

**நா**ன் கேட்டதிற்கிணங்க அம்மா ஒரு ஆடு, ஒரு மான், ஒரு நீர் எருமை ஆகியனவற்றை, பரிசுகள் சுற்றும் காகிதத்தில் செய்து தந்தார். முன் மண்டபத்தில் புலி உறுமிக் கொண்டு துரத்தித் துரத்திச் செல்ல மற்ற மிருகங்கள் சுற்றிச் சுற்றி ஓடும். அவற்றைப் பிடித்து அவற்றுள்ளிருந்த காற்று போகும்வரை நான் அழக்கியவுடன் அவை மடிந்து தட்டையாகி, மடிந்த காகிதங்களாகி விடும். அதன் பிறகு திரும்பவும் கொஞ்ச நேரம் சுற்றிச் சுற்றி ஓடுவதற்காக அவற்றுக்குள் காற்றை ஊதுவேன்.

சிலவேளைகள் அந்த மிருகங்கள் ஆபத்துக்குள்ளாகி விடும். ஒருமுறை நீர் எருமை உணவு மேசையில் இருந்த சோயாக் கூழ்ச்சட்டிக்குள் விழுந்து விட்டது. அதற்குள் கிடந்து புரள விரும்பியது, உண்மையான ஒரு நீர் எருமையைப் போல. நான் உடனடியாக அதை வெளியே எடுத்து விட்டேன். ஆனால் அதன் மயிர்த்துளைத் தாக்கம் கருமையான திரவத்தை தன்கால்களுக்குள் மேலே இழுத்துக் கொண்டது. சோயாக் கூழ் காலை மென்மையாக்கி விட்டது. அதனால் அது தன் கால்களில் நிற்க இயலாமல் மேசையில் சரிந்து விழுந்து விட்டது. நான் அதை வெயிலில் காய வைத்து உலர்த்தினேன். ஆனாலும் அதன் கால்கள் வளைந்து கோணலாகி விட்டன. அதனால் அது ஓடும்போது தாண்டித் தாண்டியே ஓடும். அம்மா இறுதியில் அதன் கால்களை ஒரு சரன் உறையால் சுற்றிக் கட்டி விட்டார். அதற்குப் பின் அது விரும்பிய அளவு நீருள் கிடந்து புரளும். சோயா கூழுக்குள் அல்ல.

ஒருமுறை நானும் லாகூவும் புலியும் பின்முற்றத்தில் விளையாடிக் கொண்டிருந்த போது அது சிட்டுக் குருவிகளின் மேல் பாயும் விருப்பம் கொண்டது. ஒருமுறை அப்படித் தாக்கப்பட்ட ஒரு குருவிகையறு நிலையில் புலியின் காதைக் கிழித்து விட்டது. புலியை நான் என்கைகளில் ஏந்தினேன். அது அழுது புரண்டு வேதனைப்பட்டது. அம்மா வந்து அதன் காதைச் சுற்றி ஒரு நாடாவால் ஒற்றுப் போட்டாள். பின்னர் அது பறவைகளைப் துரத்துவதைத் தவிர்த்து விட்டது.

அதன் பிறகு ஒருநாள் சுறா மீன்கள் பற்றிய தொலைக்காட்சி ஆவணப்படம் ஒன்றைப் பார்த்துக் கொண்டிருந்தேன். அதைப்போல மீன் ஒன்று எனக்கு வேண்டு

மென்று அம்மாவிடம் கேட்டேன். அவர் சுறா மீன் ஒன்றைச் செய்து தந்தார். ஆனால் அது மகிழ்ச்சியற்று தன் சிறகுகளை மேசையில் அடித்துக் கொண்டது. ஒரு தொட்டிக்குள் நீரை நிரப்பி அதற்குள் அதை விட்டேன். அது அதற்குள் மகிழ்ச்சியுடன் சுற்றிச்சுற்றி நீந்தி வந்தது. இருந்தும், கொஞ்ச நேரத்திற்குப் பின் அது நீர் ஊறிக் கசிந்து போய் மெதுவாக



**சிலவேளைகள்**

**அந்த மிருகங்கள்**

**ஆபத்துக்குள்ளாகி**

**விடும்.**

**ஒருமுறை நீர் எருமை**

**உணவு மேசையில்**

**இருந்த சோயாக்**

**கூழ்ச்சட்டிக்குள்**

**விழுந்துவிட்டது.**

**அதற்குள் கிடந்து**

**புரள விரும்பியது,**

**உண்மையான**

**ஒரு நீர் எருமையைப்**

**போல. நான்**

**உடனடியாக அதை**

**வெளியே**

**எடுத்துவிட்டேன்.**

மென்று அம்மாவிடம் கேட்டேன். அவர் சுறா மீன் ஒன்றைச் செய்து தந்தார். ஆனால் அது மகிழ்ச்சியற்று தன் சிறகுகளை மேசையில் அடித்துக் கொண்டது. ஒரு தொட்டிக்குள் நீரை நிரப்பி அதற்குள் அதை விட்டேன். அது அதற்குள் மகிழ்ச்சியுடன் சுற்றிச்சுற்றி நீந்தி வந்தது. இருந்தும், கொஞ்ச நேரத்திற்குப் பின் அது நீர் ஊறிக் கசிந்து போய் மெதுவாக

தொட்டியின் அடியில் தாழ்ந்து போனது. அதன் மடிப்புக்கள் குலைந்து போயின. நான் தொட்டிக்குள் கையை விட்டு அதைக் காப்பாற்றப் போனேன். ஆனால் எனக்குக் கிடைத்ததோ நனைந்த காகிதத்துண்டு மட்டுந்தான்.

ஒருமுறை லாகூ தன் முன்பாதங்களை தொட்டியின் விளிம்பில் ஒன்றாக வைத்து தன் தலையை அவற்றின் மேல் வைத்தது. காது மடல்கள் தொங்கிக் கொண்டிருக்க அடித்தொண்டையால் தாழ்வான குரலில் உறுமியது. அது என்னைக் குற்றவுணர்வுக்கு உள்ளாக்கியது.

அம்மா புதியதொரு சுறா மீனை எனக்குச் செய்து தந்தார். இந்த முறை அதை ஈயத் தகட்டில் செய்து தந்திருந்தார். விசாலமான தங்க மீன் தொட்டியில் சுறா மகிழ்ச்சியாக வசித்து வந்தது. லாகூவும் நானும் தொட்டிக்குப் பக்கத்தில் இருந்து வெள்ளீயத் தகட்டு மீன், தங்க மீனைத் துரத்

துவதைப் பார்த்துக் கொண்டிருப்போம். லாகூ தொட்டியின் மேல் தன் முகத்தை மற்றப்பக்கத்திலிருந்து வைத்துக் கொண்டிருப்பதால் அதன் கண்களை என்னால் பார்க்க முடிந்தது. கண்கள் கோப்பிக் குவளைகள் அளவு பெரிதாகத் தெரியும். அவை என்னை உற்றுப் பார்த்துக் கொண்டிருக்கும்.

**எ**னக்கு பத்து வயதாக இருக்கும் போது நகரத்தின் மறுபக்கத்திலிருந்த புதிய வீட்டுக்கு நாங்கள் வீடு மாறிச் சென்றோம். அயலில் உள்ள இரண்டு பெண்கள் எங்களை வரவேற்க வந்திருந்தார்கள். அப்பா அவர்களுக்கு குடிக்க பானம் கொடுத்து விட்டு, பழைய வீட்டுக்காரர் விட்டுச் சென்ற மின்சாரக்கட்டணத்தைக் கட்ட மின்சார நிறுவனத்திற்கு அவசரமாகச் சென்று விட்டார். ‘ஆறுதலாக இருந்து விட்டுச் செல் லுங்கள். என் மனைவிக்கு ஆங்கிலம் அதி கம் பேச வராது. கதைக்காமல் இருந் தால் அவர் பண்பற்றவர் என்று நீங்கள் நினைக்கக் கூடாது,’ என்று சொல்லி விட் டுச் சென்றார்.

நான் உணவு மேசையில் இருந்து வாசித்துக் கொண்டிருந்தேன். அம்மா அடுக்களையில் சாமான்களைப் பிரித்து வைத்துக் கொண்டிருந்தார். வந்த அயலவர்கள் முன்கூடத்தில் இருந்து சற்றுச் சத்தமாகவே பேசிக் கொண்டிருந்தார்கள்.

‘அவர் சாதாரண ஒருவராகவே தெரிகிறார். அவர் ஏன் இப்படிச் செய்தார்?’

‘கலப்புத் திருமணங்கள் சரியாகவே வருவதில்லை. அந்தக்குழந்தை முழு வளர்ச்சியுறாததாகவே தெரிகிறது. சாய்வான கண்கள். வெள்ளை முகம். சிறிய அசுரன்.’

‘அவனுக்கு ஆங்கிலம் பேசத் தெரியுமா?’

பின்னர் நிசப்தமாகி விட்டார்கள். சற்று நேரத்திற்குப் பின் அவர்கள் உணவறைக்கு வந்தார்கள்.

‘ஹல்லோ, உனக்குப் பெயரென்ன?’

‘ஜக்,’ என்றேன்.

‘அது சீனப் பெயராகத் தெரியவில்லையே.’

அப்போது அம்மா உணவறைக்கு வந்தார். பெண்களைப் பார்த்து புன்னைகத்தார். என்னைச் சுற்றி முக்கோணத்தில் மூன்று பெண்களும் நின்றார்கள். புன்னகைத்துக் கொண்டும் ஒருவரை பார்த்து தலையசைத்துக் கொண்டும் நின்றார்கள். அப்பா திரும்பி வரும்வரை அவர்களுக்குப் பேசுவதற்கு ஒன்றுமே இருக்கவில்லை.

**அ**யலில் இருந்த சிறுவர்களில் ஒருத்தனின் பெயர் மார்க். அவன் தன் ஸ்ரார் வோர் நடிகன் ஒருவனான ஒபி-வான் கெனொபியின் ஒளிவாள் மின்ன வந்தான். அதைத் தன் கையைக் சுழற்றினான். தகரக் குரலில், ‘ஆற்றலைப் பயன்படுத்து,’ என்று சொன்னான். அந்த உருவம் உண்மையான ஒபி-வான் என்று நான் நம்பவில்லை.

நாங்கள் இருவரும் கோப்பி மேசையடியில் இருந்து கொண்டு அவன் செய்வதைப் பார்த்துக் கொண்டிருந்தோம். அவன் அதை ஐந்து முறை திரும்பத் திரும்பச் செய்தான். ‘அவனால் வேறு எதையாவது செய்ய முடியுமா?’ என்று நான் கேட்டேன்.

நான் கேட்ட கேள்வியால் மார்க் எரிச்சல் அடைந்தான். ‘எல்லாவற்றையும் பார்,’ என்றான்.

நானும் எல்லாவற்றையும் பார்த்தேன். பார்த்த பின் என்ன சொல்வது என்று எனக்குத் தெரியவில்லை.

என் பதிலால் மார்க் ஏமாற்றமடைந்தான். ‘உன்னுடைய விளையாட்டுப் பொருட்களை எனக்குக் காட்டு,’ என்றான்.

காகித மிருகங்களைத் தவிர வேறு எந்த விளையாட்டுப் பொருட்களும் என்னிடம் இருக்கவில்லை. என் படுக்கையறையிலிருந்து லாகூவைக் கொண்டு வந்தேன். அப்போது லாகூ மோசமாக கிழிந்து போயிருந்தான். மேல் முழுக்க நாடாவாலும் பசையாலும் ஓட்டுப் போட்டு இருந்தது. அம்மாவும் நானும் போட்ட பல்லாண்டு கால திருத்த வேலைகளின் சான்றாக அவை தெரிந்தன. இப்போது பழைய சுறுசுறுப்பான, உறுதியாக நடக்கும் புலி அல்ல அது. அதை கோப்பி மேசையின் இருத்தி வைத்தேன். கூடத்திற்குப் பின்புறம் மற்ற மிருகங்கள் மெதுவாக ஓடி வரும் காலடிகள் கேட்டன. பின்னர் அவை கூடத்துள் தயக்கத்துடன் எட்டிப் பார்ப்பதையும் பார்த்தேன்.

‘சியோ லாகூ’ கீழ்ப்படிவான புலி -என்று சொல்லி விட்டு அதை ஆங்கிலத்தில் சொல்ல வெளிக்கிட்டேன். ‘இதுவொரு புலி,’என்றேன். எச்சரிக்கையுடன் லாகூ பாய்ந்து வந்து மார்க்கைப் பார்த்து உறுமியது. கைகளை மணந்தது.

மார்க் லாகூவின் தோலிலிருந்த படங்களைப் பரிசோதித்தான். ‘இதைப் பார்க்கப் புலியைப் போலவே இல்லை. உன்னுடைய அம்மா குப்பையிலிருந்தா உனக்கு பொம்மைகள் செய்து தருகிறார்,’ என்றான்.

லாகூ குப்பையிலிருந்து செய்யப்பட்டதாக நான் என்றுமே நினைத்ததில்லை. ஆனால் அதை இப்போது பார்த்தால் அது உண்மையாகவே காகிதத் தாள் தான்.

மார்க் ஒபி-வானின் தலையைத் திரும்பவும் தள்ளினான். வெண்வாள் ஒளிர்ந்தது. தன் தோள்களை மேலும் உயர்த்தியது. ‘ஆற்றலைப் பயன்படுத்து,’ என்றான்.

லாகூ திரும்பிப் பாய்ந்தது. மேசையிலிருந்த பிளாஸ்ரிக் உருவங்களை தட்டி விட்டது. அவை தரையில் விழுந்து உடைந்தன. ஒபியின் தலை இருக்கைக்குக் கீழ் உருண்டு போனது. ‘றாவ்வ்வ,’ லாகூ சிரித்தது. நானும் அதனுடன் சேர்ந்து சிரித்தேன்.

மார்க் என் முகத்தில் ஓங்கிக் குத்தினான். ‘இது விலை உயர்ந்தது! இப்போது இது கடைகளிலும் கிடைக்காது. உன்னுடைய அப்பா உன் அம்மாவுக்குக் கொடுத்த விலையிலும் பார்க்க இது கூடுதல் விலையாக இருக்கும்!’

நான் தடுமாறி நிலத்தில் விழுந்தேன். லாகூ உறுமிக் கொண்டு மார்க்கின் முகத்தில் பாய்ந்தது.

மார்க் தனக்கு ஏற்பட்ட வலியிலும் பார்க்க பயத்தினாலும் ஆச்சரியத்தினாலும் பெரிதாக ஓலமிட்டான். எப்படியோ, லாகூ காகிதத்தால் தான் செய்யப்பட்டது.

மார்க் லாகூவைப் பற்றிப் பிடித்து, கைகளில் வைத்துச் சுருட்டிக் கசக்கி, அரைவாசியாகப் பிய்த்தான். அதன் உறுமல் அடங்கியது. காகிதத்தின் இரண்டு துண்டையும் பந்து போலாக்கி என்னில் எறிந்தான். ‘இந்தா உன்னுடைய மலிவான சீனக் குப்பை,’ என்றான்.

மார்க் போனவுடன் நீண்ட நேரம் செலவழித்து அந்தத் துண்டுகளை திரும்பவும் வழுவழப்பாக்கி, மடக்குப்பட்ட இடங்களை ஒழுங்காக்கி, லாகூவை நாடாவால் ஓட்ட முயன்றேன். அது வெற்றியளிக்கவில்லை. மற்ற மிருகங்கள் மெதுவாக வசிப்பறைக்கு வந்து என்னையும், கிழிந்து போன, காகிதத்தால் செய்த நைந்து போன லாகூவையும் சுற்றி இருந்து கொண்டன.

**மா**ர்க்குடனான எனது சண்டை அத்தூடன் முடியவில்லை. மார்க் பள்ளிக் கூடத்தில் பிரபலமான சிறுவன். பிறகு வந்த

*தொடர்தல் 88ம் பக்கம்*



# காகித மிருகக்...

**87ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...**

இரண்டு கிழமைகளையும் பற்றி நான் நினைக்க விரும்பவில்லை.

இரண்டு கிழமைக்குப் பிறகு வந்த அந்த வெள்ளிக்கிழமை நான் வீடு வந்தேன். ‘சியெசியே ஹாஓ மா’-பள்ளிக்கூடம் நல்லா இருந்ததா?- என்று அம்மா கேட்டாள். நான் ஒன்றும் சொல்லாமல் கழிவறைக்குச் சென்று கண்ணாடியைப் பார்த்தேன். அம்மாவைப் போல நான் இல்லை. இல்லவே இல்லை.. என்று நினைத்துக் கொண்டேன்.

இரவுணவின் போது,‘எனக்கு சீனர்களின் முகமா இருக்கு,’ என்று அப்பாவைக்கேட்டேன்.

அப்பா தன் கையில் வைத்திருந்த உணவுண்ணும் குச்சிகளை கீழே வைத்தார். பள்ளிக்கூடத்தில் நடந்தவை பற்றி நான் அவருக்குச் சொல்லவில்லை. இருந்தாலும் அது அவருக்குப் புரிந்திருந்தது. அவர் கண்களை மூடி தன் நாசி எலும்பைத் தேய்த்தார். ‘இல்லை, நீ அப்படி இல்லை,’ என்றார்.

அம்மா அப்பாவைப் பார்த்தார், எதுவும் புரியாமல். திரும்ப என்னைப் பார்த்தார். ‘சா ஜியோ, ச்சிங்,’‘கெட்ட குழந்தையை போல நடவாதே, சீனனே.’

‘இங்கிலிஸ்,’ என்றேன். ‘இங்கிலிசில் பேசு.’

அவரும் இங்கிலிசில் பேச முயன்றார். ‘என்ன நடந்தது?’

என் முன்னாலிருந்த உணவுக் குச்சிகளையும் கிண்ணத்தையும் தள்ளி விட்டேன். அதற்குள் வறுத்த பச்சை மிளகாயும் ஐந்து வாசனைத் திரவியங்கள் போட்ட மாட்டிறைச்சியும் இருந்தன. ‘நாங்கள் அமெரிக்க உணவை உண்ண வேணும்,’ என்றேன்.

அப்பா எனக்கு அதை விளக்க முயன்றார். ‘பல குடும்பங்கள் சில தடவைகளாவது சீன உணவையே சமைக்கிறார்கள்.’ என்றார்.

‘நாங்கள் மற்றக் குடும்பங்கள் போல அல்ல,’ என்று சொல்லி விட்டு அவரைப் பார்த்தேன். ‘மற்றக் குடும்பங்களில் இங்கே பொருந்தாத அம்மாக்கள் இல்லை,’ என்றேன்.

அவர் வேறு பக்கம் திரும்பிக் கொண்டார். பின் அம்மாவின் தோளின் மீது ஒரு கையை வைத்தார். ‘நான் உனக்கொரு சமையல் புத்தகம் வாங்கித் தாறன்,’ என்றார் அம்மாவிடம்.

அம்மா என் பக்கம் திரும்பி, ‘பு ஹச்சி?’-ருசியா இல்லையா? என்றார்.

‘இங்கிலிசில் சொல்லு,’ என் குரலை உயர்த்திச்சொன்னேன். ‘இங்கிலிசில் பேசு.’

அம்மா என் நெற்றியைத் தொடக் கையை நீட்டினார். காய்ச்சல் இருக்கிறதா என்று பார்ப்பதற்கு. ‘ஃபாஷூஓ லா?’ காய்ச்சலா’ என்றார்.

அவர் கையைத் தட்டி விட்டேன். ‘எனக் கொன்றுமில்லை. இங்கிலிசிலை பேசு!’ என்று சத்தமிட்டேன்.

‘அவனுடன் இங்கிலிசிலை பேசு,’ என்றார் அப்பா. ‘இது ஒருநாள் நடக்கும் என்று உனக்குத் தெரியும்தானே. வேறு எதை எதிர்பார்த்தாய்?’ என்றார் அப்பா, அம்மாவிடம்.

அம்மா தன் கைகளை எடுத்துக் கொண்டாள். அப்பாவையும் என்னை மாறி மாறிப் பார்த்தார். பின் பேச முயன்றார், பின்

நிறுத்தினார். திரும்பவும் பேச முயன்றார். திரும்பவும் நிறுத்திக் கொண்டார்.

‘அதை நீ கட்டாயம் செய்ய முயல வேணும். உனக்கு அதிகம் விட்டுக் கொடுத்து விட்டேன். ஐக் மற்றவர்களுடன் பொருந்திப் போக வேணும்,’ என்றார் அப்பா, அம்மாவிடம்.



**அப்பா அம்மாவுடைய இடது கையை தன் இரண்டு கையிலும் வைத்திருந்தார்.**

**அப்பா அம்மாவின் நெற்றியில் கொஞ்சுவதற்காகக் குனிந்தார். அப்போது அப்பாவும் பலவீனமானவராக,**

**மூப்படைந்தது போலத் தெரிந்தது.**

**அது என்னைக் கலவரமடையச் செய்தது.**

**அம்மாவைப் போலவே அப்பாவைப் பற்றியும் எனக்கு கொஞ்சம் தான் தெரியும்...**

அம்மா அவரைப் பார்த்தார். ‘நான் உன்னை லவ் என்று சொன்னால் அதை இங்கே உணர்கிறேன்,’ என்று தன் இதழ்களைத் தொட்டுக் காட்டினார். ‘நான் உன்னை ‘ஐய்’ என்று சொன்னால் இதை இங்கே உணர்கிறேன் என்றார், தன் நெஞ்சைத் தொட்டுக் காட்டி.

அப்பா தலையை ஆட்டிக் கொண்டு, ‘நீ இப்போது அமெரிக்காவில் இருக்கிறாய்,’ என்றார், அம்மாவைப் பார்த்து.

அம்மா தன் இருக்கையில் குனிந்து இருந்து கொண்டிருந்தாள், நீர் எருமையைப் போல. லாகூ அவனில் பாய்ந்து தன் உயிரைப் விடுவதைப் போல.

‘எனக்கு உண்மையான பொம்மைகள் தேவை,’ என்றேன்.

**அ**ப்பா பிறகு எனக்கு ஸ்டார் வோர் சண்டை உருவங்களை வாங்கித் தந்தார். மார்க்குக்கு அவனுடைய ஒபி-வான் கெனெ பியைக் கொடுத்தேன்.

என் காகித மிருகங்களை ஒரு பெரிய சப்பாத்துப் பெட்டியில் வைத்து கட்டிலுக்குக் கீழே வைத்து விட்டேன்.

அடுத்த நாட்காலை, அந்த மிருகங்கள்

வெளியே வந்து என் அறையில் தங்களுக்குப் பிடித்தமான பழைய இடங்களில் இருந்துகொண்டன. அவை அனைத்தையும் திரும்பவும் பிடித்து சப்பாத்துப்பெட்டிக்குள் வைத்து முடியை நாடாவால் சுற்றிக் கட்டி கட்டிலுக்கு அடியில் வைத்து விட்டேன். ஆனால் அவை பெட்டிக்குள் ளிருந்து பெரும் சத்தம் போட்டுக்கொண்டிருந்ததால் பெட்டியை பரணில் ஒரு மூலையில் என் அறையிலிருந்து தூரத்தில் தள்ளி வைத்து விட்டேன்.

அம்மா சீன மொழியில் என்னுடன் கதைத்தால் நான் அவருக்கு மறுமொழி சொல்ல மாட்டேன். சில காலத்திற்குப் பிறகு அவர் ஆங்கிலத்தில் அதிகம் பேச முயன்றார். ஆனால் அவருடைய உச்சரிப்பும் உடைந்த வசனங்களும் என்னை சங்கடப்படுத்தின. அவரை நான் திருத்த முயன்றேன். இறுதியில் நான் இருக்கும் இடங்களில் அவர் கதைப்பதையே முற்றாக நிறுத்திக் கொண்டார்.

எனக்கு ஏதாவது தெரியப்படுத்த வேண்டுமானால் அவர் கை சைகையால் காட்ட ஆரம்பித்தார். அமெரிக்க தாய்மார் தொலைக்காட்சியில் அணைப்பது போல என்னை அணைக்க முயன்றார். அப்படியான அணைப்புகள் மிகைப்படுத்தப்பட்டவையாக, உறுதியற்றதாக, கேலிக்கிடமானதாக, வச்சரமற்றதாக இருந்தன என்று நான் நினைத்தேன். அவை எரிச்சல் ஊட்டுகின்றதென்று தெரிந்து அப்படிச் செய்வதையும் அவர் நிறுத்திக் கொண்டார்.

‘அப்படி உன் அம்மாவை நடத்தக் கூடாது,’ என்று அப்பா சொன்னார். அதை அப்பா எனக்குச் சொன்னபோது என் கண்களைப் பார்த்து அவரால் சொல்ல முடியவில்லை. சீனாவின் நாட்டுப்புற பெண்ணை இங்கே கொண்டு வந்து கனெக்ரிக்கட் புறநகரம் ஒன்றில் பொருந்திப் போக எதிர்பார்த்தது தவறு என்பதை அவர் தன் நெஞ்சின் ஆழத்தில் அறிந்திருக்க வேண்டும்.

அம்மா அமெரிக்க பாணி உணவைத் தயாரிக்க கற்றிருந்தாள். நான் வீடியோ விளையாட்டுக்கள் விளையாடினேன். ஃப்ரெஞ் மொழி படித்தேன்.

சிலவேளைகளில் அவர் குசினி மேசையில் இருந்து பரிசுகள் சுற்றும் காகிதத்தின் படமில்லாத பக்கத்தை வைத்துப் பார்த்துக் கொண்டிருப்பதைப் பார்த்திருக்கிறேன். பின் புதியதொரு காகித மிருகம் ஒன்று என் கட்டிலுக்குப் பக்கத்திலிருந்த சிறிய மேசையில் இருந்து என்னைக் கட்டியணைக்க வருவதைக் கண்டிருக்கிறேன். அவற்றைப் பிடித்து காற்றுப் போகும் வரை கசக்கின பின் அவற்றையும் பரணிலிருந்த பெட்டிக்குள் வைத்திருக்கிறேன்.

இறுதியில் நான் உயர்நிலைப் பள்ளியில் படித்தபோது அம்மா மிருகங்கள் செய்வதையும் நிறுத்திக் கொண்டார். அப்போது அவர் பேசும் ஆங்கிலம் நல்லாக முன்னேறியிருந்தது. ஆனால் அவர் எந்த மொழியில் பேசுகிறார் என்பது பற்றி அறியும் ஆர்வம் இருந்த வயதை நான் தாண்டி விட்டேன்.

சிலவேளை நான் வீட்டுக்கு வரும்போது அவரின் சிறிய உடல் குசினிக்குள் சீன மொழியில் தனக்குள்ளே பாடிக் கொண்டு சுறுசுறுப்பாக இயங்கிக் கொண்டிருப்பதைக் கண்டிருக்கிறேன். அவர் தான் என்னைப் பெற்றவர் என்று என்னால் நம்ப முடியவில்லை. எங்கள் இருவருக்குமிடையில் பொதுவானவை எதுவும் இருக்கவில்லை. அவர் சந்திரனிலிருந்து கூட வந்திருக்கலாம். நான் என் அறைக்கு அவசரமாகப் போய் அமெரிக்கர்கள் ஈடுபடும் எல்லா வித மகிழ்ச்சியான விளையாட்டுகளிலும் ஈடுபடுவேன்.

**அ**ம்மா படுத்திருந்த மருத்துவமனைக் கட்டிலில் இரு பக்கமும் அப்பாவும் நானும்

நின்று கொண்டிருந்தோம். அம்மாவுக்கு இன்னும் நாற்பது வயது கூட ஆகவில்லை. ஆனால் அவர் வயதேறியது போலக் காணப்பட்டார்.

அது பெரிய வலியில்லை என்று சொல்லி பல ஆண்டுகளாக தன் வயிற்றிலிருந்த வலிக்கு மருத்துவரிடம் போக மறுத்து விட்டார். இறுதியாக அம்புலன்ஸ் அவரைக் கொண்டு போனபோது புற்றுநோய், அறுவைச் சிகிச்சை செய்ய முடியாத அளவு பரவி விட்டது.

அப்போது என் மனம் மருத்துவ அறையில் இருக்கவில்லை. அது பல்கலைக் கழக அனுமதி காலம். அங்கே படிப்பதற்காக என் சுயவிபரப் பத்திரங்களை நிரப்புவதிலும் சான்றிதழ் படிகள் எடுப்பதிலும் நேர்முகத் தேர்வுக்கான அட்டவணைகள் தொடர்பான நடவடிக்கைகளிலும் கவனம் செலுத்திக் கொண்டிருந்தேன். எப்படித் திறம்பட பெரு நிறுவன ஆட்சேர்ப்பாளர்களிடம் பொய் சொல்லி என்னை விலைக்கு வாங்கச் செய்வது பற்றி திட்டம் தீட்டிக் கொண்டிருந்தேன். அம்மா இறந்து கொண்டிருக்கும்போது அவற்றைப் பற்றி நினைப்பது பயங்கரமானது என்று அறிவுபூர்வமாக புரிந்து கொண்டிருந்தேன். ஆனால் எப்படி நான் உணர்கிறேன் என்பதை அந்தப் புரிதலால் என்னை மாற்றமுடியாது.

அம்மா தன் நினைவுடன் தான் இருந்தார். அப்பா அம்மாவுடைய இடது கையை தன் இரண்டு கையிலும் வைத்திருந்தார். அப்பா அம்மாவின் நெற்றியில் கொஞ்சுவதற்காகக் குனிந்தார். அப்போது அப்பாவும் பலவீனமானவராக, மூப்படைந்தது போலத் தெரிந்தது. அது என்னைக் கலவரமடையச் செய்தது. அம்மாவைப் போலவே அப்பாவைப் பற்றியும் எனக்கு கொஞ்சம் தான் தெரியும் என்பதை அப்போது உணர்ந்தேன்.

அம்மா அப்பாவைப் பார்த்து புன்னகைத்து, ‘நான் நல்லத்தான் இருக்கிறன்,’ என்றார்.

அம்மா புன்னகைத்துக் கொண்டே என் பக்கம் திரும்பினார். ‘நீ பள்ளிக்குப் போக வேணும் என்று எனக்குத் தெரியும்,’ என்றார். அவரின் குரல் மிகவும் பலவீனமானதாக இருந்தது. அவரில் பூட்டியிருந்த இயந்திரங்களின் இரைச்சலுக்கு மேலாக அதைக் கேட்பதும் சிரமமாக இருந்தது. ‘போ. என்னைப் பற்றிக் கவலைப்படாதே. இதுவொரு பெரிய விசயமில்லை. பள்ளியில் நன்றாகப் படி,’ என்றார்.

அவருடைய கையைத் தொடுவதற்காக கையை நீட்டினேன். அப்படித்தான் செய்ய வேணும் என்று நினைத்தேன். பின் நிம்மதியடைந்தேன். திரும்பிப் போகும் விமா ன்ப் பயணத்தையும் பிரகாசமான கலிஃபோர்னியா கதிரவனையும் பற்றி ஏற்கெனவே எண்ணத் தொடங்கியிருந்தேன்.

அப்பாவிடம் அம்மா ஏதோ குசுகுசுத்தார். அவர் தலையாட்டி விட்டு அறையை விட்டு வெளியே போனார்.

‘ஐக், ஏதாவது...’ கடும் இருமல் வந்து சற்று நேரம் அவரால் பேச முடியாமல் இருந்தது. ‘என்னால் மீள முடியாமல் போனால் ஆகவும் கவலை கொண்டு உன் உடல் நலத்தை கெடுத்துக் கொள்ளாதே. உன் வாழ்க்கையில் கவனம் செலுத்து. பரணில் இருக்கும் பெட்டியை உன்னுடன் எடுத்துவைத்துக்கொள். ஒவ்வொரு ஆண்டும் குங்மிங் காலத்தில் கல்லறைகளை துடைக்கும் விழா அதை வெளியே எடுத்து என்னை நினை. நான் உன்னுடன் எப்போதும் இருப்பேன்.’

குங்மிங் இறந்தவர்களுக்கான சீனர்களின் விழா. என் சிறிய வயது காலத்தில் குங்மிங் காலத்தில் சீனாவில் இறந்து போன தன் பெற்றோருக்கு அமெரிக்காவில் நடந்த செய்திகளைப் பற்றி அம்மா கடிதம் எழு

*தொடர்தல் 89ம் பக்கம்*



# வாகன விபத்தில் காயமடைந்துவிட்டீர்களா?



அனுபவசாலிகளின் ஆலோசனை பெற்றபின் உங்கள் முடிவை எடுங்கள்.



**SERIOUS PERSONAL TRAUMATIC INJURIES AS RESULT OF A MOTOR VEHICLE ACCIDENT**  
Fractures | Spinal Cord Injury | Brain or Head Injury | Internal Injuries | Scarring or Disfigurement | Catastrophic Injuries

**FOR CASH SETTLEMENT KNOW YOUR RIGHTS AGAINST THE INSURANCE COMPANY.**



**MATRIX LEGAL SERVICES**  
PROFESSIONAL CORPORATION

**Over 30 Years Combined Experience**

Even if you are at fault:

Unemployed • Employed

Passenger • Pedestrian

Cyclist • Travelling in

public transit • Student

Housewife.

**DON'T BE MISLEAD INTO TAKING A POOR OR SMALL CASH SETTLEMENT IF YOU ARE INJURED PHYSICALLY AND/ OR PSYCHOLOGICALLY CALL US NOW!**

இலவச ஆலோசனைகளுக்கு இன்றே அழையுங்கள்.

**தீபன்**

**(416) 505-9804**

**(416) 831-4444**

24 Direct Line

# காகித மிருகக்...

88ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

துவார். எனக்கும் அதை உரத்து வாசித்துக் காட்டுவார். நான் அதைப் பற்றி ஏதாவது குறிப்புரை சொன்னால் அதையும் அவர் அதில் எழுதுவார். பின் அக்கடிதத்தை ஒரு காகித நாரையாகச் செய்து அதை மடித்து மேற்கு நோக்கி பறக்க விடுவார். நாரை தன் மொரமொரப்பான சிறகுகளை அடித்து தன் நீண்ட பயணத்தை மேற்கொள்ளும். மேற்கே பசிபிக் சமுத்திரத்தை மேலாகப் பறந்து அம்மாவின் குடும்பத்தின் கல்லறைகளை நோக்கிப் பறந்து செல்வதை நாங்கள் பார்த்துக் கொண்டிருப்போம்.

அம்மாவுடன் நான் அதைச் செய்து பல ஆண்டுகளாகி விட்டன.

'சீனக் கலண்டர்களைப் பற்றி எனக்கு எதுவும் தெரியாது, அம்மா, நீங்க ஓய்வு எடுங்க,' என்றேன்.

'அந்தப்பெட்டியைச் சுமமா இடைக்கிடை எடுத்துத் திறந்து பார்...' திரும்பவும் அவர் இரும வெளிக்கிட்டார்.

'அம்மா, சரி, சரி, படுங்க.' அவரின் தோளை ஒழுங்கற்றுத் தடவினேன்.

'ஹய்லி, மாமா ஐய் நிய்- மகனே, அம்மா உன்னை நேசிக்கிறார். இருமல் அவரை மீண்டும் தாக்கியது. பல ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் நடந்த பிம்பம் ஒன்று என் நினைவில் மின்னியது. அம்மா அய் என்று சொல்லி விட்டு தன் கையை நெஞ்சில் வைத்தாள்.

'சரி, சரி, அம்மா, பேசாமல் இரு.'

அப்பா திரும்பி வந்தார். விமான நிலையத்திற்கு நேரத்திற்குப் போக வேணும் என்றும் விமானத்தைத் தவற விட விரும்பவில்லை என்றும் அவருக்குச் சொன்னேன்.

எனது விமானம் நேவாடா மேலே எங்கேயோ பறந்து கொண்டிருந்தபோது அம்மா இறந்து போனார்.

அம்மா இறந்த பின் அப்பா மிக வேகமாக முதுமை அடைந்தார். வீடு அவருக்குப் பெரியதாகி விட்டது. அதனால் அதை விற்க வேண்டியிருந்தது. என் தோழி சுசானும் நானும் சென்று பொதிகளைக் கட்டவும் வீட்டைத் துப்புரவாக்கவும் அவருக்கு உதவினோம். இருண்ட, ஒலி, வெப்பம் போன்றவை புகாத பரணில் காகித மிருகங்கள் பல காலம் இருந்ததால், அவை சுலபமாக நொருங்கத்தக்கவையாக ஆகியிருந்தன. அத்துடன், காகிதத்திலிருந்த வடிவங்கள் மங்கிப் போய்விட்டன.

'இதைப்போன்ற ஒறிகாமியை யப்பானிய கலை, காகிதத்தில் வேலைப்பாடுகள் நிறைந்த வடிவங்களாகவும் உருவங்களாகவும் செய்தல் நான் என்றுமே பார்த்ததில்லை. உன் அம்மா ஓர் அற்புதமான கலைஞர்,' என்றாள்.

காகித மிருகங்கள் அசையவில்லை. அம்மா இறந்தவுடன் அவற்றை அசையச் செய்த மாயச் செயலும் நின்றிருக்க வேண்டும். அல்லது இந்தக் காகித உருவங்கள் முன்பு உயிருடன் இருந்தன என்று நான் கற்பனை செய்திருக்க வேண்டும். குழந்தைகளின் நினைவுத்திறனை நம்ப முடியாது.

அம்மா இறந்து இரண்டு ஆண்டுகளுக்குப் பின் வந்த ஏப்ரில் மாத முதல் கிழமை இறுதி அது. சுசான் தன் மேலாண்மை ஆலோசகர் வேலையாக அடிக்கடி வெளியே செல்வாள். இம்முறையும் அப்படியான ஒன்றுக்கு நகரத்துக்கு

வெளியே சென்றிருந்தாள். நான் வீட்டில் இருந்தேன், தொலைக்காட்சி தடங்களை சோம்பலுடன் மாற்றிக் கொண்டு.

சுறாக்கள் பற்றிய ஆவணப்படம் ஒன்றில் அதை நிறுத்தினேன். சடுதியாக என் மனத்திரையில் அம்மாவின் கைகளைக் கண்டேன். அவரின் கைகள் எனக்காக ஈயத்தகடுகளை மடித்து மடித்து ஒரு சுறாவைச் செய்து கொண்டிருந்தன. நானும் லாகூவும் புலியும் அதைப் பார்த்துக் கொண்டிருந்தோம்.

அப்போது ஒரு சலசலப்புக் கேட்டது. மேலே பார்த்தேன். அங்கே ஒரு பந்து போன்ற பொருள் சுற்றும் காகிதமும் கிழிந்த நாடாவுப் புத்தகத் தட்டுக்களுக்கு அருகில் நிலத்தில் கிடந்தன. குப்பைக் கூடைக்குள் போட அதை எடுக்கப் போனேன்.

காகிதப்பந்து இடம்மாறி, சுருள் அவிழ்ந்தது. அது லாகூ. நீண்ட காலமாக அதைப் பற்றி நான் நினைக்கவில்லை. 'றார்ர்.' முன்பு என்னால் அதைச் செய்ய முடியாமல் கைவிட்டபோது அம்மா அதைச் செய்து முடித்திருக்க வேண்டும்.

என் நினைவிலிருந்ததிலும் பார்க்க அது சிறியதாக இருந்தது. அல்லது அப்போது என் கைமுட்டிகள் சிறியதாக இருந்திருக்க வேண்டும்.

சுசான் காகித மிருகங்களால் எமது குடியிருப்பை அலங்கரித்திருந்தாள். லாகூ கிழிந்து நைந்து போய் இருந்தபடியால் அதை அவள் மறைவான மூலையில் வைத்திருக்கலாம்.

நான் நிலத்தில் இருந்து விரலை நீட்டினேன். லாகூவின் வால் துடித்தது. விளையாட்டாக என்னில் பாய்ந்தது. அதன் முதுகைத் தடவி விட்டுச் சிரித்தேன். லாகூ என் கைக்குள் மென்மையாக உறுமியது.

'எப்படி இருக்கிறாய், பழைய நண்பா?' என்றேன்.

லாகூ விளையாட்டை நிறுத்தியது. எழும்பி பூனையின் நேர்த்தியுடன் என் மடிக்குள் பாய்ந்து சுருளை அவிழ்க்க ஆரம்பித்தது.

என் மடியில் இப்போது சதுரமான மடிப்புள்ள பொருள் சுற்றும் காகிதம், அதன் வெற்றுப் பக்கம் மேற்புறம் தெரியக் கிடந்தது. அப்பக்கம் முழுவதும் செறிவான சீன எழுத்துக்களால் நிரம்பி இருந்தது. சீன மொழியை வாசிக்க நான் கற்றிருக்கவில்லை. ஆனால் மகன் என்ற வார்த்தைக்குரிய எழுத்துக்கள் எனக்குத் தெரியும். அந்த வார்த்தை மேலே இருந்தது. கடிதம் ஆரம்பிக்கும் இடத்தில். அம்மாவின் விசித்திரமான குழந்தைத்தனமான கையெழுத்தில் அக்கடிதம் இருந்தது.

நான் கணினிக்குச் சென்று இணையத்தைத் தேடினேன். இன்று குங்மிங் தினம்.

நகரத்தில் சீன சுற்றுப்பயணிகள் ஏற்றும் பேருந்து நிறுத்தம் இருந்தது. அது எனக்குத் தெரியும். கடிதத்தை எடுத்துக் கொண்டு அவ்விடத்துக்குச் சென்றேன். ஒவ்வொரு சுற்றுப் பயணியையும் நிறுத்தி, 'நின் கூய் டு ஷொங்வேன் மா?' உங்களுக்கு சீன மொழி வாசிக்கத் தெரியுமா? என்று கேட்டேன். நான் பல காலமாக சீன மொழியைப் பேசவில்லை. அதனால் நான் பேசியது அவர்களுக்கு விளங்கியதா என்பது எனக்கு நிச்சயமில்லை.

ஓர் இளம் பெண் எனக்கு உதவி செய்ய இசைந்தாள். நாங்கள் இருவரும் ஒரு மேசையில் ஒன்றாகப் போய் இருந்தோம்.

தொடர்தல் 90ம் பக்கம்



# காகித மிருகக்...

89ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

அவள் எனக்கு கடிதத்தை உரத்து வாசித்துக் காட்டினாள். பல ஆண்டுகள் மறக்க முயன்ற மொழி திரும்ப வந்தது. வார்த்தைகள் எனக்குள் உறைவது தெரிந்தது, என் தோல் வழியாக. என் இதயத்தை இறுக்கித் திருகிப் பிழியும்வரை.

மகனே,

நீண்ட காலம் நாங்கள் பேசவில்லை. நான் உன்னைத் தொடும்போது நீ மிகவும் கோபப்படுவாய். நானும் பயந்து போவேன். நான் அந்த வலியை எப்போதும் உணர்ந்திருக்கிறேன். இப்போது இன்னும் அதி கமான வலி உள்ளது.

அதனால் இதை எழுதத் தீர்மானித்தேன். நீ முன்பு மிகவும் விரும்பிய உனக்காகச் செய்த காகித மிருகங்களில் இதை எழுதுகிறேன்.

நான் என் மூச்சை நிறுத்தும்போது மிருகங்களும் தங்கள் அசைவை நிறுத்தும். ஆனால் நான் என் முழு இதயத்துடன் இதை எழுதினால் என் சிறு பகுதியையாவது இந்தக் காகிதத்தில் வார்த்தைகளில் விட்டுச் செல்வேன். பின் குங்மிங் தினத்தில் என்னை நீ நினைத்தால் அப்போது இறந்தவர்களின் ஆவிகள் தங்கள் குடும்பத்தைத் திரும்பவும் பார்ப்பதற்கு வரும் போது நான் விட்டுச் சென்ற என் ஒரு பகுதியும் உயிர்த்து வரும். உனக்காக நான் செய்த மிருகங்கள் திரும்பவும் பாயும், ஓடும், தாவும். அப்போது நீயும் இந்த வார்த்தைகளை பார்ப்பாய்.

என் முழு இதயத்தாலும் இதை எழுது வேண்டியிருப்பதால் இதைச் சீன மொழியில் எழுதுகிறேன்.

இதுவரை காலமும் என் வாழ்வின் கதையை உனக்கு நான் சொல்லவில்லை. நீ சின்னக் குழந்தையாக இருந்தபோது, நீ வளர்ந்த பிறகு உனக்கு அதைச் சொல்லலாம் என்று நினைத்திருந்தேன். அப்போது உனக்குப் புரியும் என்று நினைத்தேன். ஆனால் எப்படியோ அந்தச் சந்தர்ப்பம் வரவேயில்லை.

நான் 1957ம் ஆண்டு ஹேபெய் மாகாணத்தில் சிகுலு என்ற கிராமத்தில் பிறந்தேன். உன்னுடைய பாட்டனும் பாட்டியும் வறுமையான விவசாயக் குடும்பத்தைச் சேர்ந்தவர்கள். அவர்களுக்கு அதிக உறவினரும் இல்லை. நான் பிறந்த சில ஆண்டுகளுக்குப் பிறகு சீனாவில் பெரும் பஞ்சங்கள் ஏற்பட்டன. அப்போது முப்பது மில்லியன் மக்கள் இறந்தார்கள். நான் ஒருநாள் காலை எழுந்தபோது கடைசியாக மிச்சமிருந்த உணவைத் தருவதற்காக அம்மா மண்ணைச் சாப்பிட்டுத் தன் வயிற்றை நிரப்பிக்கொண்டிருந்தார். எனக்குத் தெரிந்த முதல் நினைவு அது.

அதன் பின் நிலைமை ஓரளவு மாறியது. சிகுலு ஷெஷி காகிதக் கைவினைக் கலைக்கு பெயர் பெற்ற இடம். என் அம்மா காகிதத்தில் எப்படி மிருகங்கள் செய்து அவற்றுக்கு உயிருட்டுவது என்று எனக்குக் கற்றுத் தந்தார். அது கிராமத்தின் வாழ்வியலில் ஒரு நடைமுறை மாயாஜாலம். நாங்கள் காகிதப் பறவைகள் செய்து வயல்களிலிருந்து வெட்டுக்கிளிகளைத் துரத்துவோம். காகிதப் புலிகள் செய்து சுண்டெலிகளை துரத்துவோம். சீனப் புத்தாண்டில் என் நண்பர்களும் நானும் சேர்ந்து சிகப்பு நிற டிராகன் செய்தோம். வெடித்துச் சிதறும் பட்டாசுகளின் நூல்களில் தொங்கிக் கொண்டு கடந்த ஆண்டின் கெட்ட கனவுகளை பயங்காட்டித் துரத்தும் அந்தச் சின்னஞ்சிறிய டிராகன்கள். அவை ஆகாயத்தில் எங்கள் தலைக்கு மேலே விரைந்து பறந்து செல்லும் காட்சியை என்னால் மறக்கவே

முடியாது. அதைப் பார்த்தால் நீயும் அதை மிகவும் விரும்புவாய்.

அதன் பின் 1966ல் கலாசாரப் புரட்சி வந்தது. அண்டை வீட்டார்கள் அண்டை வீட்டாரைக் காட்டிக் கொடுத்தார்கள். சகோதரன் மற்றச் சகோதரனைக் காட்டிக் கொடுத்தான். என்னுடைய தாய் மாமன் 1946ல் ஹொங்கொங்குக்குப் போய் அங்கே ஒரு வியாபாரி ஆகி விட்டார். ஹொங்கொங்கில் ஓர் உறவினர் இருந்தால் நாங்கள் ஒற்றர்கள், மக்களின் எதிரிகள் என்று தான் பொருள். நாங்கள் எல்லாப் பக்கத்தாலும் போராட வேண்டும். உள் பாட்டி அவற்றைப் பொறுக்க முடியாமல் கிணற்றுக்குள் விழுந்து இறந்து விட்டார்.



அமெரிக்க ஆண்கள்

ஆசிய மனைவிகளைத்

தேடுகிறார்கள் என்று

அவள் சொன்னாள்.

சமைத்து, வீட்டைத்

துடைத்துத்

துப்புரவாக்கி

அந்த அமெரிக்கனை

நன்றாகப்

பார்த்துக் கொண்டால்

அவன் உனக்கு நல்ல

வாழ்வைத் தருவான்,

என்றாள். அது எனக்கு

நம்பிக்கையை

ஊட்டியது.

ஒருநாள் சில சிறுவர்கள் வேட்டைத் துப்பாக்கிகளுடன் வந்து எங்கள் பாட்டனை காட்டுக்குள் இழுத்துக் கொண்டு போய் விட்டார்கள். அவர் அதன் பின் திரும்பி வரவே இல்லை.

அப்போது எனக்குப் பத்து வயது. அநாதை. எனக்கிருந்த ஒரேயொரு உறவினர் ஹொங்கொங்கில் இருந்த எனது மாமா மட்டுமே. ஒருநாள் இரவு நான் தெற்கே போகும் சரக்கு இரயிலில் ஏறி பதுங்கிக் கொண்டேன்.

சில நாட்களின் பின் குவாங்டொங் மாகாணத்தில் வயலில் உணவைத் திருடிக்கொண்டிருக்கையில் சிலர் என்னைப் பிடித்து விட்டார்கள். நான் ஹொங்கொக்குப் போக முயன்று கொண்டிருக்கிறேன் என்பதைக் கேட்ட அவர்கள் சிரித்தார்கள். இது உன் அதிர்ஷ்டமான நாள். 'சிறுமிகளை அங்கே கொண்டு செல்வதுதான் எங்கள் வியாபாரம்,' என்றார்கள்.

அவர்கள் மற்றச் சிறுமிகளுடன் சேர்த்து

என்னையும் பார வண்டியின் அடிப்பகுதியில் வைத்து எல்லைக்கூடாகக் கடத்திக் கொண்டு சென்றார்கள்.

எங்களை ஒரு நிலவறைக்குக் கொண்டு போனார்கள். அங்கே வாங்க வந்தவர்களுக்கு நாங்கள் ஆரோக்கியானவர்கள் என்றும் விவேகமானவர்கள் என்றும் காட்டுவதற்காக நிமிர்ந்து நிற்கச் சொன்னார்கள். நாங்கள் இருந்த பண்டக சாலைகளுக்கு சில குடும்பங்கள் வாடகை கொடுத்து வைத்திருந்தார்கள். சிலர் எங்களைப் பார்த்து தங்கள் குடும்பத்தில் 'தத்தெடுத்துக்' கொள்வதற்காக எங்களைத் தெரிவு செய்தார்கள்.

சின் குடும்பம் தங்கள் இரண்டு ஆண் குழந்தைகளை கவனிப்பதற்காக என்னை எடுத்துக்கொண்டார்கள். ஒவ்வொரு நாள் காலையிலும் காலை உணவைத் தயாரிப்பதற்காக நாலு மணிக்கு எழுப்புவேன். சிறுவர்கள் இருவரையும் குளிப்பாட்டி, உணவளிப்பேன். உணவு வாங்குவதற்குக் கடைக்குப் போவேன். உடுப்புக்களைத் தோய்ப்பேன். தரையைக் கழுவுவேன். அவர்கள் போகுமிடமெல்லாம் அவர்களைப் பின் தொடர்வேன். அவர்கள் சொல்லுவதைச் செய்வேன். இரவில் குசினிக்குப் பக்கத்தில் இருந்த சரக்கு அறையில் நான் படுப்பதற்காக என்னை வைத்துப் பூட்டி விடுவார்கள். நான் சில வேலைகளை மெதுவாகச் செய்தாலோ அல்லது ஏதாவது பிழை விட்டாலோ என்னை அடிப்பார்கள். அந்தச் சிறுவர்கள் ஏதாவது பிழை விட்டாலும் என்னை அடிப்பார்கள். நான் ஆங்கிலம் படிக்க முயன்று பிடிபட்டால் என்னை அடிப்பார்கள்.

'ஏன் ஆங்கிலம் படிக்க வேணும்? நீ பொலிசுக்குப் போகப் போகிறாயா? நீ சீனாவைச் சேர்ந்தவள். ஹொங்கொங்கில் சட்டத்திற்கு மாறாக களவாக இருக்கிறாய். உன்னை சிறையில் போட அவர்கள் ஆவலாக இருக்கிறார்கள்,' என்பார் திரு. சின்.

ஆறு ஆண்டுகள் அப்படி அங்கே வாழ்ந்தேன். காலைச் சந்தையில் மீன் விற்கும் கிழவி ஒருத்தி ஒருநாள் என்னை ஓர் ஓர் மாய் அழைத்துச் சென்றாள்.

'எனக்கு உன்னைப் போன்ற சிறுமிகளைத் தெரியும். உனக்கு இப்போ எத்தனை வயது? பதினாறு இருக்குமா? உன்னை ஒருநாள் அவன் இழுப்பான். அவனை உன்னால் தடுக்க முடியாது. அவன் மனைவி கண்டுபிடித்து விடுவான். பிறகு தான் நீ நினைப்பாய், நரகத்தில் விழுந்து விட்டோம் என்று. நீ இந்த வாழ்க்கையில் இருந்து வெளியேறி விட வேண்டும். உனக்கு உதவி செய்யக் கூடிய ஒருத் தனை எனக்குத் தெரியும்,' என்றாள்.

அமெரிக்க ஆண்கள் ஆசிய மனைவிகளைத் தேடுகிறார்கள் என்று அவள் சொன்னாள். சமைத்து, வீட்டைத் துடைத்துத் துப்புரவாக்கி அந்த அமெரிக்கனை நன்றாகப் பார்த்துக் கொண்டால் அவன் உனக்கு நல்ல வாழ்வைத் தருவான், என்றாள். அது எனக்கு நம்பிக்கையை ஊட்டியது. அப்படித்தான் பல பொய்கள் சொல்லி விளம்பர புத்தகத்தில் நான் இடம் பெற்று உன் அப்பாவை கண்டேன். அது வொரு நல்ல காதல் கதை அல்ல. ஆனால் அது தான் என்னுடைய கதை.

கனெக்ரிகட்டின் புறநகர்ப்பகுதியில் நான் தனிமையாக உணர்ந்தேன். உன்னுடைய அப்பா அன்பாகவும் கனிவாகவும் என்னை நடத்தினார். அதற்கு அவருக்கு நான் நல்ல நன்றியுள்ளவளாக இருக்கிறேன். ஆனால் என்னை ஒருத்தராலும் புரிந்து கொள்ள முடியவில்லை. என்னாலும் ஒன்றையும் புரிந்துகொள்ளவும் முடியவில்லை.

அதன் பின் நீ பிறந்தாய்! உன் முகத்தை பார்த்தபோது உன்னில் என் அம்மாவின், அப்பாவின், எனது சாயல்கள் தெரிந்த போது நான் மிகவும் சந்தோசப்பட்டேன். நான் என் முழுக்குடும்பத்தையும், எனக்குத் தெரிந்த நேசித்த எல்லாவற்றையும் சிகு

லுவில் தொலைத்து விட்டேன். ஆனால் இங்கே நீ இருந்தாய். அவர்கள் எல்லோரும் உண்மையில் இருந்தார்கள் என்பதை உன் முகம் நிரூபித்தது. நான் எதையும் புணைந்து சொல்லவில்லை.

இப்போது எனக்குக் கதைப்பதற்கு ஒரு ஆள் இருந்தார். உனக்கு என்னுடைய மொழியைக் கற்பிப்பேன். நான் இழந்த, நேசித்தவற்றின் சிறியதொரு பகுதியை மீண்டும் இருவரும் சேர்ந்து அமைக்கலாம். நீ உனது முதல் வார்த்தைகளை உச்சரித்தபோது அவை என்னுடைய அம்மாவும் நானும் சரியாக உச்சரித்தது போலவே இருந்தது. நான் பல மணி நேரம் அழுதேன். முதல் முறையாக ஷேஷி மிருகங்களை உனக்காக நான் செய்த போது நீ சிரித்தாய். அப்போது உலகத்தில் எனக்கு வேறொரு கவலையும் இருக்கவில்லை. எல்லாம் மறைந்து விட்டன என்று உணர்ந்தேன்.

நீ சிறிது சிறிதாக வளர்ந்து உன் அப்பாவின் கதைப்பதற்கும் அவருக்கு உதவி செய்யக் கூடவும் உன்னால் முடிந்தது. அப்போது நான் உண்மையில் என் வீட்டில் இருப்பதுபோல சந்தோசமாக இருந்தேன். இறுதியாக நல் வாழ்க்கை ஒன்று எனக்குக் கிடைத்தது. என்னுடைய பெற்றோர் இருந்திருந்தால் எத்துணை நல்லாக இருந்திருக்கும், அவர்களுக்கு நான் சமைத்துப் போட்டிருப்பேன், நல்வாழ்வு அளித்திருப்பேன் என்று நினைத்தேன். என் பெற்றோர் இல்லை. சீனர்களுக்கு உலகத்தில் மிகச் சோகமான தருணம் எதுவென்று உனக்குத் தெரியுமா? அவர்கள் தங்கள் பெற்றோரை கவனித்துக்கொள்ள வேணும் என்று நினைத்துக் கொண்டிருந்தபோது அவர்கள் உயிருடன் இல்லை என்று உணரும்போது தான்.

மகனே, சீனர்களின் கண்களை உனக்குப் பிடிக்கவில்லை என்பது எனக்குத் தெரியும். அவை என்னுடைய கண்கள். உன்னுடைய தலைமயிரையும் உனக்குப் பிடிக்கவில்லை. அதுவும் என்னுடைய மயிர் தான். ஆனால் உன் இருப்பே எனக்குத் தந்த பெரும் மகிழ்ச்சி. அது உனக்குப் புரியுமா? நீ என்னுடன் கதைப்பதை நான் எப்படி உணர்ந்தேன் என்பதையும் உன்னுடன் சீன மொழியில் நான் கதைப்பதை நிறுத்தியபோது நான் எப்படி உணர்ந்தேன் என்பதையும் நீ அறிவாயா? திரும்பவும் நான் எல்லாவற்றையும் தொலைத்துக் கொண்டிருக்கிறேன் என்று உணர்ந்தேன்.

மகனே, நீ ஏன் என்னுடன் கதைப்பதில்லை? அந்த வலி இதை எழுத விடுகுதில்லை.

இளம் பெண் என்னிடம் அந்தக் கடித்தத்தைத் திரும்பத் தந்தாள். அவளுடைய முகத்தை என்னால் பார்க்க என்னால் இயலவில்லை.

அவளைப் பார்க்காமல் அவளிடம் ஒரு உதவி கேட்டேன். எப்படி ஐ-அன்பு என்ற எழுத்தை அம்மாவின் கடிதத்தின் அடிப்பகுதியில் எழுதிக்காட்ட முடியுமா என்று கேட்டேன். அவள் காட்டினாள். அந்த எழுத்தைத் திரும்பத் திரும்ப எழுதினேன். அம்மாவின் வார்த்தைகளுடன் என் பேனாவினால் எழுதும் கோடுகளைத் தொடுத்து தொடுத்து எழுதினேன்.

அந்த இளம் பெண் என் தோளில் கையை வைத்தாள். பின் என்னையும் என் அம்மாவையும் தனியாக விட்டு அவள் எழுந்து போய் விட்டாள்.

காகித மடிப்புகளை மறுபடியும் அதே இடங்கில் மடித்து புலியாகச் செய்தேன். அதை கையில் வைத்து தாலாட்டினேன். அது உறுமியது. நானும் அதுவும் வீடு நோக்கி நடக்க ஆரம்பித்தோம்.

mahalingam.k@thaiweed.com







## Real Estate

- ✓ Residential
- ✓ Commercial
- ✓ Investment
- ✓ Property Management
- ✓ Custom Houses



HomeLife Today Realty Ltd.,  
Brokerage  
Office: 416-298-3200

## Insurance

- ✓ Life & Health
- ✓ Travel
- ✓ Key Person
- ✓ Buy & Sell
- ✓ RESP



**INFORCE LIFE**  
Financial Services Inc.

Office: 416 880 6051

## Tax

- ✓ Personal
- ✓ Self Employed
- ✓ Corporate
- ✓ Estate
- ✓ Company Registration



MVK TAX Consultants  
Office: 647-947-8449

**FOR ALL YOUR  
REAL ESTATE | INSURANCE | TAX  
NEEDS...!**

**Vallikkannan (MVK) Maruthappan**  
**Direct : 416 880 6051 | [www.mvkhome.ca](http://www.mvkhome.ca)**

25 Years of Experience | Qualified and Well-Known | Award Winning Businessman





# பாரதியும் புதுமைப் பெண்ணும்

## பா

ரதியார் கவிதைகள் தொகுப்பில் (வானதி பதிப்பகம், 2001) பல்வகைப் பாடல்கள்

எனும் உபதலைப்பில் காணப்படும் புதுமைப் பெண், பெண்மை, பெண்கள் விடுதலைக் கும்மி, பெண் விடுதலை என்பன மகாகவி சுப்பிரமணிய பாரதியாரின் பெண்விடுதலைப் பாடல்களாகும். அவற்றுள் இக்கட்டுரை பாரதியாரின் 'புதுமைப் பெண்' கவிதை பற்றியது. 'புதுமைப் பெண்' என்பது பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டின் இறுதிக் காலத்தில் மேற்குலகில் உருவான The New Woman எனும் கருத்தாக் கத்தின் தமிழ் வடிவமாகும். இச்சொற்பிரயோகத்தை முதன்முதலில் பாரதியே தமிழில் பயன்படுத்தியவராக இருக்கக்கூடும். The New Woman என்ற மேற்குலகக் கருத்தாக்கத்தினை இந்திய தேசிய சிந்தனைகளினால் கவரப்பட்ட பாரதியார், அத்தேசிய சிந்தாந்தங்களுக்கேற்பவே வடிவமைக்கின்றார் என்பதே இக்கட்டுரையின் வாதமாகும்.

பத்துப்பாடல்களைக் கொண்ட 'புதுமைப் பெண்' கவிதையில் முதலாம், இரண்டாம், பத்தாம் பாடல்கள் நேரடியான கவிஞர் கூற்றாக அமைய, ஏனைய பாடல்களில் கவிஞர் புதுமைப்பெண்ணின் பேச்சினை வாசகர்களுக்கு அறிவிக்கும் ஊடகமாகத் தொழிற்படுகின்றார். எடுத்துக்காட்டாக, 'சாத்திரங்கள் பல கற்பாராம் சுவரியங்கள் பலபல செய்வாராம்' எனும் வரியைக் குறிப்பிடலாம். இத்தகையதோர் உத்திமூலம் கவிஞர் தனக்கும் புதுமைப் பெண்ணிற்குமிடையில் உள்ள நெருங்கிய பிணைப்பினை வெளிப்படுத்துகின்றார். இந்திய தேசியச் சிந்தனைகளை உள்வாங்கியவளாகவே புதுமைப் பெண்ணைப் பாரதியார் படைத்துள்ளார்.

The New Woman என்பது பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டின் இறுதியில் ஐரோப்பாவில் சமூகம் தமக்கு விதித்திருந்த கட்டுப்பாடுகளை உடைத்து, சுதந்திரமாக வாழ முற்பட்ட பெண்களைக் குறிக்கும் ஒரு சொல்லாகும். 1895ம் ஆண்டில் வெளிவந்த The British Printer (பாகம் 8) சஞ்சிகையில் கே. ராங் என்பவர் அதிகமாகப் பாவித்ததால் சலித்துப்போன சொல்லாடல் (hackneyed expression) என்று இதனைக் குறிப்பிடுகின்றார். Gail Finney தனது Women in Modern Drama (1989) எனும் நூலில் புதுமைப் பெண்ணை இவ்வாறு விவரிக்கிறார்: புதுமைப்பெண்ணுக்கு உந்துசக்தி அளிக்கும் பிரதான காரணிகளான ஒன்று, 1890களில் பெண்கள் சங்க அங்கத்தினர் ஒருவர் விவரித்தவாறு, தன் வடக்குப் புறத்தில் வேலைக்காரர்களாலும், தெற்கில் குழந்தைகளாலும், கிழக்கில் நோய்களாலும், மேற்கில் ஆடைகளாலும் சூழப்பட்ட 'பழைய பெண்ணுக்கு' எதிரான கிளர்ச்சியே ஆகும். பாரம்பரிய விக்டோரியா பெண்ணுக்குத் தன்னைத் தியாகம் செய்தல் பழக்கமாகிவிட்டது. ஆனால் புதுமைப் பெண் தன்னிறைவினையும், சுதந்திரத்தையும் நாடுகின்றாள். பெரும்பாலும் தனக்குத் தேவையானவற்றை உழைத்தே பெற்றுக் கொள்கின்றாள். ஆண்டுகளுடனான தனது தொடர்பில் சமத்

துவத்தை எதிர்பார்க்கின்றாள். பாலியல் விழுமியங்களைக் கட்டமைத்திருந்த இரட்டைத்தன்மையை அகற்ற முனைகிறாள். 'பழைய பெண்ணினும்' பார்க்கப் பாலியல் விடயங்கள் குறித்துப் பொதுவாக வெளிப்படையாகவே இருக்கின்றாள். ஆணின் நிலைப்பாடுகளினால் மனம் வெறுத்து அல்லது வேலையையும் திருமணத்தையும் ஒருமித்துப் பேணல் கடினம் எனக்கருதி அவள் பெரும்பாலும் தனியாளாக இருப்பதையே தேர்ந்தெடுக்கின்றாள். அதே சமயம் ஏனைய பெண்களுடன் நட்புரிமை பாராட்டுவதற்கு அதிக முக்கியத்துவம் கொடுக்கின்றாள். மேலும் புதுமைப்பெண்

“

இளமையில் தந்தையாலும் பின்னர்

கணவனாலும் முதுமையில் மகனாலும்

பாதுகாக்கப்படவேண்டியவள் பெண்.

அவள் எப்பொழுதும் சுதந்திரமற்றவள் என்ற

மனுஸ்மிருதி வாசகத்திற்கு மாறாக,

'மாதர்க்குண்டு சுதந்திரம்' என்று

புதுமைப் பெண் இரண்டாம் பாடலில்

அறைகின்றாள்.

நன்கு படித்தவளாகவும், அதிகமாக வாசிப்பவளாகவும் இருக்கின்றாள். பாரம்பரியத்தில் ஊறிய பெண்ணை விட அரசியலில் ஈடுபாடுள்ளவளாக இருக்கின்றாள். இறுதியாக, புதுமைப்பெண் உடல்ரீதியாகப் பலசாலியாகவும் ஆற்றல் உள்ளவளாகவும் இருப்பவள். 'பழைய' பெண்கள் அணிந்த, அவர்களின் அசைவுகளைக் கட்டுப்படுத்தும் ஆடைகளுக்குப் பதிலாக, வசதியான ஆடை அணிபவள். பெரும்பாலும் குட்டையான கூந்தல் உடையவள். துவிச்சக் கரவண்டி ஓடுபவள். வெண்குட்டுப் புகைப்பவள். 19ம் நூற்றாண்டினுடைய மிகத் தைரியமான செயல்களாகக் கருதப்பட்ட அனைத்தையும் செய்பவளாகப் புதுமைப் பெண் இலங்குகிறாள்.

பாரதி கண்ட புதுமைப்பெண் எல்லா அம்சங்களிலும் மேற்கூறப்பட்ட புதுமைப் பெண்ணை அடியொற்றியவளாக விளங்கவில்லை என்பது கவனிக்கத்தக்கது. இதற்குக் காரணம் அவளின் பிறப்பு இந்திய தேசியவாதத்துடன் தொடர்புடையதாக இருக்கின்றமையே ஆகும். எனவே, இந்திய தேசியக் கோட்பாட்டுப் பின்னணியில் பாரதியின் புதுமைப் பெண்ணை விளங்கிக் கொள்ள வேண்டியவர்களாக இருக்கின்றோம்.

ஆங்கிலேய ஆட்சியிலிருந்து விடுதலை கோரி நின்ற இந்திய தேசியவாதிகள் ஒன்றோடொன்று தொடர்புடைய இரு பிரச்சினைகளைச் சமாளிக்க வேண்டியவர்களாயிருந்தார்கள். ஒன்று, இந்திய சமூகத்திலே பெண்களுக்கு இழைக்கப்

படும் கொடுமைகள், அடிமையாய் நடத்துதல், கல்வியறிவு கொடாதிருத்தல், வீட்டிலேயே வைத்திருத்தல் முதலான பெண்ணடிமைத்தனம் தொடர்பான பிரச்சினைகள். இரண்டாவது, இந்திய சமூகத்தில் காணப்பட்ட 'தீண்டத்தகாதோரை முன்னிட்ட சாதிப்பிரச்சினை'. பெண்ணடிமைத்தனமும் சாதியமும் ஒன்றோடொன்று தொடர்புடையவை. பெண்ணை அடக்கி வைப்பதன் மூலமாகவே சாதியின் 'தூய்மை' பாதுகாக்கப்பட்டது. எனவே இந்திய தேசியத்துவ எழுத்துகளிலும், பேச்சுகளிலும் பெண்ணடிமைத்தன ஒழிப்பும், சாதி ஒழிப்பும் முக்கிய இடம்பெற்றன. தேசியத்தின்

- மைதிலி தயாநிதி -

வேதகாலத்தில் பெண்கள் மாட்சிமையுடன் விளங்கினர்' என்ற கருத்தும் செல்வாக்குப் பெறலாயிற்று. 'வேதகாலம் ஒரு பொற்காலம்' என்ற புனைவினை பிரம்மசமாஜமே முதலில் எடுத்துரைத்தது. பிரம்ம சமாஜத்தினை நிறுவிய ராஜாராம் மோகன் ராய் வேதகாலத்தில் இருந்த உன்னத இந்திய சமூகம் பின்னர் விக்கிரக வழி பாட்டினை ஏற்றுத் தன்னைக் கறைபடுத்திக் கொண்டது என்று கூறுகிறார். வேதகாலமே இந்திய ஆரிய சமூகத்தின் பொற்காலம் என்ற புனைவினை ஏற்றுக் கொண்டவரும், 1875ல் ஆரிய சமாஜத்தினை நிறுவியவருமான தயானந்த சரஸ்வதி (1825-1883) 'மீண்டும் வேதங்களுக்குச் செல்' ('Go back to the Vedas') என்பதையே தனதிகத்தின் தாரகமாகக் கொண்டார். வேதகாலத்தில் பெண்கள் கல்வியறிவு மிக்கவர்களாய் மிக உன்னத நிலையிலிருந்தனர். பத்தாம் பதினொன்றாம் நூற்றாண்டுகளில் முகமதியர்களின் ஆட்சி ஏற்பட்டதன் விளைவாகவே, பெண்களை ஆக்கிரமிப்பாளர்களிடமிருந்து காப்பாற்றும் பொருட்டும், இனத்தாய்மையை உறுதிப்படுத்தும் வகையிலும் பெண்களுக்குக் கட்டுப்பாடுகள் வகுக்கப்பட்டன எனும் கருத்துகள் பரப்பப்பட்டன. R.C. Dutt எனும் வரலாற்றாசிரியர் 'பெண்களை முழுமையாகத் தனிமைப்படுத்தல், கட்டுப்பாடுகள் என்பன இந்துப் பழக்கவழக்கங்கள் அல்ல. அவை முகமதியர் காலம் வரை இந்தியாவில் அறியப்படாதவை... எந்தவொரு பண்டைய ஜாதியும் இந்துக்களை விட உயர்ந்த மரியாதைக்குரிய நிலையில் பெண்களை வைத்திருக்கவில்லை' என்று எழுதுகின்றார். பெண்களின் தாழ்வு நிலை என்பது இடைக்காலத்தில் ஏற்பட்டதொன்றாகையால், சீர்திருத்தங்கள், பெண் கல்வி மூலம் மீண்டும் பெண்கள் வேதகாலத்தில் தாம் பெற்றிருந்த மகோன்னத நிலையை இக்காலத்திலும் அடைய முடியும் என்று கூறப்பட்டது.

மேலும், இந்தியத் தேசியவாதம் சமயச் சார்புடையதாக, புதிய இந்து மதத்தை (Neo-Hinduism) தனது அச்சாணியாகக் கொண்டு இயங்கியது. 19ம் நூற்றாண்டின் தொடக்கத்திலிருந்து 1947ம் ஆண்டு வரை பிரம்ம சமாஜம் போன்ற இயக்கங்களும், விவேகானந்தர், காந்தி, அரவிந்தர் போன்ற இந்து சிந்தனையாளர்களும் கிறிஸ்தவத்தின் செல்வாக்கிற்கும் மேற்கத்திய சிந்தனைகளுக்கும் எதிராக இயங்கிய அதேவேளை, அச்சிந்தனைகளின் தாக்கத்தினால் பாரம்பரிய இந்து மதச் சிந்தனையோட்டத்தில் முக்கிய மாற்றங்களுக்கும் ஏற்படுத்தினர். எனவே, 'புதிய இந்துமதம்' வர்ணாசிரமக் கோட்பாடு கூறும் சுவதர்மம் (குலத்தொழிலையே புரிதல் வேண்டும்)எனும் கொள்கையைக் கைவிட்டு, அஹிம்சை, காரண்யம் எனும் கொள்கைகளை ஆதாரமாகக் கொண்ட உலக-ளாவிய, அறநெறி சார்ந்த சனாதன நெறியாக இந்து தர்மத்தை மறுசீரமைத்துக் கொண்டது. இது சாதி உட்படப் பல்வேறு சமூகசீர்திருத்தங்களுக்கு வழிகோ

தொடர்தல் 93ம் பக்கம்

சொர்க்கமே என்றாலும் அது சொந்த வீடு போல வருமா...

**Uthayan Alex Sivasambu** B.Sc. (Hons), M.B.A

Broker

Ottawa: 613.276.SALE (7253)

Toronto: 416.659.SELL (7355)

alex-sivasambu@coldwellbanker.ca, www.sivasamburealty.com

**COLDWELL BANKER**





# பாரதியும் புதுமைப்...

92ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

லியது. எனவே புதிய இந்துமதத்தில் சமயத்துடன், சமூக நலன் குறித்த அக்கறை பிரிவற்று இருந்தது. சமூகப் பழக்க வழக்கங்களான பெண்ணடிமைத்தனம், சாதியம் எனும் பிரச்சினைகள் சமய அடிப்படையிலேயே அணுகப்பட்டு, தீர்வுகள் முன்வைக்கப்பட்டன. மேலும், நவீன வேதாந்தம் அல்லது செய்முறை வேதாந்தத்தைத் தனது சொற்பொழிவுகள் மூலம் செல்வாக்குற வைத்தவர் விவேகானந்தர். பாரம்பரிய வேதாந்தமானது நவீனவாழ்க்கைப் பிரச்சினைகளுக்குத் தீர்வளிக்கும் வகையில் விளக்கமளிக்கப்படும்போது நவீன வேதாந்தம் எனப்படுகின்றது. நவீன வேதாந்தம் உலக சமயங்களுக்கிடையிலும், தனிமனிதன் சமூகத்திற்கிடையிலும் ஒத்திசைவினை, சமரசத்தினை வலியுறுத்துகின்றது. என்றும் மாறா நிலையில் உள்ளது பரமாத்மா என்றும் அதன் பகுதிகளாகத் தனி மனிதர்களையும் (ஆத்மாக்களை) அது பார்க்கின்றது. எனவே மானிடர்க்கு, நாட்டுக்குச்சேவை என்பது இறை சேவையாகும். செயலில் பற்றற்று வினையாற்றுதலே(கர்மயோகம்) சேவையாற்றும் மார்க்கமாகும். எனவே, நாட்டுக்குழைத்தல் கர்மயோகத்தின் பாற்படும்.

மேலும் இந்திய நாடும், இந்திய தேசிய இனமும் இந்து மதம் போற்றும் பெண் சக்தியாக, தாயாக தேசியவாதியரால் உருவாக்கப்பட்டது. 'வந்தே மாதரம்' ('அன்னைக்கு வணக்கம்') என்பதே தேசியவாதியர் விடுதலை கோஷமாக இருந்தது. மாற்றானால் சிறைப்படுத்தப்பட்டிருக்கும் பாரத அன்னையின் விலங்கொடித்தலை நோக்கமாகக் கொண்ட தேசியவாதியருக்கு, பெண்கள் சக்தியின் அம்சம் ஆதலால், பெண் விலங்குடைத்தல் என்பதும் அவர்களால் அதிகம் பேசப்படும் விடயமாயிற்று.

பாரதியார் இத்தகைய தேசியவாதியர்

கருத்துகளின் செல்வாக்கிற்கு உட்பட்டிருந்தார். அதனால் மேற்குலகப் புதுமைப் பெண்ணை, இந்திய தேசியவாதக் கருத்துகளுக்கு இயைவாகத் தமிழில் புனைந்தார். இந்திய தேசியவாதம் அடிப்படையில் இந்துமதத்தையே தழுவி நின்றது என்பதை நினைவிற்கொள்ளல் வேண்டும். எனவே, பாரதியார் புனைவில், புதுமைப் பெண் பராசக்தியின் அம்சமாக விளங்குகின்றாள். பராசக்தியே புதுமைப் பெண்ணாக அவதாரம் செய்கின்றாள். 'பராசக்தி அன்னை நல்லருளினால் ஒரு கன்னிகை ஆகியே தேற்றி, உண்மைகள் கூறிட வந்திட்டாள்' (பாடல் 10) என்று கூறுகின்றார். அவளைப் 'பெண்மைத்தெய்வம்' என்று நான்காம் பாடலில் குறிப்பிடுகின்றார். இவ்வாறு புதுமைப்பெண்ணைக் குறிப்பிட்ட மதப்பாரம்பரியத்திற்குரியவள் ஆகுகின்றார் பாரதியார். புதுமைப்பெண் பராசக்தி அவதாரமாதலால், 'புதுமைப் பெண்' தலைப்பிடப்பட்ட கவிதை இறைவணக்கப் பாடல் போன்று 'போற்றி போற்றி ஓராயிரம் போற்றி நின் பொன்னடிக்குப் பல்லாயிரம் போற்றி காண்' என்று புதுமைப் பெண் குறித்த போற்றுகையுடன் தொடங்குகின்றது. 'மாதரசே! எங்கள் சாதி செய்த தவப்பயன் வாழி நீ' என்ற வாழ்த்துடன் முதலாம் பாடல் நிறைவுறுகின்றது.

இளமையில் தந்தையாலும், பின்னர் கணவனாலும், முதுமையில் மகனாலும் பாதுகாக்கப்படவேண்டியவள் பெண். அவள் எப்பொழுதும் சுதந்திரமற்றவள் என்ற மனுஸ்மிருதி வாசகத்திற்கு மாறாக, 'மாதர்க்குண்டு சுதந்திரம்' என்று புதுமைப் பெண் இரண்டாம் பாடலில் அறைகின்றாள். இந்த நவீன கருத்தினை இந்து மதத் தொன்மக் கூறுகள் வாயிலாக இந்துக்களுக்கு ஏற்புடையதாக்குகின்றார் பாரதியார். அவள் மொழிந்த அச்சொல் நாதம் நாரதனின் வீணையோ, கண்ணனின் குழலின்பமோ, இறப்பு நீக்கும் அமிழ்தமோ

என்று வியந்துரைப்பதுடன், வேதமே கன்னிகை வடிவெடுத்து அவ்வாறு உரைத்ததோ என்று அதிசயிக்கின்றார்.

'அறிவு கொண்ட மனிதவுயிர்களை அடிமையாக்க முயல்பவர் பித்தராம்' (பாடல் 3), 'ஆணும் பெண்ணும் நிகரெனக் கொள்வதால் அறிவிலோங்கி இவ்வையம் தழைக்குமாம்' (பாடல் 4) என்று கூறும் புதுமைப் பெண், பெண்கள் அனைவரும் தாய் சிவசக்தியின் அம்சங்களே 'என வலியுறுத்துகின்றாள். ஏலவே குறிப்பிட்டது போன்று, இங்கு பெண்ணின் பிரச்சினை சமய அடிப்படையிலே அணுகப்படுகின்றமையைக் காண்கிறோம். சக்தியின் அம்சமான பெண்ணை ஆணுக்குச் சமமாக நடத்தாமையும், கல்வி மறுப்பும் பெருந்தவறுகள் என்று உணர்த்தப்படுகின்றன.

வடமொழி தர்மசாஸ்திரங்களிலே பெண்ணை நிலத்திற்கும், ஆணை அந்நிலத்தில் விதைக்கப்படும் விதையாகவும் உருவகிப்பதுண்டு. பயிரின் பண்பு விதையிலேயே தங்கியிருக்கிறது என்று தந்தை அங்கு விதந்து கூறப்படுவதுண்டு. பாரதியார் ஐந்தாம் பாடலில் இதை மாற்றி, பயிர்க்கு நிலத்தின் முக்கியத்துவத்தைக் கூறி, 'கல்வியறிவற்ற பெண்களிடமிருந்து மாண்பு மக்களைப் பெறுதல் அரிது' என்று புதுமைப்பெண் உரைப்பதாக எழுதுகின்றார்.

ஆறாம் பாடல் தேசியவாதியரின் வேதகாலம் பொற்காலம் எனும் கருத்திற்கமைய ஆக்கப்பட்டுள்ளது. புதுமைப் பெண்ணின் சொற்களும், செயல்களும் கலிகாலத்திற்குப் புதியவையாக இருக்கலாம். ஆனால் உண்மையில் அப்படியன்று. ஏனெனில், பெண்கள் வேதகாலத்தில் 'புதுமைப் பெண்' போன்றே வாழ்ந்தார்கள்.

புதுமைப் பெண்ணின் சொற்களும் - செய்கையும் பொய்ம்மை கொண்ட கலிக்குப் புதிதன்றிச் சதுர்ம ரைப்படி மாந்தர் இருந்தநாள் தன்னிலே பொதுவான வழக்கமாம் மதுரத் தேமொழி மங்கையர்

- உண்மைதேர் மாத வப்பெரி யோருடன் ஒப்புற்றே முதுமைக் காலத்தில் வேதங்கள் பேசிய முறைமை மாறிடக் கேடு விளைந்ததாம்.

இப்பாடலின் இறுதியில் முதுமைக்காலத்தில் பெண்கள் ஞானியருடன் தத்துவவாதங்களில் ஈடுபட்டும் இருந்தனர் என்று கூறப்படுகின்றது. இந்த முறைமை பிற்காலத்தில் மாறியதே பிரச்சினைகளுக்குக் காரணம் என்கிறார் பாரதியார். இவ்வரிகள் பிருகதாரண்ய உபநிடதத்தில் யாக்குவல்கிய முனிவர் மைத்திரேயியின் ஆன்மிக உரையாடலை நினைவுபடுத்துகின்றன.

நிறைவாக, பெண்களை ஆண்களுக்குச் சமமாக நடத்தலும், அவர்கள் அறிவு பெற வழி செய்தலும் 'அறிவிலோங்கி வையம் தழைக்கவும்', மானிடர் நேர்மை கொண்டு உயர் தேவர்களாதற்கும்', மாண்பு மக்களைப்பெற்றிடவும், தேசமோங்கப்பெண்கள் உழைத்திடவும் அவசியமானவை. விலகி வீட்டிலோர் பொந்தில் வளர்வதை ஒழித்த பெண்களின் பொதுவெளிச் செயற்பாடுகள் அனைத்தும் இரு குறிக்கோள்களை நோக்கியவையாக அமையும்: கடவுளர்களைப் பிரீதி செய்தலும் ('மானிடர் செய்கை அனைத்தையும் கடவுளர்க்கு இனிதாகச் சமைப்பாராம்'), ஆண்மக்கள் போற்றிட வாழ்தலும் ('ஏத்தி ஆண்மக்கள் போற்றிட வாழ்வாராம்') ஆகும். மேற்கத்தைய புதுமைப் பெண் விக்கடாரியா காலப் பெண்ணின் தியாகத்தைப் புறந்தள்ளுகிறாள். மாறாக, பாரதி கண்ட புதுமைப்பெண் தனக்கென வாழாத் தியாக வாழ்க்கை வாழும் இலட்சியம் கொண்டவளாகச் சித்திரிக்கப்படுகின்றமை கவனத்திற்குரியது.



maithilithayanithy@thaiivedu.com

- ▶ 1<sup>st</sup> Mortgage
- ▶ Re-Financing
- ▶ Home Equity Line of Credit
- ▶ Good or Bad Credit
- ▶ 2<sup>nd</sup> Mortgage

6.99% Interest Rate  
4.00% Finders Fee

**PROFESSIONAL, RELIABLE  
& EXPERIENCED SERVICE**

**LOKAN SUNDARAM AMP**  
Mortgage Broker  
**416-450-3984**  
www.lokanmortgage.com

**MORTGAGE ALLIANCE**

**5 Year Rates:**

**Fixed 3.24%**

**Variable 2.85%**

*"I Provide Solutions  
for all Mortgage Needs!"*



# பூவுலகின் ஓசைகள்

## ஒரு பொருளாதார அடியாளின் வாக்கு மூலம் (Confession of an Economic Hitman - John Perkins)

எல்லா நாடுகளின் அரசியலும் இரட்டைத் தளங்களில் இயங்குவதை வளைய வேளியே தோன்றும் நடைமுறைகள் ஒரு நாடகத் தன்மை வாய்ந்தவை. மேற்கள நகர்வுக-



ளின் ஆழத்தில் வேறொரு தனி மையம் இயங்கிக்கொண்டிருக்கும்.

மேற்கள அரசியல் அவதானிப்பவர்கள் அமெரிக்காவே உலக சனநாயகத்தின் காவலர், சனநாயக மீறல்களை உரிமையுடன் தட்டிக்கேட்பவர். வறிய நாடுகளின் பொருளாதாரத்தை மெம்படுத்தும் கொடையாளர். உலக நீதியின் சிம்மாசனத்தில் மாட்சிமையுடன் அமர்ந்திருப்பவர் என்ற நம்பிக்கையில் நிம்மதிப் பெருமூச்சுடன் தூங்குகின்றார்கள். அமெரிக்கா பல தசாப்தங்களாக தமது பொதுசனத் தொடர்புச் சாதனங்கள் மூலம் இந்த நம்பிக்கையைக் கட்டியெழுப்பி வருகிறது என்பதை நோம் சொம்ஸ்கி தமது Media Control என்ற நூலில் ஆதாரங்களுடன் குறிப்பிடுகிறார். கட்டமைக்கப்பட்ட பிம்பத்தின் பின்னணியில் அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியம் தமது நலன்களை அடைந்துகொள்ள, ஆசிய நாடுகளின் அபிவிருத்தித் திட்டங்கள் என்ற பெயரில் வழங்கப்படும் பெரும் நிதிகள் அந்தந்த நாடுகளை எவ்வாறு பொறியினுள் சிக்கவைத்துவிடுகிறது என்பனையும் அவர்கள் ஐ.நா.சபையில் அமெரிக்க சார்பாக நடந்துகொண்டே ஆக வேண்டும் என்ற நிலைக்கு நகர்த்தப்படுவதையும் ஆதாரங்களுடன் முன்வைக்கின்றது இந்நூல். அமெரிக்க பொருளாதார அடியாளாகச் செயற்பட்ட யோண்டெர்கிங்ஸ் இந்த நூல் பற்றிக் கூறுகையில் 'நான் இப் புத்தகத்தை எழுதுவதை நிறுத்தும்படி நிர்ப்பந்திக்கப்பட்டேன். அடுத்து இருபது ஆண்டுகளில் மேலும் நான்கு முறை இதை மீண்டும் எழுத முயன்றேன். 1989ல் 'பனாமா' நாட்டின் மீது அமெரிக்கா நடத்திய ஆக்கிரமிப்பு முதல் வளைகுடாப் போர், சோமாலியா, ஓசாமா பின் லேடன் முக்கியமான நிகழ்ச்சிகள் நடந்த போதெல்லாம் இப் புத்தகத்தைத் திரும்ப எழுதத் தீர்மானித்தேன். ஆனால், ஒவ்வொரு முறையும் மிரட்டல்கள், கையூட்டல்கள் என்னை இடையிலேயே கைவிடும்படி செய்தன.' எனக் குறிப்பிடுகிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு என்று கருதமுடியாத செம்மையான தமிழாக்கம். பாரதி புத்தகாலய வெளியீடு.

## இருத்தலியலும் மார்க்சியமும்

தமிழ் இலக்கியச் சூழலில் புதிய சிந்தனை மாற்றத்தின் பாச்சலாக எஸ்.வி.ராஜதுரையின் 'எக்ஸிஸ்டென்ஷியலிசம்; ஓர் அறிமுகம்' என்ற நூல் 1975ல் வெளிவந்தது. பின்னர் அந்நூல் விரிவுபடுத்தப்பட்டு 'எக்ஸிஸ்டென்ஷியலிசம்' என 1983ல் வெளிவந்தது. மீண்டும் பல திருத்தங்களுடன் 2010ல் வெளிவந்த நூல் இது.

'பத்தொன்பதாம் இருபதாம் நூற்றாண்டுகளில் ஏற்பட்ட சமூக, பண்பாட்டு நெருக்

கடிகளுக்கு எதிர்வினையாகத் தோன்றிய மானிட அந்நியமாதல், தனிமனித சுதந்திரம், மானிட வாழ்க்கையின் அர்த்தம் (அல்லது அர்த்தமின்மை) ஆகியன குறித்த கேள்விகளை எழுப்பி அவற்றிற்கான விடைகளை வழங்க முற்பட்ட தத்துவப் போக்கான இருத்தலியத்தின் முக்கிய பிரதிநிதிகளில் பாஸ்கால், கீர்க்கோட்டு, நீட்சே, ஹைடெக்கர், கட்டி, சார்த்தர், ஆகிய அறுவரின் முக்கிய கருத்துக்களை, அவர்களது சமூக வரலாற்றுச் சூழலுடனும் அதற்கு முந்திய ஐரோப்பிய தத்துவ மரபுடனும் தொடர்புபடுத்தி விளக்குகிறது இந்நூல். அவர்களால் விமர்சிக்கப்பட்ட ஹெகலியம், அறிவெளிச் சிந்தனை மரபு ஆகியன குறித்த சுருக்கமான அறிமுகம். இருத்தலியலாளர்கள் எழுப்பும் கேள்விகளுக்கான மார்க்சிய விடைகள் என்னும் வடிவத்தில் மார்க்சியத் தத்துவம் குறித்த செழுமையான விளக்கம் ஆகியவற்றை வழங்குகிறது. மேற்சொன்ன ஆறு இருத்தலிய தத்துவவாதிகளில் நடைமுறைரீதியாகவும் சிந்தனை ரீதியாகவும் மார்க்சியத்துடன் நெருக்கமாக வந்து



சேர்ந்த சாத்திரின் கலை, இலக்கிய, தத்துவ, அரசியல் கருத்துக்களை தொகுத்துக் கூறும் இந்நூல் சார்த்தர் எழுப்பும் கேள்விகள் மார்க்சியத் தத்துவத்தையும் நடைமுறையையும் செழுமைப்படுத்த உதவக்கூடியது.' என்று குறிப்பிடப்படுகிறது.

விடியல் பதிப்பகத்தின் வெளியீடு

## பற்றி எரியும் பாக்கதா (Baghdad Burning - River Bend)

'மனித குலத்திற்கு எதிரான ஆயுதங்கள்' என்று கட்டமைக்கப்பட்ட பிரபல பொய்யின் அடிப்படையில் அமெரிக்க - பிரிட்டன் கூட்டணி நாடுகள் ஈராக்கின் மீது போர் தொடுத்தது அதன் எண்ணெய் வளங்களைச் சுரண்டியது.


போரைப் பற்றிய இந்த வல்லாதிக்க நாடுகளின் வெகுசன ஊடகங்கள் காட்சிப்படுத்திய பிம்பங்களுக்கு எதிராக, யதார்த்த நிகழ்வை ரிவர் பெண்ட் என்ற 24 வயதுடைய ஈராக்கியப் பெண் தனது வலைத் தளத்தின் மூலம் அளித்துக்கொண்டிருந்தாள். அந்தப் பதிவுகள் தேவை கருதிக்



கட்டமைக்கப்பட்டவைகள் அல்ல. கண்முன்னால் நிகழ்ந்தவைகளின் பதிவு. ரிவர் பெண்ட் 'தனது அனுபவங்களின் வழியாக நம்மை அழைத்துச் செல்லும்போது ஏற்படும் அதிர்ச்சிகள் புதிது. போருக்கு முந்திய ஈராக்கையும் போரில் சிக்கி இன்னும் நாசமாகிக்கொண்டிருக்கும் ஈராக்கையும் அருகருகில் இருக்கும் கண்ணாடிகளின்

- மு. புஷ்பராஜன்

கலை, இலக்கியம், திரைப்படம் ஆகிய துறைகளில் ஈடுபாடுடையவர். 1970களில் எழுதத்தொடங்கியவர். அலை ஆசிரியர் குழுவில் செயற்பட்டவர். கவிதை, இலக்கியம், சமூகவியல் ஆகிய துறை சார்ந்து நூல்கள் வெளியிட்டுள்ளார்.



வியிருப்பதைப்போலத் தனது எழுத்துக்களில் வாசகர்களுக்காகப் பதிவு செய்கிறார். அவரது வலைப்பதிவுகள் வரையும் ஈராக் பற்றிய சித்திரங்கள் நமக்குப் புதிய தரிசனங்களைத் தருபவை. மென்மையாக சொற்களின் வழி நமது உணர்வுகளைப் பற்றி எரியச் செய்யும்.'

2003 ஓகஸ்ட் 22 வெள்ளிக்கிழமையின் பதிவு: 'குண்டுகள் வீசப்பட்ட காலம் முழுவதும் அவர்களை (அமெரிக்க இராணுவம்) வெறுத்தேன். ஒவ்வொரு இரவும் பகலும் அடுத்த விமானம் பற்றிய அடுத்த குண்டு வெடிப்புப் பற்றிய பயங்களிலேயே நாங்கள் வாழவேண்டியிருந்தது. எங்களுடைய உயிருக்காகவும் நாங்கள் நேசிப்பவர்களுடைய உயிர்களுக்காகவும் ஈராக் கின் எதிர்காலத்திற்காகவும் இருளில் அமர்ந்து பிரார்த்தனை செய்துகொண்டிருந்தபோது என் குடும்பத்தினர் மற்றும் நண்பர்கள் முகங்களில் தெரிந்த பயங்கரவாதத்தின் சாயல்களும் அவற்றின் நினைவுகளும் எனக்கு அவர்கள் மீது வெறுப்பை உண்டாக்கின.'

மறைக்கப்பட்ட மக்கள் உணர்வுகளின் தொகுப்பான இந்நூல் கவிதா முரளிதரன் தமிழாக்கம். வெளியீடு: காலச்சுவடு.

## உலக இலக்கியப் பேருரைகள்

உலக இலக்கியத்தின் சிகரங்களாக என்றும் நிலைத்திருக்கும் ஹோமரின் 'இலியட்', சேக்ஸ்பியரின் 'மெக்பெத்', டொல்ஸ்டாயின் 'அன்னாகரின்னா', தஸ்தாவெஸ்கியின் 'குற்றமும் தண்டனையும்' ஏர்னெஸ்ட் ஹெமிங்வேயின் 'கிழவனும் கட



லும்' பாஷோவின் 'ஜென் கவிதைகள்' மற்றும் 'ஆயிரத்தொரு இரவுகள்' ஆகிய பேரிலக்கியங்கள் பற்றிய எஸ். இராமகிருஷ்ணன் உரைகளின் தொகுப்பு இந்நூல்.

ஒவ்வொரு படைப்பும் அதன் வரலாற்றுப் பின்னணி, அதன் செவ்வியல் தன்மைகள், படைப்பின் நுணுக்கங்களுடன் படைப்புகளின் ஆசிரியர்கள் பற்றிய தகவல்கள், அவர்கள் சமகாலத்து ஆசிரியர்கள் பற்றிய பல்வேறு இலக்கியத் தகவல்களும் முன் வைக்கப்படுகின்றன. உதாரணத்திற்கு 'சேக்ஸ்பியர்தானா அதன் உண்மையான ஆசிரியர்?' என்ற கேள்வி இன்றைக்கும் முற்றுப்பெறாதது. ஒவ்வொரு ஐந்து ஆண்டுகளுக்கு ஒரு முறை யாரோ ஒருவரின் பெயர் நாடகங்களை எழுதியவர் என்று குறிப்பிடப்பட்டுக்கொண்டே இருக்கிறது. அவ்வாறான ஆறு பெயர்கள் குறிப்பிடப்படுகின்றன.

'மெக்பெத்' நாடகத்தால் ஆகர்சிக்கப்படாதவர்களே இல்லை எனலாம். அந்த வகையில் புகழ்பெற்ற யப்பானிய திரைப்பட நெறியாளரான அகிரா குரேசேவா அந்த நாடகத்தை எவ்வாறு நிகழ்த்திக் காட்டினார் என்பதையும் குரேசேவாவுக்கு மெக்பெத் பிடித்த காரணங்களையும் கலாசார ரீதியாக பிரதான பாத்திரத்தின் தன்மைகள் மாறுபடுவதையும் குறிப்பிடுகிறார். டொல்ஸ்டாயின் இறுதி நாட்கள் Astapova இரயில் நிலையத்தின் சம்பவங்களையும்

காட்சிப்படுத்துகிறார். டொல்ஸ்டாயின் படைப்பாற்றலுக்கு அப்பால் ஒரு போர் வீரன், சூதாடி, பெண்கள்மீது விருப்புக் கொண்டவர் என் மானிட பலவீனங்களுடன் முன்வைக்கப்படுவதுபோல் ஏனைய படைப்பாளிகளும் பல்வேறு பரிமாணங்களுடன் வெளிப்படுகின்றனர்.

உலக பேரிலக்கியங்கள் பற்றி அறிந்து கொள்ள ஆர்வமுடையோர்க்கு பெருவிருந்தாய் அமையும். இந்நூல் வெளியீடு 'தேசாந்திரி' பதிப்பகம்.

## பூவுலகைக் கற்றலும் கேட்டலும்

ஆதிக்குடிகள் வரலாறு, பண்பாடு ஆகியவை உலகெங்கிலுமுள்ள ஆய்வாளர்களால் ஆர்வத்துடன் தேடி ஆராய்ந்து பாதுகாக்கப்படுகின்றன. இயற்கையோடு இசைந்து வாழ்ந்த அம்மக்கள் வரலாறும் வாழ்வின் பண்பாட்டுக் கோலங்கள் யாவும் வந்திறங்கிய வெள்ளையின் மக்களால் அழிக்கப்பட்டன. அவர்கள் வழித்தோன்றல்கள் வேரறுந்து உதிரிகளாக வாழ்ந்து கொண்டிருப்பதை இன்றும் காணலாம். தங்கள் துயர வலிகளை பாடல்களாக, ஓவியமாக, கவிதையாக தெருப்பாடல்களாக வெளிப்படுத்துகிறார்கள். அவ்ஸ்திரேலிய ஆதிக்குடிகளின் கவிதைகளின் தொகுப்பே இந்த நூல்.

இவர்கள் கவிதைகளில் ஆக்கிரமிக்கப்பட்ட தம் பூர்வீக மண்ணின் போராட்டமும் அதில் அழிக்கப்பட்டவர்களின் வீரம், தியாகம் யாவும் காட்டுமிராண்டித்தனமான செயல்களென வெள்ளையின் வெற்றியாளர்களால் சித்தரிக்கப்படுவதை துயருடன் பகிக்கிறார்கள். ஆண்ட இனமும் அடிமை இனமும் கலந்ததால் உருவாகிய புதிய கலப்பினத்தின் உளச் சிக்கல்கள். அடையாளம் சார்ந்த பிரச்சினைகள் என இரு தரப்பினராலும் வெறுப்பிற்கு உள்ளாகும் அவர்களின் துயர்கள் ஒலிக்கின்றன. சொந்த மண்ணில் உயிர்வாழ்வதற்காகவும் காதலிப்பதற்காகப் போராடவேண்டியிருக்கும் பெருமூச்சுக்களையும் தீயைச் சுற்றியிருந்து சாம்பல் தணலில் வெந்த உணவை உற்றோருடன் பகிர்ந்துண்ணும் மகிழ்வையும் அரைகுறையாகத் தூங்கும்போது தங்கள் பூவுலகைக் கேட்கவும் கனவில் மிதக்கையில் அதனோடு உரையாடும் உள்மன ஏக்கத்தையும் நிழலில் கால் நீட்டிச்



சரிந்துகிடக்கும் கங்காருவின் மூச்சையும் ஆற்றுப்படுக்கைகளில் வரட்சி மணத்தினையும் இந்நூல் நமக்கு உணர்த்துகின்றன.

தமிழாக்கம் செய்த ஆளியாள் குறிப்பிடுவதைப்போல் 'இக்கவிதைகள் எழுதப்பட்டிருக்கும் வரிவடிவம் ஆங்கிலமாக இருந்தாலும் இவற்றின் ஆன்மா கண்ணைப் பறிக்கும் பிரகாசத்துடன் கறுப்பாக இருக்கிறது.' வெளியீடு அணங்கு பெண்ணியப் பதிப்பகம்.

## நிழல்கள்

ஈழத்தில் சிறுகதை, கவிதை, விமர்சனம், திரைப்படம், பத்திரிகை, கலை இலக்கிய இதழ்கள் ஆகியவற்றின் மூலம் நன்கு



அறியப்பட்டவர் அ. யேசுராசா. 'நிழல்கள்', சர்வசேத திரைப்படங்கள் பற்றிய இவரது அண்மைய வெளியீடு.

நாசிகளின் யூதக் களையெடுப்பின்போது பிரேக் நகரில் ஒரு யூதப் பெண்ணிற்கு அடைக்கலம் கொடுக்கிறான் பாவெல் என்ற இளைஞன். அந்த உறவு காதலாக மாறுகிறது. ஆனால் நிலவிய அரசியல் சூழலில் பாவல் கண்டுகொண்ட துயரம் தான் Romeo Juliet and Darkness. இஸ்ரேலியரையும் பலஸ்தீனியர் வாழும் மேற்குக் கரையையும் பிரிக்கும் இடத்தில் புது வீடு கட்டிக் குடியேறிய இஸ்ரேலிய பாதுகாப்பு அமைச்சர் தனது பாதுகாப்பு பிற்காக அருகிலுள்ள பலஸ்தீனிய பெண்ணின் எலுமிச்சைத் தோட்டத்தை அகற்றக் கோருகிறார். அதற்கு எதிராக அந்தப் பலஸ்தீனியப் பெண் தனது உரிமையை நிலைநாட்டப் போராடுவதே Lemon Tree சிறைக்காவலன் அலி தனது மனைவி சேரயாவை மண விலக்குச் செய்துவிட்டு வேறு பெண்ணை மணம் முடிக்க விரும்புகிறான். அதற்காக புனித குர்ஆனையும் முல்லாவையும் துணைக்கு வைத்துக் கொண்டு அவர்கள் நடத்தும் சதியும் அதற்காக நீதிக்குப் புறம்பான வழியில் தண்டனை அடையும் சேரயாவின் கதை



தான் Stoning of Soraya உண்மைச் சம்பவங்களின் அடிப்படையில் உருவாக்கப்பட்ட திரைப்படம். இதில் இஸ்லாமியச் சட்டப்படி கல்லெறிந்து கொல்லப்படும் காட்சி நெஞ்சைவிட்டு அகலாதது.

ரஷ்ய, ஜேர்மனி, இத்தாலி, ஹிந்தி, போலந்து, தமிழ் உட்பட தமிழ்-சிங்கள குறுந்திரைப்பட விழா பற்றி விரிவாகவும் பொருத்தமான தகவல் குறிப்புக்களையும் வழங்குகிறது. சொர்ணவேல் அவர்கள் குறிப்பிடுவதுபோல் 'தென்படும் ஆழமான விடயங்களை எழுதும் லாவகமும் சொல்ல வந்ததைச் சஞ்சிகை வெளிக்கு ஏற்றவாறு எழுதும் திறனும் கொண்டுள்ளார்.

### கசாக்கின் இதிகாசம்

நவீன இந்திய இலக்கியத்தின் மகத்தான படைப்புக்களில் ஒன்று கசாக்கின் இதிகாசம் நாவல்.

'முறை தவறிய உறவின் குற்ற உணர்ச்சி விரட்ட, பனை ஓசைக் காற்று வீசும் வரண்ட பாலக்காட்டுக் கிராமமான கசாக்கிற்கு வந்து சேர்கிறான் ரவி. படிப்பு வாசனை நுழையத் தயங்கும் அக் கிராமத்தில் ஓராசிரியருக்கான பள்ளியை உருவாக்குகிறான். அக்கிராம மக்களின் வாழ்வில் பார்வையாளனாகவும் பங்காளியாகவும் மாறுகிறான். அந்த மக்களின் நம்பிக்கைகளுக்கும் தொன்மங்களுக்கும் அறிவினத்திற்கும் காமத்திற்கும் ஞானத்திற்கும் சாட்சியமாக மாறுகிறான். கசாக்கின் பாத்திரங்கள் அவனுடைய அந்த வாழ்க்கையில் அங்கமாகிறார்கள். இளநீர் வெய்யிலில் தும்பிகள் அலையும் அந்த நிலம் அவனுடைய மாமிசமாகிறது. அந்த மண்ணில் சுரந்த நீர் அவனுடைய நாளங்களில் ஊறுகிறது. நன்மையின் தீவிரத்திற்கும் குற்றத்தின் வசீகரத்திற்கும் இடையில் தடுமாறிய அவன் அக்கிராமத்திலிருந்து வெளியேற முயல்கிறான். ஆனால் விதி வேறுவிதமாகக் காத்திருக்கிறது.

'இந்த நாவல் மலையாள இலக்கியத்தில் 'அதுவரை பின்பற்றி வந்த நாவல் வடிவத்தை மாற்றியது. படைப்பு மொழியை உச்சத்திற்குக்கொண்டு சென்றது. படைப்பு மொழியைத் தனித்துவப்படுத்தி புதிய

தளத்திற்குக் கொண்டுசென்றது. எதார்த்தத்தின்மீது மாயங்கள் நிறைந்த கதைக்களத்தை உருவாக்கிறது. லத்தீன் அமெ



ரிக்க இலக்கியத்தில் மாய எதார்த்த வாதம் அறிமுகமான அதேகால அளவில் அந்தப் போக்கிற்குச் சமாந்திரமான ஒன்று கசாக்கின் இதிகாசம் மூலம் வெளிப்பட்டது. 'மலையாள நவீனத்துவத்தின் ஆகச் சிறந்த முன்மாதிரியும் நிகரற்ற சாதனையும் இந்த நாவல். தமிழில் யூமா வாசுகி.

### சாதியை அழித்தொழித்தல் (Annihilation of Caste)

அலட்சியப்படுத்தப்பட்ட இந்திய எழுத்துக்களில் ஒன்று டொக்ரர் அம்பேத்கரின் சாதியை அழித்தொழித்தல் என்ற இந்த பேசப்படாத உரையாகும்.

'லாகூரின் இந்து சீர்திருத்த அமைப்பு வருடாந்த மகாநாட்டில் உரையாற்ற அம்பேத்கரை அழைத்தது. அவரது உரையை முன்னதாகவே கேட்டு வாங்கிக் கொண்டது. அதன் உள்ளடக்கத்தைத் தாங்கமுடியாது மண்டல் அதிர்ந்தது. அம்பேத்கர் தமது மேடையைச் சாதி முறையை விமர்சிக்க மட்டுமல்லாமல் இந்து மதத்தையே தாக்குவதற்குப் பயன்படுத்தப் போகிறார் என்று அறிந்ததும் அவருக்கான அழைப்பைத் திரும்பப் பெற்றனர். 1936 மே மாதத்தில் அந்த உரையைத் தமது சொந்தச் செலவில் வெளியிட்டார். உடனடியாகவே அது ஆறு மொழிகளில் மொழிபெ



யர்க்கப்பட்டது. சிறப்புரிமை பெற்ற இந்துக்கள் இதை அறியாத துயிலில் இருந்தாலும் இந்நூல் சிறிய பெரும்பாலும் தலித்துக்களால் நடத்தப்படும் அச்சகங்களால், பதிப்பகங்களால் பதிப்பிக்கப்பட்டு மீள் பதிப்புச் செய்யப்பட்டு - அம்பேத்கரின் மொத்தத் தொகுப்பிலுள்ள பிற நூல்களைப் போலவே அதிகமும் தலித் வாசகர்களால் கடந்த எழுபது, எண்பது ஆண்டுகளாக வாசிக்கப்படு வருகிறது.'

இந்த நூலிற்கு அருந்ததி ராய் மிக விரிவான முன்னுரையை எழுதியுள்ளார். வாசிப்பினால் புரட்சிகளைத் தொடக்க முடியும், பல சமயங்களில் துவங்கியும் இருக்கின்றன எனக் குறிப்பிடும் அவர், நடைமுறை வாழ்வில் தலித்மக்கள் தங்கள் சுய கௌரவத்துடன் வாழ்வதைப் பொறுக்கமுடியாத உயர் சாதியினர் அவர்களை எவ்வாறு கொடுமமாகச் சித்திரவதை செய்தார்கள் என்பதை நடைபெற்ற பல சம்பவங்களுடன் விளக்குகிறார். விரிவான அடிக் குறிப்புக்களுடன் வெளிவந்திருக்கும் பல முக்கிய வரலாற்று விவாதங்களும் இணைக்கப்பட்டுள்ளன. இந்நூலின் தமிழாக்கம் ப்ரேமா ரேவதி. வெளியீடு காலச்சுவடு.

### ஒரு தந்தையின் நினைவுக் குறிப்புகள்

1975ல் பிரதமர் இந்திரா காந்தி நாடாளுமன்ற உறுப்பினராகத் தெரிவுசெய்யப்பட்டது செல்லாது என அலகாபாத் நீதி

மன்றம் தீர்ப்பு அளித்ததைத் தொடர்ந்து அவரசநிலை பிரகடனப்படுத்தப்பட்டது. அதுவரை காணாத அடக்குமுறை நிலவிய இருண்ட காலச் சூழல்.

கேரளத்தின் கோழிக்கோடு பொறியியல் கல்லூரியில் இறுதியாண்டு படித்துக் கொண்டிருந்த மாணவன் ராஜன் கல்லூரி வளாகத்தில் முன்னால் வைத்துக் காவல் துறையினரால் கைதுசெய்யப்படுகிறார். இடதுசாரிச் சிந்தனையின் ஆதரவாளனாக இருந்த ராஜன் ஒரு பொலிஸ் நிலயத் தாக்குதல் காரணமாகவே கைதுசெய்யப்படுகிறான். போலிஸ் நிலையத் தாக்குதலில் ஈடுபட்ட தீவிரவாதியின் பெயரும் ராஜன். இந்தப் பெயர் ஒற்றுமையால் தான் பேராசிரியர் டி.வி. ஈச்சரவாரியாரின் மகன் - ராஜன் கைது செய்யப்படுகிறான். கல்லூரி முதல்வரால் தகவல் தெரிவிக்கப்பட்ட ஈச்சரவாரியாருக்கு மகன் பற்றி எதுவும் அறியமுடியவில்லை. மாநிலத்தின் உள்துறை அமைச்சர், மாநில உள்துறைச்

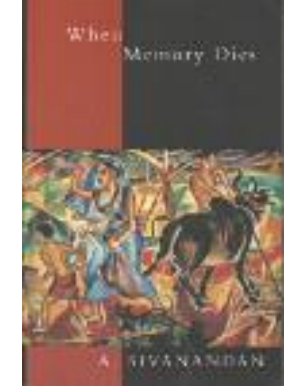


செயலாளர். காவர்துறை உயர் அதிகாரிகள் அனைவரிடமும் மனு அளித்து மகன் என்னவானான் எனக் கெஞ்சுகிறார். எந்த விபரமும் அந்த வயதான தந்தையால் அறிந்துகொள்ள முடியவில்லை. மகன் எப்படியாவது வருவானென வீட்டில் ஒவ்வோர் நாளும் உணவு வைக்கப்படுகிறது. ஆனால் மகன் வரவேயில்லை. நொந்து போன தாயார் மனநிலை குழப்பி மகனைக் காணாமலே இறந்து போகிறார். அக்கா, தங்கை நிம்மதியை இழந்துபோயினர். நெருக்கடி நிலை தீர்ந்தபின் என்றுமே தான் காணமுடியாமல் போன மகனை மீட்கும் தந்தைப் பாசத்தால் ஆட்கொணர்வு மனு அளித்தார். அது தொடர்பாக அவர் அலைந்த அலைச்சல்கள், பெற்றுக்கொண்ட தகவல்கள், மன உழைச்சல்கள் பற்றிய கண்ணீரின் வரலாறு இந்த நூல்.

மலையாள மூலத்தில் வெளிவந்த நூலை குளச்சல் மு யூசுப் தமிழாக்கம் செய்துள்ளார். இது ஒரு காலச்சுவடு வெளியீடு.

### When Memory Dies

1958ம் ஆண்டு தமிழர்களுக்கு எதிரான இனப் படுகொலைகள் நிகழ்ந்தபோது தமிழர்களாக இருக்க நேர்ந்த காரணத்திற்காக மட்டுமே மனிதர்கள் கொல்லப்படுவதைக் கண்ட இவர் நாட்டை விட்டு வெளியேறினார். நாட்டை விட்டு வெளியேறி பிரிட்டன் வந்த இவர் Notting hillல் வெள்ளை இனத்தவர்களால் கறுப்பின்



மக்கள்மீது நிகழ்த்தப்பட்ட வன்செயலை எதிர்கொள்ள நேர்ந்ததாகக் குறிப்பிடும் இவர் 'அப்போதே என்னை ஒரு கறுப்பனாக உணர்ந்தேன்' எனக் குறிப்பிடுகிறார்.

இலங்கையில் மாறி மாறி ஆட்சி அதி காரத்திற்கு வந்த சிங்கள ஆட்சி முறைமைக்குள் மூன்று தலைமுறைகளாக சிங்கள, தமிழ் மக்களிடையே நிலவிய வாழ்வு முறைகள், சமூக உறவுகளின் விரிசல்கள்,

சிதைவுகள், சிந்தனை மாற்றங்கள் ஆகியவற்றுடன் இனப்பிரச்சினை சார்ந்தும், இனப்படுகொலைகள் சார்ந்தும் இரு இன மக்களுக்கிடையில் ஏற்பட்ட பகை, திருமண உறவுகள் இடையில் ஏற்பட்ட விரிசல்கள், ஏற்றுக்கொண்ட சாய்வுகள். தத்துவார்த்த மாற்றங்கள், இறுக்கங்கள் என்பனவற்றை ஆசிரியர் தனது நடைமுறை அனுபவங்களினூடாக ஆராய்கிறார். ஆட்சியாளர்களால் முன்னெடுத்துவரும் இன அழிப்புக் கூறுகளின் வேரினை நீக்க ஆசிரியரால் முன்வைக்கப்படும் சித்தாந்தம் பற்றி இன்றைய உள்நாட்டு, உலக அரசியல் பின்னணியில் சிலர் மாறுபடலாம் அல்லது இணங்கிப்போகலாம். ஆனால் இந்த நாவல் ஒரு சாய்வு நிலையற்ற வரலாற்று முக்கியத்துவம் வாய்ந்த பதிவுகளாகவும் சிறந்த இலக்கியப்படைப்பாகவும் முக்கியத்துவம் பெறுகிறது.

பல்வேறு அரசியல் கட்டுரை நூல்களுடன் Where the Dance Is என்ற சிறுகதைத் தொகுப்பையும் வெளியிட்டுள்ள ஆசிரியர் இந்த நாவலுக்காக Eurasia பரிசினைப் பெற்றவராவார்.

### ஆறிப்போன காயங்களின் வலி

தோற்கடிக்கப்பட்ட ஈழ விடுதலைப் போராட்டத்தின் பின் போராளிகளின் துயர வலியாலும் பெருமூச்சுக்களாலும் நிறைந்த பதிவுகள். இந்நூல் பதினெட்டு ஆண்டுகள் விடுதலைப்புலிகள் இயக்கத்தின் போராணியாகச் செயல்பட்ட வெற்றிச்செல்வியின் 'பம்மைடு' தடுப்பு முகாமின் அனுபவங்கள்.

போர்க்களத்தில் வீரமுடன் சமராடியவர்கள் அகதி முகாம்களின் முன்னால் கண்ணீருடன் அவமானத்தால் நிலம் பார்த்து நிற்கிறார்கள். இனி என்ன என்ற கேள்வியின் முன் எதிர்காலம் சூனியம் கொண்டிருக்கிறது. தங்கள் கண்முன்னே அழைத்துச் செல்லப்பட்ட சக போராளிகளின் கதி என்ன எனக் கலங்கி நிற்கிறார்கள். சக



போராளியாக இருந்தவன் அகதி முகாமில் இரானுவத்தின் அங்கமாக இருந்ததைக் காண நேர்கையில் சினம் கொள்கிறார்கள். தனது துரோகத்தனத்தை உளவாளிகளின் வெற்றியாக அவன் கொக்கரிக் கையில் அவர்களால் என்னதான் செய்ய முடியும்? 'காந்தாக்காவைக் கண்டீர்களா காந்தாக்காவைக் கண்டீர்களா' என்ற குரல் ஏதுமற்று அனாதையாகி அலையும் பல்லாயிரம் சிறுவர்கள் குரலாக ஒலிக்கிறது. 'போர் முடிந்துவிட்டது. இனி நாங்களும் நீங்களும் நண்பர்கள் சமமானவர்கள்' என்ற அதிகாரியில் குரலுக்கு 'நீங்கள் எப்போதும் உயரத்தில்தான் இருப்பீர்கள். நாங்கள் எப்போதும் உங்களை அண்ணாந்து பார்த்தே பதில் செல்கிறவர்களாய் கீழே இருக்க நோரிடும் என்ற பெண் போராளியின் பதிலும் இந்த முள்வேலிக் குள்தான் ஒலிக்கிறது.

பரல்பர அன்பு, உதவி, ஆறுதல் கூறல், புறங்கூறல் வெறுப்பு என பல்வேறு அனுபவக் கலப்பினூடாக பல்வேறு போராளிகளின் வாழ்வு, துயரம், வலி என்பன கூட்டாக உணர்த்தப்படுகின்ற வேளையில் விடுதலை பெற்றுச் செல்பவரீது ஏற்படும் பொறாமைமும் தொண்டு நிறுவனம் ஒருவனின் சுயநலச் சுரண்டலும் பகிர்ப்பட்டிருக்கின்றன.

ஒரு பெருங் கனவின் வீழ்ச்சியின் அனல் நெஞ்சில் அறைகிறது.







# சித்தா பிரகதி மூலிகைச் சிகிச்சை நிலையம்

OVER 10,000 YEARS OLD TRADITIONAL SYSTEM OF TAMIL MEDICINE.

வம்ம முறையிலும், மருந்தில்லா மருத்துவ முறையிலும் சிகிச்சை அளிக்கப்படும்.

அன்னையின் பிரகதி சித்தா மூலிகை சிகிச்சை நிலையம், கீழே ஒரு பாரம்பரிய பரம்பரை ராஜ வைத்தியஸாலை. கீந்தக் கால மருத்துவ விஞ்ஞானிகளைப் போல ஆதிகால மருத்துவ விஞ்ஞானிகளே நம் சித்தர் பெருமக்கள், தவம், ஞானம் எனப் பல வழிகளைக் கண்டறிந்தார்கள். அதில் ஒரு பங்கு தான் வைத்தியம். வைத்தியமுறைகள் பலவகைகளாக இருந்தாலும், அவர்கள் மூலிகைகளைக் கொண்டு பல வியாதிகளைக் குணமாக்கியும், ஆராய்ச்சி செய்தும் சுவடிகளில் எழுதியும் வைத்திருக்கிறார்கள். அதுமட்டுமல்லாமல் சீடர்களுக்கும், சீல நல்ல உள்ளம் கொண்டவர்களுக்கும் கற்றுத் தந்தும் இருக்கிறார்கள் மக்களின் நலன் கருதியே

சித்தர்கள் இவ்வாறு செய்திருக்கிறார்கள். பல மருத்துவ முறையில் வந்திருக்கும் வியாதிக்கு மருந்தில்லை. ஆனால் சித்த மூலிகை வைத்தியத்தில் அப்படியில்லை. பல வியாதிகளுக்கு மருந்து இருக்கிறது. கீன்னமும் மருந்திருக்கும் அளவுக்கு வியாதிகள் உலகத்தில் உருவாகவில்லை. எப்படிச் சொல்கிறேன் என்றால் ஒரே ஒரு மூலிகை 30 விதமான வியாதிகளைக் குணப்படுத்தும் அளவுக்கு உள்ள மூலிகைகளும் உண்டு. அதைப் பரம்பரையாக கையாண்டு வந்து கொண்டிருந்த பரம்பரையில் வந்ததே அன்னையின் பிரகதி சித்தா மூலிகை சிகிச்சை நிலையம். நரம்புத் தளர்ச்சி, முடக்கு வாதம், பக்கவாதம், சிறுநீரகம், சொரியாளீஸ், கர்ப்பப்பைக் கட்டி, ஆண் பெண் மலட்டுத் தன்மை, குழந்தையின்மை, அல்சர், மூட்டுவலி, இருதயம் சம்பந்தமான நோய்கள், மூளைக் கட்டி, ரத்தசோகை, சர்க்கரை வியாதி, தலைமுடி கொட்டுதல், மாலைக் கண்நோய், காது, ரத்த அழுத்தம், கொலஸ்ட்ரால், வெண் குஷ்டம், முள்ளந்தண்டு வலி, மூட்டு வலி, மூட்டுத்தேய்மானம், மஞ்சள் காமாலை, வெள்ளைப்படுதல், அனைத்து விதமான புற்று நோய்கள், முரசு கரைதல், தூக்கமின்மை, மூலம், பெளத்திரம், நரம்பு வாதம் (Varicose Vein) மாறாத படுக்கைப்புண், தீப்புண், ஒற்றைத் தலைவலி, முடி உதிர்ந்தல், தைராய்டு, உடல் எடையை கூட்ட, அல்லது குறைக்க, உடலில் ஏற்படக் கூடிய அனைத்து வியாதிகளையும் அன்னையின் பிரகதி சித்தா மூலிகை சிகிச்சையில் பரிபூரணமாக குணப்படுத்தி முடியும். உணவே மருந்து, மருந்தே உணவாக கடைப்பிடிக்கப்படுகிறது.

வியாதிகளில்லாத உலகை உருவாக்க விரும்புகிறது

## புற்று நோயாளிகளுக்கு ஒரு அறிவிப்பு.

எந்த வகையான புற்று நோயாக இருந்தாலும், நோயாளி வாயால் உணவு உட்கொள்ளக் கூடியதாக இருக்கும் போதும், உறுப்புகளை வெட்டி அகற்ற முன்னரும், நாம் உங்களுக்கு உதவ முடியும். உங்களுக்கு விதிக்கப் பட்ட வாழ்க்கையை முழுமையாக வாழ நாம் உங்களுக்கு உதவ முடியும்.

### PREMI.S

பாரம்பரிய சித்த வைத்தியர் (ராஜவைத்தியம்), இரசவாதி  
Hereditary Siddha Practitioner (Royal Physician Treatment),  
Spagyric Alchemist (CAN)  
Siddha System of Medicine (IND), DHMS (IND),  
Natural Medicine Practitioner (CAN)  
Proudly Sponsored By:  
Yogic Health & Food Bank  
www.sivarppanamfoundation.org

நிவாரணம் பெற அழையுங்கள்  
**PHONE: +1 (647) 278 - 3100**  
Email: [pragatishc@gmail.com](mailto:pragatishc@gmail.com) | Web: [www.pragatisiddha.com](http://www.pragatisiddha.com)  
1350 ELLESMERE RD. UNIT # 2, SCARBOROUGH, ON, M15E4.  
(Brimley & Ellesmere)



# வீடு வாங்க விற்க

**\$1,199,000**

**Caledon, ON**

South of Patterson  
4 + 7 Bedrooms 7 Washroom  
W/O Basement Finished

**\$375,000**

**Scarborough, ON**

Markham/McNicoll  
Commercial Condo



**Kuga Raveendrarajah**  
Real Estate Broker  
Dir: **416-843-8585**



**Mathan Selvendarakumaran**  
Sales Representative  
Dir: **416-625-2870**



**Shajetha (Suzy) Sabanathan B.Sc.**  
Sales Representative  
Cell: **416-298-3200**

**HomeLife Today Realty Ltd., Brokerage\***  
31 Progress Ave., Suite 210, Toronto, ON, M1P 4S6

சேலிபிளீ அபடயாஸ்ட் அலுகானதேரீ வீடு  
**Bus: 416-298-3200**

\*Independently Owned and Operated, Broker



அமரர் திருமதி நாகேஸ்வரி திருநாவுக்கரசு நினைவாக நடத்தப்பட்ட உலகளாவிய ஈழத்துப் படைப்பாளிகளின் சிறுகதைப் போட்டியில் சிறப்புப் பரிசு பெற்ற, பொ. புஸ்பராஜுவின் சிறுகதை.

அன்று பேய் மழை, போர்க்கால மேகங்கள் சூழ்ந்திருந்த நேரம், துப்பாக்கி வெடிச் சத்தம் கேட்டு மக்கள் அங்கும் இங்கும் ஓடித்திரிந்தனர்.

பங்கர்களுக்குள்ளும், கொட்டில்கள், மரத் தடியிலும் மக்கள் வாழப் பழகிக்கொண்ட ஒரு இக்கட்டான நிலைமையைக் கொண்ட காலம் அது.

மேகலா கோண்டாவிலை பிறப்பமாகக் கொண்டவள். யுத்தம் அவளின் குடும்பத் தாரை சிலாபம் பகுதிக்கு குடிபெயர வைத்தது. இவளோடு அண்ணன்மார் இருவரும் நாட்டின் பாதுகாப்புப் படையினரின் செயல்பாட்டுக்குப் பயந்து லண்டனுக்கு புலம் பெயர்ந்துவிட்டனர்.

மேகலாவின் அப்பா கோண்டாவிலில் சுருட்டு வியாபாரத்தை மேற்கொண்டவர். சிலாபத்துக்கு குடிபெயர்ந்தும் தன் பூர்விகத் தொழிலை அவர் கைவிடவில்லை. கற்பிட்டியில் புகையிலையை கொள்முதல் செய்து சிலாபத்தில் தன் வாடகை வீட்டு முன்றலில் சிறு கொட்டிலை நிர்மாணித்து தன் சுருட்டு தொழில் மேற்கொண்டார்.

சிலாபத்தில் பொலிஸாரின் கெடுபிட்யால் கோண்டாவிலில் போன்று சுருட்டுத் தொழில் அவருக்கு பெரியளவில் கை கொடுக்கவில்லை படையினர் “கொட்டியா” என அடிக்கடி இவரின் வீட்டை சோதனை மேற்கொள்வதால் தொழிலாளர் பஞ்சம் இவரின் கையைக் கடித்தது. இருவரை மட்டும் வைத்துத் தொழிலை மேற்கொண்டார். வரவுக்கும் தொழிலுக்கும் வருமானம் சரியானதாகவே இருந்தது.

இப்போது மணி காலை 9.

“அப்பா நாளைக்கு பேராதெனியா கெம்பஸ்க்கு போக வேண்டும். நாளை மறுதினம் கெம்பஸ் திறக்கினமாம் அப்பா. இப்ப ரேடியோ செய்தியில் சொன்னார்கள். அம்மாவுக்கு சுகமல்லலதானே. நான் தனியாக போகிறேன் அப்பா.”

“சரிதான் பிள்ள. நீ பெரிய தூரம் தனியாகப் போக முடியுமா? நாடும் கெட்டு கிடக்கின்றது. திடீர் திடீரென பொலிஸ் வீதித் தடை சோதனை வேற இருக்கு. உன் அம்மாவும் நெஞ்சுவலியில் கிடக்கிறாள்.”

“எனக்கு என்ன பயம். இங்க வந்தபிறகு பயம் எல்லாம் தொலைஞ்சுப்போச்சு. சிங்களமும் சமாராக பேசவும் எனக்கு முடியும். எல்லாவற்றையும் சமாளித்துக்கொள்வேன் அப்பா. நீங்கள் அம்மாவை கவனித்துக் கொள்ளுங்கோ.”

“சரி அம்மா எம்மை அவள் முன்னேஸ் வரம் வடிவாம்பிகை அம்மா கைவிடமாட்டாள். வெறும் கையுடன் சிலாபம் வந்தோம். அவள்தான் உன் அண்ணன் இருவரையும் எப்படியோ அவன், இவன் நாதாரி கால்களில் விழவைத்து லண்டனுக்கு அனுப்பிவிட்டவன். அதே மாதிரி உன் அம்மாவையும் அம்பாள் குணமாக்கிவிடுவாள் பிள்ள கவலைப்படாதே எல்லாம் அம்மாள் விட்ட வழி”

“சரி அப்பா.”

மறுநாள் விடிந்தது.

மேகலா சிலாபம் பஸ் நிலையத்திற்குள் நுழைந்தாள். சிலாபம் பஸ் நிலையத்தில் கண்டி செல்லும் பஸ் அவளுக்காக காத்து நின்றது. பஸ் வண்டியின் இருக்கையில்

உட்கார்ந்தாள் மேகலா.

அவளின் கண்களில் கண்ணீர் கொப்பளித்தது. “கவலைப்படாதே மகள், பயமில்லாமல் போய் வா அம்பாள் துணை நமக்கு துணையாக இருக்கும். போனதும் டெலி-

ராசையா அவரின் முகம் முழுவதும் சோகம் அப்பிக் கொண்டது. முதன் முதலாக கெம்பஸ்க்கு தனியாக பயணமாகிறாள் மேகலா. பல்வேறு கனவுகளுடன் பஸ் வண்டியில் உட்கார்ந்த நிலையில்.

பஸ் வண்டி தனது பயணத்தை ஆரம்பித்தது.

மேகலாவின் நெற்றியில் பெரிய விபூதி பட்டை, சந்தனப் பொட்டு புது ஒரு ரூபாய் நாணய அளவில். சீவி ஓலை போன்று

கோண்டாவில் பகுதியில் யுத்தம் உச்சத்தை எட்டியிருந்தபோது படையினர் மேகலாவை தூக்கிவிடுவார்களோ என்ற பயத்தில் இவளின் அப்பா பொத்தி, பொத்தி பாதுகாத்தார். இப்போது அவரின் நெஞ்சு முழுவதும் மேகலாவைப் பற்றிய நினைவுகள் அலை அலையாக மோதியது. சுருட்டை சுத்தவும் அவரின் கைகள் மறுத்தன.

இப்போது பஸ் வண்டி பிங்கிரிய பஸ்



## தொலைக்கப்பட்டவள்

- பொ. புஸ்பராஜா

போனில் பேசும் மறந்திடாதே பிள்ள.”

சரி அப்பா மீண்டும் மேகலாவின் கண்களில் நீர் கோத்தன.

பஸ் வண்டிக்குள் சாரதி ஏறி தன் இருக்கையில் உட்கார்ந்ததும் பஸ் வண்டியை விட்டு இறங்கினார் மேகலாவின் அப்பா

பின்னி சூந்தலில் மல்லிகை சாம் அவளின் அழகை அழகுப்படுத்தியது.

காந்தக் கவர்ச்சியும் சாந்தத் தோற்றமும் கொண்ட ரிஷப ராசிக் காரியமான மேகலாதான் தமிழ்ச்சி என்பதை அடையாளப்படுத்தி பஸ் வண்டியில் தேவதையாக உட்கார்ந்திருந்தாள்.

நிறுத்தும் நிலையத்தை தொட்டது. மேகலா அருகில் ஒரு நாற்பது வயது மதிக்கத்தக்க பெண் உட்கார்ந்தாள். அவளின் உடை பெளத்த மத கலாசாரத்திற்கு ஏற்ற வகையில் இருந்தது. அவ்வுடைகள் அவளை ஒரு சிங்களப் பெண் என்பதை அடை

தொடர்தல் 98ம் பக்கம்



# தொலைக்கப்பட்டவள்...

97ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

யாளம் காட்டியது.

புத்த பகவான் உயிர் வாழ்ந்த காலத்தில் அவ்வப்போது அவரால் போதிக்கப்பட்ட விபரங்களையெல்லாம் திரட்டி, அவர் நிர்வாணம் மோட்சம் அடைந்த பிறகு அரஹந்த பிக்குகள் ஒன்றுகூடி தொகுக்கப்பட்ட நூலான தம்மபதம் அப்போது அவளின் கையில் தாண்டவமாடிக் கொண்டு இருந்தது.

மேகலாவை பார்த்ததும் முறைத்துப் பார்த்தாள் அவள். “நாங்க பஸ்ஸுக்குள்ள குண்டு இருக்குமோ என்ற பயத்தில் பயணிக்கிறோம். இந்த திமிறு பிடிச்ச தமி முச்சி நெற்றியில் விபூதி, பொட்டுடன்... என்ன... திமிறு இருக்கும் இவளுக்கு. ச... கே!...” என அவளின் மனதில் அந்த பெண் பேசிக் கொண்டாள்.

அவளின் முறைப்பு மேகலாவை அதட்டியது. ஏதும் வம்மை வளர்த்துவிடுவாளோ என்ற பயம் அவளுக்குள் பரவியது. பயத்தால் மேகலாவின் முத்தில் வியர்வை வடியத் தொடங்கியது.

மீண்டும் பஸ் வண்டி புறப்பட்டது.

இப்போது பஸ் வண்டி ஹெட்டிப்பொல நகரை தொடுவதற்கு சில நிமிடங்களே இருந்தன. பொலிஸார் கை நீட்டி பஸ் வண்டியை நிறுத்தினர். வழமையைப் போல பொலிஸார் பயணிகள் அனைவரையும் இறக்கி வரிசைப்படுத்தி வீதியின் ஓரத்தில் நிறுத்தினர். இதை வீதியில் செல்வோர் கூட்டமாய் கூடிநின்று வேடிக்கைப் பார்த்தனர்.

மேகலாவின் அருகில் பயணித்த அந்த

சிங்களப் பெண்ணுக்கு உள்ளுக்குள் சந்தோசம் கொதித்தது. அவளின் முகம் சந்தோச ரேகைகளால் முடி இருந்தது.

சோதனைச் சாவுக்கு அருகில் இருந்த வாகை மரத்தின் நிழலில் தனிமைப்படுத்தப்பட்டாள் மேகலா. ஏதோ தனக்கு இப்போது நடக்கப்போகுது என மேகலா சந்தேகப்பட்டாள்.

பொலிஸ் அதிகாரி மேகலாவின் அடையாள அட்டையை பரிசோதித்தார். “நீ யாழ்ப்பாணமா?” சிங்களத்தில் கேட்டார் கேள்வியை அவ் அதிகாரி.

“ஆமாம் சேர். இப்போது சிலாபத்தில் இருக்கிறேன்”

“எங்கே போகிறாய்?”

“பேராதெனியா கெம்பஸ்ஸுக்கு நாளை கெம்பஸ் துவங்கினம்” சிங்களத்தில் பதில் கொடுத்தாள் மேகலா.

“சரி நீங்கள் போகலாம்”

பஸ் வண்டியில் ஏறி உட்கார்ந்தாள் மேகலா. அவளுக்கு பக்கத்தில் உட்கார்ந்திருந்தவளுக்கு கோபம் பொத்துக்கொண்டு வந்தது.

பொலிஸாரிடம் மாட்டிக் கொள்வாள் என நினைத்தேன். சரிவரவில்லையே. பஸ் வண்டி மீண்டும் தன் பயணத்தை ஆரம்பித்தது.

மேகலாவிடம் அவள் பேச்சைத் தொடர்ந்தாள்.

“உங்கள் பெயர் என்ன?”

“மேகலா”

“அழகானப் பெயர்”

“உங்கள் பெயர்”

“ஐராங்கனி”

“எங்கள் பயணம்” மேகலா தனக்கு தெரிந்த சிங்களத்தில் பேச்சை தொடர்ந்தாள். இருவரின் தொடர்பும் நீண்டு நட்பாகியது.

இப்போது பஸ் வண்டி வாரியாப்பொல, குருநாகல், நகரங்களை தாண்டி மாவத்தகம் நகரின் எல்லையில் சிறு கொட்டில் தேநீர் கடையில் பஸ் பயணிகள் டீ அருந்துவதற்காக நிறுத்தப்பட்டது.

அந்தச் சின்னஞ்சிறு தேநீர் கடையில் பணிஸ் வாங்கிக் கொடுத்தாள் மேகலாவுக்கு ஐராங்கனி. இப்போது மேகலாவும் ஐராங்கனியும் கடலும் அலையுமாக மாறினார்கள்.

மீண்டும் பஸ் வண்டி உறுமிக்கொண்டு கண்டியை நோக்கி தனது பயணத்தை ஆரம்பித்தது.

“சரி மேகலா பட்டப்படிப்பு முடிந்ததும் என்ன செய்யப் போகிறீர்கள்?”

“அப்போது தான் பார்க்கவேண்டும். வெளிநாடு போகமுடியாது. அம்மா நோயாளி. நீங்கள் என்ன செய்கிறீர்கள்?”

“நான் மேகலா ஒரு தனியார் நிறுவனத்தில் சிக்ரூட்டியாக தொழில் பார்க்கிறேன்.”

“உங்கள் கணவர்”

“அவனா அவன் ஒரு குடிசை நாய். சோம்பேறி காலையிலிருந்து குடியில்தான் கிடப்பான். மூன்று பிள்ளைகளுக்கு தகப்பன் பொறுப்பில்லாதவன். இதில் வேறு கூத்தியாவும் அவனுக்கு இருக்கிறாள். இந்த பஸ்ஸுக்குள் குண்டு வைக்கச் சொன்னாலும் பணத்திற்காக வைப்பான். என்ன செய்ய என் தலைவிதி இப்படி?”

“எல்லாக் குடும்பத்திலும் இப்படி பிரச்சினை உள்ளது. எங்களுக்கு இந்த நாட்டுப் பிரச்சினை தான் வாழவும், முடியாது சாகவும் முடியாது உள்ளோம்.”

“அதுதான் இவ்வளவு கஷ்டத்திலும் நீங்கள் படிக்கிறீர்கள். கல்வியில் முன்னேறுகிறீர்கள். எங்கட பசங்கள் டி.வியும் கிரிக்கெட்டும் தான். தறுதலைகள்.”

“ஐயோ நாங்கள் அங்கு எவ்வளவு கஷ்டப்பட்டோம். பிலேனில் குண்டு போடுவார்கள். அங்கும் இங்கும் ஓடுவோம். வீதி முழுவதும் இரத்த சகதி. மனித பிண்டங்கள். அங்கும் இங்கும் சிதறிக் கிடக்கும். மரங்களில் மனித இறைச்சி தொங்கும். சாப்பாடு இல்லை. தண்ணீர் இல்லை. எவ்வளவு கஷ்டப்பட்டோம். கிளாலி வழியாகத்தான் சிலாபம் வந்து சேர்ந்தோம். எங்கட அப்பனின் சொத்து பூரா அழிஞ்சுப் போச்சு. உசுரு மட்டுதான் எங்கள் கிட்ட இப்ப மிஞ்சி இருக்கு.”

“இதெல்லாம் எமக்குத் தெரியாது. இங்கு படையினரின் சாவு பற்றித்தான் மக்களுக்கு செய்திகள் வரும்.”

“மருந்து, தண்ணீர், இல்லாது பசியையும் அடக்கி வைத்து கேவலமான வாழ்க்கையை வாழ்கிறோம். எங்கள் பிள்ளைகள் தாய்ப்பால் பூசித்ததில்லை. அப்பிள்ளைகள் தொட்டிடைக்கூட கண்டதில்லை. மரத்து நிழ

லில் வாழ்ந்து பழக்கப்பட்டுவிட்டார்கள்.”

“ஐயோ பாவம்” என்றாள் ஐராங்கனி இப்போது பஸ் முக்கி முனகிக்கொண்டு கலகெதர மலைபாதை வழியாக சென்றுகொண்டு இருந்தது.

“மேகலா நீ ஏன் உன் நாட்டு விடுதலைக்காக அவர்கள் படையில் சேரவில்லை?” “அக்கா அதை ஏன் கேட்கிறீர்கள். எனக்கு படையில் சேரவேண்டும் உயிர்த்தியாகம் செய்யவேண்டும் என்ற உணர்வே இல்லை அக்கா.”

இப்போது பஸ் வண்டி கட்டுகஸ்தொட்டை பாலத்தை தொட்டது.

மேகலாவின் கைகளில் இருந்த தலையணையில் வானவில் போன்று ஏழு கலர் நூல்களில் வாசகம் ஒன்று எழுதப்பட்டு இருந்தது. ஆங்கில மொழியில் அவ்வாசகம் ஐராங்கனியின் கண்களில் விழ அவள் அதிர்ந்து போய்விட்டாள்.

தன் கை பேக்குள் இருந்த கைப்பேசியை எடுத்தவள் “சேர் எனக்கு ஒரு சந்தேகம். ஒரு யாழ்ப்பாண பெண் பிள்ளை என் அருகில் உட்கார்ந்து இருக்காள். எனக்கு பயமா, சந்தேகமாக இருக்கு.”

“பஸ் வண்டி இலக்கத்தை சொல்லுங்கள்.”

“பஸ் வண்டி இலக்கம் ஏ எஸ் வி...”

பஸ் வண்டி கண்டி பஸ் நிலையத்தை தொட்டது.

பஸ் வண்டியை பொலிஸார் சுற்றி வளைத்தனர்.

அவசர அவசரமாக இறங்கினாள் ஐராங்கனி.

“சேர் இவள்தான் நான் போனில் சொன்னவள்”

பொலிஸ் வாகனத்தில் ஏற்றப்பட்டாள் மேகலா.

இப்போது கொட்டியாவானாள் மேகலா. அவள் தலையணையின் உறையில் “ellam enbamayam” (எல்லாம் இன்பமயம்) என எழுதப்பட்டு இருந்தது. அதை வாசித்த ஐராங்கனி ஈழம் இன்பமயம் என வாசித்தே வம்பை வளர்த்துவிட்டாள். இது நடந்தது 2007ல்.

கண்டி போனவள் பற்றிய தகவல் இல்லாது மேலாவின் அப்பா எல்லா இடம் அலைந்து திரிந்தார். மேகலா அகப்படவில்லை. இப்போது கிளிநொச்சி தொலைக்கப்பட்டவர்கள் அமைப்பில் இணைந்து மகளின் படத்தை ஏந்தியவாறு மறியல் போராட்டத்தில் ஈடுபட்டு வருகிறார். கலங்கிய முகத்துடன். தொலைக்கப்பட்டவர்கள் லிஸ்ட்டுக்குள் அப்பாவி மேகலா வந்த விதம் இவ்வாறுதான்.

மகள் ஏக்கத்தில் அவளின் அம்மா இருப்பது ஒரு மன வியாதி ஆஸ்பத்திரியில். இப்போது காலில் சங்கிலி பூட்டப்பட்டு கட்டிலுடன் இணைத்தவாற. “மேகலா கண்ணு மேகலா” என சத்தமிட்டு புலம்புகிறாள்.

இவ்வாறு எத்தனை மேகலாக்கள் தொலைக்கப்பட்டு அம்மா, அப்பா பைத்தியமாக வீதிகளில் திரிவார்களோ! கடவுளுக்குத் தான் செளிச்சம்.



தாய்வீடு பத்திரிகை பற்றிய விமர்சனங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம்.

விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர் ஆரோக்கியமான பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

E-mail: info@thaiveedu.com

Fax: 416-849-0594 Tel: 416-646-3422

WEDDING FAMILY EVENT CORPORATE PRODUCT

Photo, Album & Video package

நிழற்படம் மற்றும் காணொளி சேவையினை நியாயமான விலையிலும், சிறந்த முறையிலும், பெற்றுக்கொள்ள எங்களை அழையுங்கள்.

**G DIGITAL PHOTO**  
Memories of your life!

Call Us: 905 598 5578 contact@gdigitalphoto.com www.gdigitalphoto.com





**CENTURY 21.**  
Innovative Realty Inc.  
BROKERAGE

**Cordially Inviting You  
To It's**

**9<sup>th</sup> Annual Innovative Gala  
Award & Appreciation Ceremony**

**Celebration of  
Successful Completion of 9 years in Business  
Achievement of Grand Centurion Office Award  
& Chairman's Circle Office Award**

**Saturday, January 12, '19, 6:00 p.m.  
Brighton Convention Centre  
2155 McNicoll Avenue,  
Toronto, ON M1V 5P1**



**Sameem Mohamed,**  
BASc, P. Eng



**ENGENIUS DEVELOPMENT INC.**  
LAND DEVELOPMENT | CONSTRUCTIONS | REAL ESTATE INVESTMENTS  
President / CEO



**Clinicare Medical Centre**  
VP / CEO

**CENTURY 21.**  
Innovative Realty Inc.  
Broker / CEO



**LANKA PVT. LTD**  
President / CEO



President / CEO



VP/Director



President/CEO



# வி.என். மதிஅழகன் சொல்லும் செய்திகள்

நூல் வெளியீட்டு விழா 'ஸ்காப்பரோ சிவிக் செனர்ர்' கேட்போர் அரங்கில், மண்டபம் முழுமையும் நிறைந்த சபையோடு ஆரம்பித்திருந்தது.

நவம்பர் 3ந் திகதி சனிக்கிழமை. ஒரு சுகாரான காலநிலையிலே குறிப்பிட்ட நேரத்திற்கு, சில நிமிடங்கள் பிந்தி நூல் வெளியீடு ஆரம்பமாகியிருந்தது.

சோம சச்சிதானந்தனுடைய கணீரென்று ஒலித்த குரலில், தமிழ் வாழ்த்தை சபை ரசித்துக் கேட்டது.

வி.என். மதிஅழகன் அவர்கள் வரவேற்புரை நிகழ்த்துகையில் தான் 2000ம் ஆண்டில் T.V.I தொலைக்காட்சியில் பி.விக்னேஸ்வரன் அவர்களின் வேண்டுகோளின்படி இணைந்து கொண்டதாகக் குறிப்பிட்டார். நண்பர் திருச்செல்வம் அவர்களின் கோரிக்கையின்படி பி. விக்னேஸ்வரன் அவர்கள் இவ்விழாவுக்கு தலைமை தாங்குவதாக மேலும் குறிப்பிட்டார். அத்தோடு 'சொல்லும் செய்திகள்' நூல் விற்பனை மூலம் கிடைக்கும் பணத்தில் ஒரு தொகை ரொறன் ரோவில் 'தமிழ் இருக்கை'க்கு வழங்கப்படும் எனச் சபையில் அறிவித்தார்.

கூட்டத் தொகுப்பாளர் ஒருவருக்கு இக் கூட்டம்பற்றி அறிவித்தபோது 'மதியண்ணை நீங்கள் இது எனக்கு 4வது முறையாக அறிவிக்கின்றீர்கள்' என்று சொன்னதாக, இந்தச்சம்பவத்தைச் சொல்லி, எவ்வளவு சிரமப்பட்டு இந்தச் சபையை இங்கு சேர்த்து இருக்கிறேன் என்று சிரிப்பொலிக்கு மத்தியில் சொன்னார் மதிஅழகன்.

பி.விக்னேஸ்வரன் அவர்கள் தனது தலைமையுரையில், மதியின் எண்ணப்படி இவ்

விழா சிறப்பாக நடைபெறுகிறது. எனக்கு



வானொலி, தொலைக்காட்சித்துறையில் 48வருடகால அனுபவம் உண்டு. 48வருடகால அனுபவத்தோடு தலைமை தாங்குவது எனக்கு மகிழ்ச்சி. மதிஅழகன் மிக நுட்பமாக தனது பணியைச் செய்தார். ஒரு முக்கியமான காலகட்டத்தில் இந்நூல் வெளிவருகின்றது என்று பேசிய பி. விக்னேஸ்வரன், ஊடக அறம் என்ன என்பதை மிக விரிவாக எடுத்துரைத்தார்.

சுப்பிரமணியம் சிவநாயகமூர்த்தி அவர்கள் அங்கு பேசுகையில் 'சங்கநாதம்', 'தங்கக்கொழுந்து' போன்ற தரமான நிகழ்வுகளை நடத்தியவர். இயற்கை அனார்த்தங்கள், அரசியல் குழப்பங்கள் மத்தியில் பணிபுரிந்தவர் வி.என். மதிஅழகன் என்றார்.

கலாராஜன் கவிதை நடையில் தனது உரையை நிகழ்த்தினார். அவையறிந்து

உரையாற்றுவது ஒரு கலை, எனக்கு அழகு. மதிஅழகனை மதித்து உரையாற்று என் றார்கள். இந்தக் கலையரசனைப் பாராட்டுவதற்கே எனக்கு அறிவு போதாது. இல்லறம் காக்கும் நல்ல மனிதன். இவரின் காலம்தான் பொற்காலம் என்பேன். இப்படியே நீண்டு கொண்டு போனது.

எழுத்தாளர் அ. முத்துலிங்கம், 'வி.என். மதிஅழகனின் சொல்லும் செய்திகள்' நூலை வெளியீட்டு வைத்தார். அவருடைய 48 வருடகால அனுபவத்தை நாங்கள் இரண்டு மணித்தியாலத்தில் படித்து முடிக்கின்றோம். இது எனக்கு ஒரு குற்ற உணர்வைத் தந்தது. இந்த நூலை வெளியீட்டு வைக்கிற வாய்ப்பை எனக்குத் தந்துள்ளார், என்று சொல்லி நூலை வெளியீட்டு வைத்தார். வைத்திய கலாநிதி வடிவேலு சாந்தகுமார் முதற்பிரதியைப் பெற்றுக்கொண்டார். அடுத்த பிரதியை 'தாய்விடு' பத்திரிகையின் ஆசிரியர் டிவிப்குமார் பெற்றுக்கொண்டார். திருமகள் கனகநாயகம், ஜெகன் கனகநாயகம் ஆகியோரும் பிரதிகளைப் பெற்றுக்கொண்டனர்.

அத்துடன், மதிஅழகனின் 48வருட அனுபவ ஆண்டைக்குறிக்கும்மமாக 48 பிரமுகர்களுக்கு சிறப்புப் பிரதி வழங்கப்பட்டது.

பொன்னையா விவேகானந்தன் பேசுகையில் 90க்கும் அதிகமான ஊடகவியலாளர்கள் கலந்து கொண்ட ஒரு நிகழ்ச்சி இது. செய்திகளை விலக்கிவிட்டு வாழ்க்கையில் பங்குபற்ற முடியாது. இதழியல் ஒரு பாடமாகவிருக்கிறது, செயலால் நிகழ்த்தப்படுவது செய்தி என்று தொடர்ந்து பேசினார்.

விவேகானந்தன் மேலும் கூறுகையில் நியூஸ் என்பது நான்கு திசைகளையும் குறிக்கிறது.

## - சோக்கல்லோ சண்முகநாதன் -

முதல் தகவல்தான் செய்தி. செய்தி இதழை நடத்துவது முக்கியம். செய்தி அறம் சம்பந்தப்பட்டது. ஊடகவியலாளர்கள் உண்மையைச் சொல்ல வேண்டும். எழுத்துப்பிழை வந்தால் சனம் திருத்தி வாசிக்கும் என்று விடக்கூடாது. ஒரே செய்தியை வேறுவிதமாக எழுத வேண்டும் என்றும் சொன்னார்.

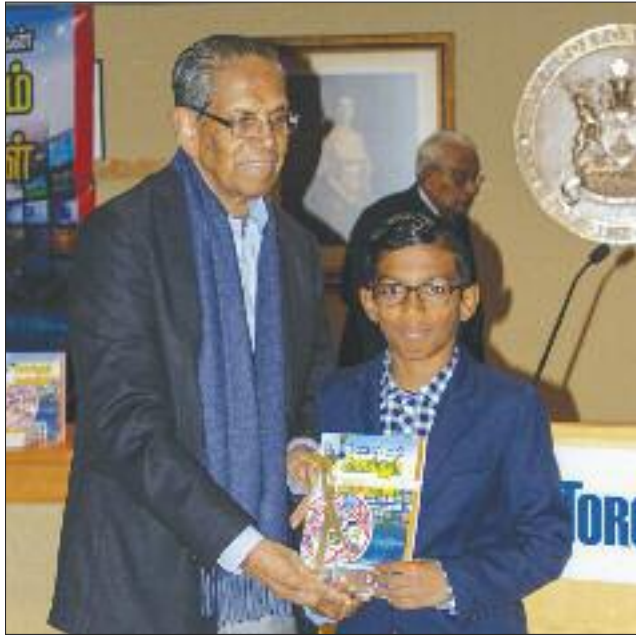
50வருடப் பத்திரிகைத்துறை அனுபவம் பெற்ற எஸ்.திருச்செல்வம் அவர்கள் பேசுகையில் சோ. சிவபாதசுந்தரம் அவர்களது 'தமிழோசை' என்ற முதலாவது ஒலிபரப்புக்கலை சம்பந்தமான நூல் வெளிவந்தது. இந்த மண்டபத்திற்கும், வானொலித்துறைக்கும் தொடர்பு உண்டு. எது புதியதோ அதுதான் செய்தி. இங்கு சொல்லப்படும் செய்திகள் அச்சு ஊடகம் சம்பந்தப்பட்டது அல்ல. இருபொருள் அமையுமாறு செய்திகள் இருக்கக்கூடாது. சொல்லும் செய்திகளை ஒரு ஆயுதமாகக்கொள்வோம். ஒருமுறை எழுந்து நின்று சொல்லுவோம். இவ்வாறு எஸ். திருச்செல்வம் தொடர்ந்து பேசினார்.

ஏற்புரை கூறிய மதிஅழகன் அனைவருக்கும், தனித்தனியாகப் பெயர் குறிப்பிட்டு நன்றி தெரிவித்தார். ஒரு சிறப்பான நூல் வெளியீட்டில் பங்குபற்றிய பெருமையோடு, குறிப்பிட்ட நேரத்தில் கூட்டம் முடிவுக்குக்கொண்டுவரப்பட்டு சபை கலைந்தது.

sanmuganathan@thaiveedu.com









# ஆதி சிலம்பம்

## தற்காப்புக் கலைக் கூடம்

மன-அழுத்தம் நீங்கி, உடல்நலம், வலிமை, ஞாபகத்திறன், கவனத்திறன், தன்னம்பிக்கை பெற தமிழர் பாரம்பரியக் கலையான சிலம்பம்(கம்பு) பயில தொடர்பு கொள்ளவும். சிலம்பத்துடன் யோகக்கலையும் கற்பிக்கப்படும்



## Aathi Silambam

Martial Arts Academy

416-556-6130

210 Silver star blvd., Unit #850

Scarborough, ON, M1V 5J9

aathisilambam.com

வலிமை  
உறுதி  
தெளிவு  
ஒழுக்கம்



# நட்சத்திரங்களின் அரசி

‘இலங்கையில் அப்படியா சொல்வார்கள்?’ என்றார். ‘அப்படியும் சொல்வார்கள்’ என்றேன்.

‘அது என்ன? மோசம் போனார்’ என்றார் அரசி.

‘இறந்துபோனார் என்பதை அப்படிச் சொல்லும் வழக்கு நீண்டகாலமாக இருக்கிறது. மரணித்தார், இயற்கை எய்தினார், காலமானார், செத்துப்போனார், இறைவனடி சேர்ந்தார், இப்படி எல்லாம் சொல்வது முண்டு.’ ‘ஆள் சரி’ என்று வக்கிரமாகவும் சிலர் சொல்லக்கூடும்.

‘கார்ல் மார்க்ஸ் இறந்தபோது அவருடைய நண்பர் ஏங்கல்ஸ் சொன்னதுதான் மரணத்தைப் பற்றிய மிகச் சிறந்த சித்தரிப்பு என நினைக்கிறேன். மாபெரும் சிந்தனையாளர் சிந்திப்பதை நிறுத்தினார்’ என்றார் அரசி.

அரசி மிகப் பெரிய பேச்சாளர். பட்டுத்துணி வழக்குவதுபோல வார்த்தைகள் இயல்பாக வரும். கூட்டத்திலே பேச ஆரம்பிக்கும்போது அவர் தலை குனிந்திருக்கும். தொடக்கத்தில் சொற்கள் ரகல்யக் குரலில், ஆனால் தெளிவான உச்சரிப்பில் வெளிவரும். ஒவ்வொரு வார்த்தையாக பேசும்போது ஒலி உயரும். வார்த்தை மட்டுமில்லை அவருடைய உணர்ச்சி வேகமும் மாறுபடும். பாரதியின் பாடல் தான் அவர் தெரிவாக அநேகமாக இருக்கும். அதைச் சொல்லி முடிக்கும்போது அவர் என்ன சொன்னாலும் ஏற்றுக்கொள்ளும் மனநிலை சபைக்கு அமைந்துவிடும்.

தேடிச் சோறு நிதம் தின்று  
பல சின்னஞ்சிறு கதைகள் பேசி  
மனம்வாடி துன்பம் மிக உழன்று  
பிறர் வாட பல செயல்கள் செய்து  
நரைகூடி கிழப்பருவம் எய்தி  
கொடும் கூற்றுக்கு இரையென மாயும்  
பல வேடிக்கை மனிதரைப்போல  
என்னை வீழ்வேன் என்று நினைத்தாயோ.

அன்று காலைதான் அரசி கனடாவுக்கு வந்திருந்தார். நீலமும் பச்சையும் கலந்த சுரிதாரில் நேர்த்தியாகக் காணப்பட்டார். பல நாடுகளுக்குச் சென்ற அனுபவம் அவருக்குண்டு. கனடாவுக்கு இதுதான் முதல் தடவை. அவர் பயணத்தை ஒரு கட்டத்தில் நிறுத்த வேண்டிய நிலை ஏற்பட்டது. அவருடைய அப்பா இறந்துவிட்டார் என்ற கொடும் செய்தி வந்தது. இந்த நிலையில் ஒப்பந்தப்படி ஏற்பாடு செய்த விழாவுக்கு வரும்படி அவரை எப்படி நிர்ப்பந்திக்க முடியும். ஆயிரக் கணக்கான மக்கள் அவர் பேச்சைக் கேட்பதற்கு டிக்கட் வாங்கியிருந்தனர். விமான டிக்கட்டும் அனுப்பியாகிவிட்டது. விழா ஏற்பாட்டாளருக்கு பெரும் நட்டம் ஏற்படுவதை தடுக்க முடியாது. இந்த இக்கட்டான சமயத்தில் தன்னால் இத்தனை பேர் ஏமாற்றமடையக்கூடாது என்ற நல்லெண்ணத்தில் பயணத்தை அரசி தள்ளிப்போ

டவில்லை. அது அவருடைய பெருந்தன்மை. விமான நிலையத்திலிருந்து அவரை அழைத்துவர சிவா வேலுப்பிள்ளை சென்றிருந்தார். சிவா, ரொறொன்ரோவில் நன்கு அறியப்பட்ட தமிழ் பற்றாளர். தள்ளுவண்டியில் தள்ளி வந்த அரசியின் பயணப்பெட்டியை காரில் ஏற்றிய பின்னர் அரசியும் காரில் ஏறிக்கொண்டார். வீடு வந்தபோது நீண்ட பயணத்தில் அரசி களைத்துப் போயிருந்தார். பயணப் பெட்டியை இறக்கினார்கள். அரசியின் செல்பேசியை காணவில்லை. முக்கியமான தகவல்கள் அடங்கியது. அரசியின் மதிப்பு அதில் தங்கியிருந்தது. கனடாவின் மதிப்பு அதை மீட்பதில் இருந்தது. சிவா மறுபடியும் காரை அதிவேகமாக ஓட்டிக்கொண்டு விமான நிலையம் போனார். கார் தரிப்பிடம் ஆறு மாடிகள் கொண்டது. நாலாவது மாடியில் கார் நிறுத்திய G4 தரிப்பிடத்தை

டார். அவரை மருத்துவமனைக்கு எடுத்துச் சென்றோம். தலையிலே அடிபட்டுவிட்டது. எட்டு தையல் போட்டு, கட்டும் போட்டு மருந்தும் கொடுத்தார்கள். வீட்டுக்கு கூட்டி வந்து அவரை சரியாகத்தான் கவனித்தோம். அவர் உருதுக்கவிஞர் என்பது உங்களுக்குத் தெரியும். சிறுவயதில் இருந்தே அவர் தான் இயற்றிய உருதுக் கவிதைகளை எனக்குச் சொல்வார். அவருடைய கவிதைகளை வெளியிடவேண்டும் என்ற கனவு அவருக்கு இருந்தது. ஆனால் வெளியிடவே முடியவில்லை.

அவருடைய ஆதர்சம் யார்?

அவர் ஓர் உருதுக் கவிஞரின் பெயரை அடிக்கடி சொல்வார். அவர் கவிதைகளையும் சொல்லியிருக்கிறார். அந்தக் கவிஞர் வெளியே போய்விட்டு வீட்டுக்கு



மூன்று தவறுகளுக்குப் பின்னர் கண்டு பிடித்தார். அதில் வேறு ஒரு கார் நின்றது. தள்ளுவண்டி அதே இடத்தில் நின்றது. செல்பேசியும் வைத்த இடத்தில் அப்படியே பத்திரமாகக் காத்திருந்தது. அரசி ஆச்சரியப்பட்டார். நாலு மணி நேரம் அது அங்கேயே கிடந்தது. அவருடைய மகிழ்ச்சிக்கு அளவே இல்லை. இதையெல்லாம் அரசிதான் ஒரு திகில் கதையை சொல்வதுபோல எனக்குச் சொன்னார்.

உங்கள் அப்பா எப்படி இறந்தார்? அவர் வயதானவரா? மருத்துவமனையில் பல நாட்கள் இருந்தாரா?

ஒரு நோயும் இல்லை. எல்லாமே திடீரென்று நடந்து முடிந்துவிட்டது. ஒரு நாள் குளியலறையில் வழக்கி விழுந்து விட்

திரும்பும்போது அவர் முளையிலே பல விதமான கவிதைகள் கருக்கொண்டு வெளியே வரக் காத்திருக்குமாம். அவர் மனைவியிடம் போய் தன் கவிதைகளை ஒவ்வொன்றாகச் சொல்வார். சொல்லி விட்டு மனைவியின் சால்வையை பெற்று ஒரு முடிச்சு போடுவார். அடுத்த கவிதையை சொல்லிவிட்டு அடுத்த முடிச்சு. இப்படி பல கவிதைகளைச் சொல்லி விட்டு தூங்கப் போய்விடுவார். அடுத்த நாள் காலை ஒவ்வொரு முடிச்சாக அவிழ்த்து கவிதைகளை மறுபடியும் சொல்வார். மனைவி குறித்து வைத்துக் கொள்வாராம்.

உங்கள் இலக்கிய ஆர்வத்தை அப்பா எப்படி வளர்த்தார்?

எனக்கு நூல் நிலையத்துக்கு போய்ப்

- அ. முத்துலிங்கம் -

படிக்க முடியவில்லையே என்ற துக்கம் இருந்தது. அதைப் போக்குவதற்காக அப்பா திருவல்லிக்கேணியில் உள்ள பழைய புத்தகக் கடையில் எனக்கு புத்தகங்கள் வாங்கித் தருவார். அத்துடன் ‘படி, படி’ என்று ஊக்குவிப்பார். என்மீது பெரிய நம்பிக்கை வைத்திருந்தார். நான் மேடை ஏறிப் பேசும்போது தூரத்தில் நின்று கேட்பார். முடிந்ததும் அவர் கேட்கும் கேள்வி ‘நீ தயாரித்த ஏதாவது ஒன்றை பேசத் தவறிவிட்டாயா?’ என்பதுதான். ஆனால் என் அண்ணருக்கு நான் புத்தகம் படிப்பதும், மேடைகளில் பேசுவது பிடிக்கவில்லை. என்னை வெறுத்தார். ஒருநாள் புத்தகங்களை எடுத்து வெளியே வீசி என் சான்றிதழ்களை எரித்தார். அண்ண

னுக்கு பெரிய உடல் வாகு. அப்பாவோ சிறிய உருவம். அவர் எழுந்து நின்று அண்ணரின் நெஞ்சை விரலால் தள்ளிச் சொன்னார் ‘அவள் சாதனை செய்யப் பிறந்தவள். உன் காரியத்தை நிறுத்து, அல்லது வெளியே போ.’ எனக்காக அண்ணரைப் பகைத்துக்கொண்ட அவருடைய ஆழமான அன்பை என்னால் மறக்கமுடியாது.

கம்பராமாயணத்தில் உங்களுக்கு எப்படி இத்தனை ஈடுபாடு வந்தது?

நான் பேராசிரியர். என் மாணவிகளுக்கு இலக்கியம் கற்றுக் கொடுக்க எனக்கு இலக்கியம் தெரிய வேண்டுமல்லவா? கம்பர் 10,000 பாடல்கள் பாடியிருக்கிறார்.

தொடர்தல் 104ம் பக்கம்



**ARTLINK**  
MULTIMEDIA INC  
Your Designing Solutions

**Printing SERVICES**

- ▶ Catalogue
- ▶ Brochure
- ▶ Flyer
- ▶ Banner
- ▶ Folders
- ▶ Labels
- ▶ Annual Reports
- ▶ Posters
- ▶ Real Estate Signs

**REAL ESTATE PHOTOS WITH RETOUCH**

Innovative, highly creative, good at thinking

**"OUT OF THE BOX"**

**Dir: 416 317 2693**

[www.artlinkmultimedia.ca](http://www.artlinkmultimedia.ca)



# நட்சத்திரங்களின்...

103ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

நான் 700 பாடல்களை பாடமாக்கியிருக்கிறேன். உண்மையில் கம்பரின் அத்தனை பாடல்களையும் மனப்பாடம் செய்ய எனக்கு ஆசைதான். அவை ஒவ்வொன்றும் ஒவ்வொரு முத்து. பத்தாயிரம் பாடல்களில் ஒன்றிரண்டு தரம் குறைந்து இருக்கலாம் என யோசிக்க இடமுண்டு. அப்படியில்லை. ஒரு மனிதரால் எப்படி இது சாத்தியமானது. பிரமிப்புத்தான். இதை விட என்னை பிரமிப்புக்குள்ளாக்கும் விசயம் இத்தனை பாடல்களும் எப்படியோ ஆயிரம் வருடங்கள் கடந்து இன்று எம்மை வந்து அடைந்திருக்கின்றன. அது நாங்கள் செய்த பாக்கியம்.

தாடகை வதத்தில் ஒரு பாடல். அதை என் பேச்சில் நான் அடிக்கடி சொல்வதுண்டு. உவமை சிறப்புக்கொண்ட சிறு பாடல்தான். கம்பர் ஒருவரால்தான் அப்படிச் செய்யமுடியும். பொருள் எளிதானது. ராமனின் அம்பு இருள்போன்ற தாடகையின் நெஞ்சைத் துளைத்து வேகமாகச் சென்றது.

சொல் ஒக்கும் கடிய வேகச்  
சுடுசரம் கரிய செம்மல்  
அல் ஒக்கும் நிறத்தினாள் மேல்  
விடுதலும் வயிரக் குன்றக்  
கல் ஒக்கும் நெஞ்சில் தங்காது  
அப்புறம் கழன்று கல்லாப்  
புல்லர்க்கு நல்லோர் சொன்ன  
பொருள் என போயிற்று அன்றே.

ஒரு பாடலில் இரண்டு அற்புதமான உவமைகள். ராமன் எய்த அம்பு 'சொல் ஒக்கும்' வேகத்தில் சென்றதாம். அதாவது ஒலியின் வேகத்தில் கடந்து தாடகையின் நெஞ்சைத் துளைத்துப் போனது. எப்படி? மூடனுக்கு நல்லவர் செய்யும் உபதேசம் அவன் காதில் தங்காது எப்படி கடந்து போகுமோ அப்படிப் போனது. ஒரு சாதாரண சம்பவத்தை கம்பர் உவமை அழகால் மகத்தான கவிதை ஆக்கிவிடுகிறார்.

நாங்கள் சந்தித்தது ஓர் உணவகத்தில். யூன் 2018 என்பதால் அது ரம்ழான் நோன்பு சமயம். கனடா போன்ற நாட்டில் யூன் மாதத்தில் சூரியன் இரவு எட்டு மணிக்கு பின்னர்தான் மறையும். அதற்குப் பிறகு தான் நோன்பை முடிக்கலாம். அரசி, நோன்பில் இருந்தார். சுற்றிவர ஆட்கள் ஆரவாரமிட்டபடி மகிழ்வுடன் உண்டு கொண்டிருந்தார்கள். உணவின் வாசனை எங்களைச் சூழ்ந்தது. அரசியில் ஒரு மாற்றமும் கிடையாது. 'உங்களுக்கு நீண்ட நேர நோன்பு பழக்கமா? இங்கேயிருந்து பேசுவது அசௌகரியமாக இல்லையா?' என்று கேட்டேன். அவர் சொன்னார் 'இது ஒருவித பயிற்சிதான். உடலுக்கும் மனதுக்குமான பயிற்சி. மனதுக்கு திட்டமாகச் சொல்லிவிடவேண்டும். இரவு ஒன்பது மணிக்குத்தான் நோன்பு முடிவுக்கு வரும் என்று. அது தயாராகிவிடும். உடலுக்கும் பசிக்காது. எல்லாம் ஒருவித பழக்கம் தான்.

பரிசாரகன் மறுபடியும் முன்னே வந்து சுடுவதற்கு ஆயத்தம் செய்வதுபோல ஒரு கண்ணைச் சுருக்கி நின்றான். புன்னகையுடன் 'ஒன்றும் வேண்டாம்' என்றேன். அவன் புன்னகைக்கவில்லை. தலையை இரண்டு

பக்கமும் ஆட்டிவிட்டு அதிருப்தியுடன் திரும்பினான்.

இஸ்லாம் மதத்தில் நோன்பு முக்கியமானது அல்லவா?



இஸ்லாம் மதம் என்றவுடன் மக்கள் என்னிடம் கேட்கும் முதல் கேள்வி உங்கள் மதத்தில் நான்கு மனைவியர் இருக்கலாம் அல்லவா என்பதுதான். நபிகள் நாயகம் மனைவிகளை சரிசமமாக நடத்துவது பற்றி பல இடங்களில் சொல்லியிருக்கிறார். அவர் சொல்லிய கதை ஒன்று உண்டு. ஒரு மனிதனுக்கு இரு கணிகள் கிடைத்தன. அவனுக்கு இரண்டு மனைவியர். ஒரு மனைவிக்கு ஒரு பழத்தையும் மற்ற மனைவிக்கு இன்னொரு பழத்தையும் அவன் கொடுத்தான். சரிசமமாகக் கொடுத்து விட்டதாக அவன் நினைத்தான். நபிகள் சொன்னார் பழத்தை பாதியாக வெட்டி அதில் ஒரு பாதியை ஒரு மனைவிக்கும் மறுபாதியை மற்ற மனைவிக்கும் கொடுக்க வேண்டும். அதே மாதிரி அடுத்த பழத்தையும் பாதி பாதியாகப் பகிர்வேண்டும். அப்பொழுதுதான் அளவு சரி சமமாக இருப்பதுபோல ருசியும் சமமாக இருக்கும். ஒரு பழம் இனிப்பாகவும் ஒரு பழம் புளிப்பாகவும் இருக்கலாம் அல்லவா?

பக்தி பற்றி என்ன நினைக்கிறீர்கள்?

பக்தி என்றதும் நினைவுக்கு வருவது கண்ணப்பர்தான். நான் மூன்று இடத்தில் அவர் பக்தியை சந்திக்கிறேன். வேட்டையாடிய பன்றி இறைச்சியை சப்பி சுவைத்து சிவலிங்கத்துக்கு படைக்கிறான். ருசித்த பின் விழுங்காமல் இருப்பது கடினம். இந்த இடத்தில் என் முதல் சந்திப்பு நிகழ்கிறது. சிவலிங்கத்தின் வலது கண்ணில் குருதி வடிகிறது. பதறிப்போய் பச்சிலை வைத்தியம் பார்க்கிறான். பலன் தராததால் தன் கண்ணை அம்பினால் குத்தி எடுத்து வைக்க ரத்தம் நிற்கிறது. மகிழ்ச்சியில் நடனம் ஆடுகிறான். இது இரண்டாவது இடம். இடது கண்ணிலும் ரத்தம் பாய்கி

றது. அடையாளத்துக்காக தன் செருப்புக் காலை வைத்து, மற்றக் கண்ணையும் அகழ்ந்தெடுத்து ரத்தக் கண்மேல் இடுகிறான். அப்பொழுது மூன்றாவது முறையாகச் சந்திக்கிறேன். இதை விட பக்தியின் சிறப்பை எப்படிக் காட்ட முடியும்? படிப்பறிவில்லாத கண்ணப்பர் 'கலை மலிந்த சீர் நம்பி கண்ணப்பர்' என்று புகழப்படுகிறார்.

முகம்மது இறந்துவிட்டார். அல்லா ஒருவரே வணக்கத்துக்குரியவர். அவரை வணங்குங்கள்.

உங்கள் அப்பா இறந்தபோது நீங்கள் பக்கத்தில் இருந்தீர்களா?

அப்பா எப்பொழுதுமே மகிழ்ச்சியாக இருக்க விரும்புவார். கவிதைகள் தரும் தாளாத

இறைவனிடம் என்ன யாசிப்பது என்பதில் ஏதாவது வரயறை உண்டா? சுந்தரமூர்த்தி நாயனார் இறைவனிடம் இப்படிக் கேட்கிறார். 'என்னிடம் கொஞ்சம் நெல் உள் எது. இதை என் மனைவியிடம் அனுப்பவேண்டும். இதைக் கொண்டுபோய்க் கொடுப்பதற்கு ஓர் ஆள் தேவை.' நெல் சுமப்பதற்கு ஓர் ஆள் வேண்டுமென இறைவனிடம் கேட்கலாமா?'

நீள நினைந்தடியேன் உனை  
நித்தலுங் கைதொழுவேன்  
வானை கண்மடவாளவள்  
வாடி வருந்தாமே  
கோளிலி எம்பெருமான் குண்டை  
யூர்ச்சில நெல்லுப் பெற்றேன்  
ஆளிலை எம்பெருமான் அவை  
அட்டித் தரப்பணியே

ஏன் கூடாது? இறைவனிடம் என்னவும் கேட்கலாம். அவரிடம் யாசிக்காமல் வேறு யாரிடம் யாசிப்பது? 'உன்னுடைய செருப்பு வார் அறுந்தால் கூட நீ அல்லாவிடம் முறைப்பாடு செய்யலாம். ஒரு தப்பு இல்லை. அல்லா ஒருவரே வணக்கத்துக்குரியவர்.

வழகமாகப் பெரியவர் ஒருவர் இறந்து போனால் அவரை வணக்கத்துக்குரியவராக மாற்றி விடுவதே மனித இயல்பு. நபிகள் நாயகம் இறந்தபோது அவருடைய நெருங்கிய தோழரான அபூ பக்கர் மரண அறிவிப்பு செய்தார். அவரை அவர் தெய்வ மாக்கவில்லை. உலகிலேயே மிகச் சுருக்கமான மரண அறிவிப்பு இதுதான். மூன்றே மூன்று வரிகள்.

பரவசத்தை கால நேரம் பார்க்காமல் தனக்குள் அனுபவித்தபடியே இருப்பார். எந்த உணர்வு அவர் வாழ்வில் கடந்து போகிறதோ அந்த உணர்வோடு கவிதை படைப்பார். மரணம் நெருங்கிய சமயத்தில் அப்பா என்னிடம் இரண்டு உருதுக் கவிதைகள் சொன்னார். அவர் இறக்கப் போகிறார் என்பது எனக்குத் தெரியாது. அவருடைய கடைசிக்கவிதைகள் அவை. அவரது ஆன்மாவின் தூய்மையை உணர வைக்கக்கூடியவை. இப்படி அவற்றை மொழிபெயர்க்கலாம் என நினைக்கிறேன்.

காலத்தை வெல்ல முடியாது  
நிகழ்வுகள் பழசாகும்போது  
சமாதானம் செய்துகொள்.

காலத்திடம் பயம் கொள்  
அது காலத்தின் இயல்பு  
எப்போது வேண்டுமானாலும் மாறலாம்.  
காலமே இரவு.  
காலமே பகல்.

நோன்பை முடிக்கும் நேரம் நெருங்கி வந்தது. அரசியின் முகத்தில் பசிக்களைப்பே கிடையாது. பக்கத்து மேசைகளில் உணவு இருந்துவோர் குரல் உயர்ந்து ஒலித்தது. யன்னல் வழியாக இரவு மெல்ல மெல்ல இறங்குவதை பார்க்க முடிந்தது. மேகக் கூட்டத்தில் நட்சத்திரங்கள் தயக்கத்துடன் வெளியே வந்தன. பர்வீன் சுல்தானா புறப்பட்டார்.

நட்சத்திரங்களின் அரசி.

muththulingam.a@thaiveedu.com



**APPLIANCES**  
**Xpress**  
Services & Sales

**THINGS WE CAN DO FOR YOUR**  
WE REPAIR & SALE HOUSEHOLD APPLIANCES

- ▶ FRIDGES
- ▶ STOVES
- ▶ COIN LAUNDRY & WASHERS
- ▶ DRYERS
- ▶ DISHWASHERS
- ▶ OTHER HOME APPLIANCES

**Call @ 647.676.4022**  
Xpress Appliance Service & Sales  
<http://xpressrepairs.ca>



## நவம்பர் 27 - கனடியத் தமிழர் நினைவெழுச்சி அகவம் நடத்திய மாவீரர் நாள்



## விசேட சலுகை விலையில்



SAVE  
UP TO  
\$1350

SMART  
HOME  
MONITORING

UNLIMITED  
INTERNET  
TV - HOME PHONE



தமிழில் உரையாட அழையுங்கள்

**சுந்தர் சின்னத்தம்பி**

Rogers Local Area Advisor

**416.908.6845**

puvanendran.sinnatha@rci.rogers.com

 **ROGERS™**



உங்கள் நம்பிக்கையோடு  
எங்கள் 18 ஆண்டுக்கால சேவை...



STANDARD MORTGAGES INC



- Mortgages
- Refinance
- Second Mortgages
- Short Term Secured Loans



**STANDARD**  
**MORTGAGES INC.**  
*Residential & Commercial*

சுமையான கடன்களை சுகமான அனுபவமாக்கி



**Raj Subrayam** AMP

Director

80 Corporate Drive, Suite # 307 Toronto, Ontario, M1H 3G5

**Tel: 416 298 1700**

Fax: 416 754 8651

[www.standardmortgagesinc.com](http://www.standardmortgagesinc.com)

[raj@smi4loan.com](mailto:raj@smi4loan.com)



# சோழர்கால இலக்கியம்: கலிங்கத்துப்பரணி

**சோ**ழர்காலத்தின் போர்பாடும் வகையில் உருவான முக்கிய இலக்கியமான கலிங்கத்துப்பரணியின் அமைப்பு பற்றிய பார்வையிலே கோயில் பாடியது என்ற தலைப்பிலான பகுதியின் வருணனையம்சங்கள் முந்தைய கட்டுரையில் நோக்கப்பட்டன அதனையடுத்து அமைந்த பகுதிகள் பற்றிய பார்வைகளுடன் இக்கட்டுரை தொடர்கிறது.

கோயில் பாடியது பகுதியை அடுத்து, அக்கோவிலில் எழுந்தருளியுள்ள காளிதேவி பற்றிய வருணனைகள் தேவியைப்பாடியது என்ற பகுதியில் இடம்பெற்றுள்ளன. அக்காளியினுடைய பரிவாரங்களான பேய்கள் பற்றிய வருணனையாக அமைவதே பேய்களைப் பாடியது என்ற தலைப்பிலான பகுதியாகும். பேய்களின் வகைகள், அவற்றின் குரமான தோற்றங்கள் மற்றும் அவை பசியால் வருந்திநிற்கும் நிலைகள் ஆகியன பற்றிய வருணிப்பாக இது அமைந்துள்ளது. சில சான்றுகள்:

பெரு நெடும்பசிப் பெய்கலம் ஆவன  
பிறறைநாள் முனை நாளின் மெலிவன  
கருநெடும் பனங் காடு முழுமையும்  
கையுங்காலும் உடையன போல்வன.

**இலக்கியத் திறனாய்வியலின் இயங்குநிலை: 59**

அட்டமிட்ட நெடுங்கழை காணில் என்  
அன்னை அன்னை என்று ஆலும் குழுவிய  
ஒட்டல் ஒட்டகம் காணில் என் பிள்ளையை  
ஒக்கும் ஒக்கும் என்று ஒக்கலை

- கொள்வன.

கலிங்கத்துப் பரணி: 136,143

(அட்டமிட்ட நெடுங்கழை- மூங்கில் புதர், ஆலும்-கூச்சலிட்டமும், ஒக்கலை- இடுப்பு)

மேற்சட்டிய பாடல்களால் அப்பேய்களின் பசித்தநிலை மற்றும் இயங்கிய முறைமை என்பன வருணிக்கப்பட்டுள்ளன. இவ்வாறான அவற்றின் பசித்த நிலையே இப்பரணிக் கதையம்சத்தை வழி நடத்தும் முக்கிய அம்சமாகும். பேய்களைப் பாடியது என்ற உட்பிரிவை அடுத்து அமைந்ததான இந்திரசாலம் என்ற ஏழாவது உட்பிரிவிலே இமயமலையிலிருந்து அங்கு புதிதாக வந்த முதுபேய் ஒன்று நிகழ்த்தும் 'மாய வித்தைகள்' விவரிக்கப்படுகின்றன.

இந்த வித்தையிலே அம்முதுபேய் போர்க்களமொன்றைக் காட்சிப்படுத்துகிறது. அதிலே யானை, குதிரை முதலியனவும் போர்வீரர்களும் வெட்டுண்டு இரத்த ஆற்றிலே பிணங்களாக மிதப்பது போன்ற மாயக்காட்சிகள் பார்வைக்கு வருகின்றன. அவற்றை உண்மை நிகழ்வுகள் என நம்பிய அங்கிருந்த பசிகொண்ட பேய்கள் அவற்றை உண்ணவிழைந்து முண்டியடித்து விழுந்து ஏமாற்றமும் மயக்கமும் அடைகின்றன. அதனால் அவ்வித்தை இடைநிறுத்தப்பட்டது. பேய்களின் 'பசித்த நிலை'யை அதாவது பெரிய போரொன்றுக்காக அவை காத்திருக்கும் நிலையை உணர்த்தும் நோக்கில் இடம்பெற்ற கதையம்சம், இது என ஊக்கிக்கமுடிகிறது.

அவ்வித்தை இடைநிறுத்தப்பட்டபின் அம்முதுபேய் தான் இமயமலையில் இருந்த காலத்தில் அறிந்ததான செய்தியொன்றை அங்கு காளியின் முன் எடுத்துரைக்க முற்படுகிறது. இந்தச் செய்தியே இராச பாரம் பரியம் என்ற தலைப்பிலமைந்ததான எட்டாவது பிரிவின் உள்ளடக்க அம்சமாகும். இப்பிரிவுடன் கலிங்கத்துப் பரணிக் கதைக் கட்டமைப்பின் மூன்றாவது பகுதி தொடங்குகிறது. இப் பகுதியானது குலோத்துங்க சோழனின் ஆளுமைத் திறன்கள் மற்றும் அவன் கலிங்கத்தின் மீது போர்தொடுக்க முற்பட்ட சூழல் ஆகியன பற்றிய எடுத்த

துரைப்பாக அமைவதாகும். இராச பாரம் பரியம், பேய்முறைப்பாடு, அவதாரம், காளிக்குக் கூளி கூறியது ஆகிய நான்கு தலைப்புகளிலான உட்பிரிவுகளுடன் அமைந்த பகுதி, இது.

இராச பாரம்பரியம் என்ற தலைப்பிலான உட்பிரிவானது சோழ அரச பரம்பரை பற்றிய விவரிப்பாகும். முதற் குலோத்துங்கன் வரையான ஒரு நீண்ட 'சோழமன்னர் வரிசை'யை இது குறிப்பிடுகிறது. முதலில் சூரியகுலம் சார்ந்தவர்களாக சுட்டப்படும் பண்டைய சோழ மன்னர்கள் பலரைப்பற்றிய புராணமரபுசார் செய்திகள் அதில் இடம்பெற்றுள்ளன. அடுத்து, சங்க காலத்தின் புகழ்புத்த சோழமன்னர்களாக

“

**சோழ அரசமரபின் பெருமை பேசுதல் என்பதான எடுத்துரைப்பைச் அரசவைப் புலவனாகிய தனது கூற்றாகவோ அல்லது முதுபேய் என்ற ஒரு சாதாரண பாத்திரக் கூற்று என்ற மட்டிலோ அமைத்தால் அது பெருமைக்குரியதாக இருக்காது எனச் சயங்கொண்டார கருதியிருப்பார். எனவே அப்புகழ்வரலாற்றை புராண மரபில் பெருமதிப்புக்குரிய ஒருவராகக் கணிக்கப்படும் நாரதர்முனிவர் கூறுவதாகவும் அதனைப் பண்டைய சோழரில் புகழ் பெற்ற ஒருவனான கரிகாலன் இமயமலையில் எழுதுவதாகவும் அவர் கற்பனை செய்துள்ளார். இக்கற்பனை மூலம் சோழமரபுக்கு அவர் உயர்புகழ் சேர்க்க விழைந்துள்ளார் என்பது வெளிப்படை.**

அறியப்படும் தூங்கெயில் எறிந்தோன், கிள்ளிவளவன், கோச்செங் கண்ணான், கரிகால் வளவன் ஆகியோரையும் பிற்காலச் சோழர்களான முதலாம் பராந்தகன், முதலாம் இராஜராஜன், முதலாம் இராஜேந்திரன், முதலாம் இராஜாதிராஜன், இரண்டாம் இராஜேந்திரன் மற்றும் இராஜமகேந்திரன் ஆகியவர்களையும் அவர்களது சாதனைகள் ஊடாக இப்பகுதி வரிசைப்படுத்துகிறது. அவ்வரிசையின் ஈற்றில் இப்பரணியின் பாட்டுடைத் தலைவனான முதலாம் குலோத்துங்கன் சோழ நாட்டின் ஆட்சிக்குவந்து நல்லாட்சி புரிகிறான் என்ற செய்தியுடன் சோழ அரசமரபு பற்றிய இவ்வெடுத்துரைப்பு நிறைவடைகிறது.

இவ்வாறான மன்னர் வரிசை பற்றிய செய்திகள் முதலாம் கரிகாலன் என்ற சங்க கால மன்னனுக்கு நாரதர் என்ற புராண முனிவரால் கூறப்பட்டவையாகவே சயங்கொண்டாரால் எடுத்துரைக்கப்பட்டுள்ளன. முதுபேயொன்று காளிதேவியின் முன்பு 'தான் இமயமலையில் இருந்த காலத்தில் அறிந்ததான ஒரு செய்தி'யாகவே இதனை எடுத்துரைத்துள்ளது என்பது இங்கு கதைத் தொடர்புநோக்கில் புரிந்து கொள்ளவேண்டிய விடயமாகும்.

கரிகாலன் இமயமலையிலே புலிக்கொடியை நாட்டிய காலகட்டத்திலே இப்புராண முனிவர் அவன் முன் தோன்றி எடுத்துரைத்த வரலாற்று வரிசையாகவே இது இங்கு பதிவுபெற்றுள்ளது. அம்முனிவர் கரிகாலனை நோக்கி, "மன்னனே! சோழமரபின் புகழ்மிகு வரலாறானது மகா பாரதம் போல புகழும் பயனும் மிக்கதாகும். அவ்வரலாற்றை நான்எடுத்த துரைக்கிறேன். நீ அதனை இமயத்தில் எழுது" எனப் பணிக்கிறார். அப்பணிப்பின்படி அவன் அதனை இமயமலையிலே எழுதி முடித்தான். கலிங்

கத்துப் பரணியின் 180முதல் 210 வரையான பாடல்கள் தரும் தகவல்கள் இவை.

மேற்படி கரிகாலன் சங்ககாலச் சோழ மன்னர்களுள் புகழ்மிக்க ஒருவனாக அறியப்படுபவன். அவன் இமயம்வரை படையெடுத்துச் சென்று வெற்றிபெற்றவன் என்பதான மரபுசார் செய்தியின் அடிப்படையில் அமைந்த புராணநிலைப்பட்ட கதையம்சமாகவே இது கொள்ளத்தக்கது.

நாரதர் கூறியதாக அமைந்த மேற்படி எடுத்துரைப்பிலே அவர் முதலாம் குலோத்துங்கனைத் 'திருமாலின் அவதாரமாகவே காட்டுகிறார்' என்பது இங்கு குறிப்பிடப்படவேண்டிய முக்கிய செய்தியாகும்.

“

(பாடல்:185). அவதாரம் என்ற வடசொல் கீழிறங்கி வருதல் என்ற பொருள் தருவது. இறைவன் உலகினர்க்கு அருள்புரிவதற்காக தனது பரம்பொருள் நிலையிலிருந்து கீழிறங்கி வருபவன் என்பது இந்துமதத்தின் ஒரு பெரும் பிரிவாகிய வைணவத்தின் முக்கிய நம்பிக்கைகளில்லொன்றாகும்.

அத்துடன், 'மன்னர்களைத் தெய்வங்களோடு ஒப்பவைத்து மதிப்பளித்தல் - குறிப்பாகக் காத்தற் கடவுளான திருமாலாகவே தரிசித்தல்' - என்றவகையில் அக்காலத்தில் நிலவிய புராணமரபுசார் சிந்தனைப் பின்புலமும் இங்கு நமது கவனத்துக்குரியதாகும். கலிங்கத்துப் பரணி ஆசிரியரான சயங்கொண்டார் மேற்படி நம்பிக்கைத் தளம் மற்றும் சிந்தனைச் சூழல் ஆகியன சார்ந்துநின்றே தனது பாட்டுடைத்தலைவனை, 'அவதாரபுருஷ'னாகக்கற்பனை செய்துள்ளார் என்பதே மேற்படி நாரதர் கூற்றின் மூலம் நாம் புரிந்துகொள்ளவேண்டிய செய்தியாகும். பின்னர் காளிதேவியின் கூற்றாக அமைந்துள்ள அவதாரம் என்றபகுதியிலும் அம்மன்னன் திருமாலின் அவதாரமாகவே சுட்டப்படுகிறான்.(பாடல்கள்:233-234)

மேற்குறித்தவாறு நாரதர் கூறிய இராச பாரம்பரியச் செய்திகளை முதுபேய் கூறி முடித்ததும் அது கேட்டுக் காளி மிக மகிழ்ந்தான். குறிப்பாக, அம்முதுபேய் குறிப்பிட்ட குலோத்துங்கன் பற்றிய குறிப்புகள் அத்தேவியை மிகுந்த மகிழ்ச்சிக் குள்ளாக்கின. "அம்மன்னன் இப்புழி முழுவதையும் காப்பான்" எனக் காளி புகழ்கிறான் என்ற குறிப்புடன் இராசபாரம்பரியப் பகுதியின் கதையம்சமானது நிறைவடைகிறது.

அடுத்து அமைந்ததான பேய்முறைப்பாடு என்ற பகுதியானது காளியைச் சூழ்ந்து

- நா. சுப்பிரமணியன் -

நின்ற பேய்கள் தங்களது பசித்துன்பத்தை முன்வைத்துக் காளியிடம் முறையிடுதல் மற்றும் காளி அவர்களுக்கு ஆறுதலளிக்கும் வகையில் "குலோத்துங்கனது படையெடுப்பினூடாக உங்களது பசியைத் தீர்க்கக்கூடிய வகையிலான பெரும் பேரொன்று நிகழும்" எனக் கூறுதல் ஆகிய கதையம்சங்களைக் கொண்டதாகும்.

இவ்வாறு பேய்களுக்கு ஆறுதல் கூறிய காளிதேவியானவள் அவற்றுக்கு மேலும் நம்பிக்கையேற்படுத்தும் வகையில் முதலாம் குலோத்துங்கனின் ஆளுமையம்சங்களை எடுத்துரைக்க முற்படுகிறாள். இதுவே அவதாரம் என்ற தலைப்பிலான உட்பிரிவாக அமைந்ததாகும். குறிப்பாக அம்மன்னனுடைய பிறப்பு, அவன் அரச பதவியை அடைந்தமை மற்றும் தனது பரிவாரம் சூழக் காஞ்சிமாநகர் வரையும் வந்தமை உட்பட்ட அவனது புகழ்சார் நிகழ்வுகள் அத்தேவியால் இதிலே விரித்துரைக்கப்படுகின்றன. ஏற்கெனவே இராச பாரம்பரியப் பகுதியில் இருதாழிசைகளில்(207-208) நாரதர் கூற்றாக எடுத்துரைக்கப்பட்ட அம்மன்னன் பற்றிய செய்திகள் இங்கே காளிகூற்றாக 69 தாழிசைகளில் (233-301) விரிவாக எடுத்துரைக்கப்பட்டுள்ளன.

இவ்வாறு காளிதேவி எடுத்துரைத்துக் கொண்டிருக்கும் போதே கலிங்கப்போர் நிகழத் தொடங்கிவிட்ட செய்தியை ஒரு பேய் ஓடிவந்து மகிழ்ச்சியுடன் தெரிவிக்கிறது. அது கேட்ட காளி அப்போர்பற்றிய விபரத்தை விரிவாக எடுத்துரைக்குமாறு அப்பேயிடம் பணிக்கிறாள். அப்பணிப்புரைக்கு இணங்க அப் பேயின் வாய்மொழியாக எடுத்துரைக்கப்பட்ட செய்திகளே அடுத்துவரும் காளிக்குக் கூளி கூறியது என்ற உட்பிரிவின் உள்ளடக்க அம்சங்களாகும்.

காஞ்சிமாநகரில் வீற்றிருந்த குலோத்துங்கன் அங்கிருந்து வடகலிங்கத்தின் மீது போர்தொடுக்க முற்பட்டான் என்பதும் அப்போருக்கான படையெழுச்சிக்கு அம்மன்னனின் தலைமை அமைச்சனும் படைத் தலைவனுமான கருணாகரத் தொண்டைமான் தலைமைதாங்கிச் சென்றான் என்பதும் அப்போரை வடகலிங்கமன்னன் எதிர்கொண்டு போரிட முற்பட்டான் என்பதுமே இப்பகுதியின் கதையம்சங்களாகும். குலோத்துங்கன் படையெடுத்தற்கான காரணமாக இங்கு சுட்டப்படுவது 'வடகலிங்க மன்னன் இருமுறை திறை செலுத்த வில்லை' என்பதேயாகும். அவ்வகையில் இப்படையெடுப்பானது ஆதிக்கப் படர்ச்சி நோக்கிலமைந்ததாகும்.

கலிங்கத்துப் பரணிக் கதைக் கட்டமைப்பின் நான்காவதான இறுதிப் பகுதியானது போர்க்கள நிகழ்வுகள் பற்றியதாகும். போர்பாடியது, களம்பாடியது மற்றும் கூழ்அடுதல் ஆகிய மூன்று தலைப்புகளில் இப்பகுதிக் கதையம்சம் விரிகிறது. இவற்றில் முதலிரு பகுதிகள் போர்நிகழ்வுகள் தொடர்பான விவரணங்களாகும். போரின் பேரழிவுகள் மற்றும் சோழப்படைகள் பெருவெற்றி எய்தியமை என்பன இவற்றில் விரிவாக எடுத்துரைக்கப்பட்டுள்ளன. இப்பகுதியில் சயங்கொண்டார் கவித்துவம் வெளிப்படும் நிலையானது சொற்களில் எடுத்துரைத்து விடக்கூடியதன்று. வாய்விட்டு வாசித்தே அநுபவிக்கப்படவேண்டியதொன்றாகும். சான்றுகளாக இருதாழிசைகளை மட்டும் நோக்குவோம்.

பொருபுலி புலியொடு சிலைத்தபோல்  
பொரு படரொடு படர் சிலைக்கவே  
அரியினொடு அரியினம் அடர்ப்பபோல்  
அரசரும் அரசரும் அடர்க்கவே."

தொடர்தல் 109ம் பக்கம்



# சோழர்கால இலக்...

107ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

பொரு தடக்கை வாளெங்கே

- மணிமார் பெங்கே?

போர்முக்கத்தில் எவர் வரினும்

- புறங்கொடாத

பருவயிரத் தோளெங்கே? எங்கே? என்று  
பயிரவியைக் கேட்பானைக் காண்மின்

- காண்மின்.

பாடல்கள்: 409, 485

(சிலைத்தல்: ஆரவாரித்துப் போரிடல், அடர்த்தல்: நெருங்கிப் போரிடல்,) பயிரவி: போர்க்களத்தில் உலவும் ஒரு பெண் தெய்வம்)

மேற்சட்டிய முதலாவதான முடுகுநடைப் பாடல் போர்க்களத்தில் இரு சாராரும் எதிரெதிராக மோதிய நிகழ்வைக் காட்சிப்படுத்துவது. இரண்டாவது பாடலானது அக்களத்தில் இறந்துபட்ட தன் நாயகனைத் தேடிவந்த மனைவியொருத்திக்கு அவனது தலை மட்டுமே கிடைத்த நிலையில் அவள் புலப்படுத்தும் சோகமாகும். இவைபோல இப்பரணியில் இடம்பெற்ற பல பாடல்கள் சங்ககொண்டாரை இளங்கோ மற்றும் கம்பன் முதலிய பெருங்கவிஞர்களின் வரிசையில் பொருத்தி நோக்கத்துணைபுரிவனவாகும்.

கூழ்அடுதல் என்ற இறுதிப் பகுதியானது போர்க்களத்தில் வீழ்ந்துபட்ட வீரர்களுடையவும் யானை, குதிரை, ஓட்டகம் ஆகியவற்றினதும் உடற்கூறுகளைக்கொண்டு பேய்கள் கூழ் காய்ச்சி உண்டு மகிழ்ந்து, தமது பெரும்பசி தீர்ந்தமையையும் அம்மனநிறைவினை வெளிப்படுத்தியமையையும் விவரிப்பதாகும்.

இவ்வாறான அத்தீத கற்பனையானது சங்கப் பாடல்களிலேயே காணப்படுவதொன்றாகும். இவ்வகையில், புறநானூறு என்ற சங்கத்தொகைநூலின் 372ம் பாடல் தரும் பின்வரும் செய்தி முக்கிய சான்றாகிறது. 'பேய்மகனொருத்தி போர்க்களத்தில் இறந்துபட்டவர்களின் உடற்கூறுகள், குருதிநிணம் முதலியவற்றைப்பயன்படுத்திப் பொங்கல் தயாரித்துக் கொற்றவைத் தெய்வத்துக்குப் படையலிட்டாள்' என்பதே அச்செய்தியாகும். இவ்வாறாகப் பண்டு தொட்டு நிலவிவந்துள்ள புலமை மரபின் தொடர்ச்சியாகவே கலிங்கத்துப் பரணியின் மேற்படி 'கூழ் அடுதல்' என்ற பகுதியின் காட்சிப்படுத்தல் திகழ்கிறது.

இவ்வாக்கம் தொடர்பான திறனாய்வு நோக்கிலே கவனத்திற் கொள்ளவேண்டியுள்ள முக்கிய அம்சம் 'சோழ அரசமரபின் பெருமையை எடுத்துரைப்பதிலும் அம்மரபுக்குப் புறம்பானவனும் - சாளுக்கிய - சோழ உறவில் பிறந்தவனுமான குலோத்துங்கனை அம்மரபுடன் நெருக்கமாக இணைப்பதிலும்' சங்ககொண்டார் காட்டியுள்ள அதிதீவிர ஈடுபாடு ஆகும்.

இவற்றில் சோழ அரசமரபின் பெருமை பேசுதல் என்ற செயற்பாடானது அன்றைய பொதுவான அரசியற்குழல் சார்ந்ததாகும். தமிழ்நாட்டின் பல பகுதிகளை உள்ளடக்கியதோடு அதனைக்கடந்தும் விரிந்து பரந்துள்ள அதன் 'சாம்ராஜ்ய நிலை'யானது சமகால, 'மெய்க்கீர்த்தி' வகை ஆக்கங்கள் பலவற்றில் விரிவாகவே பதிவாகிவந்தது. அந்நிலையில் சோழ அரசவைப் புலவராகத்திகழ்ந்தவரான சங்ககொண்டாரும் தாமறிந்த வகையில் பண்டைப் பெருமைவாய்ந்த சோழ மன்னர்களை வரிசைப்படுத்த முற்பட்டுள்ளார் என்பது உய்த்துணரக்கூடியதேயாம்.

இவ்வாறான எடுத்துரைப்பை அரசவைப் புலவனாகிய தனது கூற்றாகவோ அல்லது முதுபேய் என்ற ஒரு சாதாரண பாத்திரக் கூற்று என்ற மட்டிலோ அமைத்தால் அது பெருமைக்குரியதாக இருக்காது எனச் சங்ககொண்டார் கருதியிருப்பார். எனவே அப்புகழ்வரலாற்றை புராண மரபில்

பெருமதிப்புக்குரிய ஒருவராகக் கணிக்கப்படும் நாரதர்முனிவர் கூறுவதாகவும் அதனைப் பண்டைய சோழரில் புகழ்பெற்ற ஒருவனான கரிகாலன் இமயமலையில் எழுதுவதாகவும் அவர் கற்பனை செய்துள்ளார். இக்கற்பனை மூலம் சோழ மரபுக்கு அவர் உயர்புகழ் சேர்க்க விழைந்துள்ளார் என்பது வெளிப்படை.

'சாளுக்கிய-சோழ'னான குலோத்துங்கனைச் சோழமரபுடன் நெருக்கமாக இணைப்பதில் சங்ககொண்டார் காட்டியுள்ள முனைப்பை நமக்கு அடையாளங்காட்டும் வகையில் மைந்த செயன்முறை என்ற வகையில் இங்கு முக்கிய கவனத்துக்குரிய அம்சம், 'அவன் இன்னொரு மரபு அதாவது சாளுக்

“ குலோத்துங்கன் 'சாளுக்கிய குலத்தோன்' என்ற உண்மையைச் சயங்கொண்டார் 'அடக்கி வாசிப்ப'தும் கங்கைகொண்ட சோழனின் பட்டமகிஷி கூற்றின் ஊடாக அவனைச் சோழ நாட்டின் 'சுவீகார புத்திர'னாகவே காட்சிப்படுத்துவதுமான செயற்பாடுகளின் பின்னால், சயங்கொண்டாருக்கு ஒரு 'அரசியல்சார் உள்நோக்கம்' இருந்திருக்கலாம் என ஊகிக்க இடமுள்ளது. 'குலோத்துங்கனின் கலிங்க வெற்றியைப் பாடுவதான இந்த இலக்கிய ஆக்கத்தின் ஊடாக அம்மன்னன் சோழ நாட்டு ஆட்சிக்கு உரிமை பூண்டவனே என்பதையும் அழுத்திப்பேச சயங்கொண்டார் விழைந்துள்ளார்.”

கிய மரபு சார்ந்தவன்' என்பதை நாம் உணரமுடியாதவண்ணம் அதாவது 'சோழர் மரபின் வாரிசு' ஆகவே அவனை நாம் கருதும் வகையில் அமைந்த நுட்பமான எடுத்துரைப்பு முறையாகும். நாரதர் மற்றும் காளிதேவி ஆகிய இருவருடைய கூற்றுகளிலும் இந்த 'எடுத்துரைப்பு நுட்பம்' தெளிவாகவே புலப்படுகிறது.

அவன் 'சாளுக்கிய குலத்தோன்' என்ற செய்தியானது இங்கு அடக்கி வாசிக்கப்படுகிறது. அவனது தந்தை விதுகுலத்தோன் அதாவது சந்திரகுலத்தவன் என்ற சிறு குறிப்பு மட்டுமே காளிதேவி கூற்றாக இதில்(பாடல்:235) இடம்பெற்றுள்ளது. 'சாளுக்கியர் எனப்படுவோர் சந்திரகுலம் சார்ந்தோர்' என்பதைத் தெரிந்தவர்கள் மட்டுமே புரிந்துகொள்ளக் கூடியவகையிலான எடுத்துரைப்பு இது. (தமிழகமுதலாவதில் இன்னொரு பிரிவினரான பாண்டியரும் சந்திர குலத்தவராகவே கருதப்படுபவர்கள் என்பதும் இங்கு நாம் மனங் கொள்ள வேண்டிய மற்றொரு செய்தியாகும்.)

குலோத்துங்கனைச் சோழமரபுடன் நெருக்கமாக இணைக்கும் வகையிலமைந்ததான சயங்கொண்டாரின் இன்னொரு எடுத்துரைப்பும் இங்கு நமது கவனத்துக்குரியது. அதுவும் காளிதேவி கூற்றாகவே அமைந்ததாகும். குலோத்துங்கன் பிறந்தபொழுது அவனது தாயாரின் தாயார் ('கங்கை கொண்ட சோழன்' எனப்படும் முதலாம் இராஜேந்திர சோழனின் மனைவி) குழந்தையாகிய அவனைக் கையிலேந்தி, 'இவன் எமக்கு சுவீகார புத்திரனாக அமைந்து எமது குலத்தைக் காப்பானாக' எனக்கூறி வாழ்த்தினாள்' என்பதே அக்கூற்றாகும்.

அலர் மழைபோல் மழைபொழிய  
- அது கண்டு  
கங்கைகொண்ட சோழன் தேவி  
குலமகள் தன் குலமகனைக் கோகனை  
மலர்க்கையால் எடுத்துக்கொண்டே

அவனிபர்க்குப் புரந்தரனாம்

- அடையாளம்

அவயவத்தின் அடையே நோக்கி

இவன் எமக்கு மகனாகி இரவிகுலம்

பாரிக்கத் தருவன்

- கலிங்கத்துப்பரணி: 237, 238

எனவரும் இரு தாழிசைகள் தரும் செய்தி, இது. அதாவது சோழப்பேரரசின் மாபெரும் மன்னனாகத் திகழ்ந்த முன்னோனொருவனின் பட்டமகிஷியே குலோத்துங்கனை 'சோழ குலமகனாகச் சுவீகரித்துக் கொண்டார்' என்பதே இவ்விரு தாழிசைகளில் சயங்கொண்டார் உணர்த்தியுள்ள செய்தியாகும்.

இது வரலாற்றுண்மைதானா என்பதை அறிய வாய்ப்பில்லை. பாட்டி என்ற வகையில் அம்மாதரசி பேரனைச் சீராட்டிப்பாராட்டி

இவ்வாறு சிந்திக்கும்போது, குலோத்துங்கன் 'சாளுக்கிய குலத்தோன்' என்ற உண்மையைச் சயங்கொண்டார் 'அடக்கி வாசிப்ப'தும் கங்கைகொண்ட சோழனின் பட்டமகிஷி கூற்றின் ஊடாக அவனைச் சோழ நாட்டின் 'சுவீகார புத்திர'னாகவே காட்சிப்படுத்துவதுமான செயற்பாடுகளின் பின்னால், சயங்கொண்டாருக்கு ஒரு 'அரசியல்சார் உள்நோக்கம்' இருந்திருக்கலாம்' என ஊகிக்க இடமுள்ளது. 'குலோத்துங்கனின் கலிங்க வெற்றியைப் பாடுவதான இந்த இலக்கிய ஆக்கத்தின் ஊடாக அம்மன்னன் சோழநாட்டு ஆட்சிக்கு உரிமை பூண்டவனே என்பதையும் அழுத்திப்பேச சயங்கொண்டார் விழைந்துள்ளார்' என்பதே இவ்வகையில் நாம்ங்கு புரிந்து கொள்ளவேண்டிய செய்தியாகிறது.

எவ்வாறாயினும் இவ்வாக்கம் சோழர்காலத்தின் மன்னர் புகழ்பாடும் ஆக்கங்களில் தனித்தன்மை வாய்ந்ததாகவும் அவ்வகையில் கவித்துவச் சிறப்புடையதாகவும் திகழ்கிறது என்பதை மறுப்பதற்கில்லை.

சோழர்காலத்திலே புரவலர் புகழ் பாடும் வகையில் எழுந்த இலக்கியங்களின் வரிசையில் புதியதொரு இலக்கியவகையாக உருவானது பரணி என்பதையும் அவ்வகைமை சார்ந்ததாக நமக்குக் கிடைத்துள்ள முதலாவது ஆக்கமே கலிங்கத்துப் பரணி என்பதையும் முன்னரே நோக்கியிருந்தோம். இவ்வாறான புதிய இலக்கிய வகையின் உருவாக்கப் பின்புலம் தொடர்பாக அண்மைக்காலம்வரை தமிழ் ஆய்வுச்சூழலில் உரிய கவனம் செலுத்தப்படவில்லை. ஆய்வாளர் பலரும் அதனுடைய பெயரமைதி குறித்தே கருத்துத் தெரிவித்து வந்துள்ளனர். 'அவ்விலக்கிய வகையின் முக்கிய பாத்திரமாக அமையும் காளி என்ற தெய்வத்தின் நட்சத்திரம் பரணி என்பதான சோதிடசார்பான சிந்தனைசார்ந்து அப்பெயர் அவ்விலக்கிய வகைமைக்கு அமைந்திருக்கலாம்' என்பதான பொதுநிலை ஊகமொன்றையே அவர்கள் பலரும் முன்வைத்துவந்துள்ளனர்.

இவ்வாறான சூழலிலே சில ஆண்டுகளின் முன்னர் இவ்விலக்கிய வகையின் உள்ளடக்க அம்சங்களுக்கு மூலமாகத் திகழ்ந்திருக்கக் கூடிய ஒரு நாட்டாரியல் மரபு பற்றிய தகவலை திரு ஜெயமோகன் அவர்கள் தமது இணையதளத்தில் (Jeyamohan.in- Dec. 30-2013) பதிவுசெய்துள்ளார். (ஆய்வாளர் ப.சரவணன் அவர்கள் பதிப்பில் சந்தியா பதிப்பகத்தால் வெளியிடப்பட்டதான கலிங்கத்துப்பரணி நூலாக்கத்துக்கு ஜெயமோகன் எழுதிய முன்னுரையில் இடம்பெற்றுள்ள ஆய்வுக் குறிப்பு, இது. திரு.ப.சரவணன் பதிப்பான அவ்வாக்கம் இன்னும் எனது பார்வைக்குக் கிடைக்கவில்லை.)

கேரளநாட்டின் தென்பகுதியில் பரணிப்பாடல், புரப்பாட்டு, படையணிப்பாடல் ஆகிய பெயர்களில் வழக்கிலிருந்துவரும் ஒரு நாட்டார் கலைவடிவமே அதாவது போர் நாடகம் என்றவகையிலான ஆடல் வடிவமே பரணி என்ற இலக்கிய வகைக்கு முன்னோடியாக நாட்டாரியல் மூலமாகத் திகழ்ந்திருக்கவேண்டும் என்பதே திரு. ஜெயமோகன் அவர்கள் தரும் தகவலாகும். கொற்றவை வழிபாட்டுடன் தொடர்புடையதான அந்நாட்டார்கலை வடிவமானது 'ஆயுதமேந்தி வேடமிட்டுப் பாடிய படிவந்து கொற்றவையை வழிபடல், அத்தெய்வத்துக்கு உயிர்ப்பலி கொடுத்தல்' மற்றும் 'படையெடுப்பு' முதலிய நிகழ்வுகளை உள்ளடக்கியதாகும். இந்நாட்டார் கலை மரபுகசார்ந்து தமிழில் உருவான ஒரு 'செவ்வியல் வடிவ'மாகவே பரணி என்ற இலக்கியவகை திகழ்கிறது' என்பதே திரு. ஜெயமோகன் அவர்கள் மேற்படி பதிவிலே முன்வைத்த முக்கிய செய்தியாகும்.

இத்தொடர்பில் நாம் ஊகிக்கக்கூடிய ஒரே விடை, 'சாளுக்கிய உறவுத்தொடர்பில் சோழ அரசனாக முடிசூடிய அவனைச் சோழ நாட்டினரில் ஒருசாரார் சோழமரபின் முறையான நேரடி வாரிசாக ஏற்கமுடியாத மனநிலையில் இருந்தனர்' என்பதும் "அவர்களின் அவ்வாறான மனநிலையை மாற்ற வேண்டிய அரசியற் சூழல்சார் கடப்பாடு அம்மன்னனைச் சார்ந்தோருக்கு குறிப்பாக அரசவைப் புலவரான சயங்கொண்டாருக்கு இருந்தது' என்பதுமேயாகும்.

subramanian.n@thaiivedu.com





# மோகனாங்கி - வரலாறு கடன் வாங்கிய வரலாற்றுப் புனைவு விடுபடல்களில் இருந்து தவிர்க்க முடியாமைக்கு - III

தங்களின் எழுதப்பட்ட வரலாற்றுத் தகவல்களையும் நூல்களையும் ஆதரமாகக் கொண்டு வரலாற்று புனைவுகள் எழுதப்படுவதே வழமை ஆனால் ஒரு புனைவு வரலாற்றியலாளர்களுக்கும் வரலாற்று எழுத்துக்களுக்கும் மூலதாரமாக அமையுமாயின் அது அசாதாரணமானதும் வாசிப்பு வேட்கையைத் தூண்டும் சுவாரசியம் மிக்கதாகவும் அமைந்திருக்கும். 1895ம் ஆண்டில் வெளிவந்த தமிழின் முதல் வரலாற்று நாவலான 'மோகனாங்கி' அவ்வாறான ஒரு புத்தகம். இதனாலே ஆய்வாளர் சுகந்தி கிருஸ்னமாச்சாரி 'வரலாறு கடன் வாங்கிய புனைவு' என 'மோகனாங்கி' பற்றி எழுதிய கட்டுரைக்கு தலைப்பிட்டிருப்பார்.

மோகனாங்கி கதை நடைபெறும் மதுரை நாயக்க மன்னான சொக்கநாத நாயக்கர் மற்றும் தஞ்சை விஜயராகவ நாயக்கர்களின் சமகால மிஷனரிமார்களின் குறிப்புகளிலிருந்து மோகனாங்கி நாவலின் பாத்திரங்களும் வரலாற்றுக்களமும் சமகால மிஷனரிமார்களின் குறிப்புகளுடன் மிகத்துல்லியமாக ஒத்துப்போவதை சுட்டிக்காட்டிய அவர் தி.த. சரவணமுத்துப்பிள்ளையை துல்லியமான வரலாற்று நாவலாசிரியர் எனப் பாராட்டுவார்.

சென்னை கீழைத்தேய சுவடிகள் நிலையத்தின் நூலராக கடமையாற்றிய திவ்யப்பினைப் பயன்படுத்தி அங்கிருந்த கையெழுத்துப்பிரதிகளையும் ஏனையவற்றையும் படித்து கடுமையான தேடலையும் ஆராய்ச்சியையும் மேற்கொண்டு இந்நாவலை எழுதிய தி.த.சரவணமுத்துப்பிள்ளை இந்தப் புகழுக்கு முற்றிலும் தகுதியானவரே. ஏனெனில் பின்வந்த சரித்திர நாவலாசிரியர்களுக்கு துணையிருந்த மாதிரி வரலாற்று நூல்களும் எதுவும் அவர் காலத்தில் அவர் தேர்ந்தெடுத்த வரலாற்று காலத்தைக் குறித்து இருக்கவில்லை. அவரே தனது நாவலில் அக்கால வரலாற்றை மீள எழுதினார். இதுவே தமிழின் ஏனைய வரலாற்று நாவலாசிரியர்களுக்கு இல்லாத பெருமையையும் சிறப்பையும் தி.த. சரவணமுத்துப்பிள்ளையும் அவரெழுதிய 'மோகனாங்கி'யும் பெறுவதன் காரணமாக அமைகிறது.

'தடவிணை இந்திய சரித்திரம்' எழுதிய 'பகடாலு நரசிம்மலு நாயுடு' 'தஞ்சை நாயக்கர் வரலாறு எழுதும்போது சரவணமுத்துப்பிள்ளையின் மோகனாங்கி நாவலைத் தமது வரலாற்றுக்கு ஆதாரமாக எடுத்துக் கொண்டுள்ளதாக முருகேசு ரவீந்திரன் சுட்டிக்காட்டியுள்ளார்.

இந்திய அளவில் முதல் 30 சரித்திர நாவல்களுக்குள்ளும் தென்னிந்திய அளவில் முதல் மூன்று சரித்திர நாவல்களுக்கும் உள்ளடங்கும் 'மோகனாங்கி' இன்று தமிழின் முதல் வரலாற்று நாவல் என்று உறுதிப்பட்டுவிட்டது. ஆயினும் 'மோகனாங்கி' தமிழின் முதல் வரலாற்று நாவல் என்ற இடத்தை அவ்வளவு சுலபமாக அடையவில்லை. தமிழ் இலக்கியத்தில் நவீன சிந்தனைகளின் தொடக்கமாக அமைந்த தொடக்ககால நாவல்கள் பற்றி ஆராய்ந்தவர்களில் பெரும்பாலானோர் 'மோகனாங்கி' தொடர்பில் 'முதல் வரலாற்று நாவல்' என்று கருதவில்லை

மோகனாங்கி பற்றிய தகவல்களை சரியாக முதலில் கவனப்படுத்தியவர் சில்லையூர்

செல்வராசன். தமிழ் வரலாற்று நாவல் உலகில் 'மோகனாங்கி'யின் முக்கியத்துவத்தை பெரிதும் வலியுறுத்தியதில் சிட்டி பெ.கோ. சுந்தரராஜனும் சோ. சிவபாத சுந்தரமும் சேர்ந்து எழுதிய 'தமிழ் நாவல் நூற்றாண்டு வளர்ச்சி' என்ற நூல் தவிர்க்க முடியாதபடிக்கு மிக மிக முக்கியமானது.

ஏனெனில், தொடக்ககால தமிழ் நாவல்கள் தொடர்பில் ஆராய்ந்த தமிழின் மிக முக்கியமான நாவல் விமர்சகர்களில் ஒருவராக அறியப்படும் கநாசுவின் தொடக்ககாலத் தமிழ் நாவல்கள் பட்டியலில் 'மோகனாங்கி' இடம்பெறவேயில்லை. கநாசுவின் வழி தொடக்ககால தமிழ் நாவல்கள் குறித்து ஆராய்ந்த R. E.Asher cila 'The Tamil Renaissance And The Beginnings Of The Tamil Novel' என்ற கட்டுரையில் மோகனாங்கி பற்றிய குறிப்பே இல்லை. தனிச்

& Trends) கட்டுரையில் தமிழ் வரலாற்று நாவல்கள் பற்றி குறிப்பிடும்போது மோகனாங்கி பற்றி எதுவும் குறிப்பிடவில்லை. 1983ல் பேரா. ச.வே. சுப்பிரமணியனால் எழுதப்பட்டு உலகத் தமிழாராய்ச்சி நிறுவனத்தால் வெளியிடப்பட்ட 'திராவிட மொழி இலக்கியங்கள்' நூலிலும் தமிழ் வரலாற்று நாவல்கள் பற்றிக் குறிப்பிடும்போது 'மோகனாங்கி' பற்றி எதுவும் குறிப்பிடாமல் மேற்குறித்த ஆங்கிலக் கட்டுரையில் உள்ள விடயங்களைவே குறித்துள்ளார். 2004ல் இந்நூல் மறுபதிப்புச் செய்யப்பட்ட போதும் மாற்றம் எதுவுமில்லாமல் அப்படியே உள்ளது. இன்றுவரையான தமிழிலக்கிய வரலாறுகளிலுள்ள விடுபடல்கள் குறித்த சுட்டுதல் நீளும் என்பதால் அது இக்கட்டுரையில் தவிர்க்கப்படுகின்றது.

தமிழக தென்னிந்திய நிலைமை இப்படி



சிறப்பு மிக்க மிகச்சிறந்த தமிழியல் ஆய்வாளர்களில் ஒருவரான Kamil V. Zvelebil 1974ல் Jan Gondaவுடன் இணைந்து தொகுத்த A History of Indian Literature, Volume X: Dravidian Literature, Fasc. 1: Tamil Literature நூலில் 'நாவல்கள்' என்ற தலைப்பின் கீழ் ஆராய்ந்த 'வரலாற்று நாவல்கள்' பகுதியில் மோகனாங்கி குறித்து எதுவுமே கூறவில்லை. 1990ல் A Comparison Of Two Literary Renaissances In Madras என்ற கட்டுரையை எழுதிய Richard Kennedyயும் வரலாற்று நாவல்கள் பற்றி குறிப்பிடும் போது மோகனாங்கி பற்றி எதுவும் குறிப்பிடவில்லை. வரலாற்று நாவல்களின் தோற்றக்கூறுகளை 1900ற்கு முற்பட்டதாகக் கொண்டுசெல்லக்கூட இல்லை.

திராவிடவியலில் சீரிய பணிகளை செய்த பேரா. ச.வே. சுப்பிரமணியன் 1984ல் எழுதிய Novels in Dravidian Language (History

இருக்க ஈழத்தில் இன்றுவரை க.பொ.த. (உ/த) பாடத்திட்டத்திற்குள் இருக்கின்ற பேரா.வி.செல்வநாயத்தின் 'தமிழ் இலக்கிய வரலாறு' திருத்திய பதிப்பு நூலில் 'சரவணப்பிள்ளை என்ற ஆசிரியர் ஆங்கில நாவலாசிரியர் சான்ஸ் கிங்ஸிவி என்பவர் எழுதிய ஹைபாதியா எனும் நாவலைத் தழுவி மோகனாங்கி நாவலை எழுதியுள்ளார்' என்று இருவரியில் மிக அபத்தமான குற்றச்சாட்டை முன்வைக்கிறது. மிகச்சிறந்த புலமையாளரான பேராசிரியர் வி. செல்வநாயகத்தின் இந்தப் பொறுப்பற்ற செயலை தொடர்ந்து உருப்போடுகிறது ஈழத்தமிழ் ஆய்வுலகம். இன்றுவரை உயர்தர பாடத்திட்டத்தினூடாக தமிழிலக்கிய வரலாற்றைப் படிக்கும் மாணவர்கள் 'மோகனாங்கி' ஆங்கில நாவலைத் தழுவி எழுதிய நாவல் என்றே அறிந்து கொள்கின்றனர்.

## - எஸ். சத்யதேவன் -

மோகனாங்கி ஆங்கில வரலாற்று நாவலான 'Hypatia'வின் தழுவல் என்ற ஒருவாதத்தை வித்துவான். க.செபரத்தினம் அவர்கள் எழுதி மணிமேகலைப் பிரசுர வெளியீடாக வந்த 'தமிழ்நாடும் ஈழத்துத் தமிழ்ச் சான்றோரும்' என்ற நூலிலே இவ்வாதத்தை முன்வைத்துள்ளார். 'சார்ள்ஸ் கிங்ஸ்லி (Charles Kingsley) என்னும் ஆங்கில மொழிப்புலவர், தஞ்சை நாயக்க மன்னர் காலத்து வரலாற்றுச் சம்பவமொன்றைக் கருவாகக் கொண்டு ஆங்கில மொழியிலெழுதிய 'ஹைபாதியா' (Hypatia) என்னும் நாவலைத் தழுவி, சரவணமுத்துப்பிள்ளை அவர்களால் எழுதப்பட்ட நாவலே மோகனாங்கி ஆகும்' என்று அந்நூலிலே குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

எந்த மூலத்திலிருந்து இதை இவர்கள் எடுத்தார்கள் என்பது தெரியவில்லை. நிச்சயமாக இன்றுள்ள மிகப் பரந்ததும் துல்லியமானதும் இலகுவானதுமான தகவல் தொடர்பு யுகத்தின் வாய்ப்புக்கள் ஏதுமற்ற நிலையில்(இவ்வாய்ப்புக்கள் இன்று எமக்கு தகவல்களை மிகத்துல்லியமாகத் தேடவும் சரிபார்க்கவும் மிக இலகுவாக இருப்பதை ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும்) இவ்விரு அறிஞர்களின் முயற்சியையும் கவனத்தில் கொள்ள வேண்டும். ஆயினும் மோகனாங்கியையோ Hypatia வையோ வாசிக்காமலே இவர்கள் இருவரும் இக்கருத்தை தமது நூல்களில் ஆய்வுபுனைவுகளாகக் குறிப்பிட்டுள்ளனர் என்பது மட்டும் உறுதி.

'Hypatia' நாவலானது Charles Kingsley 1853ல் எழுதிய நாவலாகும். கேம்பிரிட்ஜ் பல்கலைக்கழகத்தின் Regius Professor of Modern History எனும் மதிப்புமிக்க பதவியை வகித்த சார்ள்ஸ் கிங்ஸ்லி பொ.பி. (பொது சகாப்தத்துக்கு பின்) 03 அல்லது 04ம் நூற்றாண்டில் நிலவிய கத்தோலிக்க மத முரண்பாடுகளை களமாகக் கொண்டு வரலாற்றின் முதல் பெண் கணிதவியல் மேதையும் மிக மதிப்பும் செல்வாக்கும் மிக்க அறிஞருமான Hypatiaயை பாத்திரமாக வைத்து எழுதப்பட்ட வரலாற்று நாவலே 'Hypatia'. இந்நாவல் திட்டமிட்ட கத்தோலிக்க எதிர்ப்புத் தொனி கொண்டிருக்கிறது. அத்துடன் இது கிங்ஸ்லியின் இனமற்றும் கத்தோலிக்க மதவெறுப்புகளையும் பிரதிபலிக்கிறது என விமர்சிக்கப்படும் இந்நாவல், 19ம் நூற்றாண்டில் பல ஆண்டுகளாக இந்தப் புத்தகம் கிங்ஸ்லியின் சிறந்த நாவல்களில் ஒன்றாகக் கருதப்பட்டு பரவலாக வாசிக்கப்பட்டதுடன் விக்டோரியா மகாராணியின் விருப்பத்துக்குரிய நாவல்களில் ஒன்றாகவும் குறிப்பிடப்படுகிறது.

இந்நாவலின் களமும் தளமும் தமிழகத்தை விட வேறானது. இதில் தஞ்சை நாயக்கர் பற்றிய சம்பவங்கள் இருப்பதற்கான சாத்தியங்கள் எப்படி இருக்க முடியும். தி.த. சரவணமுத்துப்பிள்ளை பற்றிய ஆர்வமும் தேடலும் கொண்ட வித்துவான். க. செபரத்தினம் அவர்கள் செவிவழி தமக்குக் கிடைத்த செய்தியை முழுமையாக நம்பி தமது நூலில் பதிவு செய்ததாலே இது நேர்ந்துள்ளது. வரலாற்று ஆவணக் காப்பகத்தின் பொறுப்பாளராக, வரலாற்றின் மீது ஆர்வமும் தேடலும் கொண்டதுடன் புகத்தறிவு சிந்தனைகளின் பால் ஈடுபாடு

தொடர்தல் 110ம் பக்கம்



இணையத்தில் ஒரு நூல் உலகம்

www.noolaham.org



# விடுபடல்களில்...

109ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

கொண்ட தி.த. சரவணமுத்துப்பிள்ளை Hypatia'வை வாசித்து அதன் அருட்டுணர்வில் 'மோகனாங்கி'யை எழுதியதற்கான சாத்தியங்கள் இருந்திருக்கலாம். ஆயினும் ஓர் ஊகவாதமாகவே இது இன்றுவரை உள்ளது. மோகனாங்கி பற்றி எழுதப்பட்டுள்ள பிற பதிவுகளிலும் அது ஓர் ஆங்கில நாவலின் தழுவல் என்ற விபரங்கள் எதுவும் கிடைக்கவில்லை. பேரா.வி.செல்வநாயகத்தின் கருத்துக்கு அடிப்படை ஆதாரமெதுவுமற்ற அபத்தம் என்பதைத் தவிர மதிப்புக்குரிய அவரது கருத்துக்கு வேறு பெயர் சுட்ட முடியவில்லை.

மோகனாங்கி தமிழின் முதல் வரலாற்று நாவல்ல என்று கண்முடித்தனமாக மோசமான குற்றச்சாட்டை முன்வைத்தவர் பேரா.க. அருணாசலம். அவரது கலாநிதிப்பட்டத்திற்காக 1978 எழுதப்பட்ட ஆய்வானது அதற்குப் பின்வந்த ஆய்வுமுடிவுகள் மாற்றங்களைச் சேர்த்து செழுமைப்படுத்தப்படாமல் 2005ல் 'தமிழில் வரலாற்று நாவல்களின் தோற்றமும் வளர்ச்சியும்' என்னும் தலைப்பில் நூலுருப்பெற்றது. இந்நூலில் க. அருணாசலம் 'கல்கியை' தமிழின் முதல் வரலாற்று நாவலாசிரியராக வலிந்து கட்டமைக்கும் நோக்கு தெரிகிறது. 1942 தொடக்கம் 1965 வரையான தமிழ் வரலாற்று நாவல்கள் பற்றிய இந்நூலின் முதலாம் இயலான 'வரலாற்று நாவலும் தமிழில் அதன் தோற்றமும்', இரண்டாம் இயலான 'தொடக்ககால வரலாற்று நாவல்கள்' ஆகியவற்றில் 'மோகனாங்கி' தொடர்பான கருத்துகளை ஆய்வு நேர்மையற்ற முறையிலும் முற்சாய்விலும் அவர் முன்வைக்கிறார்.

'தமிழ் வரலாற்று நாவலின் தோற்றம் பற்றி ஆசிரியர்களிடையே கருத்தொருமைப்பாடு நிலவவில்லை' என்ற கருத்தை முன்வைக்கும் அவர் 'மோகனாங்கி நாவலை எழுதிய தி.த.சரவணமுத்துப்பிள்ளை தமிழின் வரலாற்று நாவல் இலக்கியத்துறைக்கு முன்னோடியாக விளங்கினார் எனச் சோ.சிவபாதசுந்தரம் அழுத்திக் கூறுவது பெருமளவு பொருத்தமற்றதே' என முடிவுசெய்து 'கல்கிக்கு முற்பட்ட காலப்பகுதியிலே தோன்றிய தமிழ் வரலாற்று நாவல்களுட் சரவணமுத்துப்பிள்ளையின் மோகனாங்கி நாவல் குறிப்பிட்டுக் கூறக்கூடியதொன்றாக விளங்கினாலும் சரவணமுத்துப்பிள்ளையைத் தமிழ் வரலாற்று நாவலின் தந்தை எனவோ, முன்னோடி எனவோ கொள்வது பொருத்தமாகத் தோன்றவில்லை' என்று கூறுகிறார்.

அத்துடன் 'உண்மையில் (மோகனாங்கி) நாவலாசிரியர் தாம் எடுத்துக்கொண்ட காலப்பகுதியின் வரலாற்றுச் சூழலை நாவலில் முழுமையாகக் காட்டவில்லையெனினும் நாவலில் இடம்பெற்றுள்ள நிகழ்ச்சிகள், நாயக்க மன்னர்கள் பற்றி விபரங்கள் முதலியவை வரலாற்றுக்குப் பொருந்தக் கூடியவகையில் அமைந்துள்ளமை குறிப்பிடத்தக்கனவாகும். வரலாற்றுச் சூழல் இந்நாவலில் ஓரளவு இடம்பெற்றுள்ள போதும் நாவலுக்குரிய பண்புகள் பல வகையிலும் புறக்கணிக்கப்பட்டுள்ளன' என்ற தனது முடிவுக்கான காரணத்தை முன்வைக்கிறார். எனினும் அவரே 'பியரி சந்தமித்ர (கி.பி.1814-1883) என்பவர் எழுதிய ஆலாலேர் துலால் (உயர் குடியிற் பிறந்த செல்வ மகன்) என்னும் நாவலும் வங்காள மொழியின் முதல் நாவலாகும். எனினும் 'நாவல்' என்னும் இலக்கியத்திற்குரிய முக்கிய பண்புகளைக் கொண்டு முதன் முதலில் வெளியானது பங்கிம் சந்திர சட்டர்ஜி

சிகள், நாயக்க மன்னர்கள் பற்றி விபரங்கள் முதலியவை வரலாற்றுக்குப் பொருந்தக் கூடியவகையில் அமைந்துள்ளமை குறிப்பிடத்தக்கனவாகும். வரலாற்றுச் சூழல் இந்நாவலில் ஓரளவு இடம்பெற்றுள்ள போதும் நாவலுக்குரிய பண்புகள் பல வகையிலும் புறக்கணிக்கப்பட்டுள்ளன' என்ற தனது முடிவுக்கான காரணத்தை முன்வைக்கிறார். எனினும் அவரே 'பியரி சந்தமித்ர (கி.பி.1814-1883) என்பவர் எழுதிய ஆலாலேர் துலால் (உயர் குடியிற் பிறந்த செல்வ மகன்) என்னும் நாவலும் வங்காள மொழியின் முதல் நாவலாகும். எனினும் 'நாவல்' என்னும் இலக்கியத்திற்குரிய முக்கிய பண்புகளைக் கொண்டு முதன் முதலில் வெளியானது பங்கிம் சந்திர சட்டர்ஜி

“ நூல்களை கால நிரலில் பட்டியலிடுவது

இலக்கிய வரலாறாகிவிடாது.

அதுவும் இலக்கிய வரலாற்றுச் சான்றுகளாக

போற்றப்படும் நூல்களை தவறவிடுவது

நுணிப்புல் மேய்தலை

நினைவுபடுத்துகின்றது.

இயற்றிய துர்கேச - நந்தினி என்னும் நாவலேயாகும்.' என்று நாவல் பண்புகள் குறைந்தாலும் ஆலாலேர் துலால் நாவலை வங்காளத்தினதும் இந்தியாவினதும் முதல் நாவலாக ஏற்றுக்கொள்கிறார். ஆனால் 'மோகனாங்கி' விடயத்தில் இக்காரணத்தைக் கூறியே தமிழின் முதல் வரலாற்று நாவல் 'மோகனாங்கி' என ஏற்க மறுப்பது அவரது ஆய்வின் நடுநிலை குறித்த சந்தேகத்தை எழுப்புவதுடன் அவரது ஆய்வு முடிவை ஏற்பதிலிருந்து எம்மை விலத்தி வைக்கவும் தூண்டுகிறது.

பேரா. அருணாசலம் தமது ஆய்வுக்கும் மேற்கோள்களுக்கும் எடுத்துக்கொண்டது 'மோகனாங்கி'யின் சுருக்கப்பட்ட இரண்டாம் பதிப்பான 'சொக்கநாயக்கர்' நூலையே. இது தி.த. சரவணமுத்துப் பிள்ளையின் மறைவின் பின்னர் அவரது மூத்த சகோதரர் தி.த. கனகசுந்தரம் பிள்ளையால் சுருக்கிப் பதிப்பிக்கப்பட்டது. இது அக்காலத்தில் கல்லூரிப் பாடத்திட்டத்தில் இருந்ததால் மாணவத் தேவைக்கான இச்சுருக்கப் பதிப்பு மேற்கொள்ளப்பட்டது. சுருக்கப் பதிப்புக்களைக் கொண்டு ஒரு மூல நூல் பற்றிய கருத்தை கலாநிதிப்பட்டத்திற்கான ஆய்வில் முன்வைத்திருப்பதை எவ்வாறு எடுத்துக்கொள்வது. 40 ஆண்டுகளுக்குப் பின்னும் ஆய்வுகளின் வளர்ச்சி மற்றும் மாறும் தன்மைகள் பற்றி

றிய பிரக்கை இல்லாமல் அதை அப்படியே நூலாக்குவதையும் எவ்வாறு சொல்வது. முல்லைமணி 'மாருதம் 02வது இதழில் எழுதிய கட்டுரையொன்றில் பேரா. க. அருணாசலத்தின் போதாமையைப்பொதுவாகச் சுட்டி 'மோகனாங்கி' முக்கியத்துவத்தை சுட்டிக்காட்டியிருப்பார்.

ஆரம்பத்தில் தாம் எழுதிய ஆய்வுகளின் போதாமையை நிவர்த்தி செய்யுமுகமாக 'The First Six Novels in Tamil' என்று கட்டுரையை 1986ல் எழுதிய Kamil Zvelebil அதில் தொடக்ககால தமிழ் நாவல்கள் பற்றி ஆராய்ந்த தமிழறிஞர்கள் விட்டுள்ள இடைவெளிகளும் விடுபடல்களும் தம்போன்ற மேலைநாட்டு ஆய்வாளர்களையும் தவறாகச் செல்வதற்கு வழிவகுத்தது என்பதைச் சுட்டிக்காட்டியுள்ளார். இதன் தொடர்ச்சியாக 'தமிழிலக்கிய வரலாற்றிலும் எழுத்துலகிலும் தி.த.சரவணமுத்துப்பிள்ளை

திரம் வழியாக தி த ச உருவாக்கும் பார்பணிய விமர்சனங்களா? இந்த வினாக்கள் ஒரு புறமிருக்க, இலங்கை இலக்கியவாதிகளின் அலட்சியத்திற்கு காரணங்கள் என்ன? இலங்கையில் பேரா. செ.யோகராசாதிரிந்த பேரா. க. கைலாசபதி, பேரா. கா.சிவத்தம்பி, செல்வநாயகம் ஆகியோரும் மோகனாங்கி குறித்த ஆழமான குறிப்புக்கள் எதனையும் ஏன் விட்டுச் செல்லவில்லை' என மீள் பதிப்பின் பதிப்புரையில் எழுப்பப்பட்டுள்ள கேள்விகளுக்கான உரையாடல்கள் தொடரவேண்டும்.

இறுதியாக 'இலங்கையில் எழுதப்பட்ட இலக்கிய வரலாறுகள் தவறுகள் மலிந்தவையே. நூல்களை கால நிரலில் பட்டியலிடுவது இலக்கிய வரலாறாகிவிடாது. அதுவும் இலக்கிய வரலாற்றுச் சான்றுகளாக போற்றப்படும் நூல்களை தவறவிடுவது நுணிப்புல் மேய்தலை நினைவுபடுத்துகின்றது. இத்தகைய தவறுகளும் பரப்புரைகளும் எதிர்காலத்தை முறைக்கு செல்வதை தடுத்துநிற்கும் வலிமையைத் தரவேண்டும்.' என்று மோகனாங்கியின் மீள்பதிப்பின் பதிப்புரையில் சொன்னதையே இக்கட்டுரையின் நோக்காக சொல்ல விரும்புகின்றேன்

(புதிய சொல் - 6 இதழில் வெளியான கட்டுரையின் இற்றைப்படுத்தப்பட்ட வடிவம்)

உசாத்துணை:

- கலாநிதி. க. சரவணபவன், ச.சத்யதேவன், மு.மயூரன் (ப.ஆ.), மோகனாங்கி (மீள்பதிப்பு), திருகோணமலை வெளியீட்டாளர்கள், திருகோணமலை, 2018.
- செ. யோகராசா, திருகோணமலை 'தி.த. சரவணமுத்துப்பிள்ளை', தமிழ் உலகு தொகுதி 1 இதழ் 1, கொழும்புத் தமிழ்ச்சங்கம், ஐப்பசி 2003. பக்.10
- சரவணமுத்துப்பிள்ளை, தி.த.,(சத்யதேவன்.ச. (ப.ஆ.)), தமிழ்ப்பாலை, எழுநா, 2013.
- பாலசுப்பிரமணியம். சிற்பி, நீல.பத்மநாபன், (ப.ஆ.), புதிய தமிழிலக்கிய வரலாறு: நவீன இலக்கியத் தொகுப்பு, சாகித்திய அகாதெமி, 2013
- காவ்யா சண்முகசுந்தரம் (தொ.ஆ.), இலக்கிய விசாரங்கள் க.நா.சு கட்டுரைகள் -1, காவ்யா, சென்னை,2005..
- சிவத்தம்பி.கா, நவீனத்துவம் தமிழ்பின்நவீனத்துவம், நீயு செஞ்சுரி புக் ஹவுஸ் (பி) லிட், சென்னை, 2010.
- சுப்பிரமணியன், ச.வே., திரவிட மொழி இலக்கியங்கள், உலகத் தமிழாராய்ச்சி நிறுவனம், தமிழ்நாடு, 2004. (3ஆம் பதிப்பு).
- செல்வநாயகம், வி., தமிழ் இலக்கிய வரலாறு, ஸ்ரீலங்கா அச்சகம், யாழ்ப்பாணம், 1960
- அருணாசலம்,க., தமிழில் வரலாற்று நாவலின் தோற்றமும் வளர்ச்சியும், குமரன் புத்தக இல்லம்,கொழும்பு, 2005.
- சத்யநாத அய்யர், ஆர்., மதுரை நாயக்கர்கள் வரலாறு, (மொ.பெ. அர்ஷியா), கருத்துப்பட்டறை, மதுரை, 2016
- பாலசுப்பிரமணியம். சிற்பி, நீல. பத்மநாபன், (ப.ஆ.), புதிய தமிழிலக்கிய வரலாறு: நவீன இலக்கியத் தொகுப்பு, சாகித்திய அகாதெமி, 2013
- Asher, R. E., The Tamil Renaissance And The Beginnings Of The Tamil Novel, The Journal Of The Royal Asiatic Society Of Great Britain And Ireland, No. 1 (1969).
- Kennedy, Richard, A Comparison Of Two Literary Renaissances In Madras, Journal Of South Asian Literature, Vol. 25, No. 1, The City In South And Southeast Asian Literature (Winter, Spring) 1990.
- Kamil V. Zvelebil, Jan Gonda (Ed), A History of Indian Literature, Volume X: Dravidian Literature, Fasc. 1: Tamil Literature, Otto Harrassowitz, 1974.
- Subramanian, S.V., Novels in Dravidian Language (History & Trends), தமிழியல் Journal of Tamil Studies - 26, International Institute of Tamil Studies, Tamilnadu December 1984.
- Zvelebil, V Kamil, The First Six Novels in Tamil, தமிழியல் Journal of Tamil Studies - 30, International Institute of Tamil Studies, Tamilnad, December 1986.
- Suganthi Krishnamachari, 'Where History owes it to Fiction', Friday Review- The Hindu -, April 17, 2009. <http://www.thehindu.com/todays-paper/tp-features/tp-fridayreview/where-history-owes-it-to-fiction/article658168.ece>
- முருகேசு ரவீந்திரன், 'எம்மவர் எழுதிய மோகனாங்கி முதல் நாவல் - தமிழில் வரலாற்று நாவல்கள்', தினகரன் - கரையுதம், JULY 18, 2010, <http://archives.thinakaran.lk/Vaaramanjari/2010/07/18/?fn=k1007185>

## SP Electronics

TV, VCR, DVD, Players, Telephone-Computers அனைத்துத் தமிழ் வானொலிகளுக்கும், திருத்த வேலைகளுக்கும்...

416 264 6400

2641 Eglinton Avenue East  
(Brimley & Eglinton)

'இலக்கிய ரசனை வழியாக ஒரு குறுநிலத்தின் வரலாற்றை சாதாரண வாசகனின் வாசலுக்கு எடுத்து செல்வது பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டில் மிகவும் சவால் நிறைந்த ஒரு முயற்சியே. எனினும், வரலாற்று நாவல்களின் தேவையும், பயன்பாடும் படிப்படியாக வளர்ச்சி பெற்று கொண்டிருந்த தமிழக வாசிப்புச் சூழலில் மோகனாங்கி போன்ற சில நூல்கள் வாசிப்புச்சுற்றோட்டத்தில் இருந்து காணாமல் போய்விட்டன. குறிப்பாக மோகனாங்கி தமிழகத்திலும், இலங்கையிலும் பலரால் கண்டுகொள்ளாமல் தவிர்க்கப்படக் காரணமாக இருந்தது இலக்கிய அரசியலால் அல்லது பிரதிகள் கிடைக்காமற் போனதா?

மோகனாங்கி நாவலில் முதன்மை எதிராளியாக அழகிரி நாயக்கர் இருக்க, பார்பணரான கோவிந்தாச்சாரியார் கதாபாத்திரம் வழியாக தி த ச உருவாக்கும் பார்பணிய விமர்சனங்களா? இந்த வினாக்கள் ஒரு புறமிருக்க, இலங்கை இலக்கியவாதிகளின் அலட்சியத்திற்கு காரணங்கள் என்ன? இலங்கையில் பேரா. செ.யோகராசாதிரிந்த பேரா. க. கைலாசபதி, பேரா. கா.சிவத்தம்பி, செல்வநாயகம் ஆகியோரும் மோகனாங்கி குறித்த ஆழமான குறிப்புக்கள் எதனையும் ஏன் விட்டுச் செல்லவில்லை' என மீள் பதிப்பின் பதிப்புரையில் எழுப்பப்பட்டுள்ள கேள்விகளுக்கான உரையாடல்கள் தொடரவேண்டும்.

sathiyathevan.s@thaiveedu.com





# தமிழ்வலை - 37

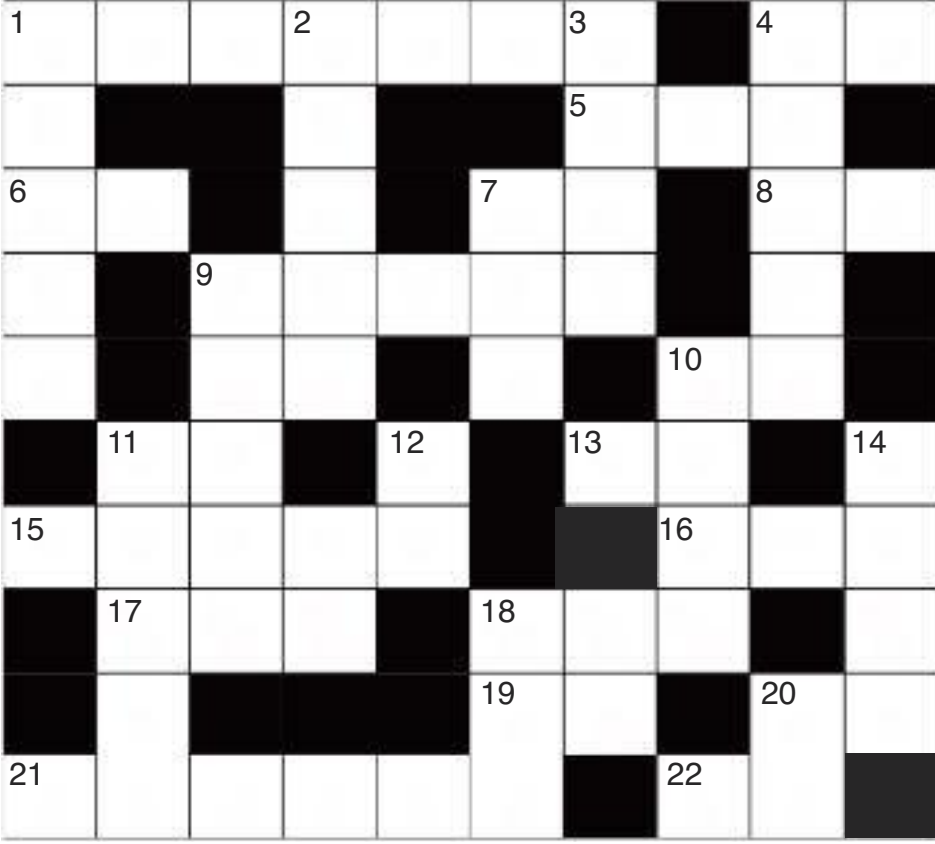
'தாய்விடு' சமூகத்துள் தாய்மொழியின் சொல்வளத்தை வலியுறுத்தும் நோக்குடன் முன்வைக்கப்படும் 'தமிழ்வலை'யை முற்றிலும் சரிவர நிரப்பி அனுப்புவோருள் தேர்ந்தெடுக்கப்படும் ஒருவருக்கு தமிழ் நூல்களும் சஞ்சிகைகளும் பரிசாக வழங்கப்படும்.

பெயர்:

முகவரி:

தொலைபேசி எண்:

மின்னஞ்சல்வரி:



தமிழ்வலை-37 வினா

இடமிருந்து வலம்

மேலிருந்து கீழ்

1. ஒப்பந்தம்
4. நெய்தற்பொறி
5. ஆங்கில விளக்கு தமிழில் இப்படியானது
6. கறள்
8. பனை ஓலையால் செய்யப்பட்டதால் இப்பெயர்
8. தயார்
10. வாய்க்கால்
11. சூழ்ச்சி
13. மகிழ்
15. சிவாஜி
16. உறவினர்
17. பேச்சுவார்த்தை நடந்த நகரம்
18. பாகுபாடு
19. விளக்கெரிய இதுவும் வேண்டும்
20. புதினம்
21. ஊதியம்
22. பெண்

1. மோட்டார் சைக்கிள்
3. சீனாவில் உள்ள மலைச்சிகரம், சிலருக்குக் கதை கண்ட இடம்
4. மனைவியை இழந்தவன்
7. காலடி
9. கோபம்
10. வாழைச்சேனை என்றதும் இந்த ஆலை நினைவுக்கு வரும்
11. மடம்
12. இரசாயனம்
14. ஒரு மாதம்
18. வயிற்றோட்டம்
20. குடியிருப்பு

தமிழ்வலை போட்டிக்கான விடையை இம்மாதம் 23-ம் தேதிக்கு முன்னர் அஞ்சல் அல்லது மின்னஞ்சல் அல்லது தொலைநகல் வாயிலாக அனுப்பிவைக்கவும். அதற்கு தமிழ்வலையைப் பிரதிசெய்து அல்லது படப்பிரதியெடுத்து அல்லது கதிர்ப்பிரதியெடுத்து பயன்படுத்தவும்.

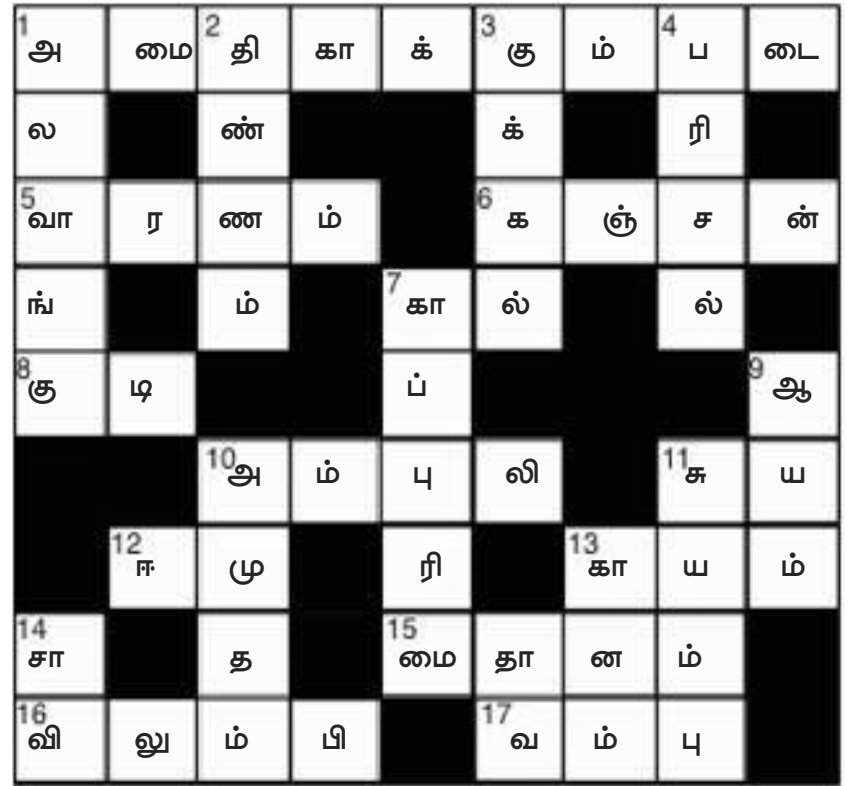
பெறுபேறுகள் நடுவர்களின் முடிபுக்கமைய அடுத்த மாத தாய்விட்டில் வெளிவரும்.

விடைகளை அனுப்பவேண்டிய மின்னஞ்சல் முகவரி [thamilvalai@thaiveedu.com](mailto:thamilvalai@thaiveedu.com)  
தொலைநகல்: 416 849 0594

விடைகளை அனுப்பவேண்டிய அஞ்சல் முகவரி

Thaiveedu  
P.O.Box #63581  
Woodside Square  
1571 Sandhurst Cir.  
Toronto, ON. M1V 1V0

## தமிழ்வலை - 36க்கான விடைகள்



## தமிழ்வலை-36 பெறுபேறுகள்

### முன்னணிப் போட்டியாளர்

திரு. ஏ.எஸ். மகாலிங்கம், நோத்யோர்க்.  
திரு. புண்ணியமூர்த்தி நாகநாதன், ஸ்கார்பரே.  
திருமதி. சரசுவதி கனகு, மிஸ்சிசாகா.

### பரிசுபெறும் போட்டியாளர்

திரு. நா. குமரகுரு, மார்க்கம்.

[thamilvalai@thaiveedu.com](mailto:thamilvalai@thaiveedu.com)

# கலைச்சொற்கோவை

தமிழிலிருந்து ஆங்கிலத்துக்கும் ஆங்கிலத்திலிருந்து தமிழுக்குமான கலைச்சொற்களின் மொழிபெயர்ப்புத் தொகுப்பு, துறைவாரியாக 38 கோவைகள் இதில் இடம்பெற்றுள்ளன. இவற்றுள் ஒரத்தாழ 10,000 பதங்கள் அடங்கியுள்ளன. அவை அனைத்தையும் "சொற்கோவைத் திரட்டு" என்றும் கோவை தள்ளகத்தி கொண்டுள்ளது. பயனாளர் எவரும் தமது தேவைப்படி துறைவாரியாகவோ, திரட்டுவாரியாகவோ தேடுதலில் ஈடுபடலாம். "சொற்கோவைத் திரட்டு" ஏனைய கோவைகள் அனைத்தையும் மட்டுமன்றி மேலதிக பதங்களையும் கொண்டுள்ளது. மாணவர்கள், பண்பாளிகள், கட்டுரையாளர்கள், மொழிபெயர்ப்பாளர்கள், ஊடகர்கள், கலைஞர்கள், கவிஞர்கள், சொற்கோவையாளர்கள் அனைவரையும் உள்ளத்தில் இருந்தி இக்கலைச்சொற்கோவை தொகுக்கப்பட்டுள்ளது.

<http://kalaichotkovai.blogspot.ca>

தமிழின் வீரியத்தை அகலிக்கும்  
மற்றுமொரு முயற்சி







## ரொறன்ரோ தமிழ்ச்சங்கம் மார்கழி மாத இலக்கியக் கலந்துரையாடல் “மரபுசார் பதிவுகளில் அறிவியல்”

சிறப்புப் பேச்சாளர்கள் உரை:

- “தொல்காப்பியத்தில் அறிவியல்” - திரு. கனி. விமலநாதன்  
 “திருக்குறளில் அறிவியல்” - கவிஞர் அகணி சுரேஸ்  
 “திருவாசகத்தில் அறிவியல்” - முனைவர் நிர்மலா மோகன்  
 “திருக்குர்ஆனில் அறிவியல்” - பெரும்புலவர் முஹமத் ஹன்ஸீர்  
 “புத்தகம் புதிது” - வைத்திய கலாநிதி இ. மம்போதரன்

ஐயந்தெளிதல் அரங்கு

நாள்: 29-12-2018

நேரம்: மாலை 3:00 முதல் 7:00 வரை

இடம்: ரொறன்ரோ தமிழ்ச்சங்க மண்டபம்  
 Unit 7, 5633, Finch Avenue East  
 Scarborough, M1B 5K9  
 (Dr. Lambotharan's Clinic - Basement)

தொடர்புகளுக்கு: அகில் - 416-822-6316

அனைவரையும் அன்புடன் அழைக்கிறோம்.  
 அனுமதி இலவசம்!

ரொறன்ரோ தமிழ் சங்கத்தின் மாதாந்த  
 இலக்கியக்கலந்துரையாடல் நிகழ்வு 24.11.2018  
 அன்று ரொறன்ரோ தமிழ்ச்சங்க மண்டபத்தில்  
 நடைபெற்றது.

இந்நிகழ்வில் “தமிழரின் வில்லிசை மரபு - ஆய்வும் ஆற்றுகையும்”  
 என்ற தலைப்பில் கலந்துரையாடல் இடம்பெற்றது.  
 அந்நிகழ்வில் எடுக்கப்பட்ட புகைப்படங்கள் சில...



கலாநிதி

கௌசல்யா சுப்பிரமணியன்



திரு பொன். அருந்தவநாதன்



திரு. கனி. விமலநாதன்



திரு. “சோக்கெல்லோ” சண்முகம் குழுவினர்.



**ஞா** யிற்றுக்கிழமை எண்-  
டால் கொஞ்சம் அதிக  
நேரம் தூங்குறதுதான்  
கிருபாகரன்ரை வழமை.  
ஆனா, இந்தக் கிழமை அது சரிவரேல்ல.

ஏதோ ஒரு தமிழ்நரை விளையாட்டு நிகழ்ச்சிக்கு தொண்டராகப் போக வேணும், கொண்டு போய் விடுங்கோவெண்டு காலங் காத்தாலேயே மகள் எழுப்பிப் போட்டாள். அவளை விட்டிட்டு திரும்பி வர ஒன்றரை மணித்தியாலத்துக்கு மேல போட்டுது.

வந்த பிறகு, விட்ட நித்திரையப் பிடிக்க லாமெண்ட முயற்சியில் ஒரு மணித்தியாலமாய் படுக்கையில் உருண்டுகொண்டிருந்தார்.

அது மூண்டு தட்டு வீடு. இவர் மேல் தட்டில்தான் படுத்திருந்தார். நடுத்தட்டில் ஏதோ அமளிதுமளி. வழக்கம் போல தன்ர அம்மாவுக்கும் மனிசிக்கும் வாற சண்டை தான் எண்டு நினைச்சுக் கொண்டு, 'பி கெயா புள்' தன்ர மனசுக்குள்ள உரத்த சத்தமாய்க் கத்தினார்.

அவை இரண்டு பேருக்கும் அவரால சொல்ல முடியாது எண்டதால், தனக்கு தானே சொன்னார். சத்தம் வாய்க்குள்ளேயே செத்துப் போச்சுது.

எப்பிடித் தப்பிச்சாலும் முடிவு கிருபாவில தான் வந்து நிக்கும். 'இவன் கிருபா குடுக்

## சொல்வது எழுதல்: 6

கிற இடம்' எண்டு அம்மா முடிப்பா. 'இந்த மனிசன் சரியா இருந்தால் இதெல்லாம் ஏன் நடக்கப் போகுது?' எண்டு மனிசி முடிக்கும்.

இவையிட்ட திட்டு வாங்கிறதை ஒத்திப் போட இப்ப இருக்கிற ஒரு வழி.., ஆழ்ந்த நித்திரையில் இருக்கிற மாதிரி நடிக்கிற துதான் எண்டு புத்திசாலித்தனமா நினைச்சபடி, காதை மட்டும் கூரா வைச்சுக்கொண்டார். மெல்லிய குறட்டையும் வெளியல வந்தது.

திடீரெண்டு, "டேய் கிருபா கீழ வாடா" எண்டா அம்மா. கொஞ்சமும் இடைவெளியில்லாம, மனிசியும் "இஞ்சையப்பா கீழ கெதியா வாங்கோ" எண்டா. கிருபாவுக்கு இது வழக்கமான மோதல்களின்ர விளைவு மாதிரித் தெரியேல்ல. அவசரமாயும் வித்தியாசமாயும் இருந்தது.

நடிப்பை முறிச்சுக் கொண்டு, எல்லாத்துக்கும் ஆயத்தமா தூக்கக் கலக்கத்தோட கீழே இறங்கினார்.

இரண்டு பேரிலையும் ஒரு பதட்டம் தெரிஞ்சுது. ஆனா வழக்கமான பதட்டமா இல்லை எண்டறது கிருபாவுக்கு விளங்கினதில் கொஞ்சம் சந்தோசம். அவர் கிழிபடுகிறத்துக்கான வாய்ப்பு இனிக் குறைவு.

அம்மாவின்ர கையில், மகளின்ர உடுப்பு. "டேய் கெதியா வெளிக்கிட்டுப் போய் மகளக் கூட்டிக்கொண்டு வா" எண்டா.

"இப்பத்தான் போன் பண்ணினவள். தான் வேலை முடிச்சுத்தான் வருவாளாம். பின் நேரம் அப்பாவை அனுப்பி விடுங்கோ எண்டாள். பதட்டமில்லாமக் கதைக்கிறாள். போய் வாய்பாத்துக் கொண்டு நிலலாமல் பிள்ளையக் கூட்டிக் கொண்டு நேர வீட்டுக்கு வாங்கோ" எண்டா மனிசி.

வழக்கமா கிருபா ரியூப் லைட் தான் (இப்ப LED லைட்டுகள் வந்ததால் இந்த உதாரணத்தை எத்தினை காலத்துக்கு பாவிக் கேலுமோ தெரியேல்ல) எண்டாலும் அவையின்ர முகத்தில் தெரிஞ்ச ஒரு பரவசத்தை வைச்ச விசயத்தை விளங்கி, அண்டைக்குத் தன்னையொரு கெட்டிக்காரனா காட்டிக்கொண்டார் கிருபா.

இவற்றை கெட்டிக்காரத்தனத்தை அவை

கண்டுகொண்டதாத் தெரியேல்ல. இவரைத் துரத்திறதில்தான் அக்கறையா இருந்திச்சினம்.

கிருபாவுக்கு ஏகப்பட்ட சந்தோசம். அதுவும் அண்டைக்கு ஞாயிற்றுக்கிழமை. இவற்றை சந்தோசத்துக்குக் குறுக்க வேலை, மனேச் சர் எண்டு ஆரும் இல்ல.

அவளுக்கு 15 வயசாயிட்டுது. சொந்தக்

கிருபாவின்ர மகளின்ர சாமத்திய வீடு பற்றிக் கனக்கக் கனவு கண்டுகொண்டிருந்தவ கிருபாவின்ர அம்மாதான். நாள் பிந்தப் பிந்த அவவின்ர கனவும் பெரிசாய் போய்க்கொண்டிருந்தது.

"அவள் என்ற ஒரேயொரு பேர்ப்பிள்ளை, நான் போறத்துக்குள்ள அவளின்ர கலியாணத்தைப் பாப்பனோ தெரியாது, ஆனா

## - செல்வம் அருளானந்தம் -

காக வாழற மாதிரித்தான் எல்லாம் நடக்கும்.

சொந்தபந்தங்கள் நடத்திற பல கொண்டாங்களுக்கு கிருபா குடும்பம் போய்வரும். போனா கணிசமா காசுபணம் போட்டுட்டுத் தான் வரவேணும். ஆனா, கிருபா குடும்பம்



## சடங்கு

காரர் எல்லாம் சாமத்திய வீடு என்ன மாதிரி எண்டு, மூண்டு வருசத்துக்கு முதலே கேக்கத் தொடங்கியிருந்திச்சினம். கிருபாவின்ர மனிசிதான் பாவம். கனபேரை சமாளிக்க வேண்டியிருந்தது. "நானும் பிந்தித்தான். அப்பிடித்தான் என்ற பிள்ளைக்கு மிருக்கும்" எண்டு சமாளிச்சுக் கொண்டே வந்தார்.

'சாமத்திய சடங்கு' வீடு பெரிசாய்ச் செய்ய வேணும்" எண்டு சொல்லிக் கொண்டு, தனக்கு வாற காசில் ஒரு பகுதியை சாமத்திய வீட்டுக்கெண்டே சேத்துக்கொண்டு வாறார்.

கிருபாவுக்கு இவள்தான் ஒரேயொரு பிள்ளை. அந்தக்குடும்பத்தில எல்லாரும் அவளுக்கு

பிள்ளையின்ர பிறந்தநாள் தவிர, வேற எந்தக் கொண்டாட்டமும் செய்ததில்லை. இதால், இந்தச்சாமத்திய வீடு எல்லாருக்கும் ஒரு எதிர்பார்ப்பை உண்டாக்கும் எண்டு கிருபா நினைச்சுக்கொண்டார்.

கிருபாட்டையும் ஒரு அந்தரம், பதட்டம்...

தொடர்தல் 114ம் பக்கம்



# சடங்கு...

113ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

இருக்காதா பின்ன. காரை விட்டிட்டு மக எத் தேடி மைதானத்துக்குள்ள அவசரமா நடந்தார்.

காலையிலை வெட்ட வெளியாய் இருந்த மைதானம் இப்ப தமிழ் வெளியாய் நிறைந்திருந்தது. மைதானம் முழுக்கச் சனம். இதில் எங்கை போய் அவளத் தேடுறது?

சுடுதண்ணி குடிச்ச நாய் மாதிரி ஓடிக்கொண்டிருந்த ஒரு தொண்டரை மறிச்சு, பிள்ளையினர் பேரைச் சொல்லிக் கேக்க, “போய்க் பொறுப்பாளரைக் கேளுங்கோ” என்று குரைத்து விட்டு தொடர்ந்து ஓடினார் தொண்டார்.

ஒருவழியா பொறுப்பாளரைக் கண்டுபிடிச்ச மகளை விசாரிக்க, “இங்க கனபேர் நிக்கினம் எனக்கும் தெரியாது. சிலவேளை அங்க இருப்பினம்” என்று ஒரு கட்டடத்தைக் காட்டினார்.

அங்க போய்க் கேட்டா, அங்கையும் பொறுப்பான பதில் வரேல்ல. கொஞ்சம் கோபமும் பயமும் கூட கிருபாவுக்கு வந்தது. எப்பிடிருந்தாலும் மகளை வேகமாகக் கண்டுபிடிச்சாக வேணும்.

கழுத்தில விசிலும் கையில் பேப்பருமா நின்ற ஒருவரிடையே போய் விசாரிக்க, “நீங்கள் இந்த மைதானத்தை ஒண்டு இரண்டு தடவை சுத்தி வந்தியள் எண்டால் எங்கையாவது ஒரு இடத்தில் அவள் நிப்பாள், கண்டுபிடிச்சிடலாம்” என்று ஒரு அறிஞனுக்கான பெருமையோட சொன்னார்.

ஆனாலும் அவர் சொன்னதை விட கிருபாவுக்கு வேற வழி இல்ல. சுத்தத் தொடங்கினார்.

கிருபாவின் மகள் வயசுக்கு மிஞ்சின அறிவு கொண்டவள். அவளின் அன்புள்ளம் மிகப் பெரிசு. ஆனா தாயை விட பத்து மடங்கு பிடிவாதக்காரி. இந்த நிலையிலையும் தொண்டு வேலையை விட்டிட்டு தன்னோட வாருவாளோ எண்ட பயம் கிருபாவுக்கு இருந்தது. என்ன சொல்லி அவளக் கூட்டிக் கொண்டு போகலாம் என்று கிருபாவின் மனம் யோசிக்கத் தொடங்கிட்டுது.

மைதானத்தை ஒரு தடவை முழுசாச் சுத்தி நடத்து களைச்ச பிறகுதான் மகளிரின் நண்பி ஒருத்தி கண்ணில் பட்டாள். அந்த நேரத்தில் வரம் தாற தேவதை மாதிரி அவள் தெரிஞ்சாள்.

கிருபாவைக் கண்டவுடன, தன்ர வேலையை விட்டிட்டு, ஒரு கட்டடத்துக்கு அவரைக் கூட்டிக் கொண்டு போனாள்.

அங்க கிருபாவின் மகள், தன்ர பாட்டில ஏதோ வேலையைச் செய்துகொண்டிருந்தாள். நடந்த சம்பவத்தின்ர பாதிப்புகள் எதையும் அவள் வெளிய காட்டேல்ல. காட்டமாட்டாள் என்றுறது கிருபாவுக்குத் தெரிஞ்சிருந்தது.

தகப்பனைக் கண்டவுடன, ஏன் அப்பா... இந்தமாதிரி நிகழ்ச்சிகளுக்கெல்லாம் வர மாட்டியள்? இண்டைக்கு என்ன இந்தப்

பக்கம்? என்று சொல்லிச் சிரிச்சாள். அவர் வந்த காரணம் அவளுக்குத் தெரிஞ்சிருந்தது.

“நீ இப்ப வீட்டை வரவேணும் என்று சொல்லி, சத்தம் போட்டுக்கொண்டிருந்த அம்மம்மா மயங்கி விழுந்திட்டா. இப்ப கொஸ்பிட்டலில் விட்டிருக்கு. முழிச்சவுடன உன்னைப் பாக்க வேணும் என்று அடம் பிடிச்சுக் கொண்டு நிக்கிறா. அவளுக்கு பயப்பிடுறமாதிரி ஒண்டும் இல்ல. ‘சுகர்’ பிரச்சினையா இருக்கும். நீ வரேல்லை எண்டால் மனிசி கரைச்சல் பண்ணும். கெதியா வா” எண்டார் கிருபா.

அதை நம்பிய மகள், கூட நிண்டவைக்குச் சொல்லிப் போட்டு, கவலையோட காரில ஏறினா. மைதானத்துக்குள்ள சுத்தினதில் நேரம் மத்தியானத்துக்கு மேல போட்டுது.

கிருபா காரோடிக் கொண்டிருக்கேக்க, ஏன்பா வீட்டை போறியள்? கொஸ்பிட்டலுக்குப் போங்கோ. அப்பம்மாவையெல்லே பாக்க வேண்டும் என்று மகள் சொல்ல, அம்மாவையும் ஏத்திக்கொண்டு ஒண்டாய்ப் போவம் என்று கிருபா சொன்னார். மகளும் நம்பிட்டாள்.

வீட்டுக்குப் போனால் கார் விட இடம் இல்ல. கிருபா தரப்பிலை நாலு கார், அவற்றை மனைவி தரப்பிலை ஏழுகார் நிண்டது. வீட்டுக்குள்ள போனா, வீடு நிறைஞ்சு போய் இருந்தது.

மகளுக்கு எல்லாம் விளங்கிட்டுது.

சீறிப் பாய்ஞ்சு கொண்டு படியால பாஞ்சேறி அறையிக்க போக வெளிக்கிட்டவள பேத்தியார் கட்டியணைக்கப் பாத்ரா. தள்ளிப் போட்டு, அவள் ஓடிட்டாள்.

பின்னால கூப்பிட்டபடி, கிருபாவின் மனிசியும் அம்மாவும் வேற சில பெண்டுகளும் போச்சினம்.

இனி அவையினர் பிரச்சினை எண்டுட்டு, கிருபா போய் தன்ர சொந்தங்களோட இருந்தார்.

கிருபாவின் அக்காதான் தொடங்கினா.

“ஸ்கார்பரோ மண்டபங்கள் சரியில்லை. மிஸ்சிசாகாவிலை நல்ல மண்டபம் ஒண்டு இருக்கு. ஒரு ஆளுக்கு 75 டொலர் தான் வரும். வடிவாய் செய்வாங்கள்.”

இதைக் கேட்டுக்கொண்டிருந்த மனிசின்ர தம்பியார் சில காரணங்கள முன்வைச்சு அதை மறுத்தார்.

“எப்படியும் 500 பேருக்காவது சொல்லவேணும். நிறைச் சொந்தக்காரர் மார்க்கம், ஸ்கார்பரோவிலதான் இருக்கினம். கொண்டாட்டம் மிஸ்சிசாகாவிலை எண்டால் சில பேர் வரமால் விடப் பார்ப்பாங்கள்.” எண்டார்.

முடிவுகளுக்கு வராமல் கதைகள் இழுபறியாய் நீண்டது.

கிருபாவின் மச்சான் ஒருவர், “என்ர மக

ளின்ர சடங்குக்கு வாடகைக்கு எடுத்த பல்லக்கு சரியான பாரம், ஆறு பேர் சேந்தும் தூக்க முடியேல்ல. வேறு எங்கையெண்டாலும் பாரம் குறைஞ்சதாய் பார்க்கவேணும்” எண்டார்.

இன்னுமொருவர், “இவங்களின்ர விமோசன் கார் நீளம் காணாது. எனக்குத் தெரிஞ்ச ஒரு கொம்பனி, புதுப்புது கார்கள் வைச்சிருக்குது. நான் நல்ல டீலுக்குக் கதைச்சு விடுறன்” எண்டார்.

கிருபா ஒன்றும் பறையாமல் யோசிச்சுக் கொண்டிருந்தார்.

“என்ன காசு போகப்போகுது என்று கவலைப்படுறீரோ, ஒத்தைப் பிள்ளைய வைச்சுக் கொண்டு இதுக்கெல்லாம் யோசிக்கப்படாது எப்ப கொண்டாட்டம் செய்யிறது என்று இப்பவே முடிவு செய்யங்கள்” எண்டார் தள்ளியிருந்த வேறொருவர்.

வீடு முழுக்க ரொறன்ரோ கடைகளில் வாங்கின நல்லெண்ணைப் போத்தலும் முட்டையும் அரிசி மாவுமாய் இருந்தது. “இது நல்ல ஊர் முட்டை, கடையில பாத்து வாங்கினான்” என்று ஆரோ கதைச்சதும் கிருபாவின்ர காதில் விழுந்தது.

“அக்கா, சாப்பாட்டுக்கெல்லாம் ஓடர் பண்ணிட்டா. சாப்பாடு வர முன்னம் சட்டுப்புட்டெண்டு, சடங்குகளச் செய்து தண்ணி வாக்க வேணும். நானும் கடையில பாதி வேலைய விட்டுட்டு வந்தனான், கெதிப் பண்ணிப் போகவேணும். பிள்ளைய ஆயுத் தப்படுத்துங்கோ” எண்டார் தாய்மாமன்.

இதுக்கிடையில, “இஞ்சேருங்கோ, ஒருக்கா மேல வாங்கோ” என்று கூப்பிட்டா கிருபாவின்ர மனிசி.

மகளின்ர அறைக்குள்ள கிருபா போக, தாயும் இரண்டு மச்சான்மாரும் மனிசியும் மகளைக் கெஞ்சிக்கொண்டு நிண்டிச்சினம்.

கிருபாவின்ர தாய் அழாக்குறையா பிள்ளையை மன்றாடிக்கொண்டும். தாய்காறி பிள்ளையை தாக்கிப்போட்டாலும் என்ற பயத்தாலும் இடையில் நின்று ‘டான்ஸ்’ ஆடிக் கொண்டு நின்றா.

கிருபாவின்ர மனிசி தன்ர முகத்தைக் கிருபாவின்ர பக்கம் திருப்பினா. “உங்கட பரம்பரை எல்லாம் பிடிவாதக் கூட்டம்” என்று வழக்கமான தொனியில சொன்னா.

இண்டைக்கும் ஒரு யுத்த மேகம் குழுமோ என்று திகைச்சபடி கிருபா, மகளிட்டப் போனார்.

“பிள்ளை! மாமாமார், சித்தப்பா, பெரியப்பா எல்லாரும் நிக்கினம் சரியில்லை அம்மா, சொல்லுறதைக் கேள். குளிக்கிற துக்கு ஆயுத்தப்படுத்து” என்று கிருபா சொல்ல, “அப்பா நீங்கயொரு கிப்போகிறிசி. ஒரு லய்யர், என்னை ஏமாத்திப் போட்டியள்” என்று கடுமையாக் கத்தினாள்.

பக்கத்தில் நிண்ட மச்சான்மார், “என்னொரு பிள்ளையை வளர்த்து வச்சிருக்கினம்” என குசுகுசுத்தது கிருபாவின்ர காதில் விழுந்தது.

கிருபாவின்ர தாய், ஓரமாய் இருந்து சின்னதாய் அழுகிறது கேட்டது.

கிருபாவின்ர மனிசியின் கோபம் கிருபாவுக்கு மேல திரும்ப, வாக்குவாதம் வலுத்தது. இதைப் பொறுக்க முடியாத மகள் எழும்பி அப்பம்மாவின்ர அறையுக்குள்ள போய் உள்ளால பூட்டுப் போட்டிட்டாள். மேல்தட்டு நடுத்தட்டு கீழ்த்தட்டு எல்லாம் பரபரப்பாய் இருந்தது.

கீழ் இருந்த கிருபாவின்ர மனிசியின்ர முத்த அண்ணன் மேல வந்தார். என்ன நடக்குது என்று கேக்க,

“அவள் சடங்குகெதுவும் செய்யிறத்துக்கு வரமாட்டாளாம். இதெல்லாம் தனக்கு பிடிக்காதாம். காலையில் அங்கேயே தான் குளிச்சுப் போட்டாளம்” என்று கிருபாவின்ர மனிசி சொன்னா.

அவரும் தாய்மாமன் எண்ட உரிமையோட பிள்ளையை கூப்பிட்டுப் பார்த்தார். அன்பாய்க் கூப்பிட்டார், சரிவரேல்ல. கடுமையாக் கத்திப் பாத்ரா, அவள் கேக்கிற மாதிரித் தெரியேல்ல. அவற்றை பேச்சு எடுபடாமல் போனதில, கோபம் உச்சியத் தொடிருக்க வேணும்.

ஏறின கோபத்தை இறக்க வேணுமே...

“என்னண்டி பிள்ளையை வளத்து வைச்சிருக்கிறாய்” என்று சொல்லிக் கொண்டு கிருபாவின்ர மனிசிக்கு கன்னத்தைப்பொத்தி விட்டார் ஒரு அடி.

மனிசி சுழண்டு விழ, பிடிச்சது கிருபாதான்.

வெளியில நடந்துகொண்டிருந்த களோபரம் உள்ளுக்கிருந்த மகளுக்கு விளங்கியிருக்க வேணும்.

கதவைத் திறந்தாள். கலவர பூமி என்ன மாதிரி அமைதியாச்சுது என்று தெரியேல்ல.

“எல்லாரும் கேளுங்கோ” என்றுறதை மட்டும் தமிழில சொல்லிப் போட்டு, மிச்சத்தை ஆங்கிலத்தில் சத்தமாய்ச் சொன்னாள்.

‘சாமத்தியபடுகிறது என்றுறது ஒரு சின்ன விசயம். உங்கடை ஊரிலை அது பெரிய விசயமாய் இருக்கலாம். தயவுசெய்து எனக்கொரு சடங்கும் செய்யத் தேவையிலலை. நீங்கள் சாப்பிட்டிட்டுப்போங்கோ’.

அவள் கதைச்ச ஆங்கிலம் வந்தவைக்கு முழுசா விளங்குறத்துக்குள்ள, சத்தமிட்ட வேகத்திலேயே மீண்டும் கதவைப் பூட்டிக் கொண்டாள்.

ஆங்கிலம் விளங்காத அப்பம்மா, பிள்ளை சம்மதிச்சிட்டாளோ என்று, கலங்கின கண்ணைத் துடைச்சபடி ஆரிட்டையோ கேட்டுக் கொண்டிருந்தார்.

வாசல் மணி ஒலிக்க, ஒருவர் கதவைத் திறந்தார்.

கேற்றரிங் சாப்பாடு வாசலுக்கு வந்துவிட்டிருந்தது.



selvam.a@thaiivedu.com

தமிழ் மக்கள் மத்தியில் முதலில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட ஸ்தாபனம்  
வீடுகள் வியாபார நிலையங்களுக்குத் தேவையான கதவுகள் ஜன்னல்களை  
தரமாகவும், மலிவாகவும் அனுபவம் வாய்ந்தவர்களின் கைவண்ணத்திலும் பெற்றுக்கொள்ள

**VIEW Tech**  
WINDOWS & DOORS

Tel : 416-367-2721 Fax : 416-913-7176  
2721 Markham Road, Unit 34, Scarborough, ON, M1X 1L5



# கடன் பிரச்சனைகளா?

- > கடன் அட்டை சிக்கல்கள்
- > வங்கிக்கடன் சிக்கல்கள்
- > கலக்சன் கம்பனி போன் தொல்லை
- > ஊதிய கையகப்படுத்தும் சிக்கல்கள்
- > இது போன்ற கடன் பிரச்சனைகளால் தினந்தோறும் வீட்டில் சண்டை

## நல்ல செய்தி

### எம்மிடம் தீர்வு உண்டு

நம்மால் 80% வரை உங்கள் கடன்களை குறைக்க முடியும், உங்களால் முடிந்த குறைந்த மாதக்கட்டணம் மட்டும் செலுத்தலாம். இது ஒரு கடன் ஒருங்கிணைப்பு பெறுவது போல.

## இலவச ஆலோசனை பெற

### JANNET FINANCIAL SERVICES INC.

Ms. Jennet Sam & Mr. Stalin Dominic

Tel: **647-894-3876**

FaX: 905-471-8080

Email: jennet\_renni@hotmail.com

உடன் அழைப்புகள் உடனடியாக உங்கள் புதிய வாழ்க்கையை தொடங்க



## HOMES, CONDOS, BUSINESS, COTTAGE, LAND



COTTAGE FOR SALE \$488K



Lake front 1 hr north

**PAT PUSHPAKANTHAN**  
REAL ESTATE BROKER - HALL OF FAMES  
416-894-1187



Century 21  
AFFILIATE REALTY INC.  
BROKERAGE\*  
OFFICE: 416-290-1200  
1% Listing Commission\*  
Also Available

17 YEARS REAL ESTATE EXPERIENCE

**PAT WILL BEAT ANY DEAL\*!!**

Green Road/Reg. Hwy 2..\$699k  
This 1 Year New 2930 Sq Ft Detached  
Property Facing Green Belt\*Offers



**Brand new condos in Richmond Hill**



Yonge Parc condo 1 plus den with 2 Wsrn \$450k



Assignment, high in demand  
Beverly Hill 1 Bedroom + Den & 1 Bathroom



2 bm 2 wsrn with swim pool and gym etc...

**Rental corner**

- 1BM CONDO \$1,650 RENT IN SCAR..
- 2 BM CONDOS2,100RENT IN SCARB..
- 3 BM BUNGALOW FOR RENT \$2300.
- 1 BM BSMNT ELLESMERE/WARDEN 1200/-
- 3 BM HOME.V. PARK/ YORK MILLS 2200/-

Warden n Lawrence



3 Bdrm T2 wsrn Schools

**Excellent Investment**  
START OWN Business



\$219k

Markham & 14 th ave.. own your business or with rental income..good return...

1 Bedroom condo \$425k



Richmond hill

3 BM 3 WSRM ..North toronto



Brand new home from builder



# PYRAMID GROUP

REAL ESTATE PROFESSIONALS

**TORONTO**

480McLevinAveUnit902.com  
**480 MCLEVIN AVE #902**  
 NEILSON RD / MCLEVIN AVE  
 2 BEDROOMS, 2 WASHROOMS

**OSHAWA**

741KingStreetEast.com  
**741 KING ST E**  
 RIVERSIDE DR S / KING ST E  
 3+3 BEDROOMS, 3 WASHROOMS

**TORONTO**

58ParadeSq.com  
**58 PARADE SQ**  
 CONLINS RD / ELLESMERE RD  
 3+1 BEDROOM, 3 WASHROOMS  
FINISHED BASEMENT

**TORONTO**

188RightviewCres.com  
**18 BRIGHTVIEW CRES**  
 LAWRENCE AVE E / MEADOWVALE RD  
 3 BEDROOMS, 2 WASHROOMS  
FINISHED EXTERIOR

**TORONTO**

170OrtonParkRoad.com  
**170 ORTON PARK RD**  
 ORTON PARK / ELLESMERE  
 3+3 BEDROOMS, 4 WASHROOMS  
FINISHED BASEMENT / SEP ENTRANCE

**TORONTO**

3321EllesmereRoad.com  
**3321 ELLESMERE RD**  
 ELLESMERE RD / MILITARY TRAIL  
 5+6 BEDROOMS, 6 WASHROOMS  
FINISHED BASEMENT / SEP ENTRANCE

**MARKHAM**

45WalfordRoad.com  
**45 WALFORD RD**  
 MCCOWAN RD / DENISON ST  
 4+2 BEDROOMS, 5 WASHROOMS  
FINISHED BASEMENT / SEP ENTRANCE

**OSHAWA**

2373 Dress Circle Cres  
**2373 DRESS CIRCLE CRES**  
 BRITANNIA / SIMCOE ST  
 4 BEDROOMS, 3 WASHROOMS  
SEP ENTRANCE

**TORONTO**

460 Adelaide St  
**460 ADELAIDE ST**  
 ADELAIDE ST E / SHERBOURNE ST  
 1 BEDROOM, 1 WASHROOM

**PICKERING**

Brock / Major Oaks  
**BROCK / MAJOR OAKS**  
 3+1 BEDROOMS, 3 WASHROOM  
FINISHED BASEMENT

**AJAX**

Salem Rd / Hwy 401  
**SALEM RD / HWY 401**  
 4+1 BEDROOMS, 3 WASHROOMS

**AJAX**

Lawrence / East Ave  
**LAWRENCE / EAST AVE**  
 3 BEDROOMS, 3 WASHROOMS  
FINISHED EXTERIOR

**TORONTO**

Port Union Rd / Lawrence Ave E  
**PORT UNION RD / LAWRENCE AVE E**  
 3 BEDROOMS, 3 WASHROOMS

**TORONTO**

Port Union / Lawrence  
**PORT UNION / LAWRENCE**  
 3+1 BEDROOMS, 4 WASHROOMS  
SEP ENTRANCE

**TORONTO**

Meadowvale / Sheppard  
**MEADOWVALE / SHEPPARD**  
 3 BEDROOMS, 4 WASHROOMS  
FINISHED BASEMENT

**TORONTO**

Old Finch / Morningside  
**OLD FINCH / MORNINGSIDE**  
 3 BEDROOMS, 3 WASHROOMS

**WHITBY**

Taunton / Anderson  
**TAUNTON / ANDERSON**  
 4+1 BEDROOMS, 4 WASHROOMS

**AJAX**

Westney / Bramwell  
**WESTNEY / BRAMWELL**  
 4 BEDROOMS, 4 WASHROOMS  
FINISHED BASEMENT

**COMING SOON**

Toronto Markham / Brimorton  
**TORONTO MARKHAM / BRIMORTON**  
 3+3 BEDROOMS, 2 WASHROOMS  
FINISHED BASEMENT

**COMING SOON**

Brampton Torbram / Sandalwood  
**BRAMPTON TORBRAM / SANDALWOOD**  
 4 BEDROOMS, 3 WASHROOMS  
SEP ENTRANCE



**SUGAN SIVARAJAH**  
 Broker of Record  
 416.890.9999

**UTHAYAN SIVARAJAH**  
 Broker  
 416.301.5555

**RAJ SIVARAJAH**  
 Broker  
 416.843.3333

**SIVAKUMAR SIVARAJAH**  
 Sales Representative  
 416.453.7777

**Royal LePage Ignite Realty Inc., Brokerage**  
 Independently Owned and Operated  
 795 Milner Avenue, Unit D2, Scarborough, ON M1B 3C3  
 Office: 416-282-3333 | Fax: 416-272-3333





“நான் உங்களுக்கு ஒரு ரகசியம் சொல்லப் போகின்றேன். அது என்னைப் பற்றிய ரகசியம்தான். இதைப்பற்றி நீங்கள் மற்றவர்களிடம் முச்சுக்கூட விடக் கூடாது. சரியா?”

‘நீங்க ஏன் எப்பயும் ஒருமாதிரி யோசிச்சுக் கொண்டே இருக்கிறீங்க? உங்களுக்கு அப்பிடி என்னதான் பிரச்சினை?’

-என்று நான் கேட்டதற்கு, இப்படித்தான் அவர் என்னிடம் தனது கதையைச் சொல்லத் தொடங்கினார்.

அது 1983ம் ஆண்டு. அப்பாவின் புடவை வியாபாரம் நன்றாகச் செழித்து இலாபம் கொழித்துக் கொண்டிருந்த காலப்பகுதி. நான் வைத்தியராகும் கனவுடன் ஏ.எல் பரீட்சைக்கு தீவிரமாகப் படித்துக் கொண்டிருந்தேன். காலம் செய்த கோலமோ காடையர் செய்த கேவலமோ தெரியாது, எண்பத்தி முண்டாம் ஆண்டு நடந்த அந்தக் கலவரத்தில் அப்பாவும் புடைவைக் கடைக்குள்ளேயே சிறிலங்கா அரசின் காடையர் களால் தீயிட்டுக் கொல்லப்பட்டார்.

நடப்பதை அறியமுடியாத நிலையில் நாங்களும் ஏனைய தமிழர்களுடன் அகதிகளாகப் பாடசாலைகளில் அடைக்கலம் புகுந்து பின் லங்காராணியில் காங்கேசன்துறை துறைமுகத்தை வந்தடைந்தோம். இப்போது குடும்பப்பொறுப்பு என் தலையில் விழுந்தது. எனக்குப் பின்னே இரு தங்கைகள். வேலை தருவார் யாருமில்லை.

யாழ்நகருக்குச் சென்று கடைகடையாய் ஏறி இறங்குகையில் தான் நல்லதம்பியாரைச் சந்தித்தேன். அவருக்கு அப்பாவைத் தெரிந்திருந்ததால் தனது புடைவைக் கடையில் நின்று வேலை பழகுமாறும் பிடித்திருந்தால் தொடர்ந்து வேலை செய்யுமாறும் கூறினார்.

கடவுள் இல்லையென்று யார் சொன்னது. அப்போது அவர் எனக்குக் கடவுளாகவே தெரிந்தார்.

கடையில் உண்மையாகவும் அர்ப்பணிப்புடனும் வேலைசெய்யத் தொடங்கி அவரின் நம்பிக்கைக்கும் உரியவனாகியிருக்கையில் ஒப்பறேஷன் லிபறேஷன் தோல்வியை அடுத்து இலங்கை இந்திய ஒப்பந்தம் உருவாகி, பின் திஸ்பனின் தியாகச் சாவுடன் இந்தியப்படைகள் வடக்கு கிழக்கெங்கும் ஆக்கிரமிப்புப் படையாய் மாறின.

இப்போது எங்கள் கடைக்கு இந்தியப் புடைவை வியாபாரிகள் நேரடியாகவே குறைந்த விலைகளில் புடைவைகளைக் கொண்டு வந்து தரத் தொடங்கினார்கள். நல்லதம்பி ஐயாவும் பேரம் பேசி வாங்கும் பொறுப்பை என்னிடமே ஒப்படைத்தார். எங்கள் கடையில் வியாபாரம் செழிக்கத் தொடங்கியது.

“நீங்க ஏன் தனியா பிஸினஸ் செய்யக் கூடாது?”

-இப்படித்தான் எங்களுக்கு வழமையாகப் புடைவைகள் கொண்டுவந்து தரும் அந்த வியாபாரி நல்லதம்பியார் இல்லாத ஒரு பொழுதில் என்னிடம் கேட்டான்.

அவன் கடந்த சில மாதங்களாகவே இந்தியாவிலிருந்து வரும்போது பல அன்பளிப்

புப் பொருட்களை எனக்காகக் கொண்டு வந்து தருவதும் பதிலுக்கு நான் உள்ளூர் பொருட்களைக் கொடுப்பதுமாக எங்களுக்குள் வியாபாரத்தைத் தாண்டியும் உறவு பலப்படுத்தப்பட்டிருந்தது

‘அவர் எனக்குக் கடவுள் மாதிரி. அவரால்தான் எங்கட குடும்பம் இப்ப நல்லா இருக்கு. அவருக்கு நான் துரோகம் செய்ய மாட்டன்’

‘உங்களைப் போல ஒரு தொழிலாளி கிடைச்சிருக்கிறதுக்கு அவர் கொடுத்து வைச்சிருக்கோணும்’

அந்தக் கொடுப்பினை நல்லதம்பியாருக்கு நீடிக்கவில்லை. சிலநாட்களின் பின் மாலையில் வீட்டுக்குச் செல்லும் வழியில் பலாலி வீதியில் விரைந்து வந்த இராணுவ வண்டியொன்று அவரது உந்துருளியை மோதி,

- வல்லிபுரம் சுகந்தன் -

‘நீங்க என்னுடைய லோயல் கஸ்டமர். என்றை மெயின் பிஸினஸே உங்களில் தான் தங்கியிருக்கு. நீங்களும் இப்பை என்னைக் கைவிட்டீட்டா என்றை பிஸினசும் போயிரும். நீங்க ஏன் தனிய இப்ப கடையை ஆரம்



## ஒரு துரோகியின்(?) கதை

‘நீங்க என்ன பேசுறீங்க? இது துரோகமா? நீங்களும் முன்னேற வேணும் தானே’

‘பரவாயில்லை. இவர் என்னை நல்லாவே கவனிச்சுக் கொள்ளுறார். அவர் இருக்கிற வரைக்கும் அவரை விட்டிட்டு நான் தனியாத் தொழில் தொடங்க மாட்டன்’

அந்த இடத்திலேயே மரணத்தைத் தழுவிக்கொண்டார்.

அவரது பிள்ளைகளுக்குள் ஏற்பட்ட சொத்துப் பிரச்சினையால் கடையை விற்பதென்று முடிவாகியது. வழமை போன்று கடைக்குப் புடைவை கொண்டு வந்தவனிடம் இனிக் கொண்டு வரத்தேவையில்லையென்று விசயத்தைச் சொன்னதும் அவன் கலங்கி விட்டான்.

பிக்கக் கூடாது?”

‘அதுக்கு என்னட்டைக் காசில்லையே’

தாடையைச் சொறிந்தவன், ‘வின் வின் (Win-Win)பிஸினஸ் மாதிரி நாங்க ரண்டு பேரும் சேர்ந்தே இந்த பிசினசைச் செய்வம்.

தொடர்தல் 118ம் பக்கம்



**MENAKA CARD**

80 Nashdene Road, Suite 113, (E Block), Toronto, Ontario, M1V 5E4. Tel : 416.335.1155

திருமணம், பூப்புனிதநீராட்டுவிழா, பிறந்தநாள் அழைப்பிதழ்கள்  
அச்சிட தொரன்ரோவில் புதிய காட்சியறையுடன்

**மேனகா அழைப்பிதழ்**

*Invitations for all occasions*



An Ontario Secondary Private School Registered Under the Ministry of Education



# Delta Academy Inc.

Offers the Following OSSD Credit Courses

Our goal is not the quantity of students but quality of education. We ensure that the students are trained to work independently and be prepared to the next grade level with the help of our highly qualified and experienced teachers.



BSID # 667561		ART COURSES	
<b>Grade 10</b>		<b>Grade 10</b>	
English	ENG2D	Tamil	LITBD1
Principle of mathematics	MPM2D	Vocal	
Science	SNC2D	Violin	
		Veena	AMU20
		Piano Keyboard	
		Dance	ATI201
		Miruthangam	AMP20
<b>Grade 11</b>		<b>Grade 11</b>	
English	ENG3U	Tamil	LITCU1
Functions	MCR3U	Vocal	
Biology	SBI3U	Violin	
Chemistry	SCH3U	Veena	AMU3M
Physics	SPH3U	Piano Keyboard	
Accounting	BAF3M	Dance	ATI3M1
Economics	CIA3U	Miruthangam	AMP3M
<b>Grade 12</b>		<b>Grade 12</b>	
English	ENG4U	Tamil	LITDU1
Advanced Functions	MHF4U	Vocal	
Calculus and Vectors	MCV4U	Violin	
Data Management	MDM4U	Veena	AMU4M
Biology	SBI4U	Piano Keyboard	
Chemistry	SCH4U	Dance	ATI4M1
Physics	SPH4U	Miruthangam	AMP4M
Accounting	BAT4M		
Economics	CIA4U		

Classes begins on

February, July, September

Register with us early as the space is limited.

All courses are 110 hours.

Course fee is \$500 (Including registration )

## KINDERGARTEN TO GRADE 12 TUTORING & HOMEWORK HELP

Special Classes For:

- Functions
- Physics
- Advanced Function
- English
- Chemistry
- Calculus & Vectors

Evening and weekend classes available

Qualified and experienced teachers to help your children to do better

# 416.751.2011

deltaacademyinc@hotmail.com

1160 Birchmount Road, Unit 1B, Scarborough ON M1P 2B8

## ஒரு துரோகியின்...

117ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

என்றே பேரில் லீகலா எதுவும் செய்யே லாது. அதால் உங்ககடை பேரிலயே நீங்க கடையை வேண்டி பிளினலையும் நெஜில் ரர் பண்ணுங்க. எனக்கு லாபத்தில பங்கு தாங்க. இதுக்கு நீங்க சரியெண்டா, இப் பயே நடக்க வேண்டிய அலுவல்களைப் பாருங்க.'

எதிர்பார்த்ததிலும் விட இலகுவாகக் கடையும வியாபாரமும் எனது கைக்கு மாறின. கடைக்கான புதிய டிசைனிலான பெயர்ப் பலகையையும் அவனே குறைந்த செலவில் இந்தியாவிலிருந்து வருவித்திருந்தான். யாழ்நகரின் மையப் பகுதியில் யாழ் பேருந்து நிலையத்தை நோக்கியபடியே மின்சாரநிலைய வீதியில் எங்கள் கடை ஜொலித்து வாடிக்கையாளர்களைக் கவர்ந்திருந்ததுக்கொண்டிருந்தது. சூரியசக்தியில் இயங்கும் மின்விளக்குகள் கொண்ட அவ் விளம்பரப் பலகை இரவில் கடையின் முகப்பிணைத் தனித்துவமாகக் காட்டியது.

அவன் யாழ்ப்பாணம் வரும் நாட்களெல்லாம் கடையிலேயே இரவிலும் தங்கி விடுவதால் எனக்கும் கொஞ்சம் ஓய்வு கிடைத்தது.

இப்போது காலம் மாறத்தொடங்கியிருந்தது. இந்திய இராணுவம் வெளியேறும் நாள் நெருங்கிக் கொண்டிருந்தது. இனி அவனால் வந்து போக முடியுமோ தெரியாது என்பதால் அவனது பங்கினை அவனிடம் ஒப்படைக்க வேண்டும் என்பதால் கடையை விற்கத் தீர்மானித்து அவனிடம் அது பற்றிச் சொன்னேன்.

'கடையை வித்துறாதீங்க சார், உங்ககிட்ட எவ்வளவு துட்டு இருக்கோ அதை மட்டும் கொடுத்திடுங்க. நீங்களும் நானும் அப்படியா பழகியிருக்கோம். நான் வரமுடியலின்னாலும் பரவால்ல. இந்தக்கடையை மட்டும் முடிந்ததற்கு அந்த போர்டு, அது என் ஞாபகமாக எப்பவே இருக்கட்டும். அதைக் கழட்டிடாதீங்க சார். சரியா?'

நட்பு சாதிமதம் மட்டுமல்ல அதுநாடு இனம் கடந்தெல்லாம் வியாபித்து வளரக்கூடிய தென்பது புரிந்தது. பாரதி பாடியபடி எங்கிருந்தோ வந்தான். ஈங்கிவனை நான் பெறவே என்ன தவம் செய்துவிட்டேன். யாரென்றே தெரியாத என்னை அவன் உய்வித்து விட்டிருக்கிறான். அவனுக்கு நான் என்ன கைமாறு செய்யப் போகின்றேனோ?

இப்போது காலம் மாறிவிட்டிருந்தது. யாழ் பேருந்து நிலையமும், புகையிரத நிலையத்திற்கு அண்மையில் மாற்றப்பட்டுவிட்டிருந்தது.

ஆனாலும் அந்த 'வில்லுத்தகடு' மட்டும் இந்த மின்சார நிலைய வீதியைத் தன் இரவிருப்பிடமாக மாற்றாமல் வைத்திருந்தது. அது காலையில் தமிழீழ வானொலியில் போடப்படும் தத்துவப் பாடல்களுக்கு அபிநயம் பிடித்தபடியும் தன்பாட்டிற்குப் புலம்பிய படியும் யாழ் நகரை வலம் வந்து கொண்டிருந்தது. எங்கெல்லாம் கூட்டங்கள் நடைபெறுகிறதோ அங்கெல்லாம் வந்து நின்று அது தன்னைத்தானே இழிவுபடுத்திக் கொண்டிருந்தது

ஒருநாள் மதியநேரம் அப்பாவிற்குத் திதி கொடுப்பதற்கு முனியப்பர் கோவிலுக்குச் செல்வதற்காக முத்திர ஒழுங்குக்குள்ளால் மிதிவண்டியினை விட்டேன். வீரசிங்கம்

மண்டபம் தாண்டி முற்றவெளியை அண்மிக்கையில், அசோகா ஹோட்டலுக்குப் பின்னாலிருந்த புல்லுக்குளத்துப் பற்றைக்குள் வில்லுத்தகடு மறைந்து நிற்பது தெரிந்தது. சத்தமிட்டேன் திடுக்கிட்டுத் திரும்பியது இழித்துக் கொண்டே சாரத்தைத் தூக்கித் தன் சாமானைக் கையால் பிடித்து ஆட்டிக் காட்டியது.

த்தா.... முகத்தைத் திருப்பிக் கொண்டேன். அதன்பின் அதனைக் காணும் தருணங்களிலெல்லாம் முகத்தைத் திருப்பிக் கொள்வேன். அது கடையின் முன்னே வந்து நின்று ஏதோதோ கத்தும் பின் கடை முகப்பைப் பார்த்து ஏதேதோ பிசத்தும்.

சில மாதங்களின் பின் மாதையா பற்றிய கதைகள் வதந்திகளாகப் பரவத் தொடங்கின. மணிக்கூட்டுக்கோபுர வீதியில் அமைந்திருந்த தையல் கடையொன்றிலிருந்து சில 'றோ' உளவாளிகள் பிடிபட்டதாய்க் கதைத்துக் கொண்டார்கள். அப்படியானவொரு நாளில்தான் வியாபாரம் முடித்துக் கடை பூட்டிக்கொண்டிருந்த தருணத்தில் அவர்கள் வந்து என்னைக் கைது செய்து பங்கருக்குள் அடைத்தார்கள். பின்வந்த நாட்களில் பற்பொடி தருகையிலேயே பொழுதுகள் விடிவதை உணரக்கூடியதாக விருந்தது.

எவ்வளவுகாலம் போனதென்கே தெரியாது, திடீரென்று ஒருநாள் இரவுபோல ஒரு லொறியில் ஏத்திக்கொண்டு வந்து ஒரு இடத்தில் இறக்கி விட்டினம். பிறகு

'நீங்க துரோகிகளோட சேர்ந்து எங்கட மண்ணுக்குச்செய்த துரோகத்தை மன்னிச்சு விடுறம். இனியாவது ஒழுங்கா இருங்கோ'

-எண்டு சொல்லிப்போட்டு அவை விட்டிட்டுப் போயிற்றினம்.

பிறகுதான் தெரிஞ்சது நான் இப்ப நிக்கிறது சாவகச்சேரியில் எண்டு. அங்கினேக்க நிண்ட ஆக்களோட கதைச்சாப்பிறகுதான் தெரிஞ்சது யாழ்ப்பாணத்தை விட்டு எல்லாரும் இடம் பெயர்ந்திற்றினம் எண்டும், இப்ப யாழ்ப்பாணம் முழுக்க ஆமிதான் நிக்கெண்டும்.

எனக்கெண்டா என்ன செய்யிறதென்கே தெரியேல்லை. தம்பி நீங்களே சொல்லுங்கோ! அப்பிடி ஆரோட சேர்ந்து, ஆருக்கு நான் என்ன துரோகம் செய்ததான்?

ஏனோ தெரியவில்லை. யாழ் இடப்பெயர்விற்கு சில மாதங்களின் முன்பு யாழ்நகரின் மத்தியில் அமைந்திருந்த புடைவைக் கடையொன்றின் பெயர்ப்பலகையொன்றிற்குள் சூரியசக்தியில் இயங்கும் அதிசக்தி வாய்ந்த வீடியோகமராவும் சில தொலைத் தொடர்பு சாதனங்களும் கண்டுபிடிக்கப்பட்டதாக கதையொன்று அடிபட்டது என் நினைவினில் வந்துபோனது.

பின்குறிப்பு: 96ல் ஊருக்குத் திரும்பியவர்களில் சிலர் வில்லுத்தகடு என அழைக்கப்பட்ட அந்தப் பைத்தியக்காரன்(?) இராணுவ வாகனத்தில் மிடுக்கான சீருடையுடன் திரிந்ததை கண்டதாய்ச் சொன்னார்கள்.



suganthan.v@thaiveedu.com

தாய்விடு பத்திரிகை பற்றிய விமர்சனங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம்.

விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர் ஆரோக்கியமான பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

E-mail: info@thaiveedu.com

Fax: 416-849-0594 Tel: 416-646-3422



[www.mlssale.com](http://www.mlssale.com)

வீடு வாங்க விற்க...



\$ 388,800

**Mclevin/Tapscott**

3 Bed Room, 2 Washrooms



\$ 404,999

**Neilson Rd And Finch Ave**

2 Bed Room, 2 Washrooms



\$ 599,000

**Audley/Taunton**

3 Bed Room, 2 Washrooms



\$ 699,900

**14th Ave & 9th Line**

3 Bed Room, 3 Washrooms



\$ 824,900

**Mcvean & Castlemore**

3 Bed Room, 3 Washrooms



\$ 999,999

**Rosland/Church/Brock**

4+1 Bed Room, 5 Washrooms



\$ 1,020,000

**Steeles/Middlefield**

4+2 Bed Room, 4 Washrooms



**HomeLife /Future Realty Inc.,**  
Brokerage, Independently Owned And Operated  
205-7 Eastvale Dr., Markham Ont.  
Bus: 905.201.9977 | Fax: 905.201.9229

**GOPI KOKULAN SHANMUGAM**

Sales Representative

Dir: 647-296-4624

[gopihomelife@gmail.com](mailto:gopihomelife@gmail.com) | [www.mlssale.com](http://www.mlssale.com)



## மருத்துவப் பரிசோதனையற்ற காப்புறுதி



**MIRNA YOGESWARAN**

☎ 647 764 3135

நீங்கள் காப்புறுதிக்கு விண்ணப்பித்த போது உங்கள் உடல்நலம் குறித்த பரிசோதனை நடத்தப்பட்டு அதன் அடிப்படையில் உங்கள் விண்ணப்பம் நிராகரிக்கப்பட்டதா?

**கவலையை விடுங்கள்!**

☑ மருத்துவப் பரிசோதனை இல்லாமல், கேட்கப்படும் சில வினாக்களுக்கு மட்டும் விடையளிப்பதன் மூலம் உங்களுக்கான காப்புறுதியை மிகக் குறுகிய காலத்திற்குள் பெற்றுக் கொள்ளலாம்

☑ இவ்வாறு பல வழியில் கை கொடுக்கும் காப்புறுதியை இன்றே பெற்றுக் கொண்டு உங்களைச் சார்ந்தோருக்கு உங்கள் நம்பிக்கையான அன்பை வெளிப்படுத்துங்கள். அவர்களுக்கு பொருளாதாரத்தில் சுமையாகாமல் இருக்க காப்புறுதி வழிவகுக்கும்.

காப்புறுதித் தொகையாக  
**\$500,000.00**  
வரை பெற்றுக்கொள்ளலாம்



The new  
**2019 Civic**  
is here



THE NEW  
2019 Civic<sup>LX</sup>  
FROM  
**\$66/3.99%**  
WEEKLY LEASE FOR 60 MONTHS\*  
\$0 DOWN PAYMENT/DAC  
\$0 SECURITY DEPOSIT  
**Honda Sensing™  
Technologies  
standard on most  
Civic models**

MODEL FOR SALE



2018 CR-V<sup>LX</sup> AWD  
FROM  
**\$78/2.99%**  
WEEKLY LEASE FOR 60 MONTHS\*  
\$2,290 DOWN PAYMENT/DAC  
\$0 SECURITY DEPOSIT

MODEL FOR SALE



2018 Accord<sup>LX</sup>  
FROM  
**\$76/1.99%**  
WEEKLY LEASE FOR 60 MONTHS\*  
\$0 DOWN PAYMENT/DAC  
\$0 SECURITY DEPOSIT

MODEL FOR SALE

**IT ISN'T TOO LATE FOR A GREAT DEAL ON A 2018**



[HondaOntario.com](http://HondaOntario.com)  
Ontario Honda Dealers

LEASE PAYMENTS INCLUDE HST AND MAY VARY DEPENDING ON MODEL, TRIM & EQUIPMENT. WEEKLY PAYMENTS FOR CR-V AND ACCORD FROM \$51.65 TO \$71.285 DEPENDING ON MODEL, TRIM & EQUIPMENT. A REGISTRATION AND LICENSING FEE OF \$100 IS APPLICABLE TO ALL LEASES. \*LEASE PAYMENTS INCLUDE HST AND MAY VARY DEPENDING ON MODEL, TRIM & EQUIPMENT. WEEKLY PAYMENTS FOR CR-V AND ACCORD FROM \$51.65 TO \$71.285 DEPENDING ON MODEL, TRIM & EQUIPMENT. A REGISTRATION AND LICENSING FEE OF \$100 IS APPLICABLE TO ALL LEASES. \*\*LEASE PAYMENTS INCLUDE HST AND MAY VARY DEPENDING ON MODEL, TRIM & EQUIPMENT. WEEKLY PAYMENTS FOR CR-V AND ACCORD FROM \$51.65 TO \$71.285 DEPENDING ON MODEL, TRIM & EQUIPMENT. A REGISTRATION AND LICENSING FEE OF \$100 IS APPLICABLE TO ALL LEASES.



limited time lease available through Honda Finance Services. See dealer for details. \*LEASE PAYMENTS INCLUDE HST AND MAY VARY DEPENDING ON MODEL, TRIM & EQUIPMENT. A REGISTRATION AND LICENSING FEE OF \$100 IS APPLICABLE TO ALL LEASES. \*\*LEASE PAYMENTS INCLUDE HST AND MAY VARY DEPENDING ON MODEL, TRIM & EQUIPMENT. WEEKLY PAYMENTS FOR CR-V AND ACCORD FROM \$51.65 TO \$71.285 DEPENDING ON MODEL, TRIM & EQUIPMENT. A REGISTRATION AND LICENSING FEE OF \$100 IS APPLICABLE TO ALL LEASES.



**Shan Sarvananthan**  
Sales Manager  
Cell 416-720-1184



2240 Markham Road Scarborough,  
ON, M1B 2W4  
Telephone: 416-754-4555  
[formulahonda.com](http://formulahonda.com)

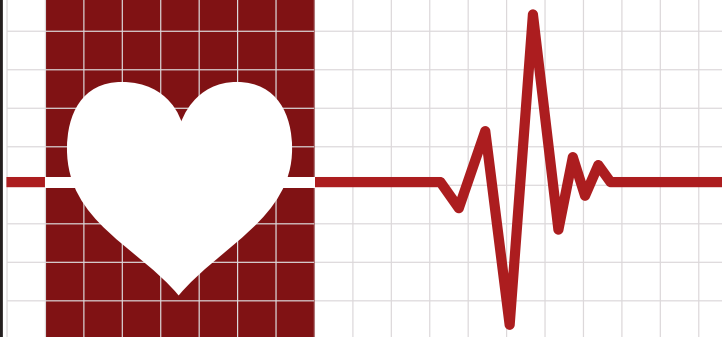
**Rajah Tharmalingam**  
Sales & Leasing Consultant  
Cell 647-833-4998





# NO MEDICAL UP TO \$500,000

- ✓ \$0 first month's premium
- ✓ No medical exams
- ✓ Simple and straightforward
- ✓ 18-80 years can apply



**MEDICAL INSURANCE FOR  
SUPER VISA**

**100%**  
REFUND IF VISA DENIED



## Sritharan Thurairajah

Chartered Life Underwriter, Certified Health Insurance Specialist

Direct: **416.918.9771**

Business: **416.321.2500**

**MDRT**  
Member of Million Dollar  
Round Table

**Life 100**  
INSURANCE & INVESTMENTS INC.

10 Milner Business Court, Suite 208, Scarborough, ON M1B 3C6  
Web: www.life100.ca, E-mail: info@life100.ca

LaCapitale   

Are you getting Million Dollar advice

Residential Mortgages | Commercial Business Loans | 1st and 2nd Mortgages | Private Funds Available  
Debt Consolidation - Refinance | No Income Confirmation | No Down Payment Confirmation  
Call me more details...



வீட்டுக்கடன்  
வியாபாரக்கடன்  
முதலீட்டுக்கடன்  
வருமான உத்தரவாதம்  
இல்லாமலே  
பெற்றுக் கொடுக்கப்படும்  
கடன் தேவையா?  
என்னை அழையுங்கள்  
ரம்போ தர்மலிங்கம்



**KAPITAL CARE**  
MORTGAGE INC. Lic#17623

**Rambo  
Tharmalingam**  
Mortgage Agent License # ME866647V

5200 Finch Ave. E. Unit 306, Scarborough, ON. M1S 4Z5

**647-290-3416 / 416-543-1111**



**LIFEPLAN INVESTMENTS**  
 Ahilan (AKII) Balachandran, CHM, CMR, CFP®  
 Founder and CEO

905-294-PLAN (7526)  
 www.lifeplaninvestments.ca  
 416-894-2189

**How can we help you plan your future?**  
 . Tax and Estate Planning  
 . Wealth Management  
 . Financial & Retirement Planning  
 . Personal & Business Insurance

**Thipan SIVARAJALINGAM**  
 Sales Representative

We are Holding the key to making your DREAMS come true!  
**416.909.6666**  
 realthipan@gmail.com

www.realthipan.com

**RE/MAX ACE REALTY INC., BROKERAGE**  
 3-1386 Kennedy Road, Toronto, ON M1P 2L5  
 Tel: 416-270-1111 Fax: 416-270-7000

**Mega Financial Group**

உங்கள் அனைத்து விதமான காப்புறுதிக் தேவைகளுக்கும்.

Call Now  
**Raj Nadarajah**  
 President & CEO  
**416-666-1120**

11420 - 4160 Finch Ave. E., Scarborough, ON M1S 5H0

🇨🇦

நீங்கள் வீடு வாங்கும்போது  
**\$8475<sup>00</sup>**

வரை அரசு வரிச்சலுகை பெற்றுக்கொள்ள தகுதியானவரா? விபரங்களுக்கு 416-888-9492

Swapna Chari, Broker HomeLife Galaxy Real Estate Brokerage, Ltd.  
 301-111 Grangeway Ave, Toronto, Ontario, M1H 3E9 tel: 416-284-5555

**வீடு வாங்க, விற்க...**  
**Ramanan Ramachandran**  
 Broker of Record

Direct: **416-670-6467** Office: **416-298-3200**

**HomeLife Today**  
 Higher Standards

*I ♥ Referrals*

**Supen Subramaniam**  
 Manager, Residential Mortgage  
 Real Estate Secured Lending  
**Your Mobile Mortgage Specialist**  
 சகல மோட்கேத் தேவைகளுக்கும் அழைப்புகள்.

**TD Canada Trust**  
 C: **416.844.8692**  
 supenthiran.subramaniam@td.com  
 www.tdcanadatrust.com/mst/subensubramaniam

**Jasica Mahalingam**

**State Financial**  
 • LIFE • NON-MEDICAL • CRITICAL ILLNESS  
 • DISABILITY • TRAVEL • RESP • RRSP  
**416-579-7767**  
 insurancewithjasica@gmail.com  
 3341 Markham Rd Unit 108 Markham, ON M1X 1M8  
 Follow me @insurancewithjasica on

**Buying or Selling is easy with PERA**

**ROYAL LePAGE**

**Pera Savuntharanathan** ASA  
 Real Estate Broker

Royal LePage Terrequity Realty  
 peranathan@rogers.com  
 www.peranathan.com  
**Tel: 416-721-6563**

**Rathiga Thillaivannan** BCom  
 Sales Representative

Buying / Selling/ Leasing/ Investing

Dir: **647.839.0079**  
 rathiga24@hotmail.com

**HomeLife/Future Realty Inc., Brokerage\***  
 Bus: 905.201.9977 Fax: 905.201.9229  
 205-7 Eastvale Dr, Markham ON. L3S 4N8  
 \*Independently owned And Operated

**Kugaraj Ratnasabapathy**  
 Sales Representative

Dir: **416-786-3332**

**RE/MAX ACE**  
 BROKERAGE  
 Independently owned and operated  
**416-270-1111**  
 3-1286 Kennedy Road, Toronto, ON M1P 2L5

**Sri Vallipurathanar**  
 Certified Insolvency & Bankruptcy Counsellor

**CSC Credit Solution Centre**

309-80 Corporate Drive  
 Scarborough, ON M1H 3G5  
 Tel: **416.439.0224**  
 Cell: **416.450.5011**  
 Fax: 416.439.0226  
 www.creditsolutioncanada.com  
 contact@creditsolutioncanada.com

**Vaheesan Jeyaveerasingam**  
 Sales Representative

**Re/Max Ace Realty Inc. Brokerage**  
 3-1286 Kennedy Road, Scarborough, Ontario. M1P2L5

Dir: **416-276-9999**  
 Bus: 416-270-1111 | Fax: 416-270-7000

www.vaheesanrealtor.com  
 Email: gvaheesan@hotmail.com

**BUY / SELL / INVEST**

Please Contact  
**RAVI PARAMU**  
 Broker

Dir : **416-262-4176**  
 Bus : **416-298-3200**  
 rparamu1558@gmail.com

**HomeLife Today Realty Ltd., Brokerage\*** 31 Progress Ave., Suite 210, Toronto ON, M1P 4S6

**NOW HIRING JOIN OUR DYNAMIC TEAM**

**CHANDRAN RASALINGAM** CHS  
 President & CEO

**INFORCE LIFE Financial Services Inc.**  
 10 Milner Business Court, Suite 707  
 Scarborough, ON M1B 3C6  
 Dir: **416-909-0400** Bus: **416-321-6000 x400**  
 career@inforcelife.com www.inforcelife.com

QUALITY ADVICE YOU CAN TRUST

**Tharma Iyathurai**  
 Sales Representative

**HomeLife/GTA Realty Inc., Brokerage\***  
 5215 Finch Ave. E., Suite: 203  
 Toronto, Ontario

Cell: **416 505 8532**  
 Office: 416 321 6969  
 Fax: 416 321 6963

tharma11@yahoo.com  
 5215 Finch Ave. E., Suite: 203, Toronto, Ontario

**இணையம்**  
 inayam.com

**Maliny Bridal**

Bridal makeup, Arangretram makeup  
 And for all your makeup needs  
 for auspicious ceremonies

**Maliny Bridal**  
 H **416 497 0052** | C **416 670 6942**  
 malinyb@hotmail.com  
 Specialized in saree pleating  
 Professional makeup expert with 25 years